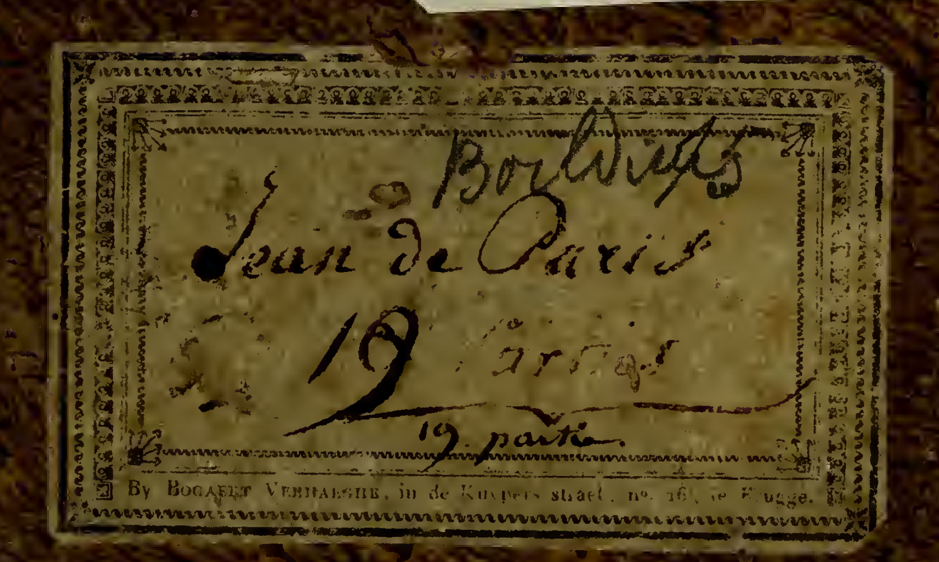
BOILDIEU

15-JEAN de PARIS.



Désignations des Parties d'orchestre de la musique de Jean de Paris

Nº			
1	premier Violon	11	Deuxième Cor
2	premier Violon id	12	1er trompette
3	Second Violon	13	2me trompette
4	Second Violon id	14	1e flutes
5	Basse	15	Deuxième flutes
6	Basse id	16	1er Clarinettes
7	obois premier	17	2me Clarinette
8	Deuxième oboi	18	alto
9	Basson	19	timballe
10	1er Cor		
	total	19	partie

JEAN DE PARIS,

Opéra Comique en deux Actes,

Paroles de Monsieur de S.t Just.

Dédié à Monsieur

Grétry,

Membre de l'Institut, de la Légion d'Honneur
et de l'Académie Philharmonique de Bologne.

PAR

Adrien Boieldieu.

Prix 60.f ——— Orchestre 60.f

N.a La Brochure se trouve chez Vente, Boulevard des Italiens, N.o 7.

A PARIS,
Chez BOIELDIEU Jeune, Rue de Richelieu, N.o 80, au coin de celle Feydeau
Propriété de l'Editeur. (94.) Déposé à la Bibl.e Imp.le

PERSONNAGES.	ACTEURS.
LA PRINCESSE DE NAVARRE.	Mlle. REGNAULT.
LE GRAND SÉNÉCHAL DE LA PRINCESSE.	Mr. MARTIN.
JEAN DE PARIS.	Mr. ELLEVIOU.
OLIVIER, page de Jean de Paris.	Mme. GAVAUDAN.
PÉDRIGO, maître d'auberge.	Mr. JULIET.
LOREZZA, sa fille.	Mlle. ALEXdrine. ST-AUBIN.

Suite de la PRINCESSE.

Suite de JEAN DE PARIS.

Garçons et Filles d'auberge.

La Scène se passe dans le Royaume de Navarre.

Monsieur

Si j'ai obtenu quelques succès dans la Carrière que je parcours, je les ai dus sans doute aux Grands Maîtres que j'ai toujours pris pour modèle: à ce titre quelles obligations n'ai-je pas à l'Auteur du Sylvain de la Fausse Magie, de Richard et de tant d'autres Chef d'Œuvres! puisse l'hommage que je vous prie d'agréer, acquitter une partie de ma dette, et vous donner publiquement une preuve de la reconnaissance que je vous dois.

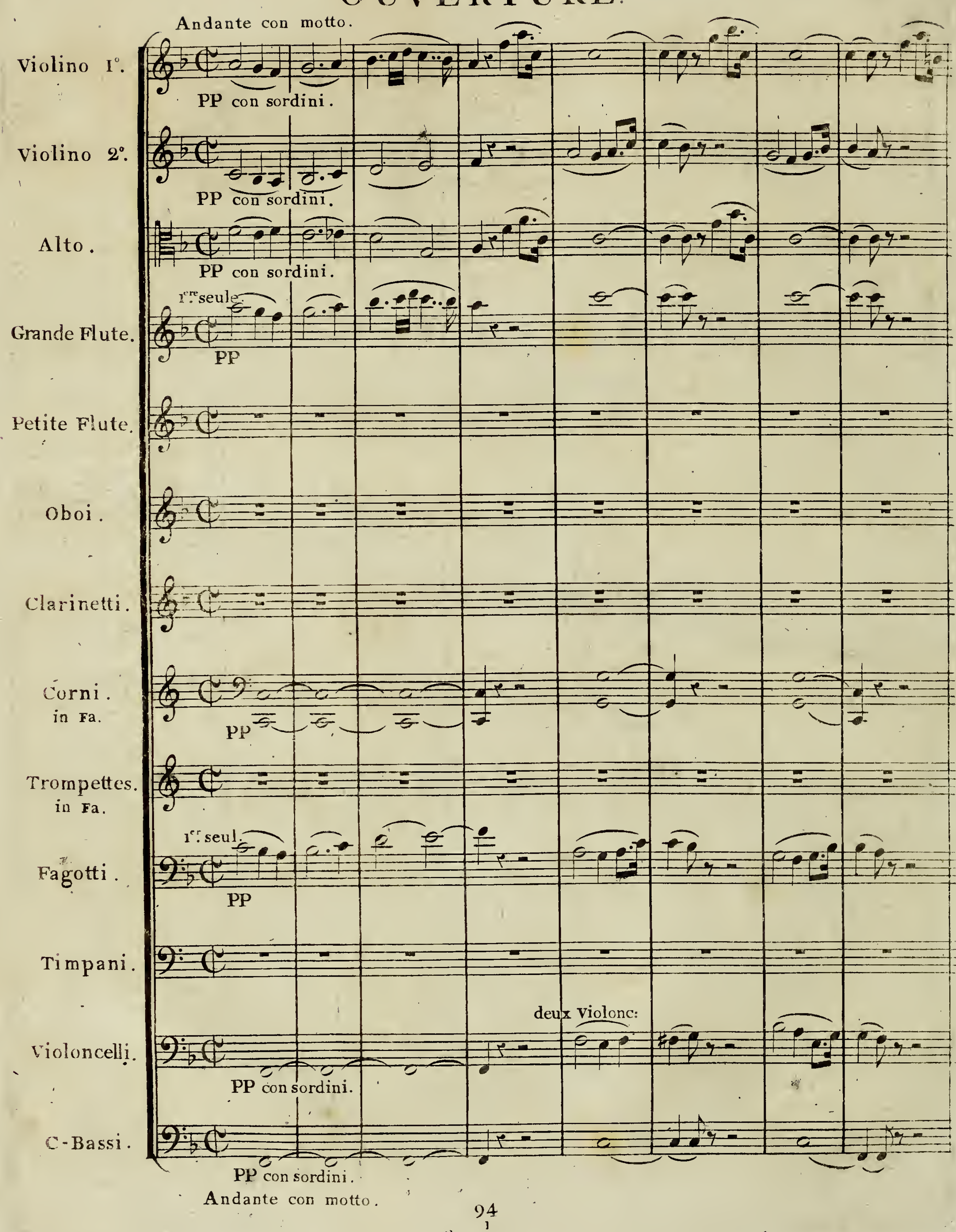
J'ai l'honneur d'être
avec la Considération la plus distinguée

Monsieur,

Votre très humble
et très obéissant serviteur

A. Boieldieu

OUVERTURE.



Andante con motto.
Violino I°.
PP con sordini.
Violino 2°.
PP con sordini.
Alto.
PP con sordini.
1.re seule.
Grande Flute.
PP
Petite Flute.
Oboi.
Clarinetti.
Corni. in Fa.
PP
Trompettes. in Fa.
1.r seul.
Fagotti.
PP
Timpani.
deux Violonc:
Violoncelli.
PP con sordini.
C-Bassi.
PP con sordini.
Andante con motto.


PPP
pizzic:
arco
FF PP
les deux
soli.
mF
P
PP
tutti
arco PPP
FF

sans sourdines.

FF

PP

sans sourdines.

FF

PP

sans sourdines.

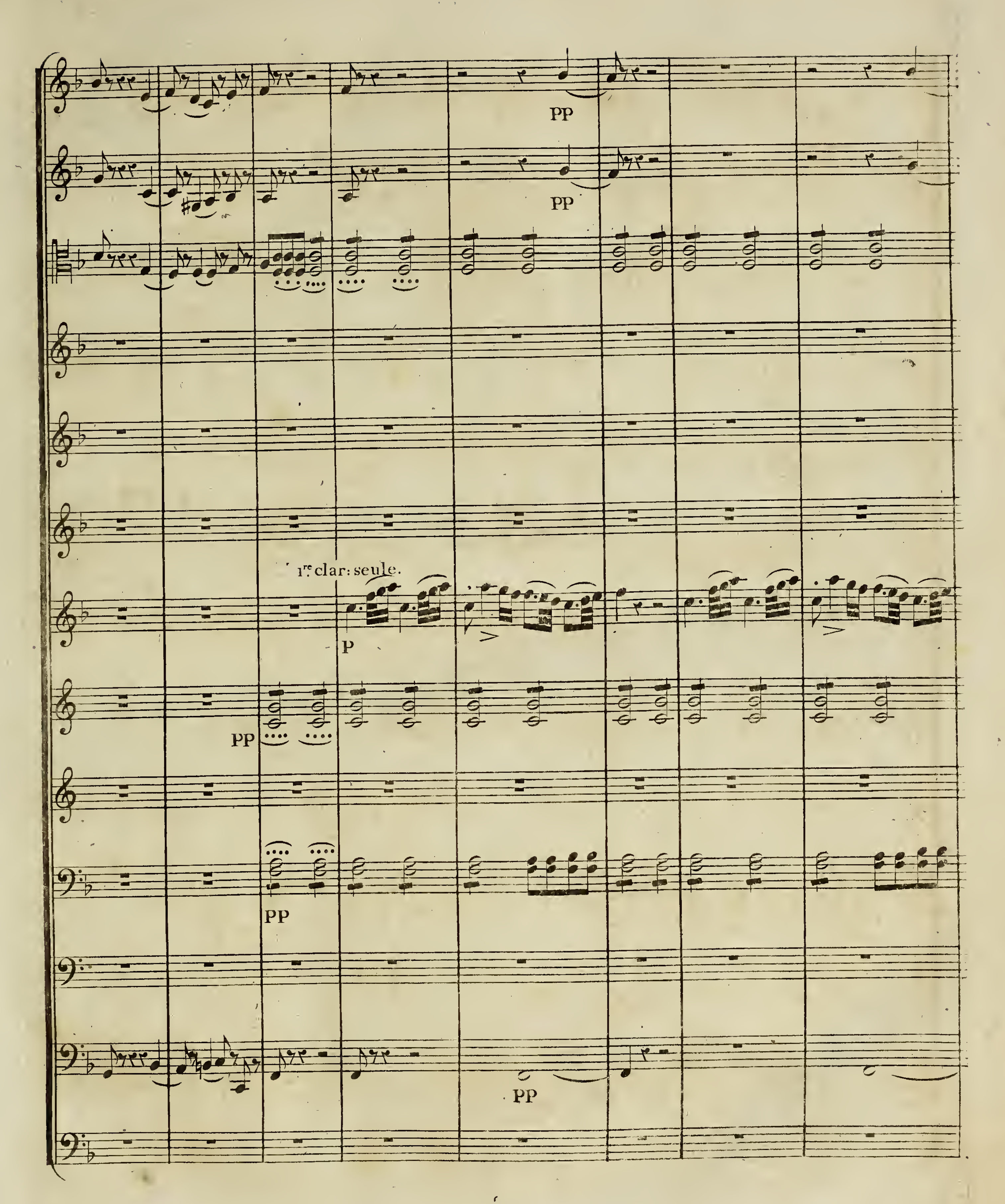
FF

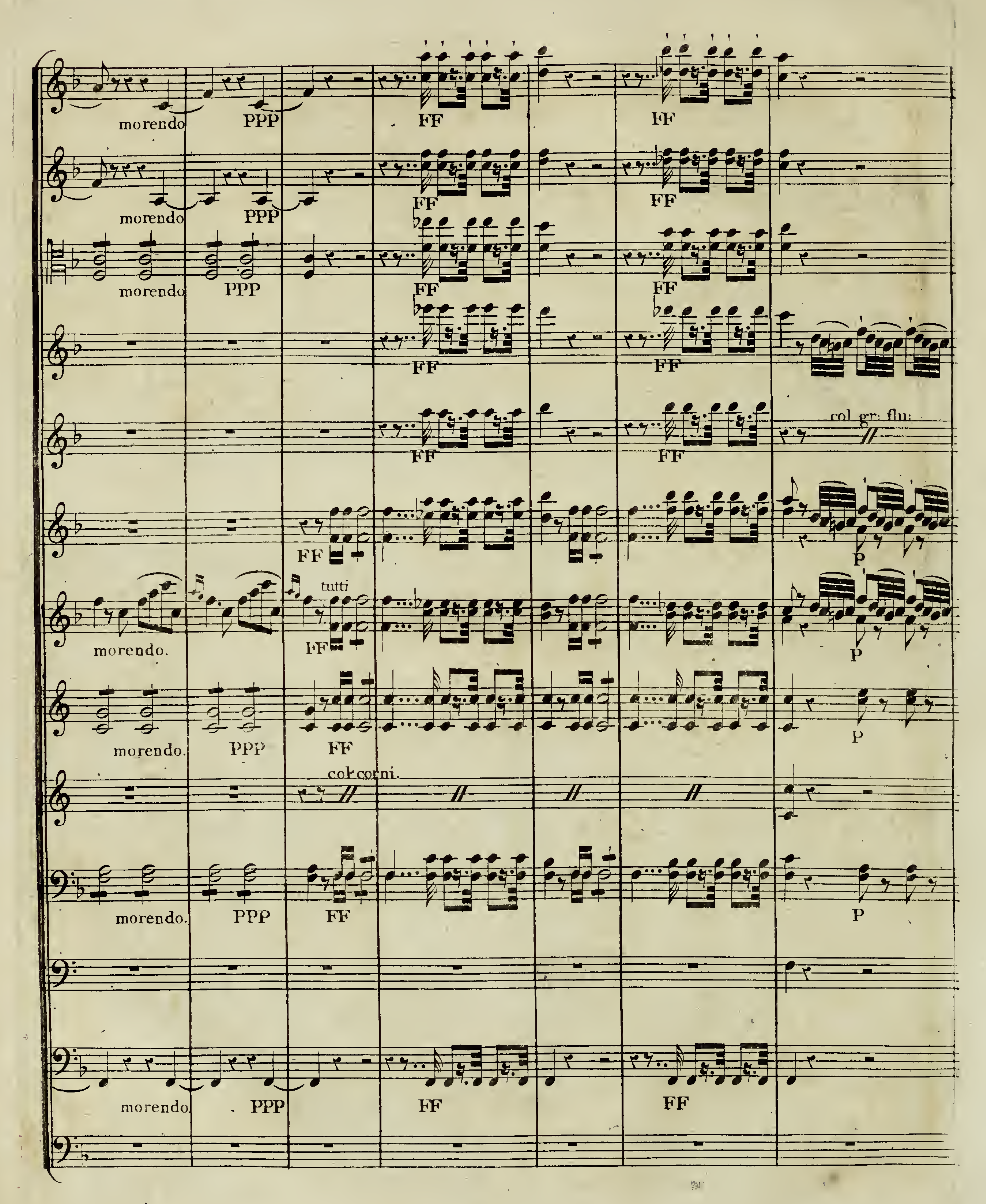
PP

col oboi.

sans sourdines.

PP


PP
PP
1re clar: seule.
P
PP
PP
PP


morendo
PPP
FF
FF
morendo
PPP
FF
FF
morendo
PPP
FF
FF
FF
FF
FF
FF
col gr: flu:
FF
P
morendo.
tutti
FF
P
morendo.
PPP
FF
P
col corni.
morendo.
PPP
FF
P
morendo.
PPP
FF
FF

FF FF FF FF FF PP

col gr: flu:

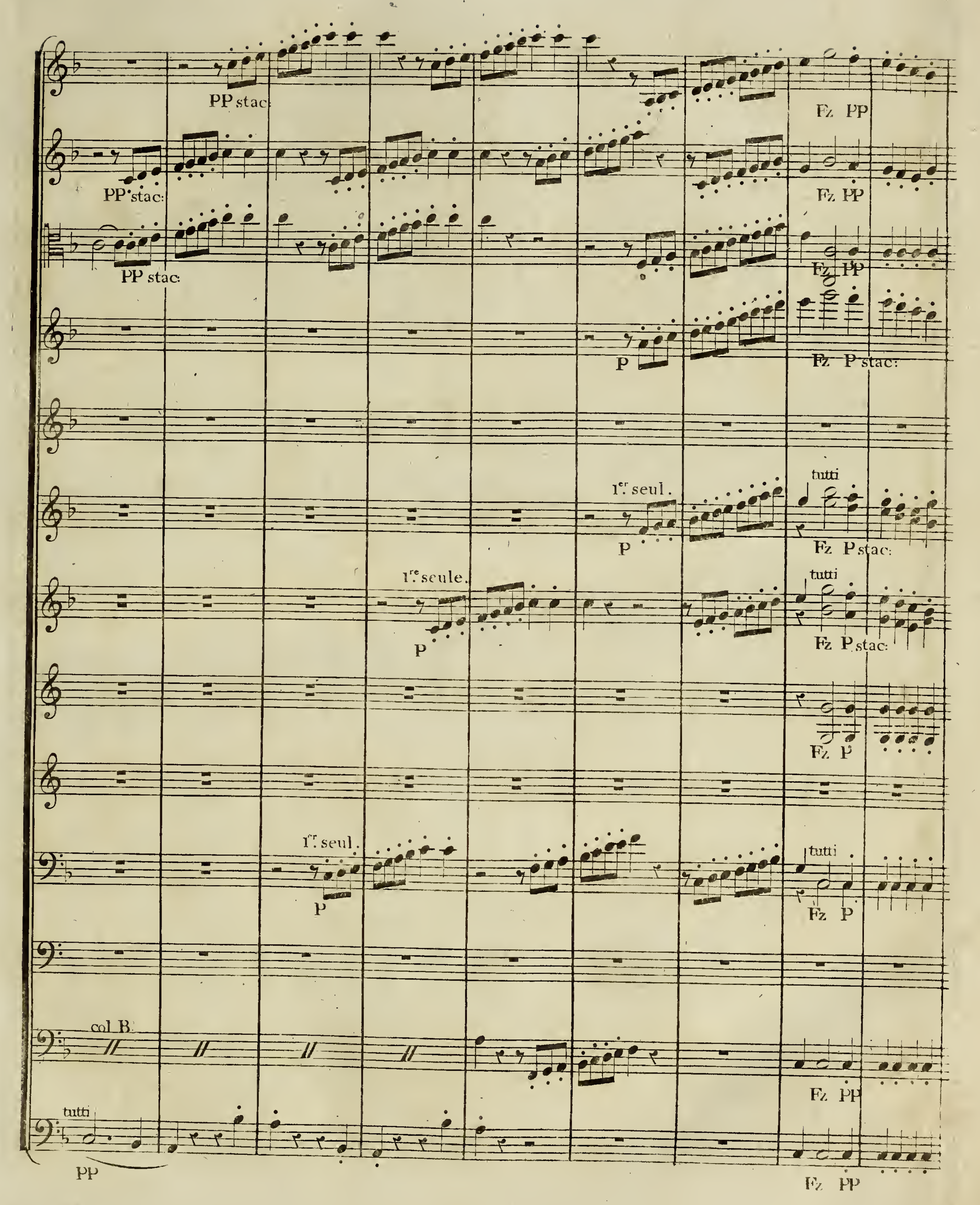
1er col flu:

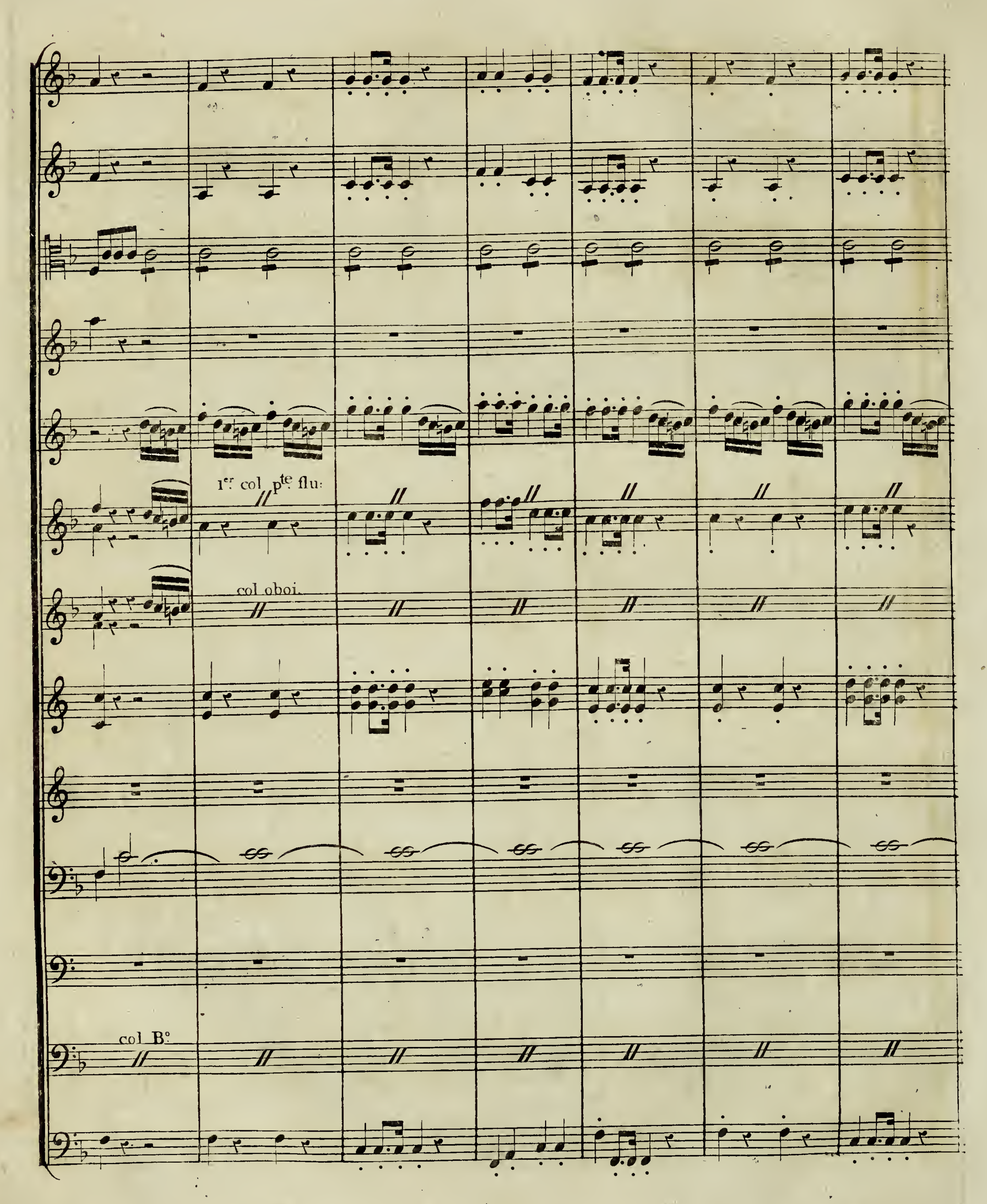
FF FF P

P

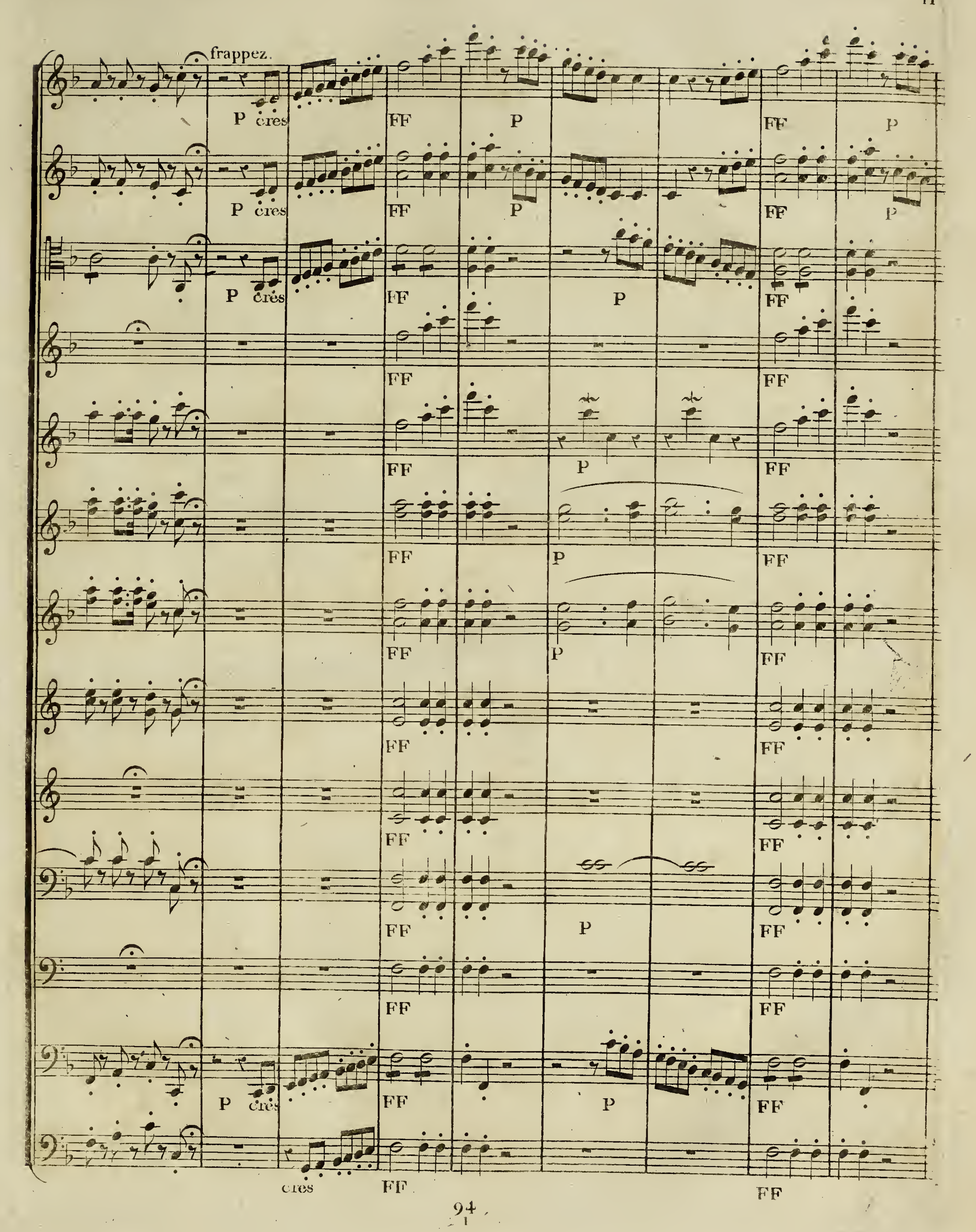
PP

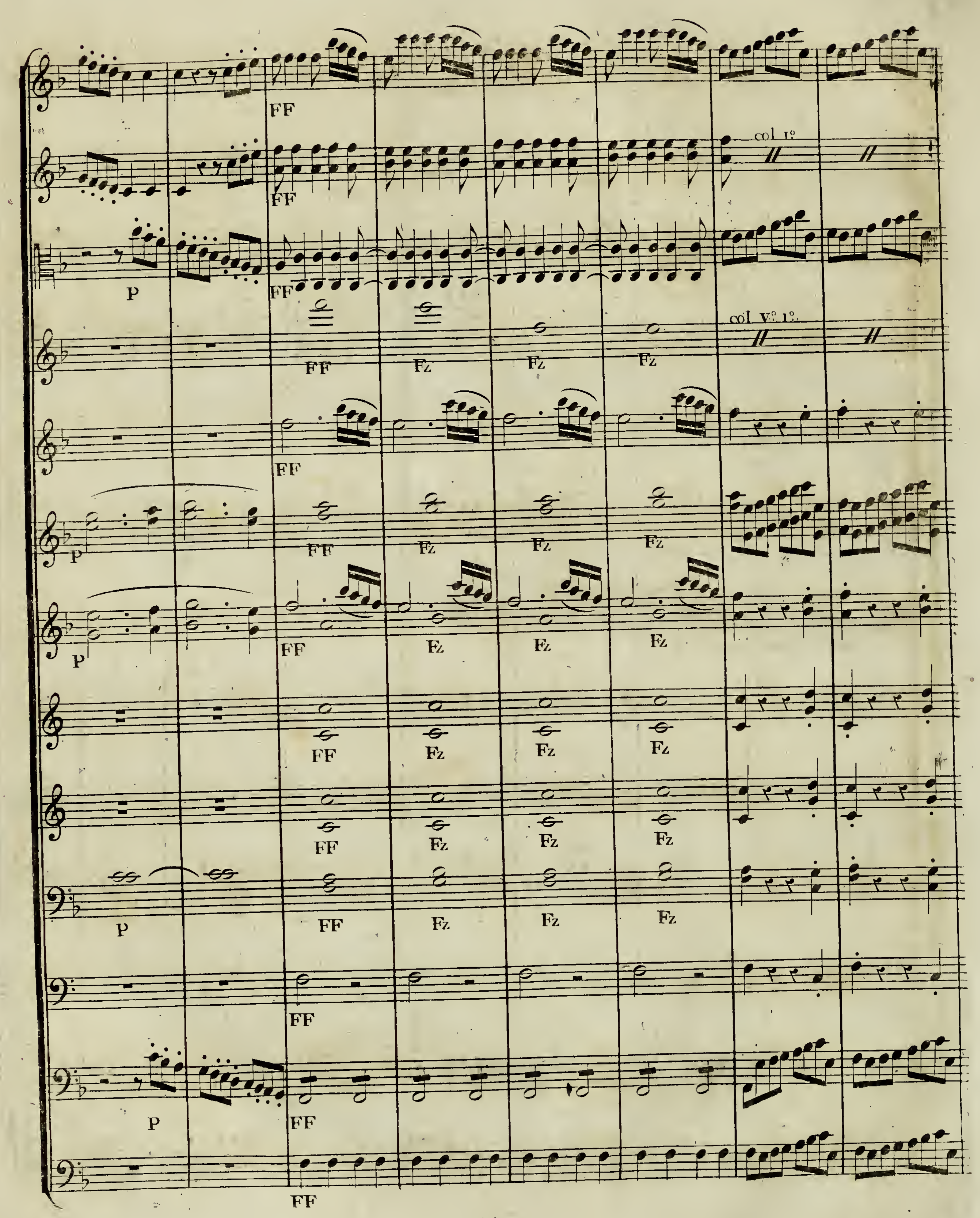

All°. con motto.
PP
PP
All°. con motto.


PP stac
PP stac:
PP stac
P
Fz PP
Fz PP
Fz PP
Fz P stac:
1.er seul.
P
tutti
Fz P stac:
1.re seule.
P
tutti
Fz P stac:
Fz P
1.er seul.
P
tutti
Fz P
col B.
Fz PP
tutti
PP
Fz PP



1.er col p.te flu:
col oboi.
col B.o

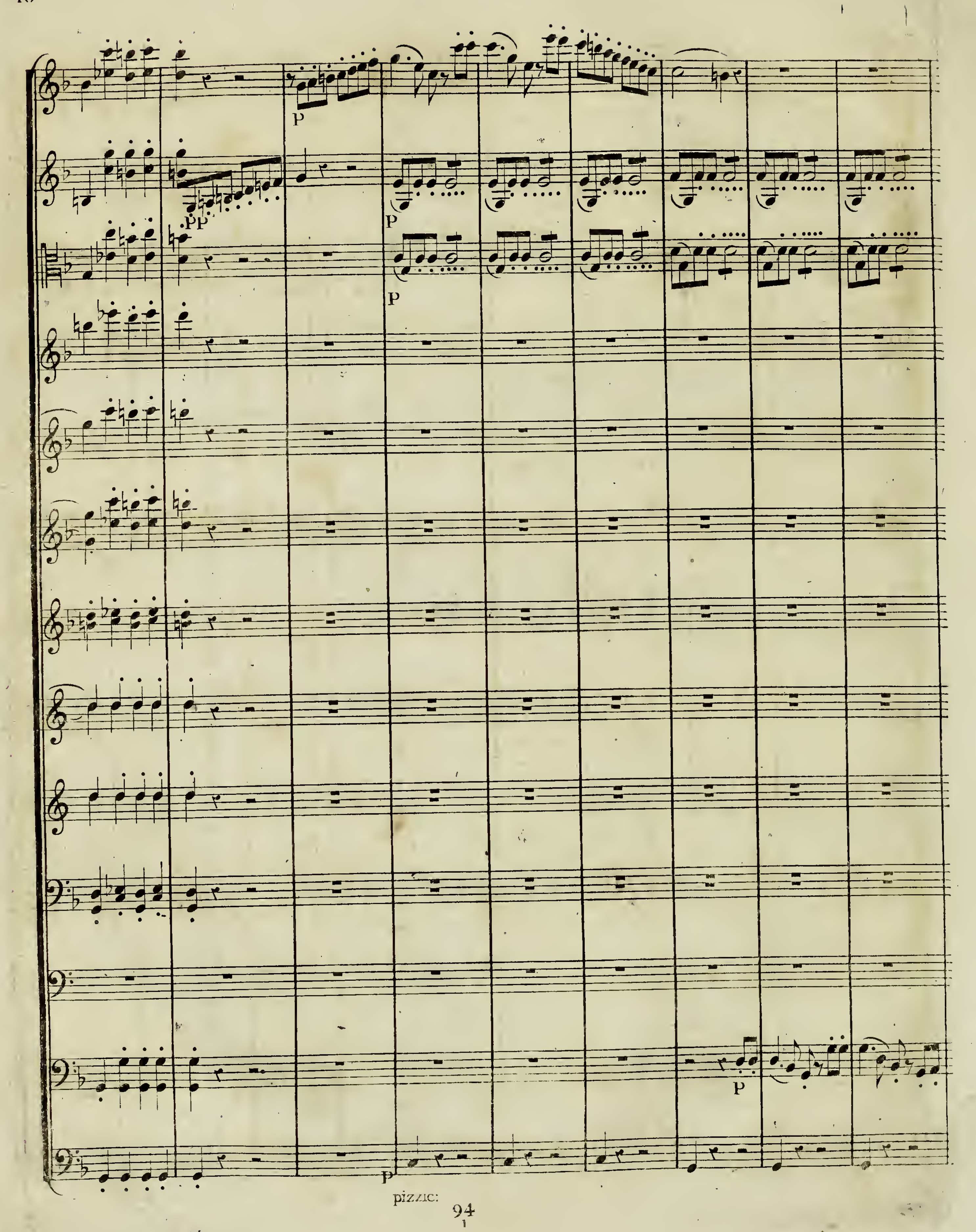

frappez.
P cres
FF
P
FF
P
P cres
FF
P
FF
P
P cres
FF
P
FF
FF
FF
FF
P
FF
FF
P
FF
P
FF
P
FF
FF
FF
FF
FF
P
FF
FF
FF
P cres
FF
P
FF
cres
FF
FF


FF
P
Fz
col 1º
col Vº 1º


col V.º1.º
col V.º1.º
col oboi
col B.º


Fz Fz Fz Fz Fz P
Fz
P
1º
2º
Fz
Fz Fz Fz Fz Fz
P
Fz Fz Fz Fz Fz
1re
Fz Fz Fz Fz Fz
P
Fz Fz Fz Fz Fz
P
Fz Fz Fz Fz Fz
Fz Fz Fz Fz
Fz Fz Fz Fz Fz
col Bº
Fz
Fz Fz Fz Fz Fz
P
pizzic:


FF FF FF FF Fz Fz FF
FF
FF
FF FF FF FF Fz Fz FF
Fz Fz Fz Fz Fz Fz FF
Fz Fz Fz Fz Fz Fz FF
col oboi
Fz
FF
Fz Fz Fz Fz Fz Fz FF
Fz Fz Fz Fz Fz Fz FF
Fz Fz Fz Fz Fz Fz FF
arco
Fz Fz Fz Fz Fz Fz FF
arco
Fz Fz Fz Fz Fz Fz FF

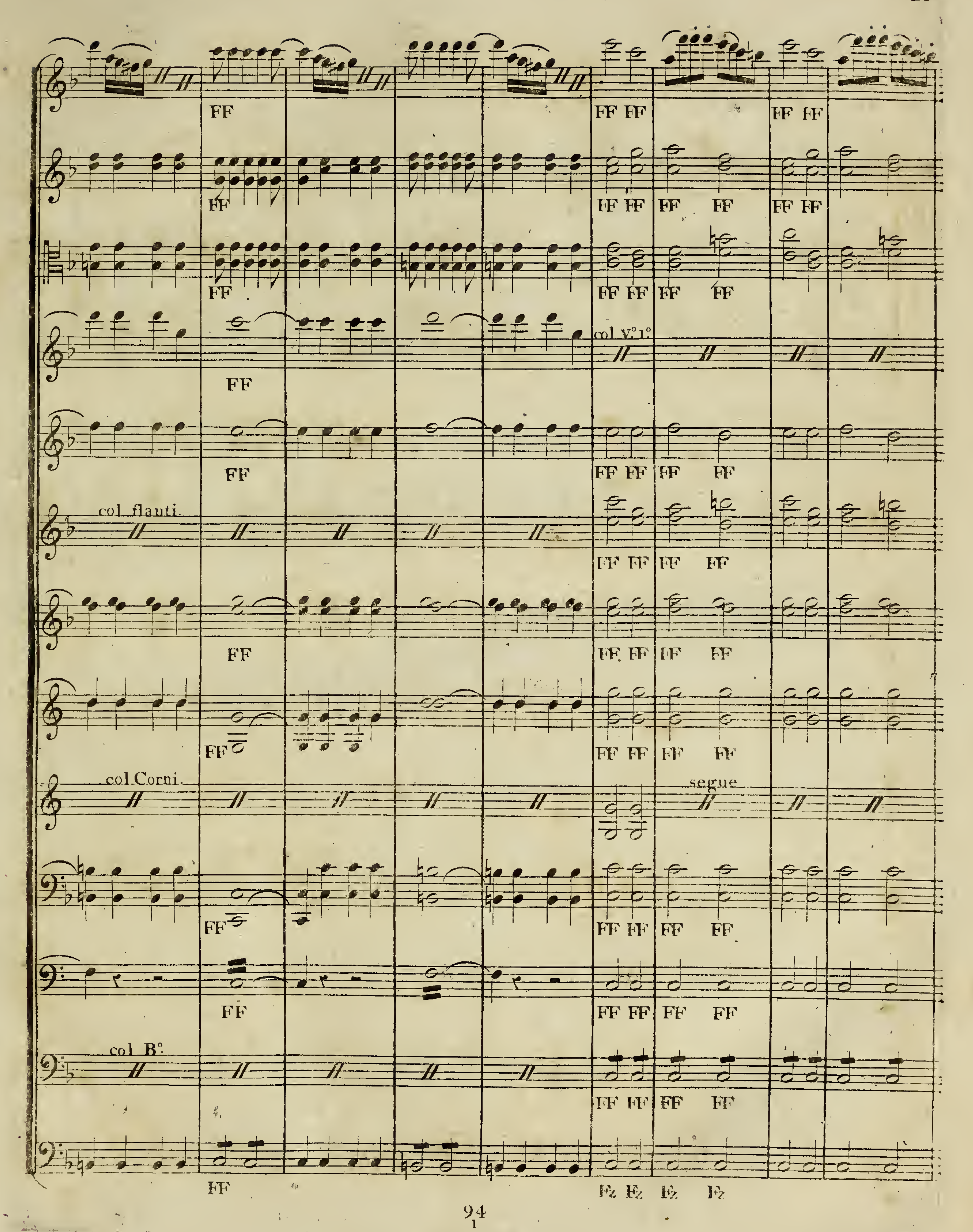

p
pp
p
p
p
p
pizzic:

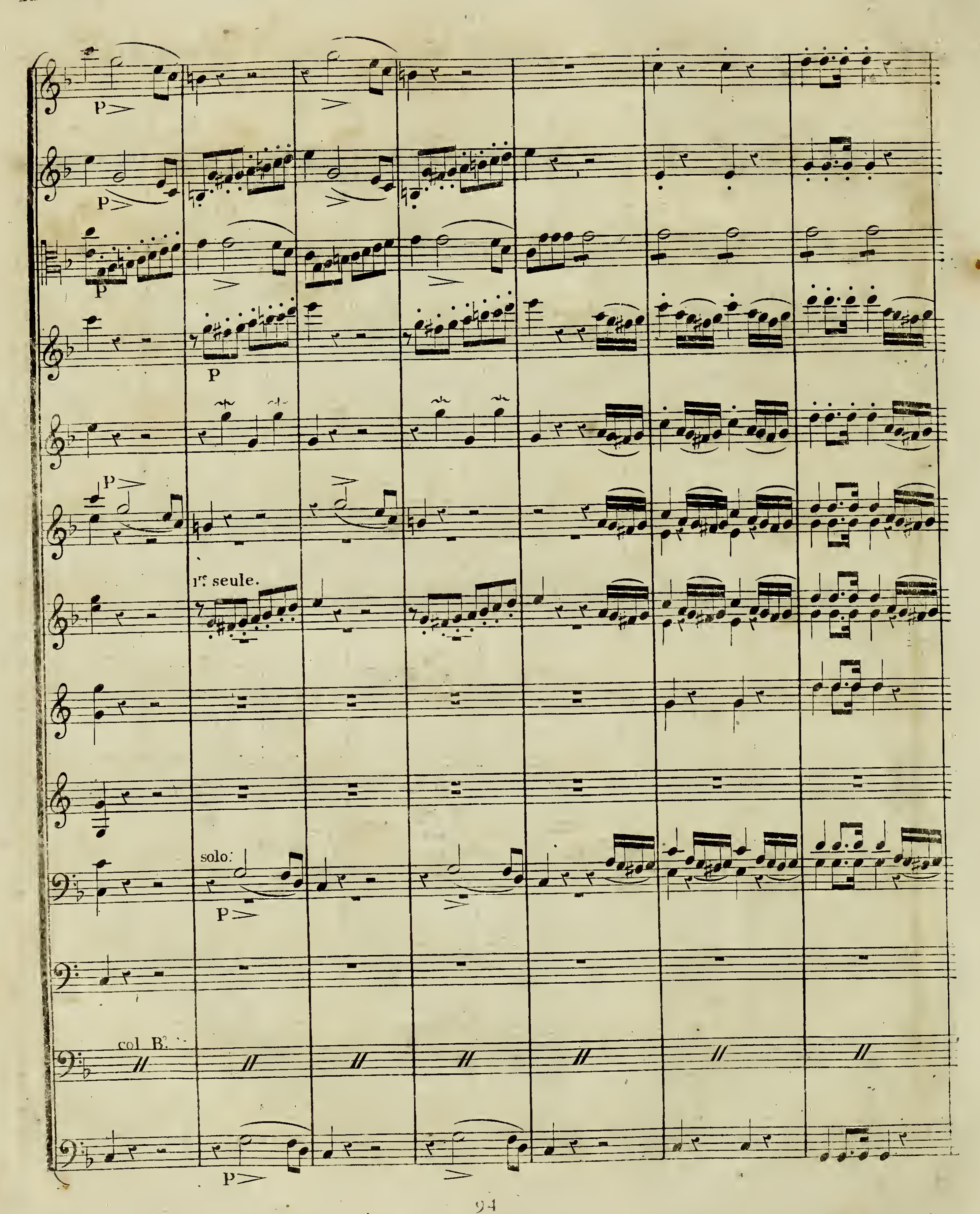

PP
PP
PP
PP


Fz P
Fz P
PP
Fz
1º solo
col B°
arco
tr

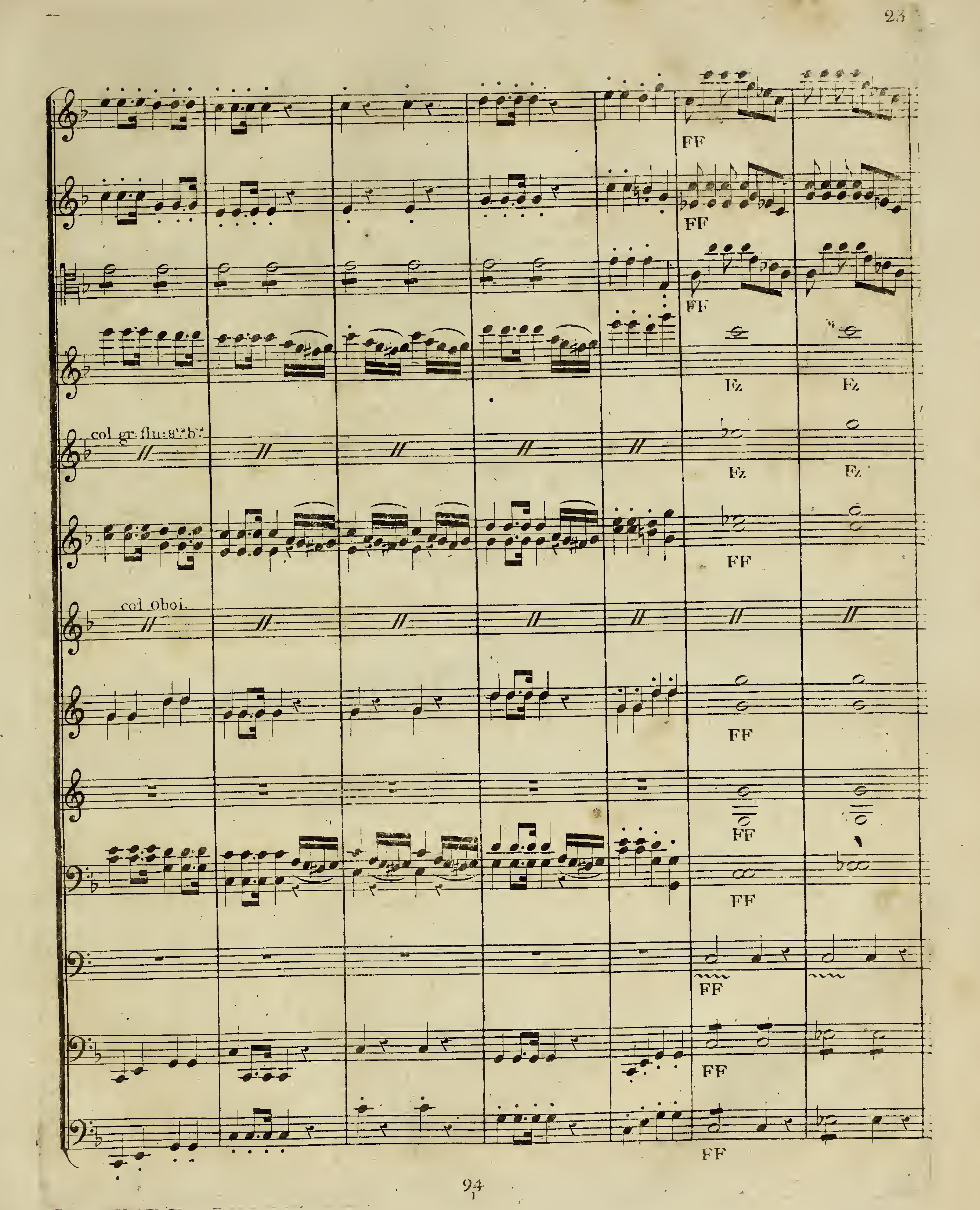

Fz dimin:
Fz dimin:
Fz
Fz
Fz dimin:
Fz dimin:
Fz
Fz
Fz dimin:
Fz dimin:
Fz
Fz
Fz dimin:
Fz dimin:
Fz
Fz
P
Fz dimin:
Fz dimin:
F
Fz
P
Fz dimin:
Fz dimin:
col Obei:
Fz dimin:
Fz dimin:
Fz
Fz
P
Fz dimin:
Fz dimin:
Fz
Fz
P
col B.o
Fz
Fz
Fz dimin:
Fz dimin:
Fz
Fz


stac:
FF
stac:
FF
pizzic:
FF arco
stac:
FF
FF
stac:
FF
stac:
FF
stac:
FF
col corni.
stac:
FF
FF
col B°.
pizzic:
pizzic:
FF. arco


FF
FF FF
FF FF
FF
FF FF FF FF
FF FF
FF
FF FF FF FF
col V.º 1.º
FF
FF
FF FF FF FF
col flauti.
FF FF FF FF
FF
FF FF FF FF
FF
FF FF FF FF
col Corni.
segue
FF
FF FF FF FF
FF
FF FF FF FF
col B.º
FF FF FF FF
FF
Fz Fz Fz Fz



p
p
p
p
p
1re seule.
solo:
p
col B.
p



FF
FF
FF
Fz
Fz
col gr: flu: 8va b.a
Fz
Fz
FF
col Oboi.
FF
FF
FF
FF
FF
FF


col 1:8:va b:sa
col V:lli
FF
FF
FF FF
col corni
FF FF FF FF
FF FF. FF FF.



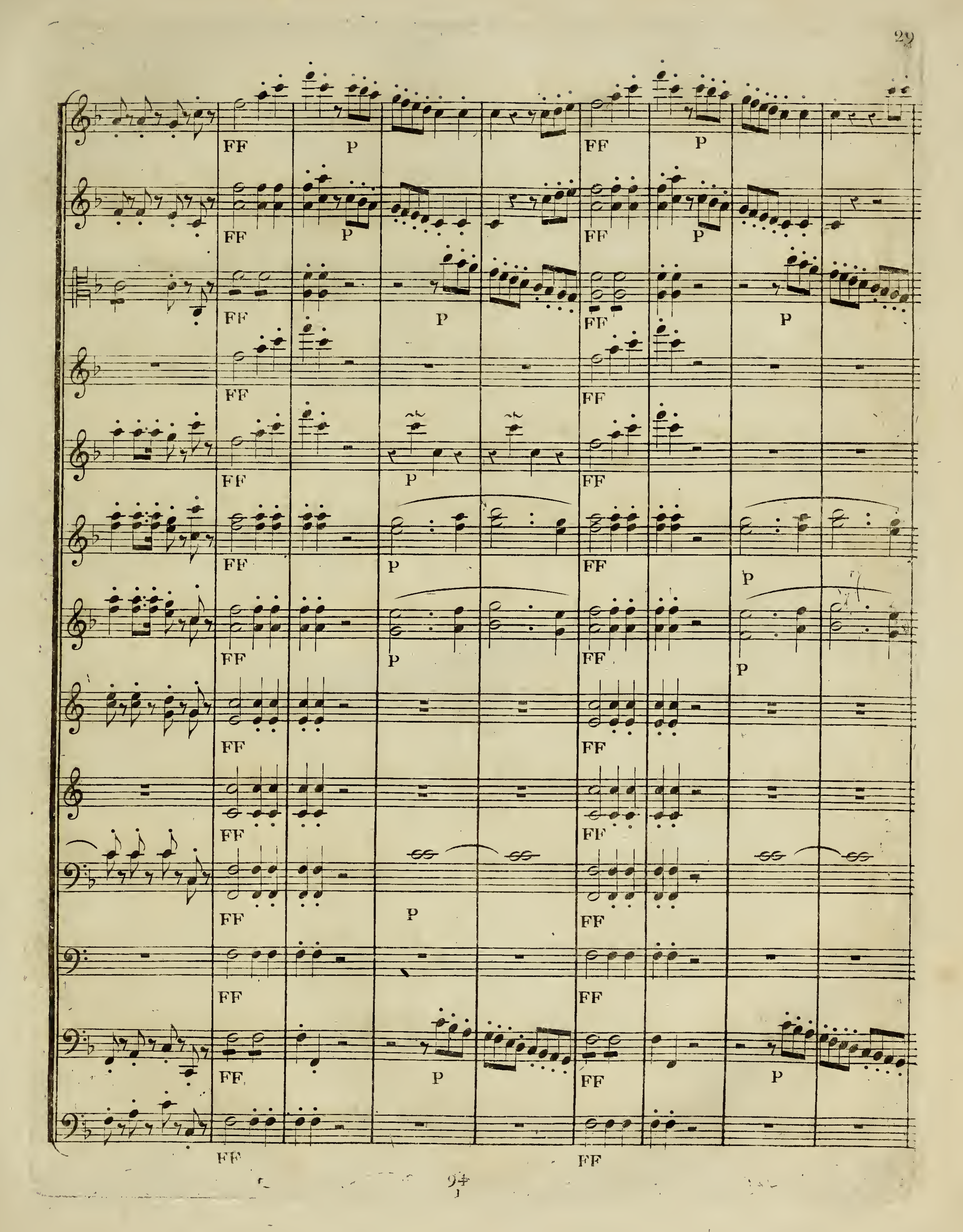
col 1º 8va bsa
col Vlli
p
p
p
p
p
p
p
p
p
p



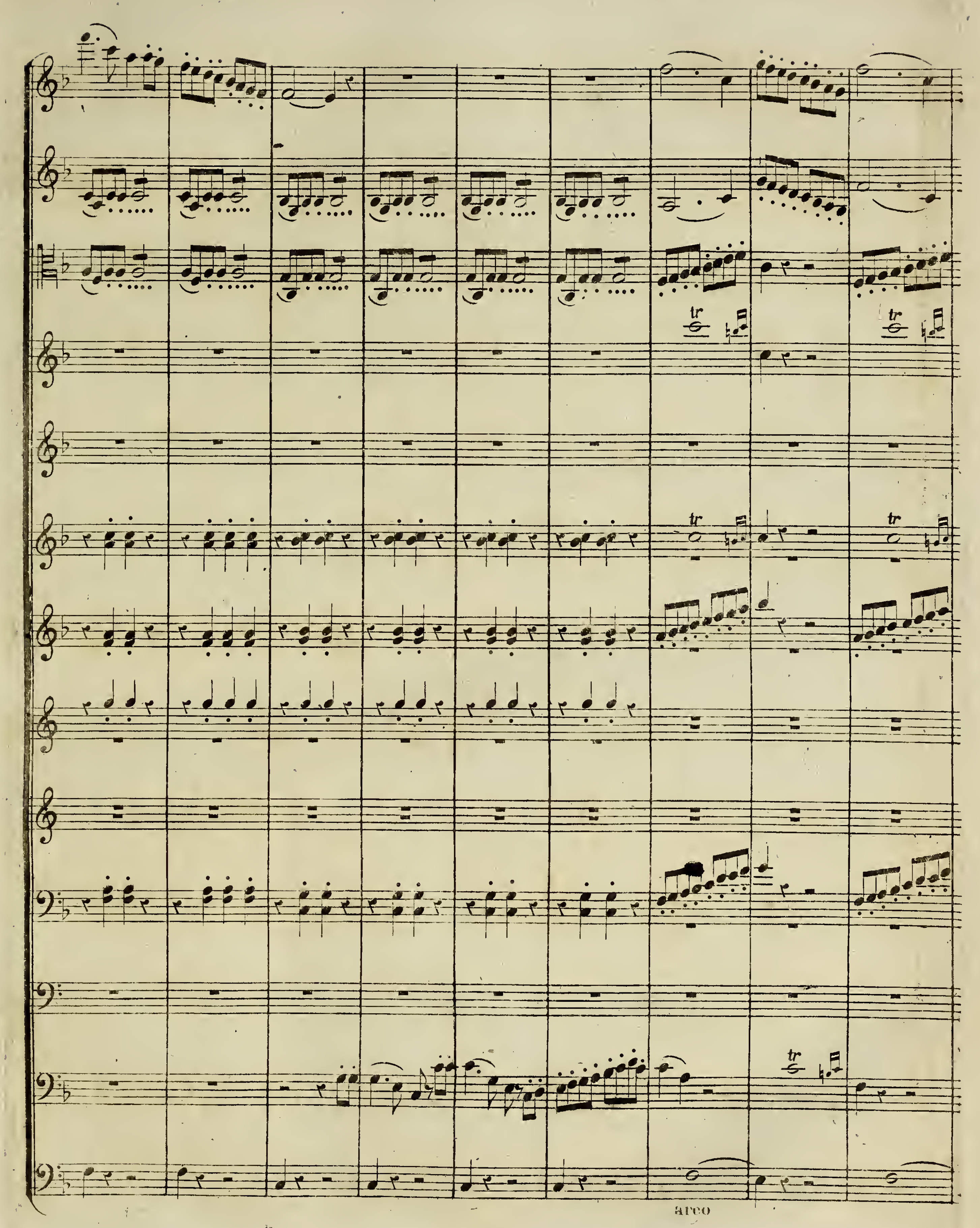
PP
1re. seule
P
1re. seul.
PP
P
1re. seule
PP
P
PP
PP


PP stac:
PP stac:
PP stac:
Fz PP
Fz PP
Fz PP
P
Fz P stac:
1.er seul.
P
tutti
Fz P stac:
1.re seule
P
tutti
Fz P stac:
Fz P
1.er seul.
P
tutti
Fz P
col B.°
Fz PP
PP
Fz PP

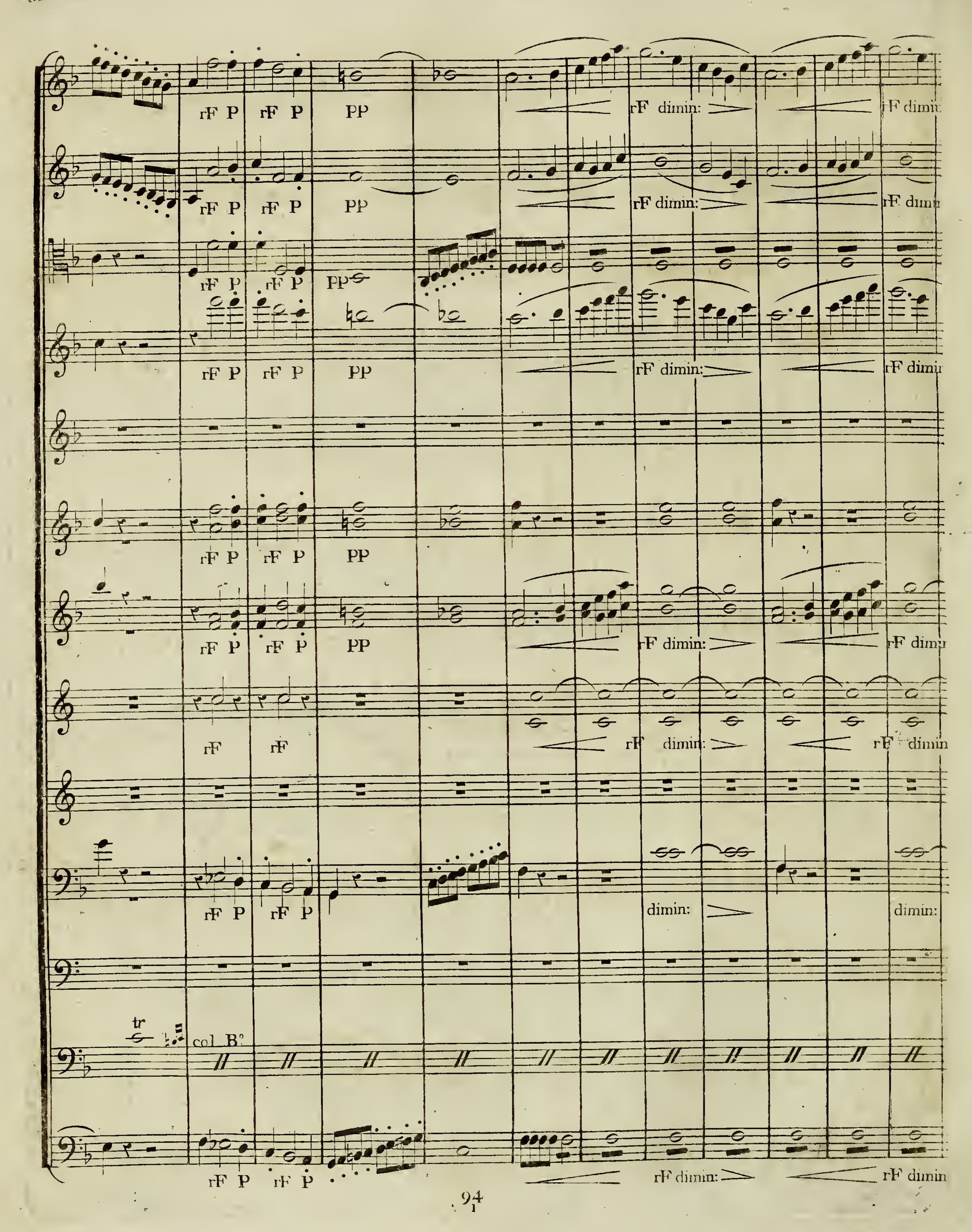

col oboi
col B°

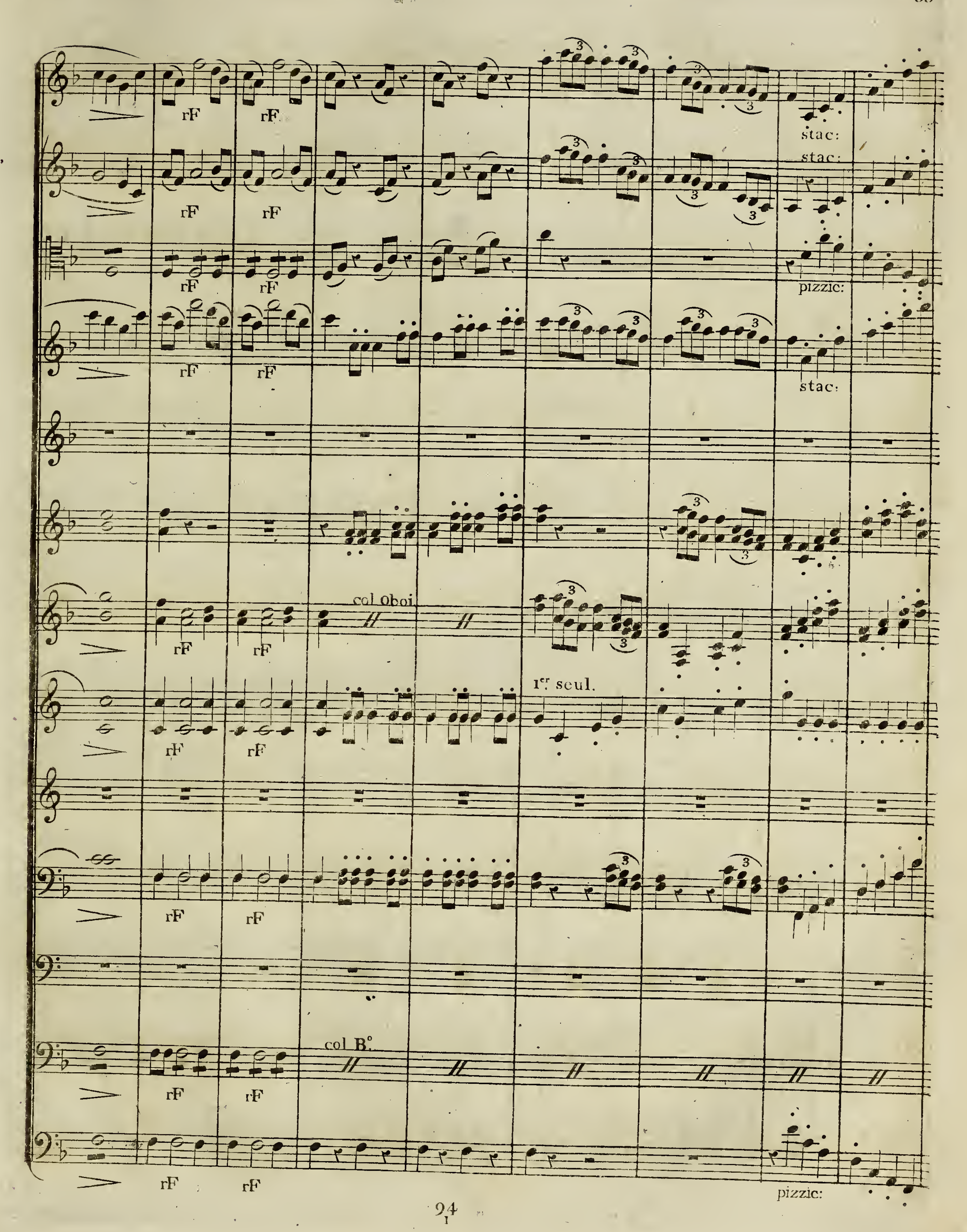

FF
P
FF
P

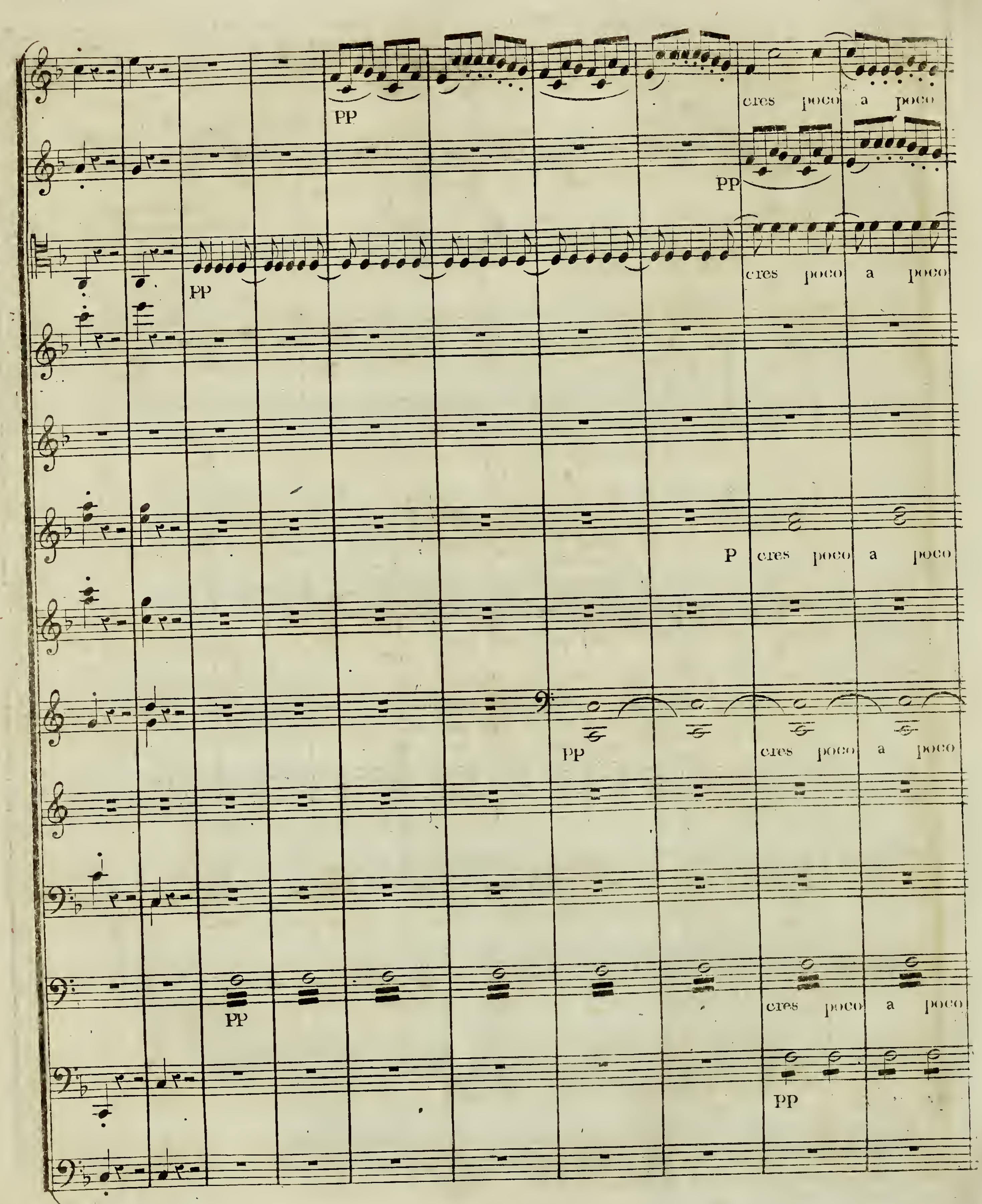

pp
pp
pp
pp
pizzic:

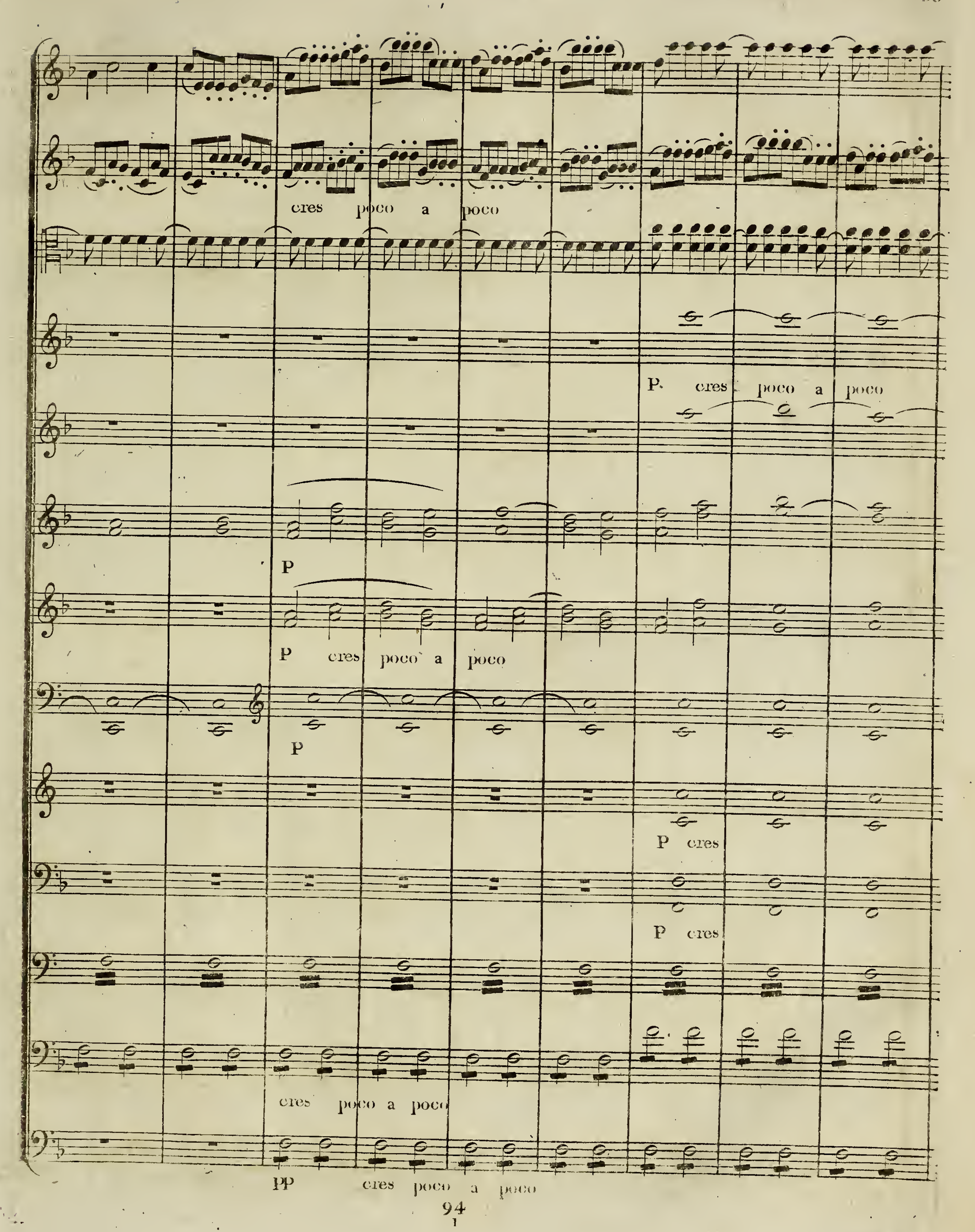


tr
tr
tr
tr
tr
arco


rF P rF P PP
rF dimin:
rF dimin:
rF P rF P PP
rF dimin:
rF dimin:
rF P rF P PP
rF P rF P PP
rF dimin:
rF dimin:
rF P rF P PP
rF P rF P PP
rF dimin:
rF dimin
rF rF
rF dimin
rF dimin
rF P rF P
dimin:
dimin:
tr
col B?
rF P rF P
rF dimin:
rF dimin


rF
stac:
pizzic:
col Oboi
1er seul.
col B.o

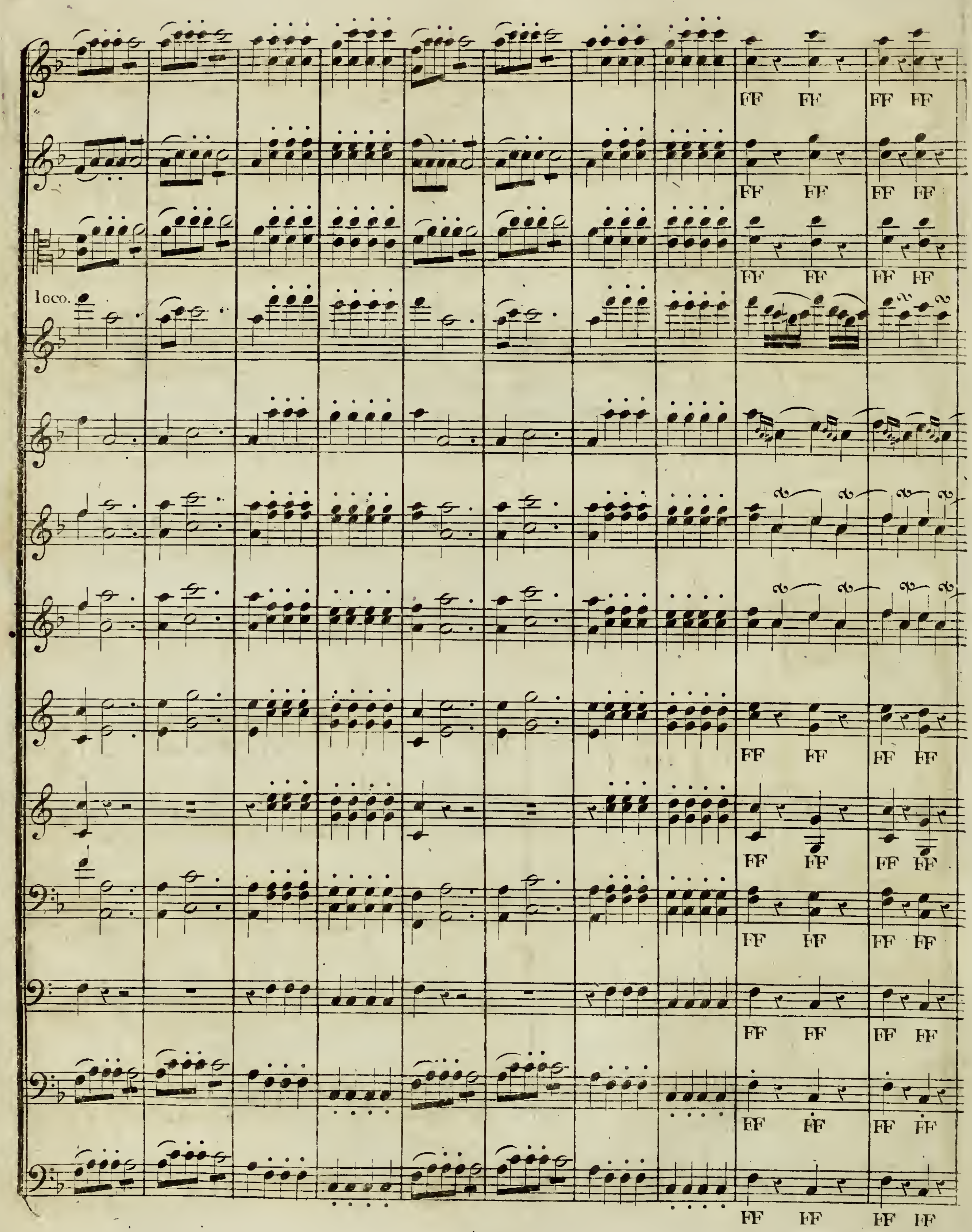

PP
cres poco a poco
PP
PP
cres poco a poco
P cres poco a poco
PP
cres poco a poco
PP
cres poco a poco
PP


cres poco a poco
P. cres poco a poco
P
P cres poco a poco
P
P cres
P cres
cres poco a poco
PP cres poco a poco

col 1°

col B°


FF FF FF
FF FF FF
FF FF FF
8va alta.
FF soli. legato.
col flauto loco.
FF
col flauto loco.
FF
col flauto loco.
FF
FF
col corni.
FF
unis:
FF
FF FF
FF FF
FF FF
FF FF
FF FF


loco.
FF FF FF FF


FF FF FF FF FFF
col 1º. 8ᵛᵃ b.ᵃ
FFF

JEAN DE PARIS.

ACTE PREMIER.

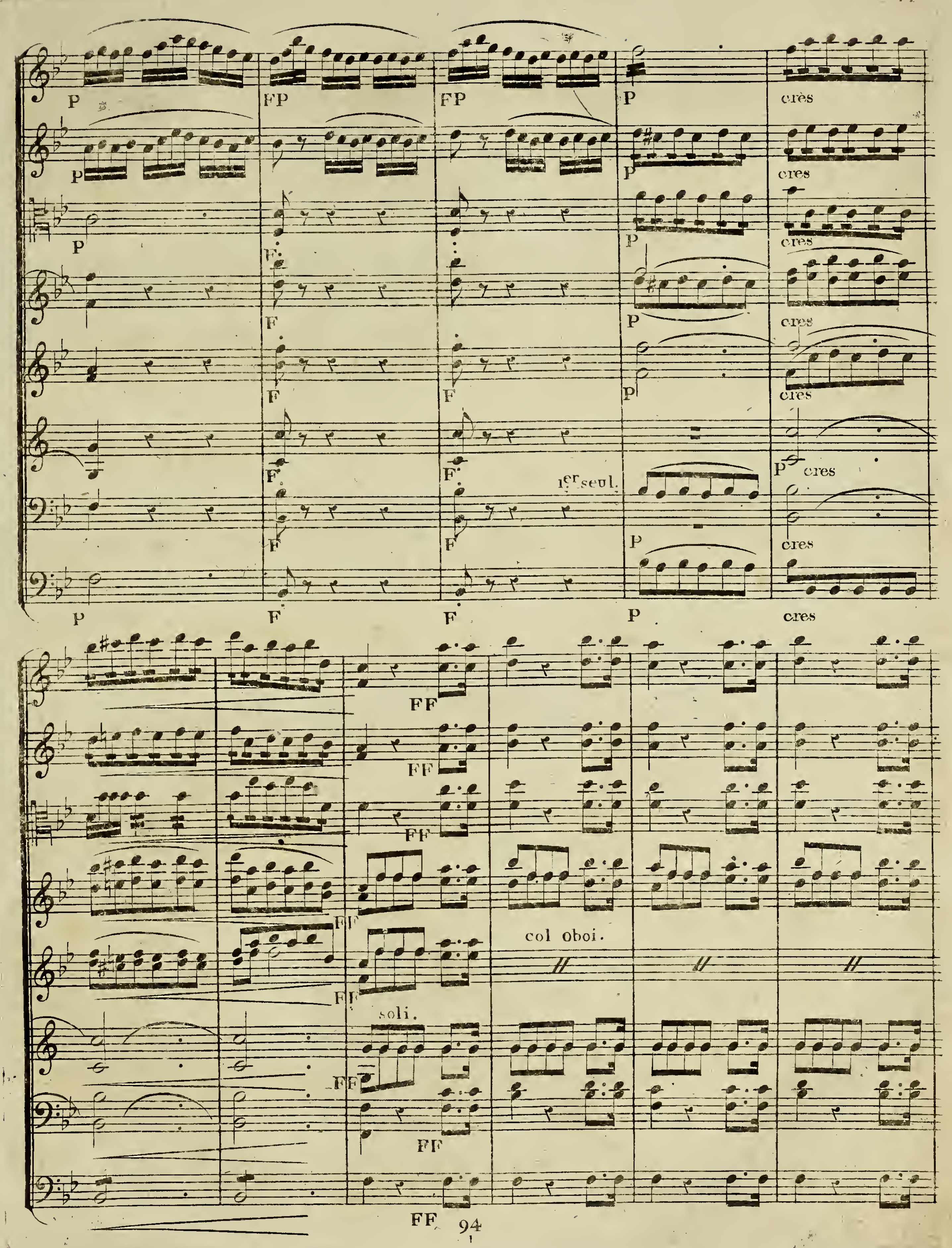
Le théâtre représente une salle d'auberge. Au lever de la toile, PÉDRIGO, LOREZZA, les Garçons et les Filles de l'auberge sont occupés à ranger la salle. Il y a sur le devant du théâtre, à gauche, un buffet.

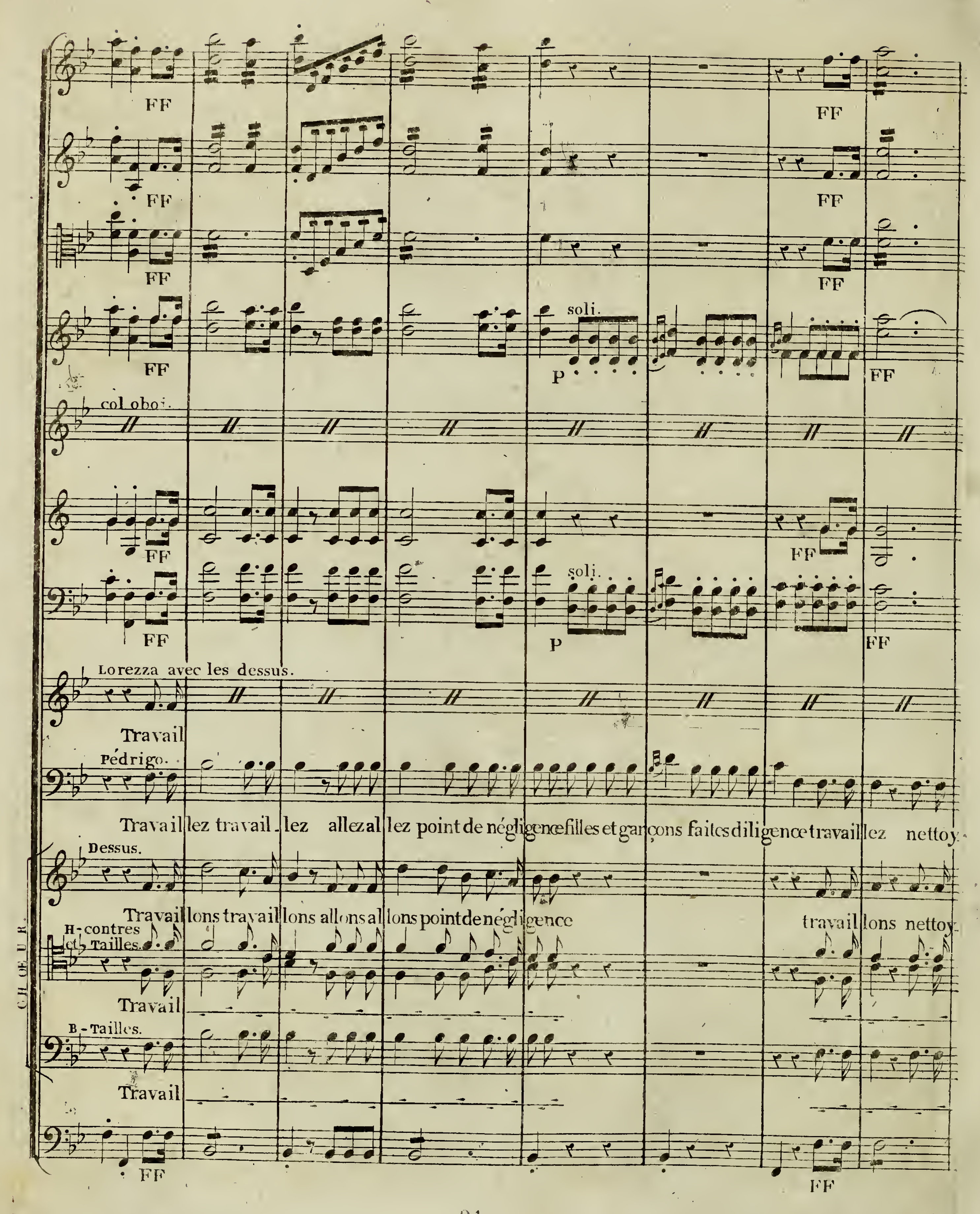
SCÈNE PREMIÈRE.

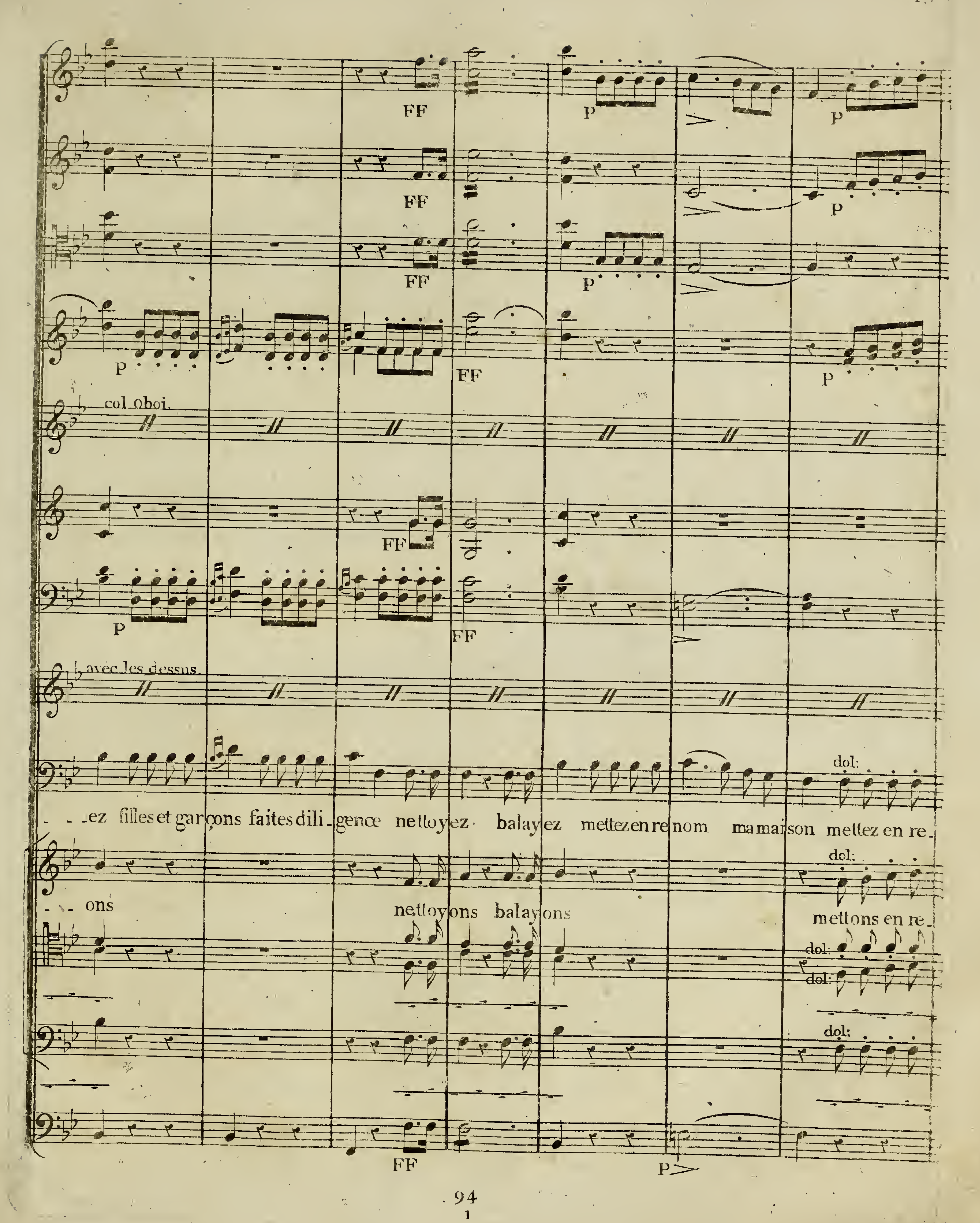
PÉDRIGO, LOREZZA, GARÇONS ET FILLES D'AUBERGE.

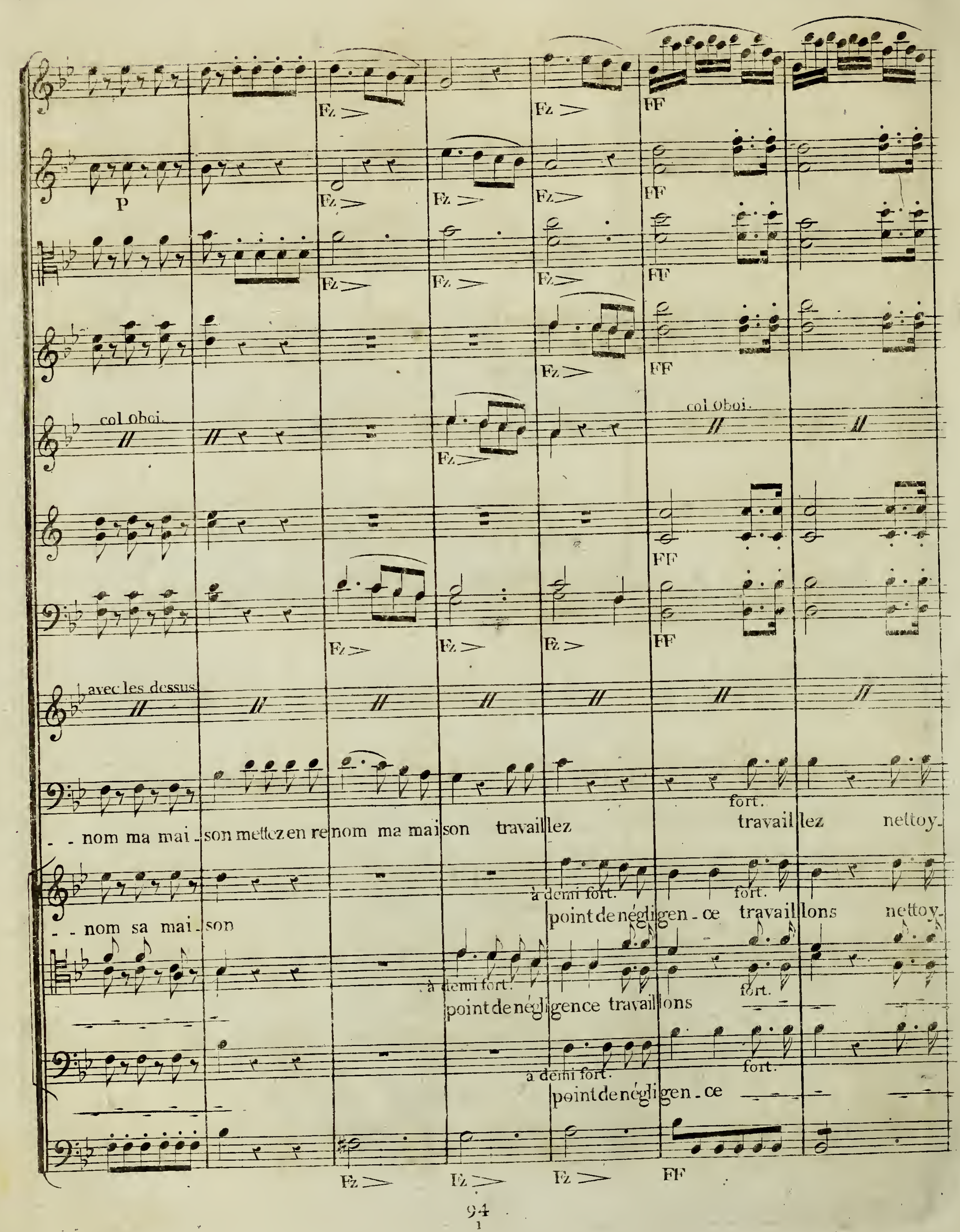
CHOEUR N° I.

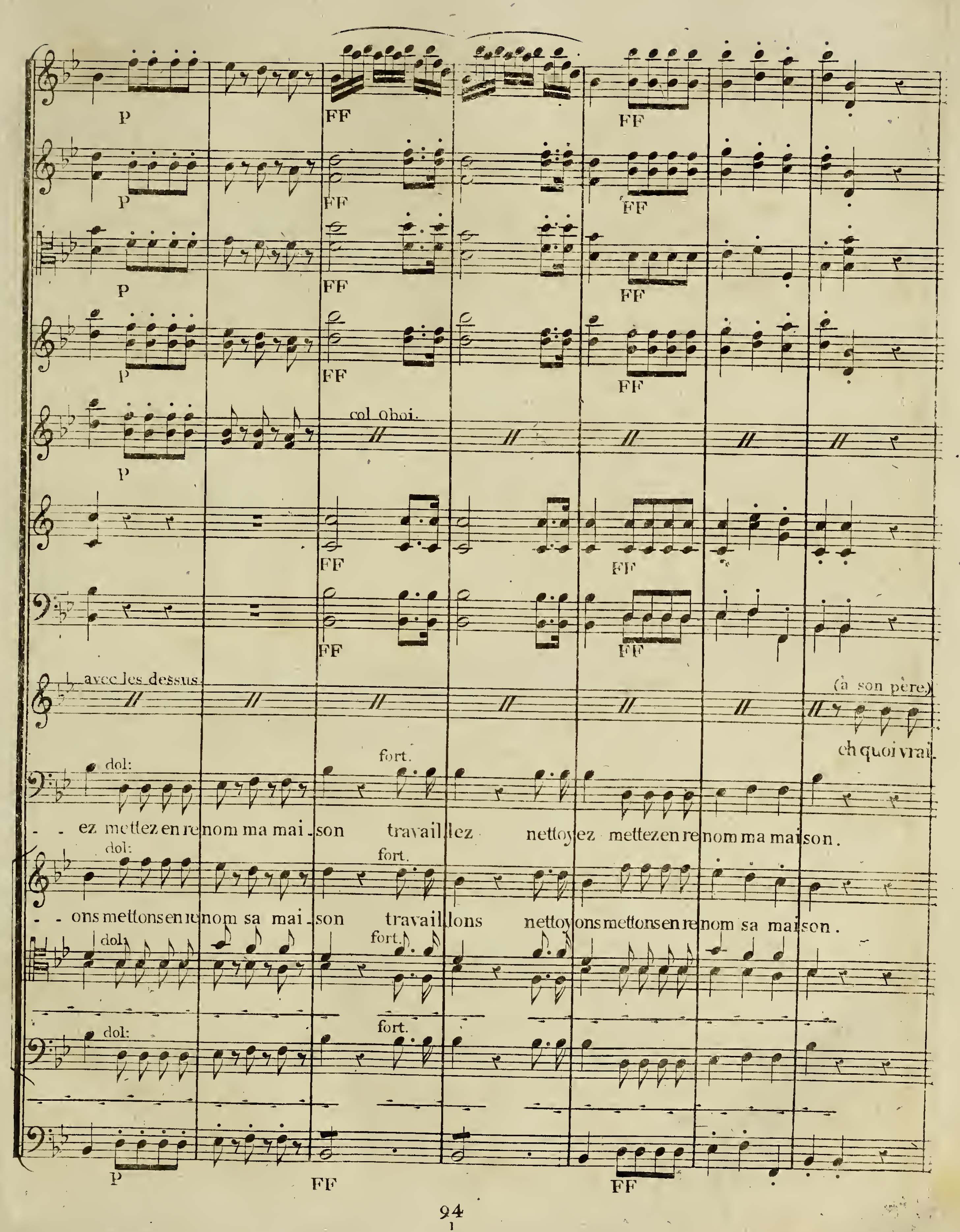


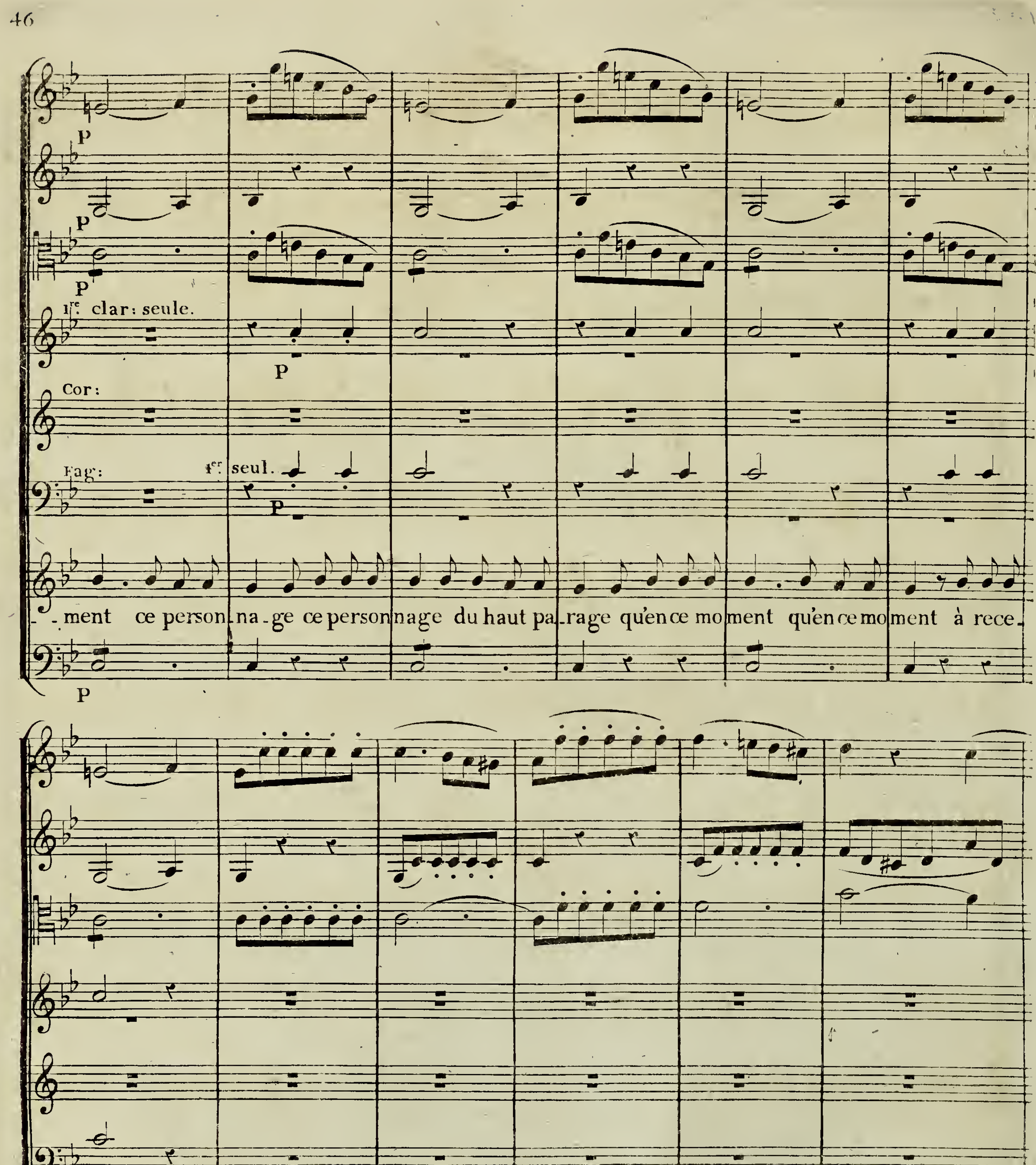

P
FP
FP
P
crès
P
cres
P
P
cres
F
F
F
P
cres
F
F
P
cres
1er seul.
P
cres
F
F
P
cres
P
F
F
P
cres
FF
FF
FF
FF
FF
col oboi.
soli.
FF
FF
FF

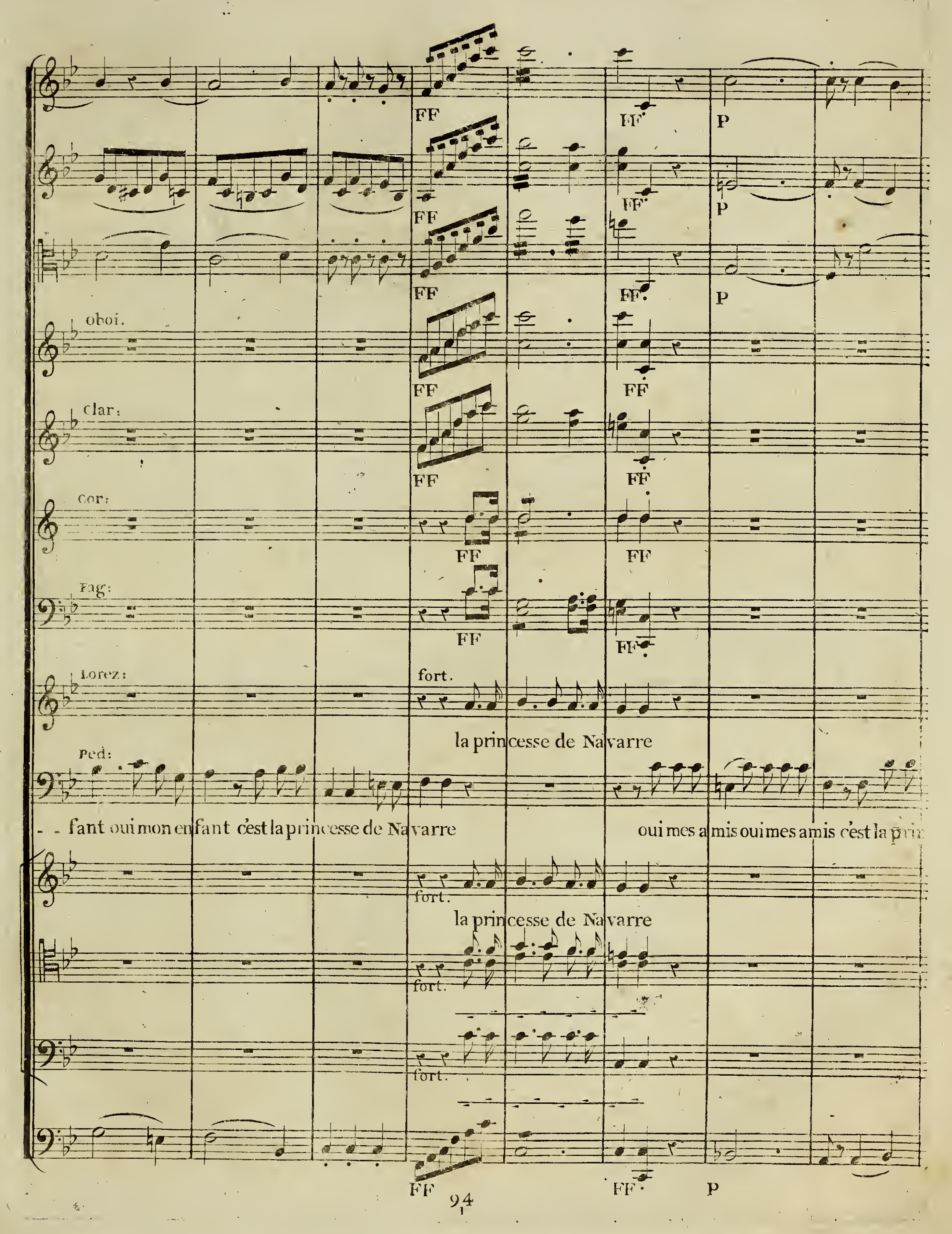

FF
soli.
P
col oboi.
Lorezza avec les dessus.
Travail
Pédrigo.
Travaillez travaillez allez allez point de négligence filles et garçons faites diligence travaillez nettoy.
Dessus.
Travaillons travaillons allons allons point de négligence travaillons nettoy.
CHOEUR.
H-contres et Tailles.
Travail
B-Tailles.
Travail


FF
P
FF
FF
P
P
P
FF
col Oboi.
FF
P
FF
avec les dessus.
dol:
- - -ez filles et garçons faites dili_gence nettoyez balayez mettez en re nom ma maison mettez en re_
dol:
- - ons
nettoyons balayons
mettons en re_
dol:
dol:
dol:
FF
P


Fz
FF
P
col oboi.
avec les dessus
fort.
. . nom ma mai . son mettez en re nom ma mai son travail lez
travail lez nettoy.
à demi fort.
. . nom sa mai . son
point de négligen . ce travail lons nettoy.
à demi fort.
point de négligence travail lons
à demi fort.
point de négligen . ce

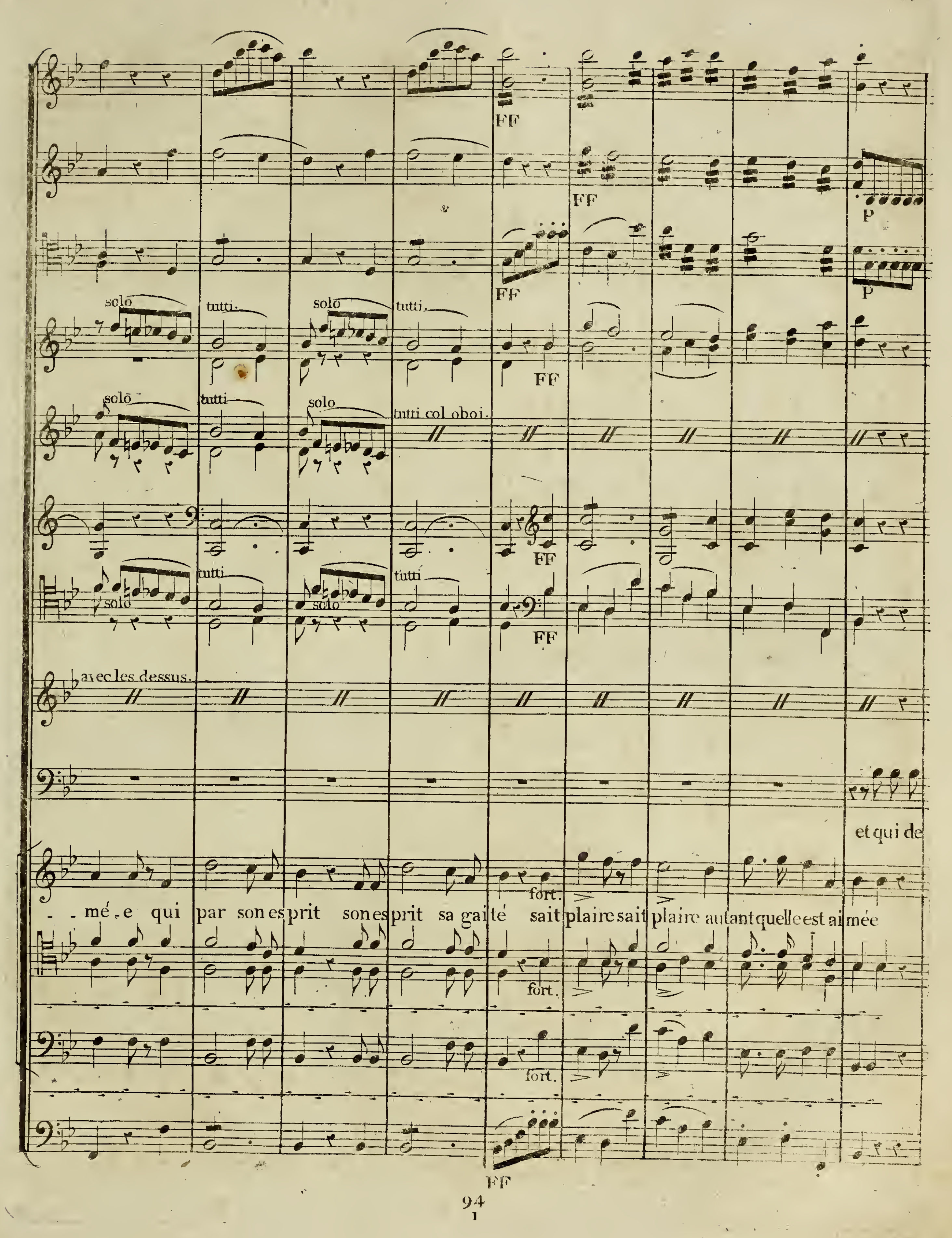

P
FF
col oboi.
avec les dessus
(à son père)
eh quoi vrai
dol:
fort.
- - ez mettez en re nom ma mai _ son travail lez nettoyez mettez en re nom ma maison .
- - ons mettons en re nom sa mai _ son travail lons nettoyons mettons en re nom sa maison .


p
p
p
1re clar: seule.
p
Cor:
Fag:
1er seul.
P
- ment ce person_na_ge ce person nage du haut pa_rage qu'en ce mo ment qu'en ce mo ment à rece_
p
- voir on se pré pa_re c'est la prin_ces_se de Na_var_re c'est la prin ces_se de Na_varre. Oui mon en_
Pédrigo.


FF
FF
FF
P
oboi.
Clar:
Cor:
Fag:
Lorez:
fort.
la princesse de Navarre
Ped:
- - fant oui mon enfant c'est la princesse de Navarre
oui mes amis oui mes amis c'est la prin
fort.
la princesse de Navarre
FF
P



P
avec les dessus
- - cesse de Navarre .
dol:
cette femme dont la beauté dont la beauté en tous lieux est renommé-e est renom-
cet - - -te femme dont la beauté en tous lieux est renom-
cet - - -te femme dont la beauté en tous lieux est renom-


FF
FF
FF
P
P
solo
tutti
solo
tutti
FF
solo
tutti
solo
tutti col oboi.
FF
FF
tutti
solo
tutti
solo
FF
avec les dessus.
et qui de
fort.
- - mé - e qui par son esprit son esprit sa gaité sait plaire sait plaire autant quelle est aimée
fort.
fort.
FF

Oboi soli.

P

Cor:

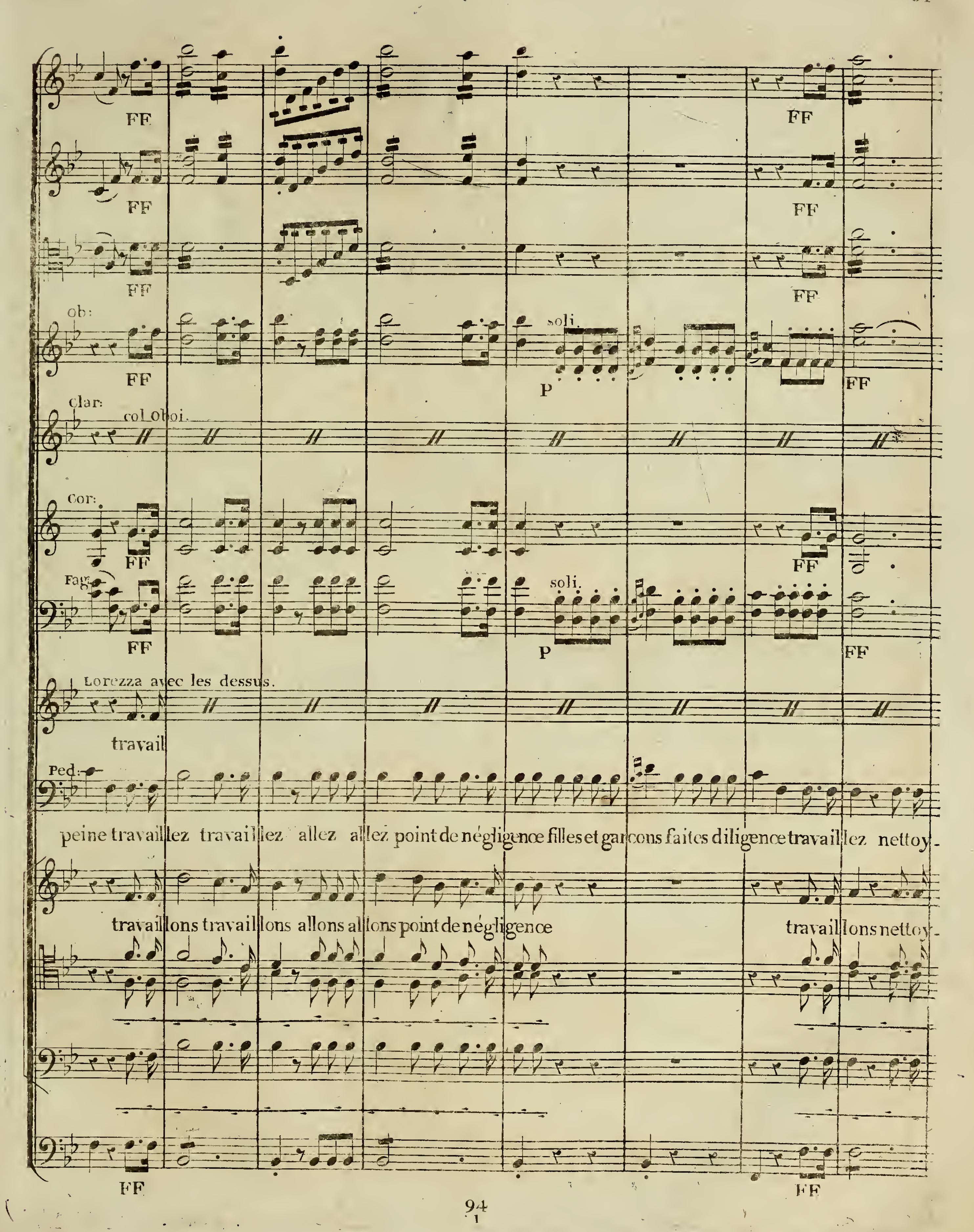
1°. solo.

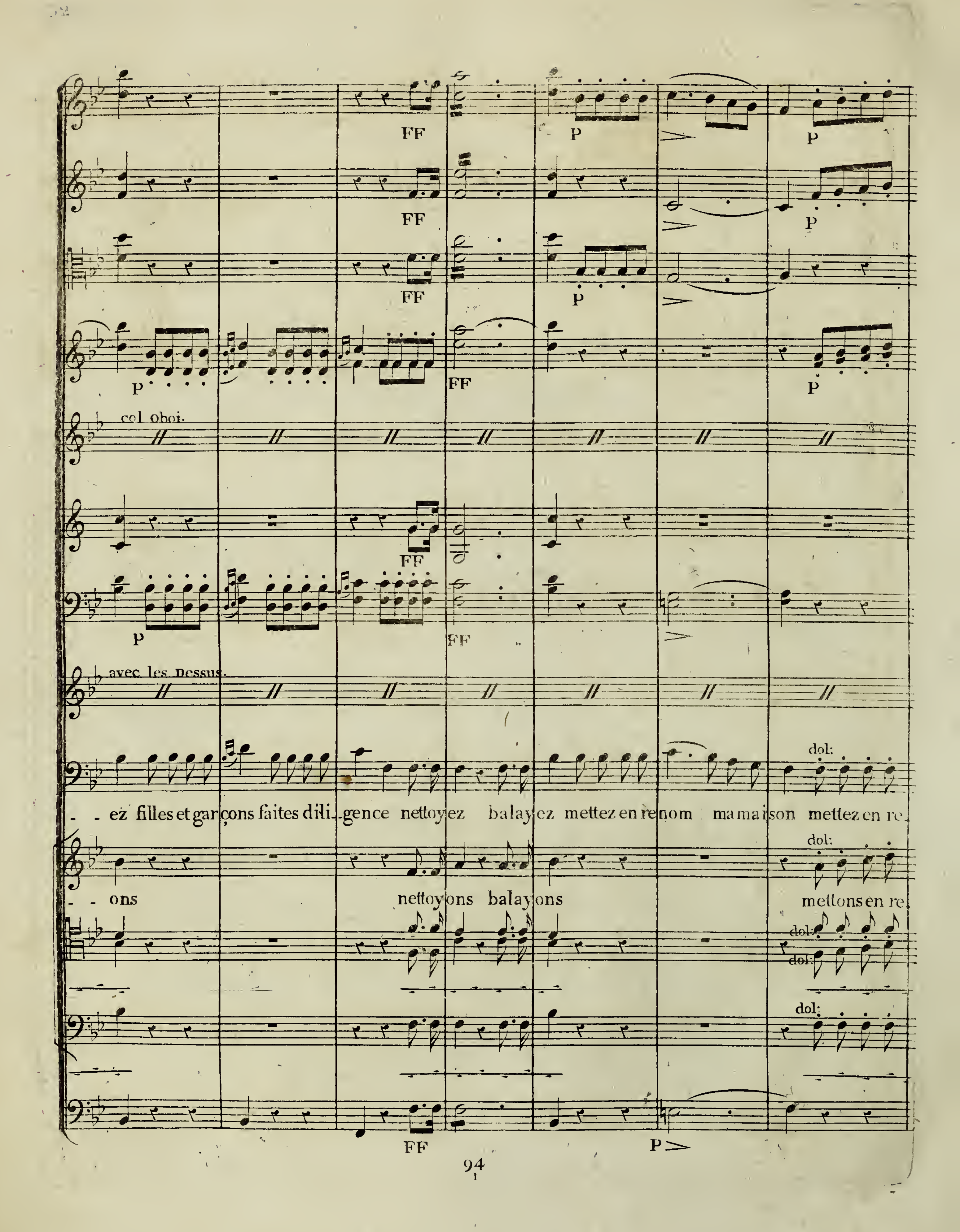
Fag:

P

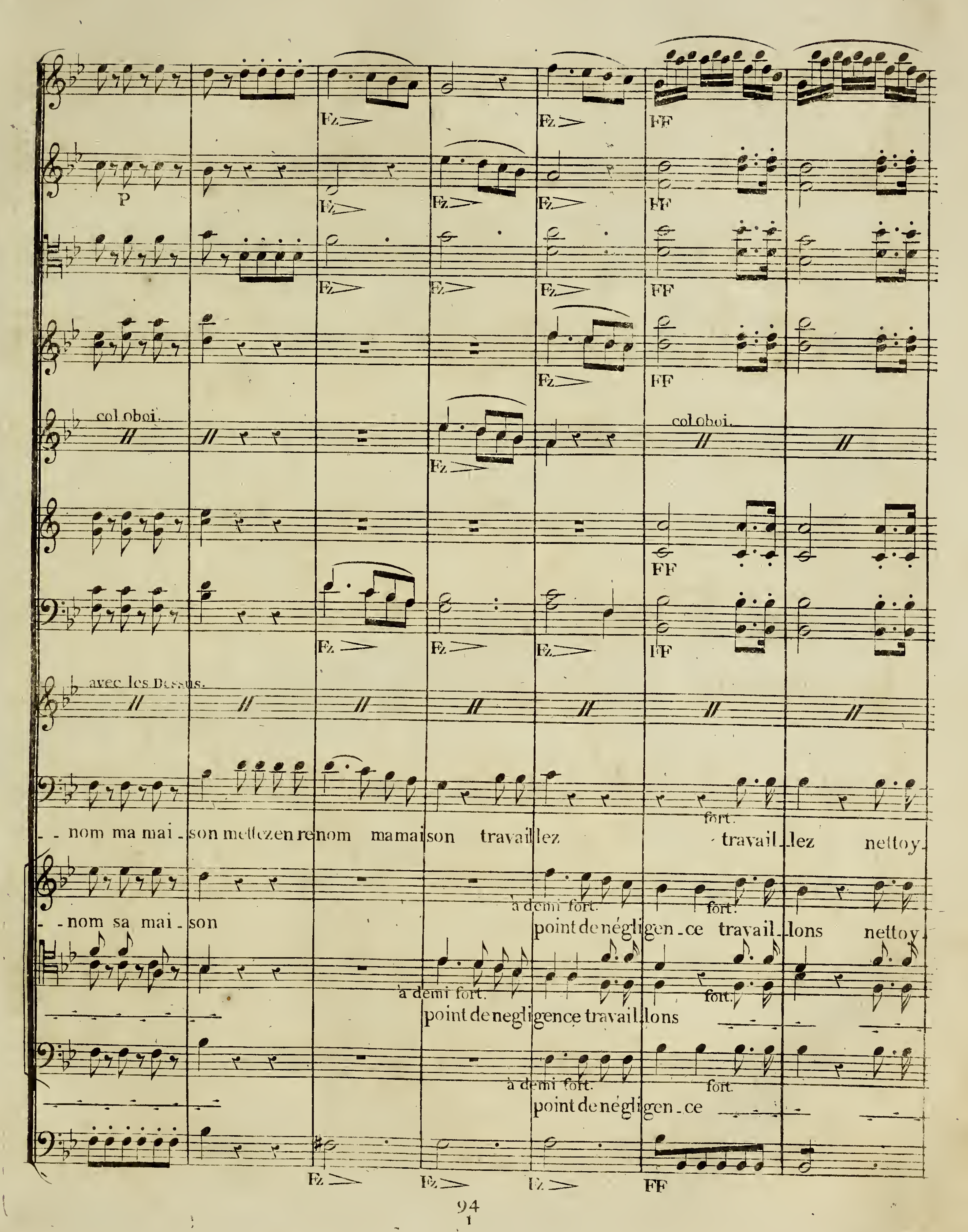
plus et qui de plus est sœur de notre Roi à tout cela à tout cela ce qui ne gâte rien je



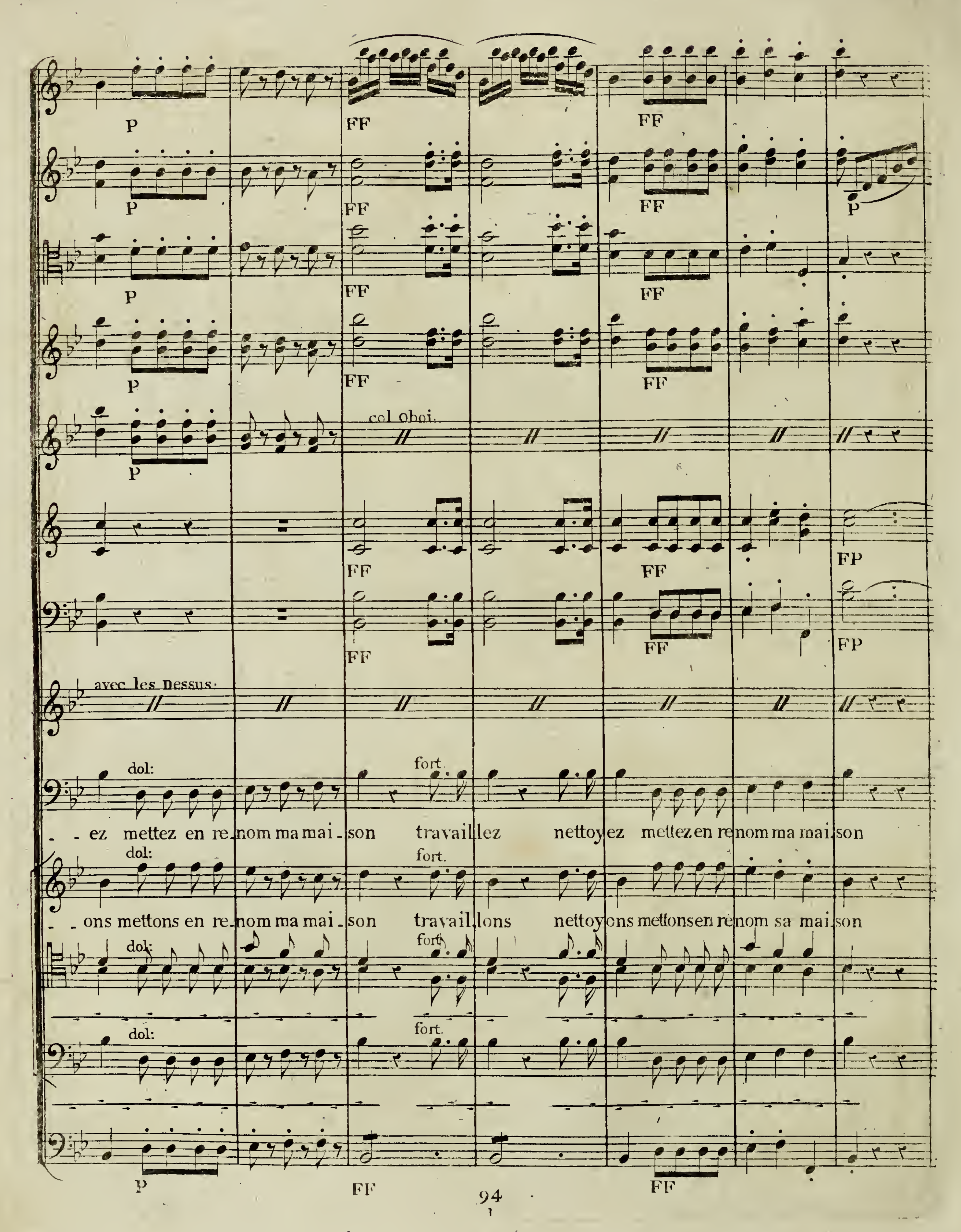

FF
ob:
soli.
P
Clar:
col Oboi.
Cor:
Fag:
Lorezza avec les dessus.
travail
Ped:
peine travaillez travaillez allez allez point de négligence filles et garcons faites diligence travaillez nettoy-
travaillons travaillons allons allons point de négligence
travaillons nettoy-

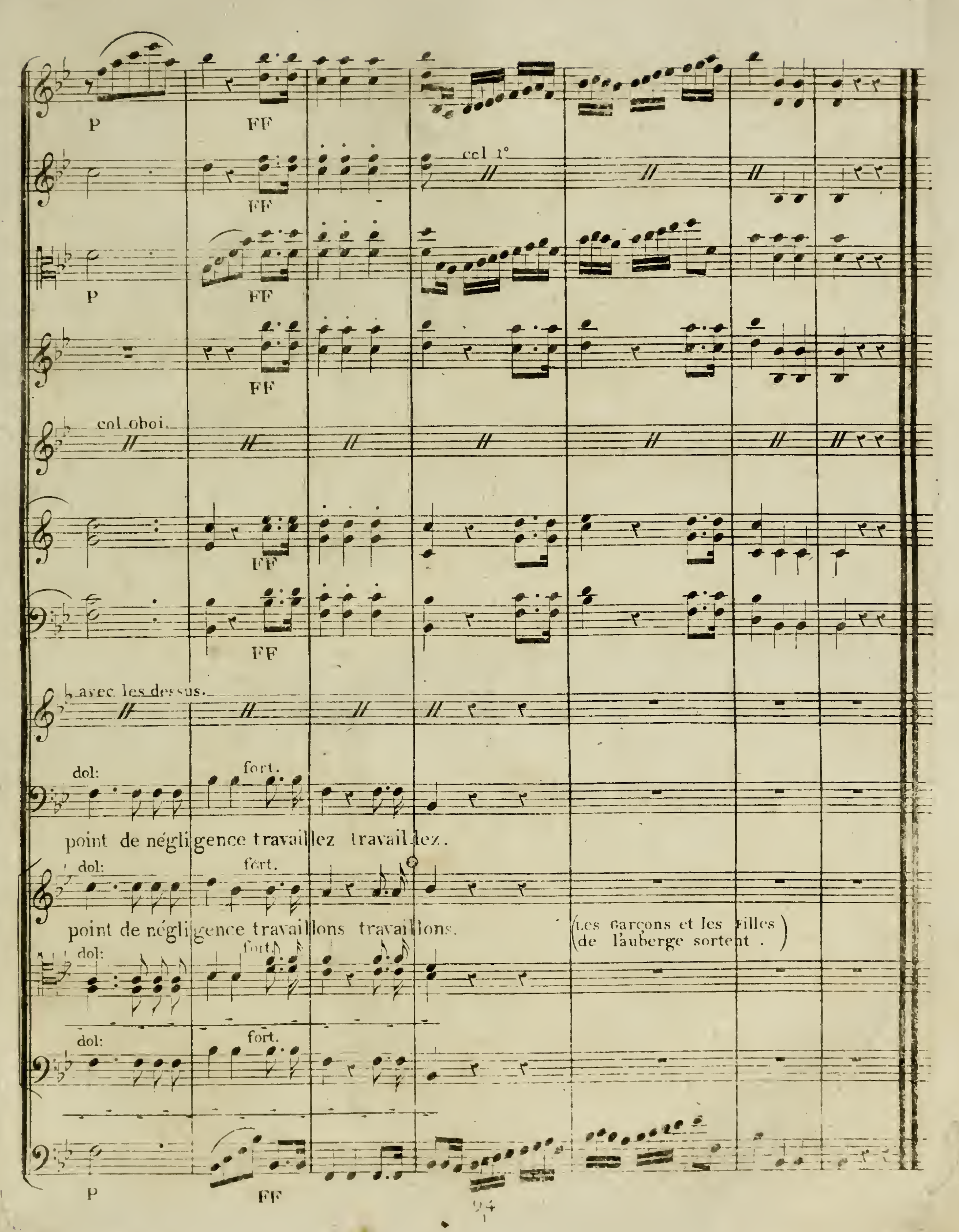


FF
P
FF
P
FF
P
P
FF
P
col oboi.
FF
P
FF
avec les Dessus.
dol:
- - ez filles et garçons faites dili-gence nettoyez balayez mettez en renom ma maison mettez en re.
dol:
- - ons nettoyons balayons mettons en re.
dol:
dol:
dol:
FF
P



Fz
FF
P
col oboi.
avec les Dessus.
a demi fort.
fort.
nom ma mai_son mettez en renom ma mai_son travaillez travail_lez nettoy_
nom sa mai_son point de négligen_ce travail_lons nettoy_
point de negligence travail_lons
point de négligen_ce


P
FF
FF
P
FF
FF
P
FF
FF
P
FF
FF
P
col oboi.
P
FF
FF
FP
FF
FF
FP
avec les Dessus.
dol:
fort.
- - ez mettez en re_nom ma mai_son travaillez nettoyez mettez en re nom ma mai_son
dol:
fort.
- - ons mettons en re_nom ma mai_son travaillons nettoyons mettons en re_nom sa mai_son
dol:
fort.
dol:
fort.
P
FF
FF


P
FF
col 1°
col oboi.
avec les dessus.
dol:
fort.
point de négligence travaillez travaillez.
point de négligence travaillons travaillons.
(Les Garçons et les Filles de l'auberge sortent.)
FF

SCÈNE II.

PÉDRIGO, LOREZZA.

LOREZZA, (avec humeur.)

Il faut pourtant espérer, mon père, qu'on finira par la voir, cette princesse ! Voilà quatre jours qu'elle nous tient sur pied, et que nous en sommes, nous, pour nos peines; vous, pour vos frais; à la fin cela commence . . . . .

PÉDRIGO.

De la modération, ma fille ! de la modération ! des peines, des frais perdus, c'est désagréable sans doute, très désagréable ! et je suis bien souvent tenté de céder comme toi à ma mauvaise humeur.... Cependant, comme les peines qu'on se donne ne me fatiguent pas, que les frais que je fais me sont payés, et que je ne vois rien autre chose qui puisse me tourmenter, je prends patience pour le reste, et je me résigne, mon enfant, je me résigne; imite moi .

LOREZZA.

Cela vous est bien facile à dire, mon père.

PÉDRIGO.

Le grand sénéchal de la princesse m'a dit qu'il ne pouvait m'indiquer précisément le jour du passage de son altesse; mais qu'à partir du premier de ce mois, il retenait pour elle et sa suite, toute mon auberge, afin qu'elle fût à tout moment libre, et prête à recevoir notre illustre voyageuse. Il m'a de même ordonné de tenir toujours en réserve les approvisionnemens nécessaires pour le splendide repas qu'il doit faire servir.

LOREZZA.

Oh ! sur cet article je suis tranquille ! car d'après ce qu'il m'a paru, la chose à laquelle monsieur le grand sénéchal s'entend le mieux, c'est à commander un dîner

PÉDRIGO.

Tu te trompes, mon enfant; c'est à le manger. Mais n'en disons pas de mal; s'il mange bien, il paye de même; et j'en ai pour preuve l'argent qu'il m'a donné en dédomagement des pertes que pourront me faire éprouver les conditions qu'il m'a prescrites .

LOREZZA.

C'est, dit-on, d'après l'invitation du Roi de Navarre, notre auguste souverain, que la princesse retourne dans la capitale ?

PÉDRIGO.

Sans doute; elle ne s'en était éloignée que pour passer dans ses terres la première année de son veuvage; maintenant, son deuil est fini; et le Roi son frère, pressé par tous les princes de l'Europe, d'accorder à leurs vœux une beauté si célèbre, la rappelle à sa cour, afin qu'elle se décide elle même en faveur du parti qui lui conviendra le mieux; et je crois que c'est assez flatteur pour cette auberge, la seule qui se trouve sur la route, que ce soit justement celle-là qu'ait choisie pour s'arrêter un aussi grand personnage .

LOREZZA.

Je suis de votre avis, mon père.

PÉDRIGO.

Ce n'est pas que l'orgueil ni l'intérêt ayent aucune prise sur moi; dieu merci ! on me connaît; et l'on sait que le voyageur à pied et mal vêtu est accueilli par moi avec autant d'égards, d'empressement, que le seigneur porté dans la plus riche litière; peu m'importe quels soient mes hôtes, pourvu qu'ils soient honnêtes .

LOREZZA, (à part.)

Et qu'ils payent bien .

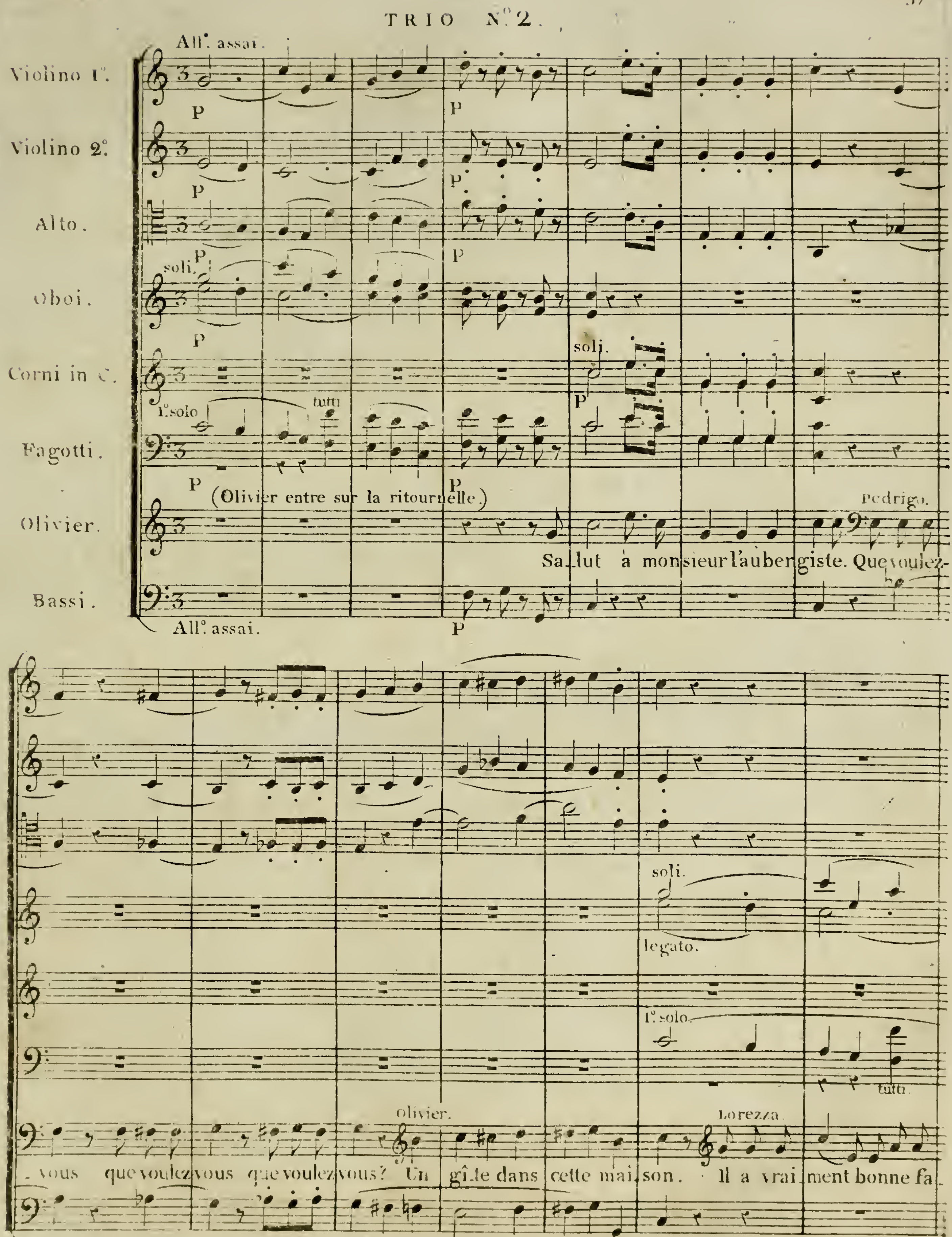
PÉDRIGO.

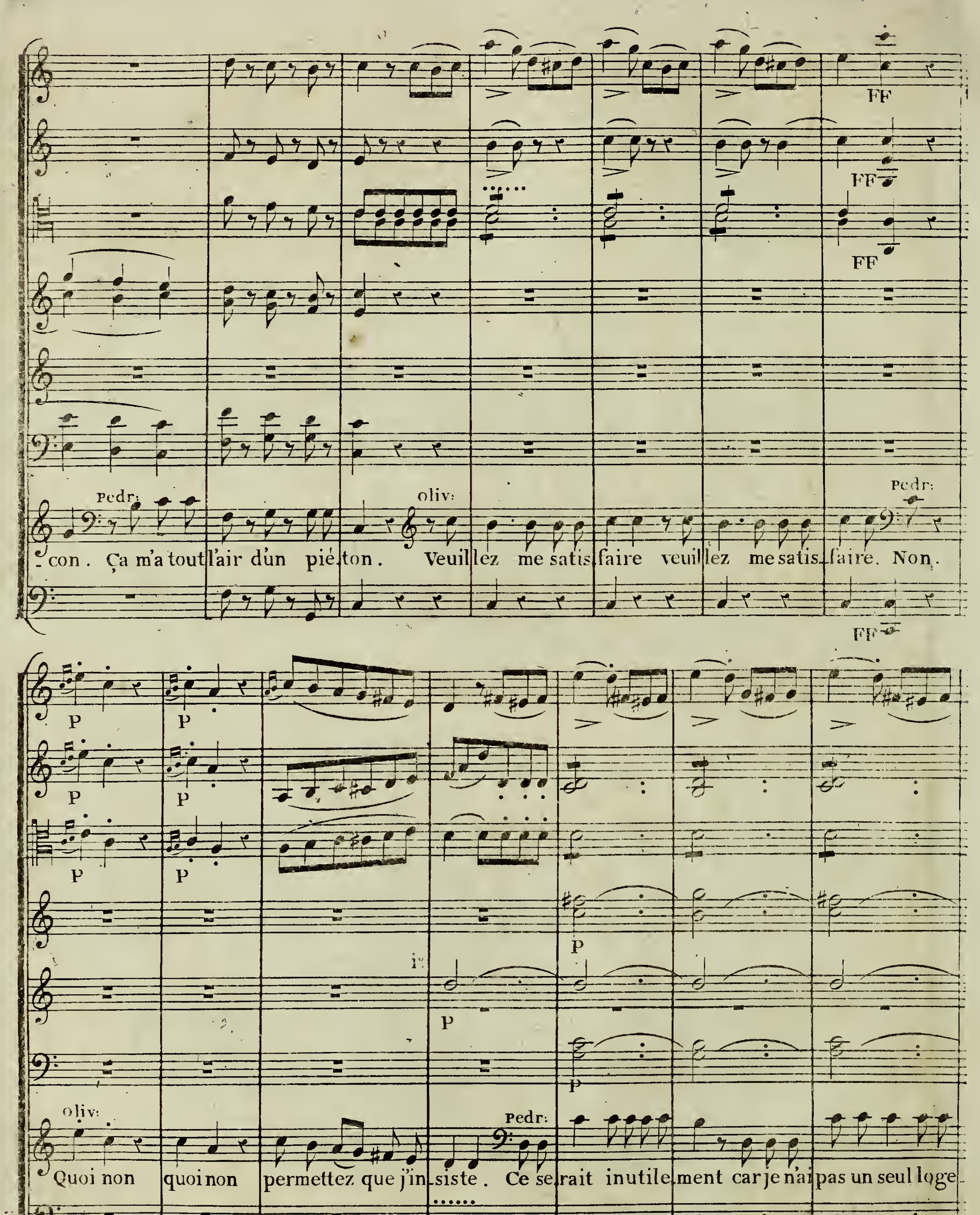
C'est là tout ce qu'il me faut. Mais que nous veut ce jeune homme?

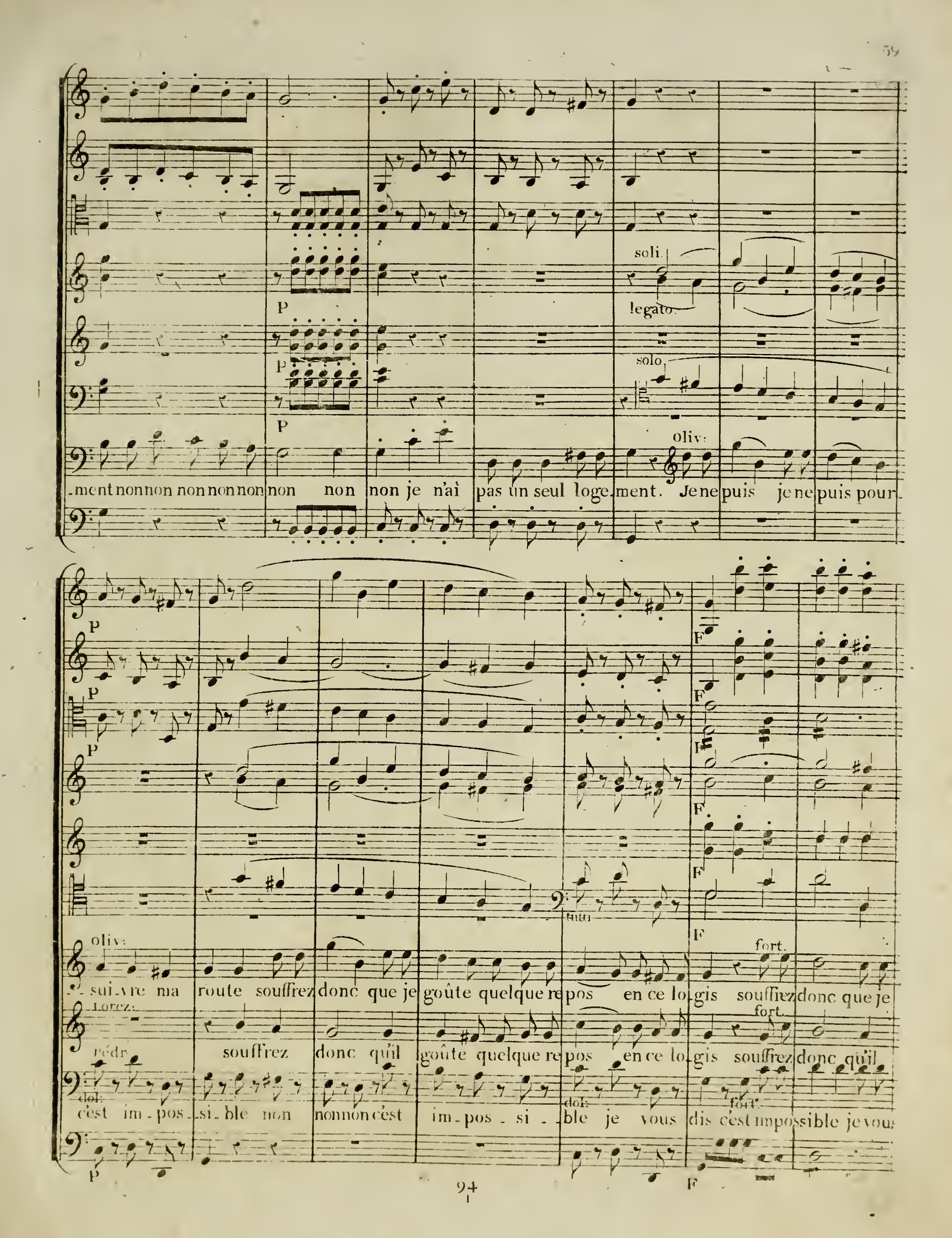
SCÈNE III.

PÉDRIGO, LOREZZA, OLIVIER.

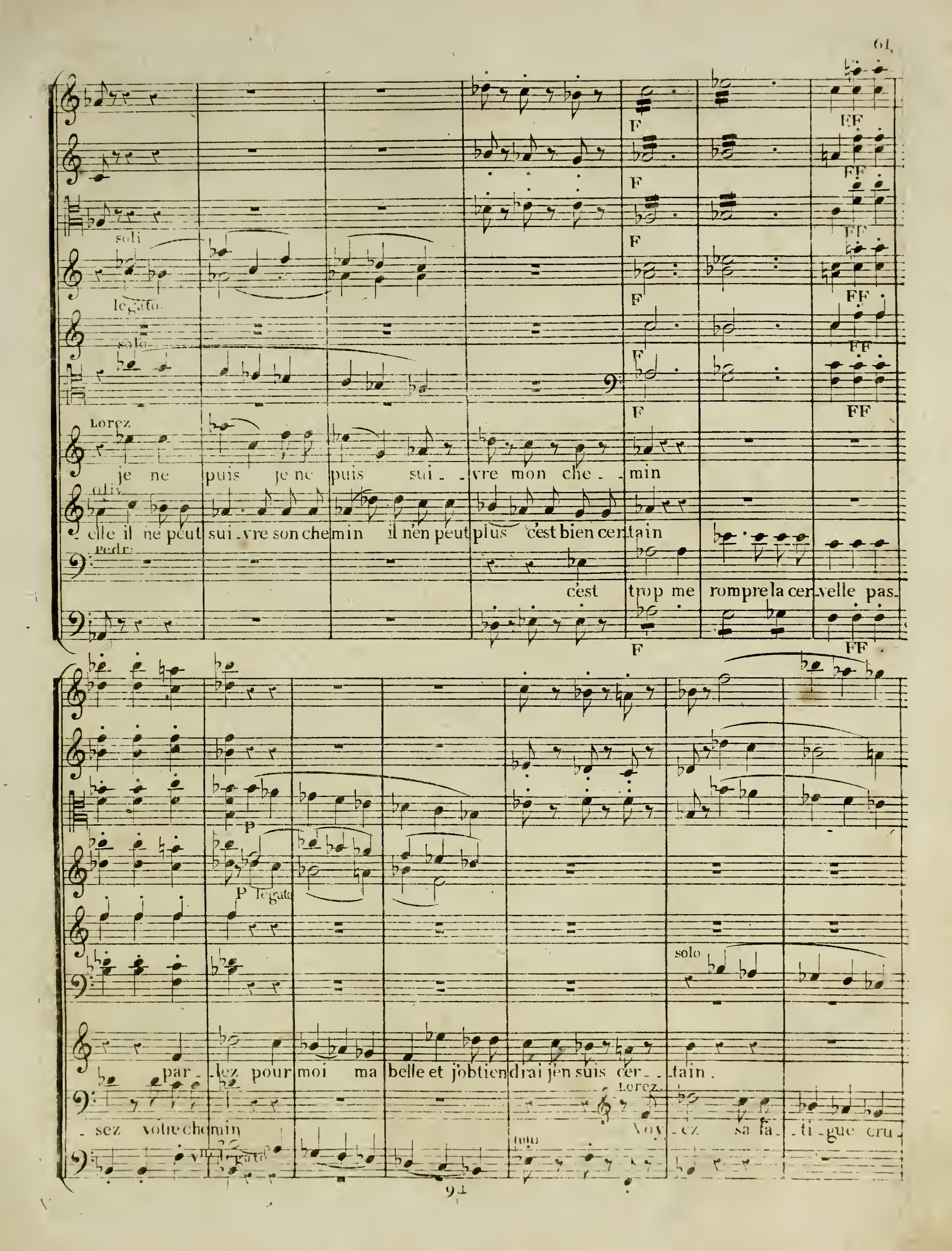
TRIO N°. 2.


All°. assai.
Violino 1°.
Violino 2°.
Alto.
Oboi.
Corni in C.
Fagotti.
Olivier.
Bassi.
p
soli.
1°. solo
tutti
(Olivier entre sur la ritournelle.)
Pedrigo.
Salut à monsieur l'aubergiste. Que voulez-
All°. assai.
legato.
Olivier.
Lorezza.
vous que voulez vous que voulez vous? Un gîte dans cette maison. Il a vrai ment bonne fa

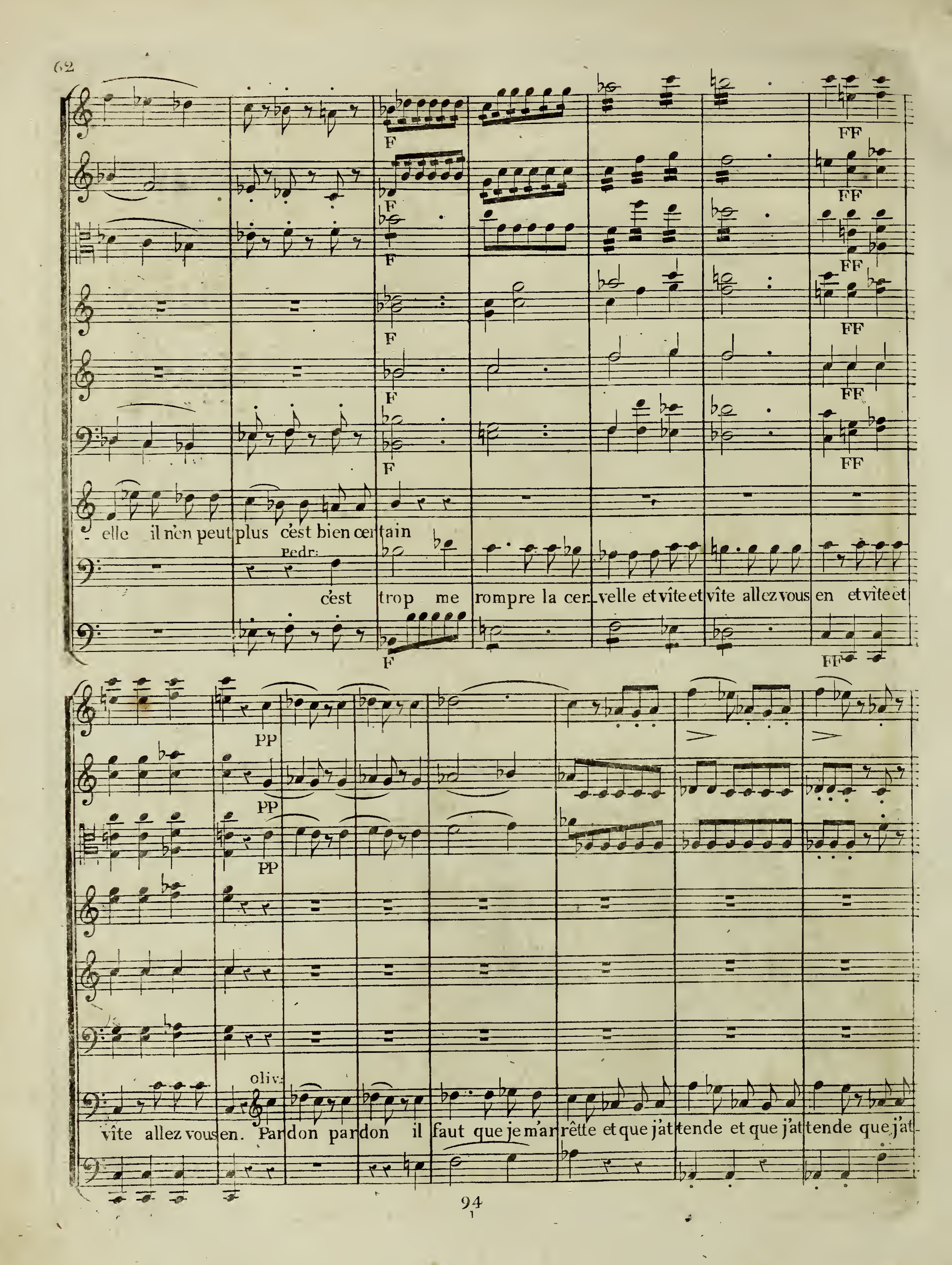

Pedr:
con. Ça m'a tout l'air d'un pié ton.
oliv:
Veuil lez me satis faire veuil lez me satis faire.
Pedr:
Non.
FF
oliv:
Quoi non quoi non permettez que j'in siste.
Pedr:
Ce se rait inutile ment car je n'ai pas un seul loge

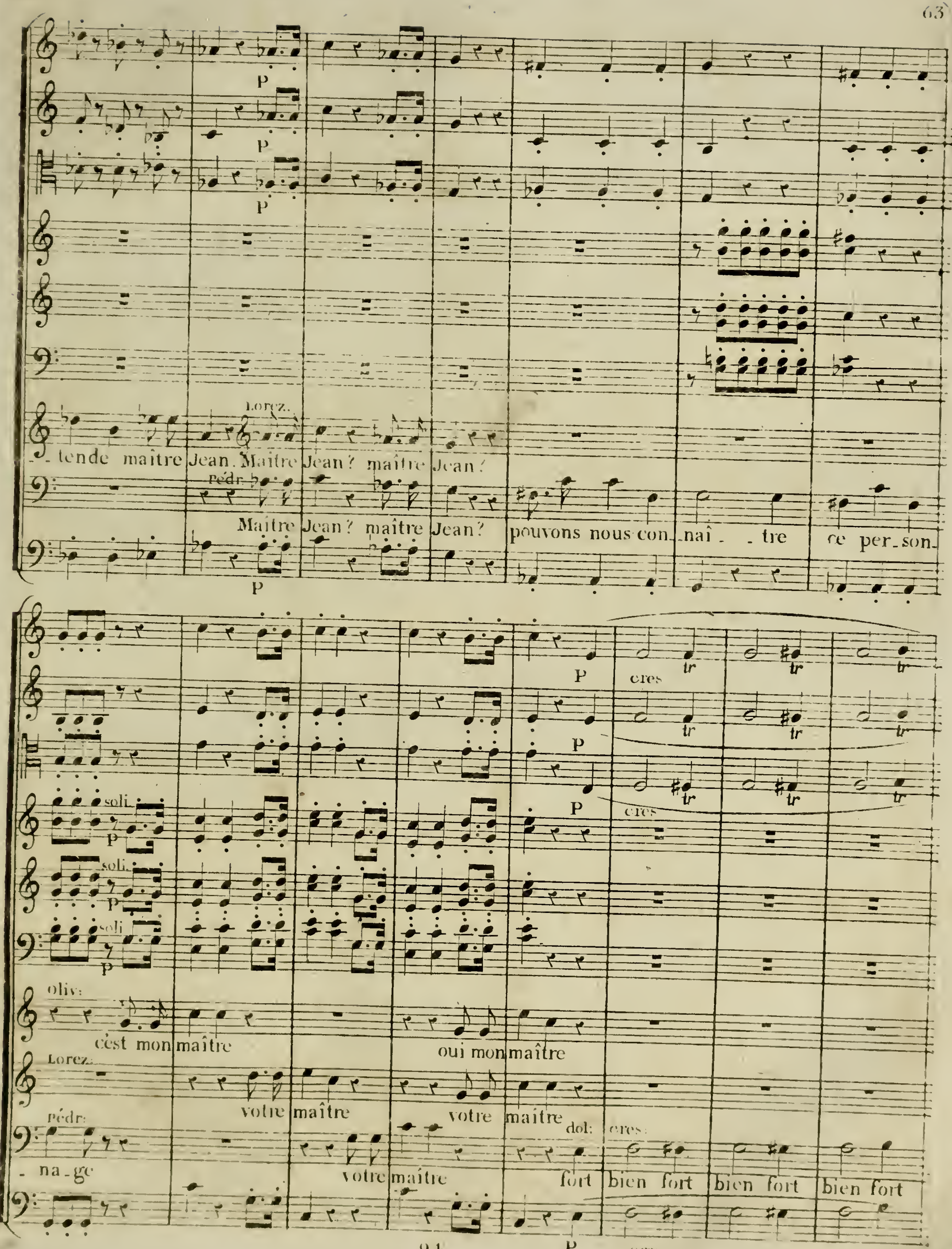

soli.
legato.
solo.
oliv:
ment non non non non non non non non je n'ai pas un seul loge. ment. Je ne puis je ne puis pour.
p
F
oliv:
fort.
sui. vre ma route souffrez donc que je goûte quelque re pos en ce lo gis souffrez donc que je
Lorez:
fort.
souffrez donc qu'il goûte quelque re pos en ce lo gis souffrez donc qu'il
pédr.
dol.
fort.
c'est im. pos. si. ble non non non c'est im. pos. si. ble je vous dis c'est impossible je vous

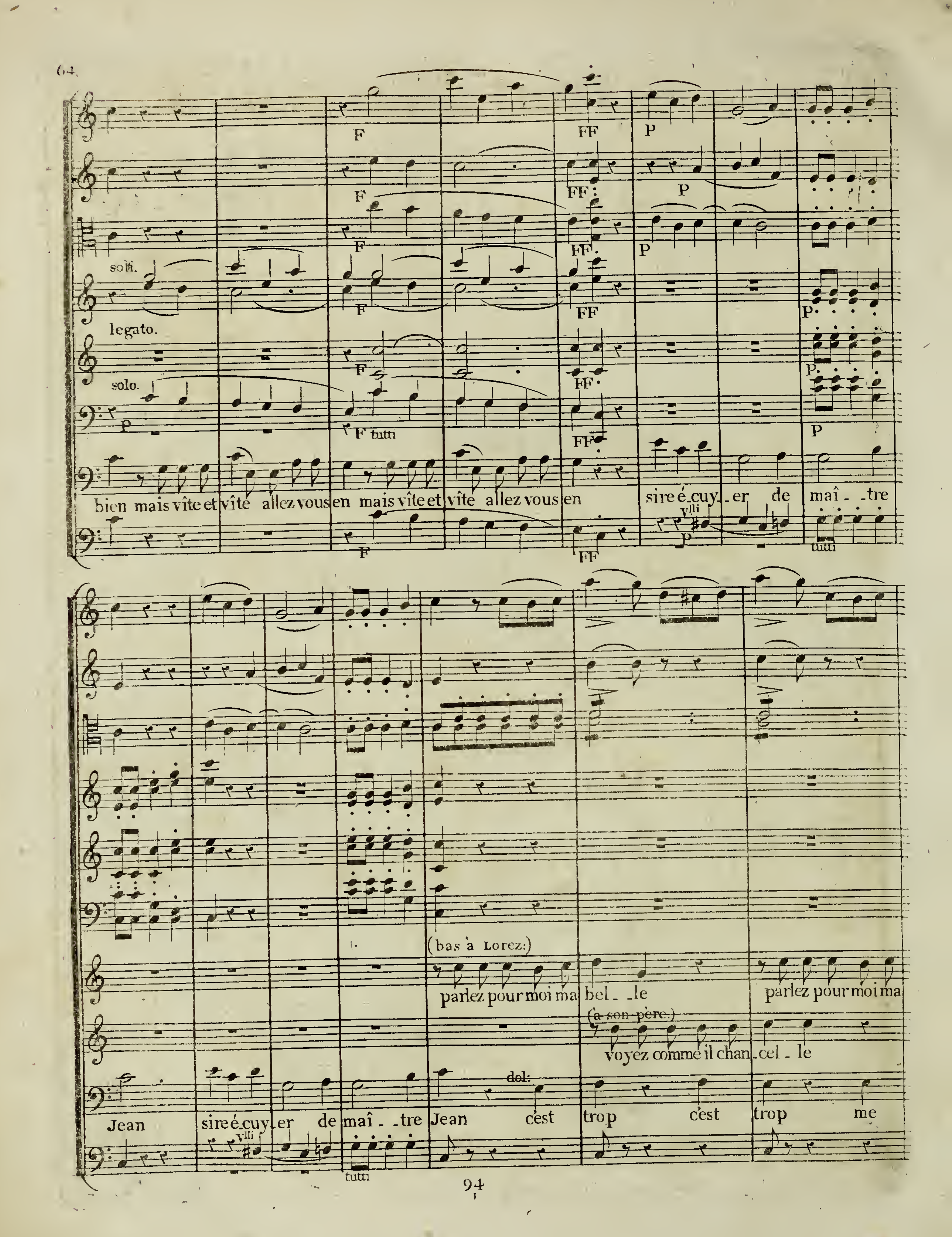
PP
PP
PP.
(bas à Lorezza)
goûte quelque re pos en ce lo gis parlez pour moi parlez pour moi ma belle parlez pour moi parlez pour moi ma
goûte quelque re pos en ce lo gis
dis c'est impossible je vous dis
vlli leg
FF.
PP C-B.
P
P
P
soli.
PP
legato.
solo.
PP
Lorez:
belle et j'obtien_drai jen suis cer_tain. Mais voy_ez voyez donc sa fa_ti_gue cru_
tutti
PP
P



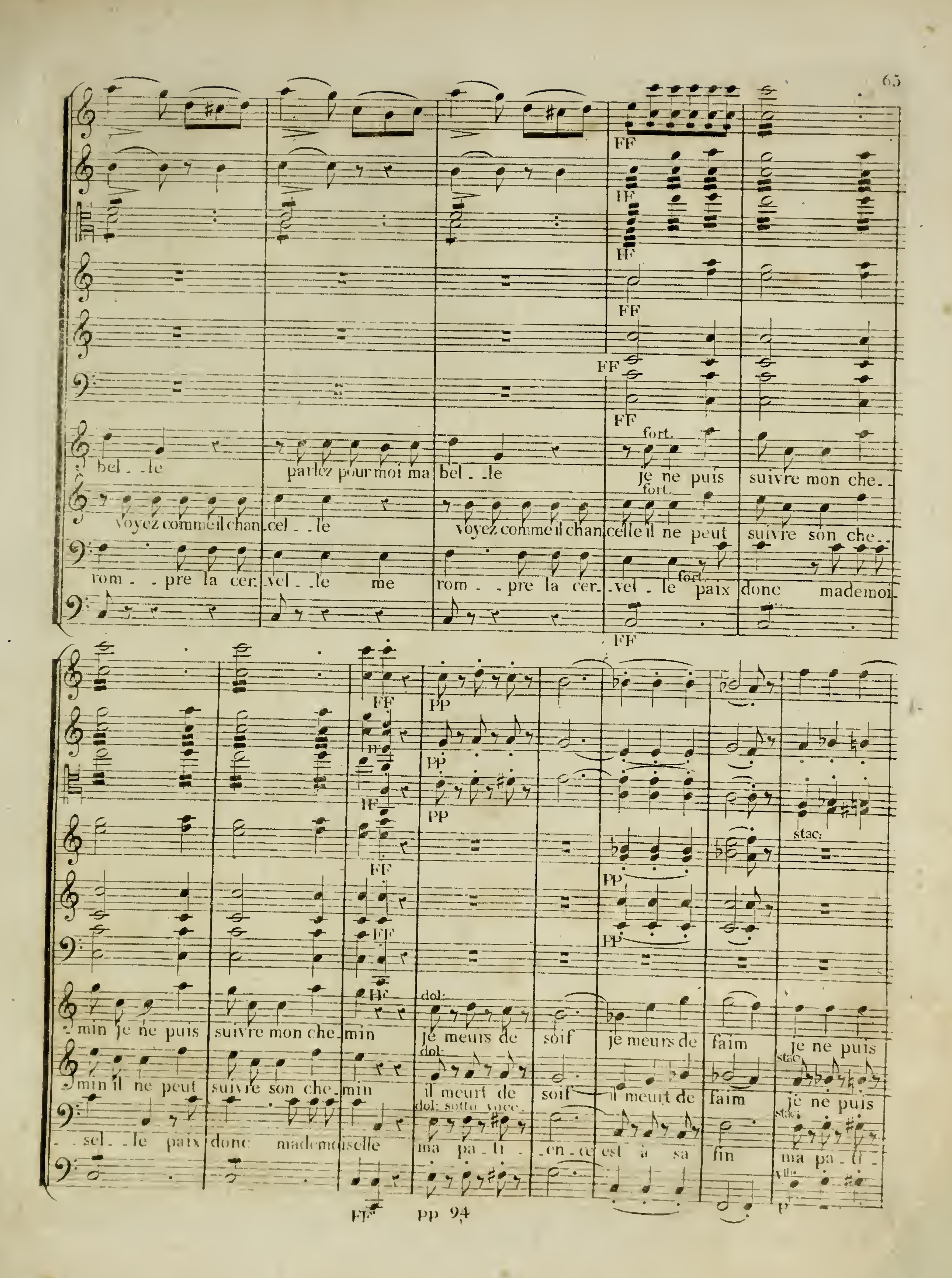
soli
legato
solo
Lorez
je ne puis je ne puis sui_vre mon che_min
oliv.
elle il ne peut sui_vre son chemin il n'en peut plus c'est bien certain
Pedr.
c'est trop me rompre la cervelle pas_sez votre chemin
F
FF
P
P legato
solo
par_lez pour moi ma belle et j'obtiendrai j'en suis cer_tain.
Lorez
Voyez sa fa_ti_gue cru_

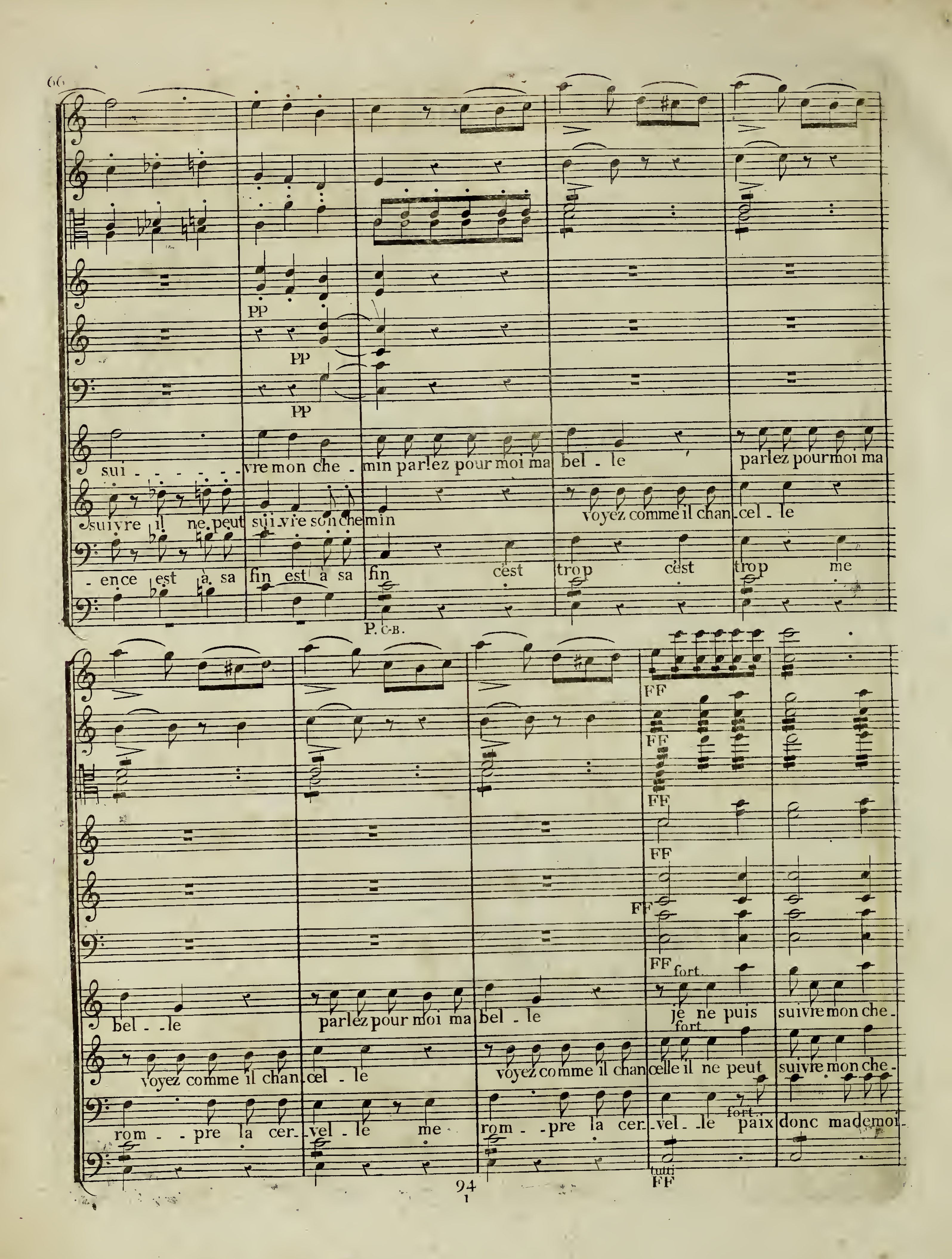

F
FF
elle il n'en peut plus c'est bien certain
Pedr:
c'est trop me rompre la cervelle et vîte et vîte allez vous en et vîte et
PP
oliv:
vîte allez vous en. Pardon pardon il faut que je m'arrête et que j'attende et que j'attende que j'at

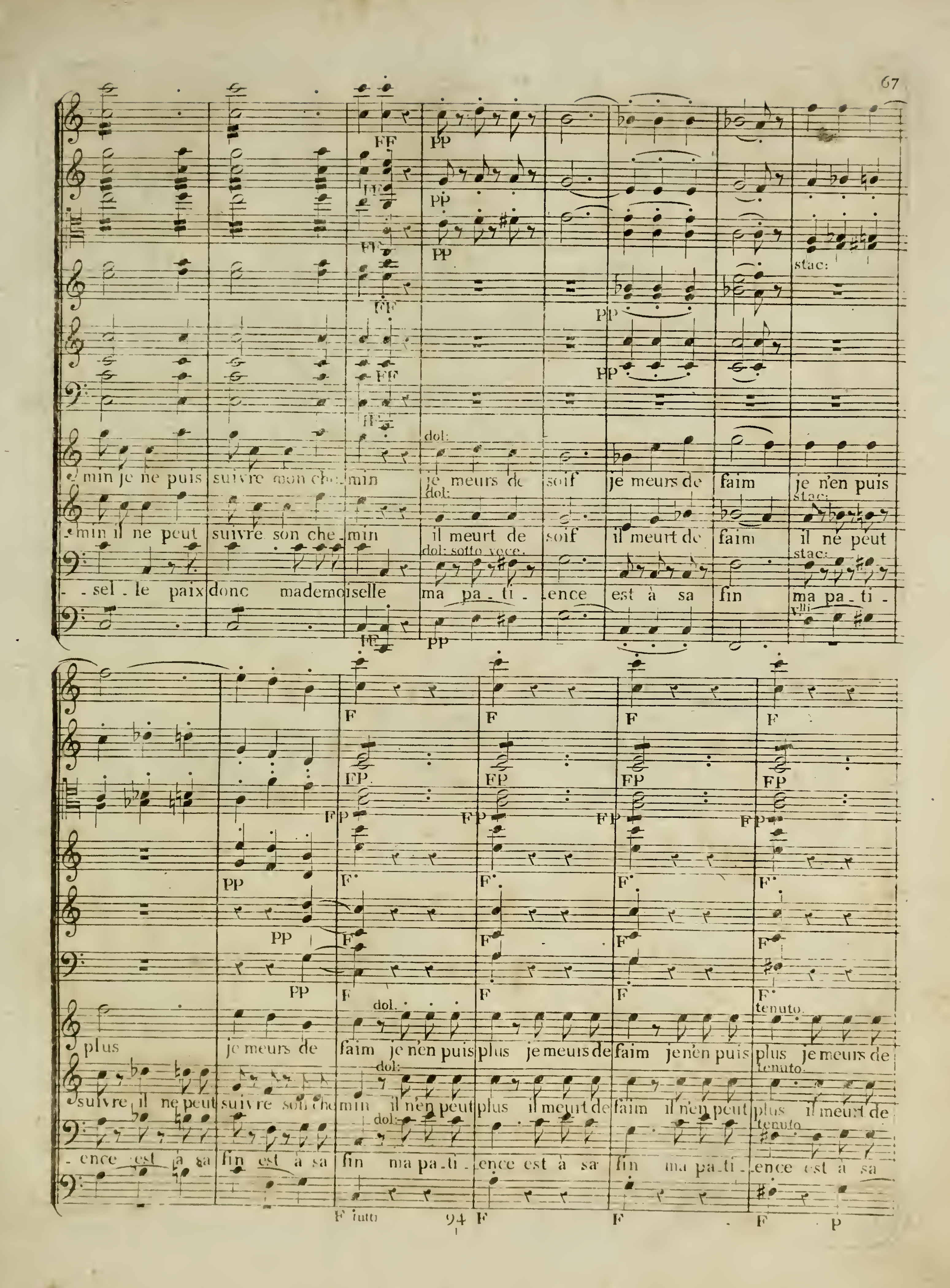

Lorez.
- tende maître Jean. Maître Jean? maître Jean?
Pédr.
Maître Jean? maître Jean? pouvons nous con_nai_ - tre ce per_son_
soli
Oliv.
c'est mon maître
oui mon maître
Lorez.
votre maître
votre maître
Pédr.
- na_ge
votre maître
fort bien fort bien fort bien fort
dol:
cres
tr



soli.
legato.
solo.
F tutti
bien mais vîte et vîte allez vous en mais vîte et vîte allez vous en
sire é_cuy_er de maî_tre
Vlli
tutti
(bas à Lorez:)
parlez pour moi ma bel_le parlez pour moi ma
(à son père.)
voyez comme il chan_cel_le
dol:
Jean sire é_cuy_er de maî_tre Jean c'est trop c'est trop me


bel - le
parlez pour moi ma bel - le
je ne puis suivre mon che - min je ne puis suivre mon che - min
voyez comme il chan - cel - le
voyez comme il chan - celle il ne peut suivre son che - min il ne peut suivre son che - min
rom - pre la cer - vel - le me rom - pre la cer - vel - le paix donc mademoi - sel - le paix donc mademoiselle
fort.
FF
PP
dol:
je meurs de soif je meurs de faim je ne puis
il meurt de soif il meurt de faim je ne puis
dol: sotto voce.
ma pa - ti - en - ce est à sa fin ma pa - ti -
stac:


PP
PP
PP
sui - - - - - - - vre mon che - min parlez pour moi ma bel - le
parlez pour moi ma
suivre il ne peut sui vre son chemin
voyez comme il chan cel - le
- ence est à sa fin est à sa fin
c'est trop c'est trop me
P. C-B.
FF
fort.
bel - le
parlez pour moi ma bel - le
je ne puis suivre mon che -
voyez comme il chan cel - le
voyez comme il chan celle il ne peut suivre mon che -
rom - - pre la cer - vel - le me -
rom - - pre la cer - vel - le paix donc mademoi -
tutti
FF


min je ne puis suivre mon che_min je meurs de soif je meurs de faim je n'en puis
min il ne peut suivre son che_min il meurt de soif il meurt de faim il ne peut
_sel_le paix donc mademoiselle ma pa_ti_ence est à sa fin ma pa_ti_
plus je meurs de faim je n'en puis plus je meurs de faim je n'en puis plus je meurs de
suivre il ne peut suivre son chemin il n'en peut plus il meurt de faim il n'en peut plus il meurt de
_ence est à sa fin est à sa fin ma pa_ti_ence est à sa fin ma pa_ti_ence est à sa
dol:
dol: sotto voce.
stac:
tenuto.
FF
PP
FP
F
P
F tutti
94


faim je ne puis sui - - vre mon che. min je n'en puis plus je meurs de faim je n'en puis plus je meurs de
faim il ne peut sui - - vre son che. min il n'en peut plus il meurt de faim il n'en puis plus il meurt de
fin ma pati - - ence est à sa fin ma pati - ence est à sa fin ma pati - ence est à sa
faim je ne puis sui - - vre mon che min parlez pour moi ma bel_le parlez pour moi ma
faim il ne peut sui - - vre son che. min quelle ri_gueur cru - - el_le quelle ri_gueur cru -
fin ma pati - - ence est à sa fin pas - - sez votre chemin pas - - sez votre che.



LOREZZA, (à olivier.)

Allons, jeune garçon; puisqu'on ne peut vous recevoir, il faut prendre votre parti, et vous en aller. (bas à olivier.) Restez. (haut) Moi, mon père je monte dans les chambres. (bas à olivier) Je descends dans la cuisine, (haut) et je vais préparer tout ce qu'il faut pour votre princesse; (bas à olivier) pour votre déjeûner.

PÉDRIGO.

Aie bien soin que rien ne lui manque.

LOREZZA.

Suffit, mon père. (elle sort.)

OLIVIER, (à part.)

Cette jeune enfant est charmante!

SCÈNE IV.

PÉDRIGO, OLIVIER.

PÉDRIGO.

Ah! ça mon ami, je vous le répète; tous mes logemens sont retenus; ainsi donc, vous pouvez vous en aller.

OLIVIER.

M'en aller? eh! ne faut-il pas que j'attende mon maître donc?

PÉDRIGO.

De quel pays est-il votre maître?

OLIVIER.

Pardine! de Paris.

PÉDRIGO.

Il est de Paris?

OLIVIER.

Sans doute; aussi ne l'appelle-t-on jamais autrement que Jean de Paris.

PÉDRIGO.

Ah! votre maître s'appelle Jean de Paris? comment donc? c'est un fort beau nom qu'il porte là, un fort beau nom assurement!...eh bien! allez dire de ma part à votre maître, monsieur Jean de Paris, que tout Jean de Paris qu'il est, il peut chercher un gîte ailleurs.

OLIVIER.

Parconséquent, vous ne voulez point le recevoir ?

PÉDRIGO.

Non, non; et pour la dernière fois, non; c'est clair, je crois ?

SCÈNE V.

PÉDRIGO, OLIVIER, UN VALET D'AUBERGE.

LE VALET.

Voilà not' maître, des chevaux de main qui arrivont; et je venons vous demander dans quelle écurie il faut les loger.

PÉDRIGO.

Parbleu! dans celle que j'ai fait préparer; il n'y a pas de doute que ce ne soit déjà une partie des équipages de la princesse.

LE VALET.

Ce n'est stapendant pas son nom que j'ons lu sur la couverture des chevaux.

PÉDRIGO.

Et quel nom y avait-il ?

LE VALET.

Celui du voyageur à qui ils appartiennent.

PÉDRIGO.

Eh bien, imbécille! quel est ce voyageur à qui ils appartiennent ?

LE VALET.

Jean de Paris. (il sort.)

PÉDRIGO.

Jean de Paris!

OLIVIER.

Oui; comme il lui prend souvent fantaisie de parcourir pédestrement avec moi les chemins de traverse, il envoie devant lui ses chevaux.

PÉDRIGO.

Ses chevaux! (à olivier) Couvrez-vous donc, mon petit ami; couvrez-vous... Pourriez-vous me dire ce qui amène M. Jean de Paris dans la Navarre.

OLIVIER?

Il vient visiter la capitale.

PÉDRIGO.

Peste! il sera content; c'est une belle ville que Pampelune!

OLIVIER.

J'en ai entendu parler dans mon enfance. En sommes nous encore loin ?

PÉDRIGO.

A une demi-journée tout au plus... Comment vraiment! votre maître comptait s'arrêter ici ?

OLIVIER.

Sans doute.

PÉDRIGO.

En vérité, je suis désolé de ne pouvoir.... mais cependant....écoutez donc.... je me rappelle...eh! oui vraiment! il me reste près de la cuisine une petite salle basse, un peu enfumée à la vérité, dont je pourrais disposer en faveur de votre maître, si toutefois vous croyez qu'il puisse s'en accommoder.

OLIVIER.

Eh! pourquoi pas? oh! il n'est pas difficile.

PÉDRIGO.

Eh bien! c'est une affaire arrangée.

OLIVIER.

Allons! va pour la salle basse enfumée.

PÉDRIGO.

Vous entendez bien que quand ça se peut, moi, je ne demande pas mieux que de contenter tous mes hôtes.

SCÈNE VI.

Les précédens, LOREZZA.

LOREZZA.

Mon père! mon père! voilà tant de gens à pied! tant de gens à cheval! qu'on ne sait plus où les loger.

PÉDRIGO, (à olivier.)

Vous voyez que je ne vous en imposais pas; et que j'attendais effectivement un bon nombre de voyageurs... Allons; qu'on redouble d'égards, d'attention pour ces nouveaux hôtes; vous savez à qui ces gens appartiennent?

LOREZZA.

Oui, ils m'ont dit....

PÉDRIGO.

Qu'ils avaient l'honneur de servir....

LOREZZA.

Jean de Paris.

PÉDRIGO.

Jean de Paris!

OLIVIER.

Sans doute; c'est sa suite.

PÉDRIGO, (à part.)

Sa suite! (à olivier.) Monsieur aurait peut-être besoin de se raffraichir? (à Lorezza.) Allons vîte, qu'on le serve.

LOREZZA.

Oui, mon père; j'ai là tout ce qu'il faut.

(Elle va chercher un verre et une bouteille dans le buffet)

OLIVIER.

Mille pardons de la peine, ma belle enfant. (Il boit.)

LOREZZA.

De la peine? oh que non pas! c'est bien plutôt un plaisir.

OLIVIER.

Allons, monsieur l'hôte; sans plus tarder, faites préparer, je vous prie, la petite salle basse

PÉDRIGO, (à lui-même.)

Sa suite!

OLIVIER.

Eh bien! qui vous arrête?

PÉDRIGO.

Oh rien! c'est que je pense à une chose... Parbleu, sans doute!

OLIVIER.

Quoi donc?

PÉDRIGO.

Je m'étais réservé pour mon usage une partie de l'entresol; à la rigueur, je peux me passer de ce logement; et si M. Jean de Paris voulait l'occuper....

OLIVIER.

Oh! cela vous gênerait peut-être.

PÉDRIGO.

Pas du tout.

OLIVIER.

Eh bien! à la bonne heure: va donc maintenant pour l'entresol!

PÉDRIGO.

Il est tout-à-fait gentil, ce jeune voyageur; tout-à-fait gentil!

LOREZZA, (à part.)

Je n'ai pas attendu si longtems que mon père pour m'en apercevoir.

PÉDRIGO, (à olivier.)

Mais dites-moi donc; quel est ce M. Jean de Paris pour voyager avec autant....

OLIVIER.

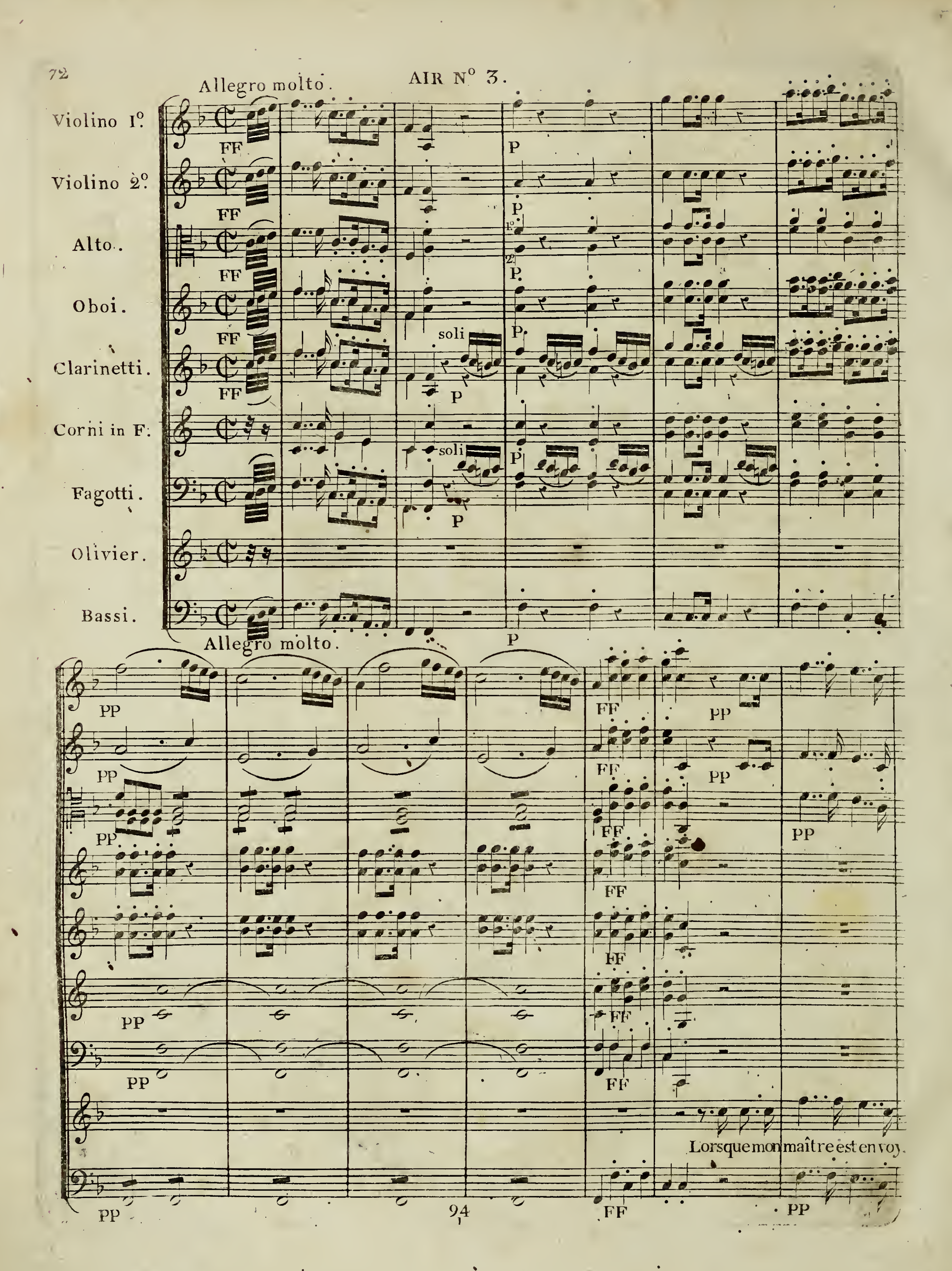
Vous ne voyez rien encore. Je vous attends à son arrivée!... Oh! mon maître a une manière de courir le pays qui n'est pas celle de tout le monde.

PÉDRIGO.

Vraiment?

OLIVIER.

Ecoutez plutot.


Allegro molto.
AIR N° 3.
Violino 1°.
Violino 2°.
Alto.
Oboi.
Clarinetti.
Corni in F.
Fagotti.
Olivier.
Bassi.
soli
Allegro molto.
Lorsque mon maître est en voy.



pp pp pp pp

-age lorsque mon maître est en voy-age c'est su-perbe en véri-té oh! c'est su-perbe en véri-

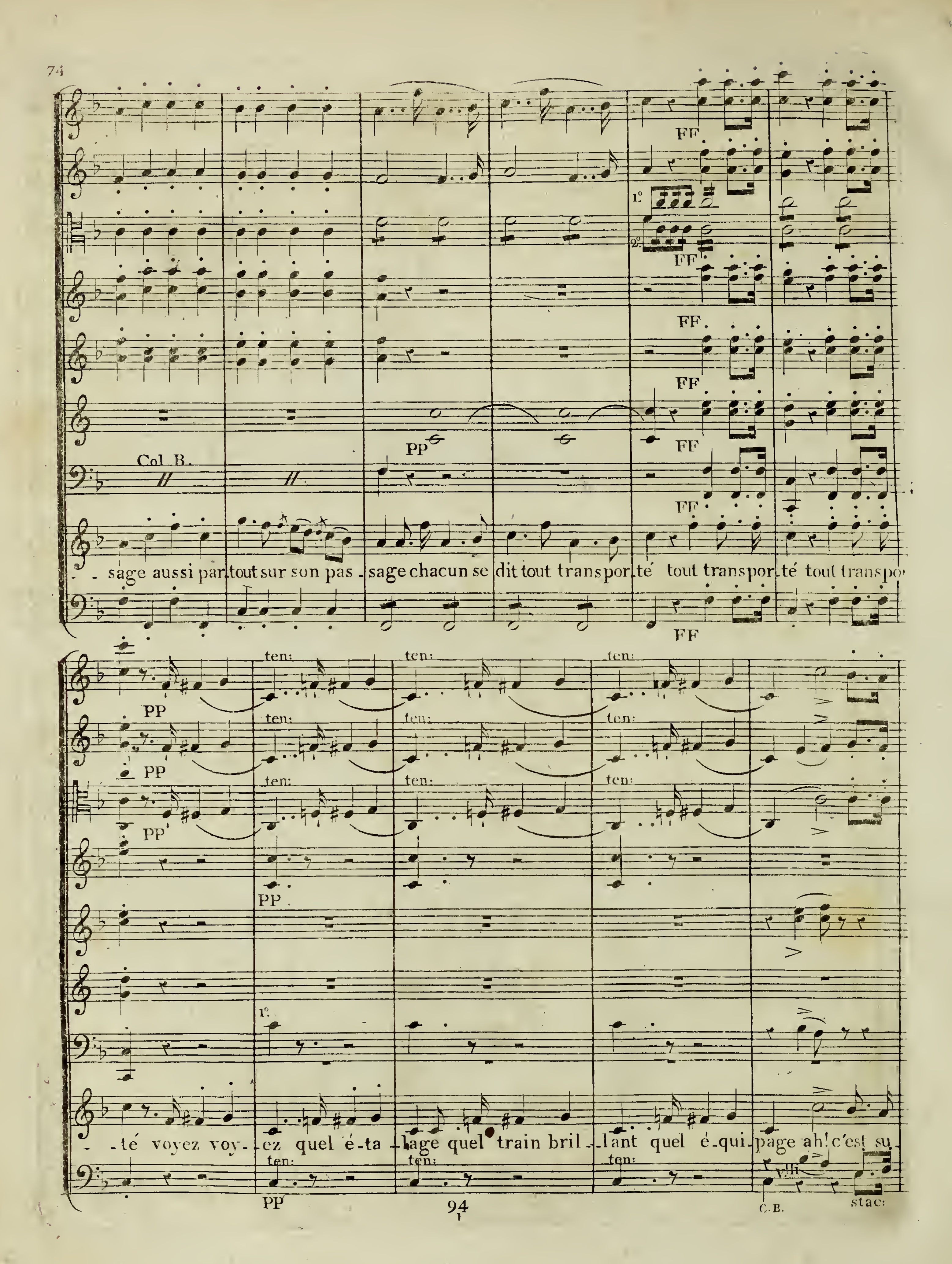
pp

poco F poco F poco F p p p p p p pp pp pp pp

I° solo col B.

-té quel train bril-lant quel é_qui-page dans sa marche quelle gai-té aussi par-tout sur son pas-

poco F p pp



Col. B.
PP
FF
1°
2°
- sage aussi par tout sur son pas - sage chacun se dit tout transpor té tout transpor té tout transpo
ten:
PP
- té voyez voy - ez quel é - ta - lage quel train bril - lant quel é - qui page ah! c'est su
V.lli
C.B.
stac:

Col. V.º I.º

Col. B.

ten: ten: ten:

PP

PP

unis

PP

- - perbe c'est superbe en vérité voyez voy ez quel éta - lage quel train bril lant quel équipage ah! c'est su.

Vlli soli

P

Vlli

C. B.

Fz> P

Fz> P

Fz> P

Fz> P

Fz> P

Fz> P

Fz>

Fz>

P

Fz>

Fz>

Fz>

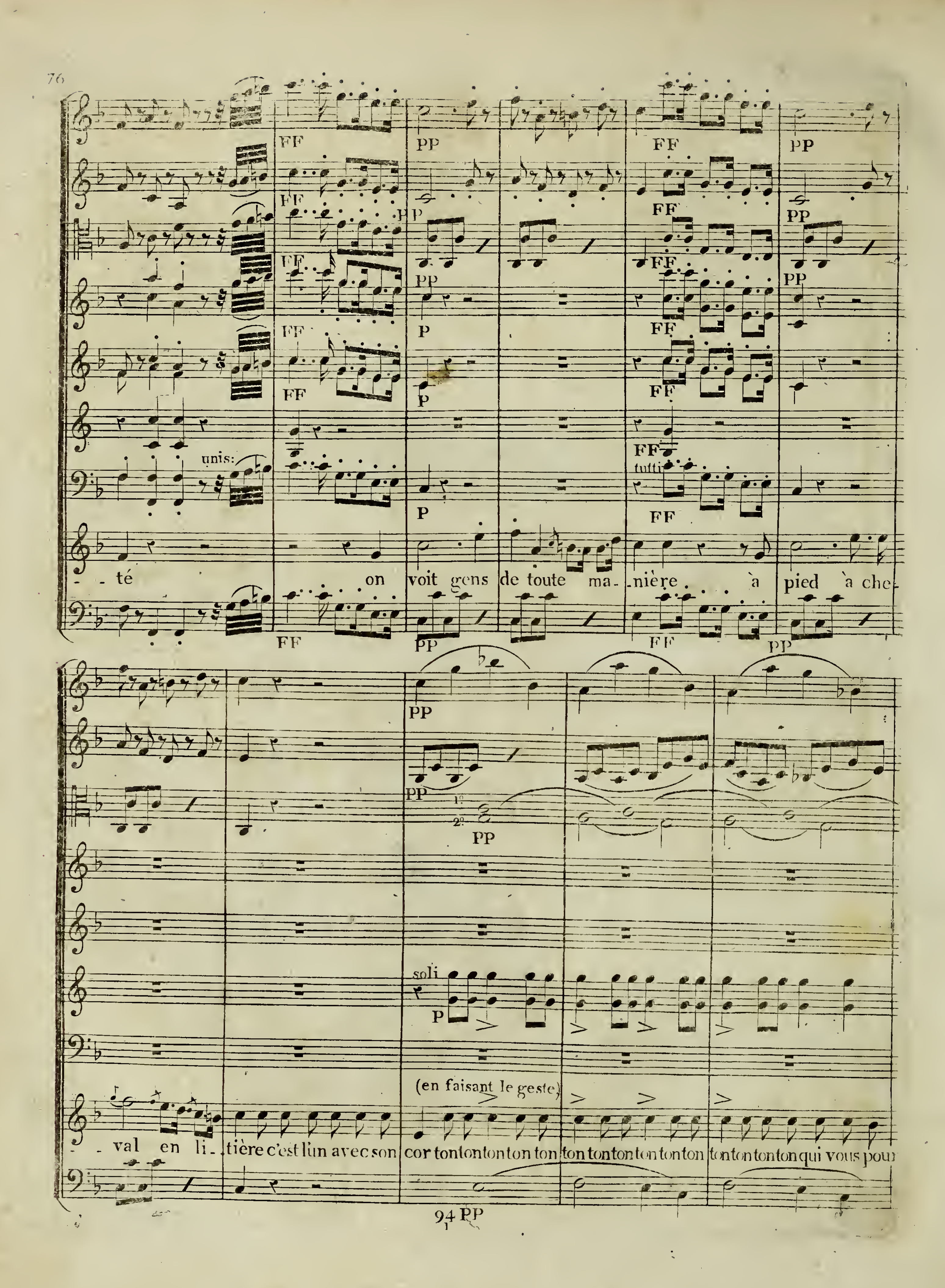
Fz>

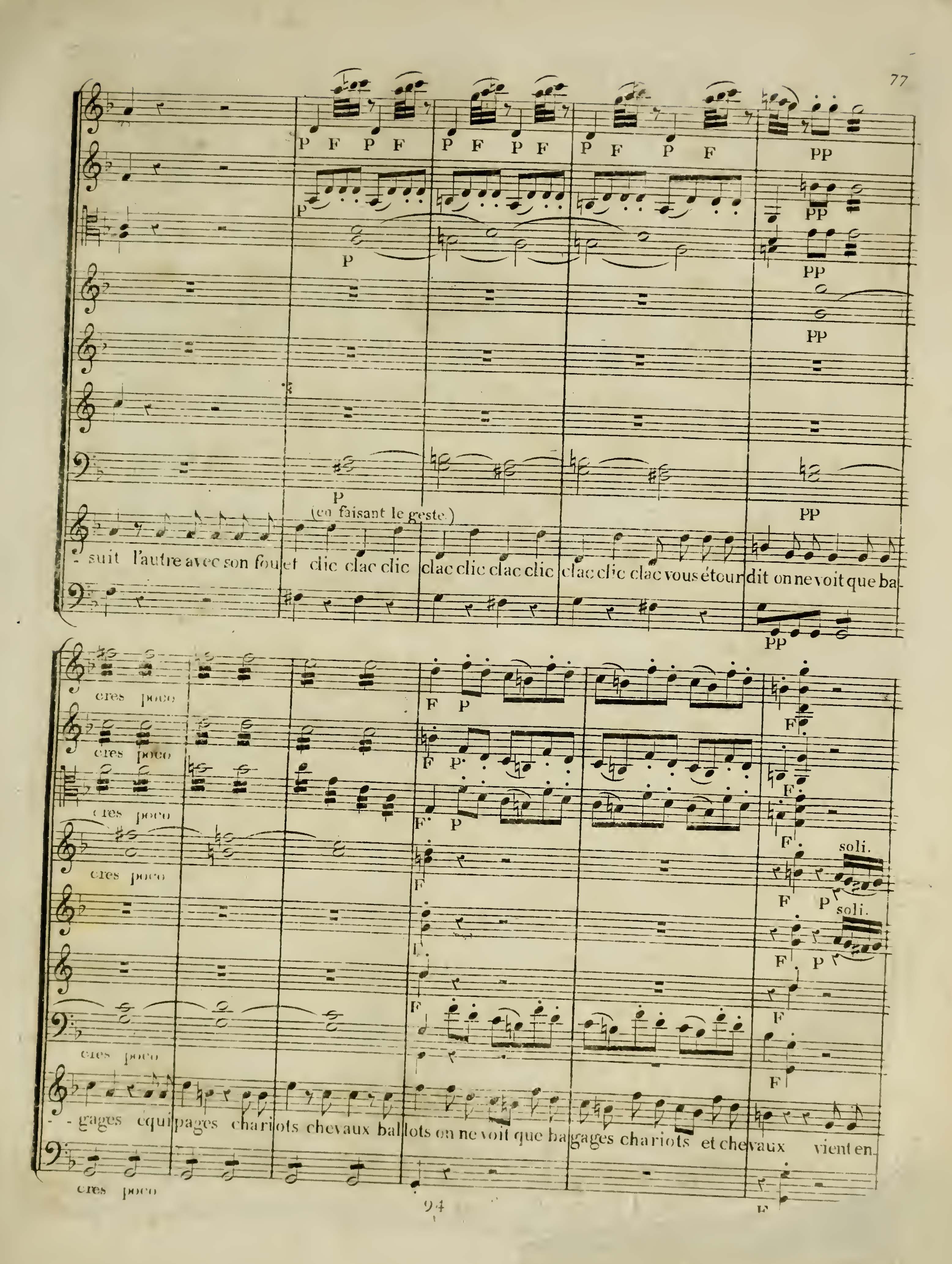
P

- - perbe c'est superbe en véri té ah! c'est su perbe c'est superbe en véri té ah! c'est su perbe c'est superbe en véri

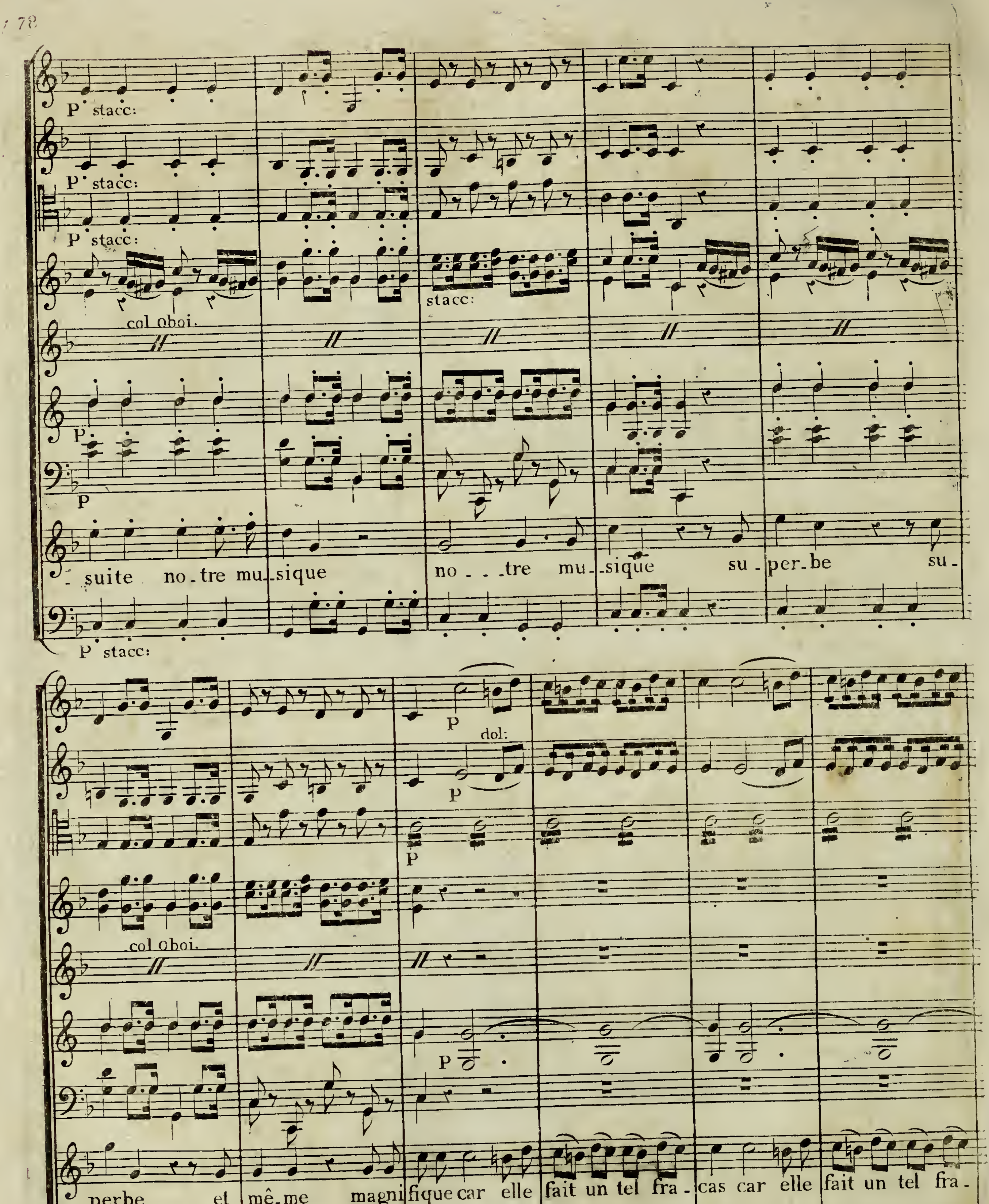
Fz> P

Fz>


FF
PP
P
unis:
tutti
soli
-té
on
voit gens
de toute
ma-
-nière
à
pied
à che-
-val en li-
-tière c'est l'un avec son
cor tontontonton ton ton
ton tontonton ton ton
tontontonton qui vous pour
(en faisant le geste)
1°
2°



(en faisant le geste)
- suit l'autre avec son fouet clic clac clic clac clic clac clic clac clic clac vous étourdit on ne voit que ba-
- gages equipages chariots chevaux ballots on ne voit que bagages chariots et chevaux vient en-
cres poco
soli.


P stacc:
P stacc:
P stacc:
col oboi.
stacc:
P
P
suite no_tre mu_sique no_ _ _tre mu_sique su_per_be su_
P stacc:
P
dol:
P
col oboi.
P
_perbe et mê_me magnifique car elle fait un tel fra_cas car elle fait un tel fra_
P



FF PP P

1.ª sola. 1.º solo

forte dol:

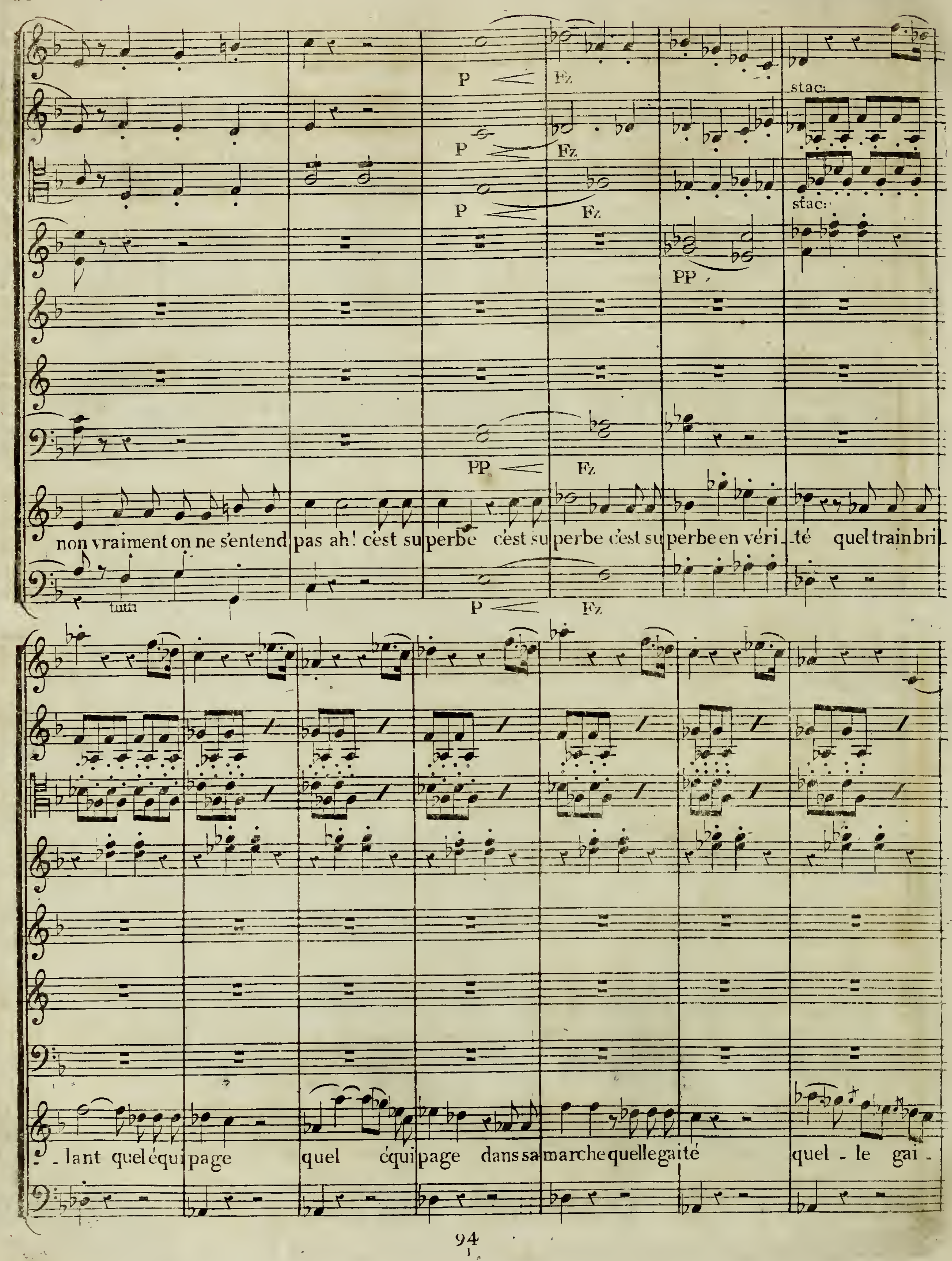
. cas que souvent on ne s'entend pas car elle fait un tel fra . cas car elle fait un tel fra .

FF PP PP

fort dol:

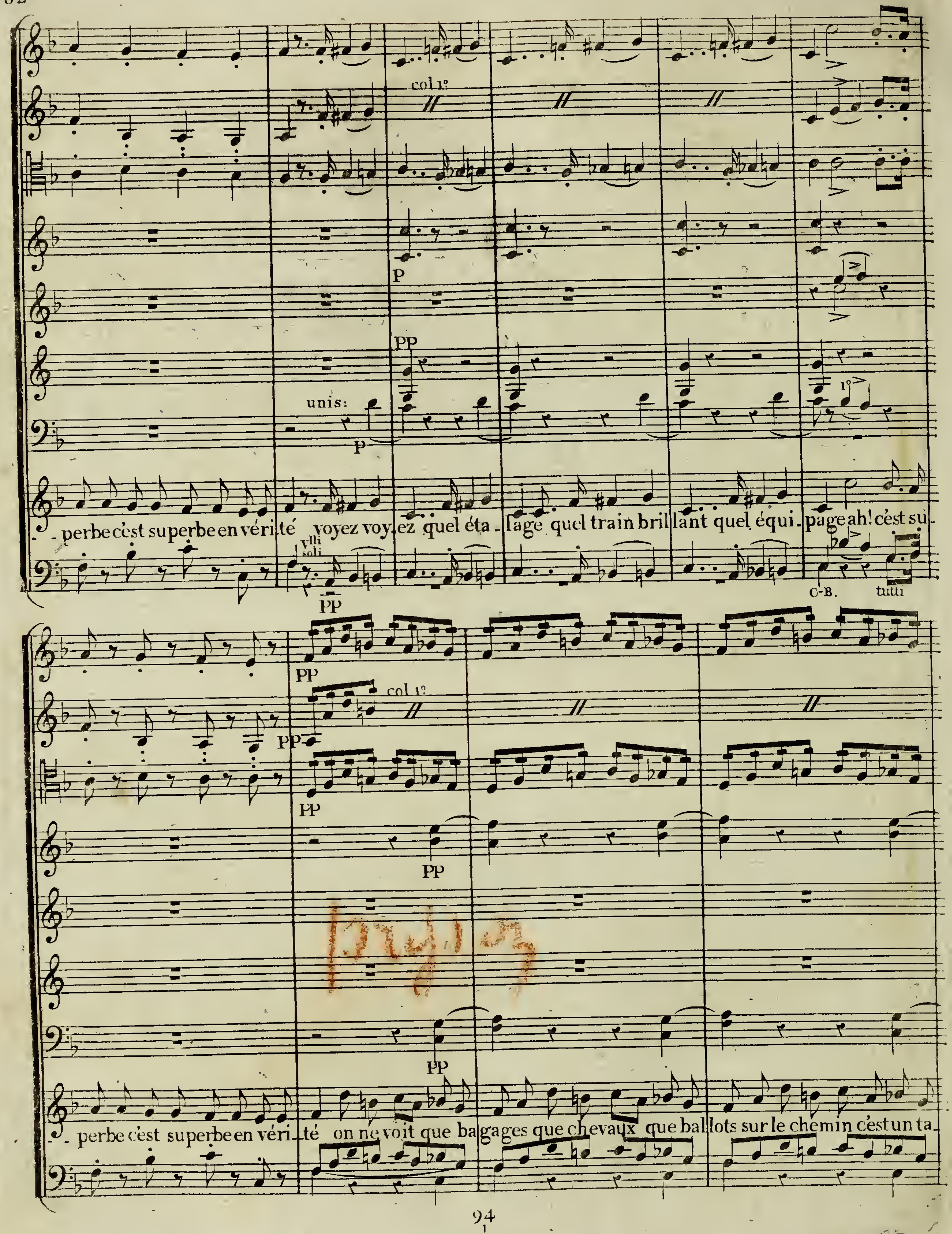
. cas que souvent on ne s'entend pas non non non non vraiment on ne s'entend pas non non non

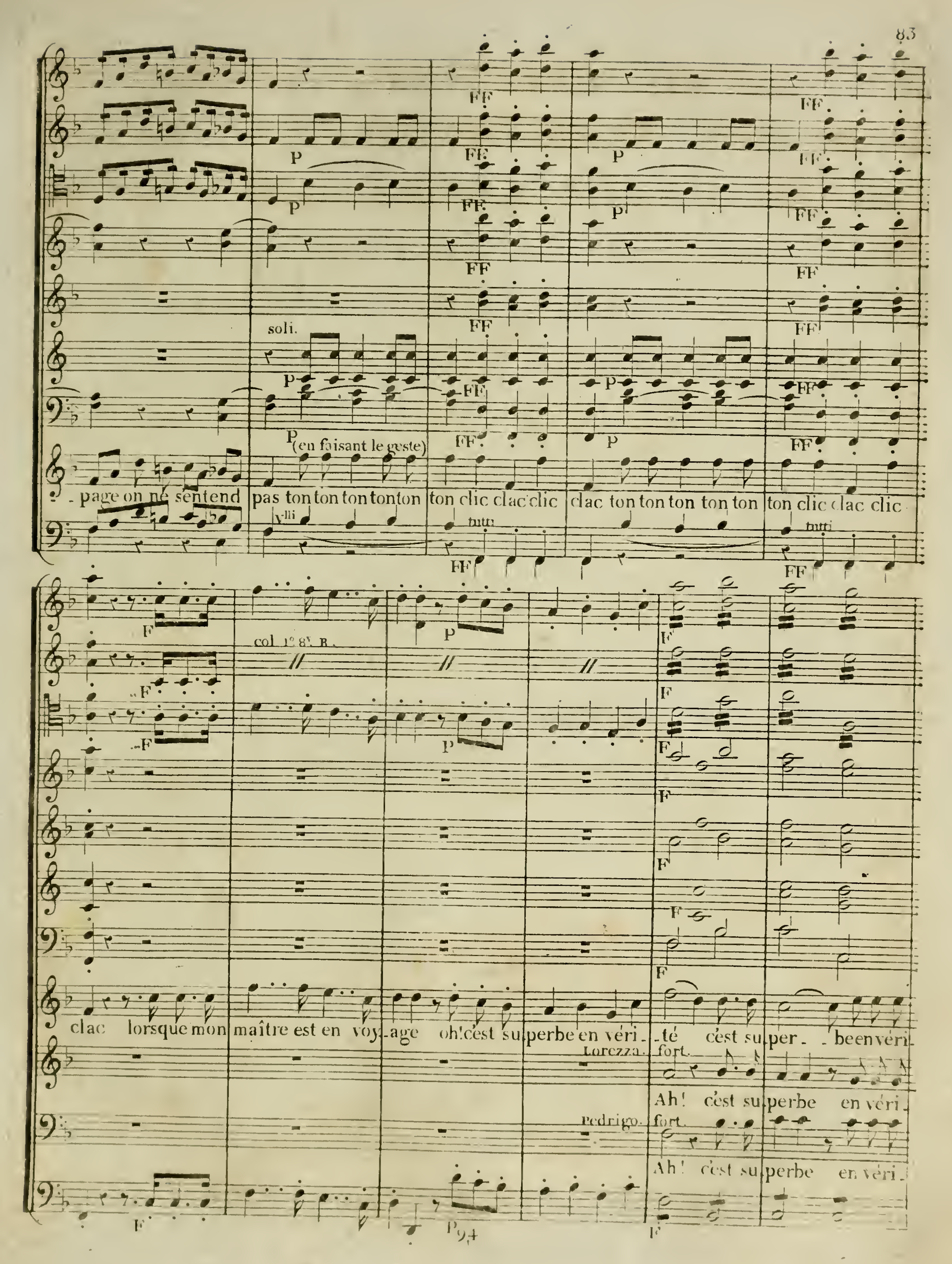
Vlli

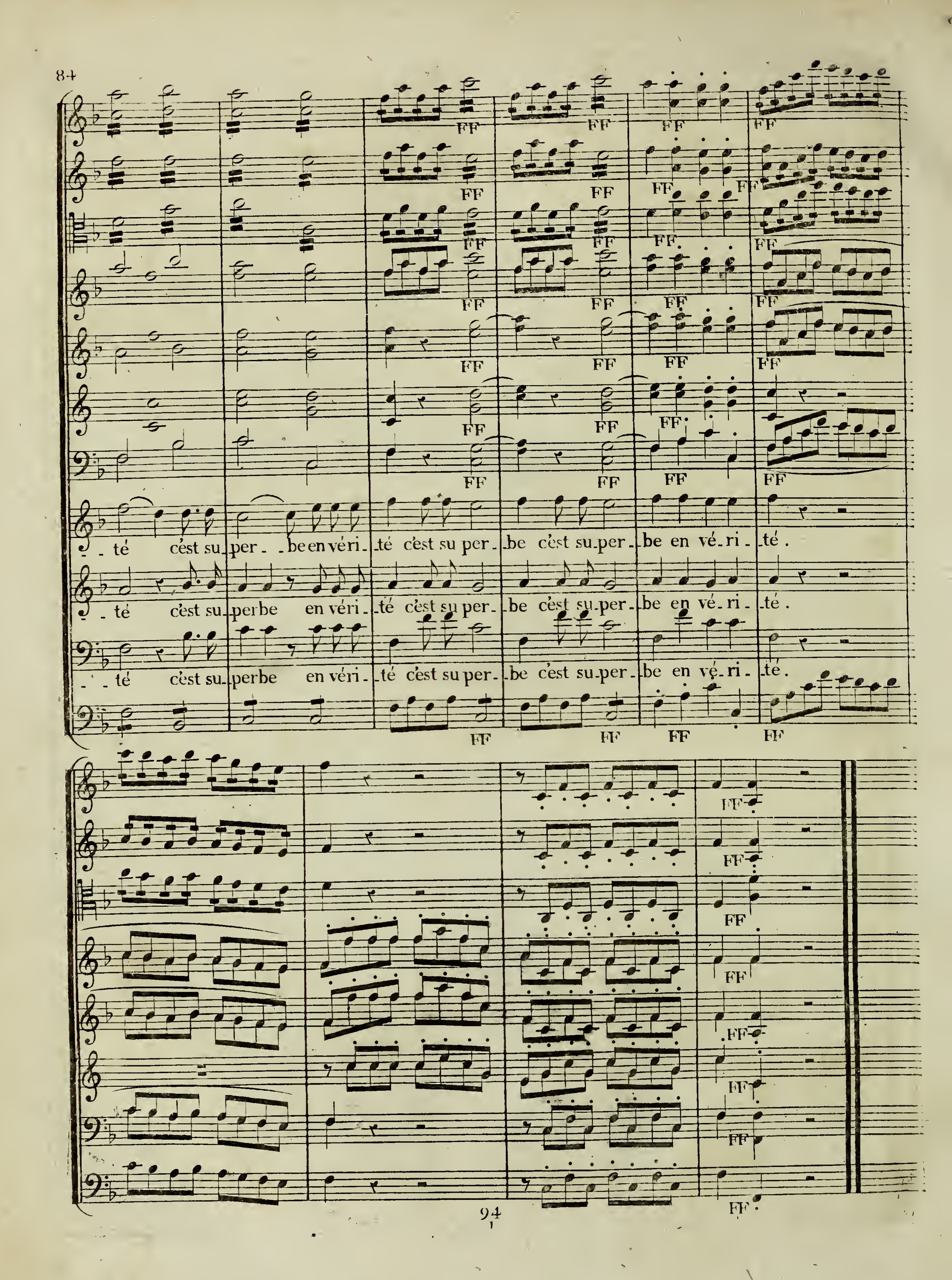

P
Fz
stac:
PP
tutti
non vraiment on ne s'entend pas ah! c'est superbe c'est superbe c'est superbe en véri-té quel train bri-
-lant quel équipage quel équipage dans sa marche quelle gaité quel-le gai-

- té aussi partout sur son pas_sa_ge chacun se dit tout transpor_té tout transpor_

- té tout transporté voyez voyez quel éta_lage quel train brillant quel equi_page ah! c'est su_


col 1°
P
PP
unis:
P
- perbe c'est superbe en vérité voyez voyez quel étalage quel train brillant quel équipage ah! c'est su-
Vlli soli
PP
C-B.
tutti
PP
col 1°
PP
PP
PP
PP
- perbe c'est superbe en véri_té on ne voit que bagages que chevaux que ballots sur le chemin c'est un ta-


soli.
(en faisant le geste)
page on ne sentend
pas ton ton ton ton ton
ton clic clac clic
clac ton ton ton ton ton
ton clic clac clic
tutti
col 1° 8ᵛ B.
clac lorsque mon
maître est en voy_age
oh! c'est su_perbe en véri_
_té c'est su_per_be en véri_
Lorezza.
fort.
Ah! c'est su_perbe en véri_
Pedrigo.
fort.
Ah! c'est su_perbe en véri_


FF
té c'est su_per_ _be en véri_ _té c'est su per_ _be c'est su_per_ _be en vé_ri_ _té .
té c'est su_perbe en véri_ _té c'est su per_ _be c'est su_per_ _be en vé_ri_ _té .
té c'est su_perbe en véri_ _té c'est su per_ _be c'est su_per_ _be en vé_ri_ _té .

PÉDRIGO.

Ah ça! mais votre maître est donc ?...

OLIVIER.

Un voyageur que nulles dépenses n'effrayent; et qui, lorsqu'il est content de son hôte, ne le quitte jamais sans lui laisser les preuves les plus palpables de sa magnificence et de sa générosité.

PÉDRIGO, (à part.)

Peste!

OLIVIER.

Il suit de près ses équipages; ainsi donc qu'on dispose au plutôt le petit entresol.

PÉDRIGO, (tirant à part Olivier.)

Attendez....attendez! je fais encore une réflexion; votre maître ne doit s'arrêter ici que pour dîner: ce serait bien le diable, si justement pendant ce tems là, mes autres voyageurs allaient arriver. Je ne vois donc pas pourquoi, au lieu de mettre M. Jean de Paris dans cet entresol, où il serait fort à l'étroit, je ne le logerais pas au premier, dans le grand appartement.

OLIVIER.

Sans doute.... allons! va pour le grand appartement du premier!

LOREZZA.

Mais, mon père, il fallait donc me dire cela; à présent, moi, voilà que j'ai arrangé la chambre comme pour une princesse, et non pas...

PÉDRIGO.

Eh qu'importe! ne te l'ai-je pas dit cent fois? ici nulle différence entre les voyageurs; mêmes soins, mêmes égards pour tous: oh! je suis ferme en mes principes, moi. (à olivier.) Ah ça! vous m'avez bien dit le nom de votre maître, mais j'ignore ce qu'il est, ce qu'il fait.

OLIVIER.

Il dort, il boit, il mange, se promène et se repose.

PÉDRIGO.

Il fait tout cela! Cet homme là n'a pas un instant à lui; mais enfin, il a un état sans doute?

OLIVIER.

Et un fier état encore!

PÉDRIGO.

Quel est-il donc?

OLIVIER.

Bourgeois de Paris.

PÉDRIGO.

Bourgeois?

OLIVIER.

Oui.

PÉDRIGO.

Eh bon Dieu! je l'aurais pris pour un prince, au train qu'il mène.

OLIVIER.

Ah dame! voyez-vous, un bourgeois de Paris, ça vaut un seigneur de Pampelune.

PÉDRIGO.

Parbleu! je suis bien curieux de faire connaissance avec un pareil personnage.

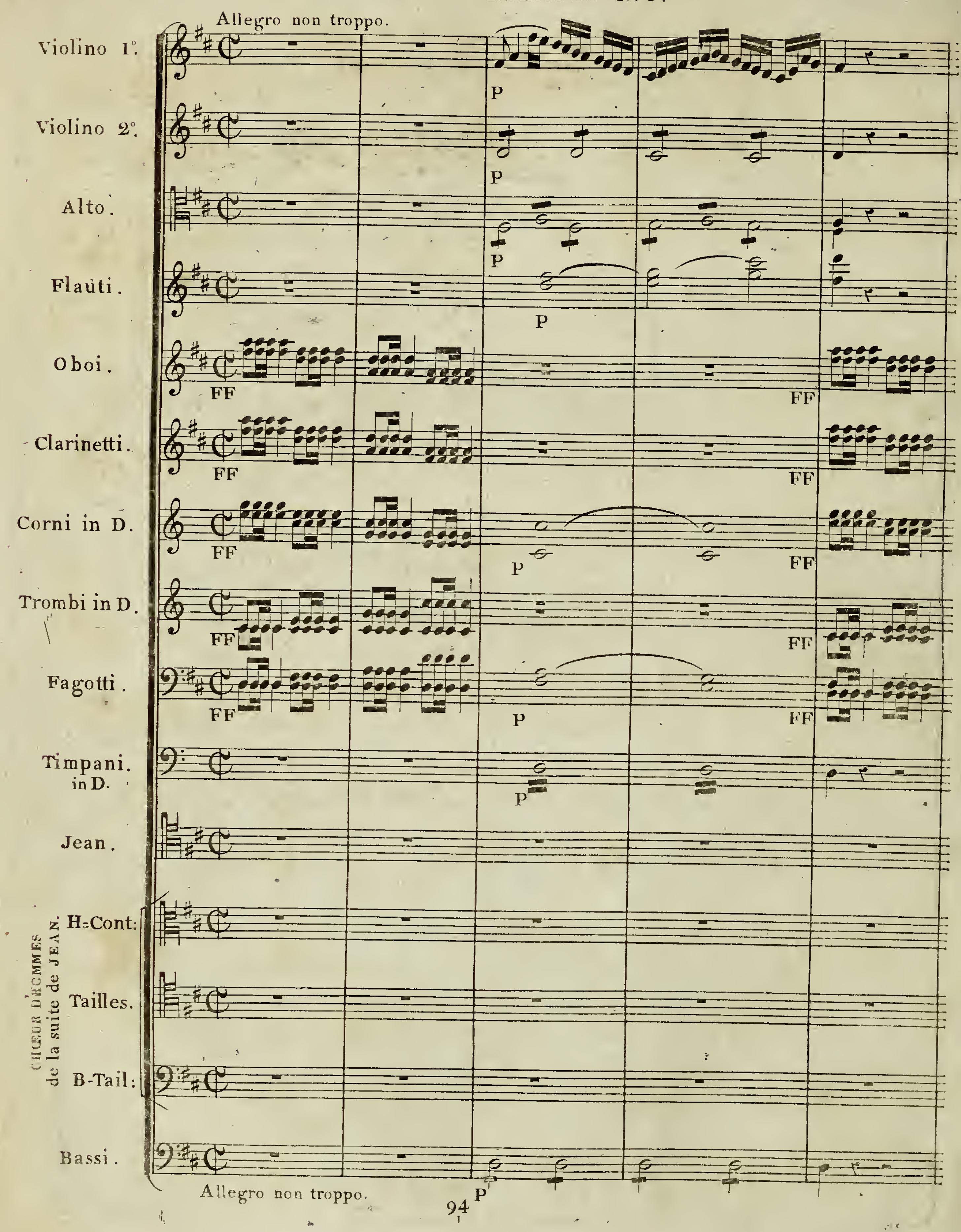
OLIVIER.

Vous allez être satisfait; car je l'entends qui s'avance escorté d'une partie de ses gens.

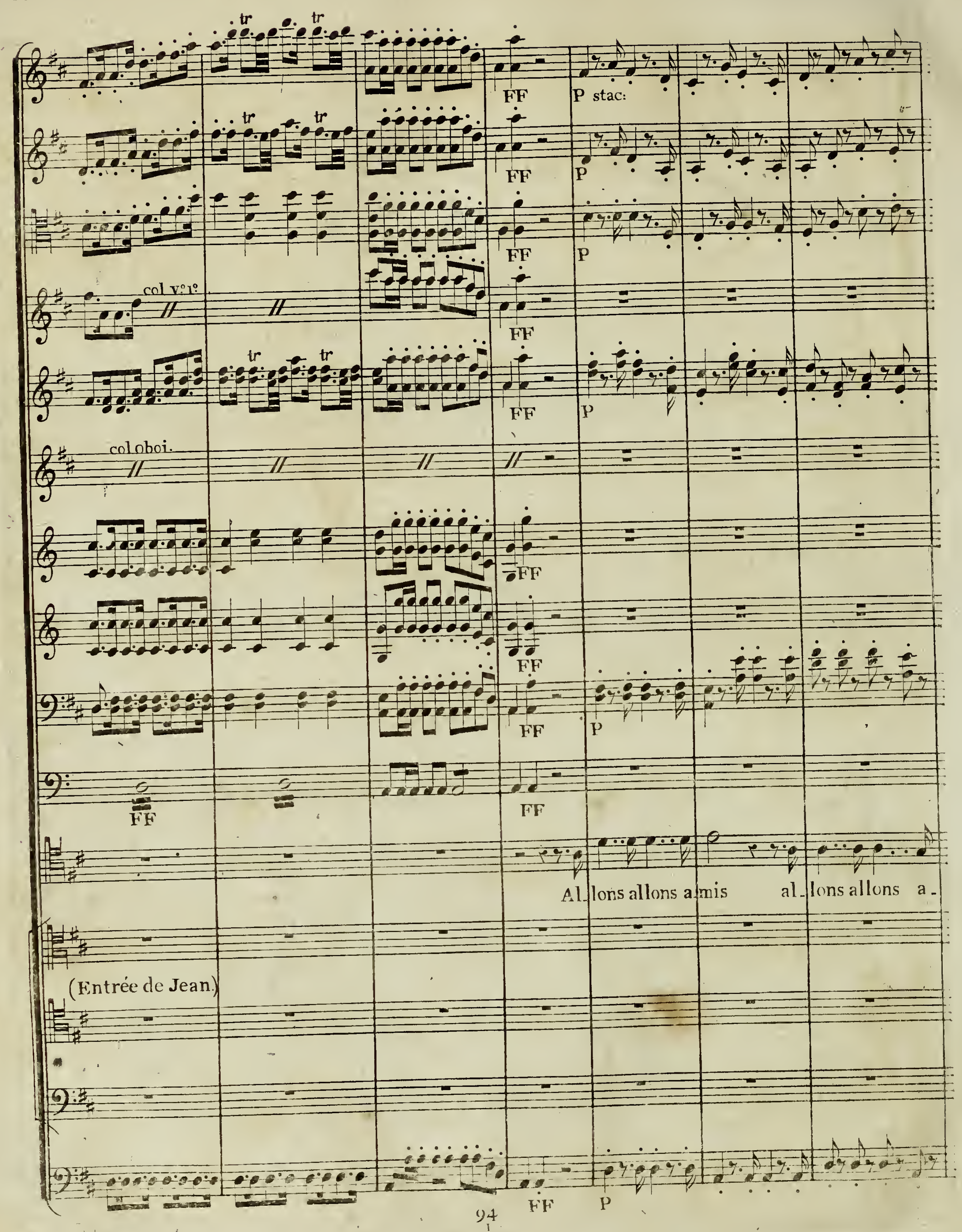
SCÈNE VII.

Les Précédens, JEAN, suite de Jean

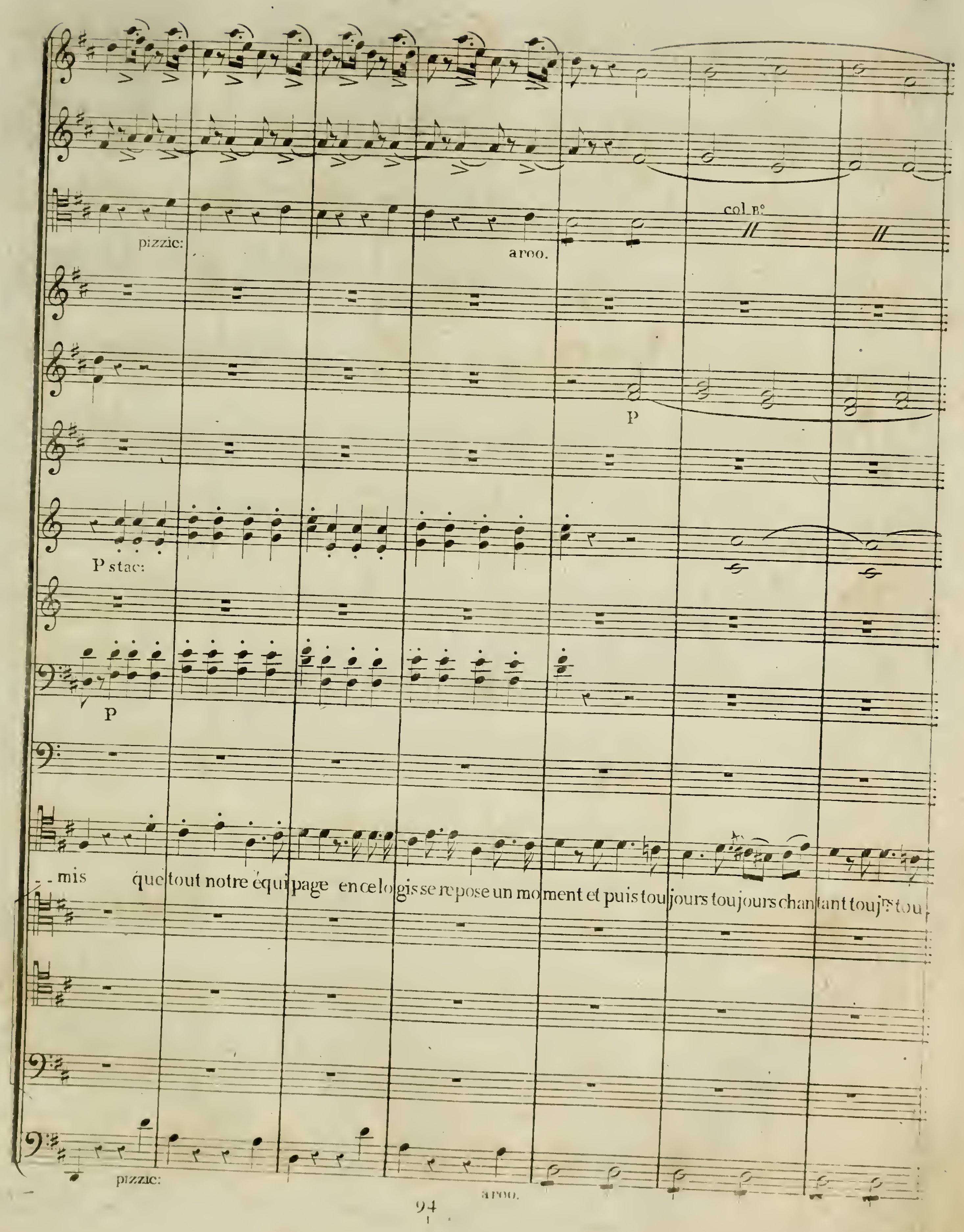
MORCEAU D'ENSEMBLE N°.4.

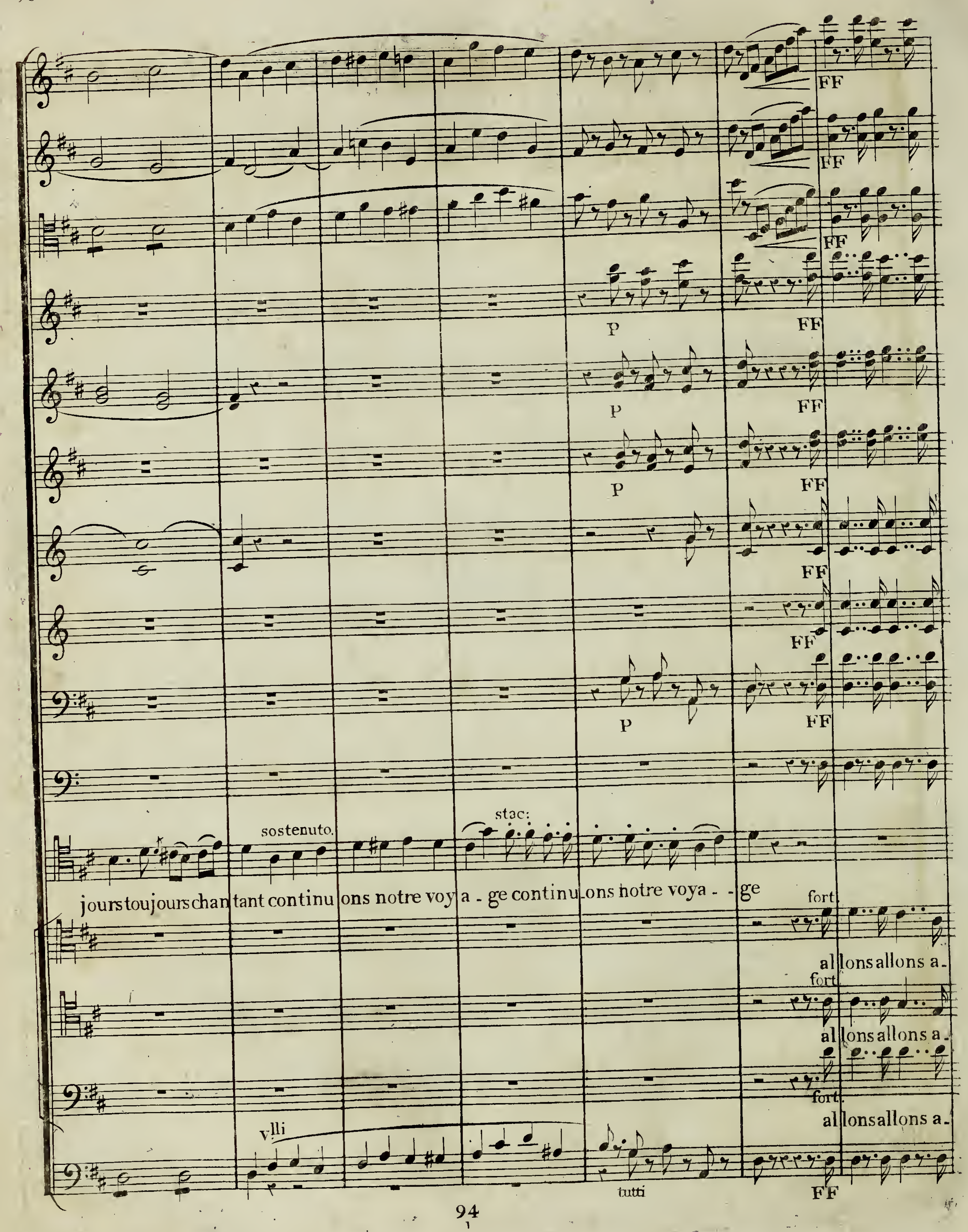



P
cres
FF
P
cres
FF
P
cres
FF
P
cres
FF
cres
FF
cres
FF
P
cres
FF
FF
P
cres
FF
P
cres
FF
FF
P
cres
FF
FF

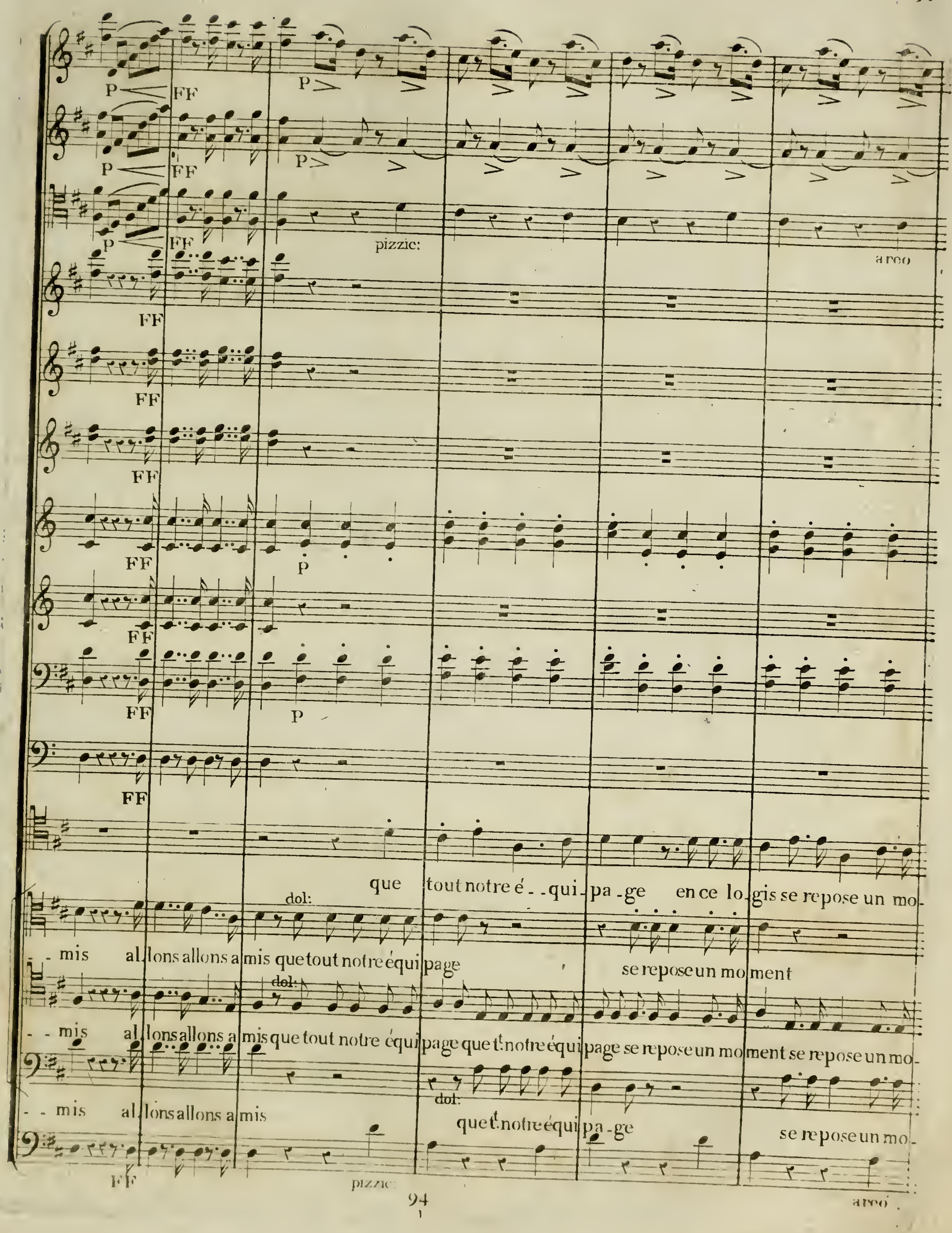


tr
FF
P stac:
P
col V.1°
col oboi.
Al_lons allons amis al_lons allons a_
(Entrée de Jean.)

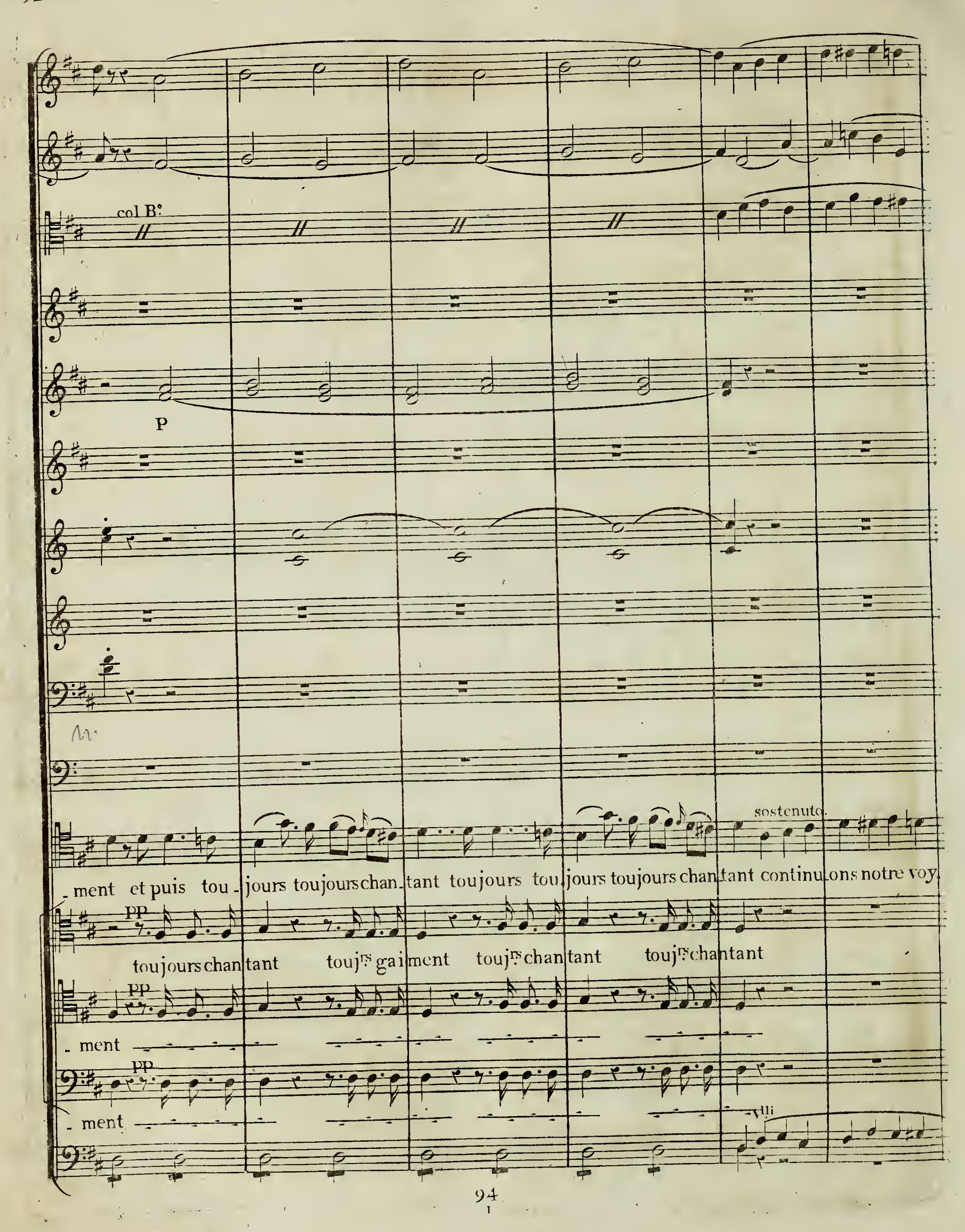

pizzic:
arco.
col B°
P
P stac:
P
- - mis que tout notre équipage en ce logis se repose un moment et puis toujours toujours chantant toujrs tou
pizzic:
arco.

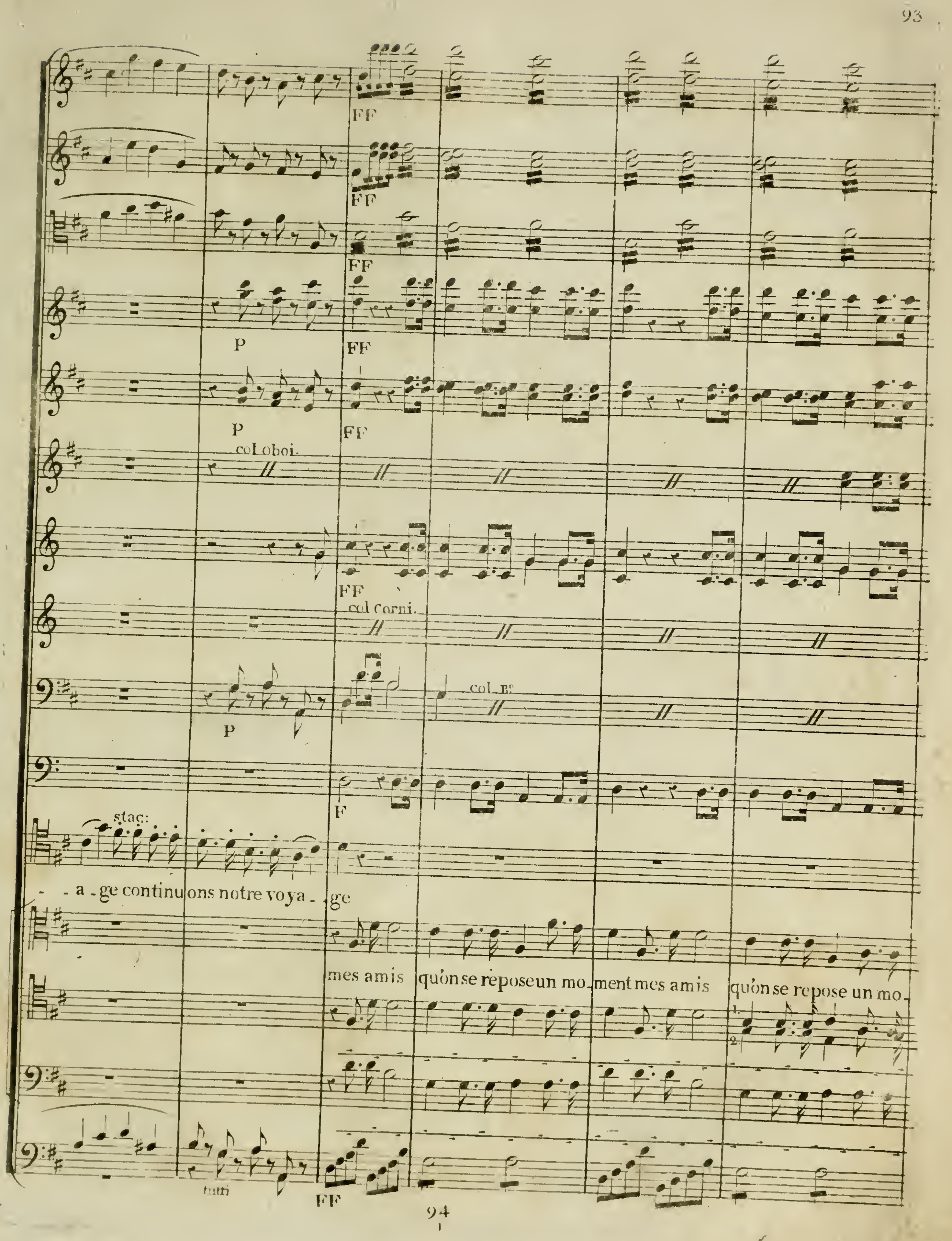


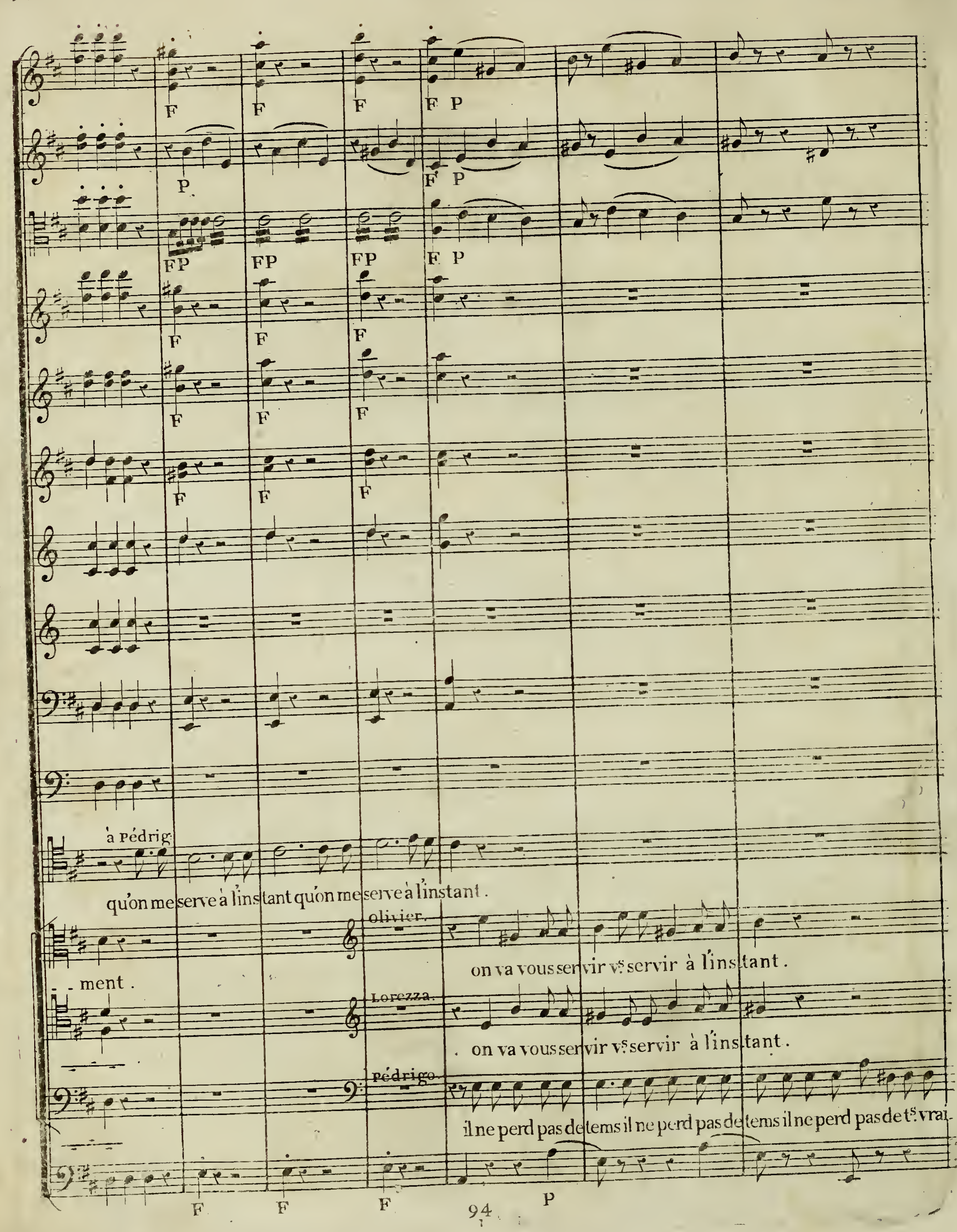
FF
P
sostenuto.
stac:
jours toujours chantant continu ons notre voy a - ge continu ons notre voya - - ge
fort.
al lons allons a.
vlli
tutti

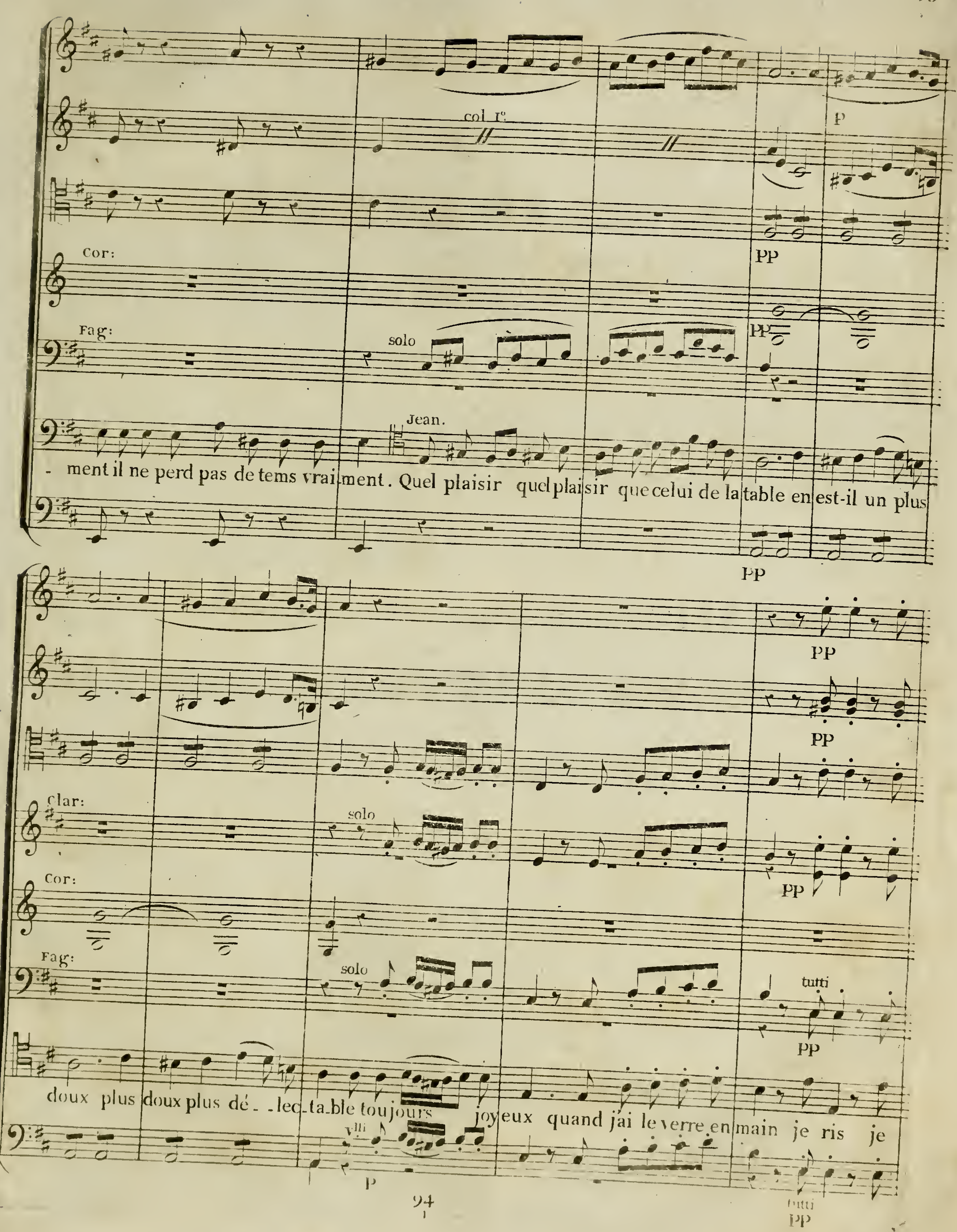


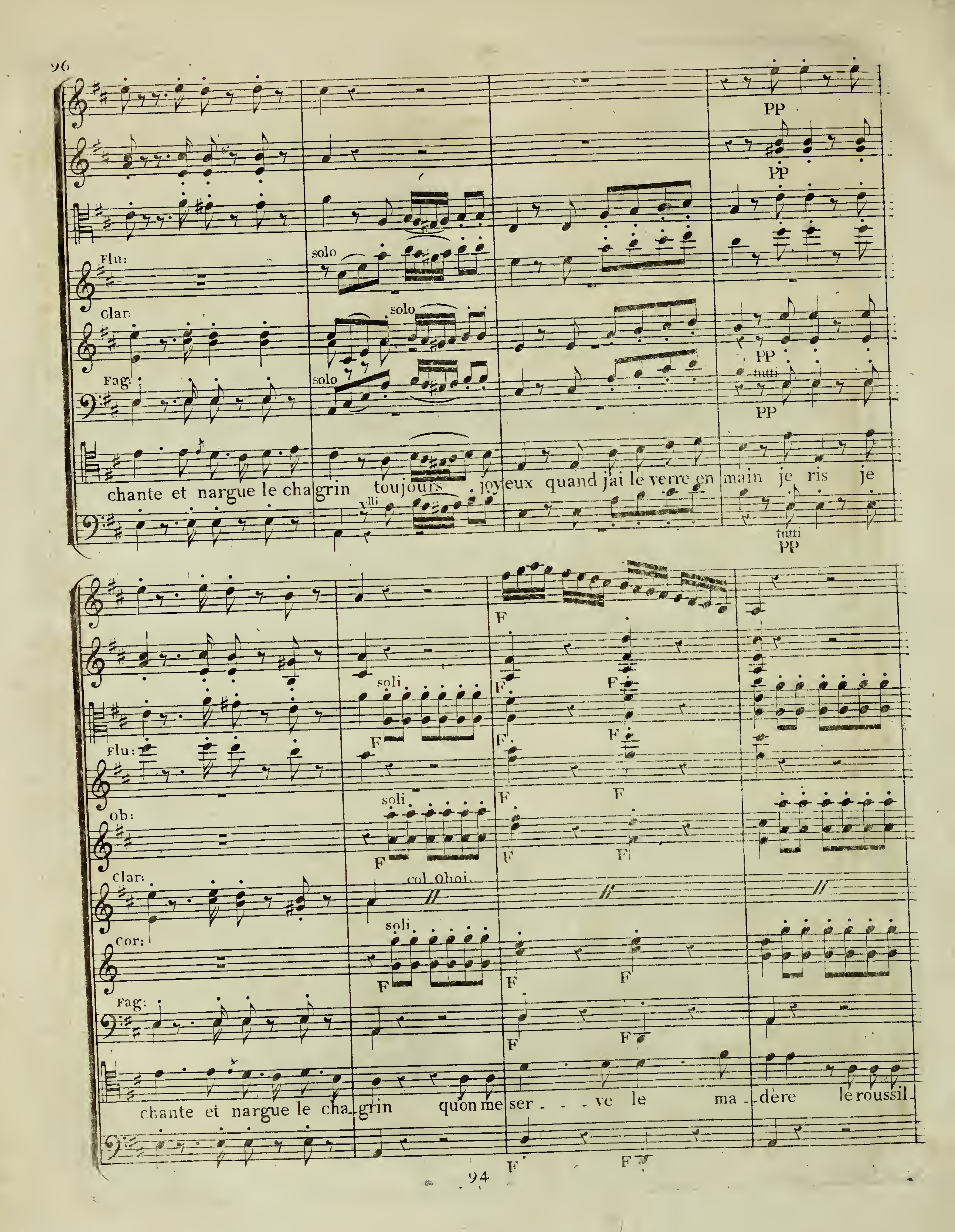
P
FF
pizzic:
arco
dol:
que tout notre é - - qui - pa - ge en ce lo - gis se repose un mo -
- mis al - lons allons a - mis que tout notre équi - page se repose un mo - ment
- - mis al - lons allons a - mis que tout notre équi - page que tt notre équi - page se repose un mo - ment se repose un mo -
- - mis al - lons allons a - mis
quett notre équi - pa - ge se repose un mo -

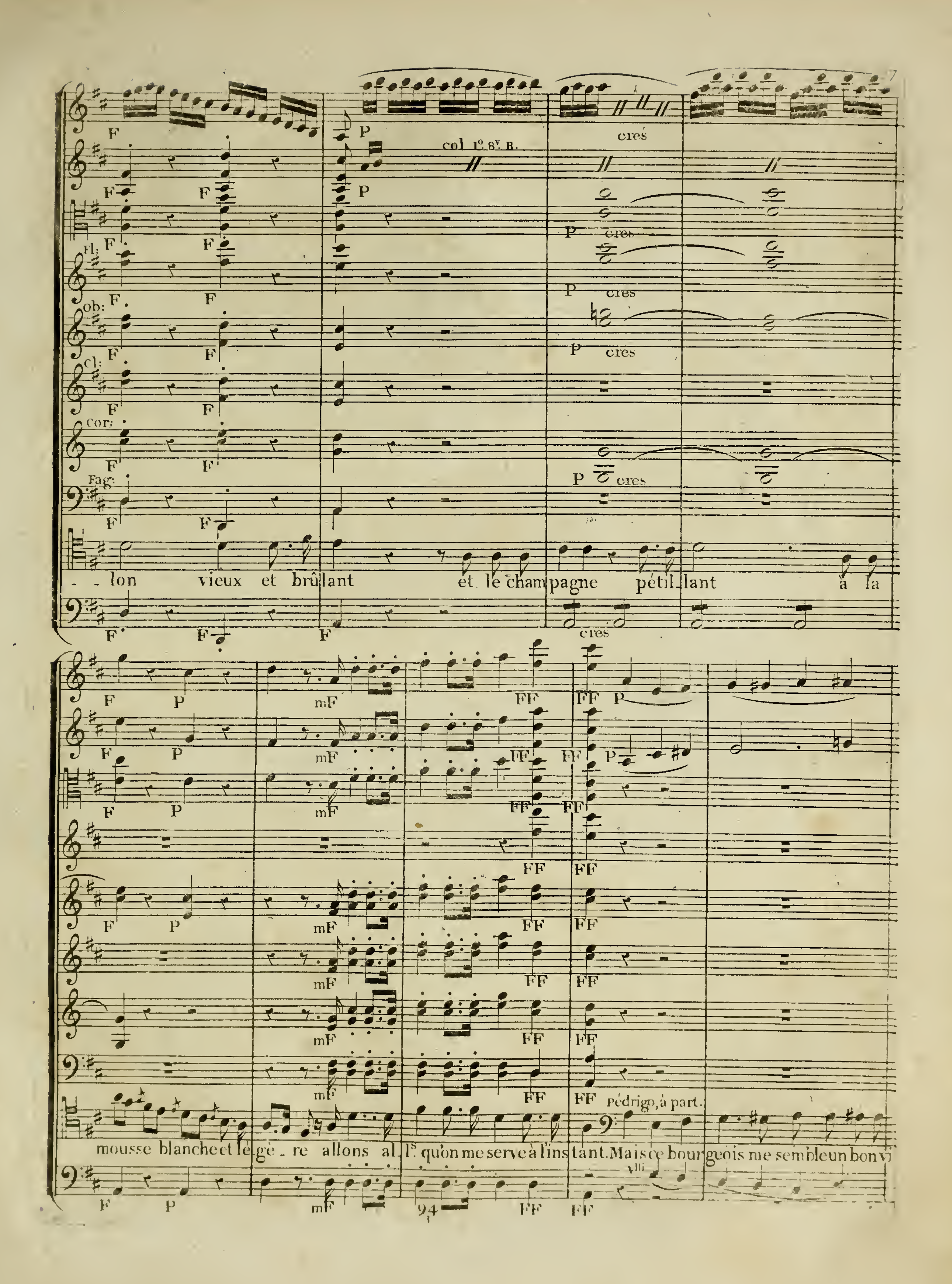

col B.
P
sostenuto.
-ment et puis tou-jours toujours chantant toujours toujours toujours chantant continuons notre voy.
PP
toujours chantant toujrs gaiment toujrs chantant toujrs chantant
PP
-ment
PP
-ment
Vlli


FF
FF
FF
P
FF
P
FF
col oboi.
FF
col Corni.
col B.
P
F
stac:
- a - ge continu ons notre voya - ge
mes amis quon se repose un mo - ment mes amis quon se repose un mo -
tutti
FF

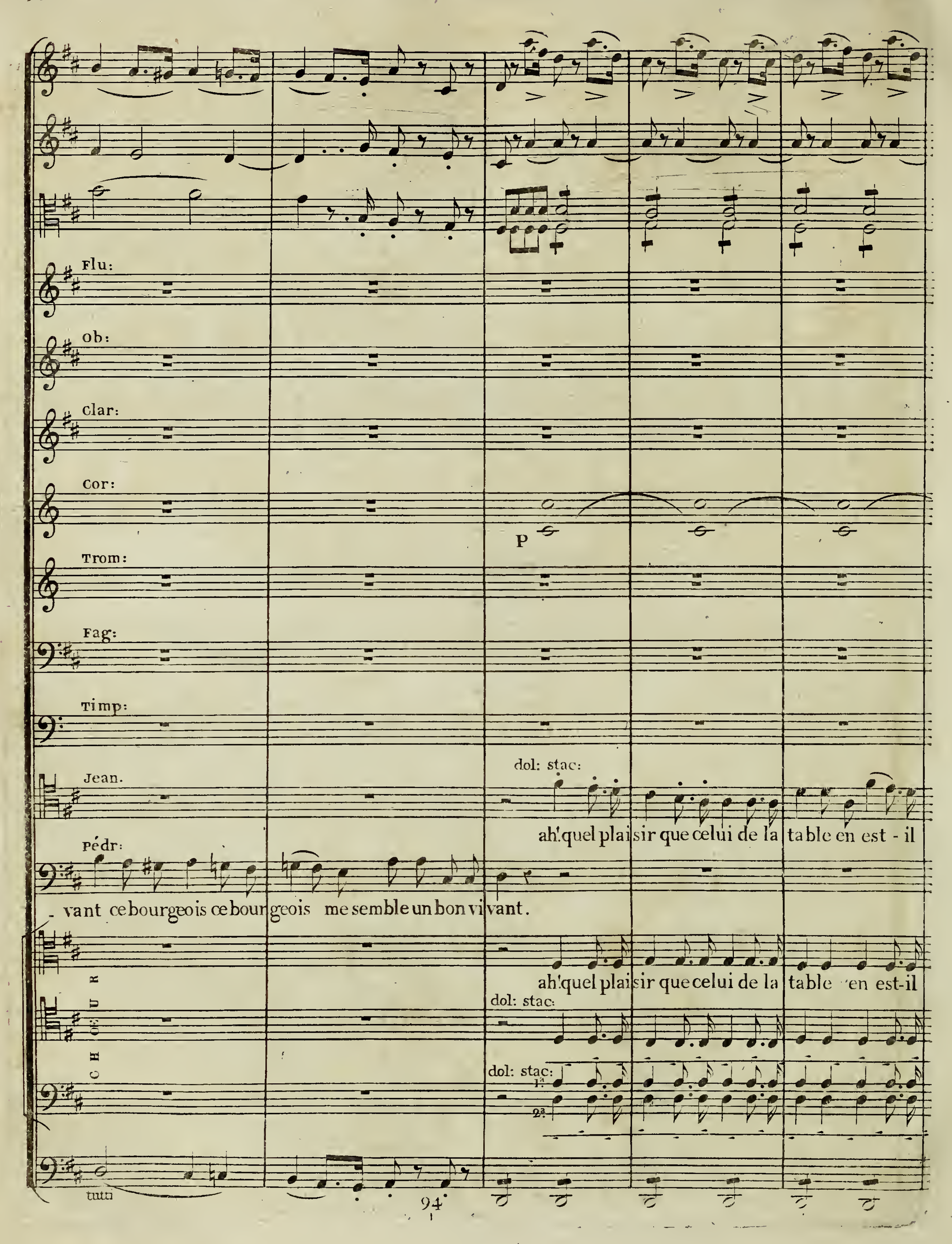

F
F
F
F P
P
F P
FP
FP
FP
F P
F
F
F
F
F
F
F
F
F
à Pédrig
qu'on me serve à l'instant qu'on me serve à l'instant .
olivier.
on va vous servir vs. servir à l'instant .
- ment .
Lorezza.
on va vous servir vs. servir à l'instant .
Pédrigo.
il ne perd pas de tems il ne perd pas de tems il ne perd pas de ts. vrai.
F
F
F
P


col I°
p
pp
Cor:
Fag:
solo
Jean.
- ment il ne perd pas de tems vrai ment. Quel plaisir quel plai sir que celui de la table en est-il un plus
Clar:
tutti
doux plus doux plus dé - lec ta ble toujours joyeux quand j'ai le verre en main je ris je
p

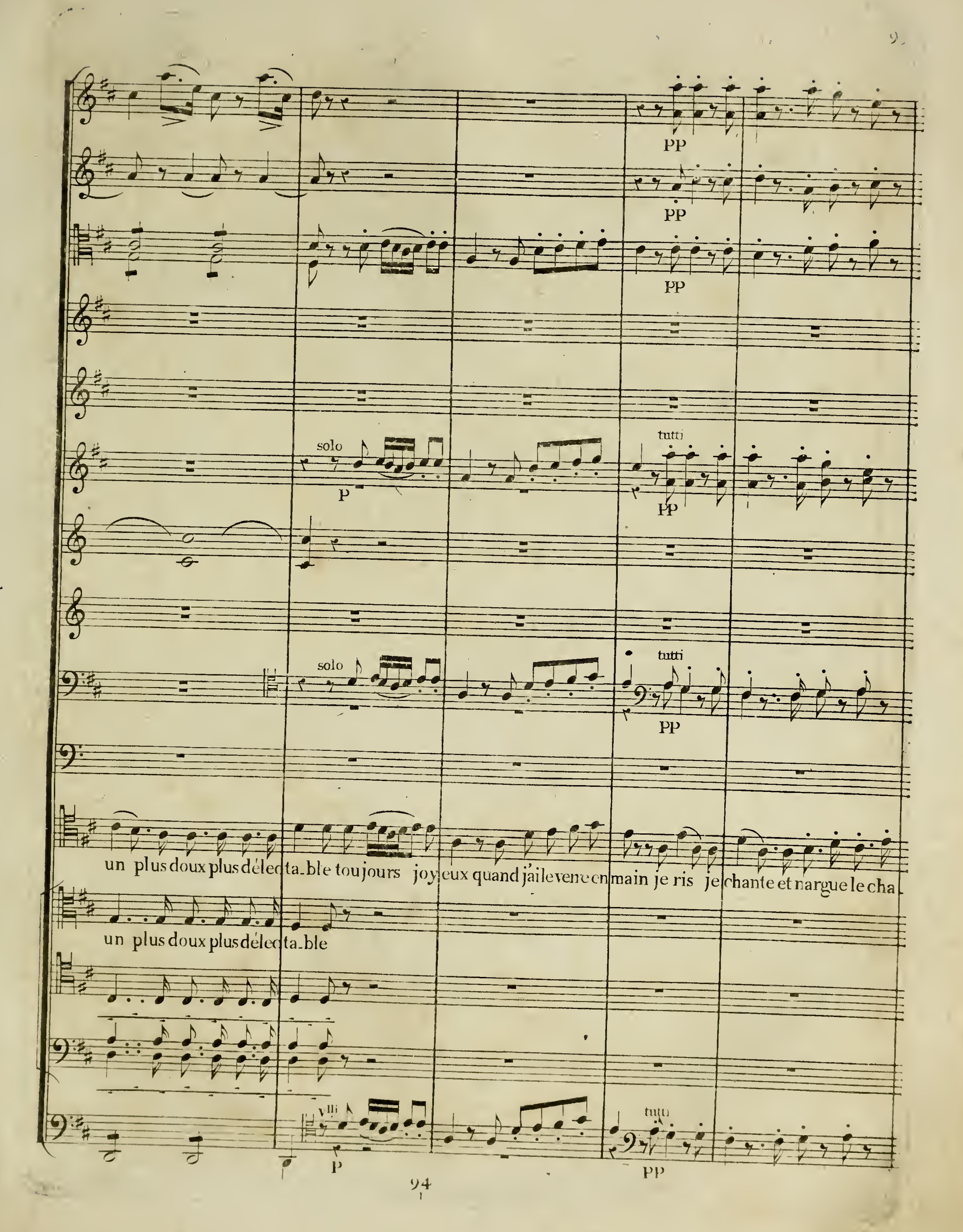

Flu:
solo
Clar:
solo
Fag:
solo
PP
tutti
chante et nargue le cha grin toujours joyeux quand j'ai le verre en main je ris je
Flu:
ob:
Clar:
col oboi.
Cor:
Fag:
soli
F
chante et nargue le cha grin qu'on me ser - - - ve le ma - dère le roussil



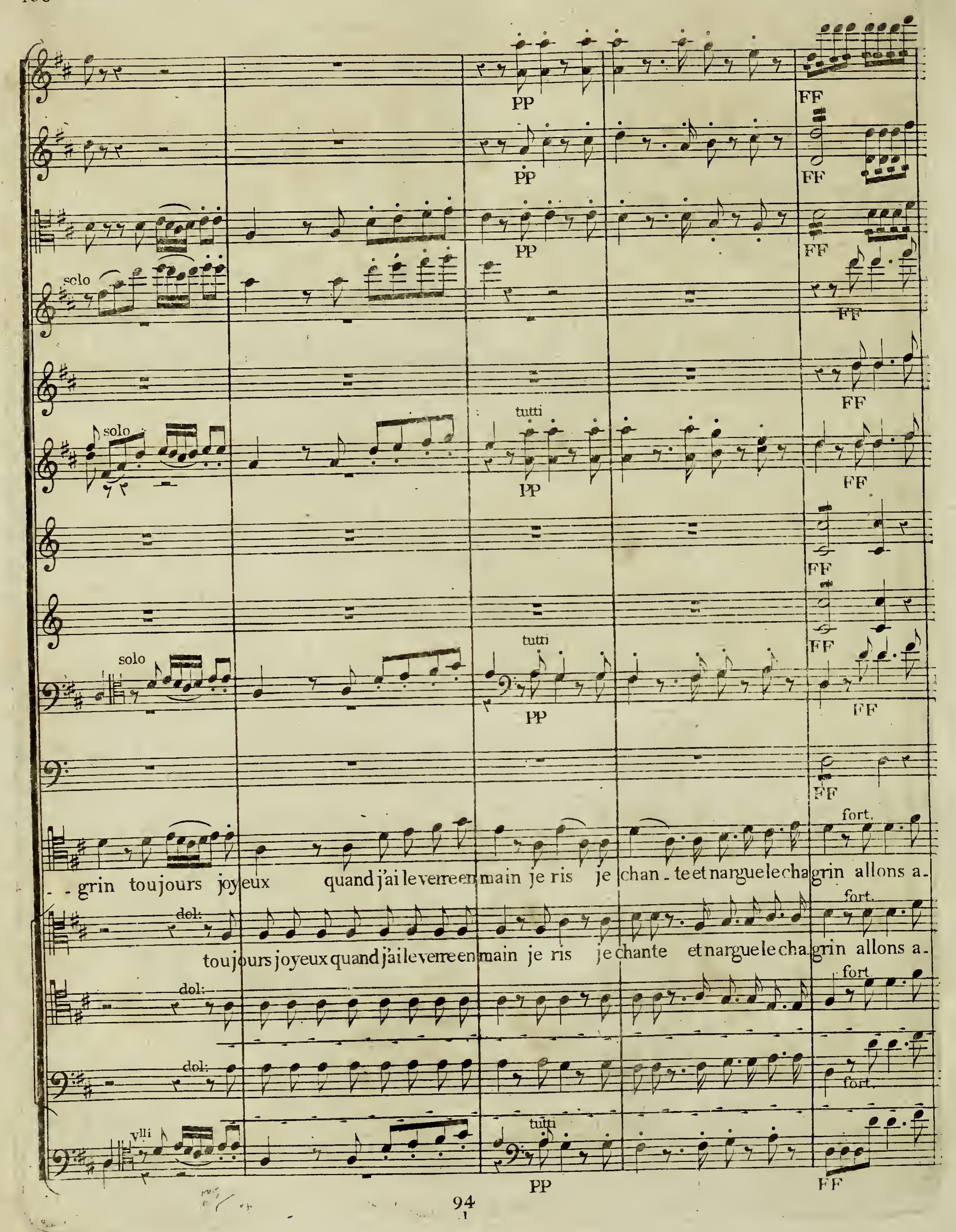
col 1º 8v B.
Fl:
ob:
cl:
cor:
Fag:
- lon vieux et brûlant et le champagne pétillant à la
mousse blanche et légère allons al Is qu'on me serve à l'instant. Mais ce bourgeois me semble un bon vi
Pédrigo, à part.

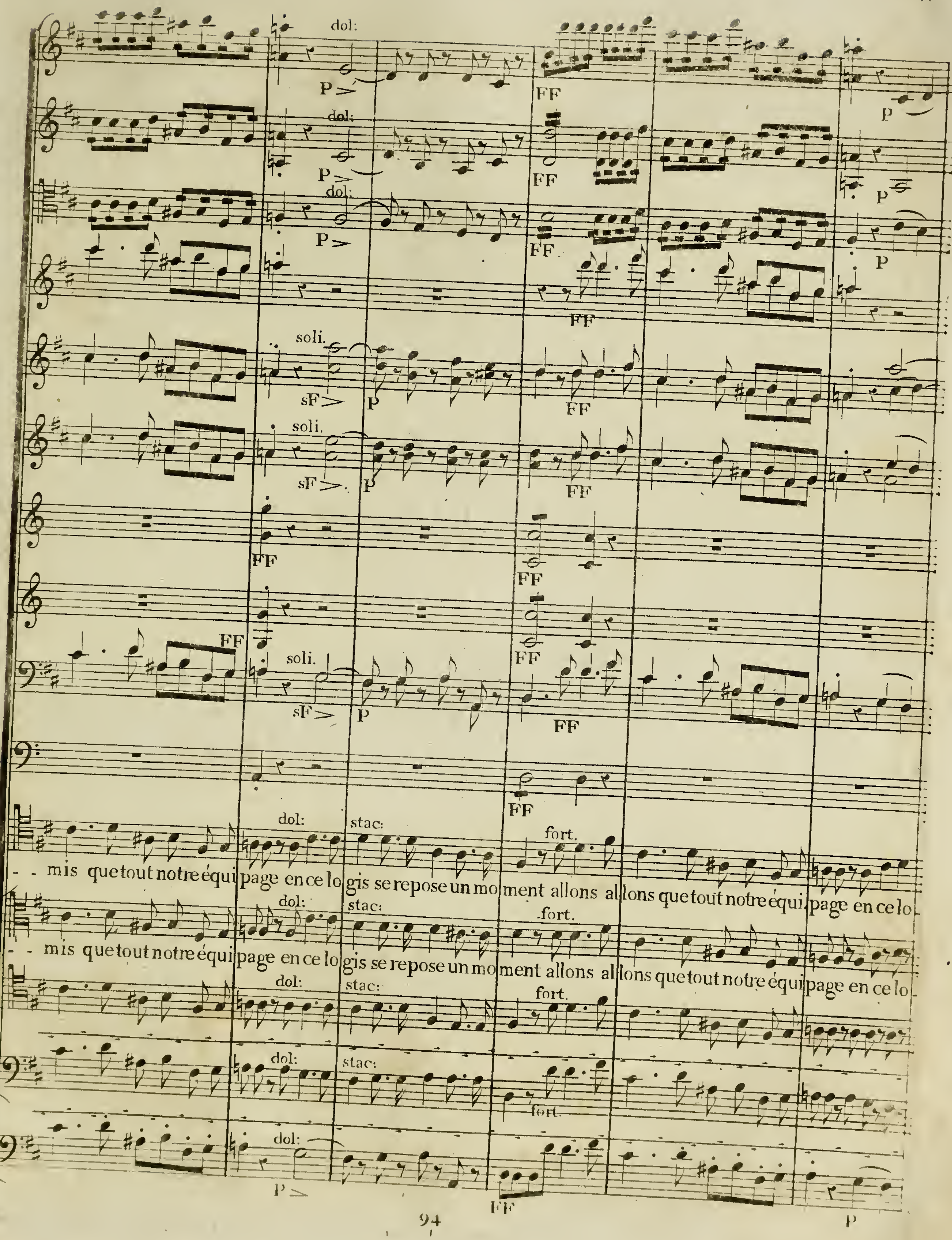


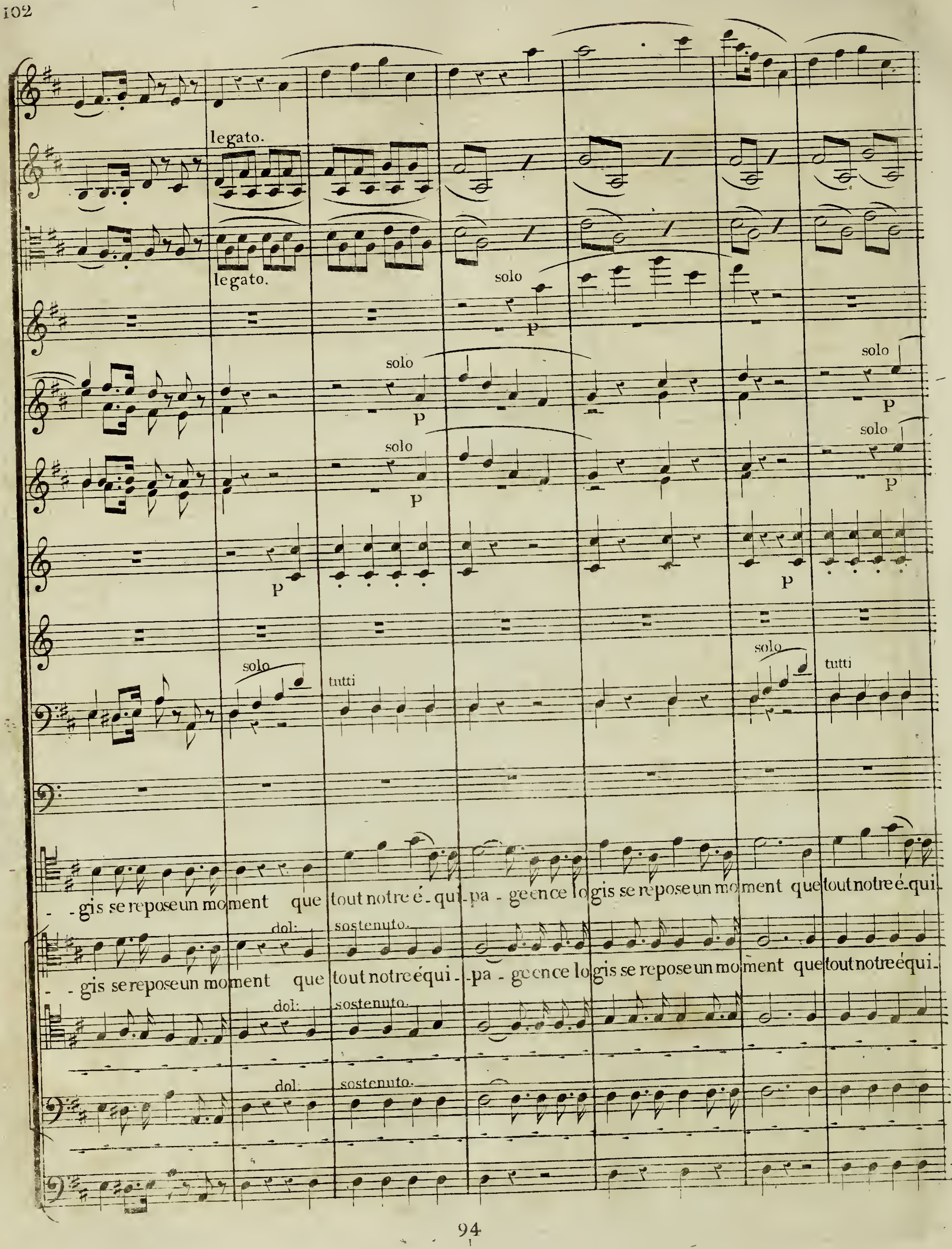
Flu:
Ob:
Clar:
Cor:
p
Trom:
Fag:
Timp:
dol: stac:
Jean.
ah! quel plaisir que celui de la table en est - il
Pédr:
vant ce bourgeois ce bourgeois me semble un bon vivant.
ah! quel plaisir que celui de la table en est-il
dol: stac:
CHŒUR
dol: stac:
1a
2a
tutti



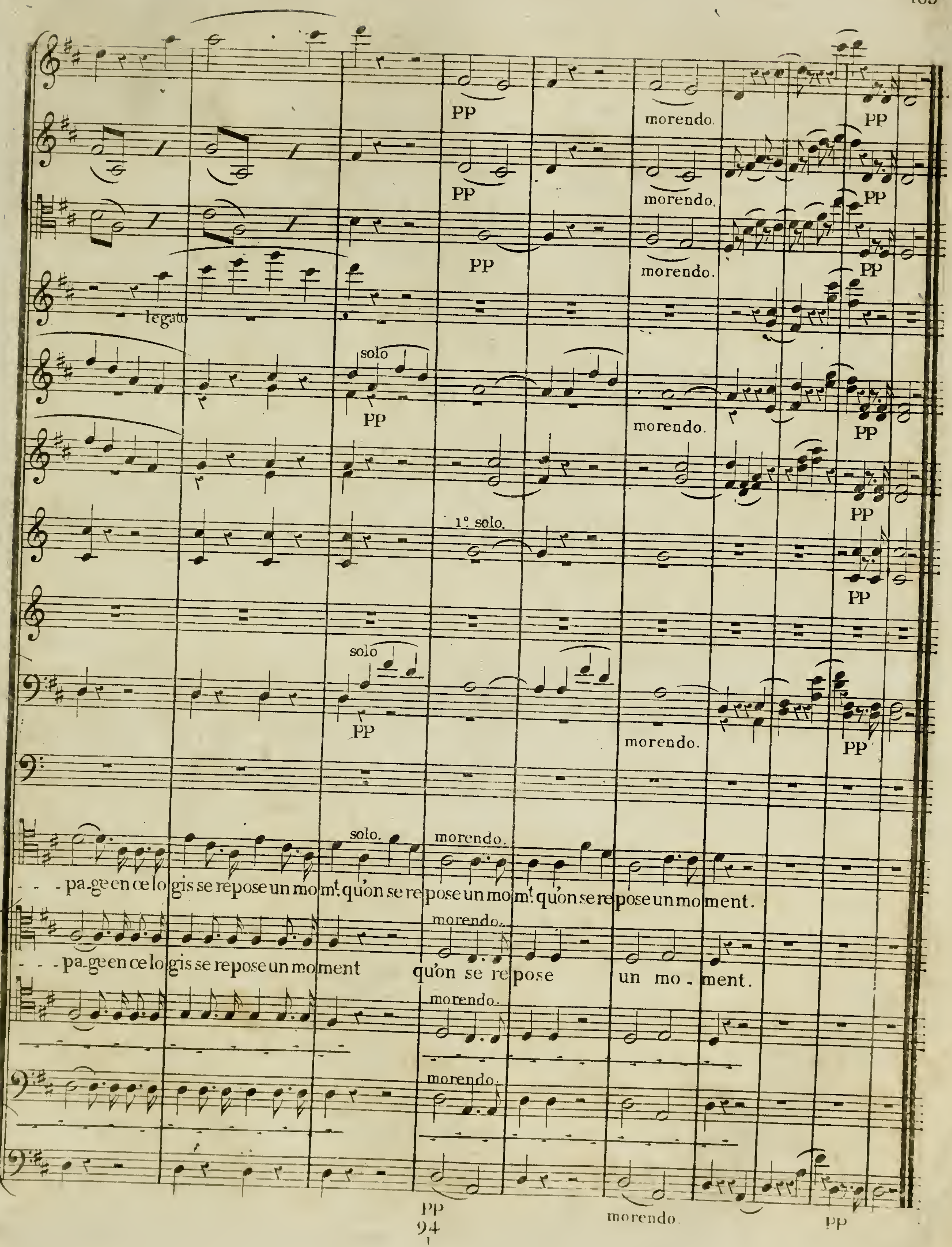
PP
PP
PP
solo
P
tutti
PP
solo
tutti
PP
un plus doux plus délecta_ble toujours joyeux quand j'ai le verre en main je ris je chante et nargue le cha_
un plus doux plus délecta_ble
Vlli
P
tutti
PP


PP
FF
solo
tutti
fort.
dol:
-grin toujours joyeux quand j'ai le verre en main je ris je chan-te et narguele chagrin allons a.
toujours joyeux quand j'ai le verre en main je ris je chante et narguele chagrin allons a.
Vlli


dol:
soli.
P
FF
sF
stac:
fort.
- - mis que tout notre équi page en ce lo gis se repose un mo ment allons al lons que tout notre équi page en ce lo-
- - mis que tout notre équi page en ce lo gis se repose un mo ment allons al lons que tout notre équi page en ce lo-



legato.
legato.
solo
p
solo
p
solo
p
solo
p
solo
p
p
p
solo
tutti
solo
tutti
-gis se repose un moment que tout notre é-qui-pa-ge ence logis se repose un moment que tout notre é-qui-
dol:
sostenuto.
-gis se repose un moment que tout notre équi-pa-ge ence logis se repose un moment que tout notre équi-
dol:
sostenuto.
dol.
sostenuto.


PP
morendo.
PP
legato
solo
1º. solo.
solo.
- - - pa-ge en ce lo gis se repose un mo mt. qu'on se re pose un mo mt. qu'on se re pose un mo ment.
- - - pa-ge en ce lo gis se repose un mo ment qu'on se re pose un mo - ment.
morendo.

JEAN (à Pédrigo.)

Monsieur l'aubergiste, votre hôtellerie est libre?... oui; c'est bon; je la retiens.

PÉDRIGO.

Malheureusement un autre vous a prévenu.

JEAN.

Et cet autre, quel est-il ?

PÉDRIGO.

M. le grand sénéchal de son altesse madame la princesse de Navarre.

JEAN.

Et M. le grand sénéchal de son altesse madame la princesse de Navarre, que vous a-t-il donné pour cela?

PÉDRIGO.

Toute mon auberge est payée par lui, sur le pied de vingt piastres.

JEAN (lui jetant une bourse.)

En voilà cent. (à ses gens.) Enfans, toute l'auberge est à votre disposition.

PÉDRIGO.

C'est fort bien; mais cependant....

JEAN (à Pédrigo.)

Avez-vous de quoi traiter moi et mes gens?

PÉDRIGO.

J'ai bien ici des provisions; mais le sénéchal les a aussi retenues d'avance.

JEAN (jetant une bourse à Pédrigo.)

Moi, d'avance, je les paye. (à ses gens.) Amis, les provisions vous appartiennent.

PÉDRIGO.

Mais c'est....

JEAN.

Un marché conclu; allez donner vos ordres.

LOREZZA (à part.)

M. le bourgeois de Paris a le ton bien décidé.

PÉDRIGO (à part.)

Je ne sais quelle puissance me force d'en passer par où ce diable d'homme là veut; dépêchons-nous pourtant de tout préparer, afin de le garder le moins de tems possible. (haut.) Allons vous autres! suivez-moi: je vais vous donner un échantillon de mon savoir faire.

OLIVIER (à Pédrigo.)

Ainsi donc, pour cette fois, va pour toute la maison!

PÉDRIGO.

Ma foi oui! comme vous dites; va pour toute la maison!

(Il sort avec sa fille et la suite de Jean.)

SCÈNE VIII.

JEAN, OLIVIER.

JEAN.

Eh bien! Olivier, que dis-tu de cette manière de voyager?

OLIVIER.

Elle est neuve, bizarre, même un peu folle: c'est plus qu'il n'en faut pour la rendre charmante aux yeux d'un page, monseigneur.

JEAN.

Tu penses donc?...

OLIVIER.

Qu'à cet habit simple et grossier que vous portez avec une aisance extraordinaire, qu'à ces manières grivoises que vous imitez avec tant de naturel, il n'y a personne qui ne vous prenne plutôt pour un bourgeois de la cité, que pour le fils de Philippe de Valois, et l'héritier présomptif de la couronne de France.

JEAN.

Tu conviendras aussi que mon nom, qui n'est rien moins que pompeux, me seconde à merveille dans le plan que j'ai formé.

OLIVIER.

Le titre de roi de France qui doit le suivre un jour, suffirait pour lui donner de l'éclat, si toutefois vos actions ne s'étaient pas chargées de ce soin.

JEAN.

Point de louanges; je ne les aime point. En alliant le mieux que j'ai pu l'intérêt de ma gloire au soin de mes plaisirs, je n'ai fait qu'accomplir la loi que l'honneur prescrit à tout brave et preux chevalier.

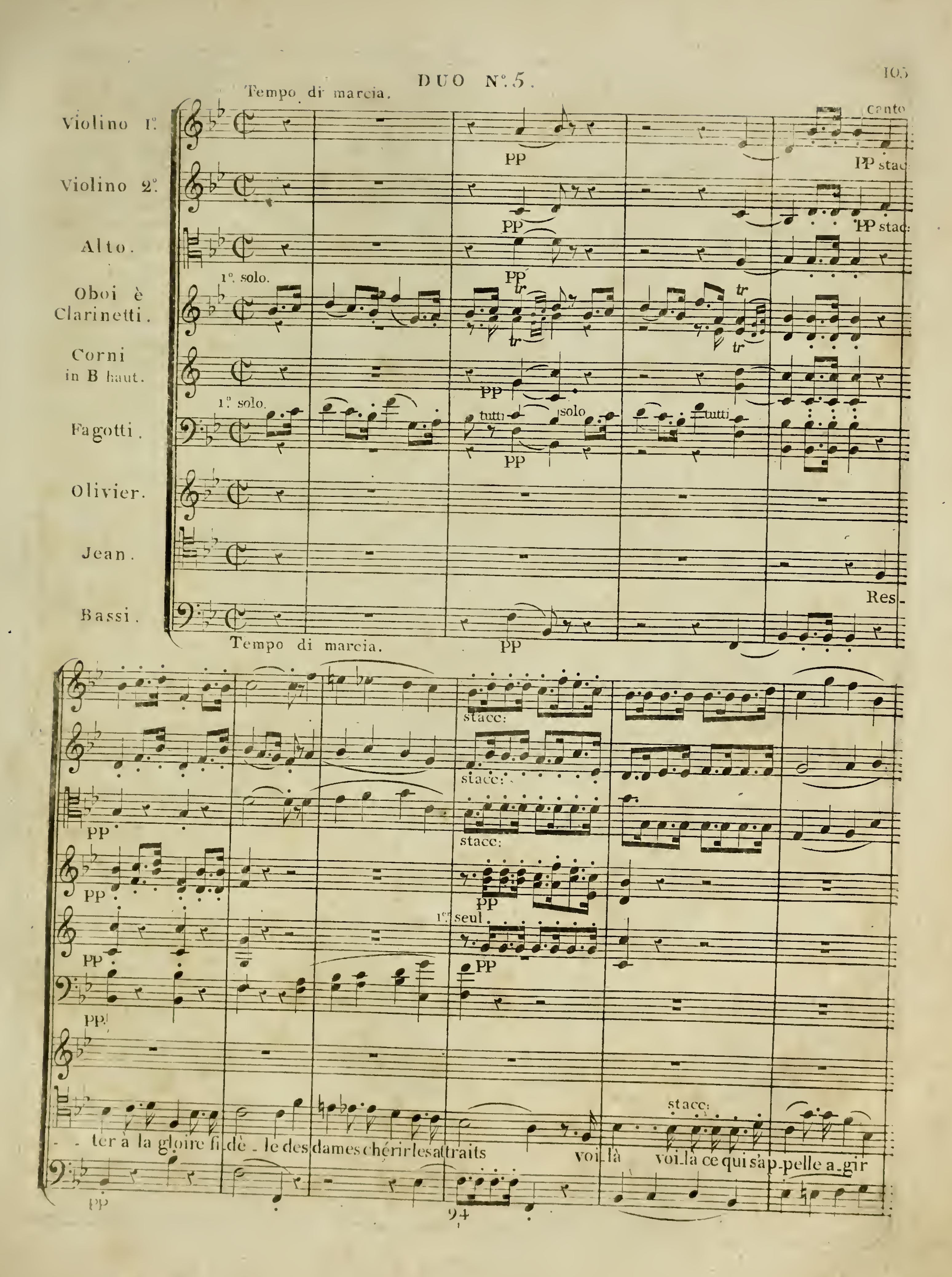
OLIVIER.

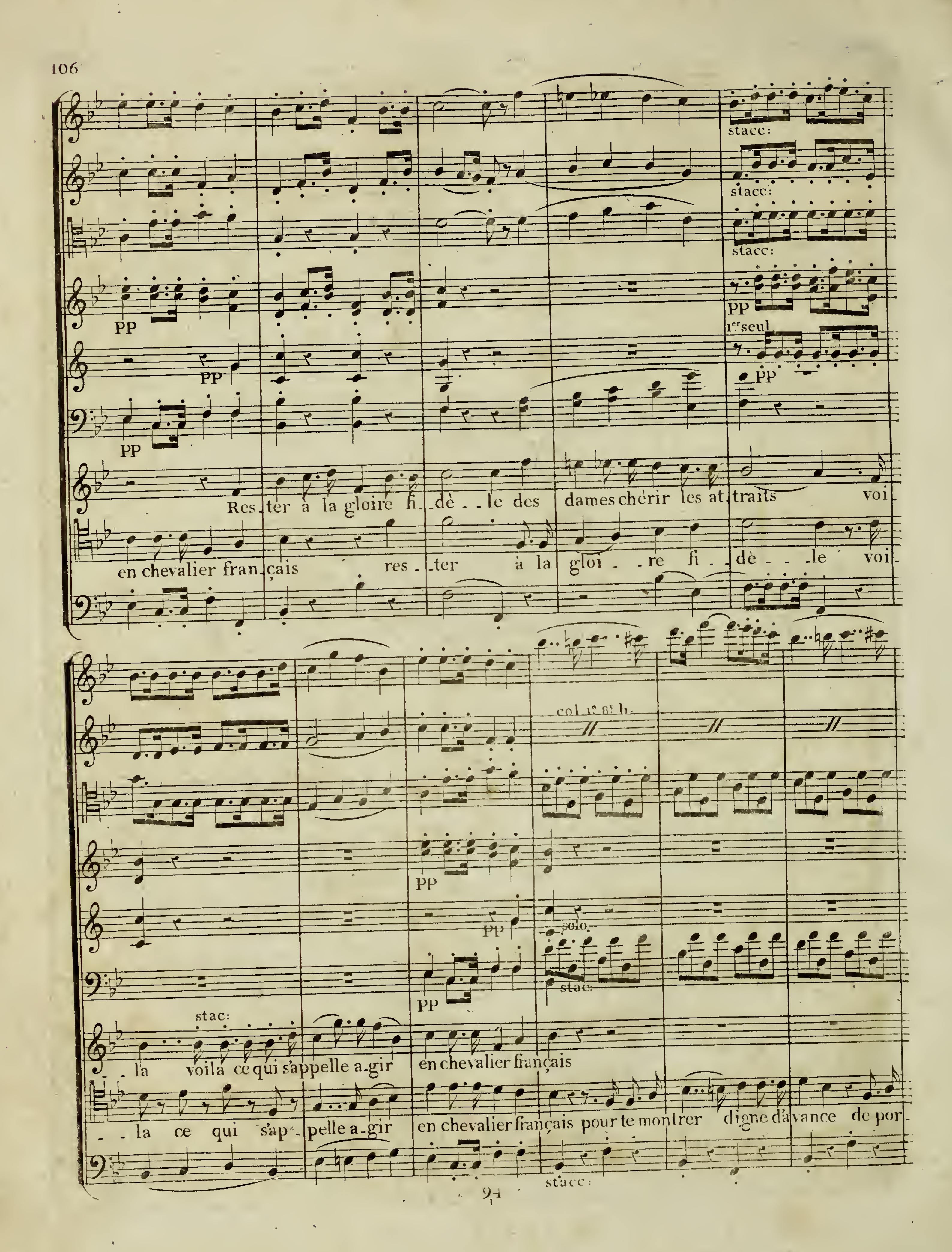
Que ce nom est cher à mon cœur! et que les devoirs qu'il impose me semblent doux à suivre!

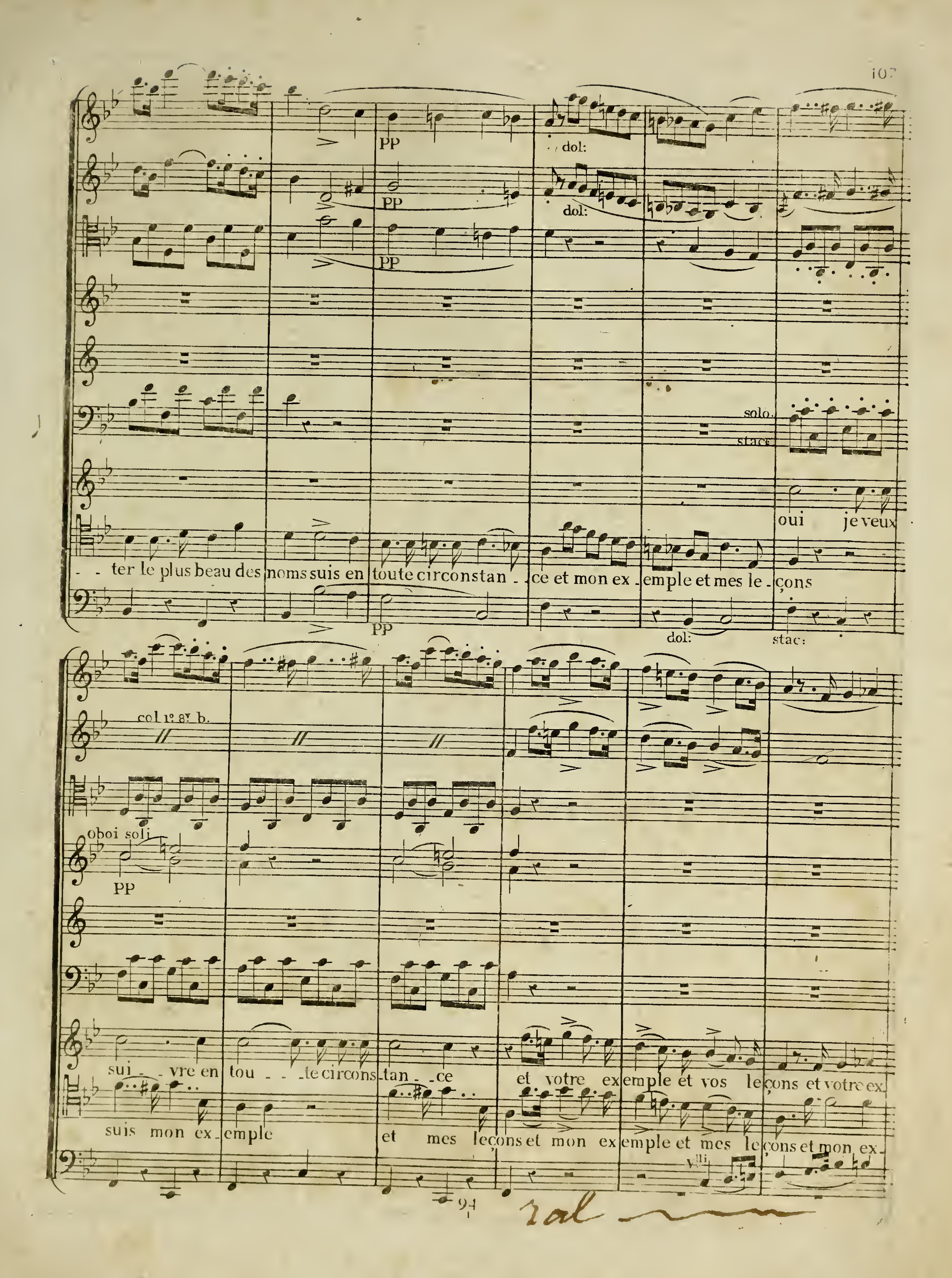
JEAN.

Apprends à les connaître, pour les bien remplir un jour.

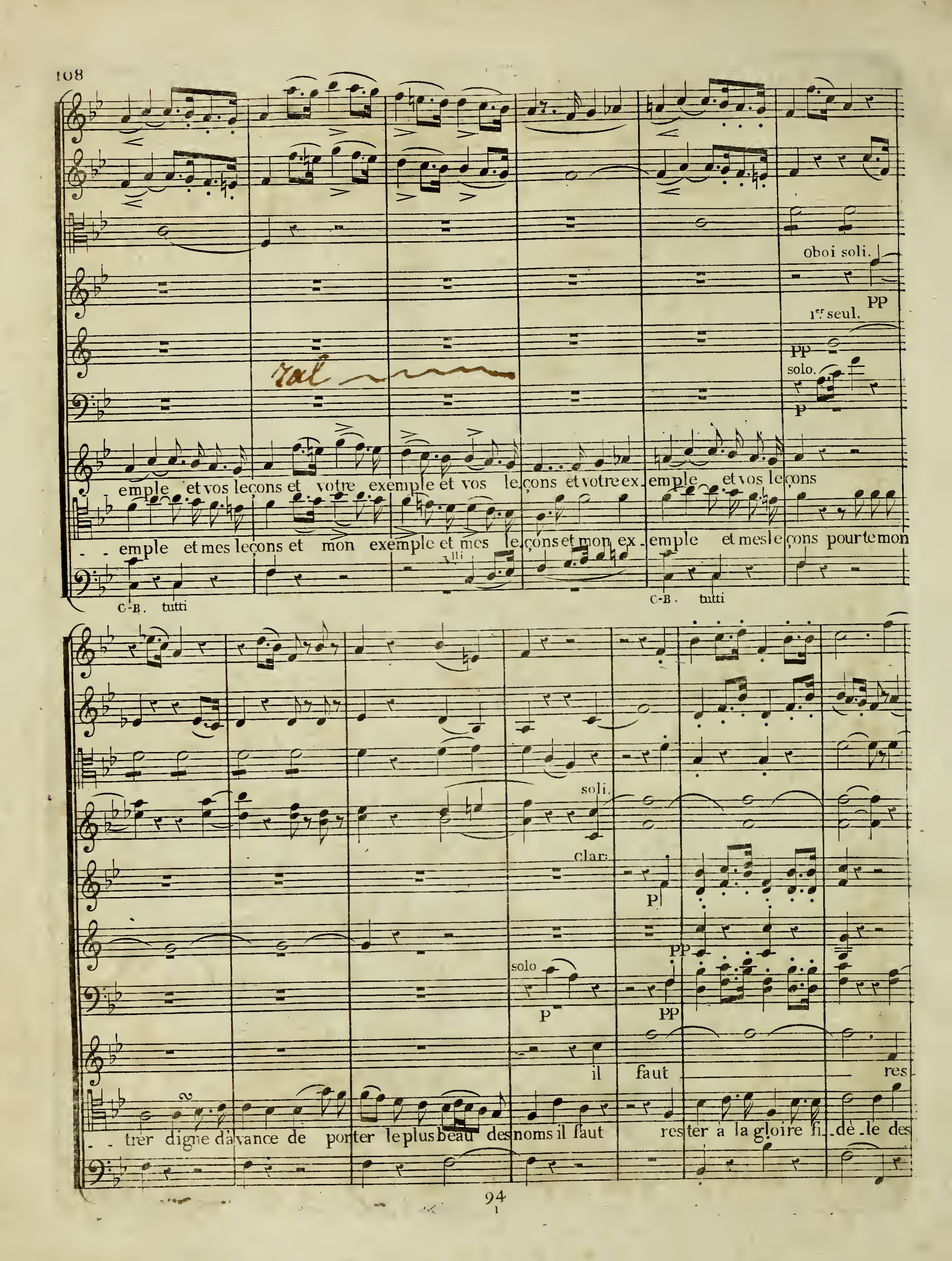
DUO N°. 5.


Tempo di marcia.
Violino 1°.
Violino 2°.
Alto.
Oboi è Clarinetti.
Corni in B haut.
Fagotti.
Olivier.
Jean.
Bassi.
1°. solo.
canto
PP
PP stac:
tr
tutti
solo
Res_
Tempo di marcia.
stacc:
1er seul
- - ter à la gloire fi_dè_le des dames chérir les attraits voi_là voi_là ce qui s'ap_pelle a_gir

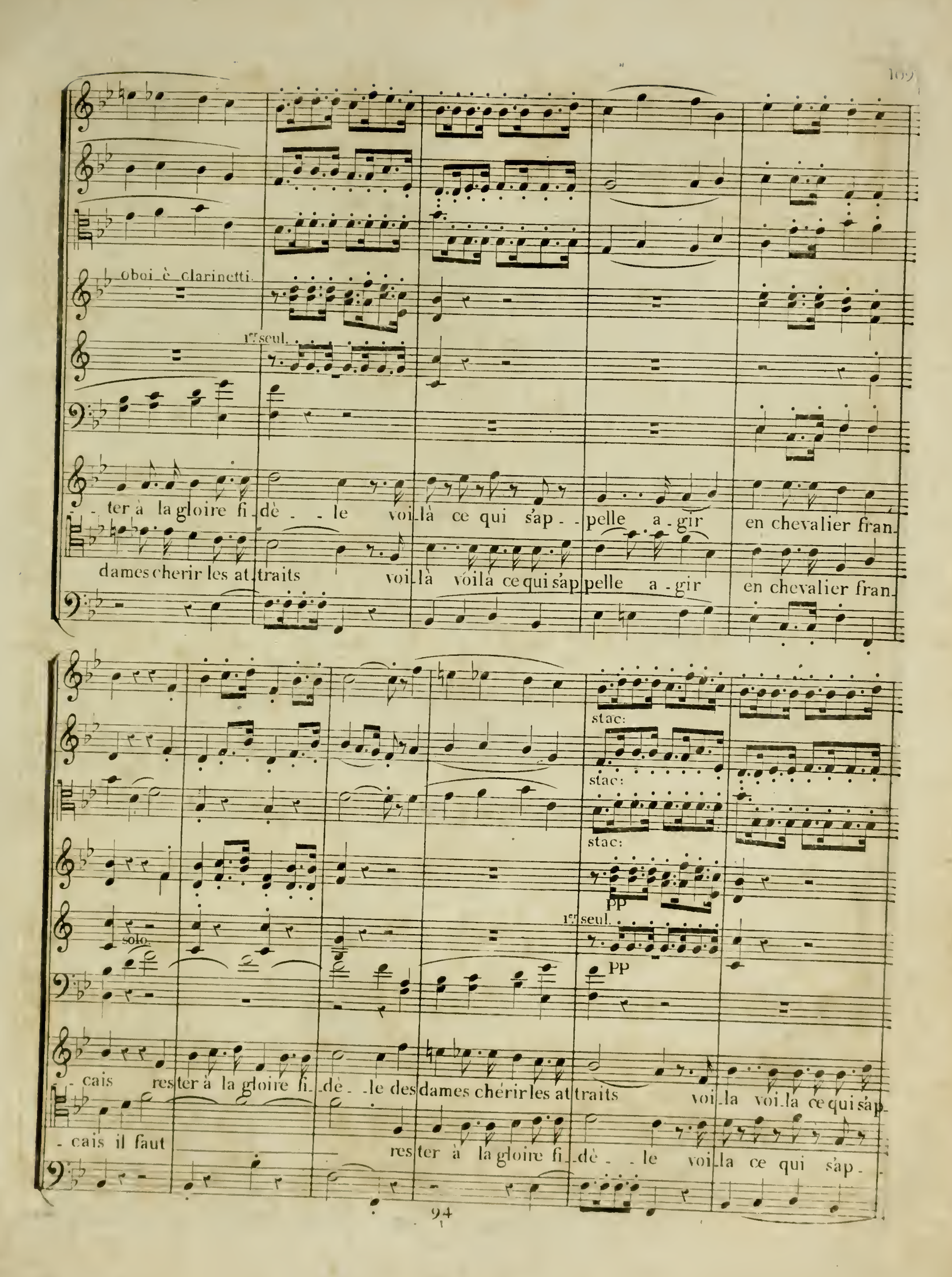

stacc:
stacc:
stacc:
PP
PP
1er seul
PP
PP
PP
Res_ter à la gloire fi_dè_le des dames chérir les at_traits voi_
en chevalier fran_çais res_ter à la gloi_re fi_dè_le voi_
col 1° 8e b.
PP
PP
solo.
stac:
PP
stac:
_la voila ce qui s'appelle a_gir en chevalier français
_la ce qui s'ap_pelle a_gir en chevalier français pour te montrer digne d'avance de por_
stacc:

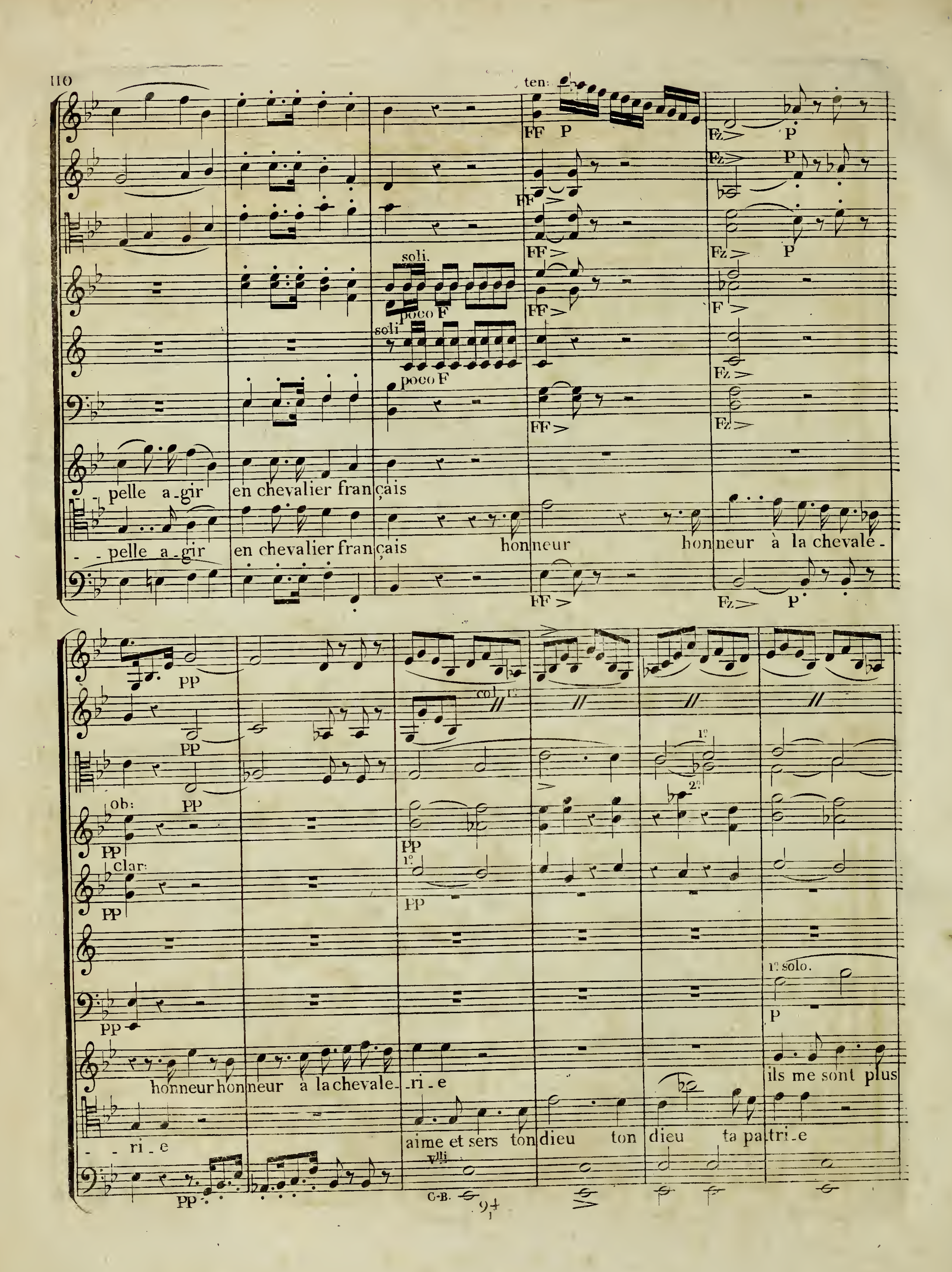


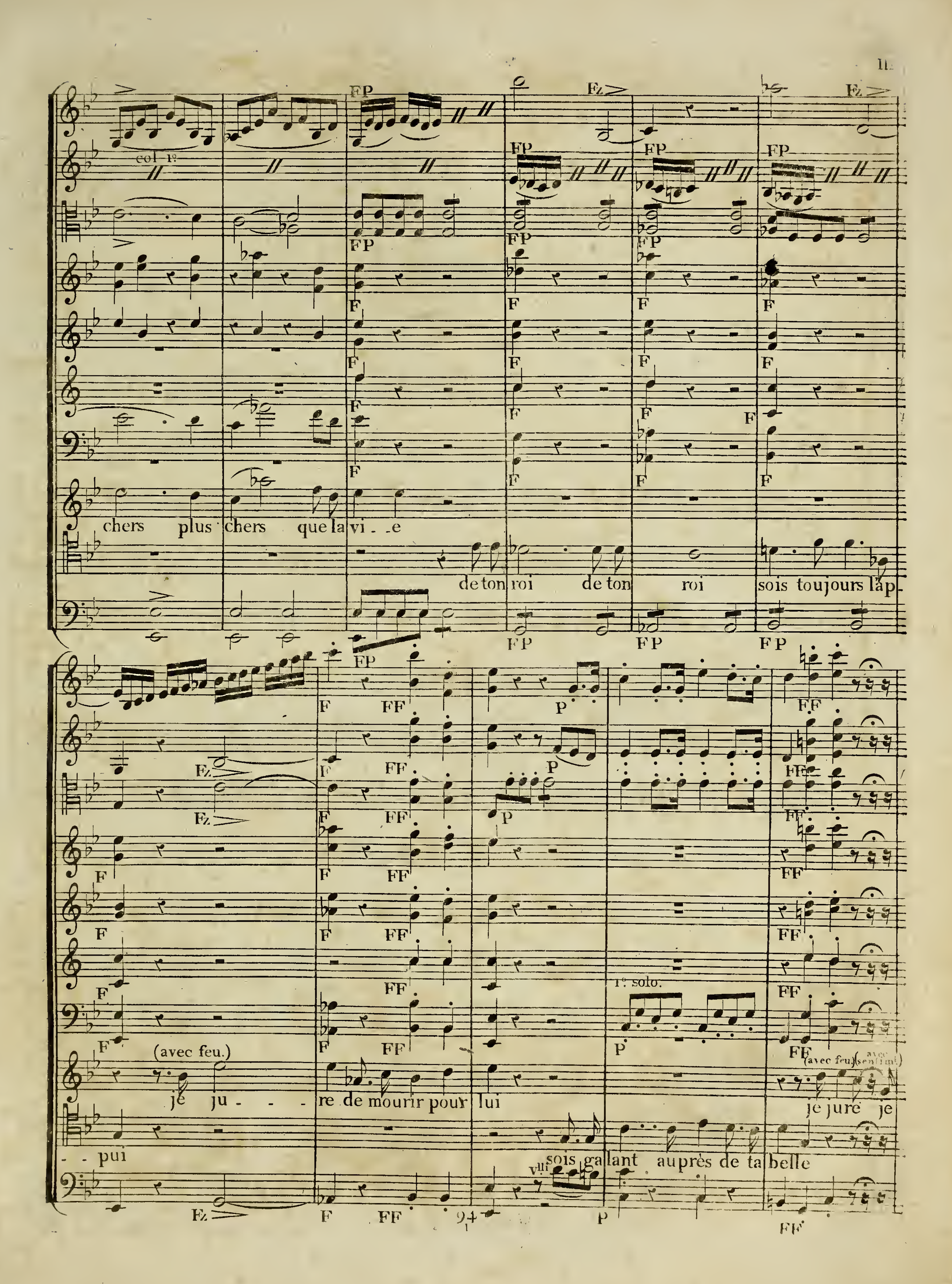
PP
dol:
solo.
stacc
oui je veux
ter le plus beau des noms suis en toute circonstan - ce et mon ex - emple et mes le - çons
stac:
col 1º 8v b.
oboi soli
sui - vre en tou - te circons tan - ce et votre exemple et vos leçons et votre ex
suis mon ex - emple et mes leçons et mon exemple et mes leçons et mon ex
Vlli
ral

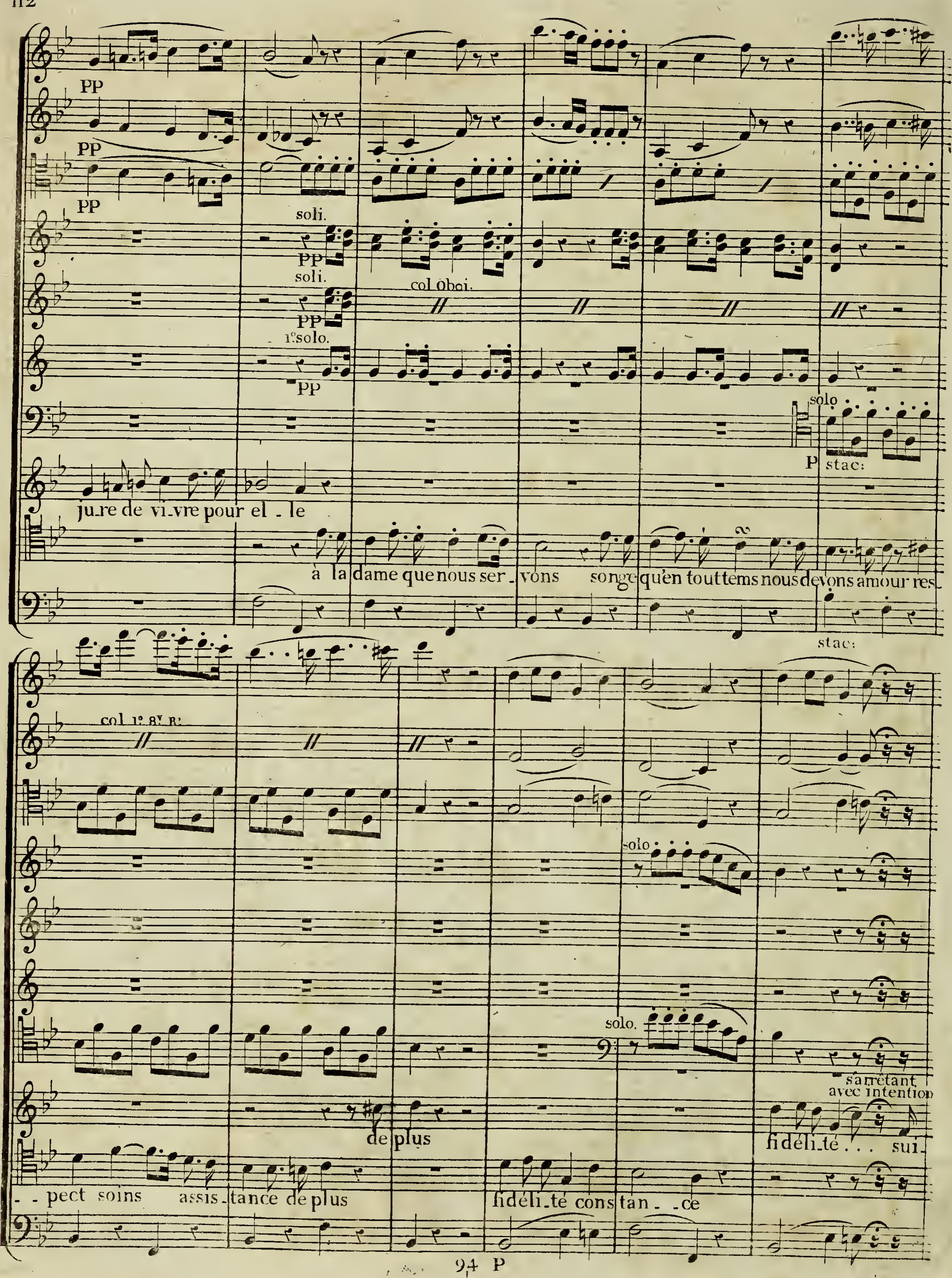


oboi soli.
1.er seul.
PP
solo.
P
rall
emple et vos leçons et votre exemple et vos leçons et votre ex. emple et vos leçons
emple et mes leçons et mon exemple et mes leçons et mon ex. emple et mes leçons pour te mon
C-B. tutti
C-B. tutti
soli.
clar.
P
PP
solo
P
PP
il faut res
trer digne d'avance de porter le plus beau des noms il faut rester a la gloire fi. de. le des


oboi è clarinetti
1.er seul.
ter à la gloire fi dè - le voi là ce qui s'ap - pelle a - gir en chevalier fran
dames cherir les at traits voi là voilà ce qui s'ap pelle a - gir en chevalier fran
stac:
pp
1.er seul.
solo.
- cais res ter à la gloire fi dè - le des dames chérir les at traits voi là voi là ce qui s'ap
- cais il faut res ter à la gloire fi dè - le voi là ce qui s'ap -


ten:
FF
P
Fz
soli.
poco F
FF
Fz
pelle a_gir
en chevalier français
honneur
honneur à la chevale_
FF
P
PP
ob:
clar:
col 1°
1°
2°
1° solo.
honneur honneur à la chevale_ri_e
ils me sont plus
ri_e
aime et sers ton dieu ton dieu ta patri_e
Vlli
C-B.


col 1º
chers plus chers que la vi - e
de ton roi de ton roi sois toujours l'ap-
(avec feu.)
je ju - - re de mourir pour lui
- pui
1r. solo.
(avec feu)
je jure je
sois galant auprès de ta belle
94


PP
PP
PP
soli.
PP
soli.
PP
col oboi.
1°solo.
PP
solo
P stac:
jure de vivre pour elle
à la dame que nous servons songe qu'en toutte tems nous devons amour res
stac:
col 1° 8ᵛ B:
solo
solo.
s'arrêtant avec intention
de plus
fidélité . . . sui
pect soins assistance de plus
fidélité constance

pp pp pp pp pp pp

vrai-je en cette circonstance ou votre exemple ou vos leçons

suis en toute circonstance et mon exemple et mes le- res

vlli pp tutti pp

pp pp pp pp col oboi. stac: stac: stac: pp 1.er seul. pp pp pp

-ter à la gloire fi-dè-le des dames chérir les attraits voilà voilà ce qui sap-

-çons res-ter à la gloi-re fi-dè-le voilà ce qui s'ap-

FF PP FF FF PP FF PP FF PP col oboi. FF col oboi. FF PP FF PP FF PP FF FF FF

-pelle a-gir en chevalier fran_çais res_ter à la gloi_re fi_dè_ _ _le des

- -pelle a-gir en chevalier fran_çais res_ter a la gloi_re fi_dè_ _ _le des

FF FF

PP F P F P F P F P F P PP PP F P F P F P F P F P PP PP F P F P F P F P F P PP FF FF FF FF FF PP col oboi. PP FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF PP

dol:

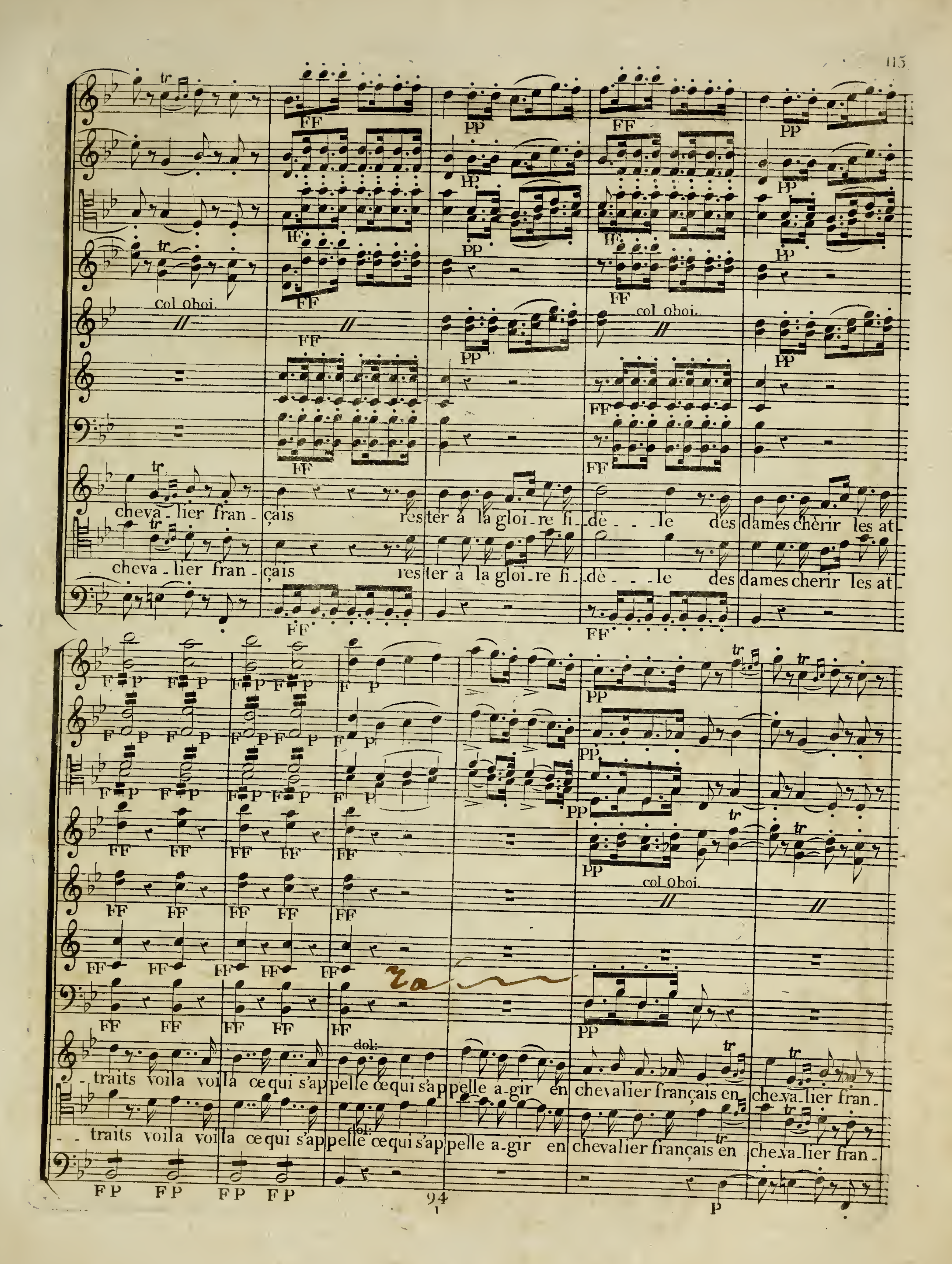
dames chérir les at_traits voila voi_la ce qui s'ap_pelle ce qui s'ap_pelle a-gir en chevalier français en

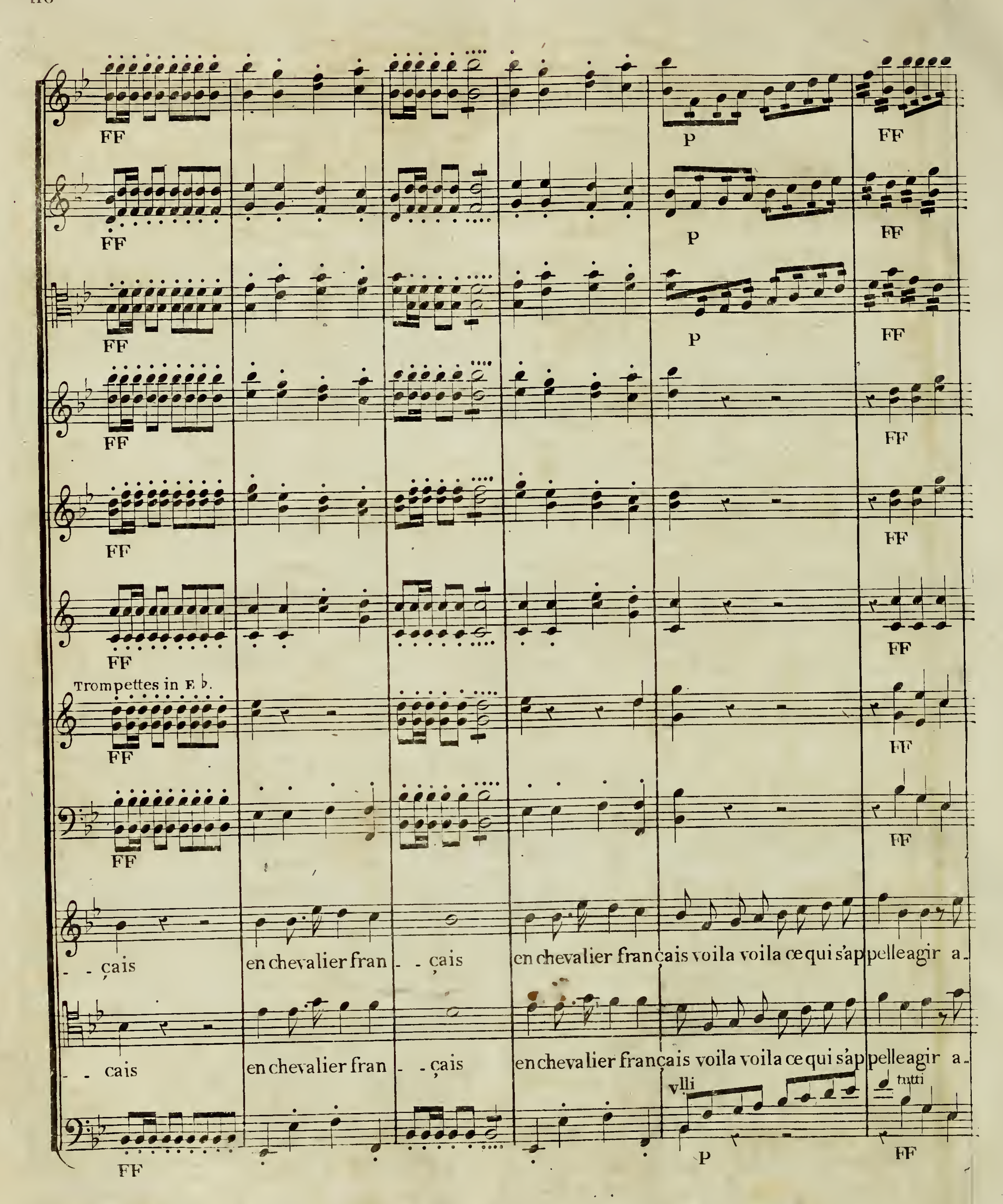
dol:

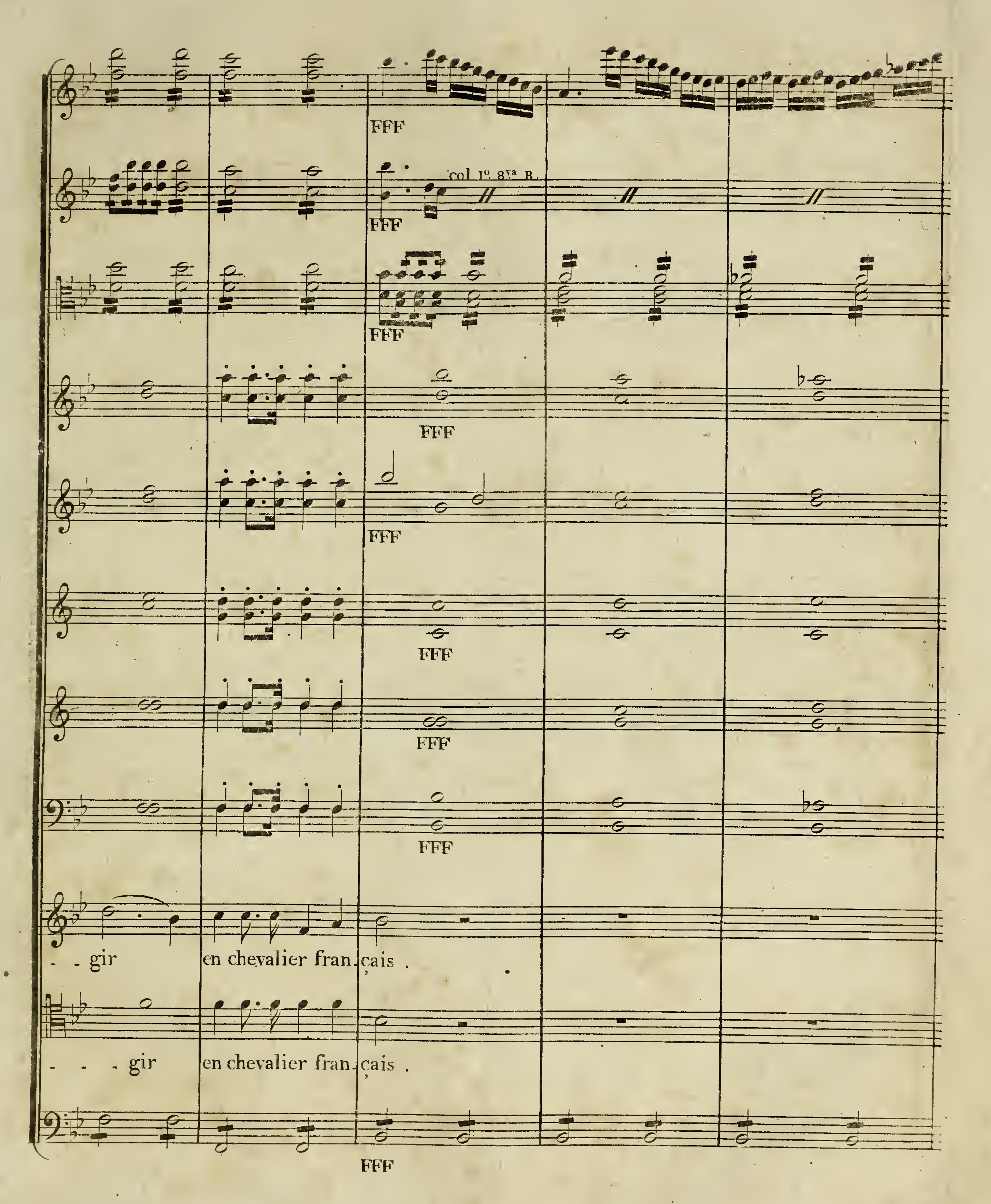
dames chérir les at_traits voila voi_la ce qui s'ap_pelle ce qui s'ap_pelle a-gir en chevalier français en

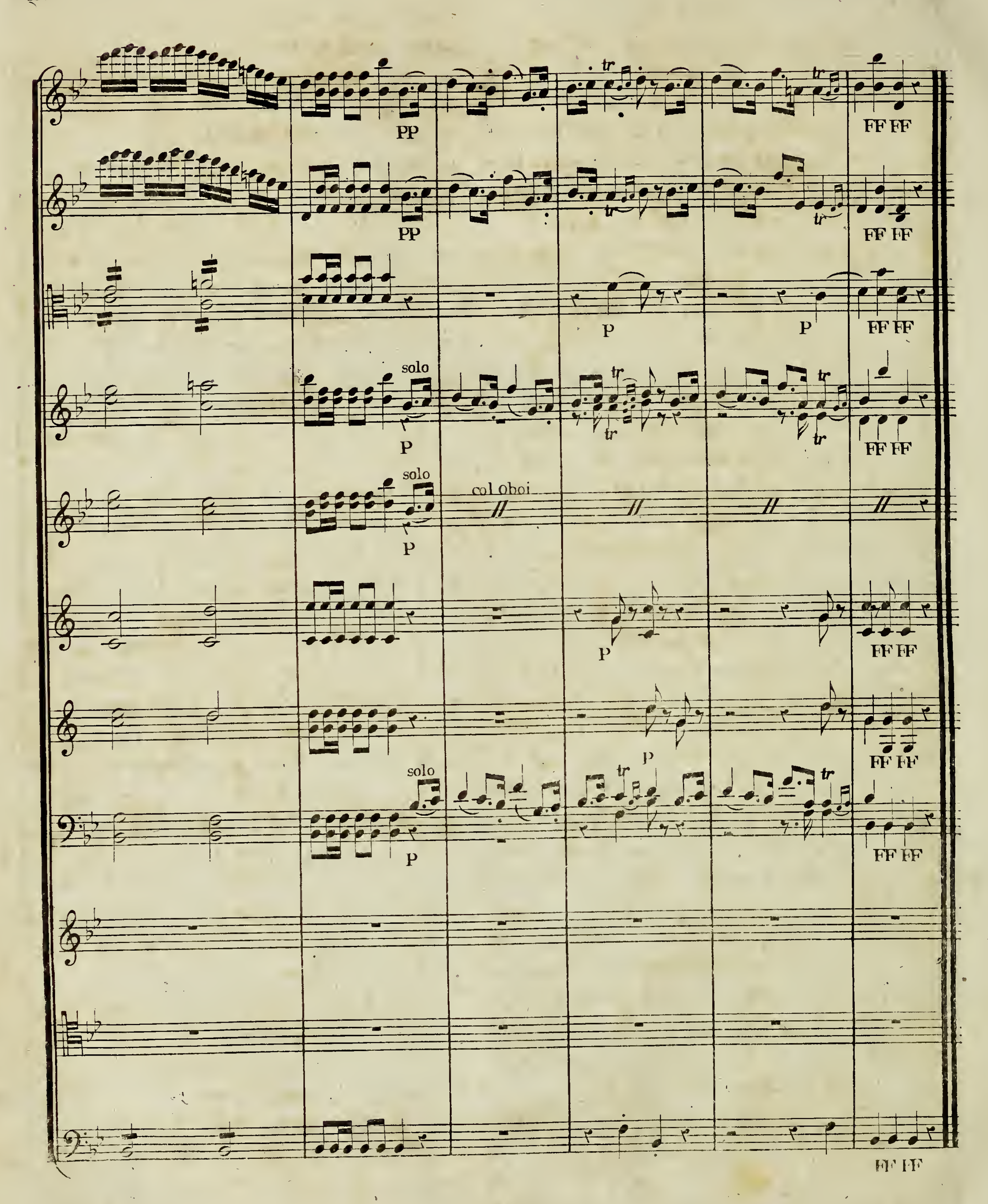
FP FP FP FP

 P


col oboi.
FF
PP
cheva_lier fran_çais res ter à la gloi_re fi_dè_ _ _le des dames chérir les at_
cheva_lier fran_çais res ter à la gloi_re fi_dè_ _ _le des dames chérir les at_
col oboi.
FP
dol:
_ traits voila voi la ce qui s'ap pelle ce qui s'ap pelle a_gir en chevalier français en che_va_lier fran_
_ _ traits voila voi la ce qui s'ap pelle ce qui s'ap pelle a_gir en chevalier français en che_va_lier fran_
P


FF
P
Trompettes in E ♭.
- çais
en chevalier fran
- - çais
en chevalier français voila voila ce qui s'ap
pelle agir a.
- - cais
en chevalier fran
- - çais
en chevalier français voila voila ce qui s'ap
pelle agir a.
vlli
tutti


FFF
col Iº 8va B.
FFF
FFF
FFF
FFF
FFF
FFF
FFF
- - gir
en chevalier fran çais .
- - - gir
en chevalier fran çais .
FFF


PP
PP
P
P
FF FF
solo
P
FF FF
solo
col oboi
P
P
FF FF
P
FF FF
solo
P
FF FF
FF FF

OLIVIER

Vos conseils sont gravés là, Monseigneur; et jamais ils ne s'en effaceront.

JEAN.

A merveille, Olivier! Mais pour l'instant laissons cela; et ne songeons qu'à mener à bien l'aventure dans laquelle je me suis engagé.

OLIVIER.

De quelque manière que tourne votre entreprise, on conviendra du moins que, si l'exécution en est un peu folle, le motif en est fort sage.

JEAN.

Sans doute: en cette occasion la prudence seule a réglé mes démarches; frappé des éloges continuels que les qualités brillantes de la princesse de Navarre lui attirent en tous lieux, instruit des tentatives formées par tous les grands de l'Europe pour obtenir un pareil trésor, mon imagination s'échauffe, et m'inspire le desir de me mettre comme eux sur les rangs; mais cependant plus sage que mes rivaux, avant de me déclarer, je conçois le projet de m'assurer par moi-même si, en effet, la princesse justifie tout ce que la renommée publie d'elle. Je sollicite du roi mon père le consentement de partir sous ce déguisement; je l'obtiens; alors suivi de toute ma maison, accompagné des plus nobles chevaliers du royaume, je forme une espèce de caravanne, qui, me permettant de me faire escorter de tous mes bagages, me donne les moyens de pouvoir en un instant, suivant les circonstances où je me trouverai, me transformer de simple bourgeois qui court le pays avec ses gens, en un prince puissant qui marche environné de tout l'éclat qui convient à son rang.

OLIVIER.

Jusqu'à présent tout semble vous présager le plus heureux succès.

JEAN.

Ayant appris que la princesse devait descendre dans cette auberge, je me suis décidé à prendre les devants pour me rendre maître du terrein. Maintenant la princesse peut arriver. La singularité de mes manières, le soin que j'ai pris de mettre tout ici à ma disposition, les surprises que je lui ménagerai, tout doit nécessairement me procurer l'occasion de m'approcher d'elle.. Alors, grace au peu d'étiquette qu'on observe dans un lieu comme celui-ci, je pourrai mieux que partout ailleurs, la voir, l'observer, juger de sa beauté, apprécier son esprit, et remplir, en un mot, le but de mon voyage, avant même qu'il soit terminé.

OLIVIER.

Voilà ce qui s'appelle savoir mettre le tems à profit.

JEAN.

Songe de ton côté à me seconder de ton mieux; tu connais mes projets, occupe-toi des moyens de les exécuter.

OLIVIER.

Oui, Monseigneur, comptez sur mon zèle et mon activité. Je vais former mon plan, dresser mes batteries, faire mes reconnaissances et vous prouver que je sais me tirer avec honneur des expéditions qui me sont confiées.

(Il sort.)

SCÈNE IX.

JEAN (seul.)

Mes vœux seront donc remplis! Bientôt je verrai cette princesse si célèbre.... et dit-on si dangereuse.

SCÈNE X.

JEAN, PÉDRIGO.

PÉDRIGO.

Parbleu! monsieur Jean de Paris, me voilà, grace à vous, dans un bel embarras!

JEAN.

Quoi donc?

PÉDRIGO.

Le grand sénéchal est à vingt pas d'ici.

JEAN (très-tranquillement.)

Le grand sénéchal ?

PÉDRIGO.

Sans doute: il compte trouver cette auberge vide.

JEAN.

Eh bien! il la trouvera pleine.

PÉDRIGO.

C'est ce dont j'enrage! Que va-t-il devenir?

JEAN.

Ce que je serais devenu, si je fusse arrivé après lui.

PÉDRIGO.

Oh parbleu! vous! vous eussiez passé votre chemin.

JEAN.

Eh bien! il passera le sien.

PÉDRIGO.

Mais il m'a payé d'avance.

JEAN.

Moi, de même.

PÉDRIGO.

Il m'accusera d'être de mauvaise foi.

JEAN.

Rien de plus vrai.

PÉDRIGO.

Me traitera de fripon

JEAN.

Pour le moins.

PÉDRIGO.

Me fera pendre.

JEAN.

Tout au plus.

PÉDRIGO.

Par ma foi! c'est bien assez; et je vous regarderais comme le plus charitable des humains, si vous vouliez m'épargner ce désagrément.

JEAN.

Eh bien! que faut-il pour cela.

PÉDRIGO.

Partir au plus vîte, vous et vos gens. Il n'y a pas un moment à perdre; songez que la princesse de Navarre, cet auguste personnage, dont vous occupez ici la place, suit de près le sénéchal, et s'attend, à son arrivée, à trouver son repas et son logement tout prêts.

JEAN.

Vraiment ?

PÉDRIGO.

Sans doute.

JEAN.

Vous m'en direz tant!...

PÉDRIGO.

Ces considérations doivent vous paraître...

JEAN.

Sans réplique.

PÉDRIGO.

Vous allez donc?...

JEAN.

Retrouver mes gens; et leur dire de faire les apprêts....

PÉDRIGO.

De leur départ ?

JEAN.

De mon diner... De votre côté, mon cher hôte, ne négligez rien pour que mon repas soit digne de votre réputation, et de mon appétit (il sort.)

SCÈNE XI.

PÉDRIGO.

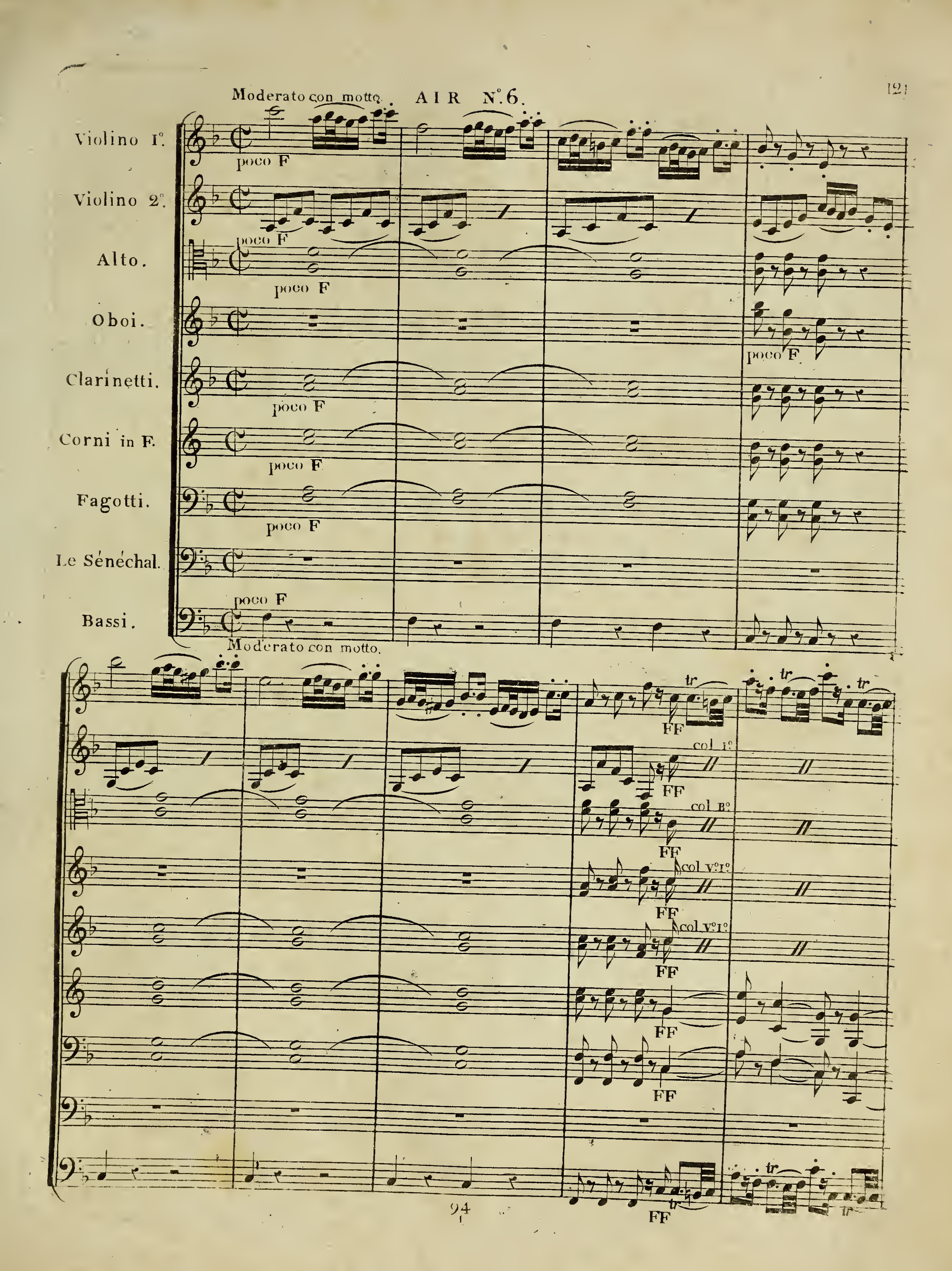
Oh le maudit bourgeois! le maudit bourgeois! si par malheur le sénéchal....

LOREZZA (en dehors.)

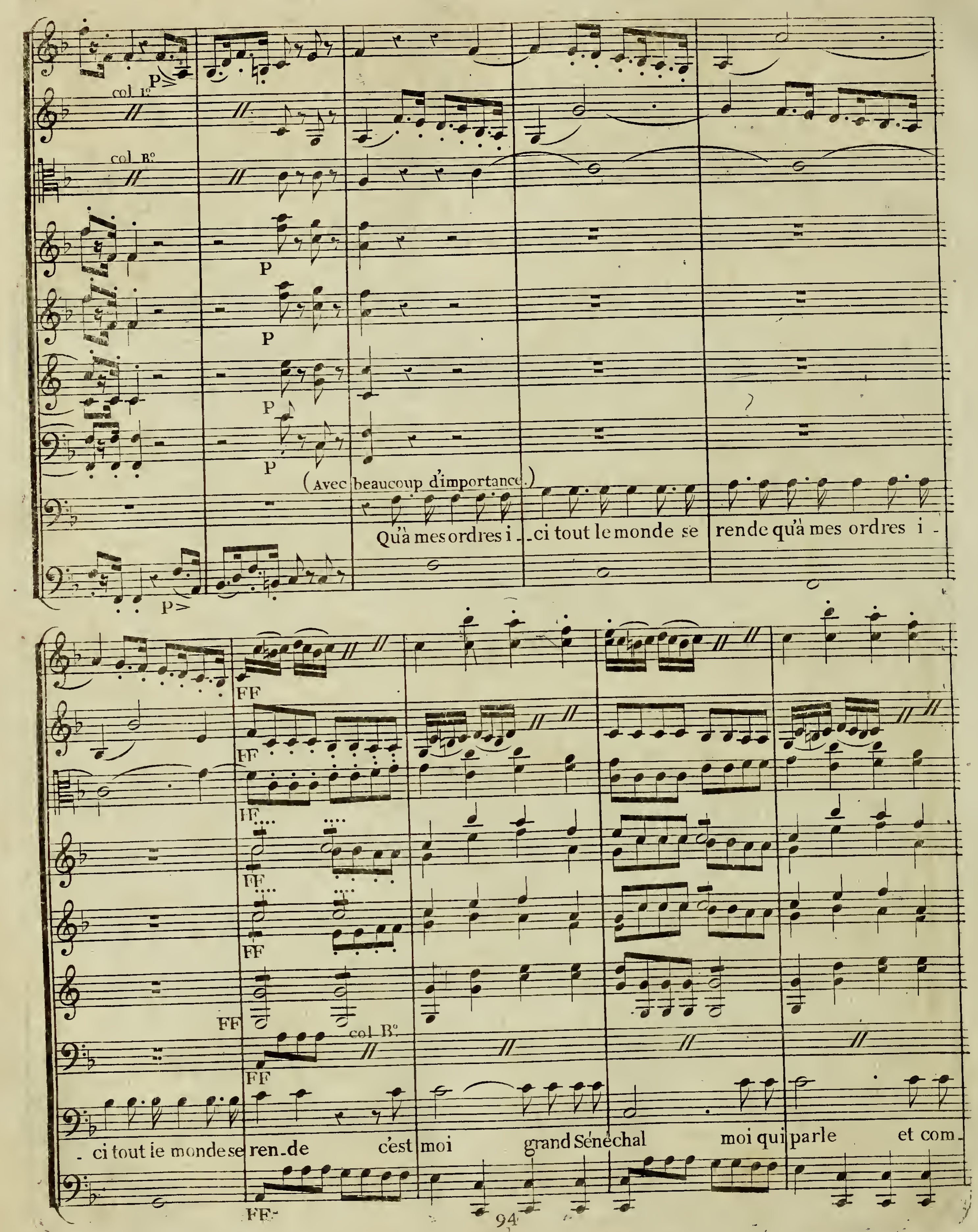
Par ici, M. le sénéchal, par ici.

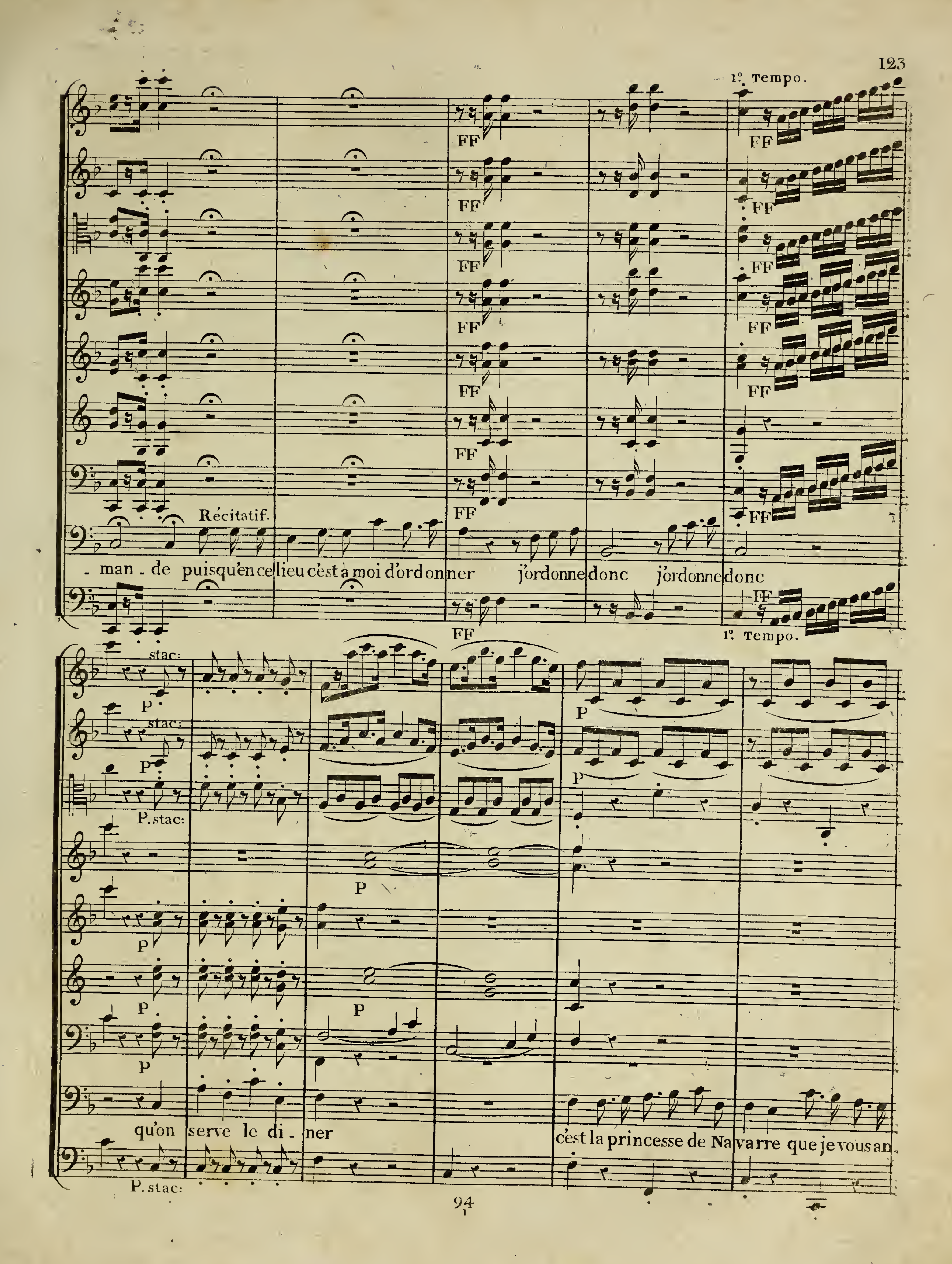
PÉDRIGO.

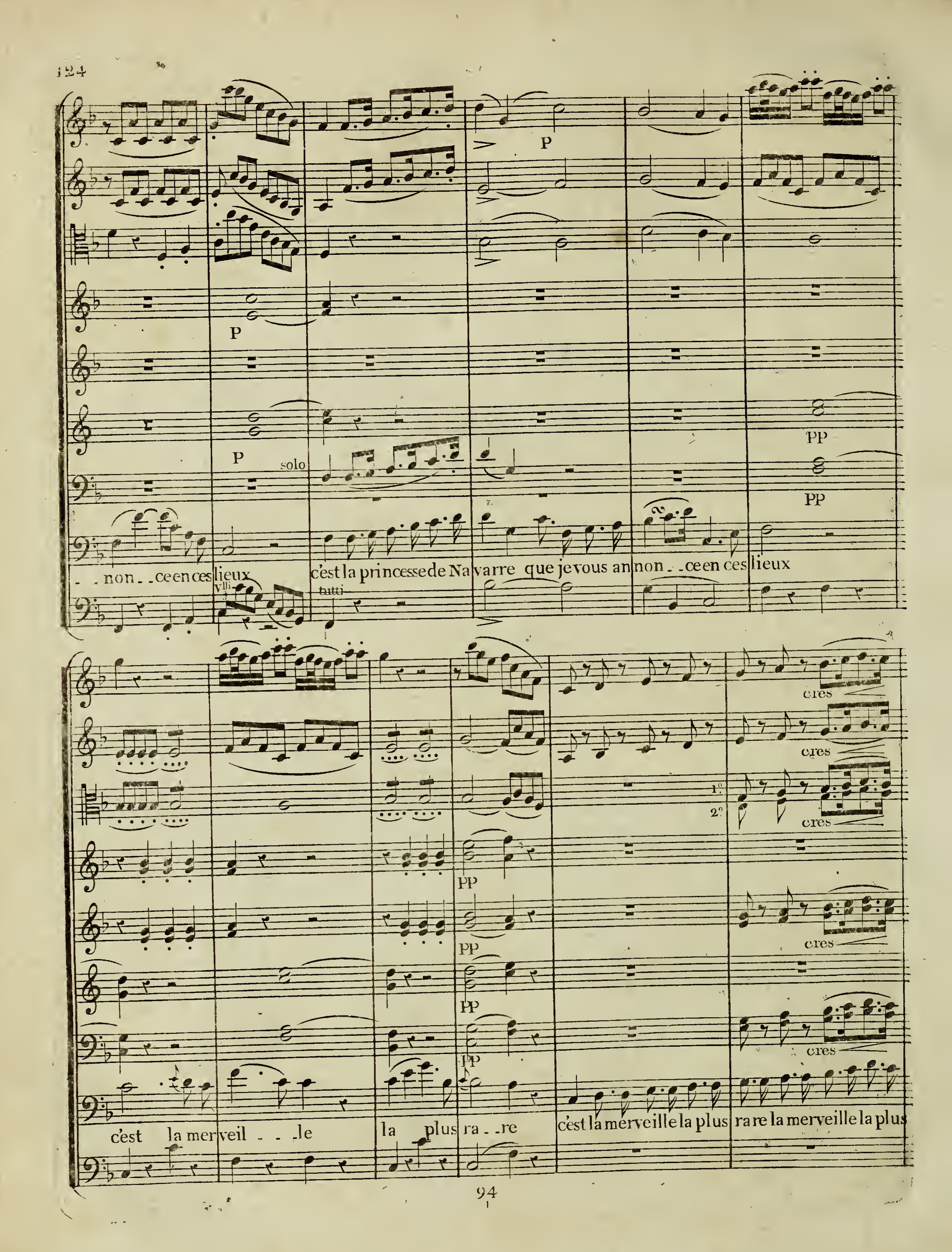
Ah! mon dieu! le voici! que lui dire? que lui répondre? ce n'est pas pour me vanter, mais la peur me galoppe d'une rude manière.



Moderato con motto.
AIR N°. 6.
Violino I°.
Violino 2°.
Alto.
Oboi.
Clarinetti.
Corni in F.
Fagotti.
Le Sénéchal.
Bassi.
poco F
Moderato con motto.
tr
FF
col 1°
col B°
col V°1°


col 1°
col B°
P
FF
(Avec beaucoup d'importance.)
Qu'à mes ordres i _ ci tout le monde se rende qu'à mes ordres i _
_ ci tout le monde se ren_de c'est moi grand Sénéchal moi qui parle et com_
col B°


1°. Tempo.
FF
Récitatif.
- man - de puisqu'en ce lieu c'est à moi d'ordonner j'ordonne donc j'ordonne donc
1°. Tempo.
stac:
P
P.stac:
qu'on serve le di - ner
c'est la princesse de Navarre que je vous an.
P. stac:



P
P
P
solo
PP
PP
non_ _ce en ces lieux
Vlli
tutti
c'est la princesse de Navarre que je vous annon_ _ce en ces lieux
PP
PP
PP
PP
cres
c'est la merveil_ _ _le la plus ra_ _re c'est la merveille la plus rare la merveille la plus

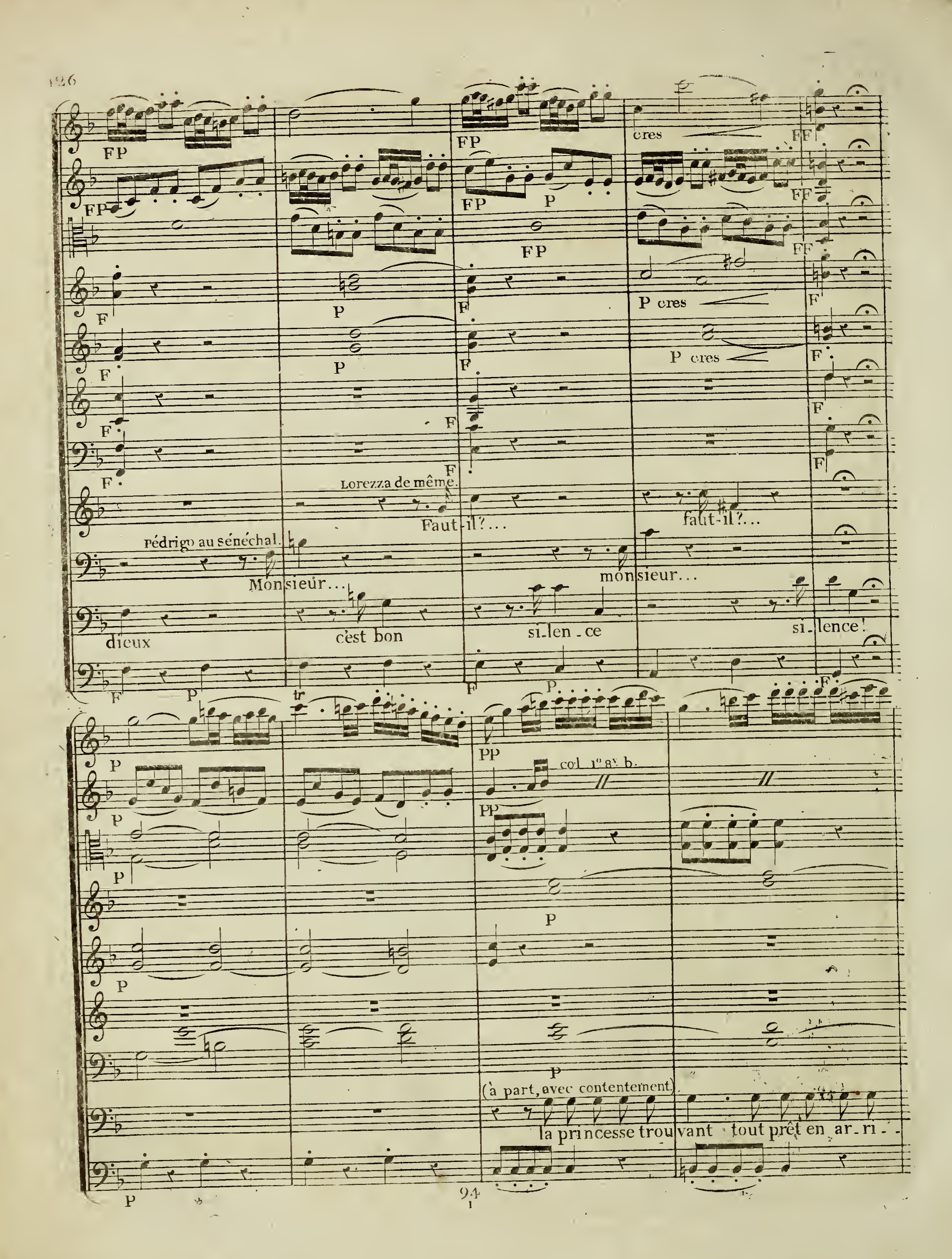


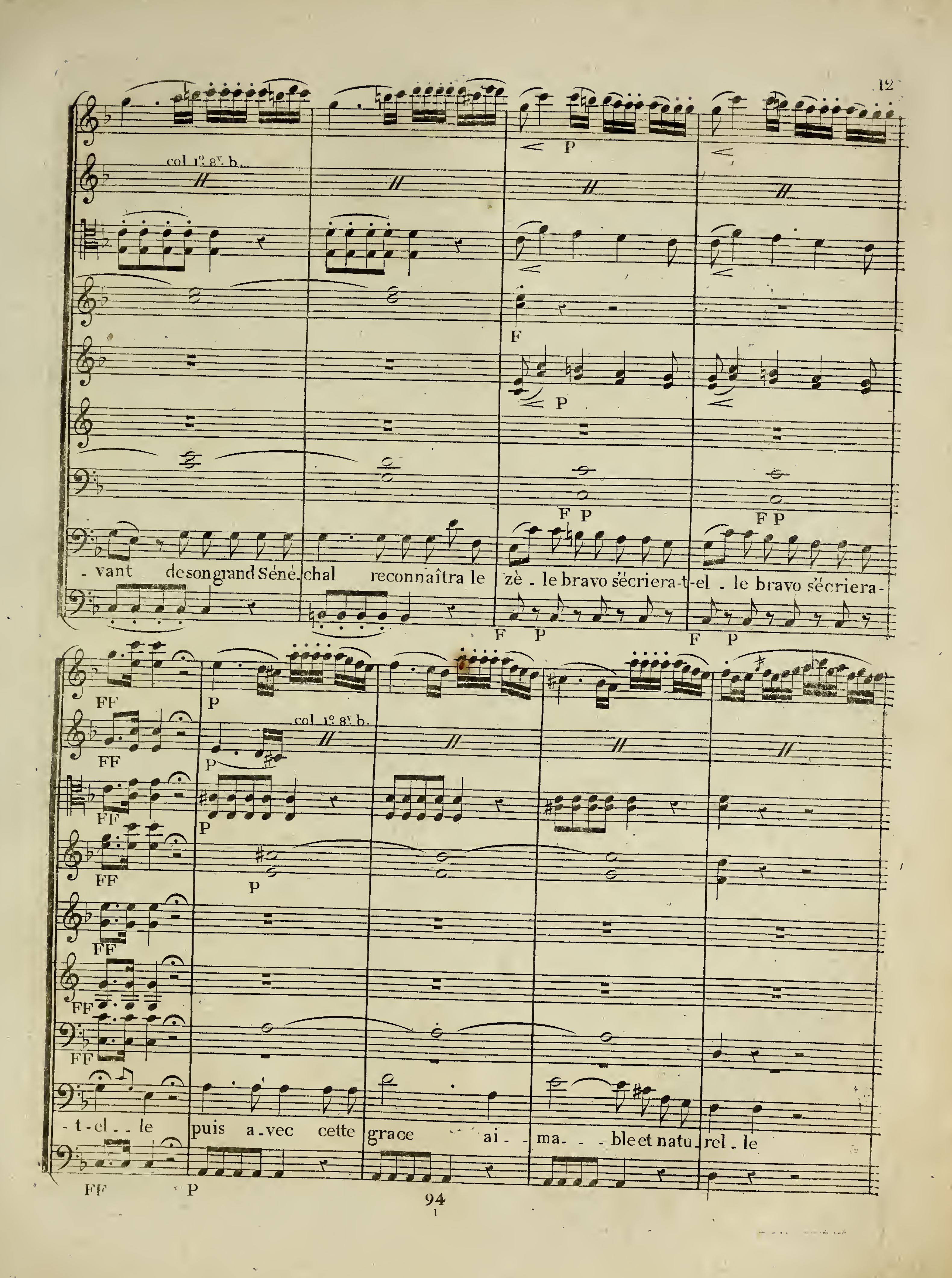
stac: PP stac: cres cres cres cres cres

rare qu'ait pu for mer la main des dieux c'est la merveille la plus rare la merveille la plus rare qu'ait pu for

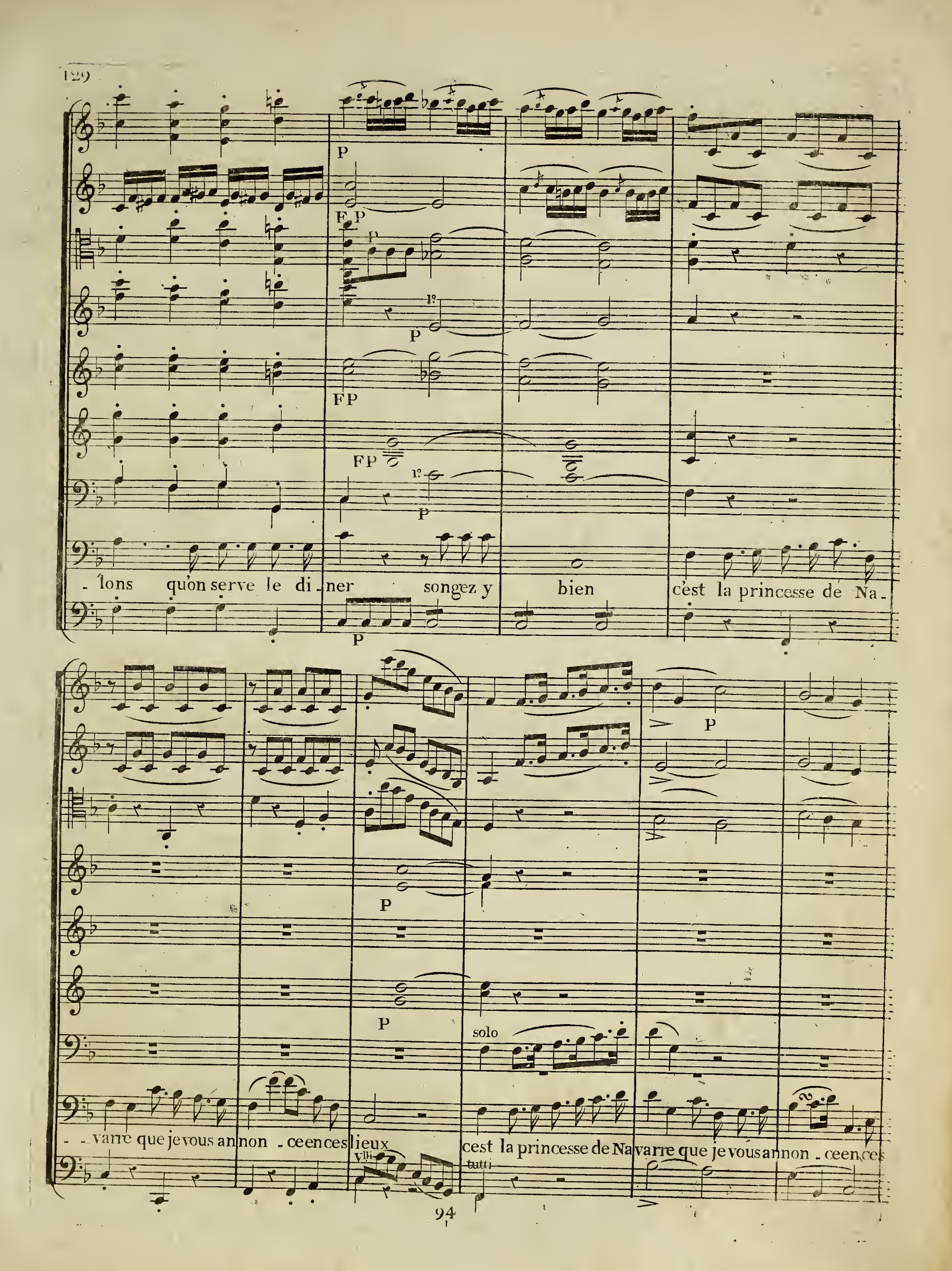
P P P P 1ª sola. solo. 1ª sola. solo.

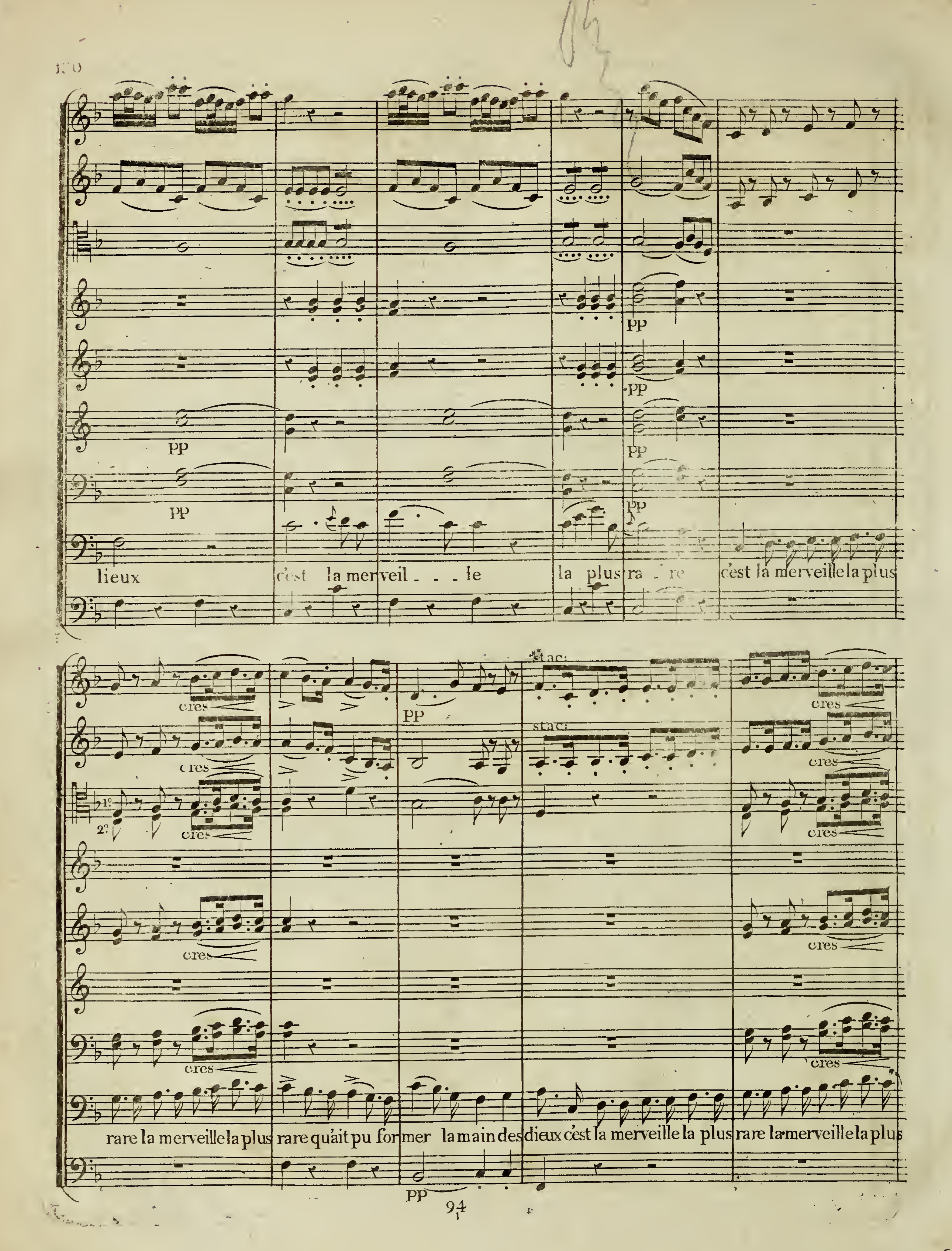
- - mer la main des dieux qu'ait pu for mer la main des dieux qu'ait pu for mer la main des

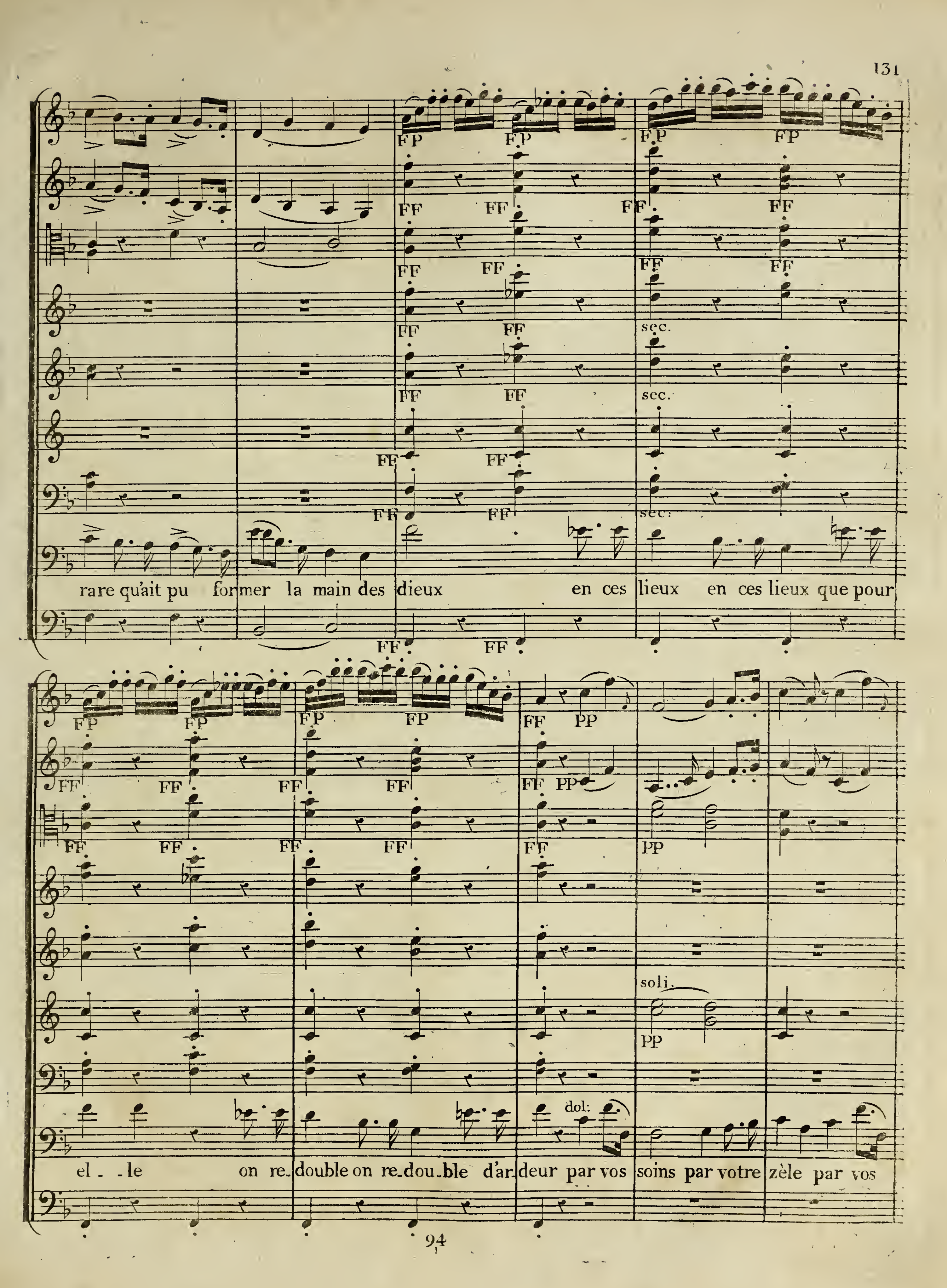

FP
cres
FF
P
P cres
P cres
F
Lorezza de même.
Faut-il?...
faut-il?...
Pédrigo au sénéchal.
Monsieur...
monsieur...
dieux
c'est bon
si_len_ce
si_lence!
tr
PP
col 1° 8e b.
(à part, avec contentement)
la princesse trouvant tout prêt en ar_ri_

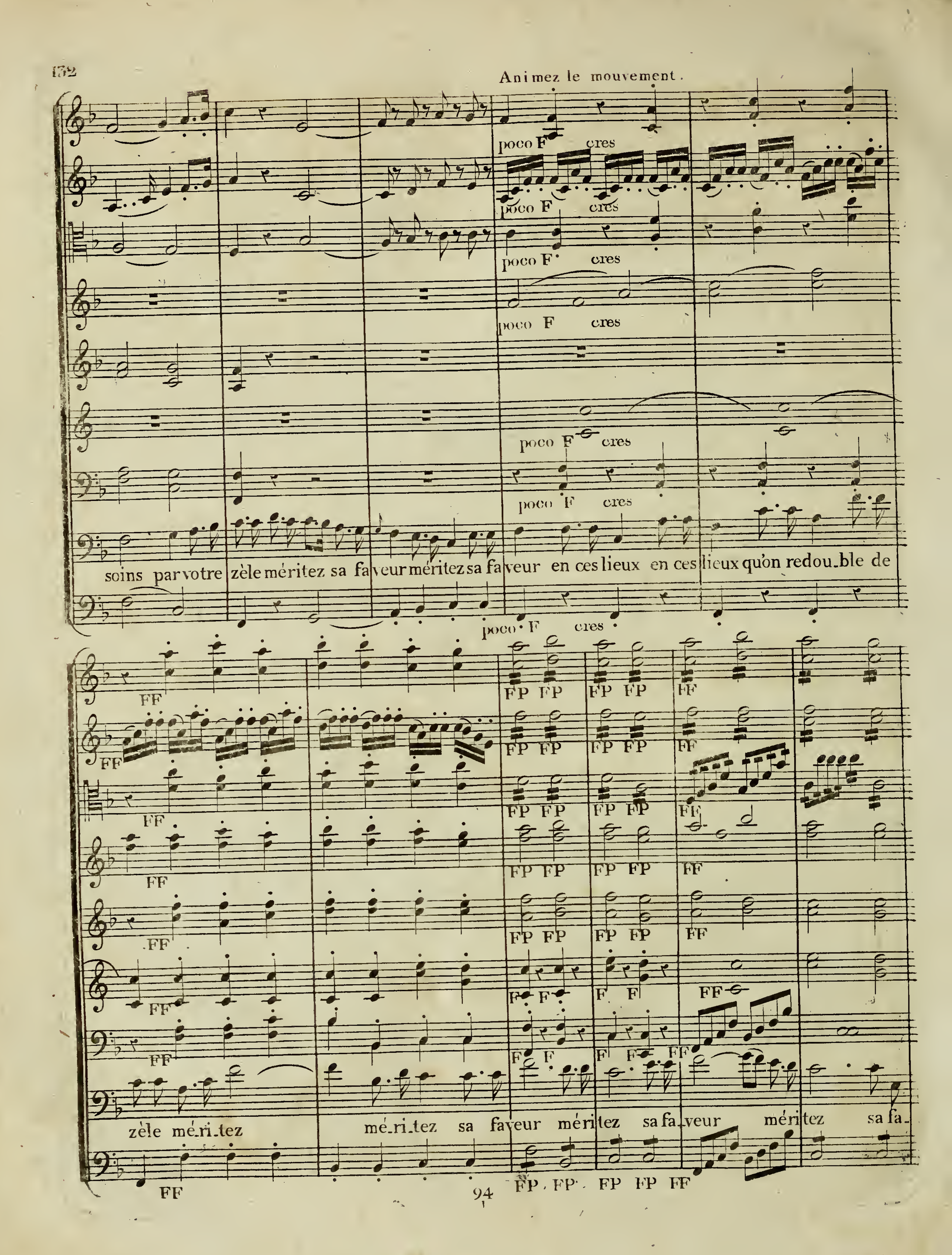

col 1º 8ᵛ. b.
P
F
F P
-vant de son grand Séné-chal reconnaîtra le zè-le bravo s'écriera-t-el-le bravo s'écriera-
F P
FF
col 1º 8ᵛ. b.
P
-t-el--le puis a-vec cette grace ai--ma--ble et natu-rel-le

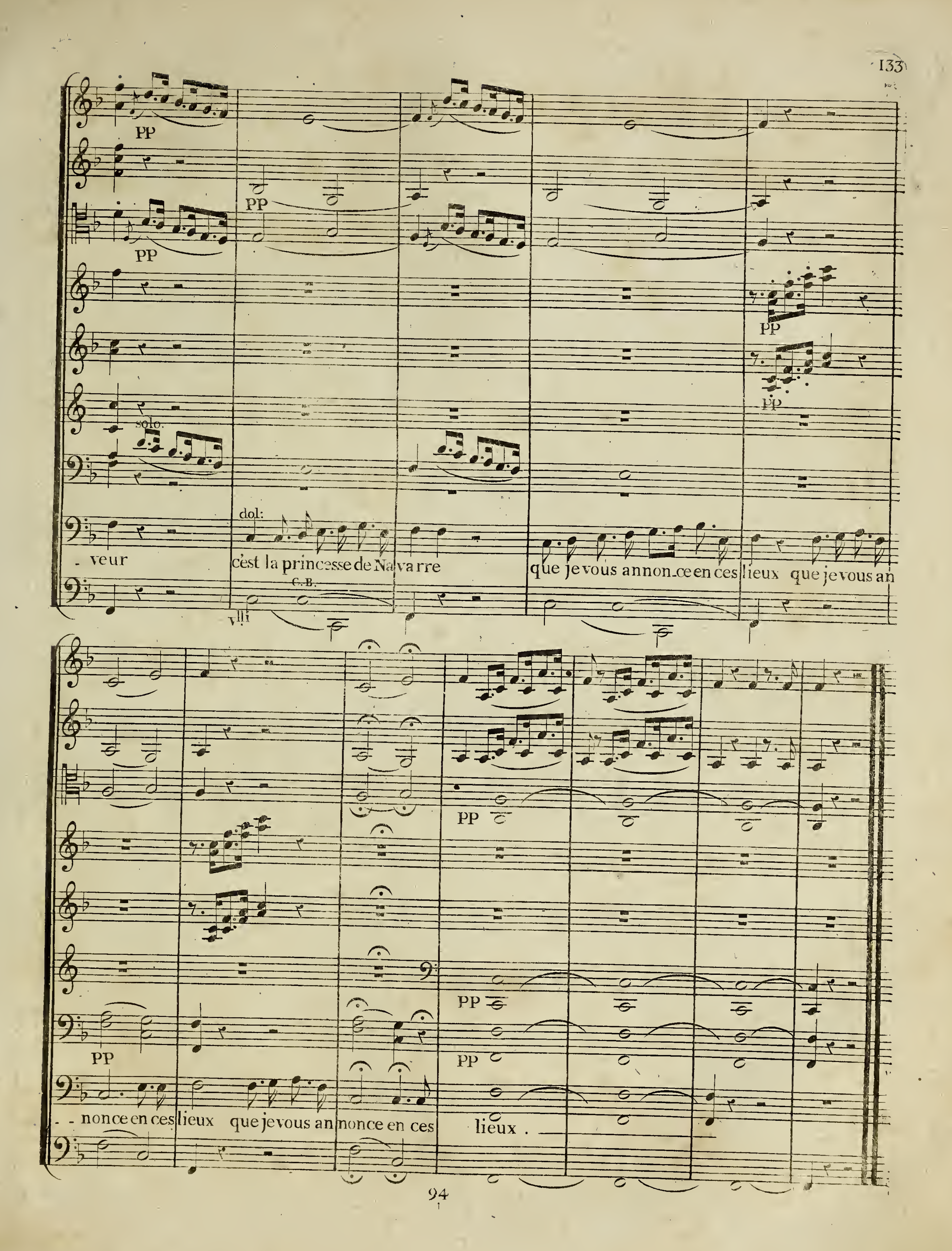

col 1º 8ᵛ b.
(en cherchant.)
qui ne sau rait qui ne sau rait l'abandonner elle dira elle di_ra elle dira...qu'on
(aux gens de l'auberge.)
ser_ve le di_ner allons allons al_lons qu'on serve le di_ner allons allons al_


P
FP
P
1°
P
FP
FP
1°
P
- lons quon serve le di_ner songez y bien c'est la princesse de Na_
P
P
P
P
solo
- - varre que je vous annon _ ceen ces lieux
Vlli
c'est la princesse de Na varre que je vous annon _ ceen ces
tutti


lieux c'est la merveil - - le la plus ra - re c'est la merveille la plus
rare la merveille la plus rare qu'ait pu former la main des dieux c'est la merveille la plus rare la merveille la plus
PP
cres
stac:
1°
2°


FP
FF
PP
sec.
soli.
dol:
rare qu'ait pu for mer la main des dieux en ces lieux en ces lieux que pour
el - le on re_double on re_dou_ble d'ar deur par vos soins par votre zèle par vos


Animez le mouvement.
poco F cres
poco F cres
poco F cres
poco F cres
poco F cres
poco F cres
soins par votre zèle méritez sa faveur méritez sa faveur en ces lieux en ces lieux qu'on redouble de
poco F cres
FF
FP FP FP FP FF
zèle mé_ri_tez mé_ri_tez sa faveur méritez sa faveur méritez sa fa_
FF
FP FP FP FP FF


PP
PP
PP
PP
PP
solo.
dol:
veur
c'est la princesse de Navarre
que je vous annon_ce en ces lieux que je vous an
C. B.
Vlli
PP
PP
PP
PP
nonce en ces lieux que je vous an nonce en ces lieux.

PÉDRIGO.

(A part.) Tâchons de payer d'assurance.(haut) C'est aujourd'hui, sans doute... un grand honneur pour moi ... que d'avoir l'honneur de recevoir un hôte tel que monsieur le grand sénéchal.

LE SÉNÉCHAL.

Trêve aux complimens. Pensons au plus pressé: tous les logemens sont prêts, sans doute?

PÉDRIGO (à part.)

Nous y voici!

LE SÉNÉCHAL.

Vous sentez de quelle importance il est pour vous de satisfaire en tout une personne telle que son altesse madame la princesse de Navarre.

SCÈNE XIII.

Lès précédens, JEAN.

JEAN (au fond du théâtre.)

Voilà donc monsieur le grand sénéchal! faisons connaissance avec lui.

LOREZZA.

Est-ce vrai ce qu'on dit comme ça, monsieur le sénéchal, que cette princesse va tout exprès à la cour pour choisir un mari?

LE SÉNÉCHAL.

C'est une affaire faite, mon enfant, son choix est arrêté.

JEAN (à part, mais élevant la voix.)

Arrêté!

LE SÉNÉCHAL.

Qui parle ainsi? (Il aperçoit Jean.) Quel est cet homme? que veut-il? d'où sort-il? où va-t-il?

JEAN (s'avançant sur la scène.)

Vous allez le savoir, monsieur le sénéchal, cet homme est un bon et franc bourgeois, qui, pour son plaisir et ses affaires, se transporte le plus gaîment qu'il peut de la France, dans la Navarre. La promenade est un peu longue, m'a dit comme ça mon père, en me faisant ses adieux; mais n'importe, va toujours, mon garçon, va; cela te dégourdira, tu verras du pays, tu en feras voir à ceux qui t'accompagneront, et même peut-être à ceux que tu rencontreras: sur cela j'ai pris ma course, et me voici.

LE SÉNÉCHAL.

(A part.) Quel ton grossier! quelle manière commune! (Haut.) M. l'hôte, puis-je savoir comment il se fait que malgré nos conventions, ce voyageur se trouve dans votre auberge?

PÉDRIGO.

Ma foi, il me serait difficile de vous l'expliquer; tout ce que je puis vous dire, c'est qu'il m'est arrivé ce matin avec une nuée de je ne sais quels gens; qu'il s'est emparé des logemens de la princesse, qu'il s'est emparé de son dîner, et que pour peu qu'on le laisse faire, il finira je crois, par s'emparer d'elle-même.

LE SÉNÉCHAL.

Quelle audace! oser s'approprier le logement, et bien plus encore! le dîner d'une princesse de Navarre! Vous ne savez donc pas?...

JEAN.

Pardonnez-moi; je sais très-bien qu'une princesse de Navarre, après une longue course, sent son estomac vide tout comme un autre; aussi, bien loin de songer à lui ravir un dîner, suis-je résolu à l'engager à venir sans façon partager le mien.

LE SÉNÉCHAL.

Qu'entends-je? peut-on pousser plus loin l'oubli de toutes les convenances! je n'y tiens plus! je n'y tiens plus! monsieur le bourgeois, choisissez de sortir dans une minute par cette porte, ou dans trois par cette fenêtre.

JEAN.

J'en suis vraiment désolé, monsieur le sénéchal; mais toutes aimables que sont vos propositions, je ne puis accepter ni l'une ni l'autre.

LE SÉNÉCHAL.

Comment? vous ne sortirez point?

JEAN.

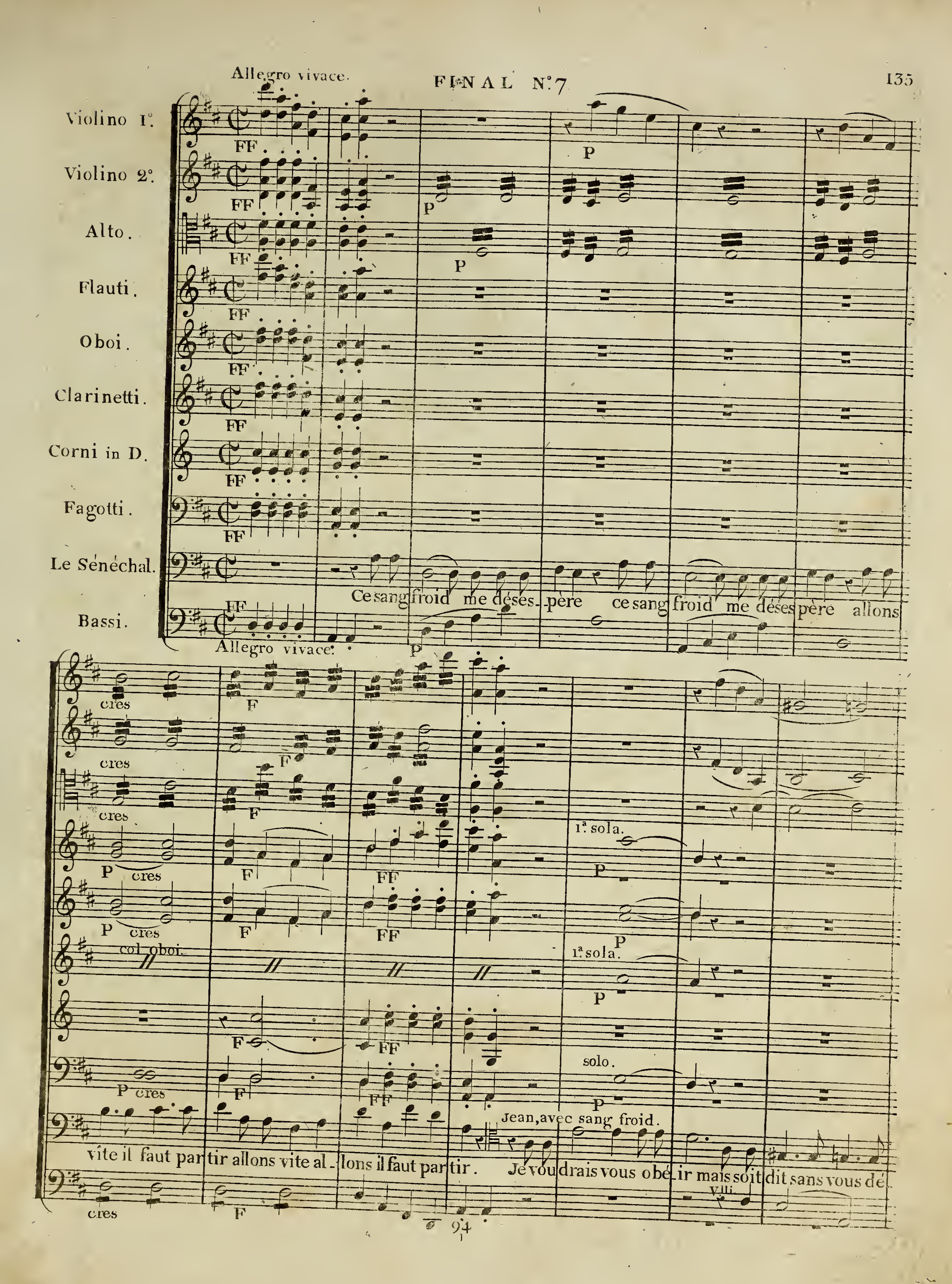
Non, vous dis-je.

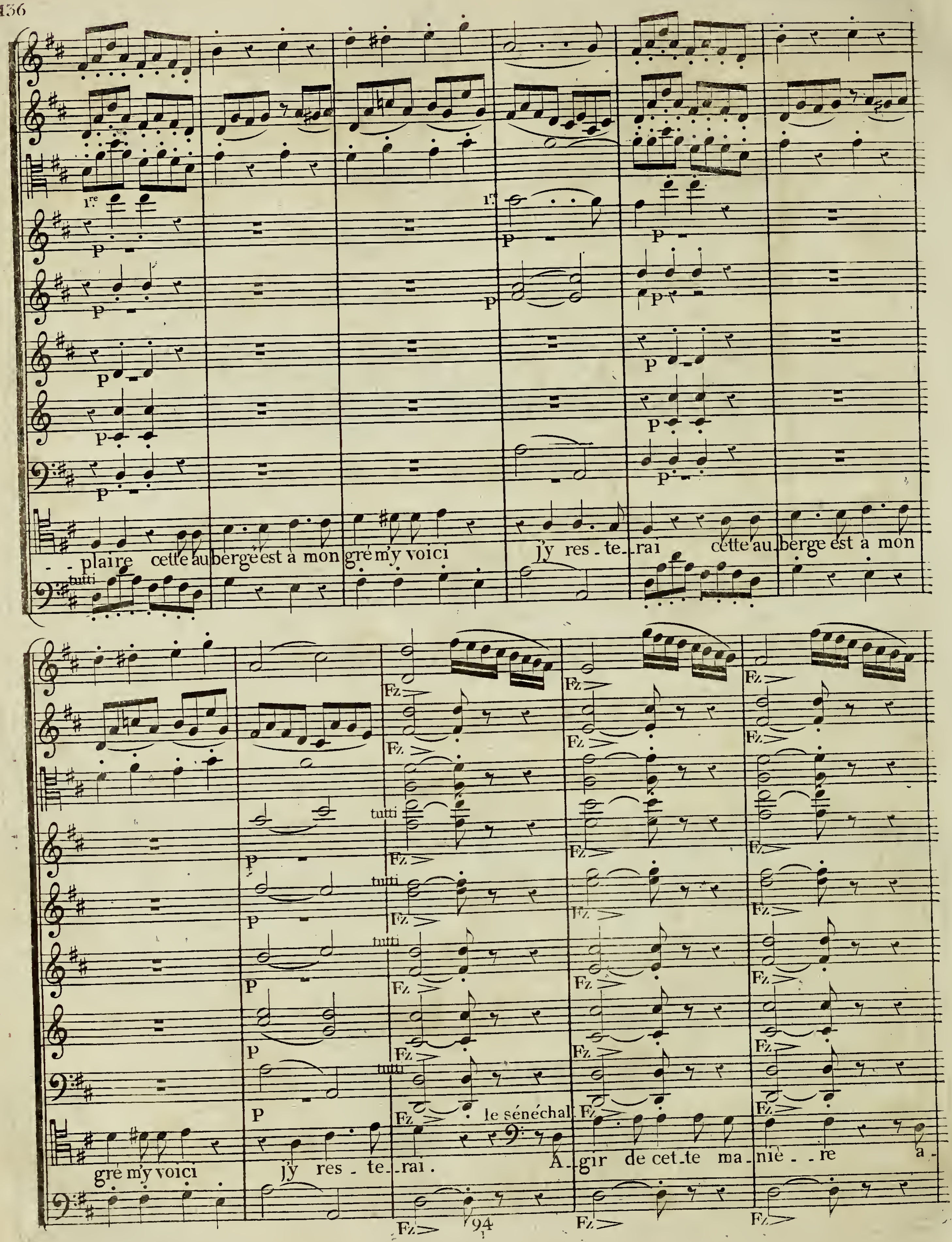
LE SÉNÉCHAL.

Non?

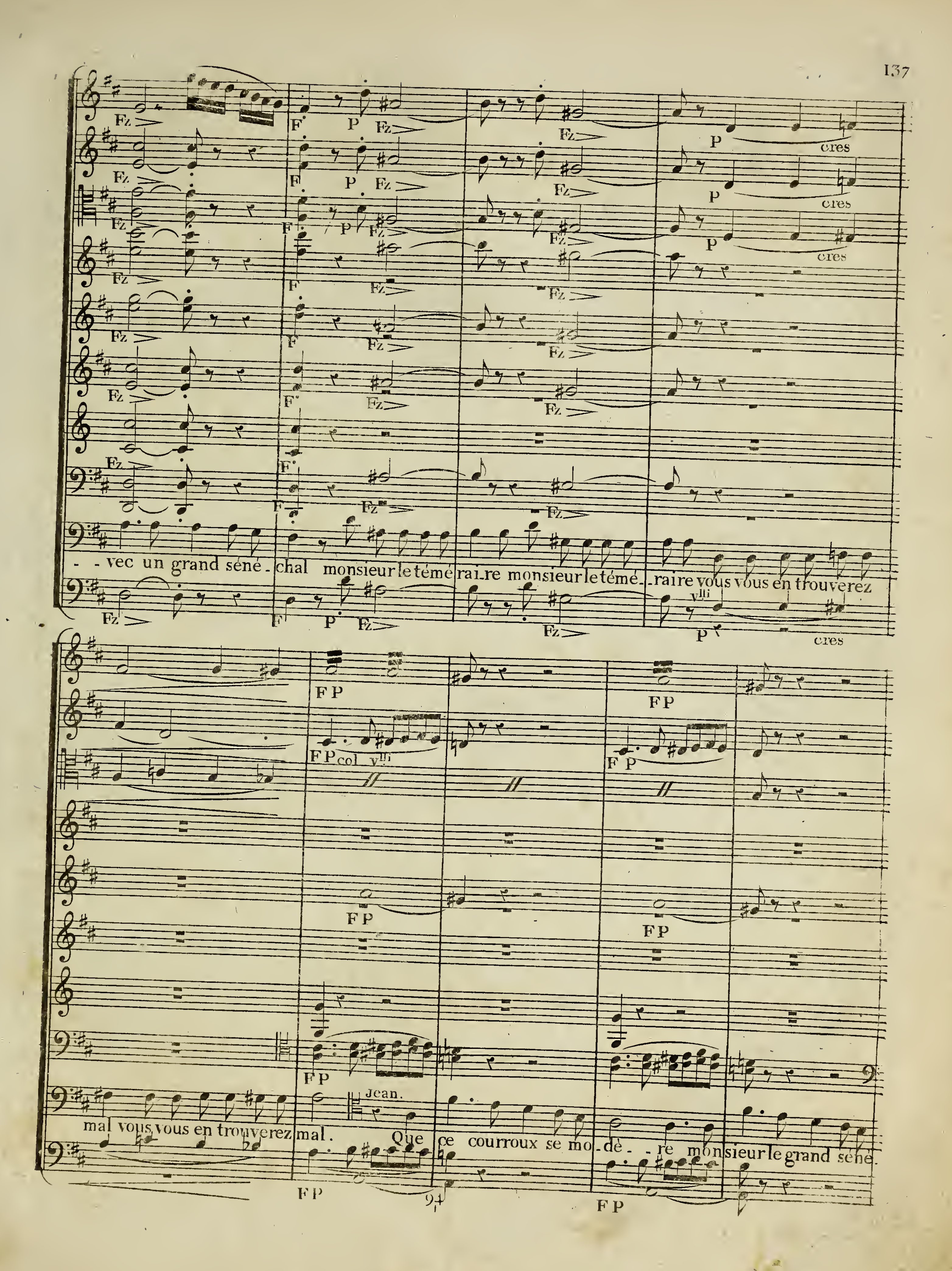
JEAN.

Non.

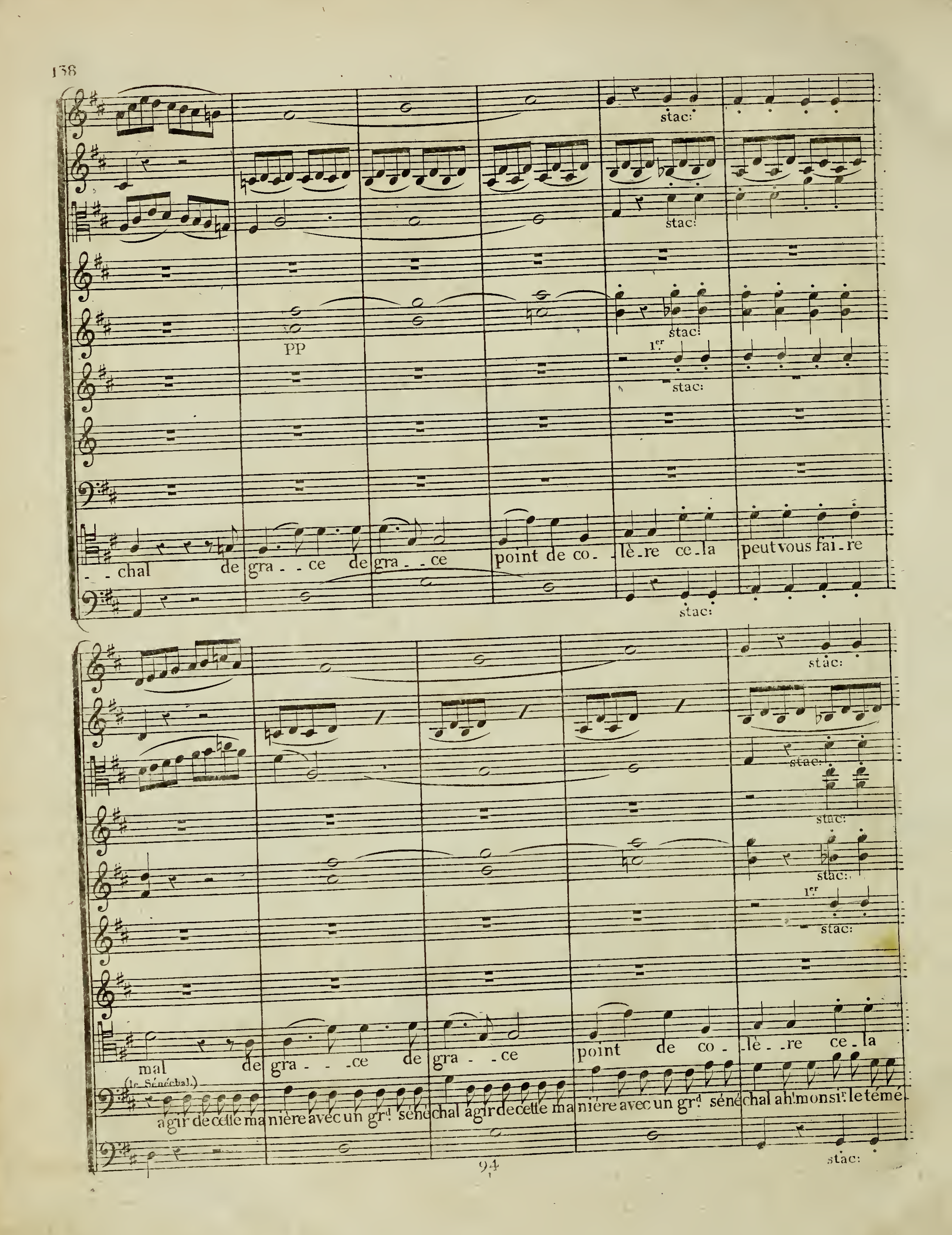

Allegro vivace.
Violino 1.°
Violino 2.°
Alto.
Flauti.
Oboi.
Clarinetti.
Corni in D.
Fagotti.
Le Sénéchal.
Bassi.
FF
P
Ce sang froid me désespère ce sang froid me désespère allons
Allegro vivace.
cres
F
FF
1.a sola.
col oboi.
solo.
vite il faut partir allons vite allons il faut partir.
Jean, avec sang froid.
Je voudrais vous obéir mais soit dit sans vous dé

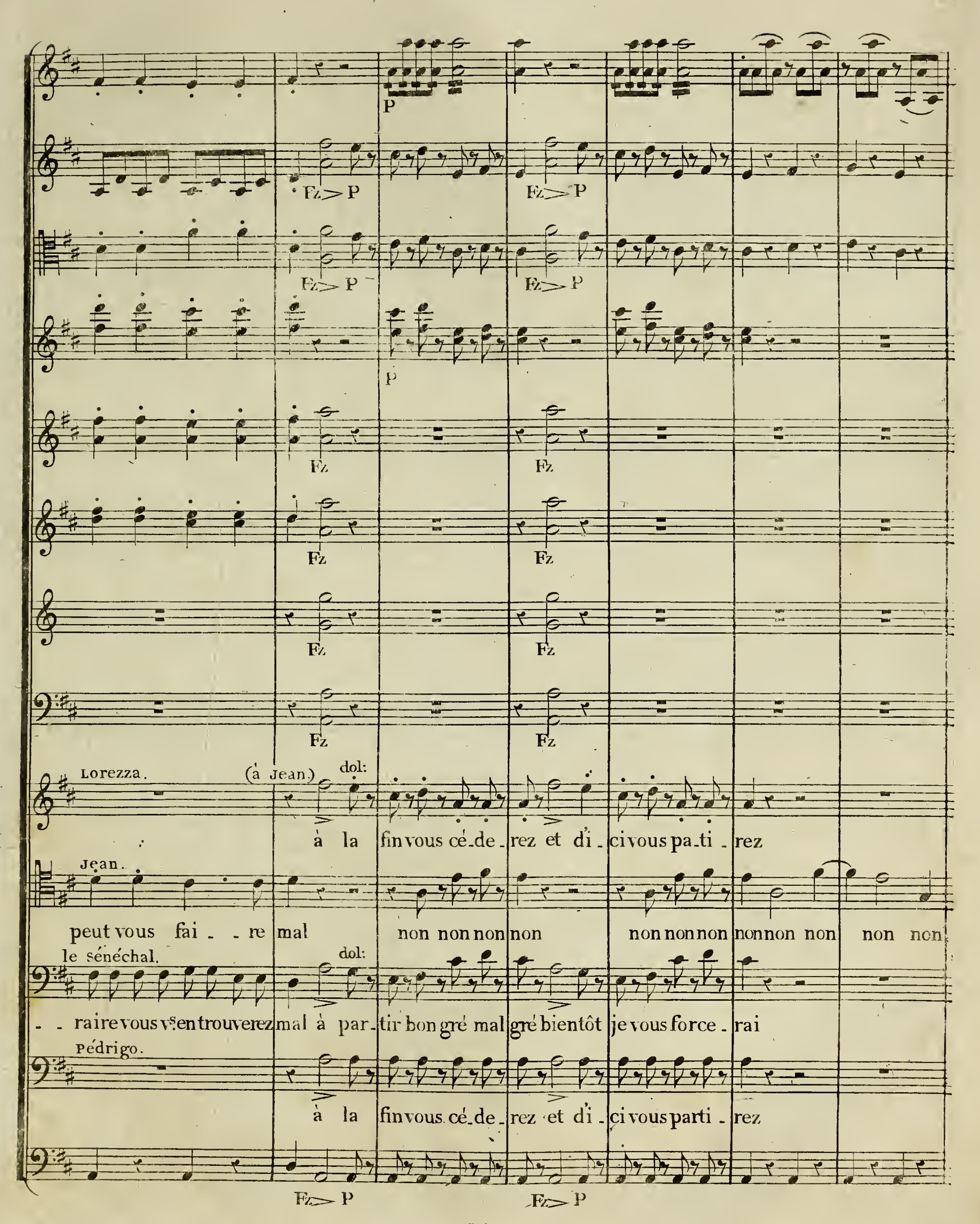


1re
P
tutti
- - plaire cette auberge est a mon gré m'y voici j'y res_te_rai cette au_berge est a mon
gré m'y voici j'y res_te_rai.
le sénéchal.
A_gir de cet_te ma_niè_re a_
Fz



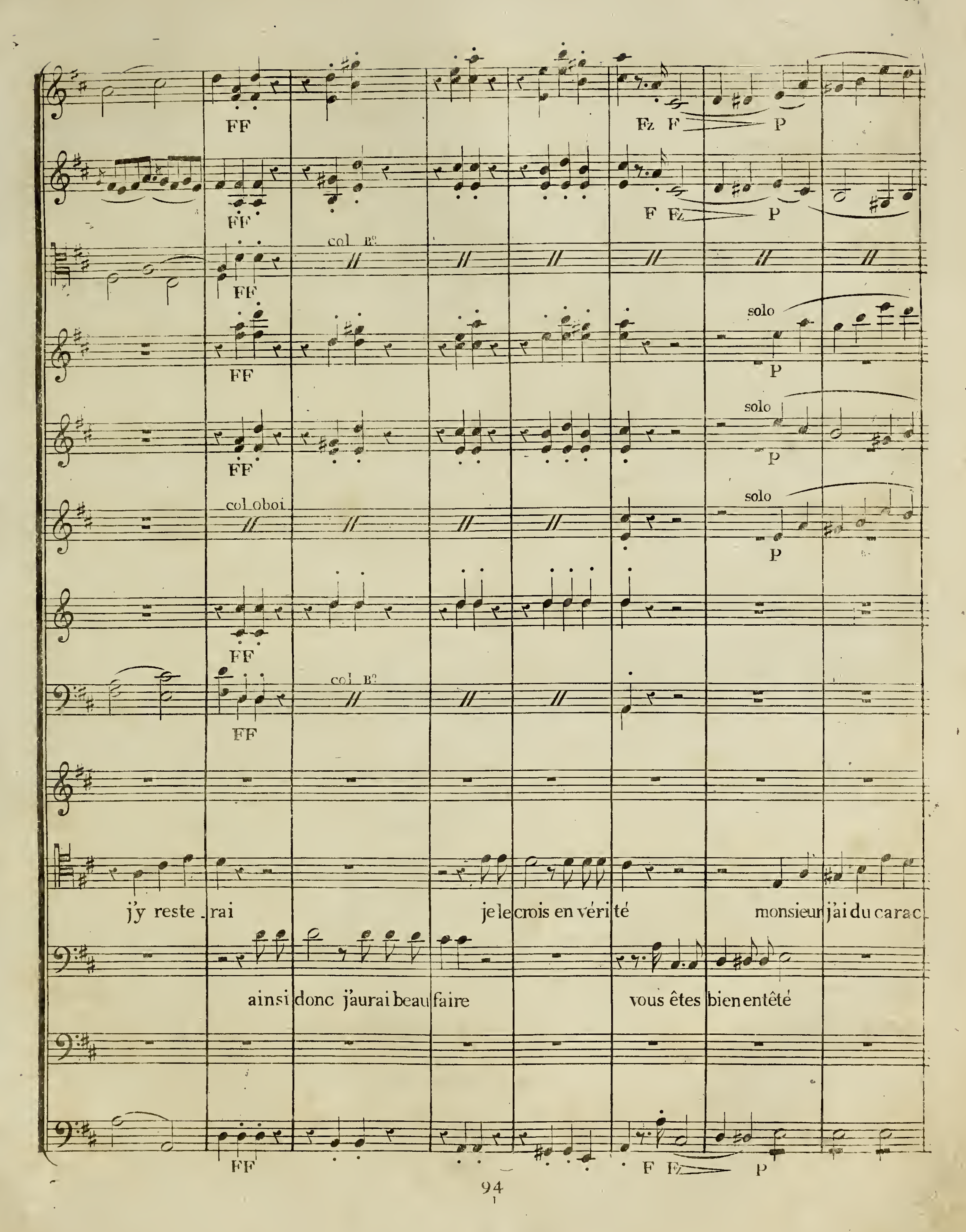
- - vec un grand séné_chal monsieur le témé rai_re monsieur le témé_raire vous vous en trouverez
mal vous vous en trouverez mal.
Jean.
Que ce courroux se mo_dè_re monsieur le grand séné.
Fz
F
P
FP
cres
col vlli

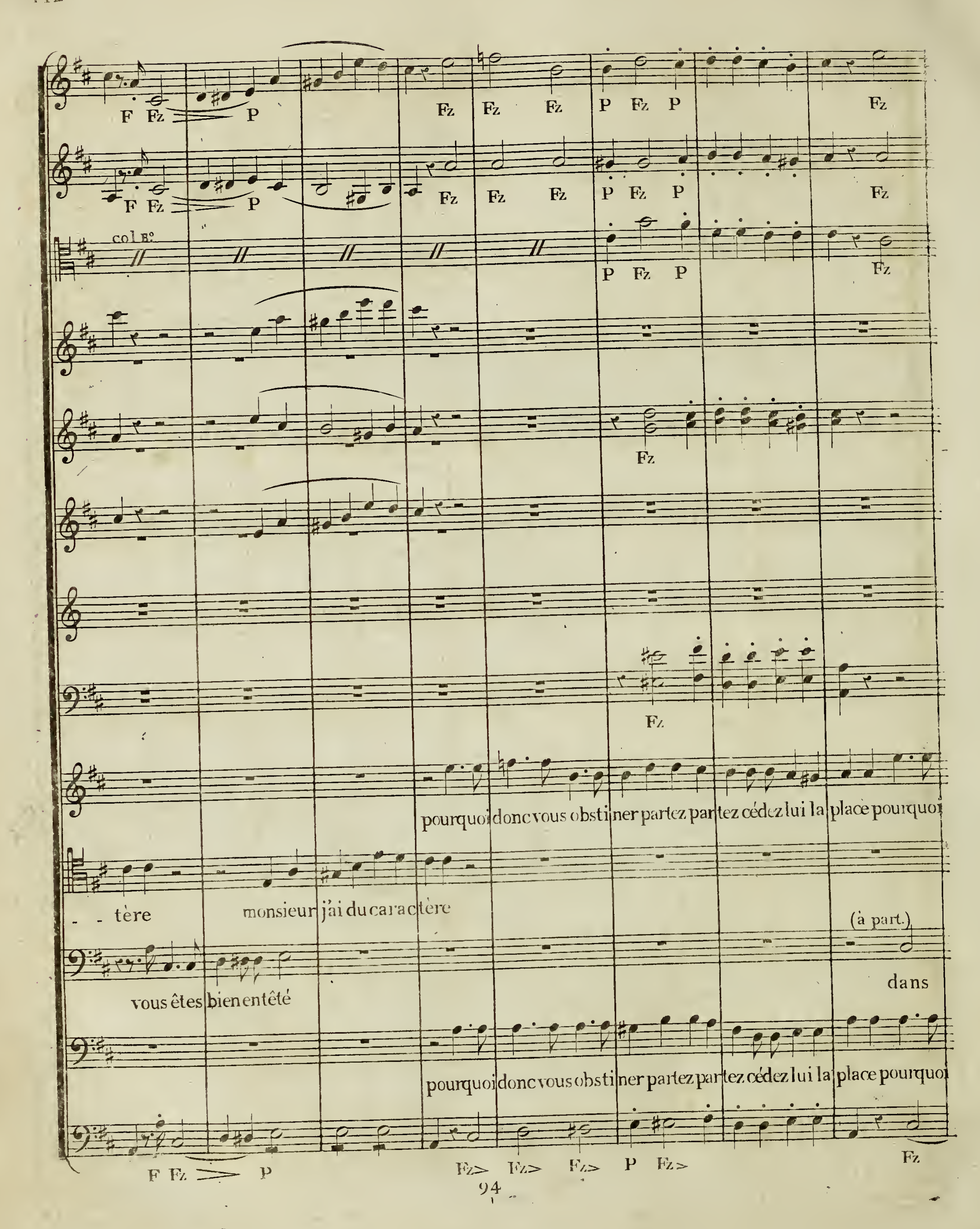

stac:
PP
1er
- - chal de gra - - ce de gra - - ce point de co - lè - re ce - la peut vous fai - re
mal de gra - - ce de gra - - ce point de co - lè - - re ce - la
(le Sénéchal.)
agir de cette manière avec un grd sénéchal agir de cette manière avec un grd sénéchal ah! monsr le témé

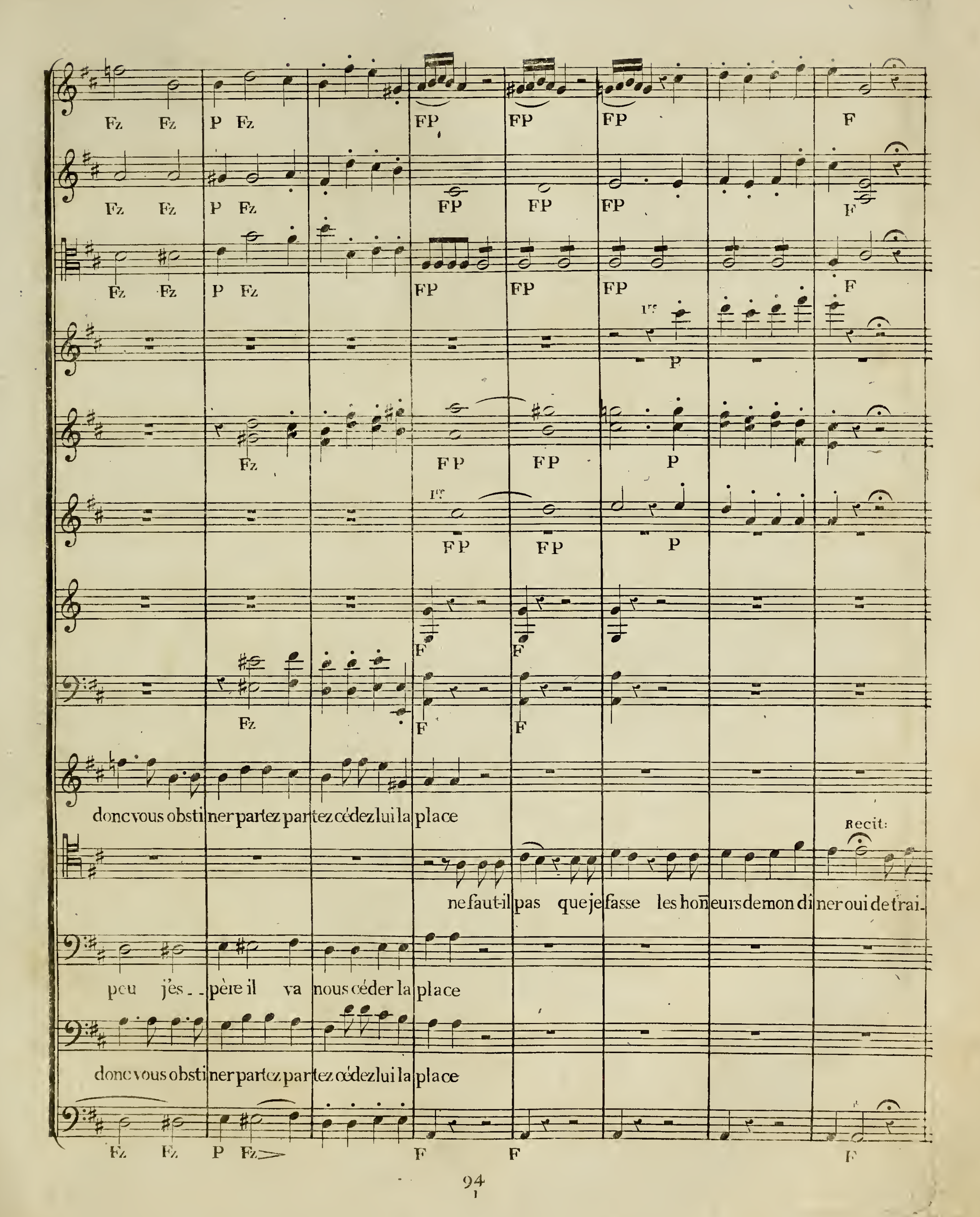

P
Fz> P
Fz
Lorezza.
(à Jean.)
dol:
à la fin vous cé_de_rez et d'i_ci vous pa_ti_rez
Jean.
peut vous fai_re mal non non non non non non non non non non non non
le sénéchal.
dol:
- raire vous v.s en trouverez mal à par_tir bon gré mal gré bientôt je vous force_rai
Pédrigo.
à la fin vous cé_de_rez et d'i_ci vous parti_rez



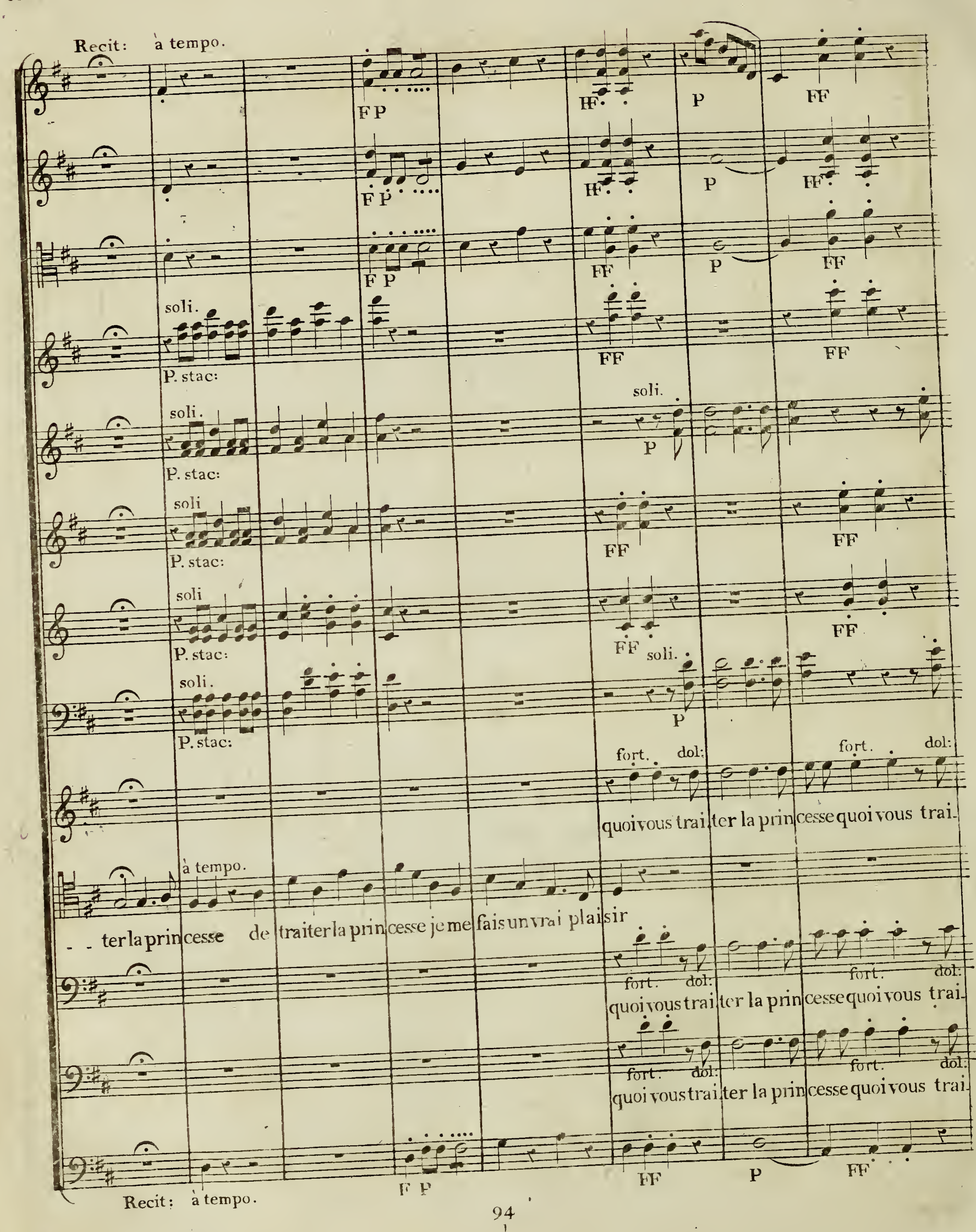
F
PP
solo
P
non cette au berge est à mon gré m'y voici
j'y res_te_rai
cette au berge est à mon gré m'y voici
partez
j'en rage
partez


FF
Fz F
P
FF
F Fz
P
col B°
FF
solo
FF
P
solo
FF
P
col oboi
solo
P
FF
col B°
FF
j'y reste _ rai
je le crois en vérité
monsieur j'ai du carac
ainsi donc j'aurai beau faire
vous êtes bien entêté
FF
F Fz
P

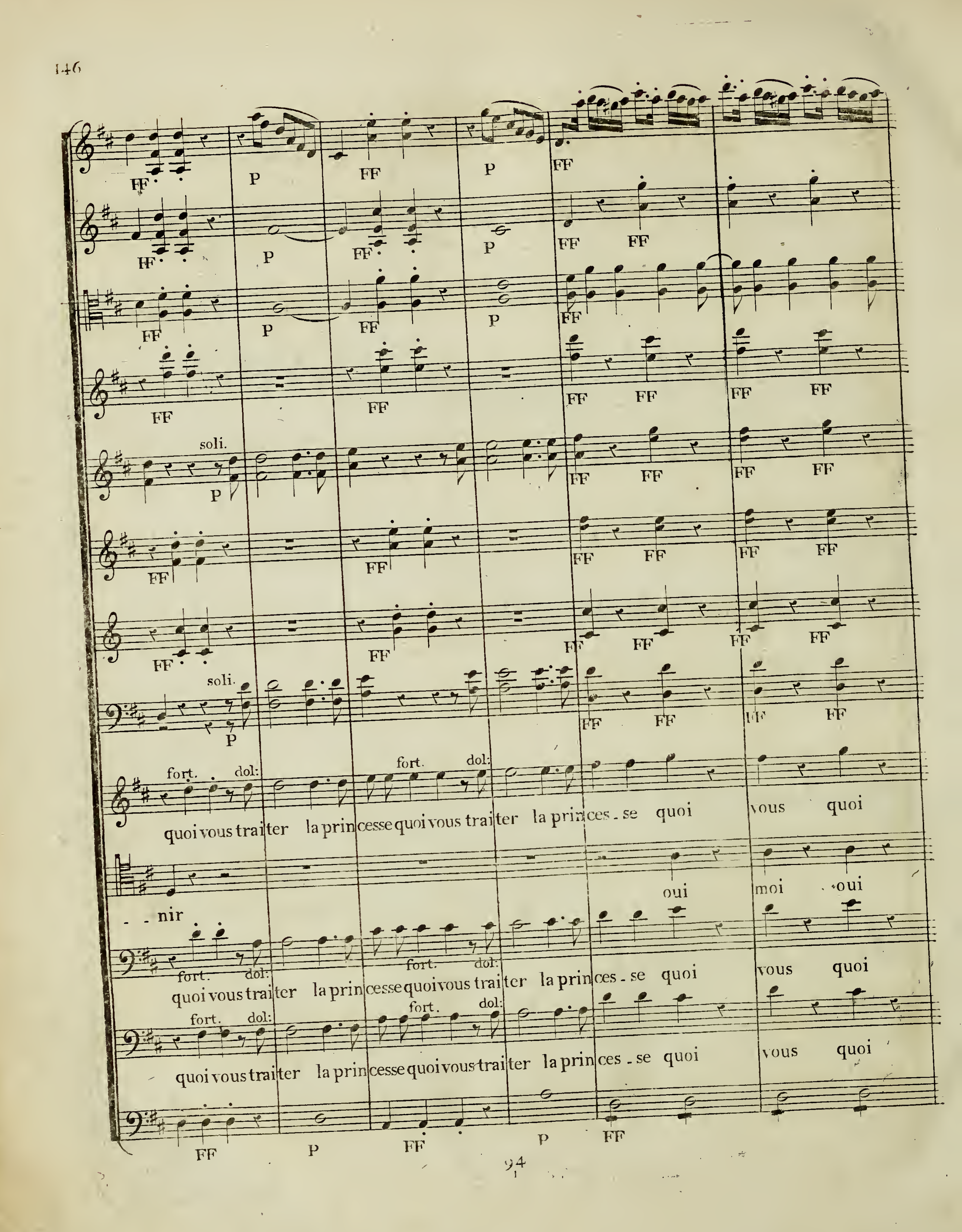

col B.º
pourquoi donc vous obstiner partez partez cédez lui la place pourquoi
- - tère
monsieur j'ai du caractère
(à part.)
vous êtes bien entêté
dans
pourquoi donc vous obstiner partez partez cédez lui la place pourquoi



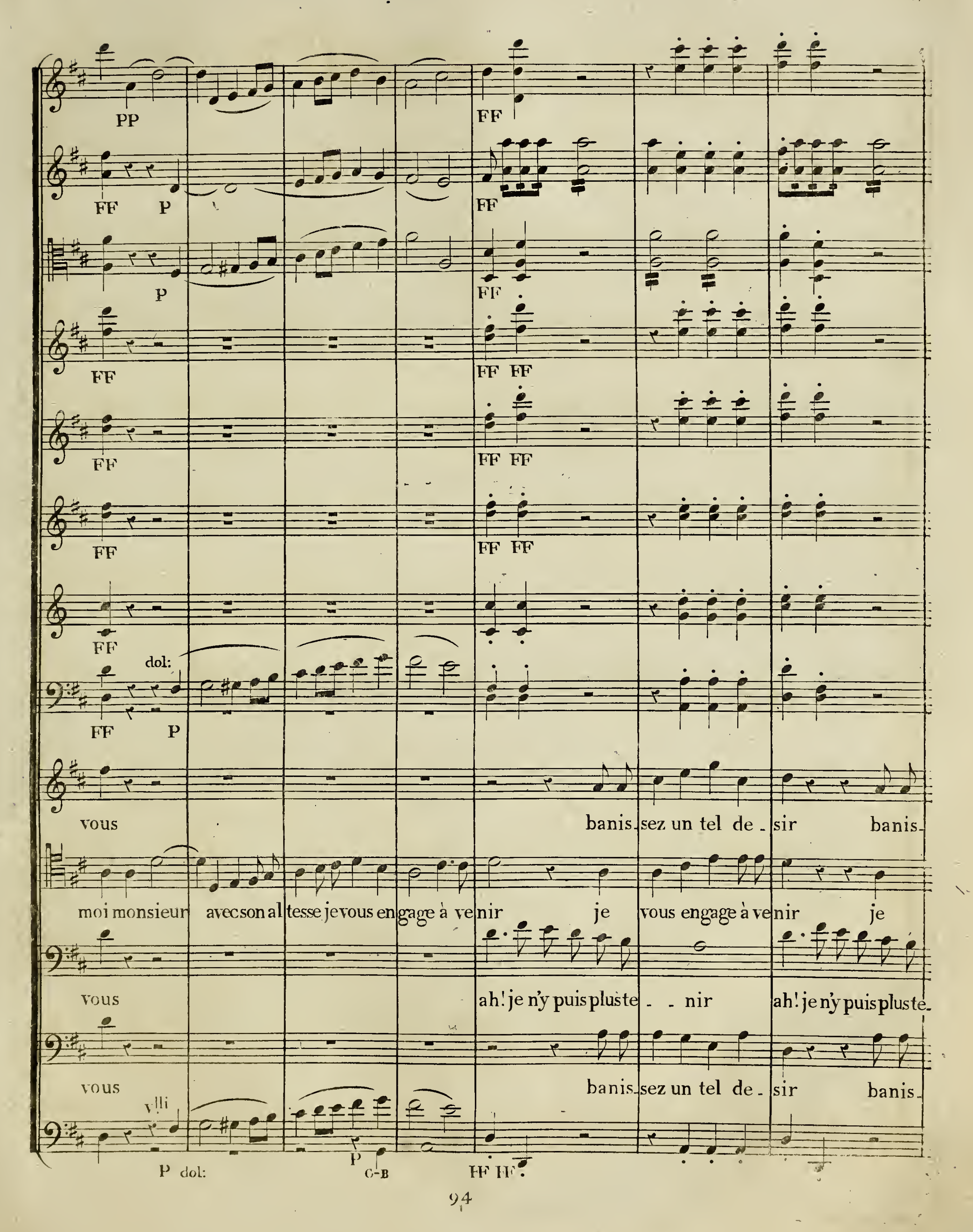
Fz Fz P Fz FP FP FP F
Fz Fz P Fz FP FP FP F
Fz Fz P Fz FP FP FP F
1.re P
Fz FP FP P
1.re FP FP P
F F
Fz F F
doncvous obstinerpartez partez cédezluila place
Recit:
ne faut-il pas que je fasse les honeurs de mon diner oui de trai.
peu j'ès.. père il va nous céder la place
doncvous obstinerpartez partez cédezluila place
Fz Fz P Fz F F F

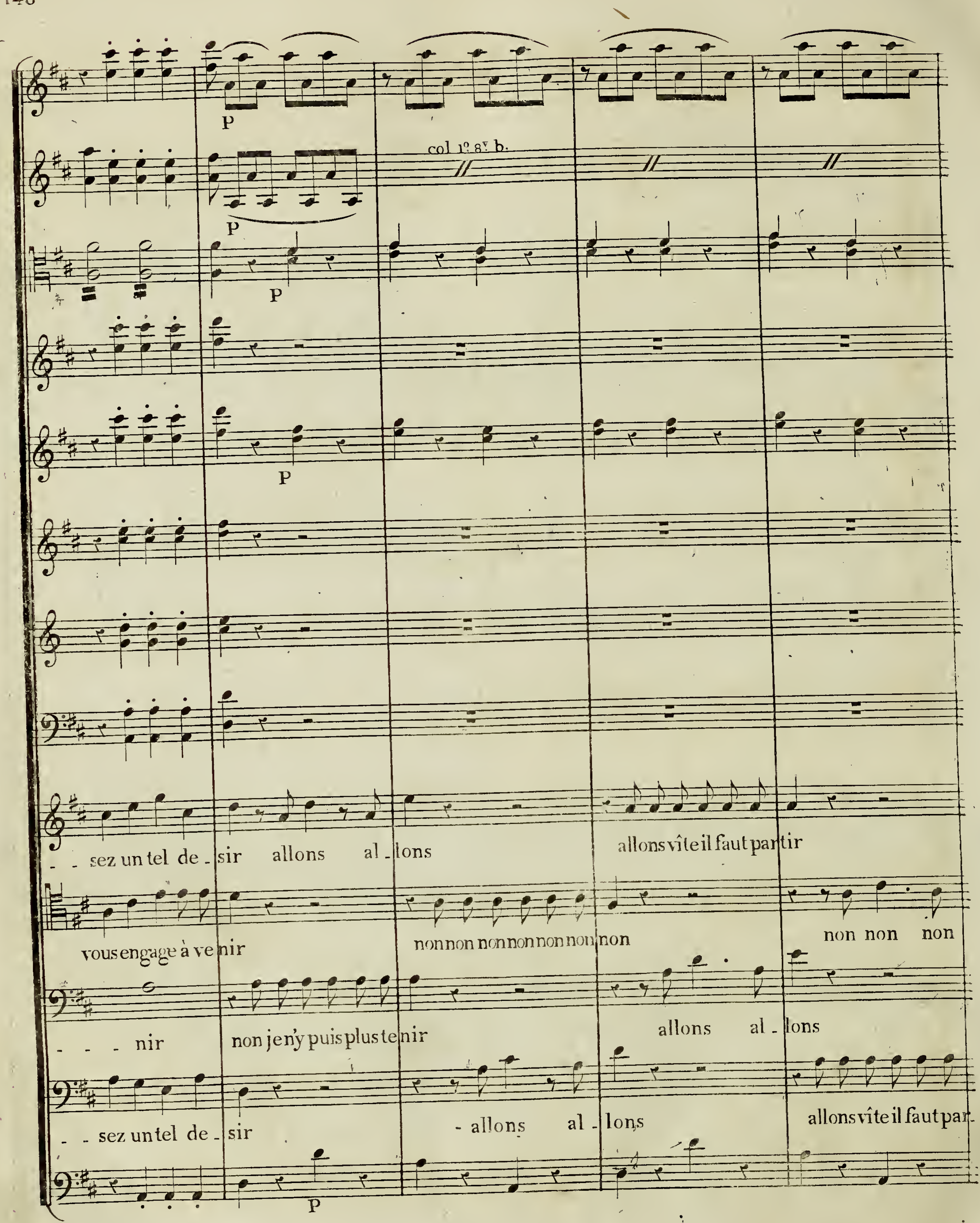

Recit:
a tempo.
F P
FF
P
soli.
P. stac:
soli
fort.
dol:
quoi vous trai ter la prin cesse quoi vous trai
a tempo.
- - ter la prin cesse de traiter la prin cesse je me fais un vrai plaisir
Recit: a tempo.

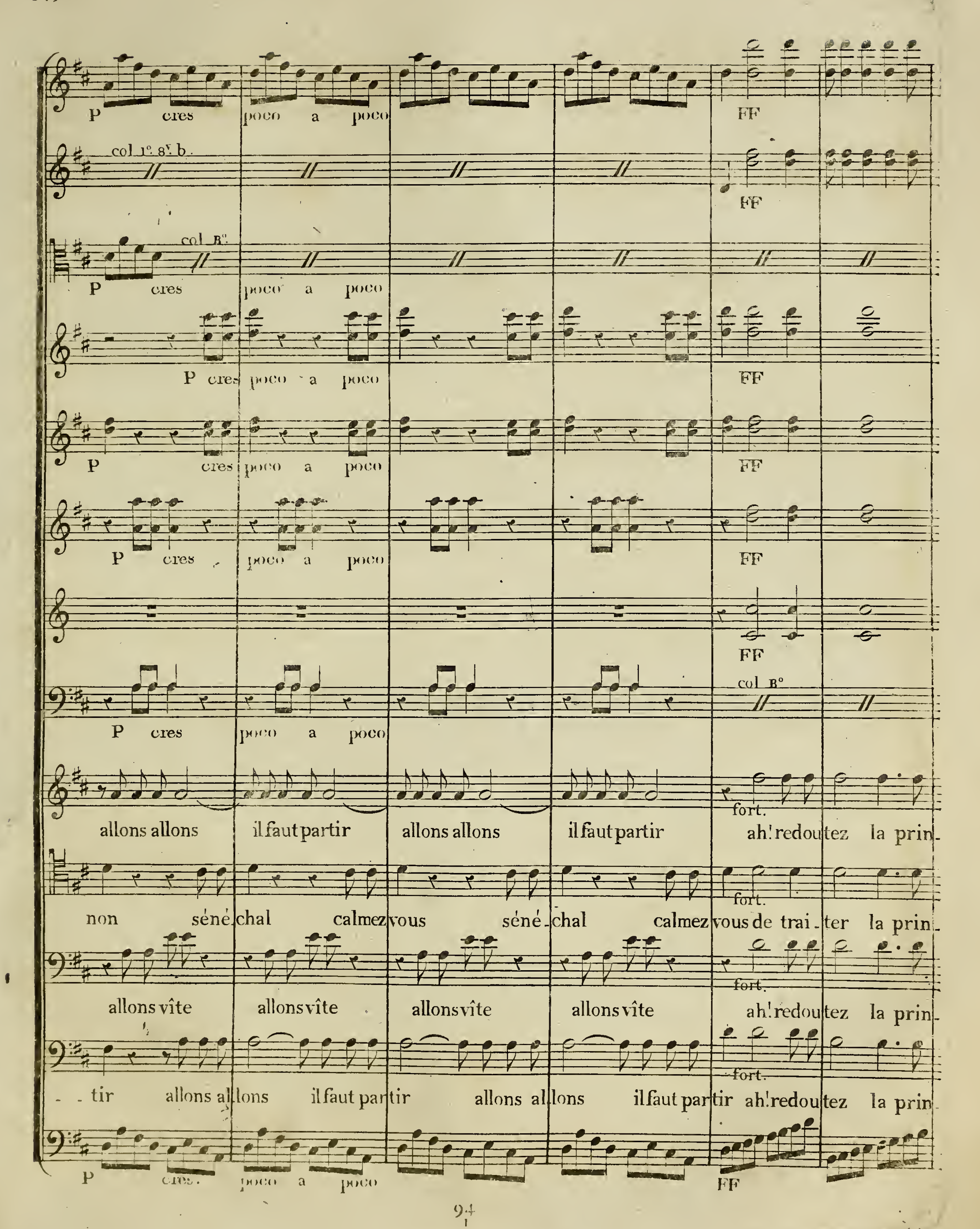

FF
P
FF
P
FF
P
FF
F
F
P
F
F
F
F
F
F
- - ter la prin ces - se quoi vous quoi vous
(au sénéchal)
oui moi oui moi monsieur avec son al tesse je vous en gage à ve.
- - ter la prin ces - se quoi vous quoi vous
- - ter la prin ces - se quoi vous quoi vous
P
FF
FP
P

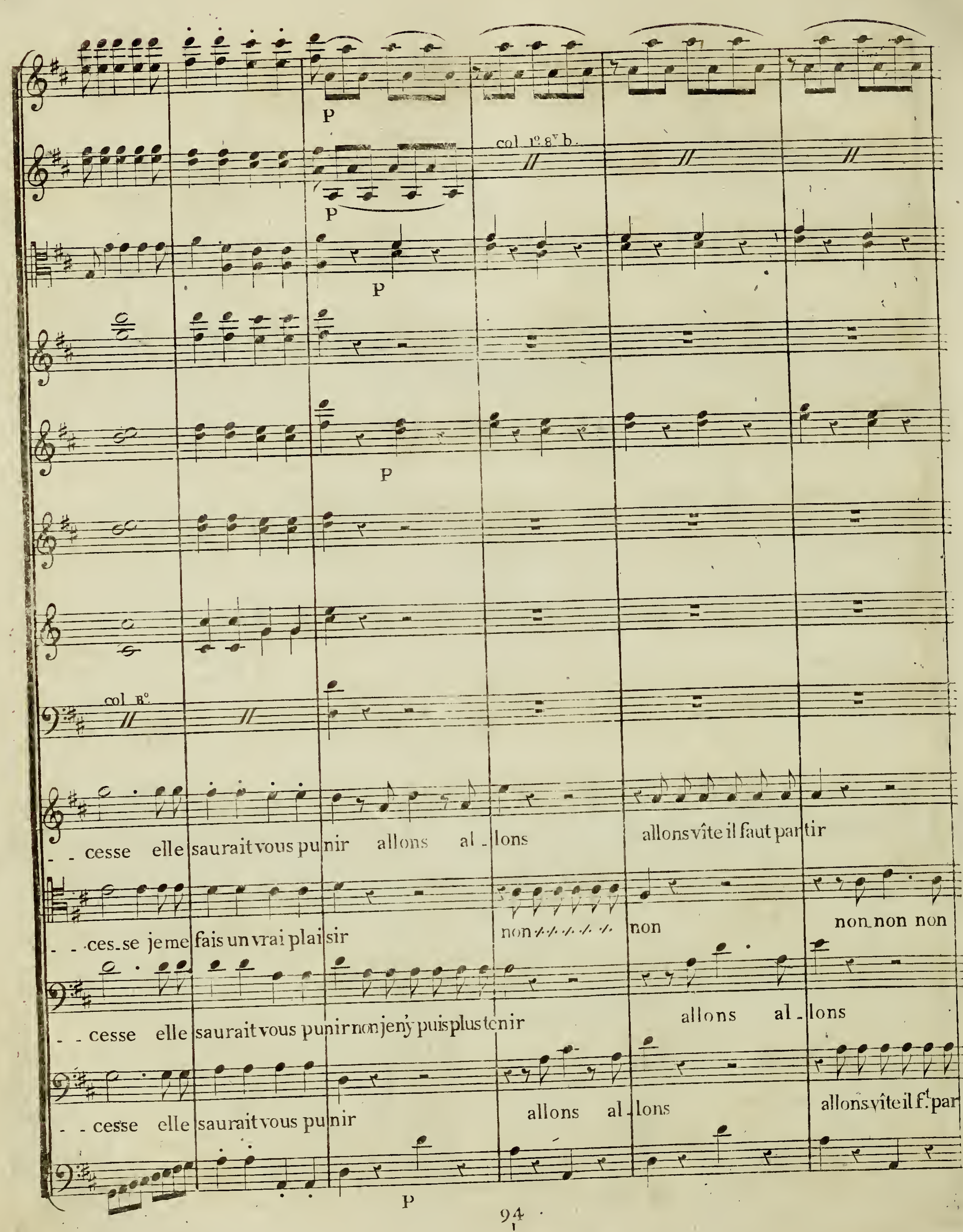


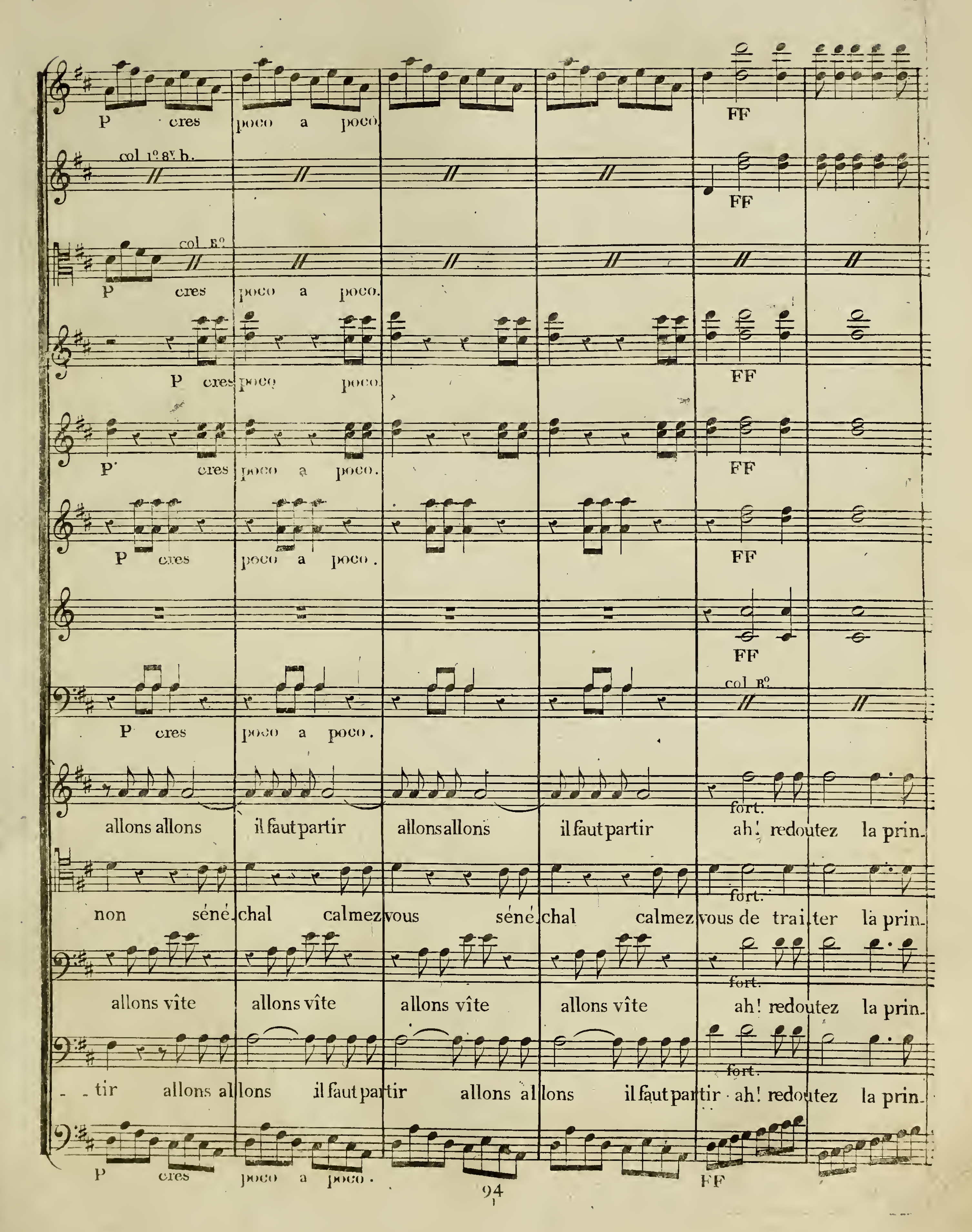
soli.
soli.
fort. dol: fort. dol:
quoi vous trai ter la prin cesse quoi vous trai ter la prin ces - se quoi vous quoi
oui moi oui
- - nir
fort. dol: fort. dol:
quoi vous trai ter la prin cesse quoi vous trai ter la prin ces - se quoi vous quoi
fort. dol: fort. dol:
quoi vous trai ter la prin cesse quoi vous trai ter la prin ces - se quoi vous quoi

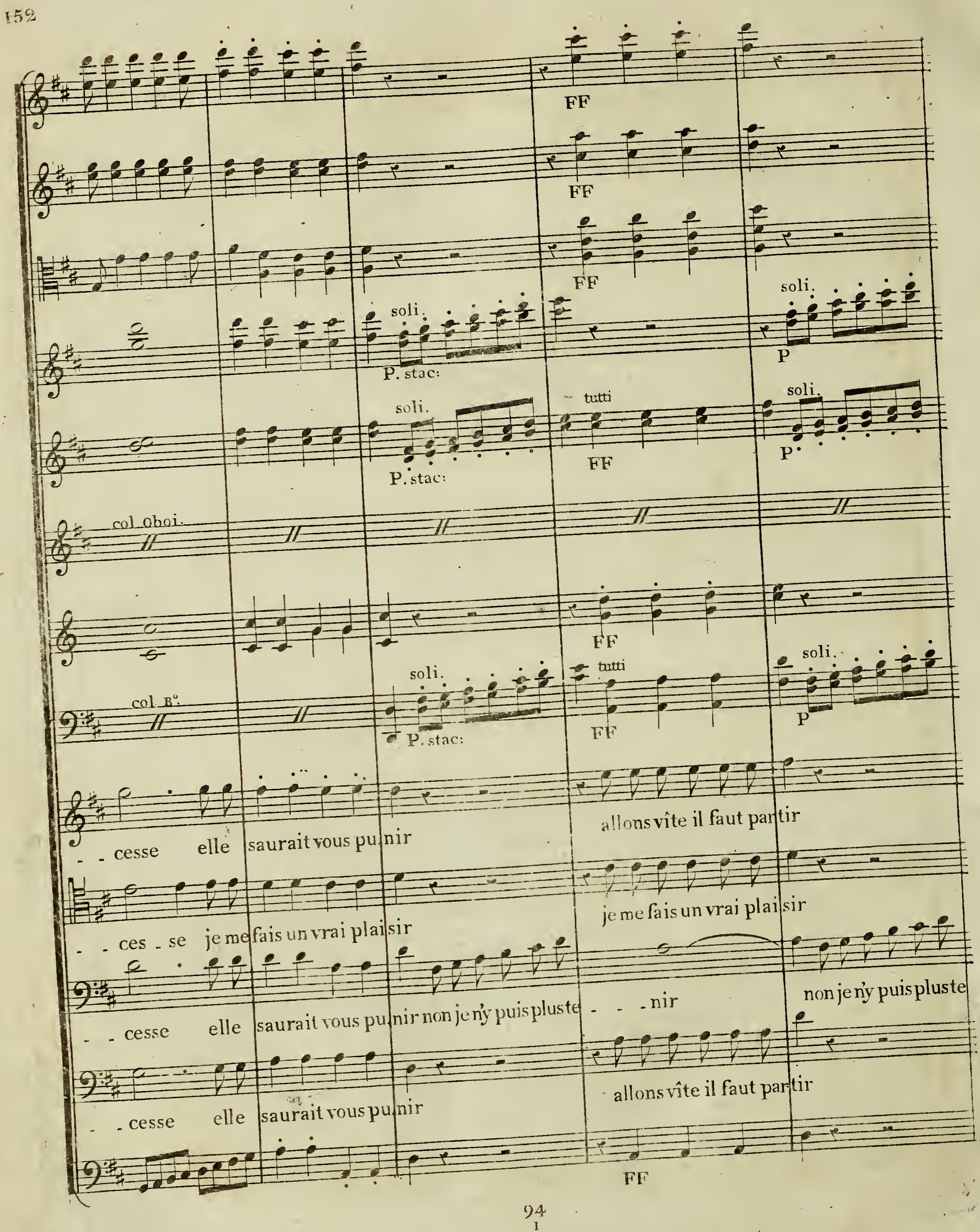

PP
FF
P
FF
P
FF
FF FF
FF
FF FF
FF
FF FF
FF
dol:
FF
P
vous
banis_ sez un tel de _ sir banis_
moi monsieur avec son altesse je vous engage à ve nir je vous engage à ve nir je
vous
ah! je n'y puis pluste _ _ nir ah! je n'y puis pluste_
vous
banis_ sez un tel de _ sir banis_
Vlli
P dol:
P
C-B
FF FF

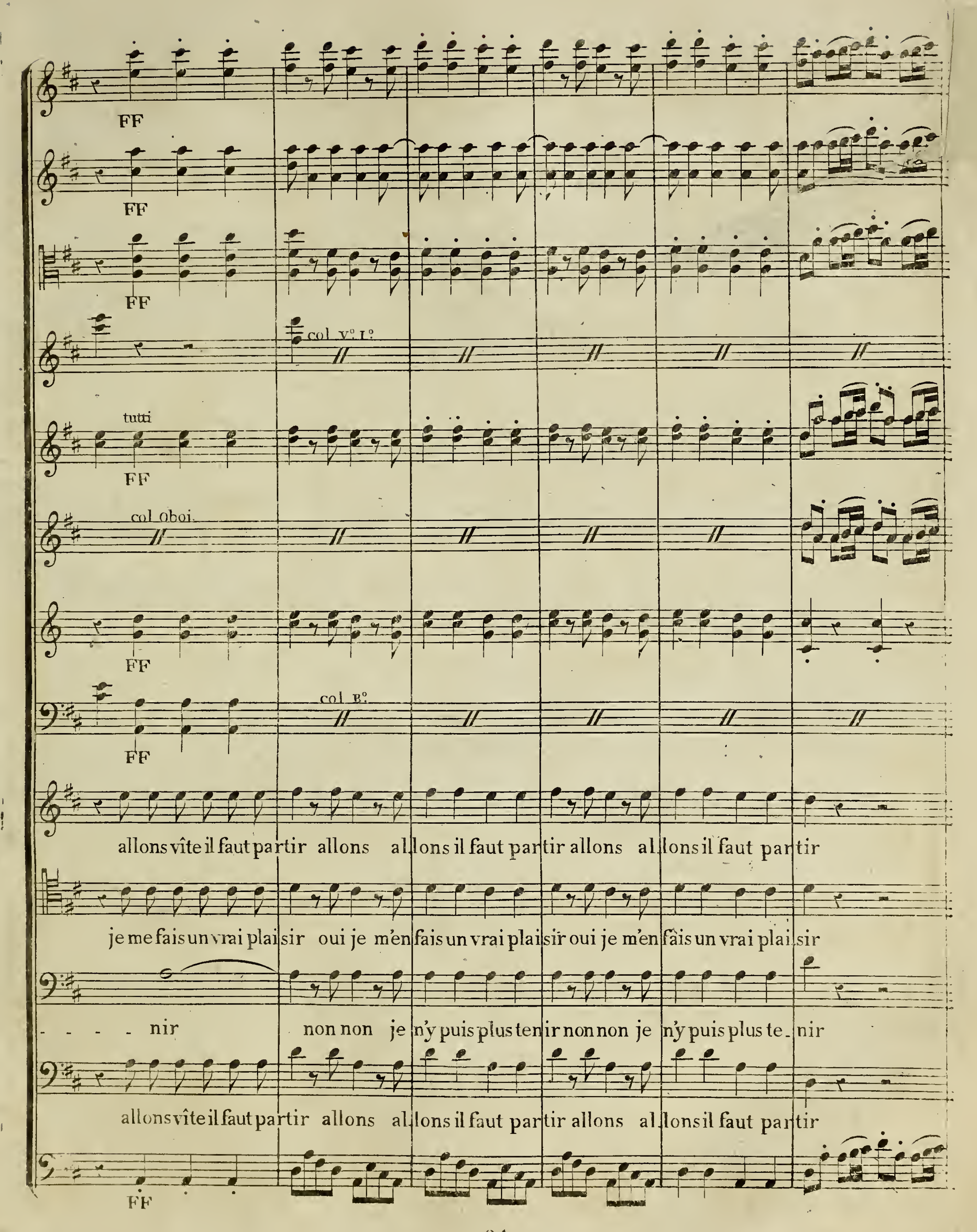

col 1º 8ᵛ b.
P
- - sez un tel de - sir allons al - lons allons vîte il faut partir
vous engage à ve nir nonnon nonnonnonnonnon non non non non
- - - nir non je n'y puis plus te nir allons al - lons
- - sez un tel de - sir - allons al - lons allons vîte il faut par-


P cres
poco a poco
FF
col 1º 8ª b.
FF
col Bº
P cres
poco a poco
P cres
poco a poco
FF
P
cres
poco a poco
FF
P cres
poco a poco
FF
FF
col Bº
P cres
poco a poco
fort.
allons allons
il faut partir
allons allons
il faut partir
ah! redoutez la prin-
fort.
non séné-chal calmez vous séné-chal calmez vous de trai-ter la prin-
fort.
allons vîte
allons vîte
allons vîte
allons vîte
ah! redoutez la prin-
fort.
-tir allons allons il faut partir allons allons il faut partir ah! redoutez la prin-
P cres. poco a poco
FF

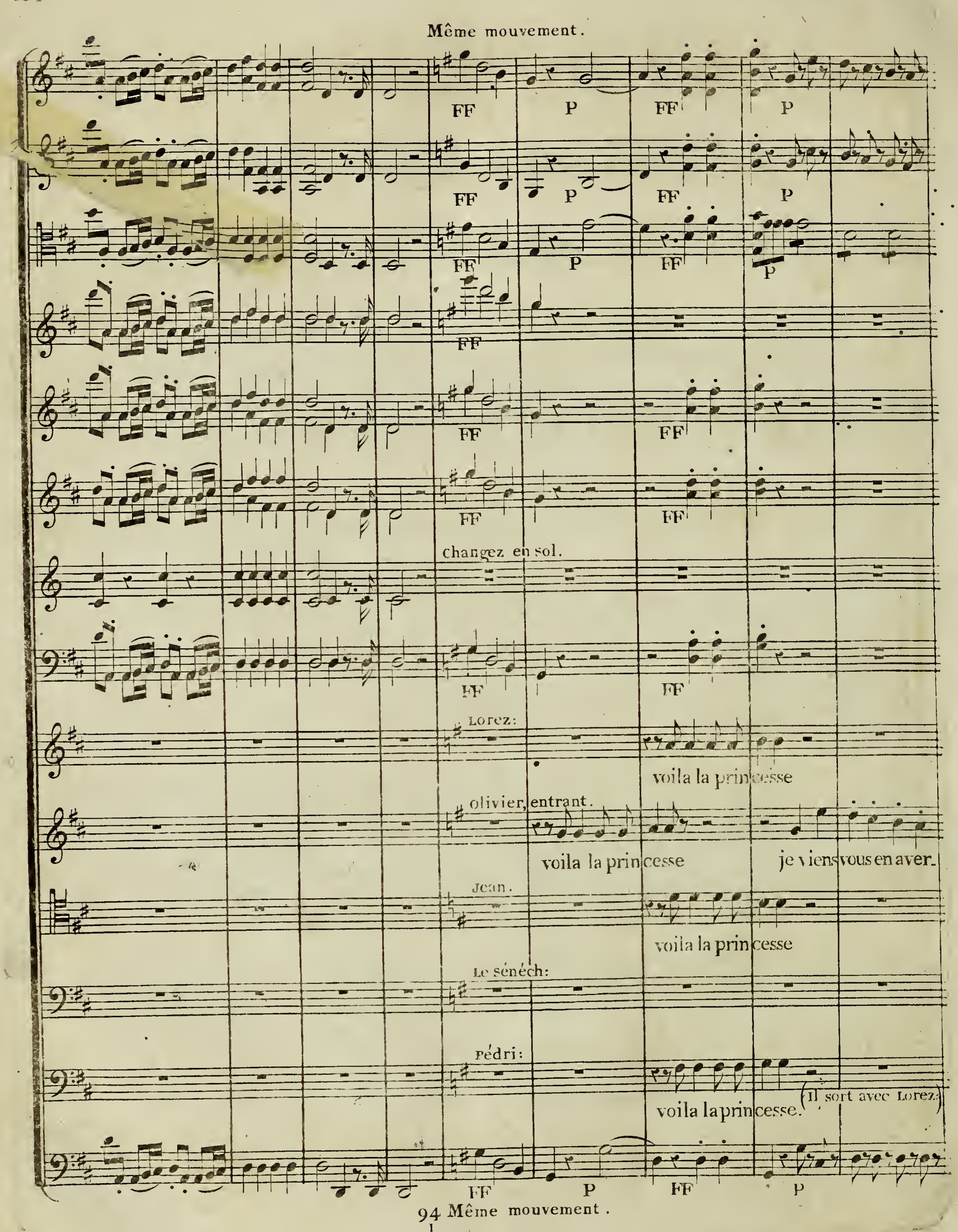

P
col. 1º 8ᵛ b.
P
P
col. 8º
- - cesse elle saurait vous punir allons al - lons allons vîte il faut partir
- - ces-se je me fais un vrai plaisir non non non non non
- - cesse elle saurait vous punir non je n'y puis plus tenir allons al - lons
- - cesse elle saurait vous punir allons al - lons allons vîte il f.t par
P


P cres poco a poco.
col 1º 8v. b.
col Bº
P cres poco a poco.
P cres poco poco.
P cres poco a poco.
P cres poco a poco.
FF
P cres poco a poco.
col Bº
allons allons il faut partir allons allons il faut partir
fort.
ah! redoutez la prin_
non séné_chal calmez vous séné_chal calmez vous de trai_ter la prin_
allons vîte allons vîte allons vîte allons vîte ah! redoutez la prin_
_ tir allons allons il faut partir allons allons il faut partir ah! redoutez la prin_
P cres poco a poco.
FF


FF
FF
FF
soli.
P. stac:
soli.
P
soli.
tutti
FF
soli.
P. stac:
P
col oboi.
FF
col B°.
soli.
tutti
soli.
P. stac:
FF
P
- - cesse elle saurait vous punir
allons vîte il faut partir
- - ces - se je me fais un vrai plaisir
je me fais un vrai plaisir
- - cesse elle saurait vous punir non je n'y puis pluste - - - nir
non je n'y puis pluste
- - cesse elle saurait vous punir
allons vîte il faut partir
FF

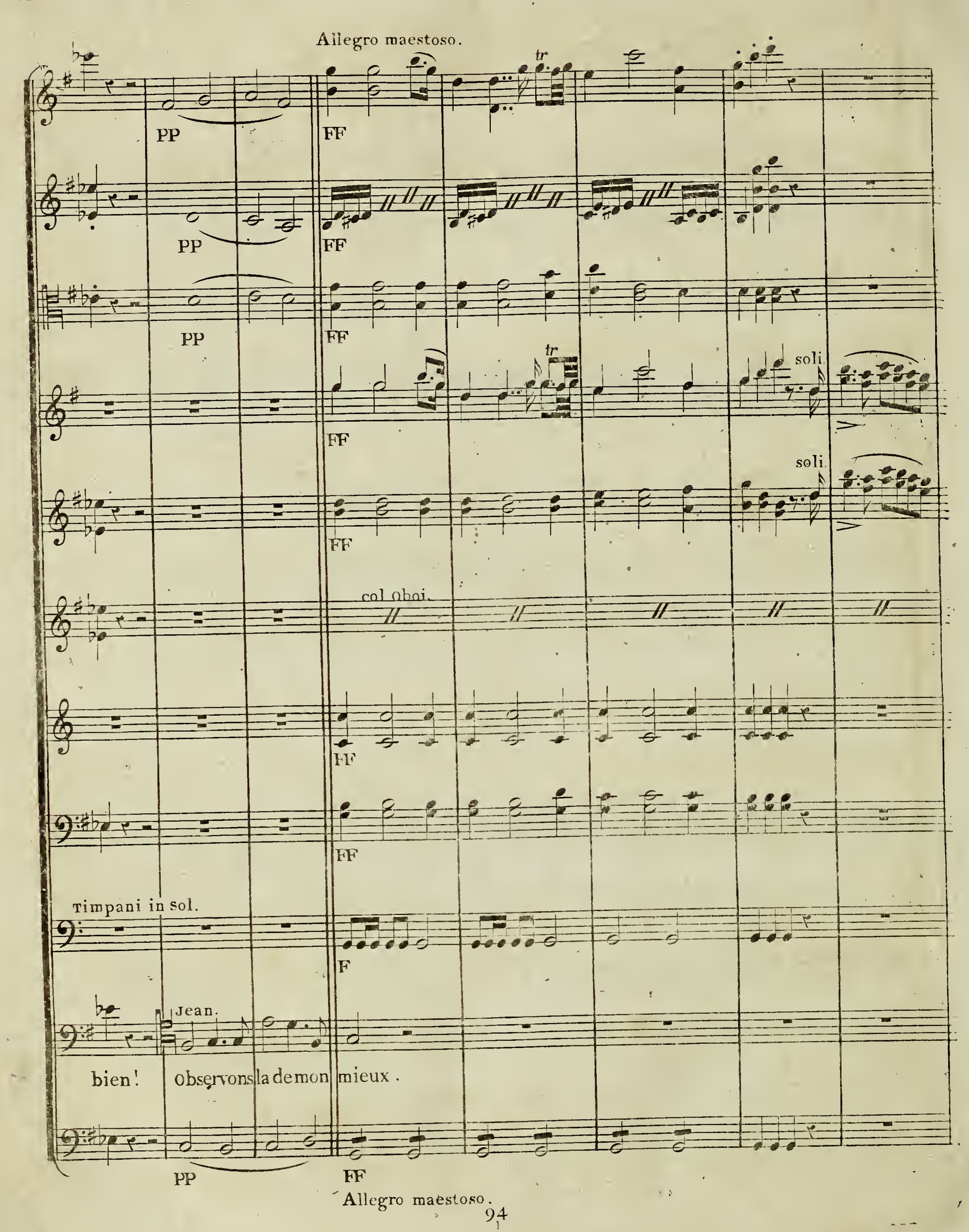

FF
FF
FF
col V.° I.°
tutti
FF
col oboi
FF
col B.°
FF
allons vîte il faut partir allons allons il faut partir allons allons il faut partir
je me fais un vrai plaisir oui je m'en fais un vrai plaisir oui je m'en fais un vrai plaisir
- - - nir non non je n'y puis plus tenir non non je n'y puis plus te_nir
allons vîte il faut partir allons allons il faut partir allons allons il faut partir
FF

Même mouvement.

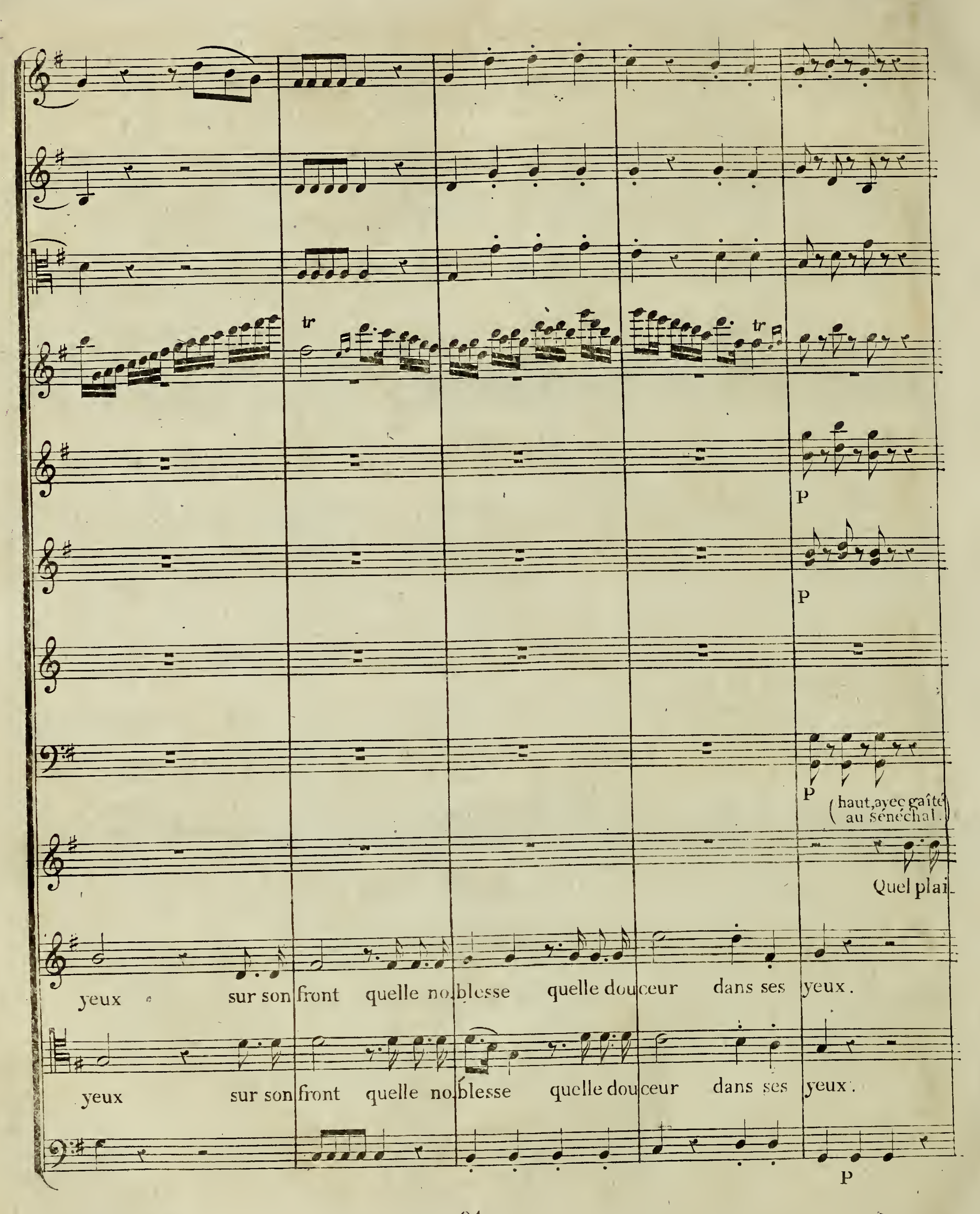


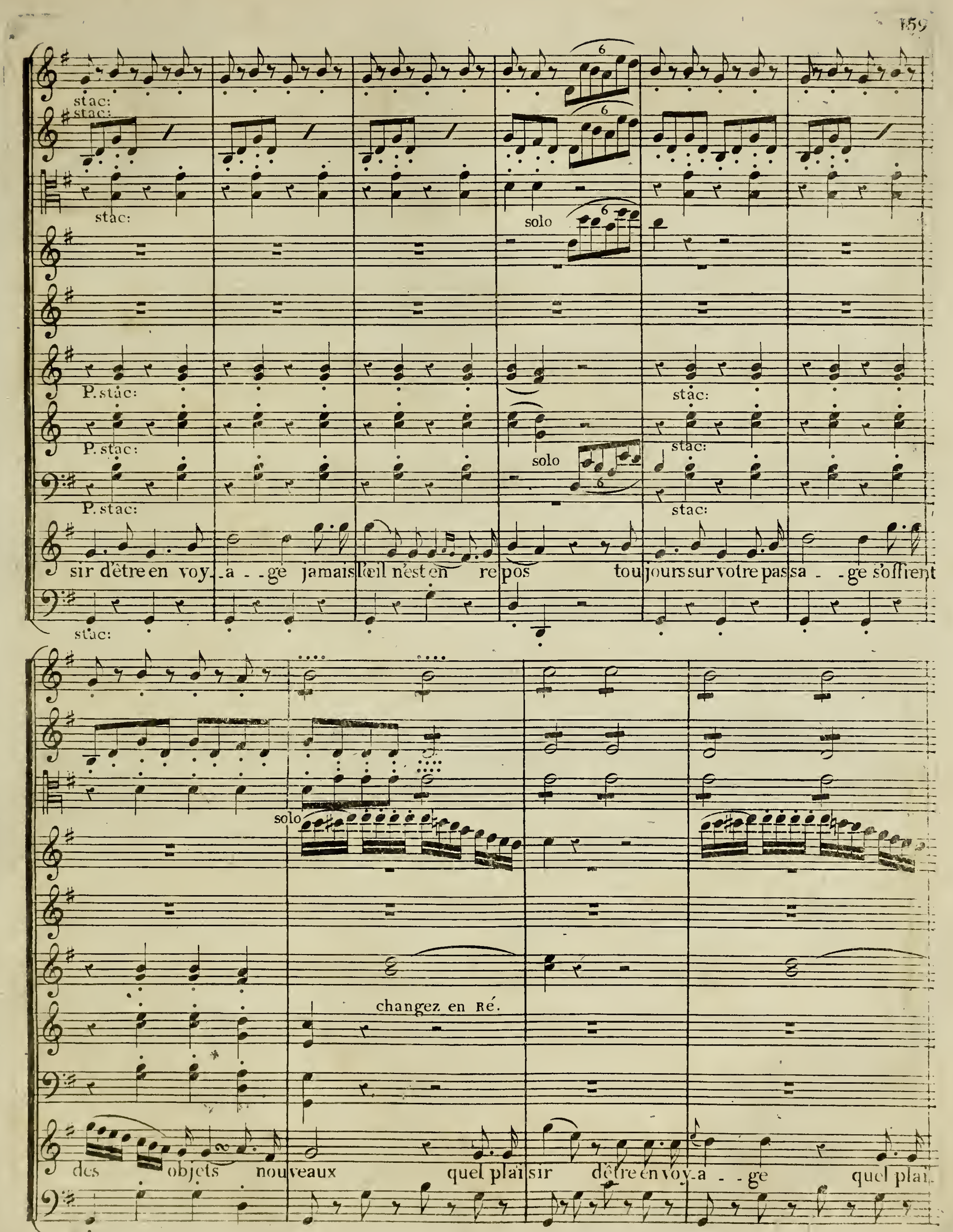
94 Même mouvement.

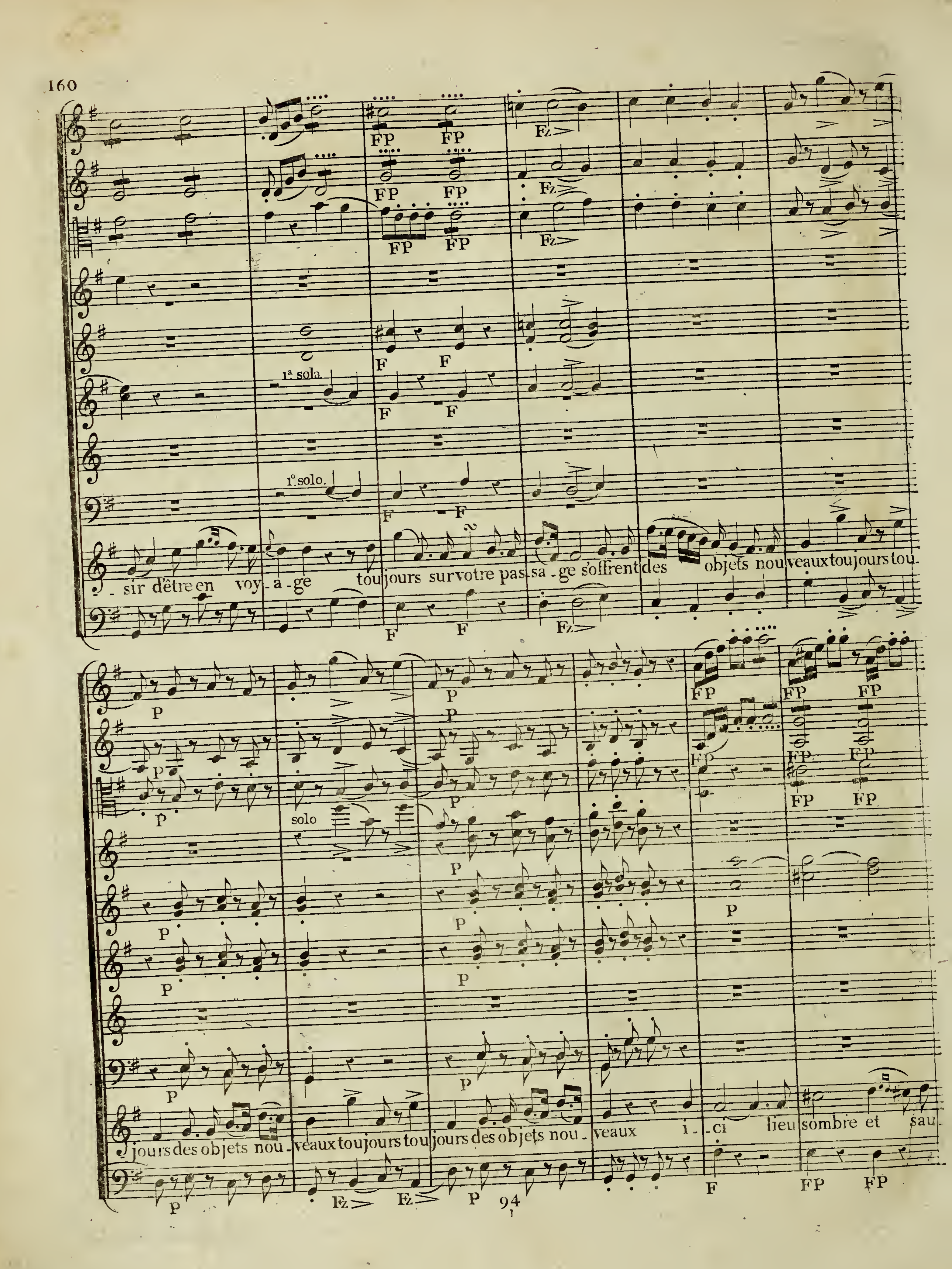

col I°
col B°
en Sol.
Lorezza rentrant.
voila la princesse voila la princesse
tir
(avec calme)
eh bien
voila la princesse voila la princesse eh bien! eh bien! allons vîte il f.t partir
(à Jean.)
eh bien! eh
Pédrigo rentrant.
voila la princesse voila la princesse
CHŒUR de gens de l'auberge.
voila la princesse voila la princesse


Allegro maestoso.
PP
FF
tr
PP
FF
PP
FF
soli.
FF
soli.
FF
col oboi.
FF
FF
Timpani in sol.
F
Jean.
bien! Observons la de mon mieux.
PP
FF
Allegro maestoso.

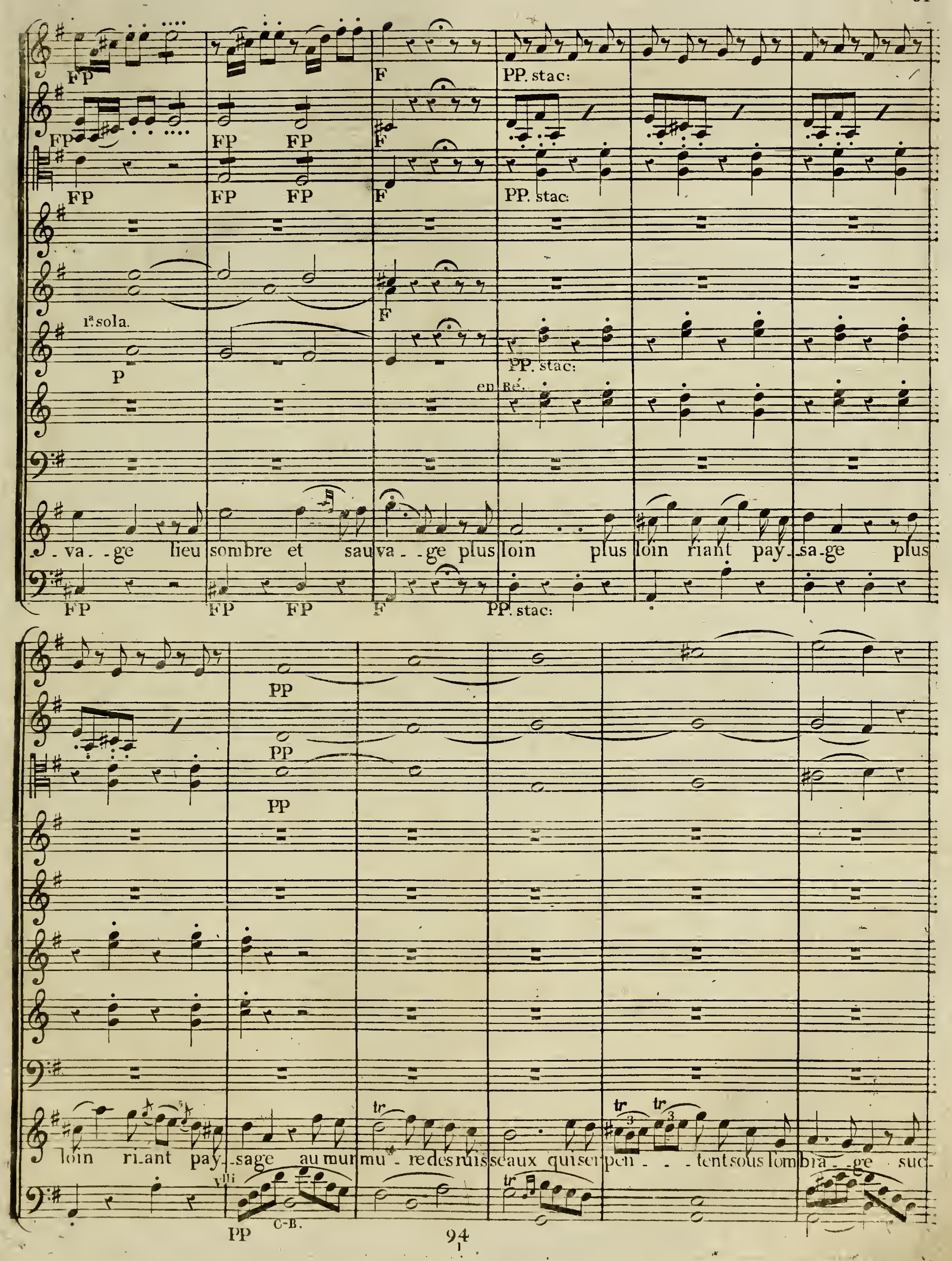

Fz> Fz>
solo
tr
tr
col Flauti.
col Flauti.
soli.
P
La Princ:
olivi:
à part, dolce.
sur son front quelle noblesse quelle douceur dans ses
Jean.
à part, dolce.
sur son front quelle noblesse quelle douceur dans ses
P


P
P
P
haut, avec gaîté
au sénéchal.
Quel plai_
yeux sur son front quelle no_blesse quelle dou_ceur dans ses yeux.
yeux sur son front quelle no_blesse quelle dou_ceur dans ses yeux.
P


stac:
stac:
stac:
solo
P. stac:
stac:
P. stac:
stac:
solo
P. stac:
stac:
sir d'être en voy - a - ge jamais l'œil n'est en repos toujours sur votre pas sa - ge s'offrent
stac:
solo
changez en Ré.
des objets nouveaux quel plaisir d'être en voy - a - ge quel plai.



FP
Fz
F
1a. sola.
1o. solo.
solo
P
sir d'être en voy_a_ge toujours sur votre passa_ge s'offrent des objets nouveaux toujours tou_
jours des objets nou_veaux toujours toujours des objets nou_veaux i_ci lieu sombre et sau_


FP
FP
FP
FP
FP
F
PP. stac:
PP. stac
1ª sola.
P
PP. stac:
en Ré.
_ va _ ge lieu sombre et sau va _ ge plus loin plus loin riant pay _ sa_ge plus
FP
FP
FP
F
PP. stac:
PP
PP
PP
tr
tr
tr
tr
loin ri_ant pay_sage au mur mu _ re des ruis seaux qui ser pen _ _ tent sous l'om bra _ ge suc_
Vlli
PP
C-B.

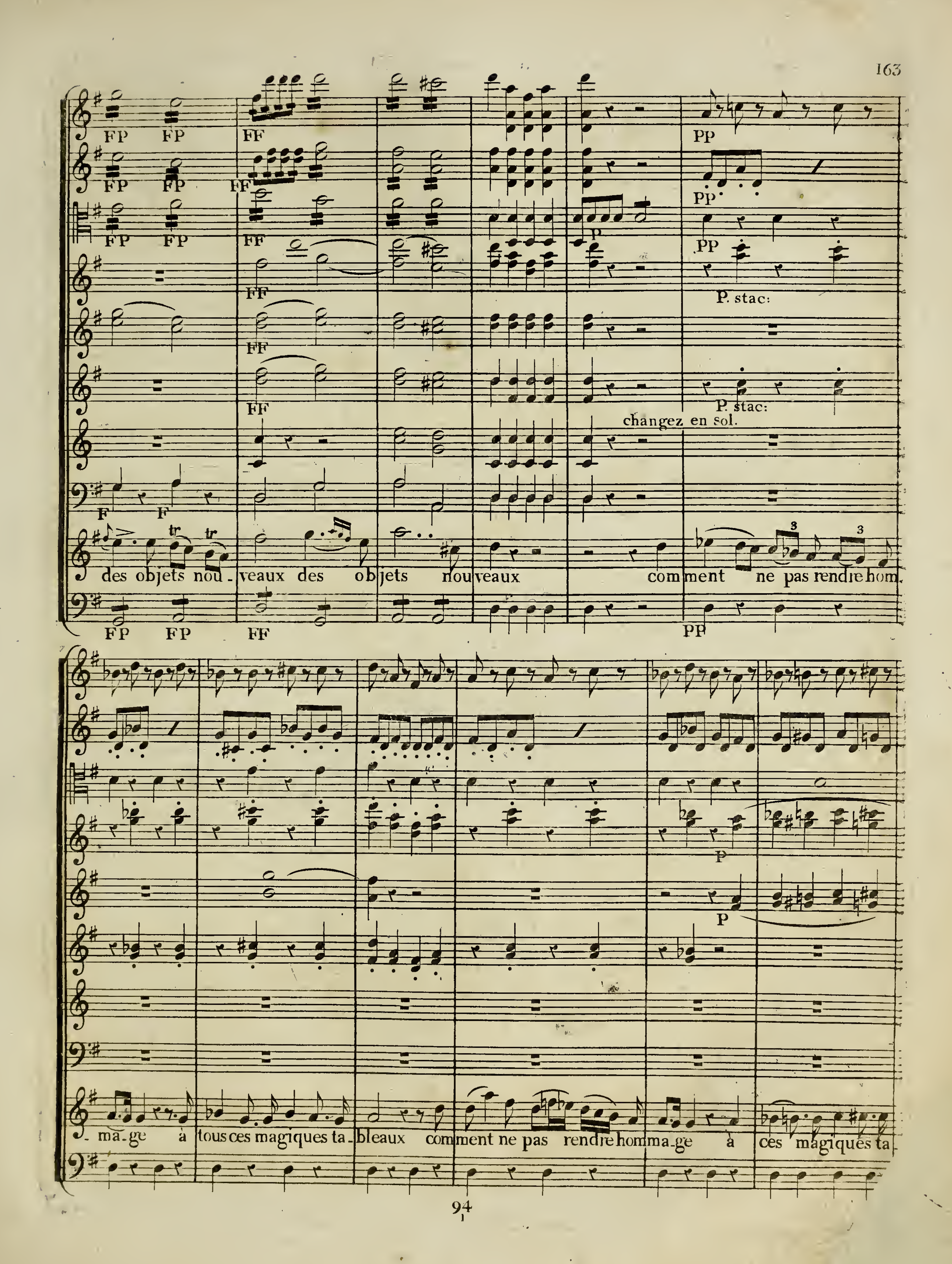
solo P P P soli. soli. poco F soli. soli. poco F tutti P

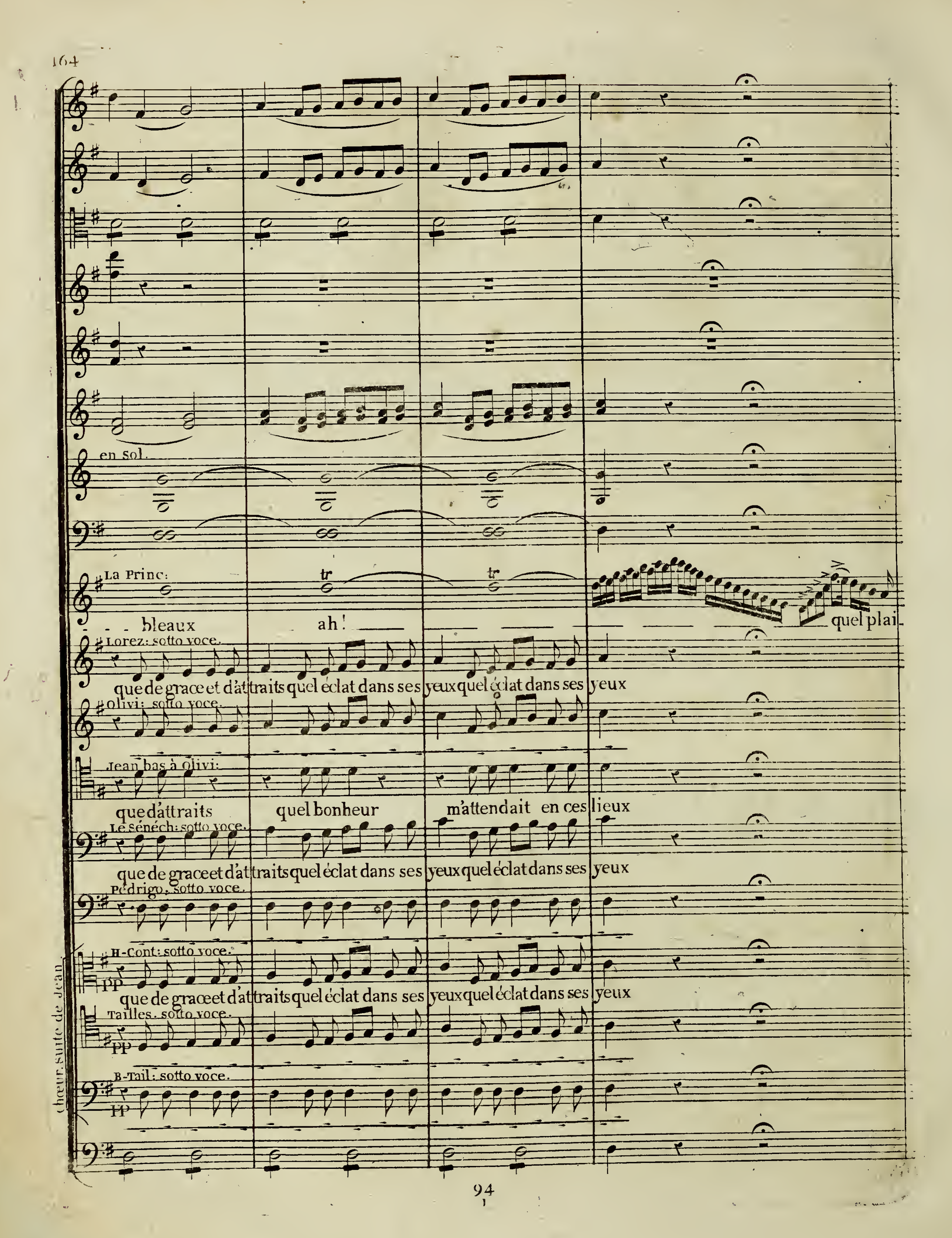
- cœ.de dans un boc . . ca . . . . - ge l'aimable chant l'aima.ble chant des oi.

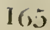
F P col. 1° F col. B° F F F soli poco F soli poco F cres cres cres F P F P F P F P mF F tutti F F F

- seaux quel plaisir d'être en voy. a - ge toujours sur votre passa - ge sof - frent

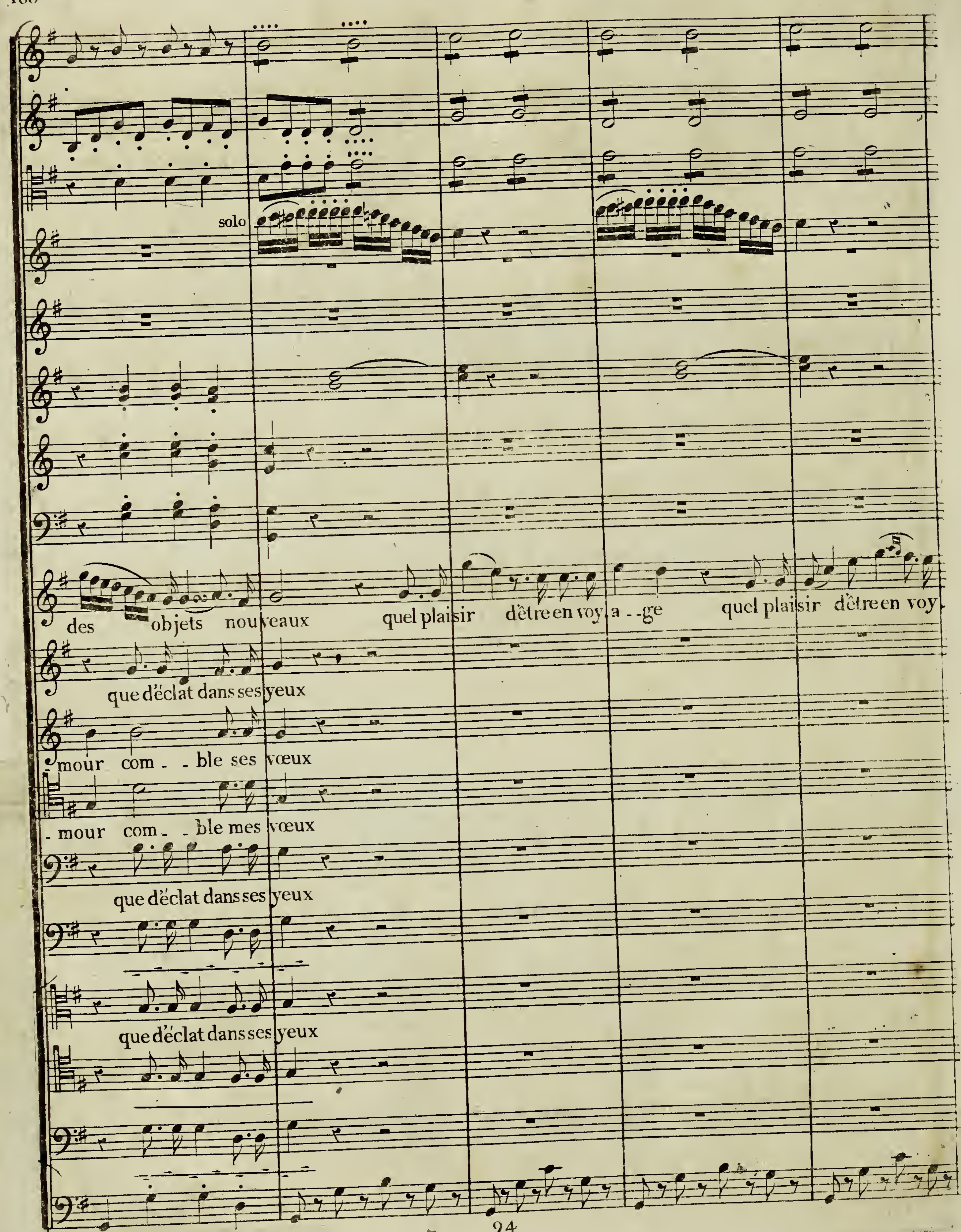
F P cres F P F P

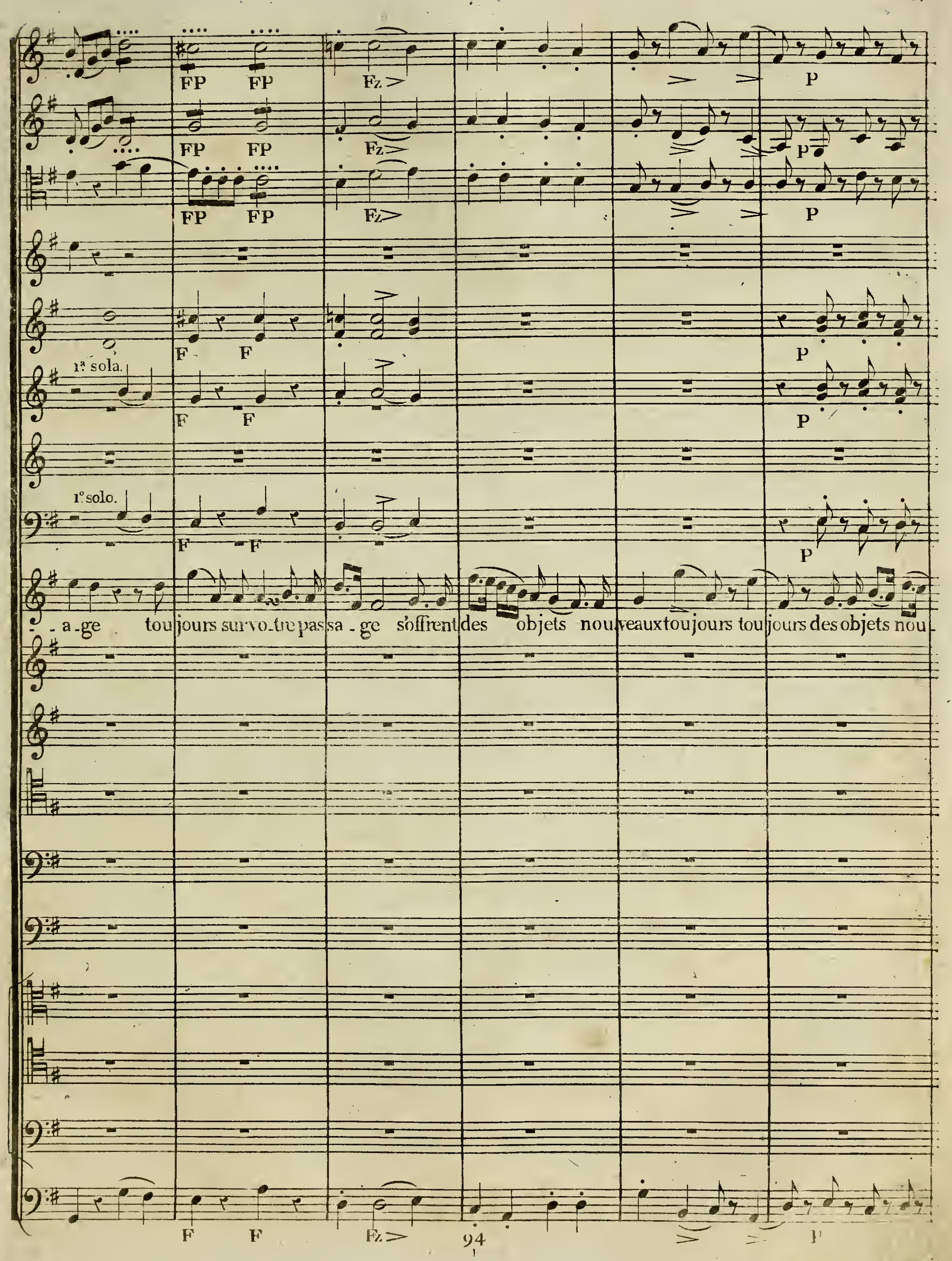

FP
FF
PP
P. stac:
changez en sol.
F
tr
des objets nou_veaux des objets nouveaux comment ne pas rendre hom_
P
_ma_ge à tous ces magiques ta_bleaux comment ne pas rendre hommage à ces magiques ta_

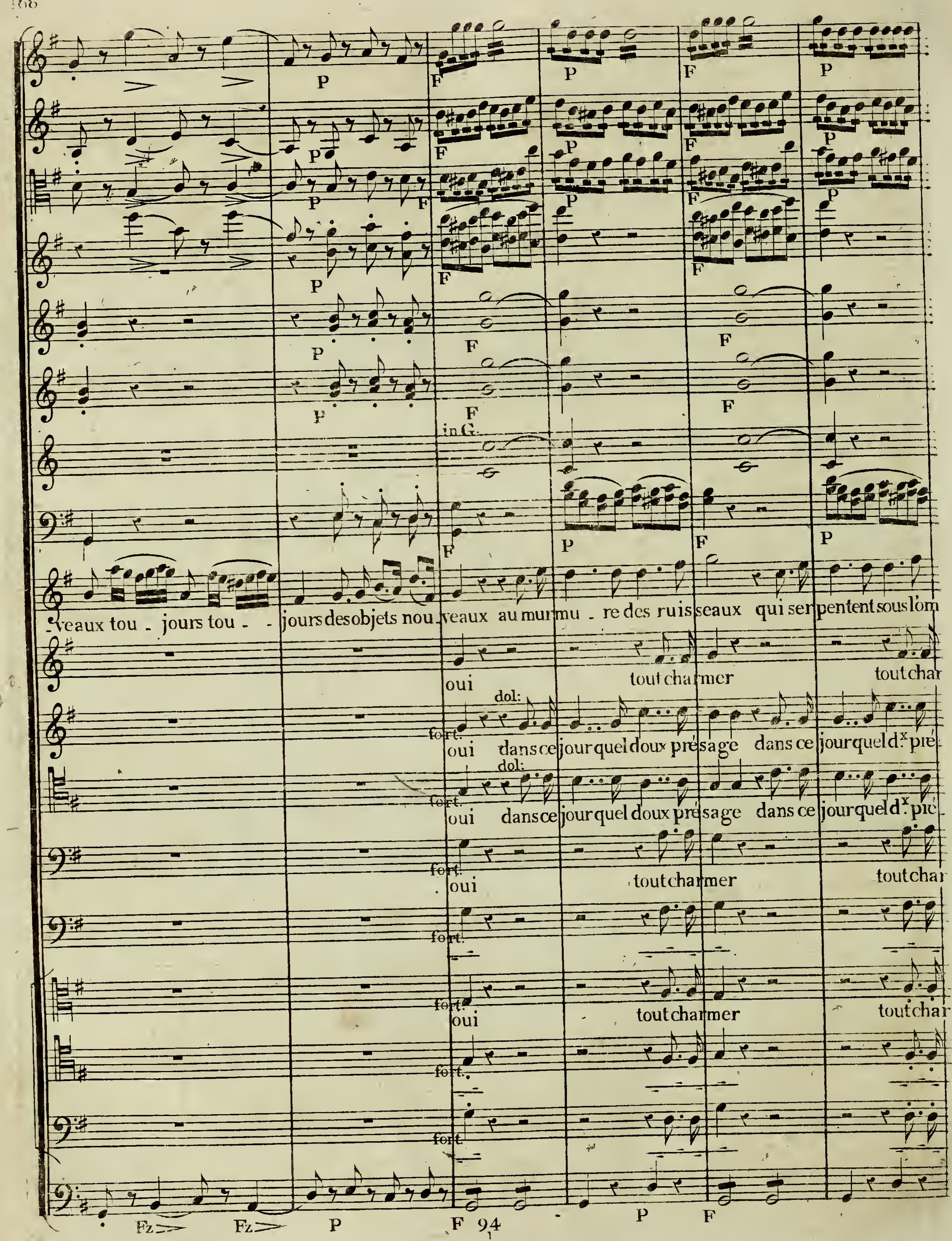

en sol.
La Princ:
tr
tr
- - bleaux
ah!
quel plai
Lorez: sotto voce.
que de grace et d'at traits quel éclat dans ses yeux quel éclat dans ses yeux
Olivi: sotto voce.
Jean bas à Olivi:
que d'attraits
quel bonheur
m'attendait en ces lieux
Le sénéch: sotto voce.
que de grace et d'at traits quel éclat dans ses yeux quel éclat dans ses yeux
Pedrigo. sotto voce.
H-Cont: sotto voce.
PP
que de grace et d'at traits quel éclat dans ses yeux quel éclat dans ses yeux
Tailles. sotto voce.
PP
B-Tail: sotto voce.
PP
chœur. suite de Jean.



stac:
stac:
stac:
solo
P. stac:
stac:
P. stac:
solo
stac:
P. stac:
stac:
à tempo
- sir d'être en voy - a - - ge jamais l'œil n'est en re pos toujours sur votre pas sa - - ge s'offient
sotto voce. à part.
que de grace et d'attraits que d'éclat dans ses yeux que de grace et d'attraits
a part.
a - mour a - mour com - ble ses vœux a - - mour a -
a part.
sotto voce. a - mour a - mour com - ble mes vœux a - - mour a -
que de grace et d'attraits que d'éclat dans ses yeux que de grace et d'attraits
sotto voce.
sotto voce. stac:
que de grace et d'attraits que d'éclat dans ses yeux que de grace et d'attraits
sotto voce. stac:
sotto voce. stac:
stac

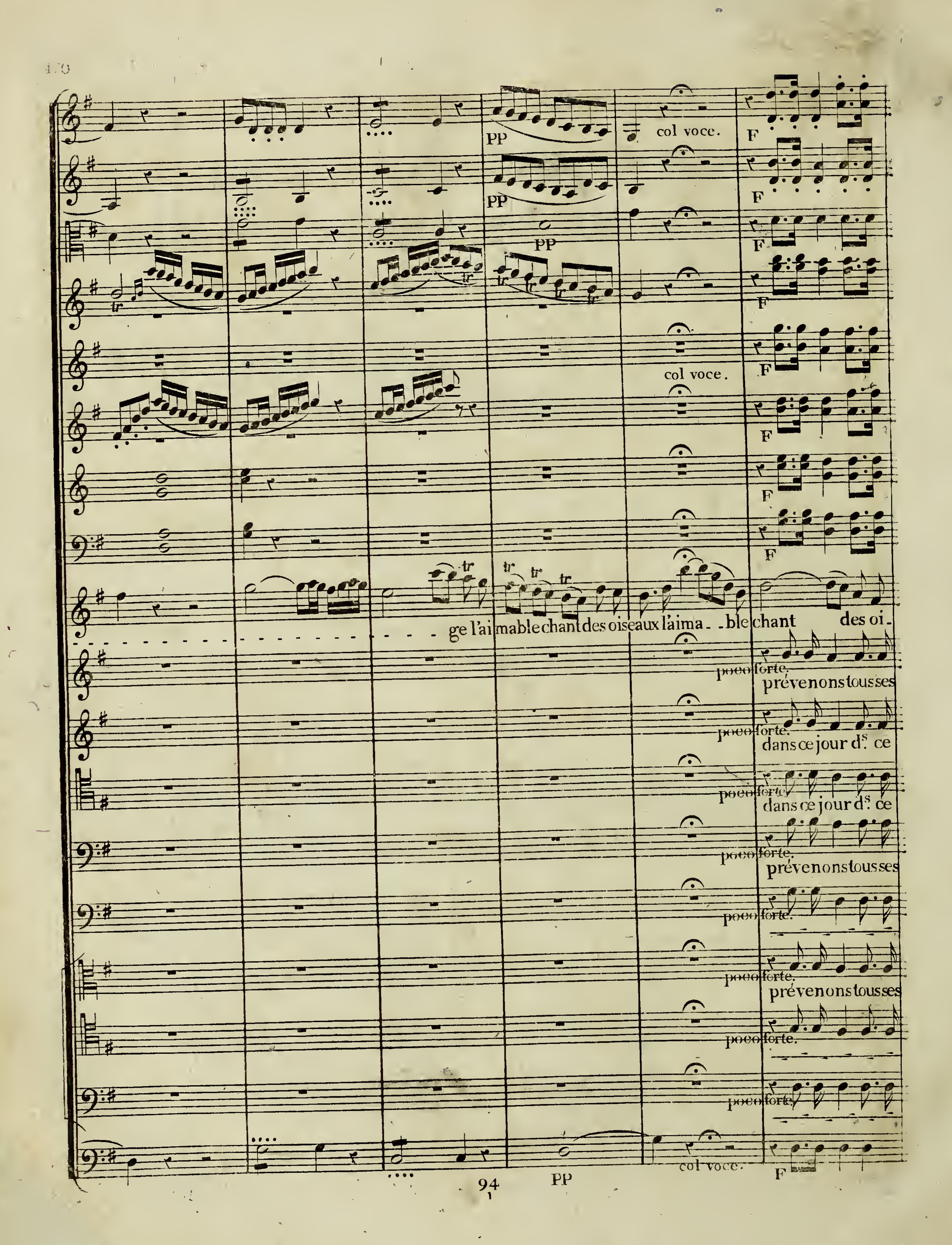

solo
des objets nouveaux quel plaisir d'être en voy a - - ge quel plaisir d'être en voy
que d'éclat dans ses yeux
- mour com - - ble ses vœux
- mour com - - ble mes vœux
que d'éclat dans ses yeux
que d'éclat dans ses yeux

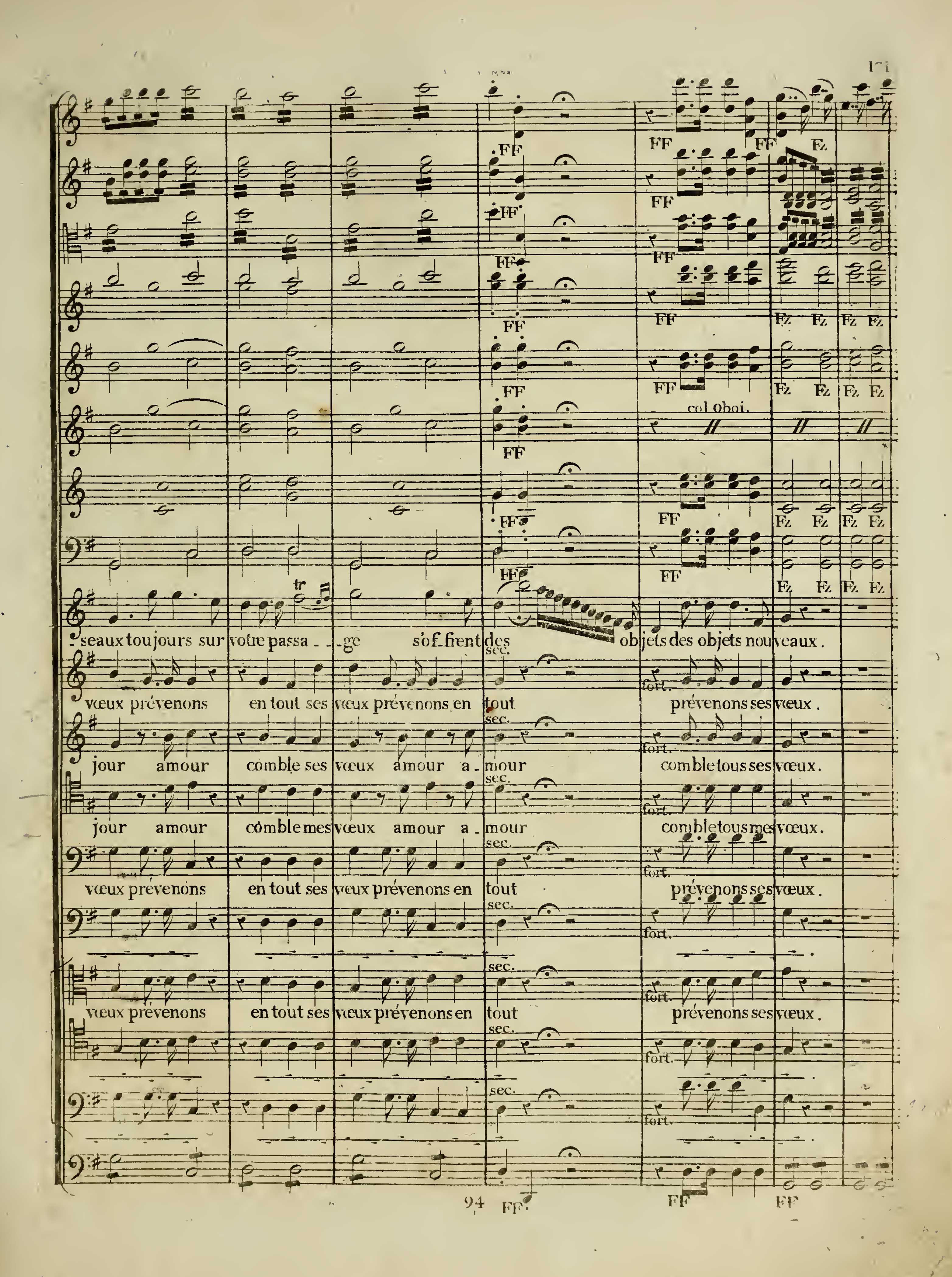

FP
FP
Fz
P
1ª sola.
F
P
1º solo.
a-ge toujours sur vo-tre passa-ge s'offrent des objets nouveaux toujours toujours des objets nou-
Fz



veaux tou - jours tou - - jours des objets nou veaux au mur mu - re des ruis seaux qui ser pentent sous l'om
oui tout charmer tout char
dol:
fort.
oui dans ce jour quel doux présage dans ce jour quel d.x pré
in G.
Fz
P
F


cres
FF FF FF
P
1a sola
PP
- bra - ge qui serpentent sous l'om bra - ge suc cè - de dans un bocca - - - - - - - -
sec.
- - mer est son par - - tage
- sage quel doux pré - - sage
- - sage quel doux pré - - sage
- - mer est son par - - tage
- mer est son par - - tage
PP


col voce.
PP
PP
PP
F
col voce.
ge l'aimable chant des oiseaux l'aima - ble chant des oi-
poco forte.
prévenons tous ses
dans ce jour d.s ce
dans ce jour d.s ce
prévenons tous ses
prévenons tous ses
col voce.



FF
Fz
col Oboi.
tr
seaux toujours sur votre passa - - ge s'of-frent des objets des objets nouveaux.
sec.
vœux prévenons en tout ses vœux prévenons en tout prévenons ses vœux.
fort.
jour amour comble ses vœux amour a - mour comble tous ses vœux.
jour amour comble mes vœux amour a - mour comble tous mes vœux.
vœux prévenons en tout ses vœux prévenons en tout prévenons ses vœux.
vœux prévenons en tout ses vœux prévenons en tout prévenons ses vœux.
94

Récit:

FF

FF

FF

p

p

p

col oboi.

changez en Ré.

à part. Récit:

c'est le prince au piège qu'il veut me tendre feign.rs de me laiser

Récit:

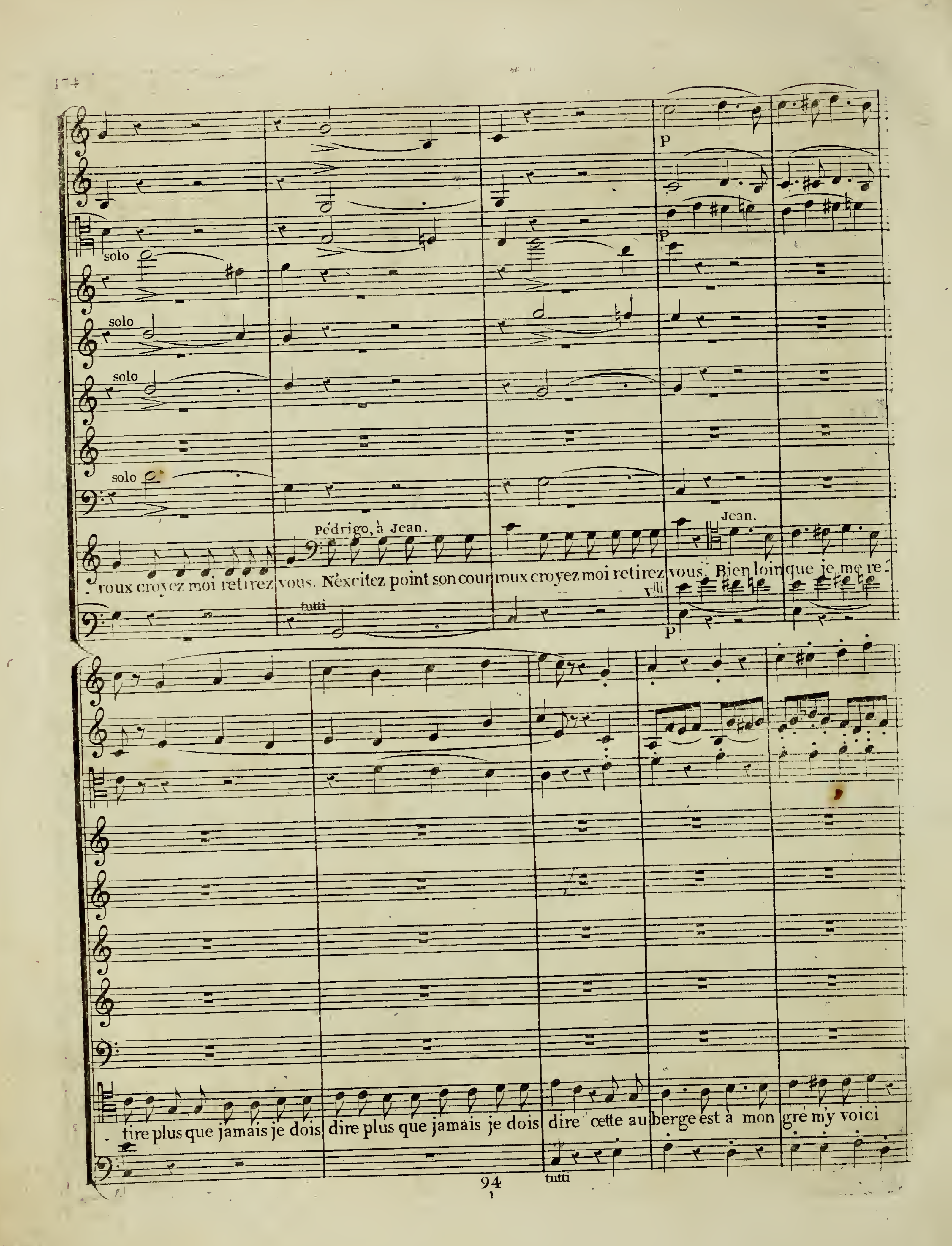
quel charme on goûte à l'entendre

Récit:

FF

p ten:


All° spiritoso.
solo
solo
solo
solo
(au sénéchal)
prendre.
Dites moi donc Sénéchal quel est cet origi_nal qui dans cette hôtelle_
vlli
All°. spiritoso.
legato.
Le sénéch:
Lorezza, à Jean.
rie sans nulle cérémo nie veut s'installer malgré vous. Vous le voy_ez devant vous. N'excitez point son cour
tutti
vlli

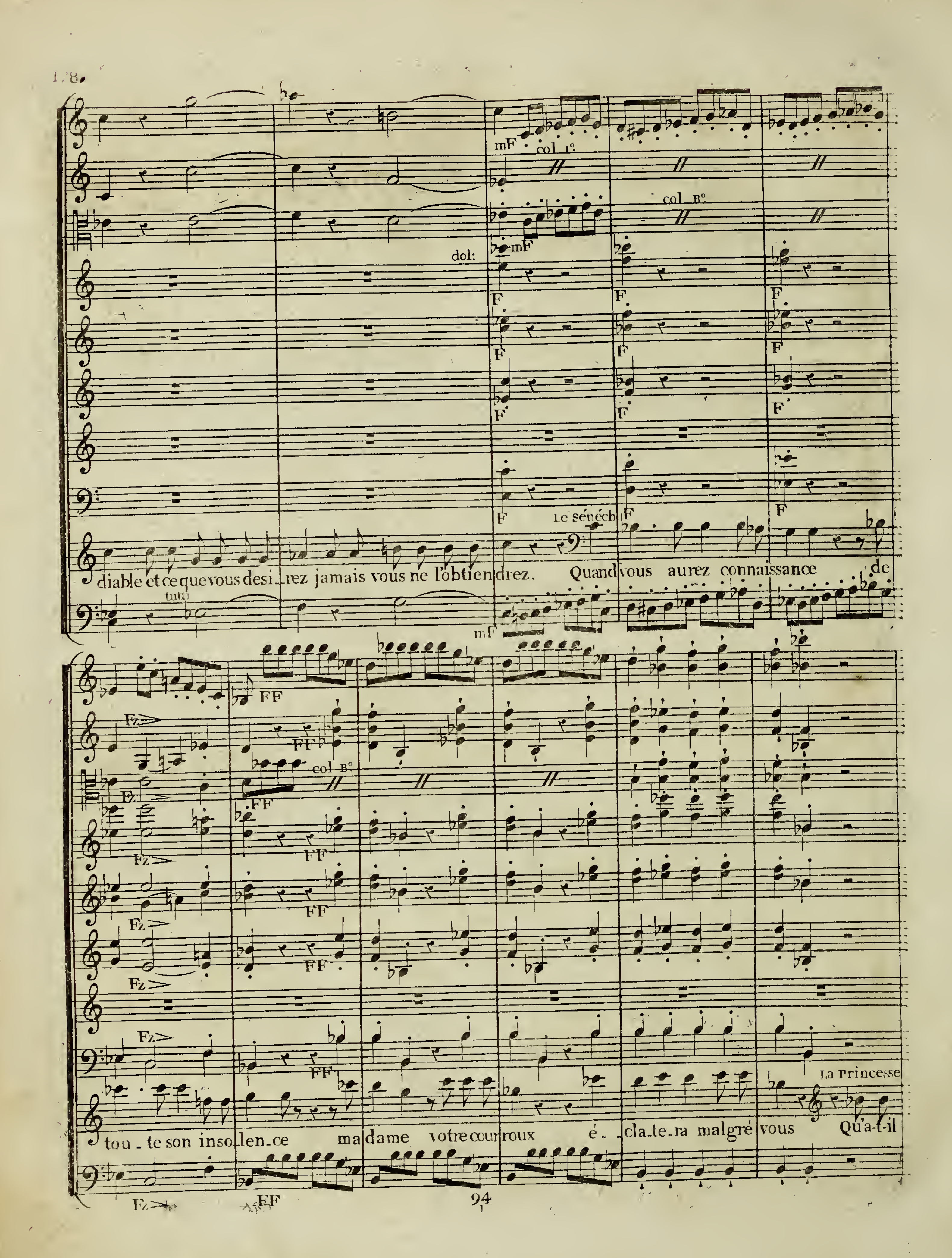

solo
solo
solo
solo
Pédrigo, à Jean.
Jean.
roux croyez moi retirez vous. N'excitez point son courroux croyez moi retirez vous. Bien loin que je me re-
tutti
Vlli
P
tire plus que jamais je dois dire plus que jamais je dois dire cette auberge est à mon gré m'y voici
tutti

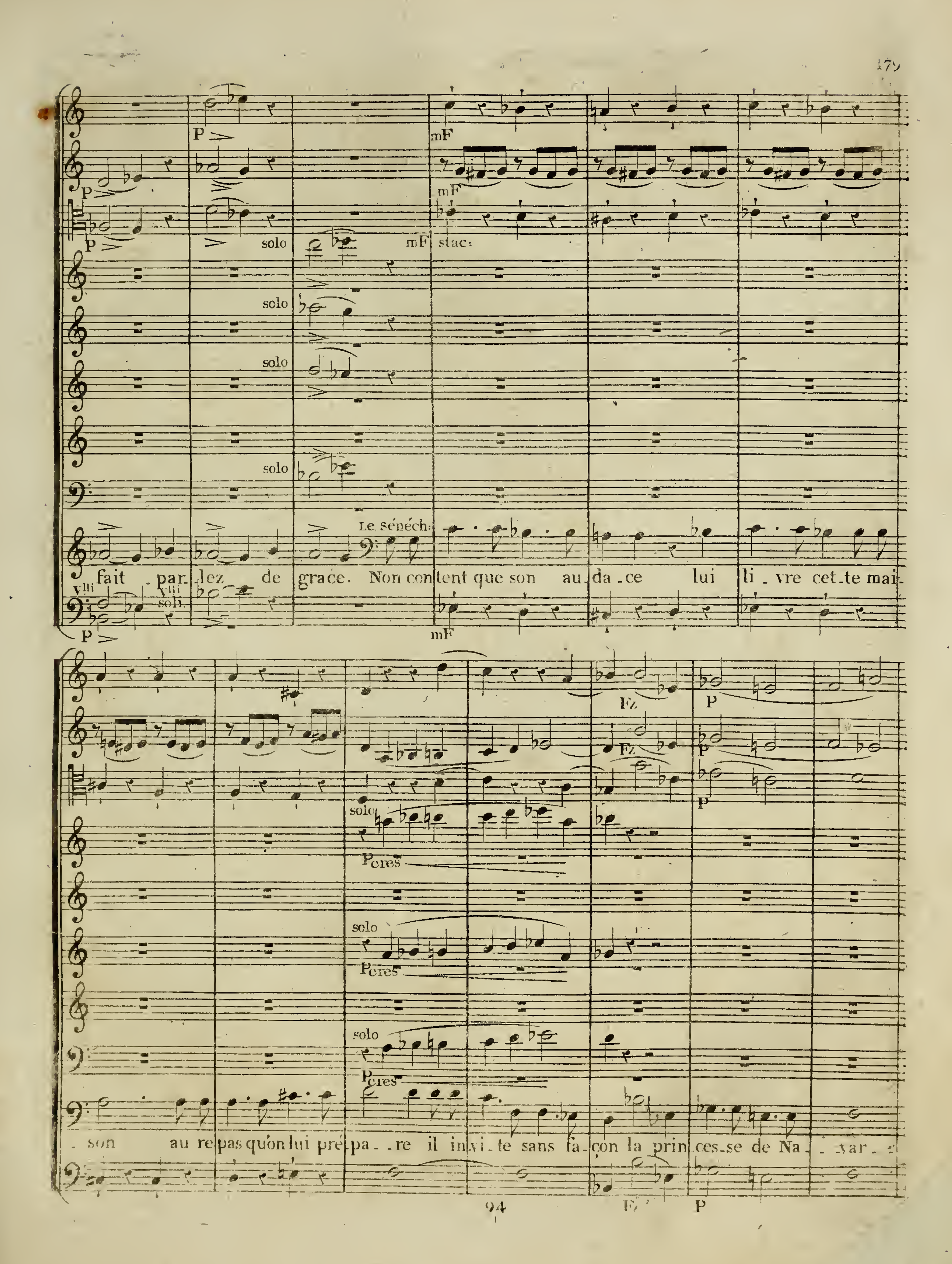

solo
solo
solo
solo
Le Sénéchal.
j'y reste_rai. Cet homme est insupor_table il me fait donner au diable à par_tir bon gré mal
solo
solo
solo
solo
La Princesse.
gré bientôt je le force rai bientôt je le force rai. Sénéchal soyez trai table car la chose est véri table plus vous
tutti


solo
p
solo
solo
p
solo
p
Pédrigo, bas à Jean.
Vous emporte rez plus vous me diverti rez plus vs me diverti rez. Ce qu'on veut est raiso nable devenez donc plus trai
tutti
solo
pp
solo
pp
Jean.
table dites que vous céde rez que d'ici vous parti rez que d'ici vous parti rez. Ce qu'on veut est raiso
Vlli
tutti
Vlli



col 1º 8ᵛ b.
-nable oh! la chose est véri-table mais je suis tenace en diable cette au-berge est à mon gré m'y voici
tutti
solo
olivier, à pédrigo.
j'y reste-rai. Ce qu'on veut est raiso-nable oh! vraiment très raiso-nable mais il est tenace en


mF
col 1º
col Bº
dol:
mF
F
Le sénéch
diable et ce que vous desi_rez jamais vous ne l'obtiendrez. Quand vous aurez connaissance de
tutti
FF
Fz
col Bº
La Princesse
tou_te son insolen_ce madame votre courroux é_cla_te_ra malgré vous Qu'a-t-il


solo
solo
solo
solo
mF
stac:
mF
Le sénéch:
fait par lez de grace. Non content que son au da ce lui li vre cet te mai
Vlli
Vlli soli
P
mF
Fz
Fz
P
P
solo
Pcres
solo
Pcres
solo
Pcres
son au re pas quon lui pré pa re il in vi te sans fa con la prin ces se de Na var e



FF
P
Corni in Ré.
La Princ:
pareil trait sans doute est rare et mérite attenti.
Lorez:
il in.vite sans façon la princesse de Navarre
oliv:
Jean.
oui j'in .vite sans façon la princesse de Navarre
Le Sénech:
re.
Pédro
il in.vite sans façon la princesse de Navarre
fort.
il in.vite sans façon la princesse de Navarre
fort.
fort.
fort.
FF


mF
mF
mF
mF
on
Jean, avec rondeur.
Ah! d'un bourgeois sans fa - çon si l'offre aujourd'hui vous blesse daignez l'excuser princesse daigz l'excuser prin
vlli
tutti

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

mF

mF

mF

mF

- - cesse

à la Princesse.

en pa- -reille circonstance quel parti voulez v.s

fort.

non non non non cette inso-lence mé-rite puniti-on.

fort.

fort.

fort.

FF

mF

P

col 1°

FP FP FP

parlé. avec gaité.

lequel? celui de me rendre à son invitati_on

mezzo forte el_le con_sent à se rendre à son

fort

el_le con_sent à se rendre à mon

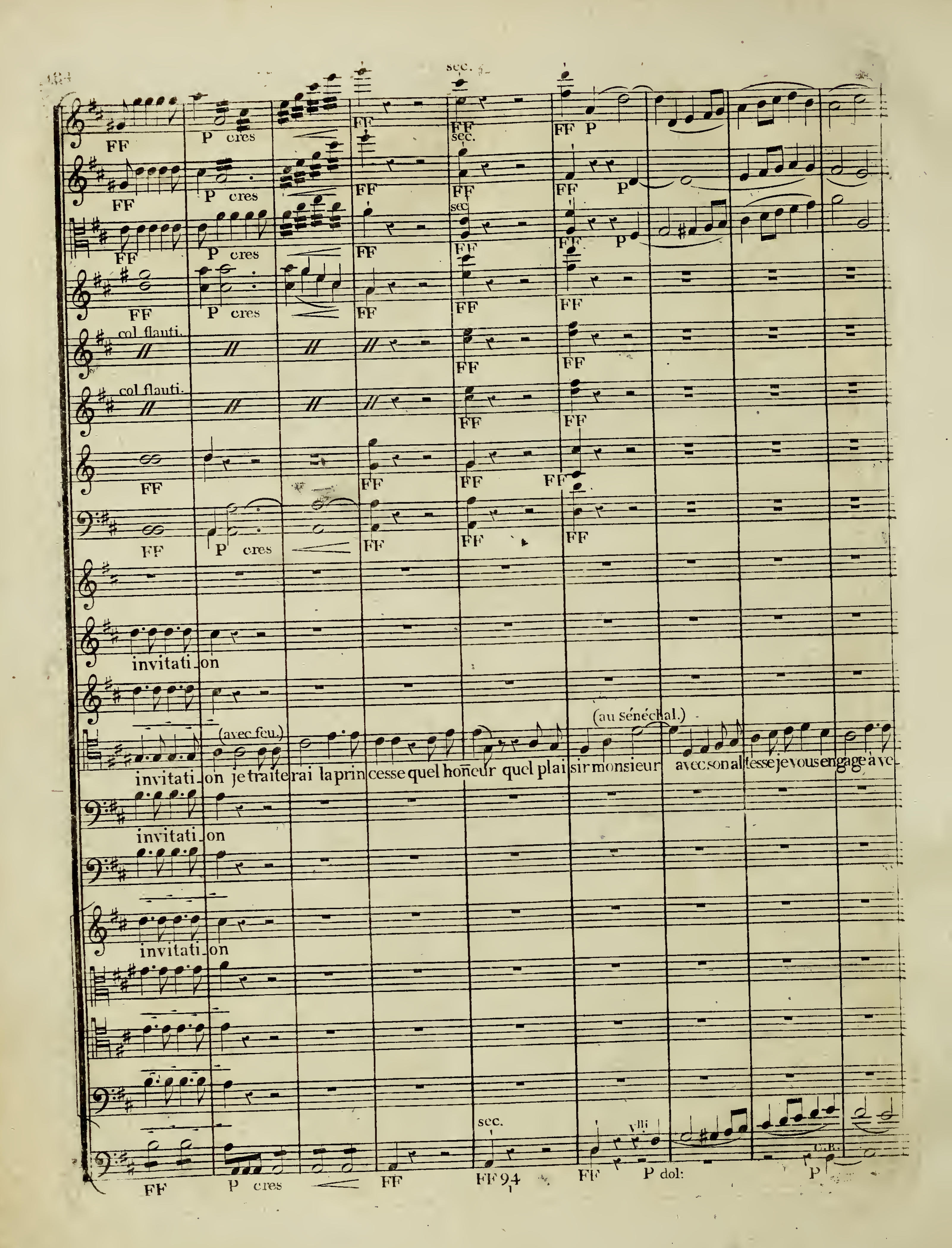
prendre? el_le con_sent à se rendre à son

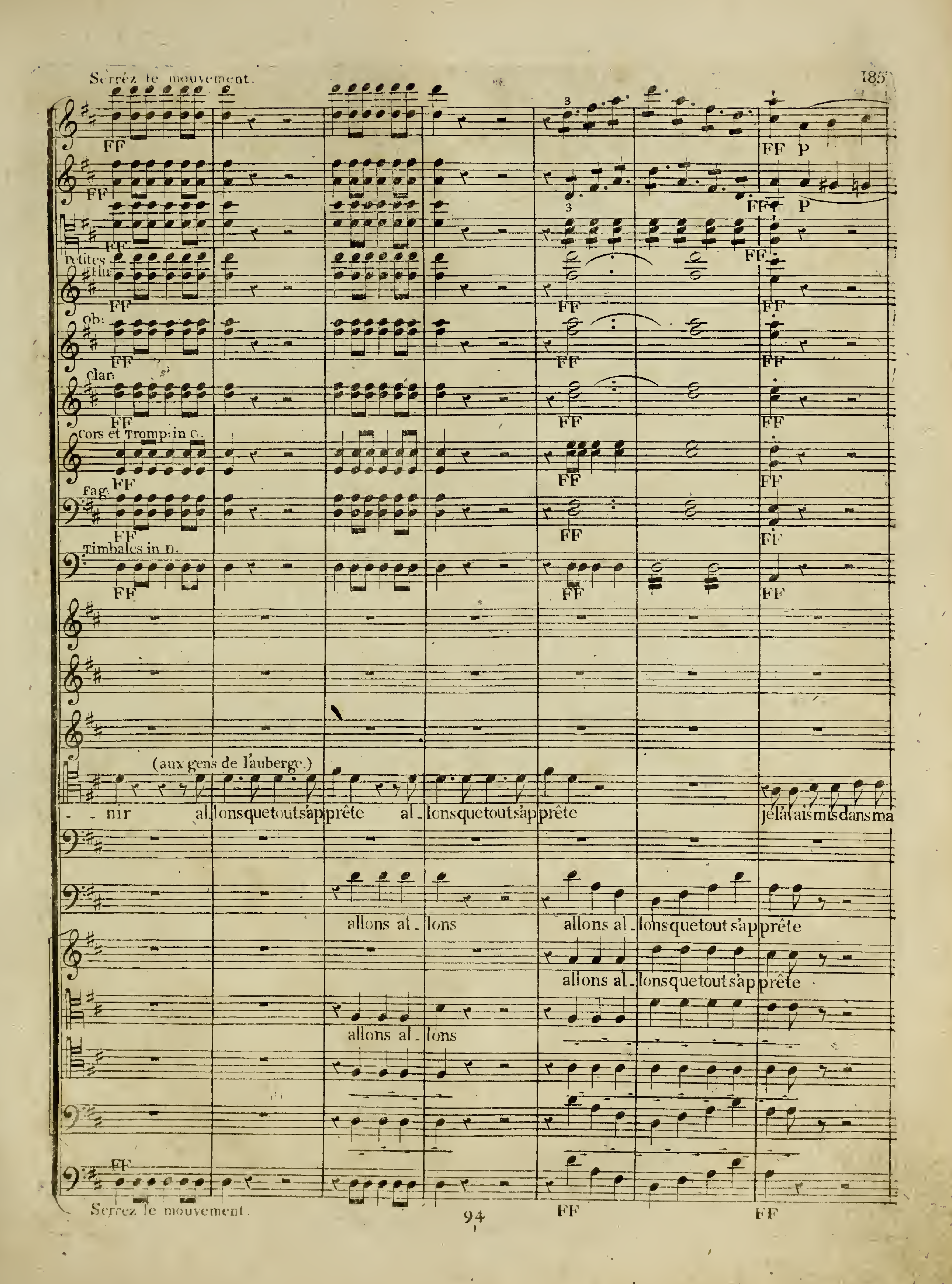
el_le con_sent à se rendre à son

mF. fort

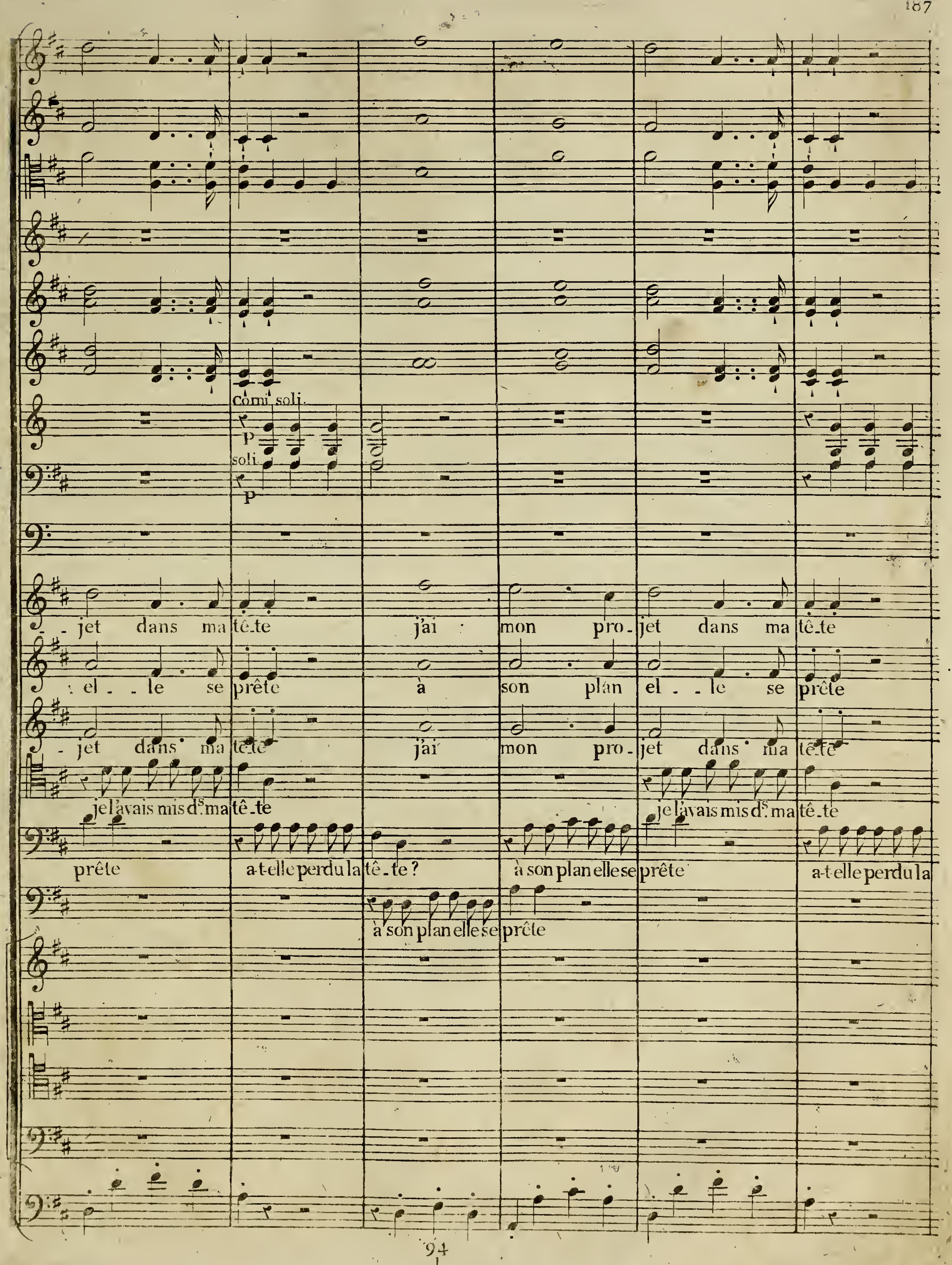
V^lle

C-B.


sec.
FF
P cres
FF
FF sec.
FF P
col flauti.
invitati_on
(avec feu.)
invitati_on je traiterai la princesse quel honeur quel plaisir monsieur
(au sénéchal.)
avec son altesse je vous engage à ve
P dol:
C.B.
94


Serrez le mouvement.
FF
P
Petites Flûtes
Ob:
Clar:
Cors et Tromp: in C.
Fag.
Timbales in D.
(aux gens de l'auberge.)
nir allons que tout s'ap prête allons que tout s'ap prête
je l'avais mis dans ma
allons allons
allons al lons que tout s'ap prête
allons allons
Serrez le mouvement.

FF P
FF P
FF P
P sosten:
P sosten:
P sosten:
FF
FF
PP
FF
PP
FF
FF
dol: j'ai mon pro-
dol: à son plan
dol: j'ai mon pro-
tête je l'avais mis d.s ma tête cette auberge est à mon gré je l'ai dit j'y resterai
sotto voce. à son plan elle se
sotto voce. à son plan elle se prête
P FF P
tutti
P stac:

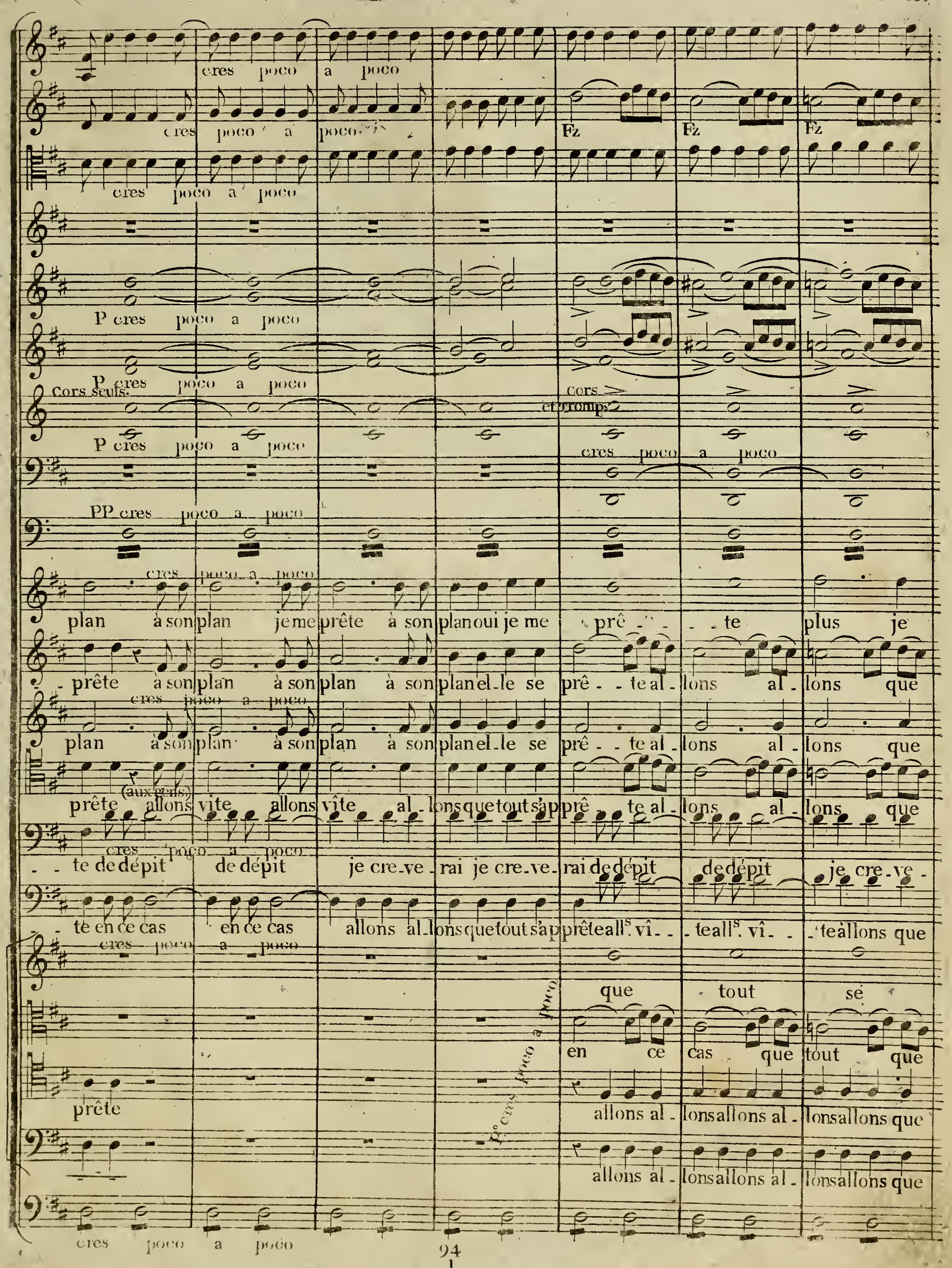

comi soli.
P
soli.
P
- jet dans ma tê_te j'ai mon pro_ jet dans ma tê_te
el_ le se prête à son plan el_ le se prête
- jet dans ma tête j'ai mon pro_ jet dans ma tête
je l'avais mis d^s ma tê_te
je l'avais mis d^s ma tê_te
prête
a-t-elle perdu la tê_te ?
à son plan elle se prête
a-t-elle perdu la
à son plan elle se prête

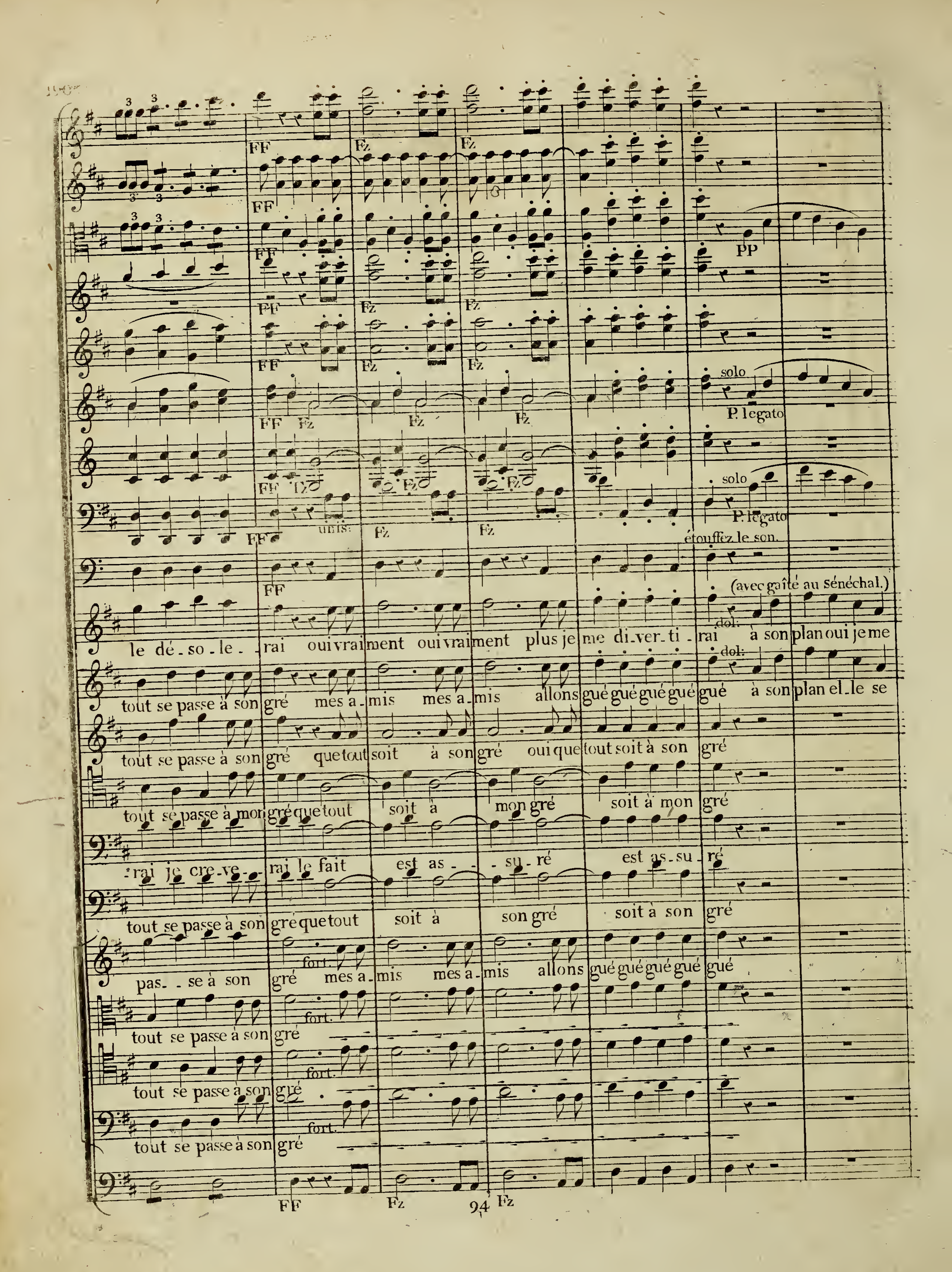
stac:
PP
PP stac:
PP stac:
PP
PP
PP

(en regardant le sénéchal.)
à tourner la siene est prê_ _te à tourner la siene est prê_ _te à son
(en regardant le sénéchal.)
à tourner sa tête est prê_ _te à tourner sa tête est
(en regardant le sénéchal.)
à tourner la siene est prê_ _te à tourner la siene est prê_ _te à son
(en regardant le sénéchal.)
à tourner sa tête est prê_ _te à tourner sa tête est
stac:
tête à son plan el_le se prête elle se prê_ _te à son plan el_le se prête elle se prê_ _
stac:
à son plan el_le se prête elle se prê_ _te à son plan el_le se prête elle se prê_ _

stac:
PP[mo]
à son plan el_le se prête à tourner sa tête est
stac:
PP[mo]

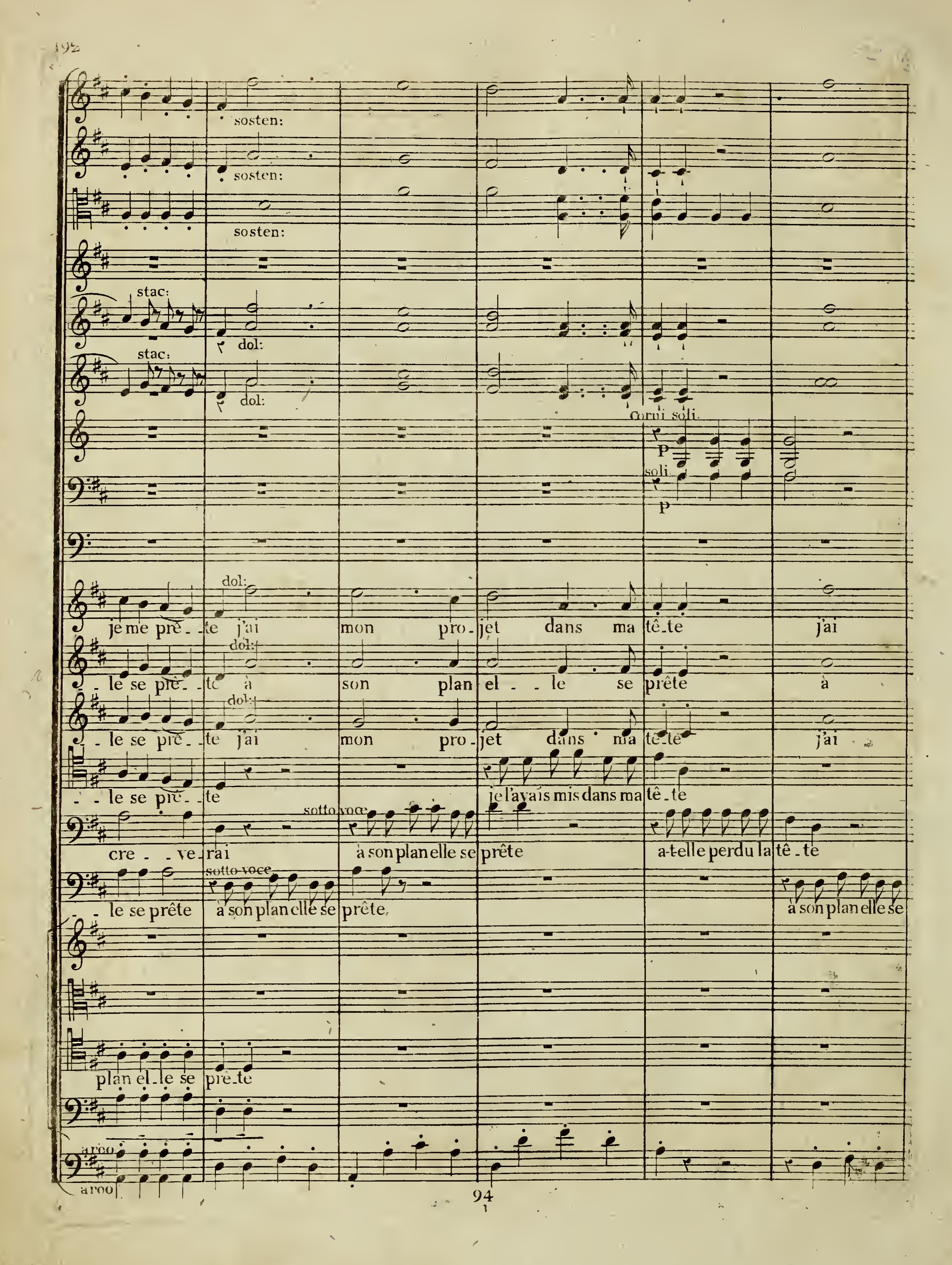
PP stac:

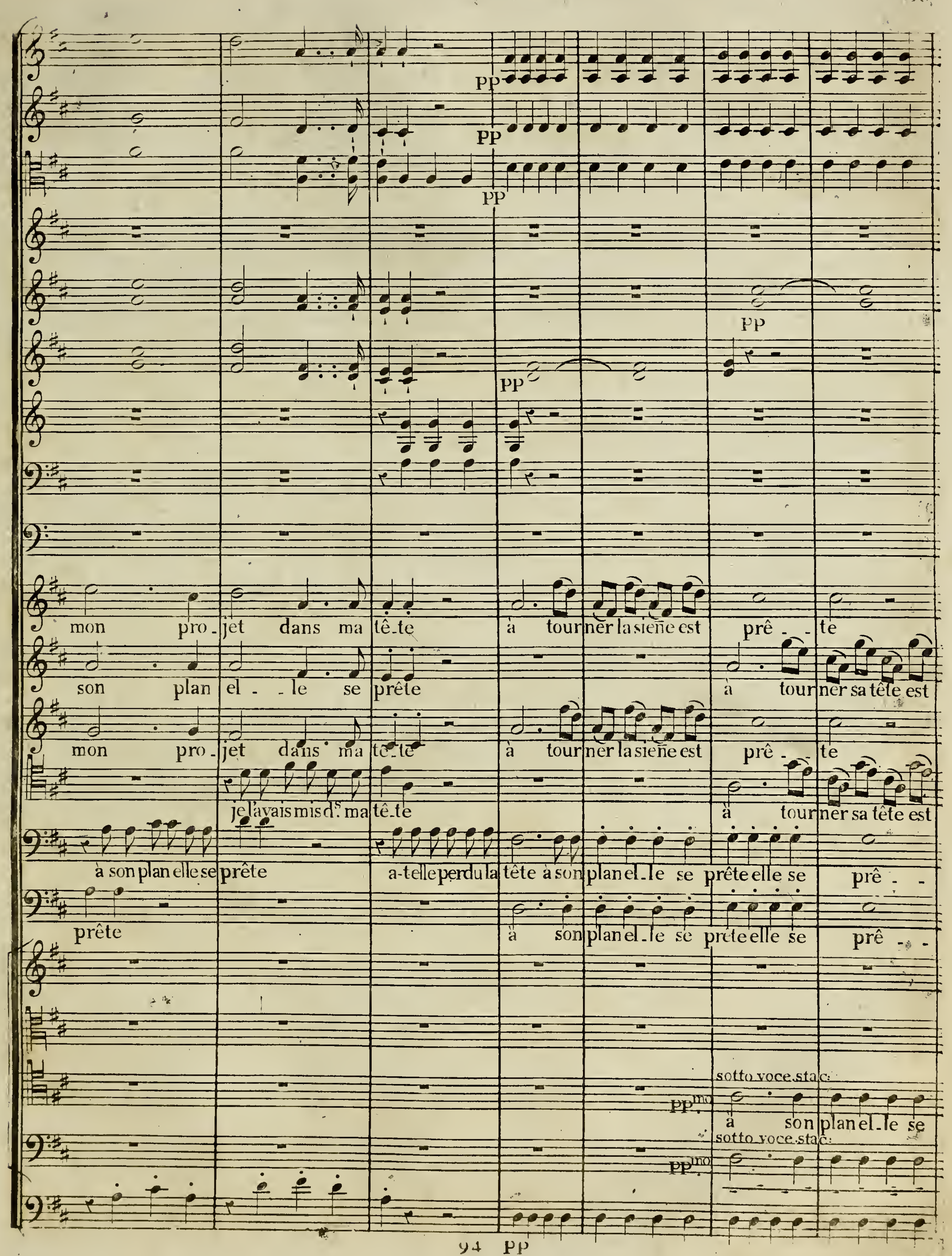

cres poco a poco
Fz
P cres poco a poco
Cors seuls.
cors
et tromp.
PP cres poco a poco
plan à son plan je me prête à son plan oui je me prê - te plus je
- prête à son plan à son plan à son plan el - le se prê - te al - lons al - lons que
plan à son plan à son plan à son plan el - le se prê - te al - lons al - lons que
prête (aux gens) allons vite allons vite al - lons que tout s'ap prê - te al - lons al - lons que
- te de dépit de dépit je cre - ve - rai je cre - ve - rai de dépit de dépit je cre - ve -
- te en ce cas en ce cas allons al - lons que tout s'ap prête allˢ. vî - - te allˢ. vî - - te allons que
que tout se
en ce cas que tout que
prête
allons al - lons allons al - lons allons que
allons al - lons allons al - lons allons que
Pᵒ cres poco a poco



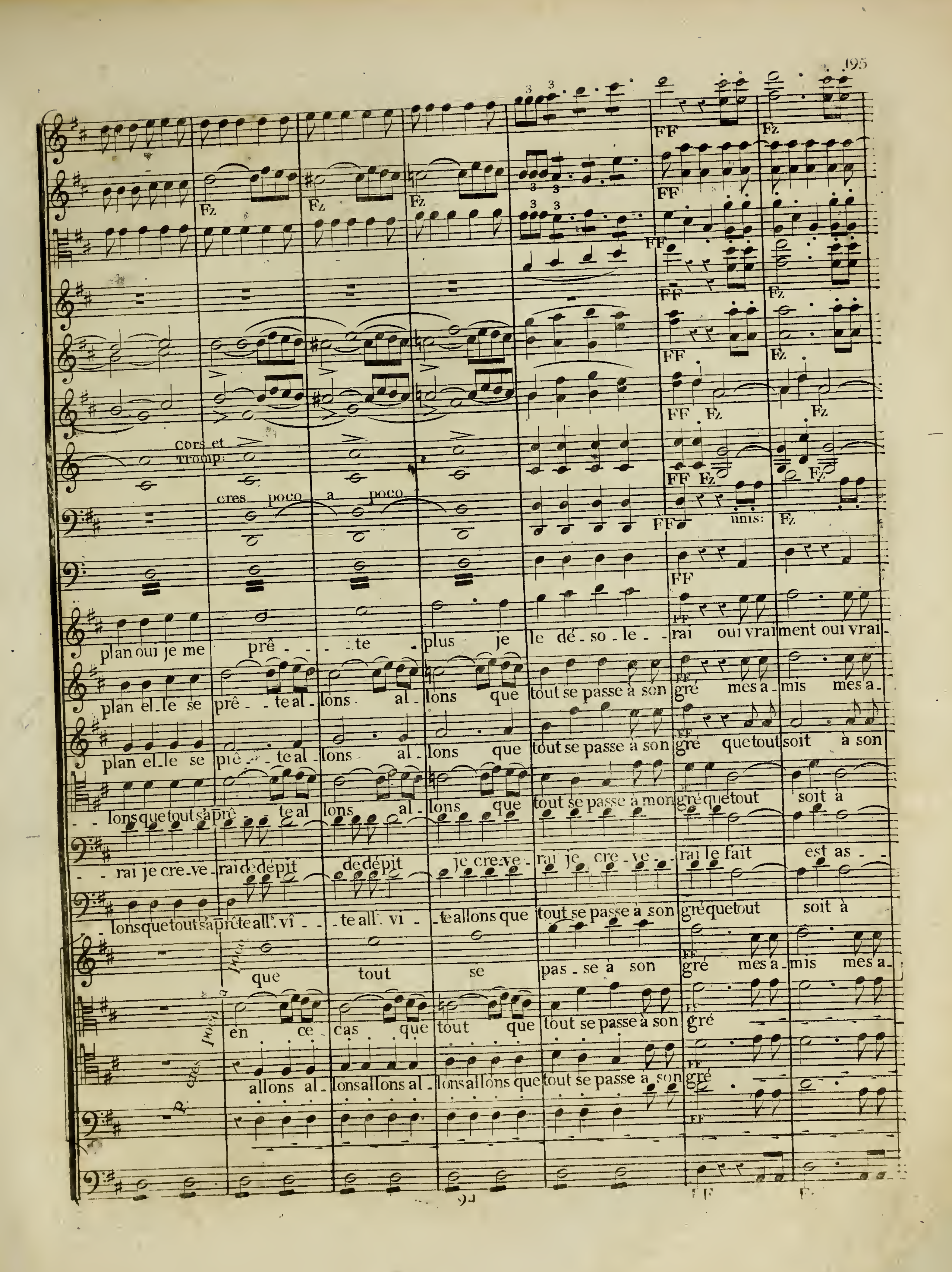
FF
Fz
PP
solo
P. legato
unis:
étouffez le son.
(avec gaîté au sénéchal.)
dol:
le dé-so-le-rai oui vraiment oui vraiment plus je me di-ver-ti-rai à son plan oui je me
tout se passe à son gré mes a-mis mes a-mis allons gué gué gué gué gué à son plan el-le se
tout se passe à son gré que tout soit à son gré oui que tout soit à son gré
tout se passe à mon gré que tout soit à mon gré soit à mon gré
-rai je cre-ve-rai le fait est as-su-ré est as-su-ré
tout se passe à son gré que tout soit à son gré soit à son gré
pas-se à son gré mes a-mis mes a-mis allons gué gué gué gué gué
fort.
tout se passe à son gré
tout se passe à son gré
tout se passe à son gré


pp
col 1º 8ᵛ b.
pp
1º solo.
1º sola.
1º solo.
prê - - - - - - - - - - - - - - - - - - - te à son plan oui
prê - - - - - - - - - - - - - - - - - - - te à son plan el -
dol:
à son plan el - le se prê - te à son plan el - le se prê - te
à son plan el -
dol:
à mon plan el - le se prê - te à mon plan el - le se prê - te
à son plan el -
dol:
à son plan el - le se prê - te à son plan el - le se prê - te de dé pit de dé - - pit je
à son plan - - el -
pp
à son
pp
deux Violons:
pp
pizzic:
tutti
pizzic:


sosten:
sosten:
sosten:
stac:
dol:
stac:
dol:
Corni soli.
P
soli.
P
dol:
je me prê _ te j'ai mon pro _ jet dans ma tê _ te j'ai
dol:
_ le se prê _ te à son plan el _ le se prête à
dol:
_ le se prê _ te j'ai mon pro _ jet dans ma tê _ te j'ai
_ le se prê _ te je l'avais mis dans ma tê _ te
sotto voce
cre _ _ ve _ rai à son plan elle se prête a-t-elle perdu la tê _ te
sotto voce
_ le se prête à son plan elle se prête, à son plan elle se
plan el _ le se prê _ te
arco
arco

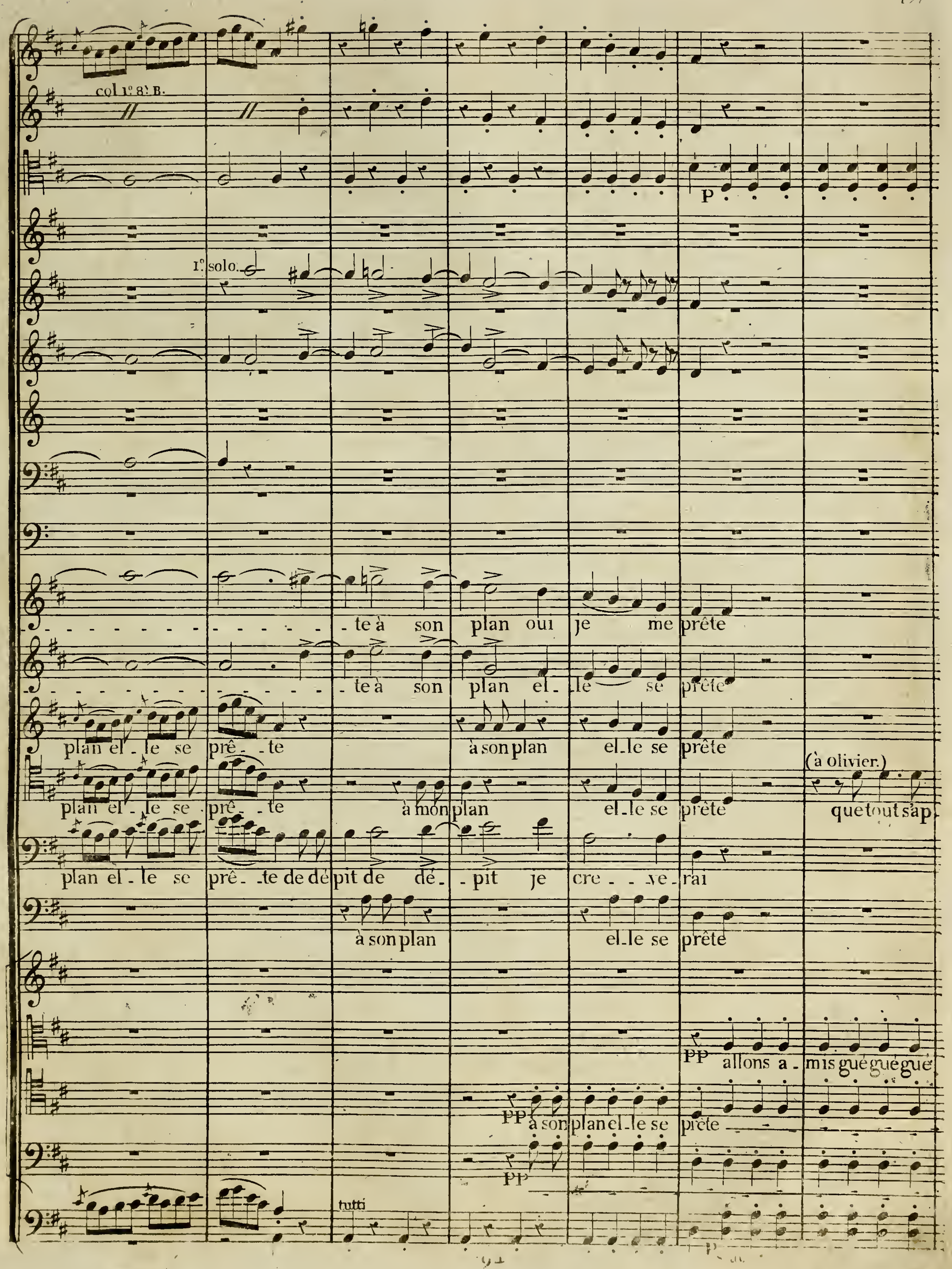

PP
PP
PP
PP
PP
mon pro_jet dans ma tê_te à tour ner la sieñe est prê_te
son plan el_le se prête à tour ner sa tête est
mon pro_jet dans ma tê_te à tour ner la sieñe est prê_te
je l'avais mis d.s ma tê_te à tour ner sa tête est
à son plan elle se prête a-telle perdu la tête à son plan el_le se prête elle se prê_
prête à son plan el_le se prête elle se prê_
sotto voce stac:
PP.mo
à son plan el_le se
sotto voce stac:
PP.mo


cres poco a poco
P cres poco a poco
P cres poco a poco
Cors seuls.
P cres poco a poco
PP cres poco a poco
à tour ner la sieñe est prê - te à son plan à son plan je me prê - te à son
prê - te à tour ner sa tête est prête à son plan à son plan à son
à tour ner la sieñe est prê - te à son plan à son plan à son plan à son
prê - te à tour ner sa tête est prête allons vî - te allons vî - te al -
- te à son plan el-le se prête el-le se prê - te de dépit de dépit je cre-ve -
- te à son plan el-le se prête el-le se prê - te en ce cas en ce cas allons al -
prête à tour ner sa tête est prête
cres poco a poco


cors et Tromp:
cres poco a poco
unis:
plan oui je me prê - - - te plus je le dé - so - le - - rai oui vraiment oui vrai -
plan el - le se prê - te al - lons al - lons que tout se passe à son gré mes a - mis mes a -
plan el - le se prê - - te al - lons al - lons que tout se passe à son gré que tout soit à son
- - lons que tout s'aprê - - te al lons al - lons que tout se passe à mon gré que tout soit a
- - rai je cre - ve - rai de dépit de dépit je cre - ve - rai je cre - ve - - rai le fait est as - -
lons que tout s'aprête all. vî - - te all. vi - - te allons que tout se passe à son gré que tout soit à
que tout se pas - se à son gré mes a - mis mes a -
en ce cas que tout que tout se passe à son gré
allons al - lons allons al - lons allons que tout se passe à son gré
p cres poco a poco



Fz
PP
col 1.e 8.a b.
PP
Fz
Fz
1.a sola.
Fz
Fz
P. legato.
1.o solo.
Fz
P. legato.
étouffez le son.
(au sénéchal.)
dol:
- ment plus je me di - ver - ti - rai à son plan oui je me prê - - -
dol:
- mis allons gué gué gué gué gué à son plan el - le se prê - -
dol:
gré oui que tout soit à son gré à son plan el - le se prê - te à son
dol:
mon gré soit à mon gré à mon plan el - le se prê - te à mon
dol:
- - su - ré est as - su - ré à son plan el - le se prê - te à son
son gré soit à son gré
- mis allons gué gué gué gué gué
deux violonc:
Fz
PP


col 1º 8ª B.
1º solo.
te à son plan oui je me prête
te à son plan el_le se prête
plan el_le se prê_te à son plan el_le se prête
(à olivier.)
plan el_le se prê_te à mon plan el_le se prête que tout s'ap
plan el_le se prê_te de dé pit de dé_pit je cre_ve_rai
à son plan el_le se prête
allons a_mis guê guê guê
à son plan el_le se prête
tutti
PP
P


1º solo.
1º sola.
Corni soli.
(en regardant le sénéchal.)
il croit que je perds la tête à tourner la
(en regardant le Sénéchal.)
à tour - - ner sa
(en regardant le sénéchal.)
à tour- - - ner sa tê - - te est prête
(en regard! le sénéch.)
- - prê - te que tout s'ap prê - - te
- - gué allons al- lons que tout s'ap prête il faut il faut chanter dan ser gué gué gué gue gué gué gué gué il faut chan.
cres poco a poco



col I°

col V°

Tromp: corni

col Vlli

sec.

sotto voce

a poco sienne est prê - te la sienne est prête oui le fait est as-su - ré oui le fait oui le fait est as-su -

tête est prête est prête oui le fait est as-su - ré oui le fait oui le fait est as-su -

a tour-ner sa tête est prête oui le fait est as-su - ré oui le fait oui le fait est as-su -

tour - - ner sa tête est prête oui le fait est as-su - ré oui le fait oui le fait est as-su -

tour - - ner ma tête est prête de dé - pit je creve - rai de dépit de dé pit je creve -

fort que tout s'apprête

fort que tout s'apprête

fort faut chanter dan-ser gué

fort

Vlli P

FF


Fz P
Fz P
Fz P
P
solo
1º solo
P
solo
re oui le fait oui le fait oh! le fait est as_su _ ré
dol: cres
il
re oui le fait oui le fait oh! le fait est as_su _ ré
re oui le fait oui le fait oh! le fait est as_su _ ré
re oui le fait oui le fait oh! le fait est as_su _ ré
que tout s'ap prê _ te
rai de dépit de dépit de dé _ pit je cre_ve _ rai
oui le fait oui le fait oh! le fait est as_su _ ré
dol:
allons a _ mis gué gué gué gué allons al _
dol:
dol
tutti
Fz P
P stac:

F cres.
FF
P cres poco a poco.
FF
cres poco a poco
FF
P cres
FF
1a sola.
P
cres.
FF
cres.
Corni soli.
F
Tromp:
Corni.
FF
FF
FF
P
cres poco a poco.
FF
croit que je perds la tête à tourner la sienne est prê-te la
dol: cres.
à tour-ner sa tête est prê-
dol: cres.
à tour-ner sa tête est prête à tourner sa
que tout s'apprê-te
dol: cres.
à tour-ner sa
dol: cres.
à tour-ner ma
Fort.
que
Fort.
que
cres.
Fort.
-lons que tout s'apprête il faut il f.t danser chanter gué ./. ./. ./. ./. ./. ./. il faut il f.t danser chanter gué ./. ./.
cres.
Fort.
cres.
Fort.

94 cres poco a poco. FF

FF P
FF P
FF P
col 1º
col v.º
FF
solo.
FF
FF
solo.
FF
col v^lli
FF P
FF
sotto voce.

sienne est prête oui le fait est as_su_ré oui le fait oui le fait est as_su_ré oui le fait oui le

sotto voce.
te est prête oui le fait est as_su_ré oui le fait oui le fait est as_su_ré oui le fait oui le

sotto voce.
tête est prête oui le fait est as_su_ré oui le fait oui le fait est as_su_ré oui le fait oui le

sotto voce.
tête est prête oui le fait est as_su_ré oui le fait oui le fait est as_su_ré oui le fait oui le

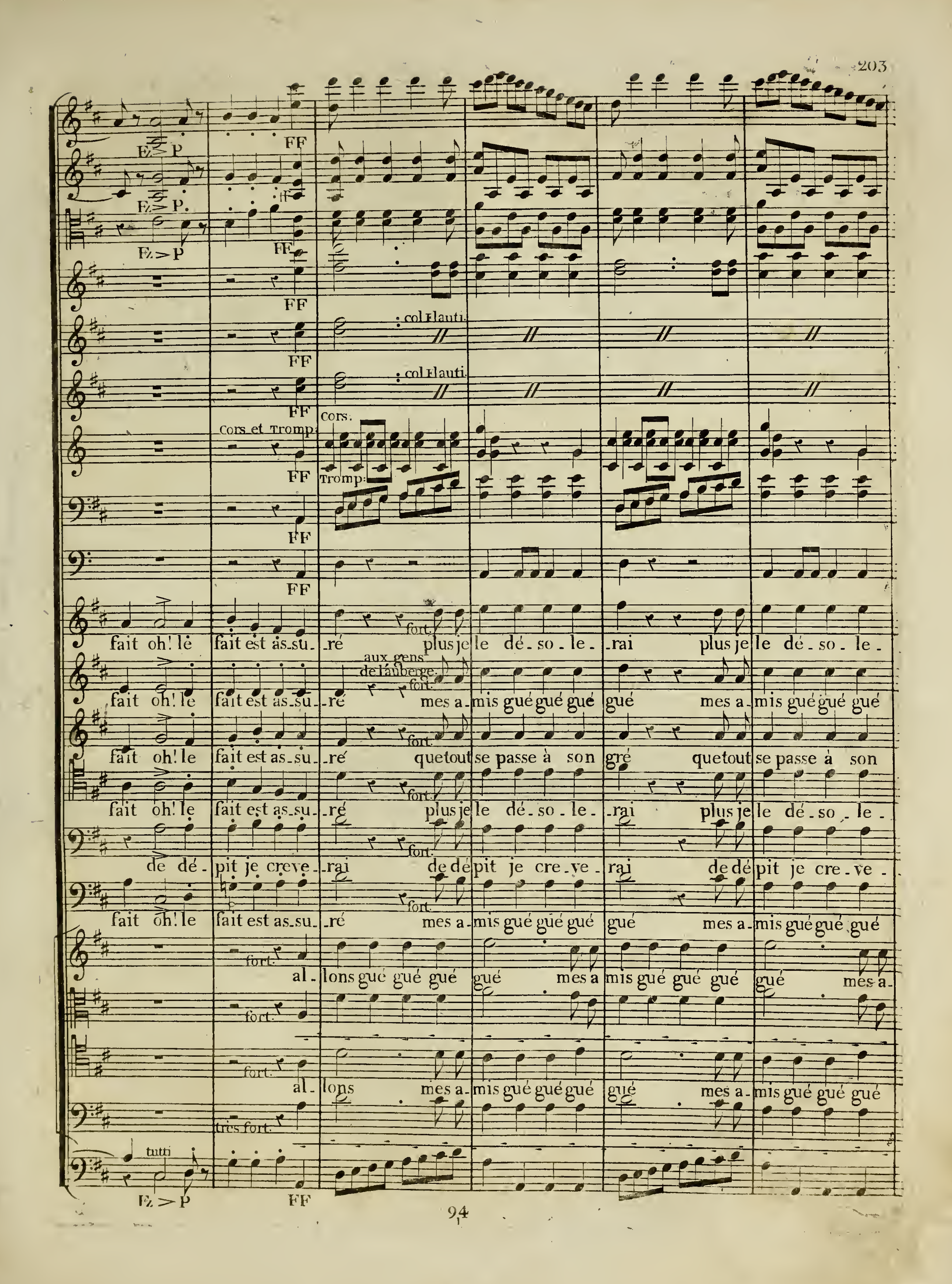
sotto voce.
tête est prête de dé_pit je creve_rai de dépit de dé_pit je creve_rai de dépit de dépit

tout s'ap prête oui le fait oui le

tout s'ap prête

gué

v^lli
p



Fz > P
FF
col Flauti.
Cors et Tromp:
Cors.
Tromp:
fort.
fait oh! le fait est as_su_ré plus je le dé_so_le_rai plus je le dé_so_le_
aux gens de l'auberge.
fait oh! le fait est as_su_ré mes a_mis gué gué gué gué mes a_mis gué gué gué
fait oh! le fait est as_su_ré que tout se passe à son gré que tout se passe à son
fait oh! le fait est as_su_ré plus je le dé_so_le_rai plus je le dé_so_le_
de dé_pit je creve_rai de dé pit je cre_ve_rai de dé pit je cre_ve_
fait oh! le fait est as_su_ré mes a_mis gué gué gué gué mes a_mis gué gué gué
al_lons gué gué gué gué mes a mis gué gué gué gué mes a_
al_lons mes a_mis gué gué gué gué mes a_mis gué gué gué
très fort.
tutti

FF FF FF FF FF

Cors et Tromp.

FF

Cors. Tromp.

FF FF

très fort.

.. rai et plus je me diver - ti . . rai que tout se passe à son gré plus je

très fort.

gué allons al. lons allons al. . lons que tout se passe à son gré mes a.

très fort.

gré allons al. lons allons al. . lons que tout se passe à son gré que tout

très fort.

. . rai et plus je me diver - ti . . rai que tout se passe à mon gré plus je

très fort.

. . rai oui oui le fait est as - su . . ré le fait est as . . su . ré de de

très fort.

gué allons al. lons allons al. . lons que tout se passe à son gré mes a.

très fort.

. mis allons al. lons allons al. lons mes a. mis mes a. mis que t.t se passe à son gré gué gué gué

très fort.

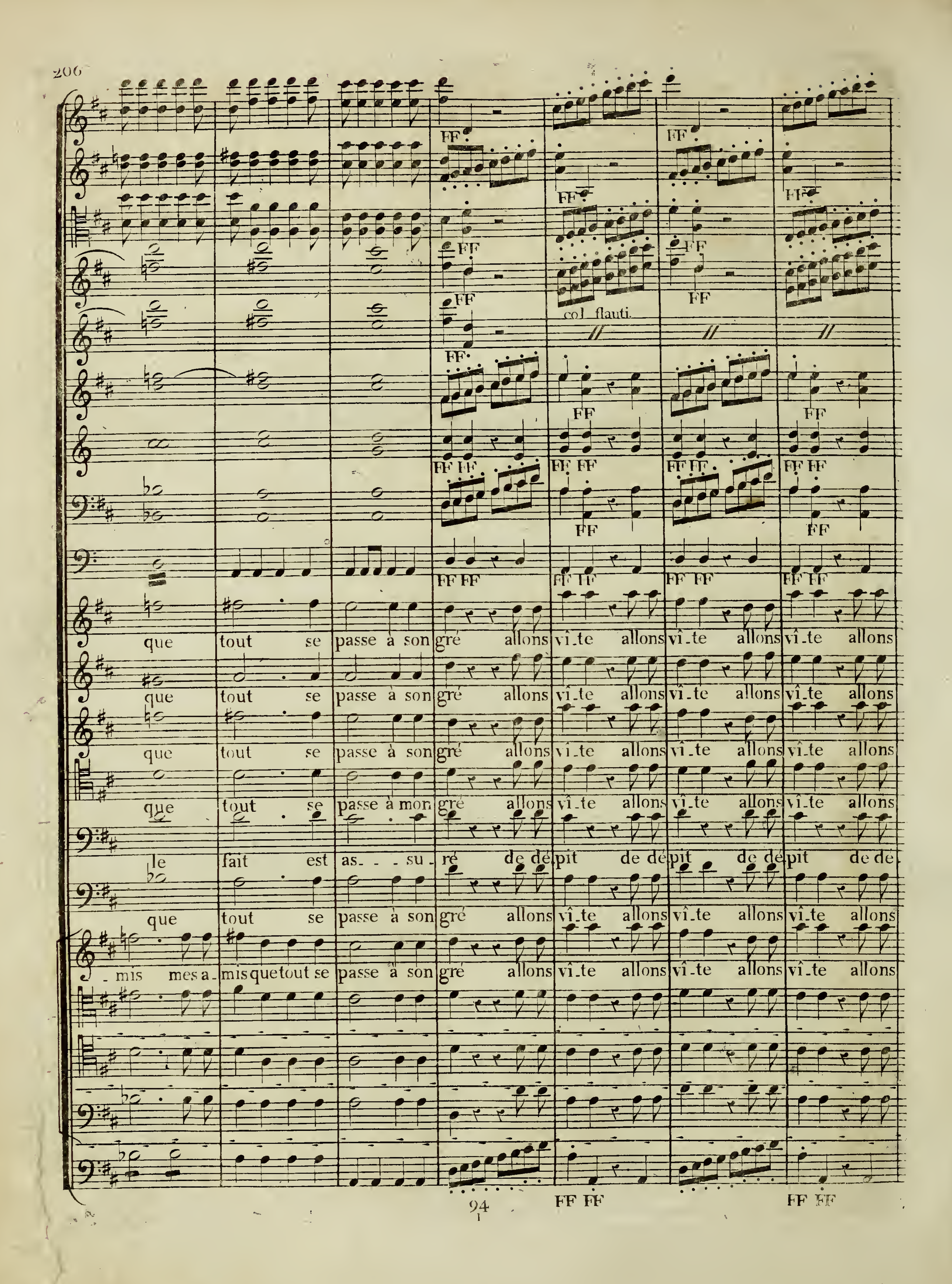
très fort.

gué allons al. lons allons al. lons mes a. mis mes a. mis que t.t se passe à son gré mes a.

très fort.

FF


col Flauti.
col Flauti.
FF
Cors et Tromp:
très fort.
le dé_so_le_ rai plus je le dé_so_le_ rai et plus je me diver_ti_ _rai
_mis gué gué gué gué mes a_mis gué gué gué gué allons al_lons allons al_ _lons
se passe à son gré que tout se passe à son gré allons al_lons allons al_ _lons
le dé_so_le_ rai plus je le dé_so_le_ rai et plus je me diver_ti_ _rai
_pit je cre_ve_ rai de dé_pit je cre_ve_ rai oui oui le fait est as_su_ _ré
_mis gué gué gué gué mes a_mis gué gué gué gué allons al_lons allons al_ _lons
gué mes a_mis gué gué gué gué mes a_mis allons al_lons allons al_lons mes a_
_mis gue gué gué gué mes a_mis gué gué gué gué allons al_lons allons al_lons mes a_


FF
col flauti.
que tout se passe à son gré allons vî_te allons vî_te allons vî_te allons
que tout se passe à son gré allons vî_te allons vî_te allons vî_te allons
que tout se passe à son gré allons vî_te allons vî_te allons vî_te allons
que tout se passe à mon gré allons vî_te allons vî_te allons vî_te allons
le fait est as_ _ _ su_ré de dé pit de dé pit de dé pit de de
que tout se passe à son gré allons vî_te allons vî_te allons vî_te allons
_mis mes a_mis que tout se passe à son gré allons vî_te allons vî_te allons vî_te allons

FFF FFF FFF FFF FFF FFF FFF

Fz> Fz Fz Fz Fz Fz Fz Fz

col V.o 1.o unis.

vî_te que tout se passe à son gré.

vî_te que tout se passe à son gré.

vî_te que tout se passe à son gré.

vi_te que tout se passe à mon gré.

_ _ pit oui de dé_ _pit je creve_rai.

vî_te que tout se passe à son gré.

vî_te que tout se passe à son gré.

FFF

Fz> Fz Fz Fz Fz Fz

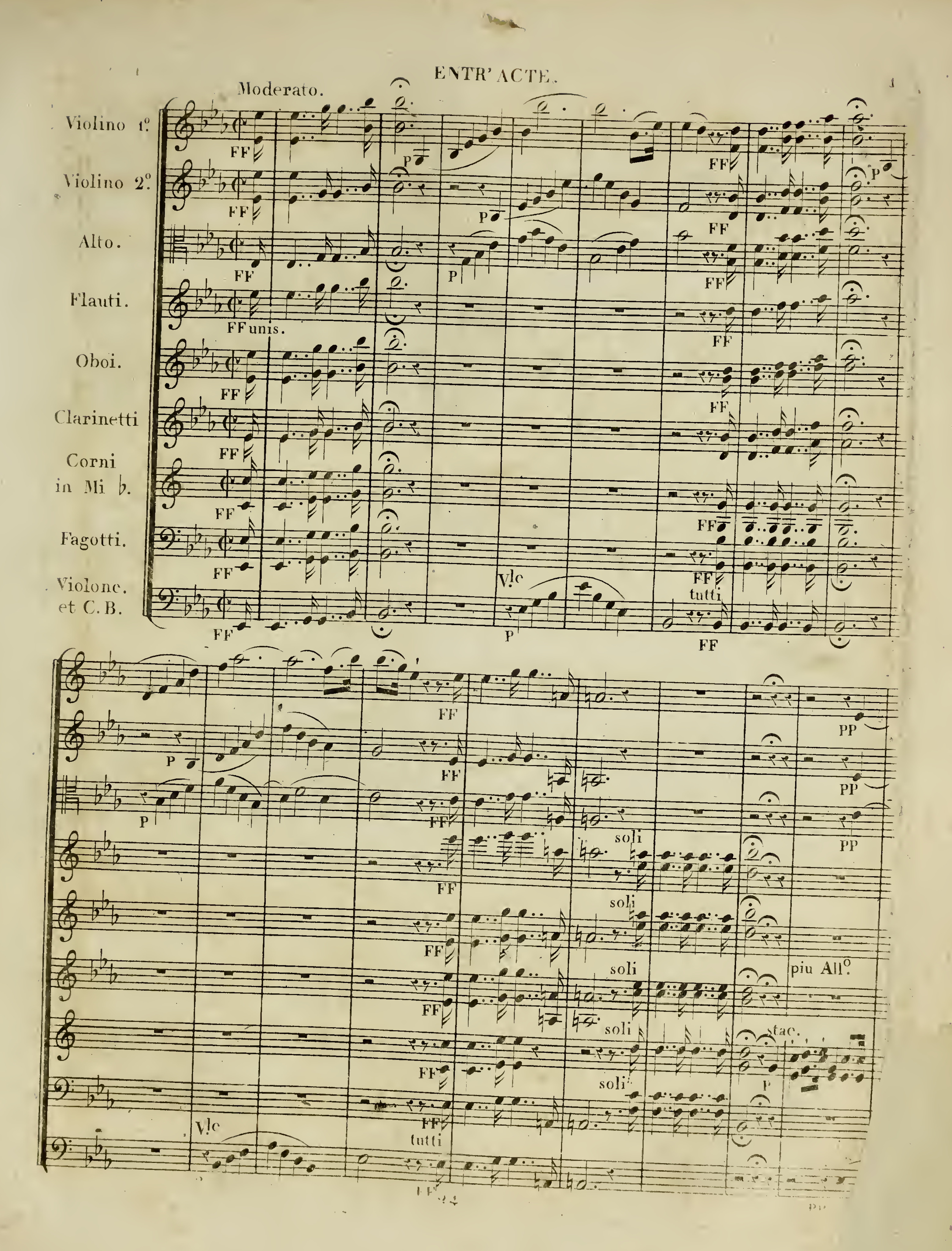
cres
cres
cres
cres
cres
cres
cres
cres
cres
cres

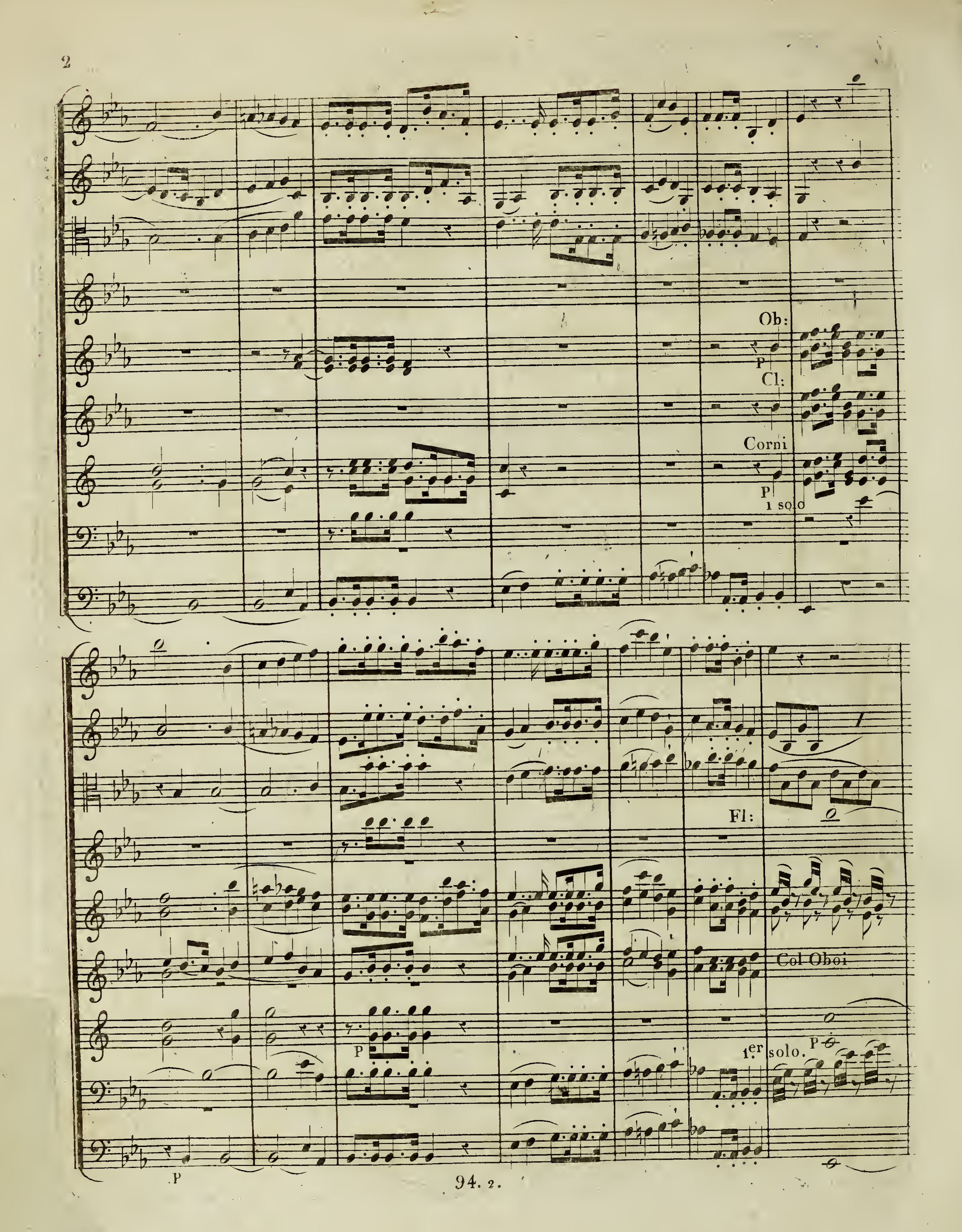
FF FF

col 1°
col V°
col Flauti
col Flauti
col B°

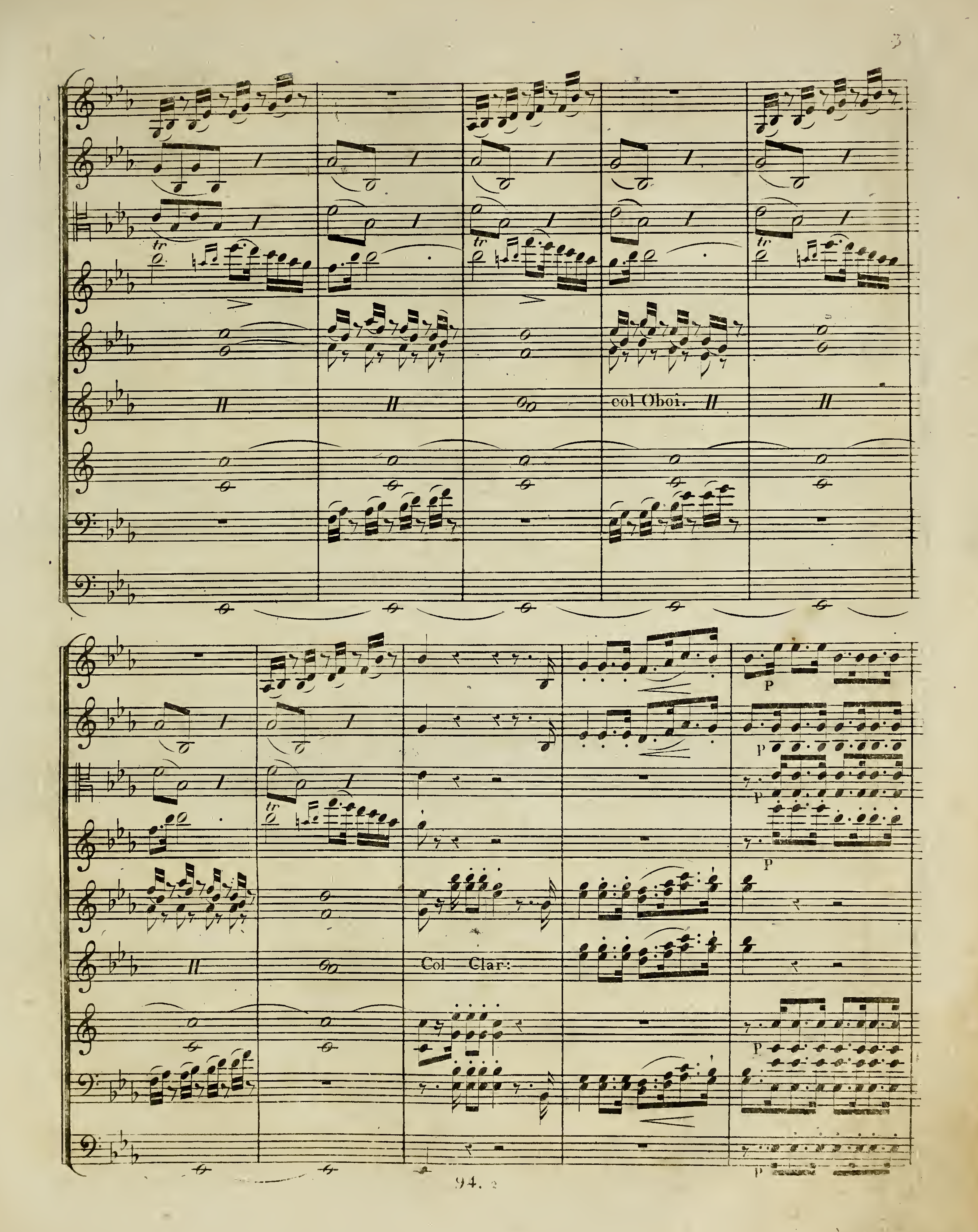
94

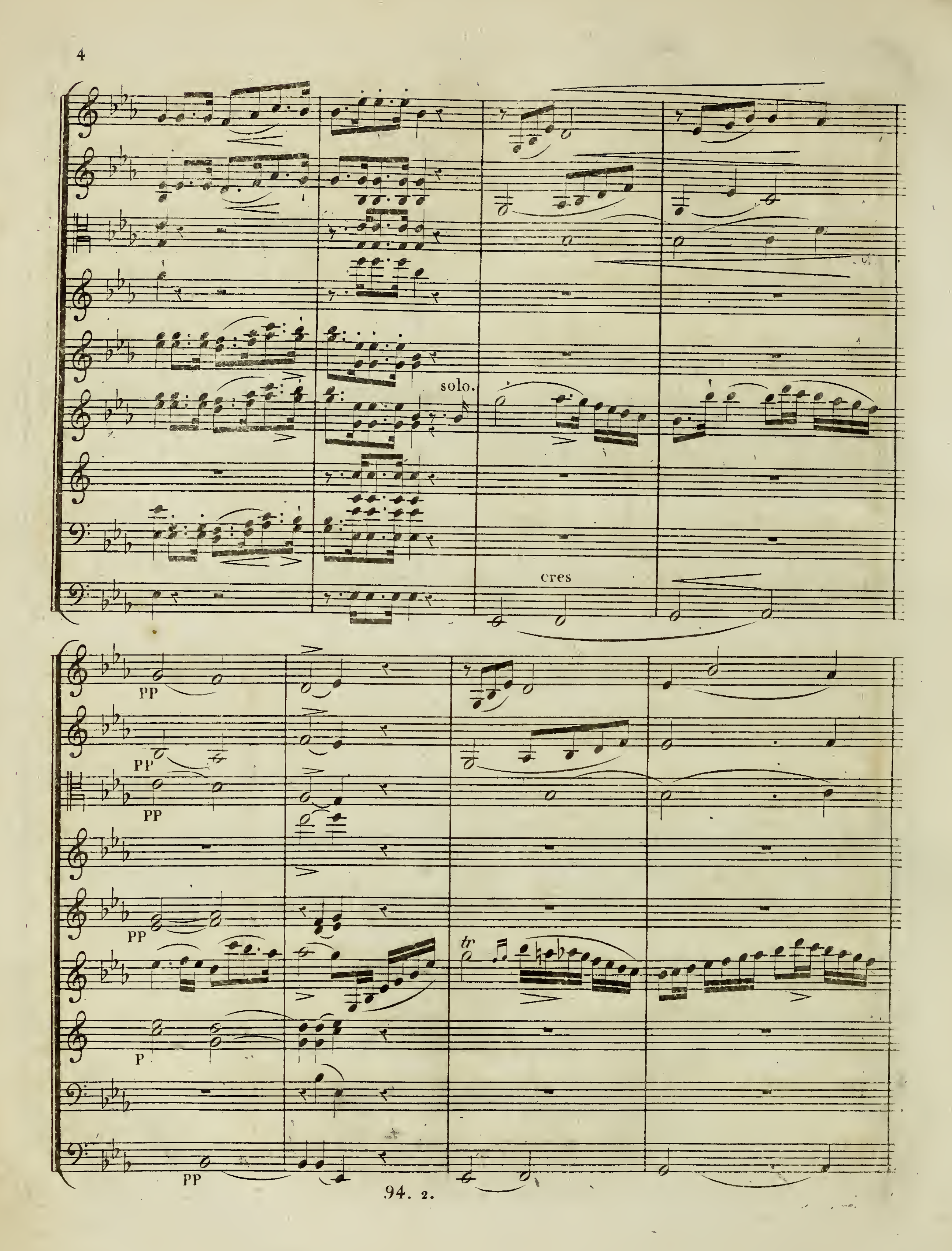
(Fin du premier Acte.)


ENTR' ACTE.
1
Moderato.
Violino 1°
Violino 2°
Alto.
Flauti.
Oboi.
Clarinetti
Corni in Mi ♭.
Fagotti.
Violonc. et C.B.
FF
FF unis.
P
Vlc
tutti
soli
PP
piu All°
stac.



Ob:
P
Cl:
Corni
P
1 solo
Fl:
Col Oboi
P
1er solo.
P
P


tr
col Oboi.
Col Clar:
p


solo.
cres
PP
PP
PP
PP
P
PP
tr



tr

solo

tr

Lever du Rideau.

Vlc.

morendo

tr

morendo

PPP

PPP

morendo

tr

PPP

PPP

tr

morendo

PPP

PPP

PPP

morendo

PPP

morendo

PPP

ACTE II.

Le Théâtre représente une campagne agréable. On voit à gauche la façade extérieure de l'auberge; à droite s'élève, sur le devant de la scène, un dôme de fleurs et de feuillages, sous lequel est une table.

SCENE I.

OLIVIER, LOREZZA.

LOREZZA.

Eh bien! M. le voyageur, qu'en dites-vous? Nous n'avons pas perdu de tems, je crois; et vous devez être satisfait de l'empressem[t] que mes compagnes et moi avons mis à remplir vos intentions?

OLIVIER.

Sans doute, et je compte sur le même zèle pour l'entière exécution de mon plan.

LOREZZA.

Ah! mon dieu! tant qu'il ne s'agira que de faire des bouquets, d'arranger des guirlandes, et surtout de chanter et de danser, je vous réponds de moi et de toutes les jeunes filles des environs: une seule chose m'effraye pourtant; c'est que vous, qui êtes fait à vos belles demoiselles de Paris, vous allez nous trouver peut-etre bien gauches, nous autres villageoises.

OLIVIER.

Pourquoi donc? Vous avez vos agrémens, comme elles ont aussi les leurs.

LOREZZA.

Oh dame! voyez vous; c'est qu'elles doivent avoir une manière de chanter, de danser, si différent de la nôtre!

OLIVIER.

En effet; je crois que cela se ressemble peu... au reste, vous en pouvez juger.

Andantino sans lenteur.

DUO No. 9.

Violino 1o.

Violino 2o.

Alto.

Flauti. solo.

Oboi.

Clarinetti — Col Vo. 1o.

Corni in C.

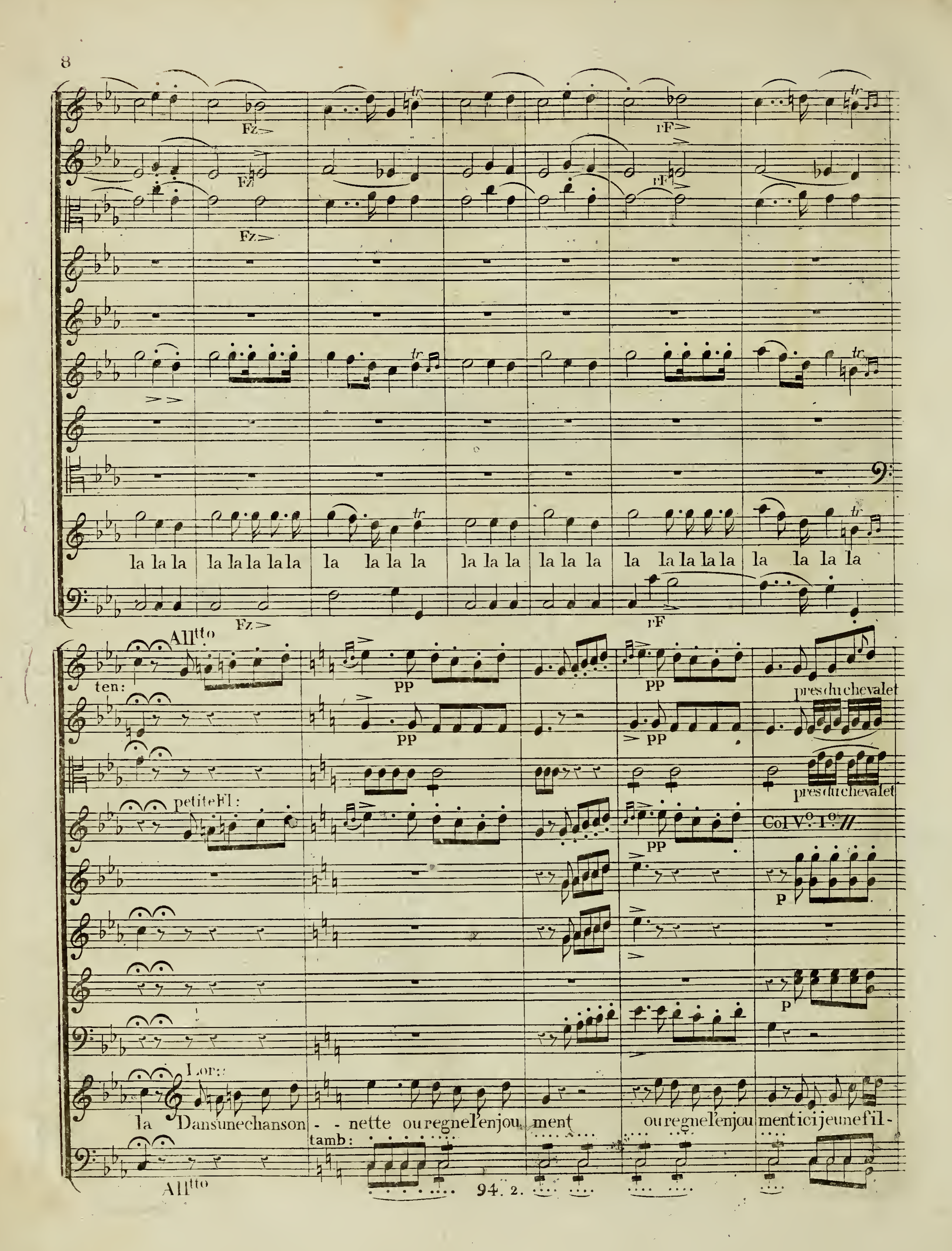
Fagotti. soli.

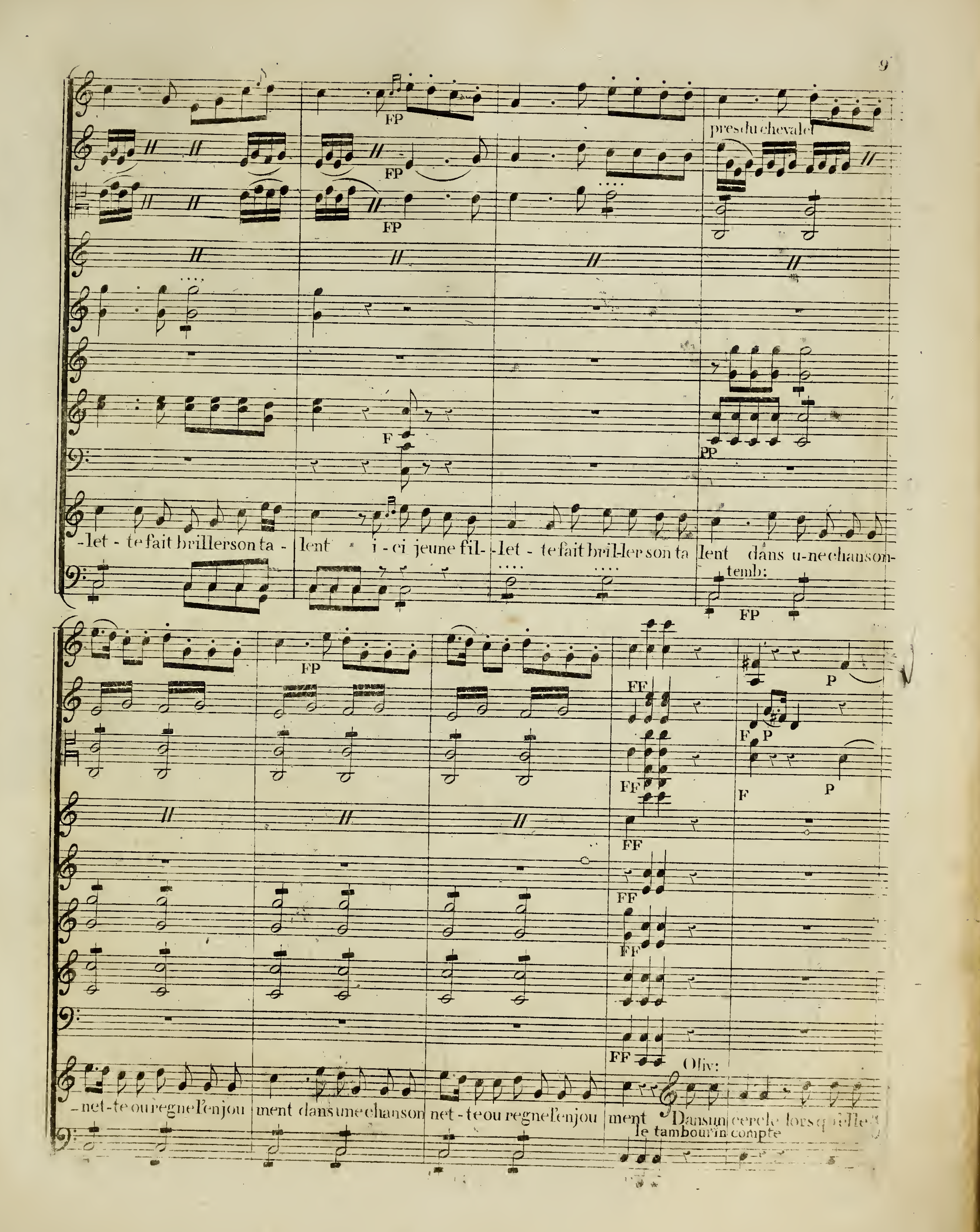
Olivier et Lorezza — Oliv:

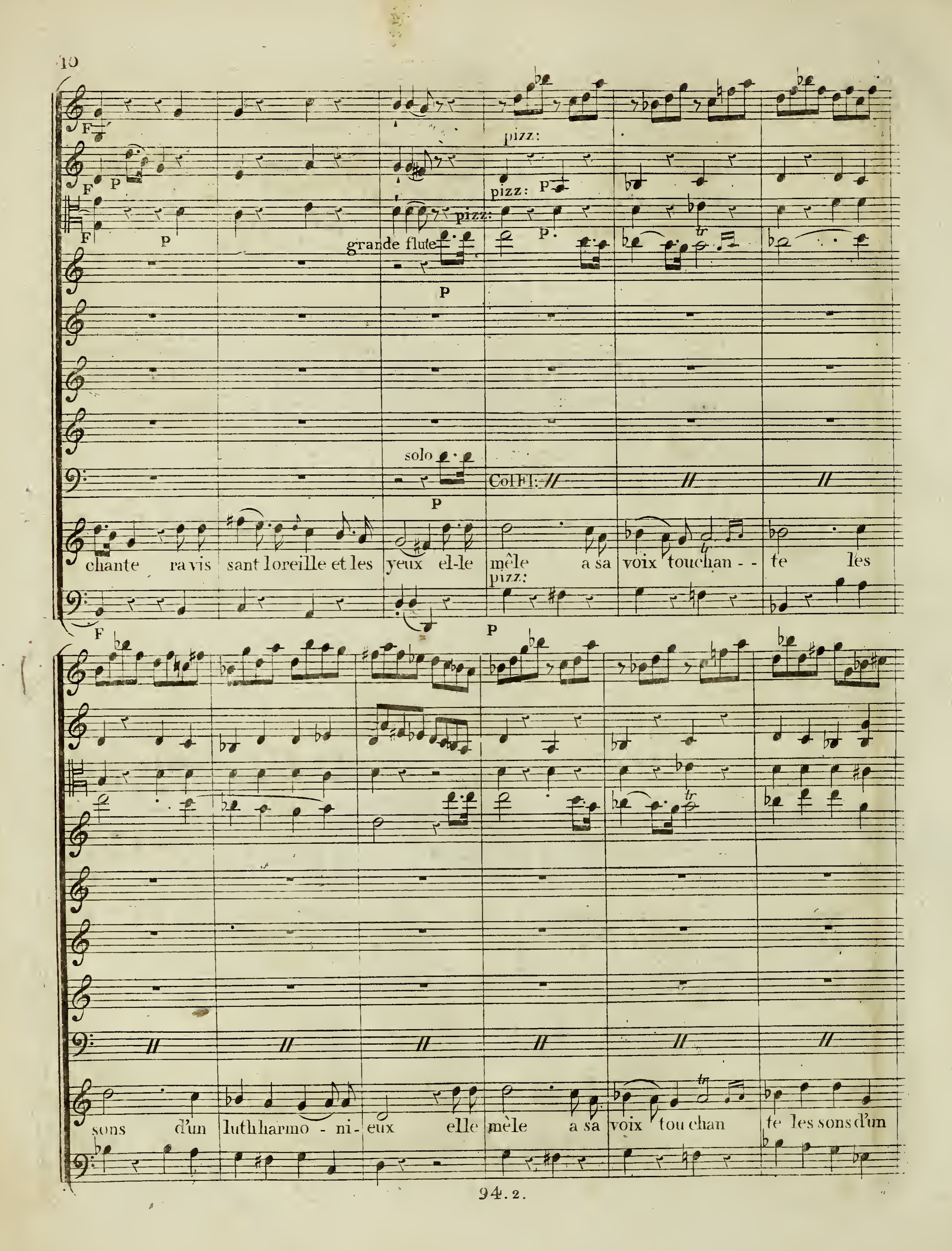
Basso.

p pp tr

Dans une humble et simple ro- -mance une belle dame a pa-ris fait a pro pos mainte ca-dence et du bon gout obtient le prix la la


Fz
rF
la la la
la la la la la
la la la la
la la la
la la la
la la la la la
la la la la
Allᵗᵗᵒ
ten:
pp
pres du chevalet
petite Fl:
Col V° 1°
p
Lor:
la Dans une chanson - - nette ou regne l'enjou ment ou regne l'enjou ment ici jeune fil-
tamb:
Allᵗᵗᵒ


pres du chevalet
-let - te fait briller son ta - lent i - ci jeune fil- -let - te fait bril-ler son ta lent dans u-ne chanson-
temb:
- net-te ou regne l'enjou ment dans une chanson net - te ou regne l'enjou ment
Oliv:
Dans un cercle lors qu'elle
le tambour in compte


F
P
pizz:
pizz:
grande flute
solo
Col Fl:
chante ravis sant l'oreille et les yeux el-le mêle a sa voix touchan - - te les
pizz:
sons d'un luth harmo - ni - eux elle mêle a sa voix tou chan te les sons d'un

arco.

arco.

arco

pres du chevalet

petite Fl:

unis:

louré

louré

arco

Lor:

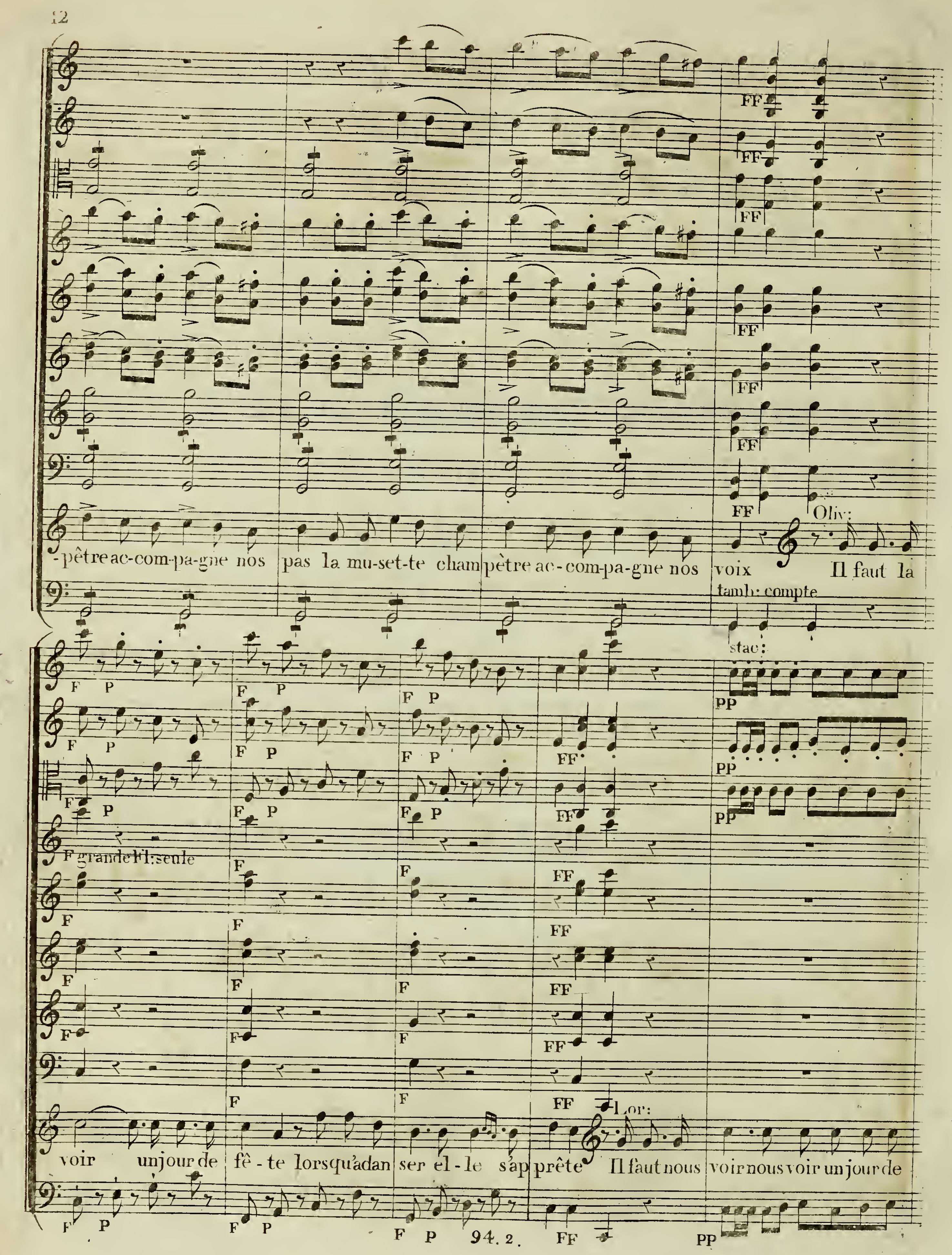
luth harmo-ni- eux Lorsque nous faisons paî - - tre nos moutons près d'un

bois lorsque nous fai-sons paî - - - tre nos mou-tons près d'un bois la musette chan-

PP

PP

tamb:


FF
Oliv:
-pêtre ac-com-pa-gne nos
pas la mu-set-te cham
pètre ac-com-pa-gne nos
voix
Il faut la
tamb: compte
stac:
F P
PP
F grande Fl: seule
FF
Lor:
voir
un jour de
fê - te lorsqu'adan
ser el - le s'ap
prête
Il faut nous
voir nous voir un jour de



stac:

stac:

stac:

Oliv:

fê - te lorsqu'adan ser lorsqu'adanser chacun s'ap prê - te Quelle no bles-se danses pas quelle

stac:

petite Fl:

stac:

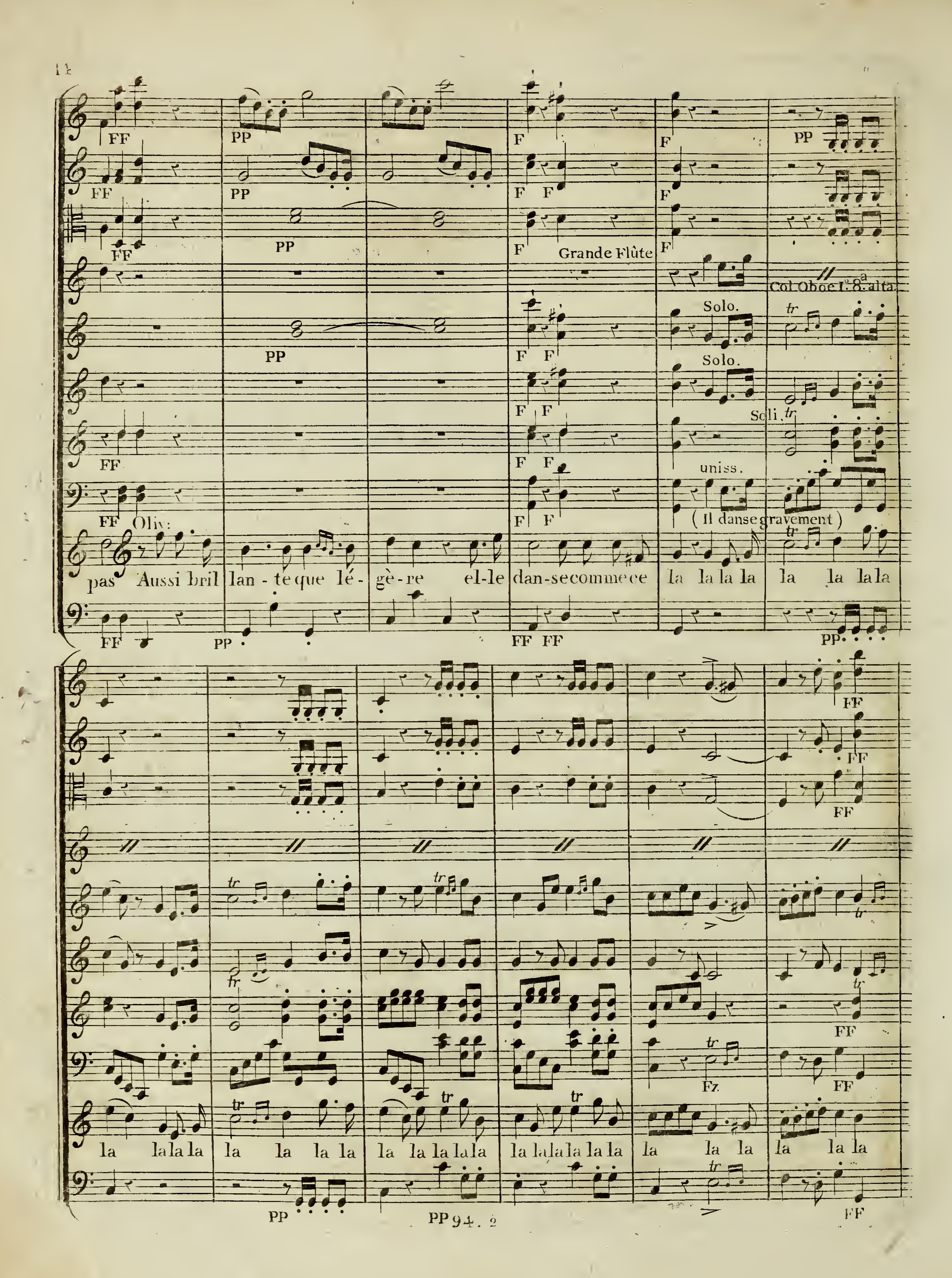
stac:

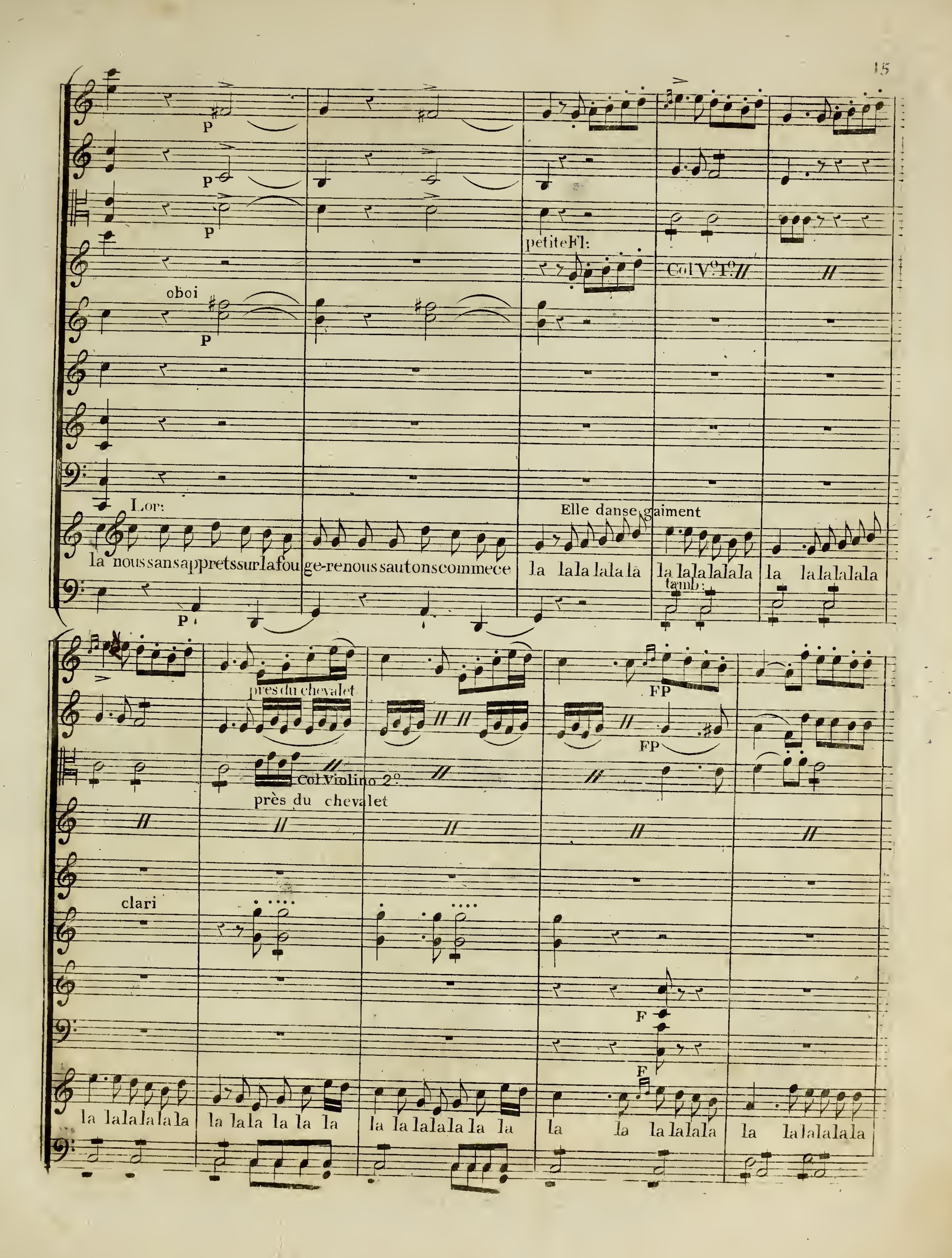
I. Clar: seule

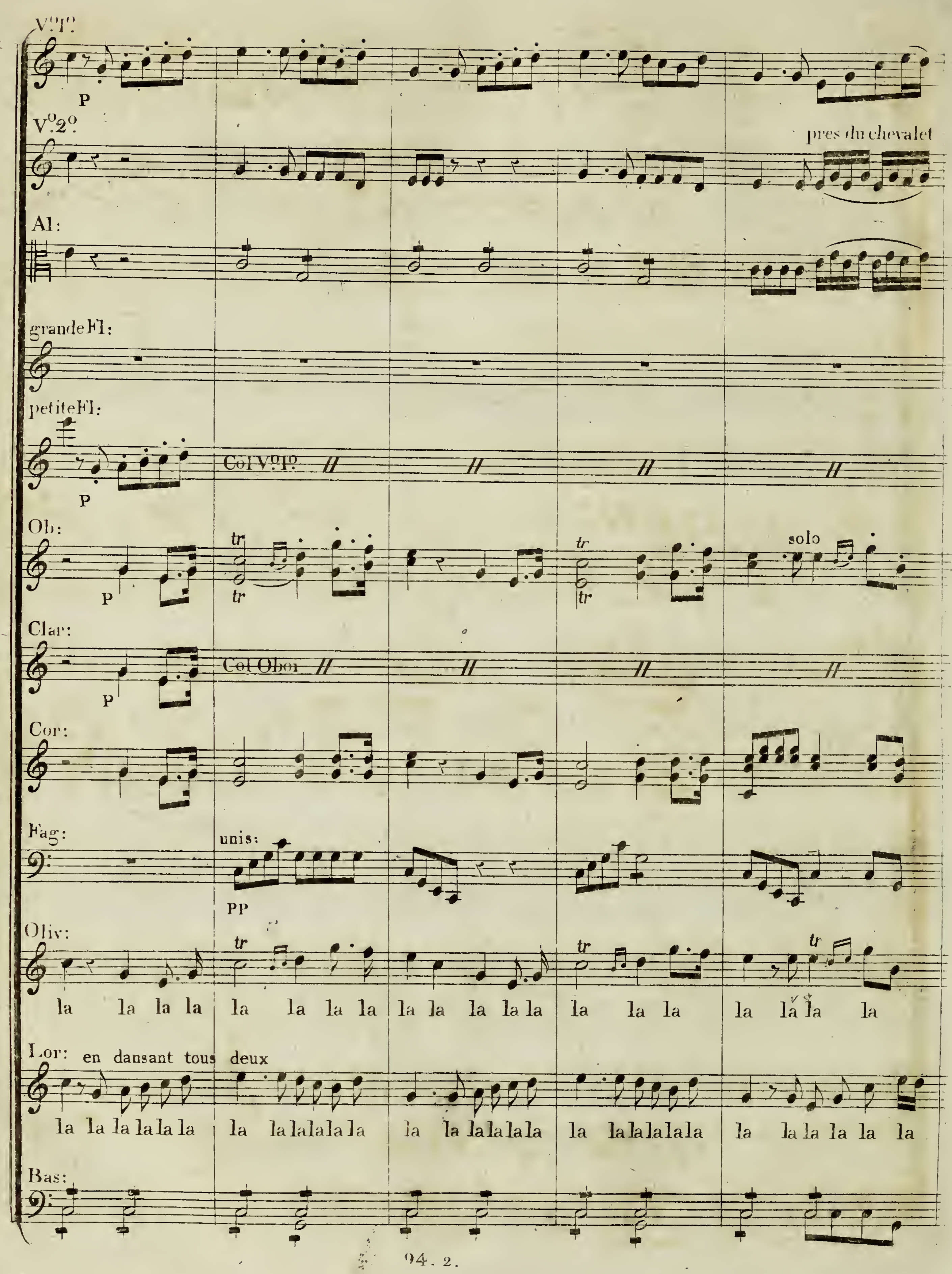
stac:

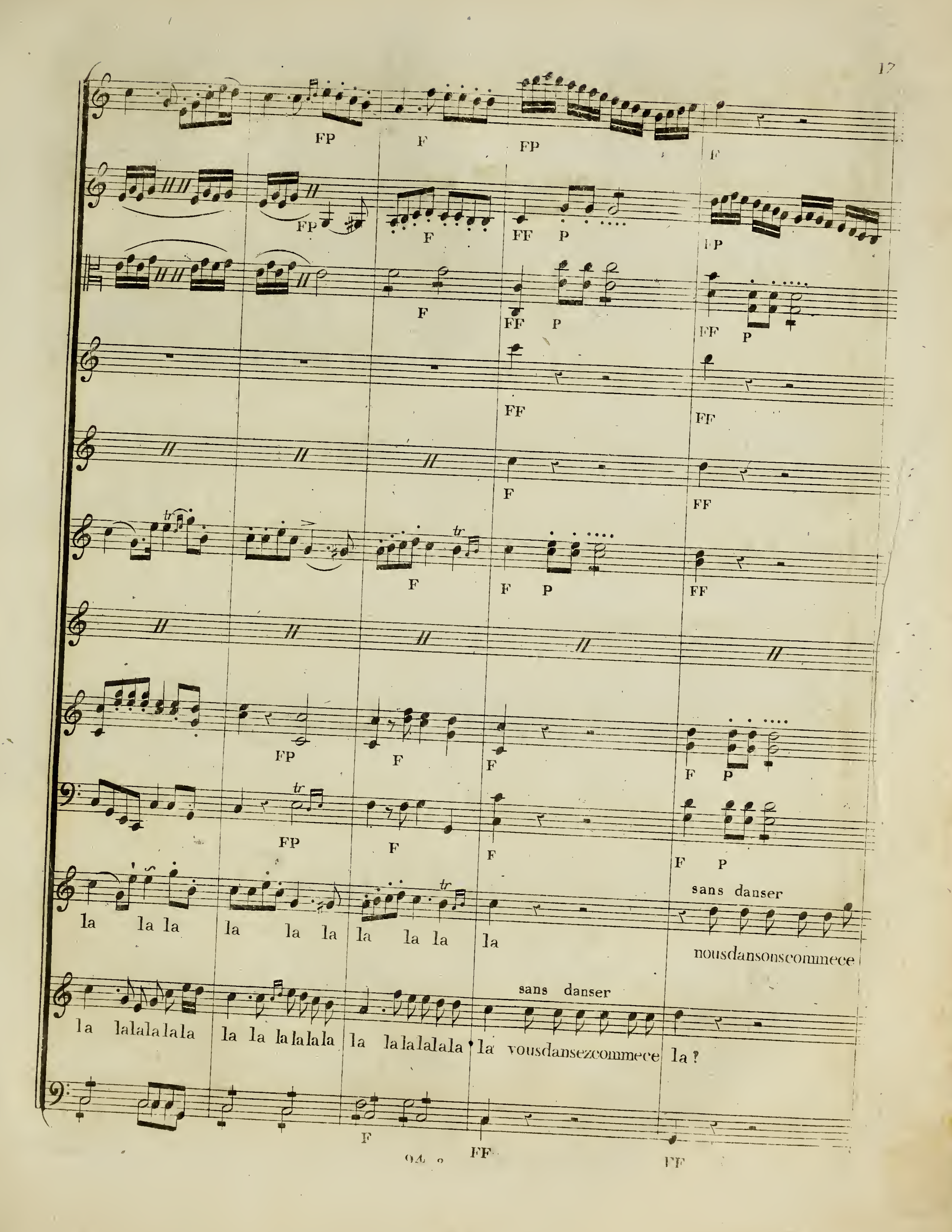
Lor:

gra - ce dans ses bras L'a-mour entre - la - - - ce nos bras et le plai sir gui-de nos

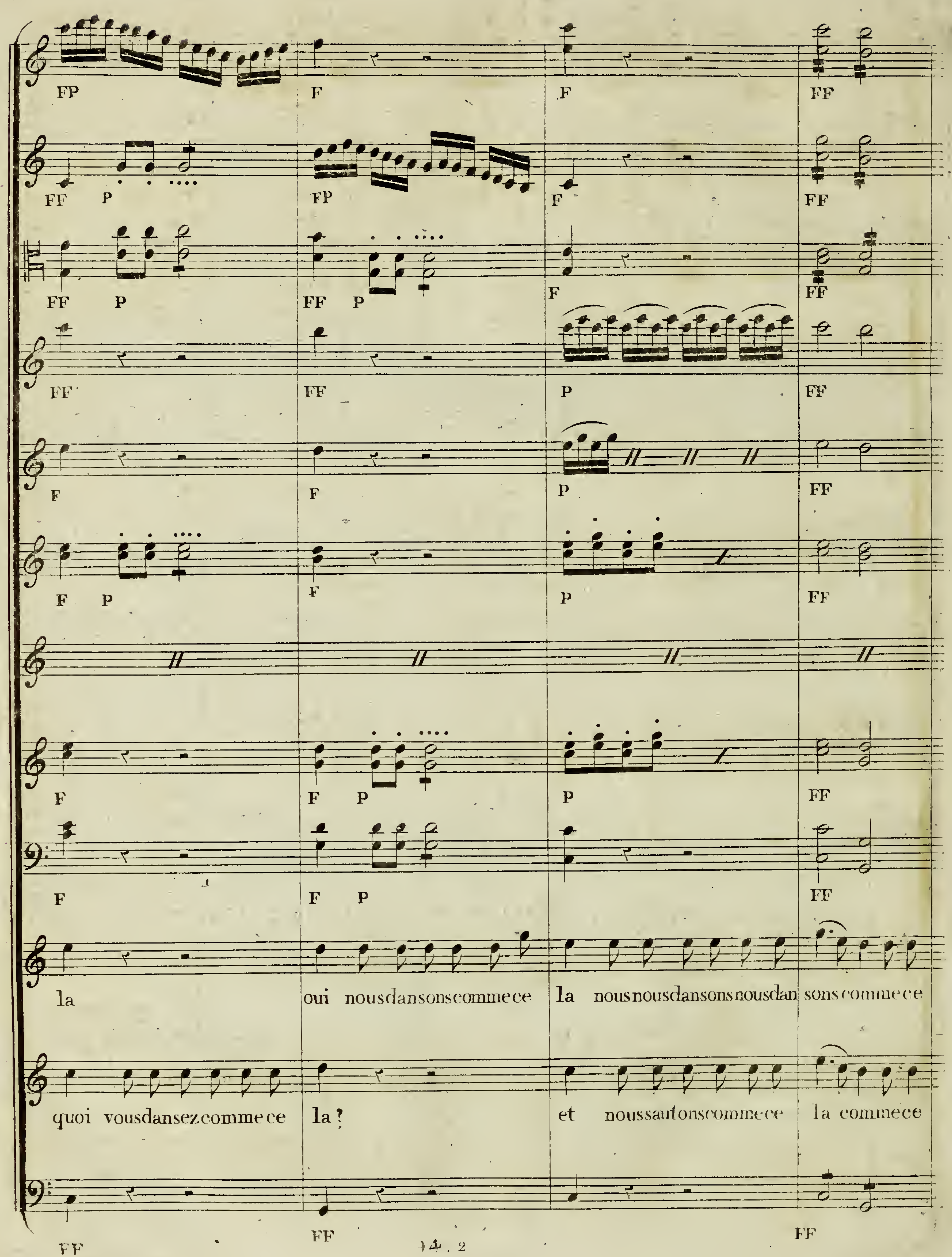

Grande Flûte
Col Oboe Ir 8a alta
Solo.
Solo.
Soli
uniss.
Oliv:
(Il danse gravement)
pas Aussi bril lan - te que lé - gè - re el-le dan-se comme ce la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
FF
PP
F
Fz

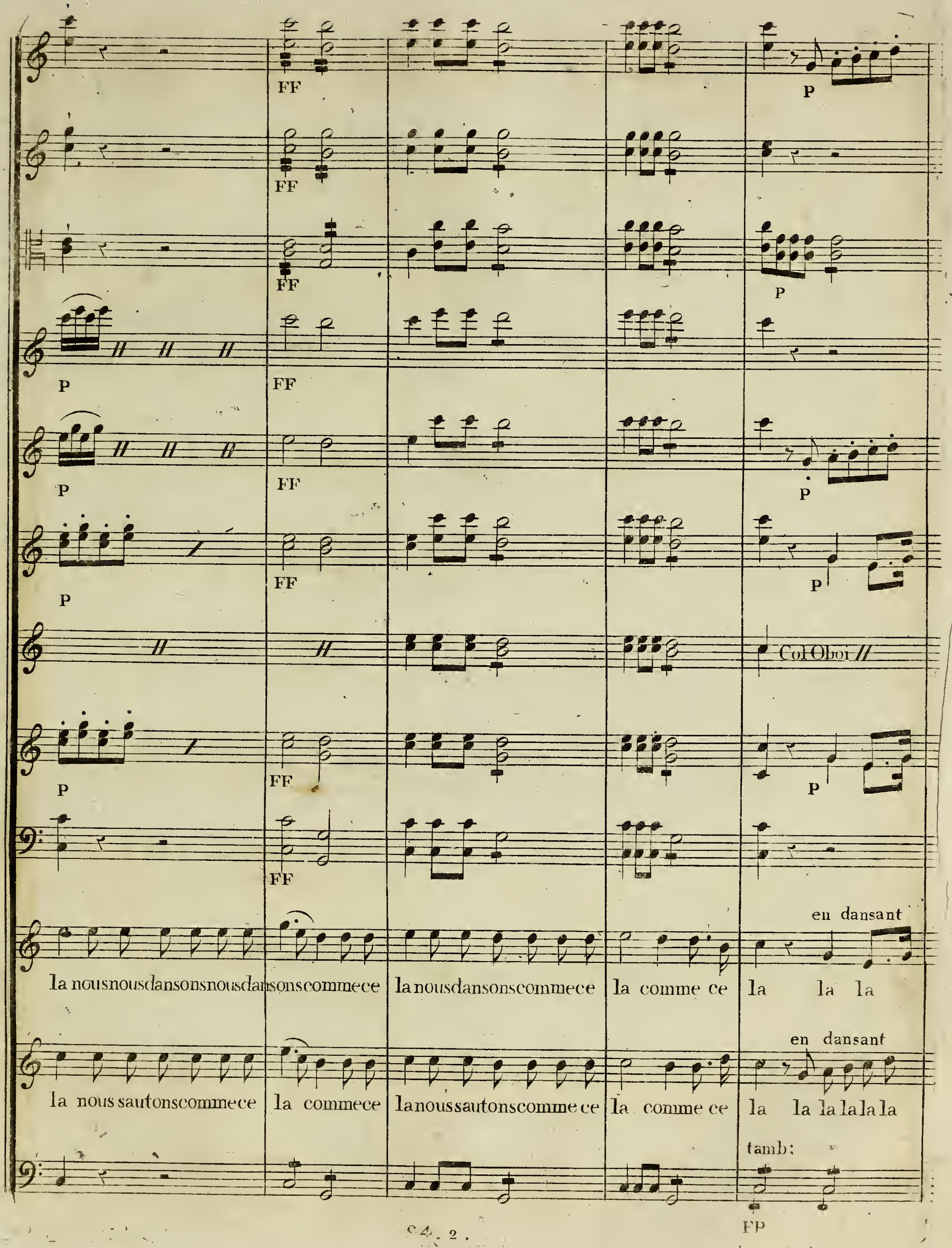

P
oboi
petite Fl:
Col V.o 1.o
Lor:
Elle danse gaiment
la nous sans apprets sur la fou ge-re nous sautons comme ce
la la la la la la
la la la la la la
la la la la la la
tamb:
près du chevalet
Col Violino 2.o
près du chevalet
clari
FP
F
la la la la la la
la la la la la la
la la la la la la la la
la la la la la
la la la la la la


V.º 1.º
p
V.º 2.º
pres du chevalet
Al:
grande Fl:
petite Fl:
p
Col V.º 1.º
Ob:
p
tr
solo
Clar:
p
Col Oboi
Cor:
Fag:
unis:
pp
Oliv:
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
Lor: en dansant tous deux
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
Bas:

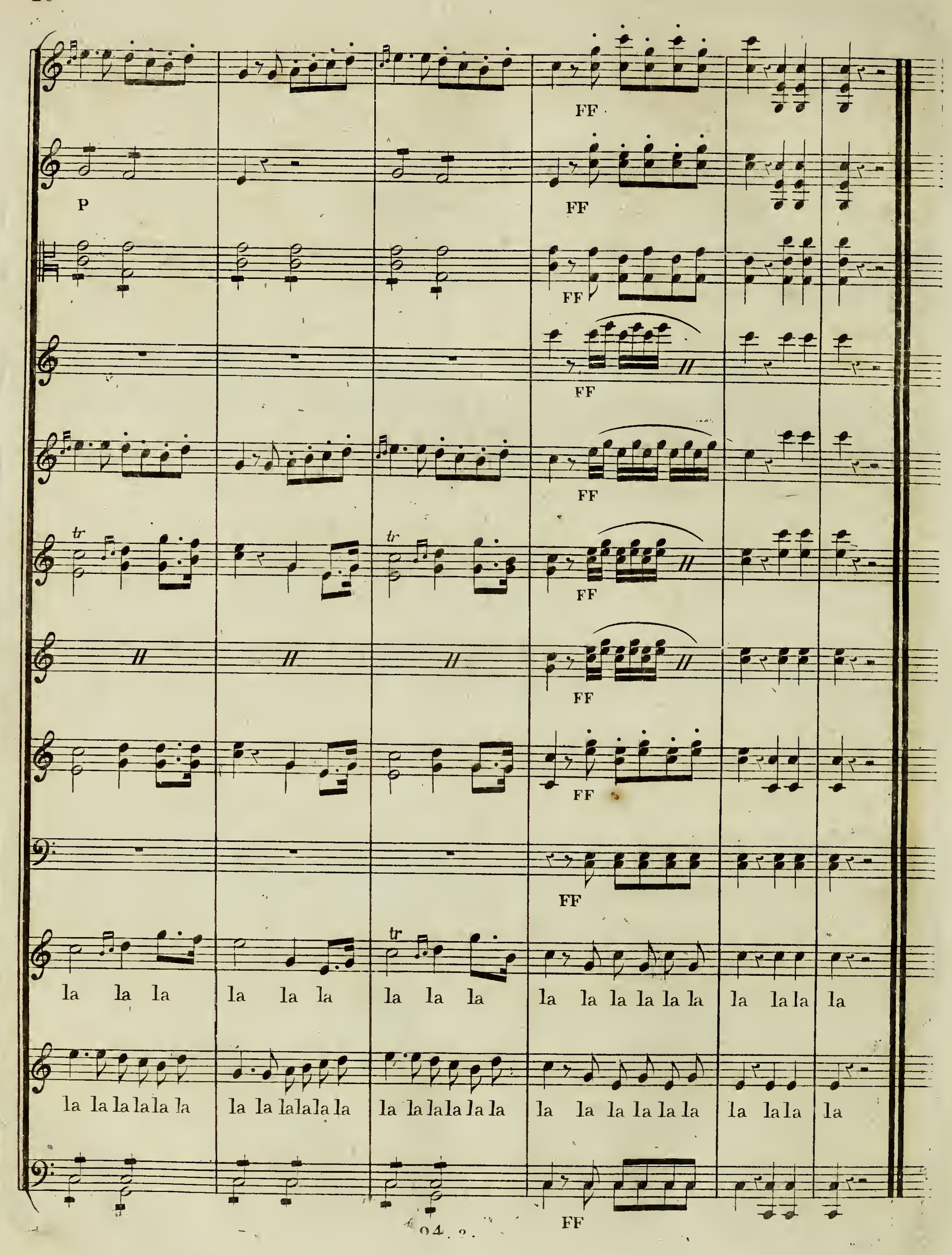


sans danser
la la la la la la la la la la
nousdansonscommece
sans danser
la lalalalala la la lalalala la lalalalala la vousdansezcommece la?


FP
F
F
FF
FF P
FP
F
FF
FF P
FF P
F
FF
FF
FF
P
FF
F
F
P
FF
F P
F
P
FF
F
F P
P
FF
F
F P
FF
la
oui nousdansonscommece
la nousnousdansonsnousdan
sons comme ce
quoi vousdansezcomme ce
la?
et noussautonscommece
la comme ce
FF
FF
FF



FF
P
Col Obor
en dansant
la nousnousdansonsnousdansonscommece
lanousdansonscommece
la comme ce
la la la
la nous sautonscommece
la commece
lanoussautonscommece
la comme ce
la la lalalala
tamb:
FP


P
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
tr
tr
tr
la la la
la la la
la la la
la la la la la la
la la la la
la la la la la la
la la lalala la
la la la la la la
la la la la la la
la la la la
FF

OLIVIER.

On ne peut mieux, Lorezza

LOREZZA.

J'étais bien aise de vous prouver qu'au village comme à la ville, on sait dans l'occasion se tirer d'affaire.... Mais je vois votre maître; je vous laisse avec lui. (elle sort.)

SCENE II.

JEAN OLIVIER.

OLIVIER.

Eh bien! monseigneur, vous avez vu la princesse; un de ses regards est tombé sur vous, et vous voila soumis aux douce lois de l'amoureux servage.

JEAN.

Si j'en goute les plaisirs, j'en éprouve aussi les inquiétudes.

OLIVIER.

Comment?

JEAN.

Sans doute; d'après quelques mots échappés à ce maudit sénéchal, je n'ai que trop à craindre d'avoir été prévenu par un rival plus heureux que moi, puisqu'il semblerait que la princesse s'est déja déclarée en sa faveur.

OLIVIER.

Le tour serait ma foi piquant! quoi! venir de si loin, faire tant de frais, se donner tant de peines; et tout cela pour arriver à l'instant du triomphe d'un rival! un tel incident serait fait pour décourager l'âme la plus intrépide, et parconséquent la vôtre, monseigneur.

JEAN.

Qui? moi! je me laisserais abattre au premier choc? peux-tu le croire, Olivier? et ne sais-tu pas que dans un coeur tel que le mien, le desir s'augmente en raison des obstacles qu'il rencontre? Qu'un être faible et vulgaire cherche des succès faciles; moi, je ne prise la victoire qu'autant qu'elle m'est disputée.

OLIVIER.

Allons, monseigneur; en ce cas, marchez à votre but.

JEAN.

C'est aussi mon dessein.... Vas donc voir si tout se dispose suivant mes desirs.

OLIVIER.

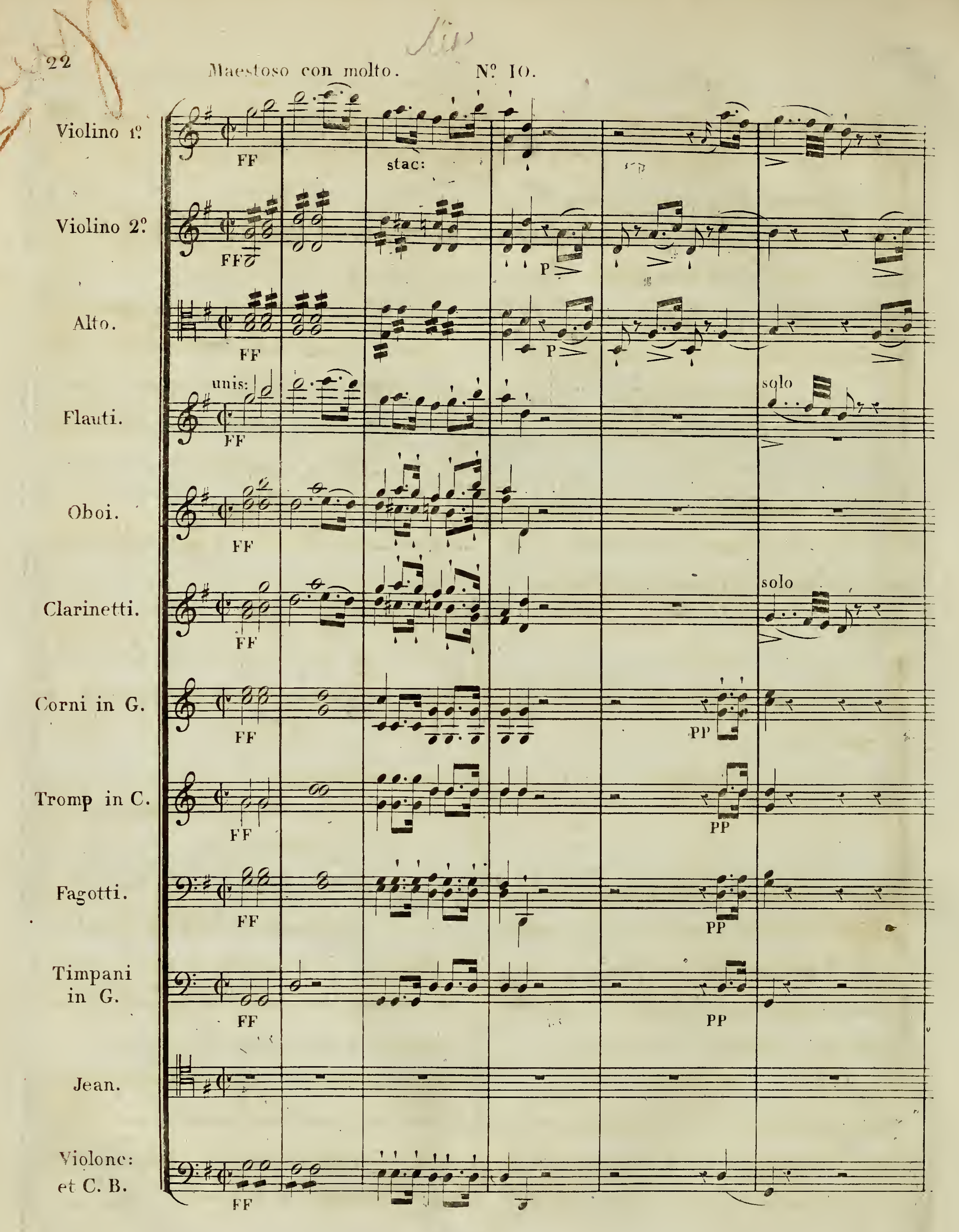
Oui, monseigneur. (il sort.)

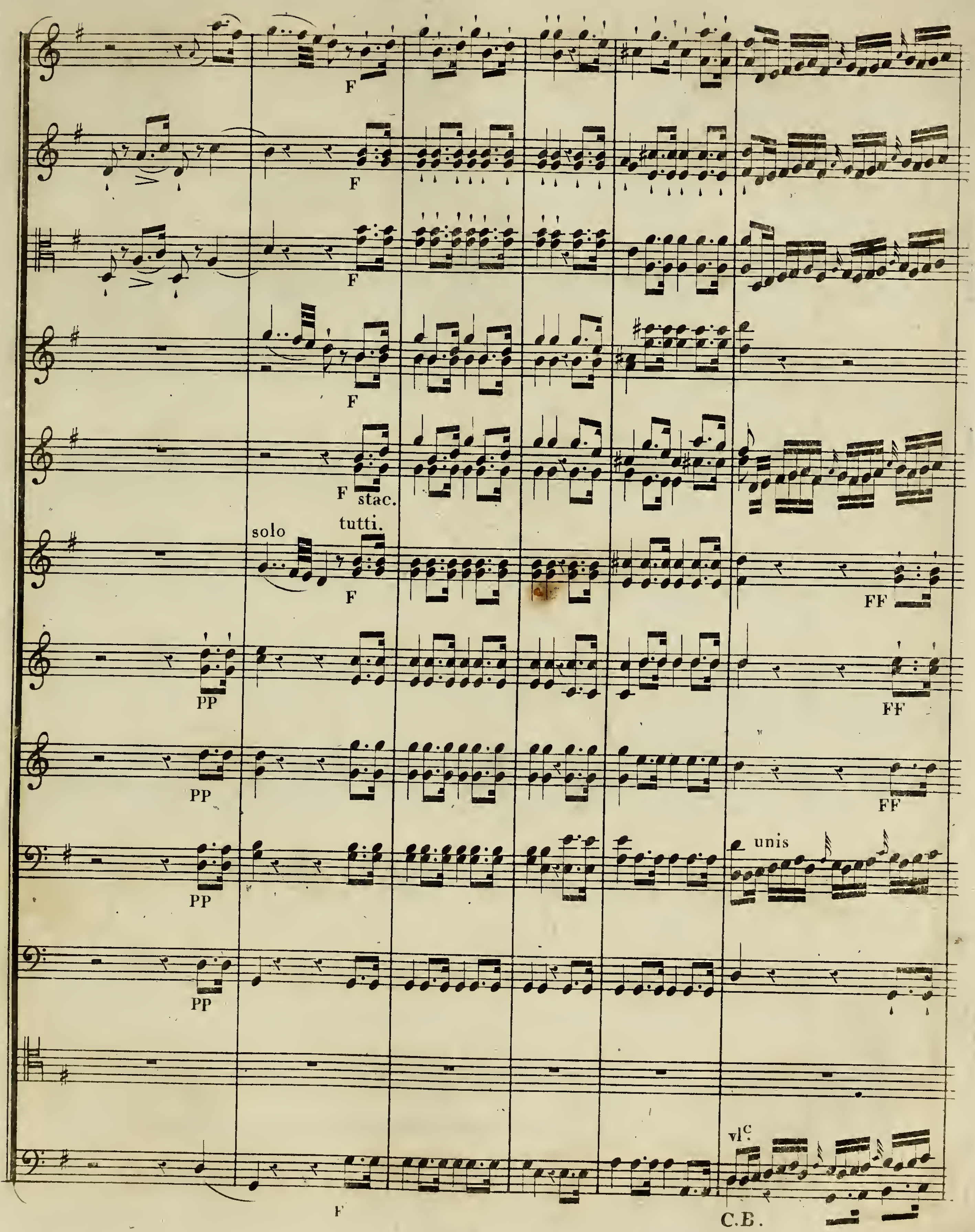
SCENE III.

JEAN.

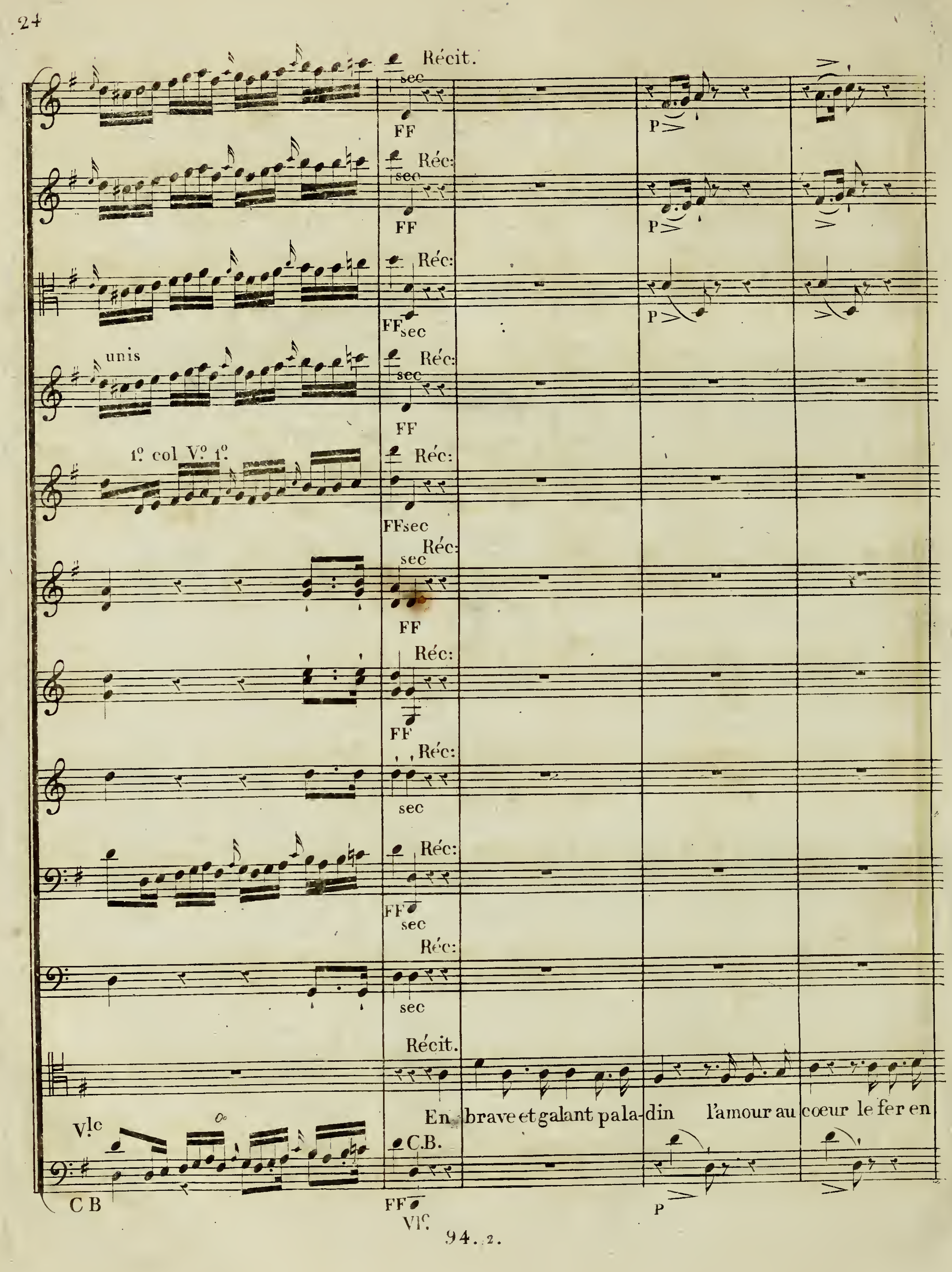
Je dois en convenir: le desir de connaître la Princesse et l'espoir de lui plaire, m'ont fait prendre une résolution assez bizarre.... N'importe! je ne regrette ni le tems, ni les fatigues qu'elle me coûte; selon moi, tout instant qui n'est point consacré à servir la patrie, ne peut être mieux employé qu'à rendre hommage à la beauté.

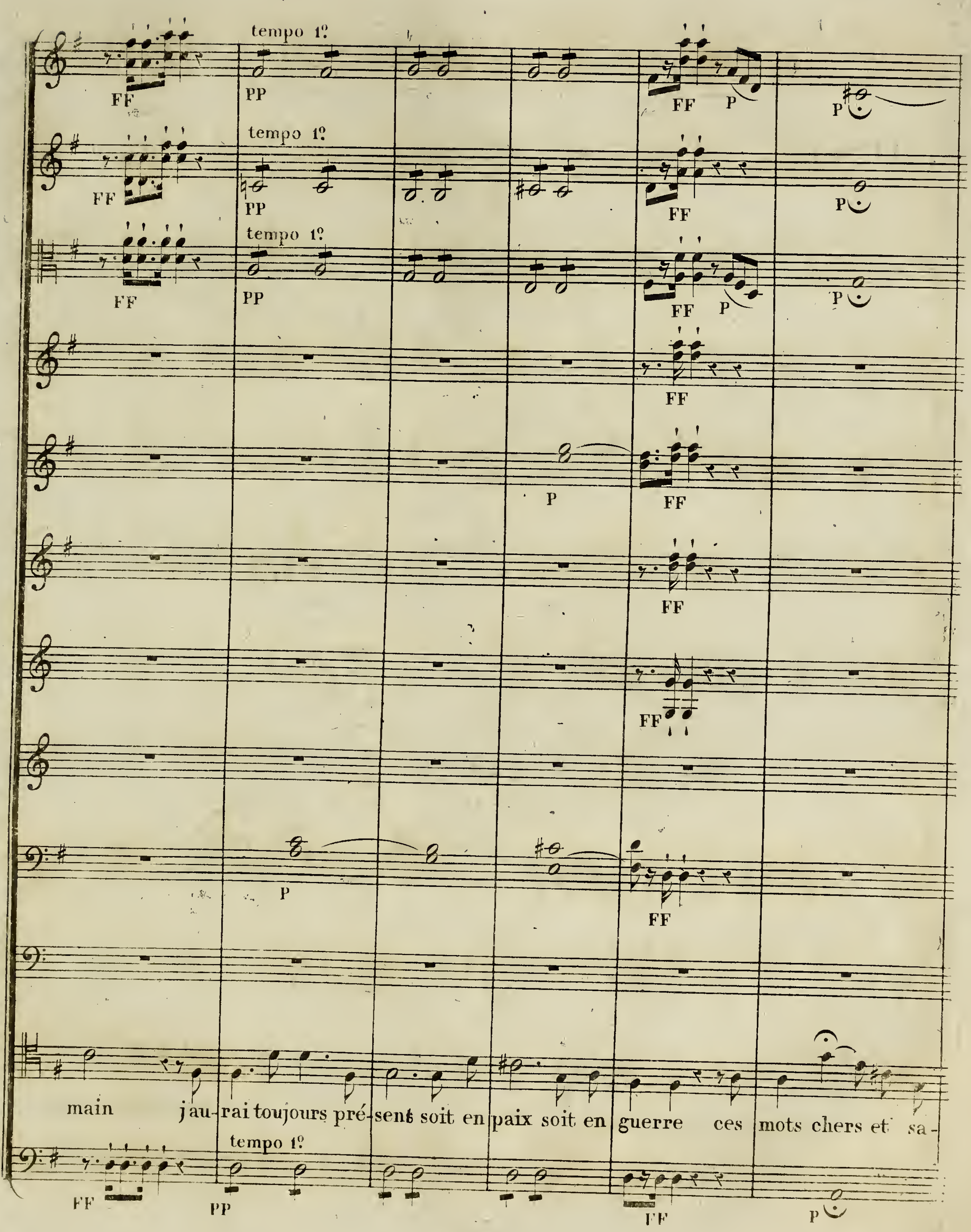
Maestoso con molto. N° 10.

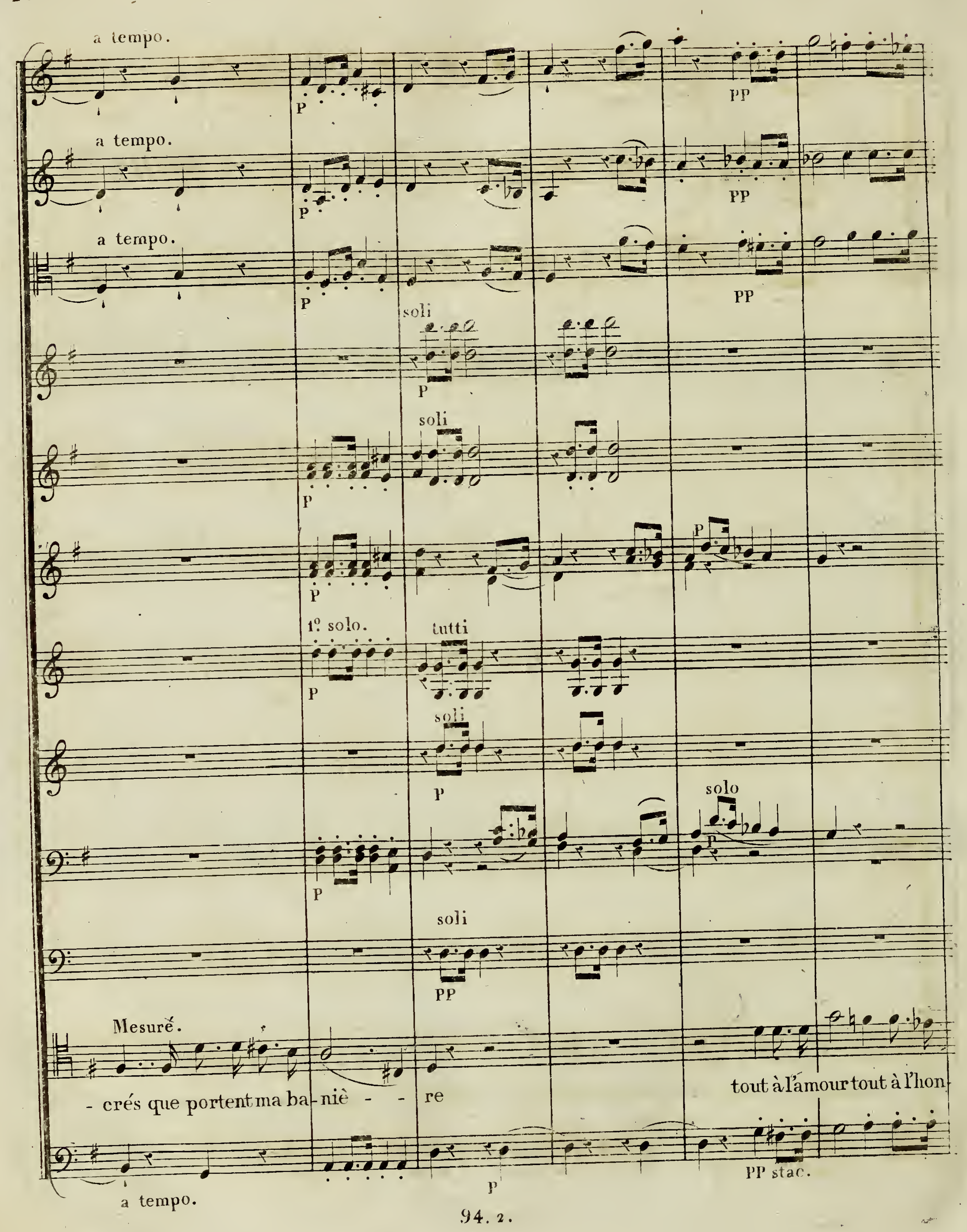


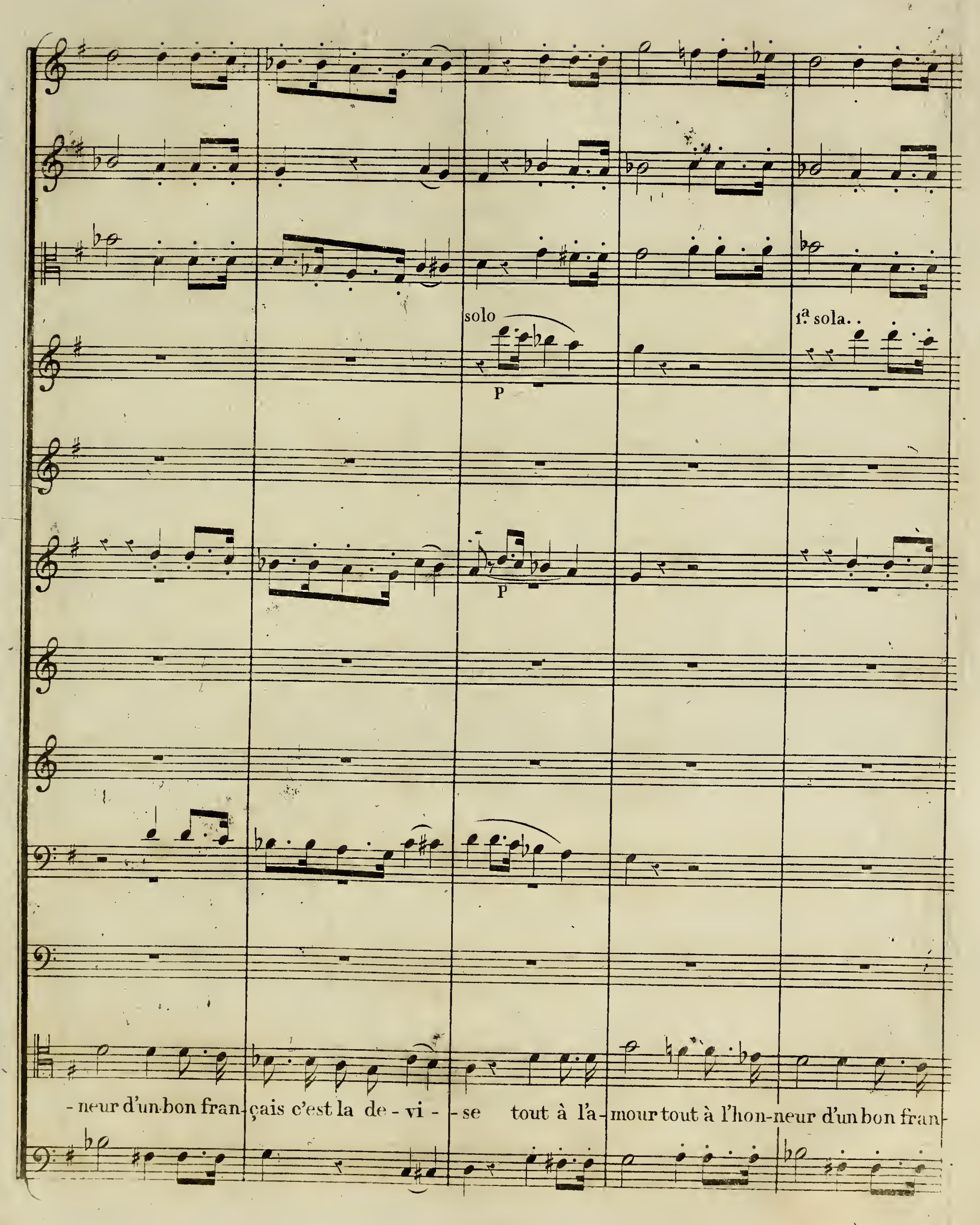


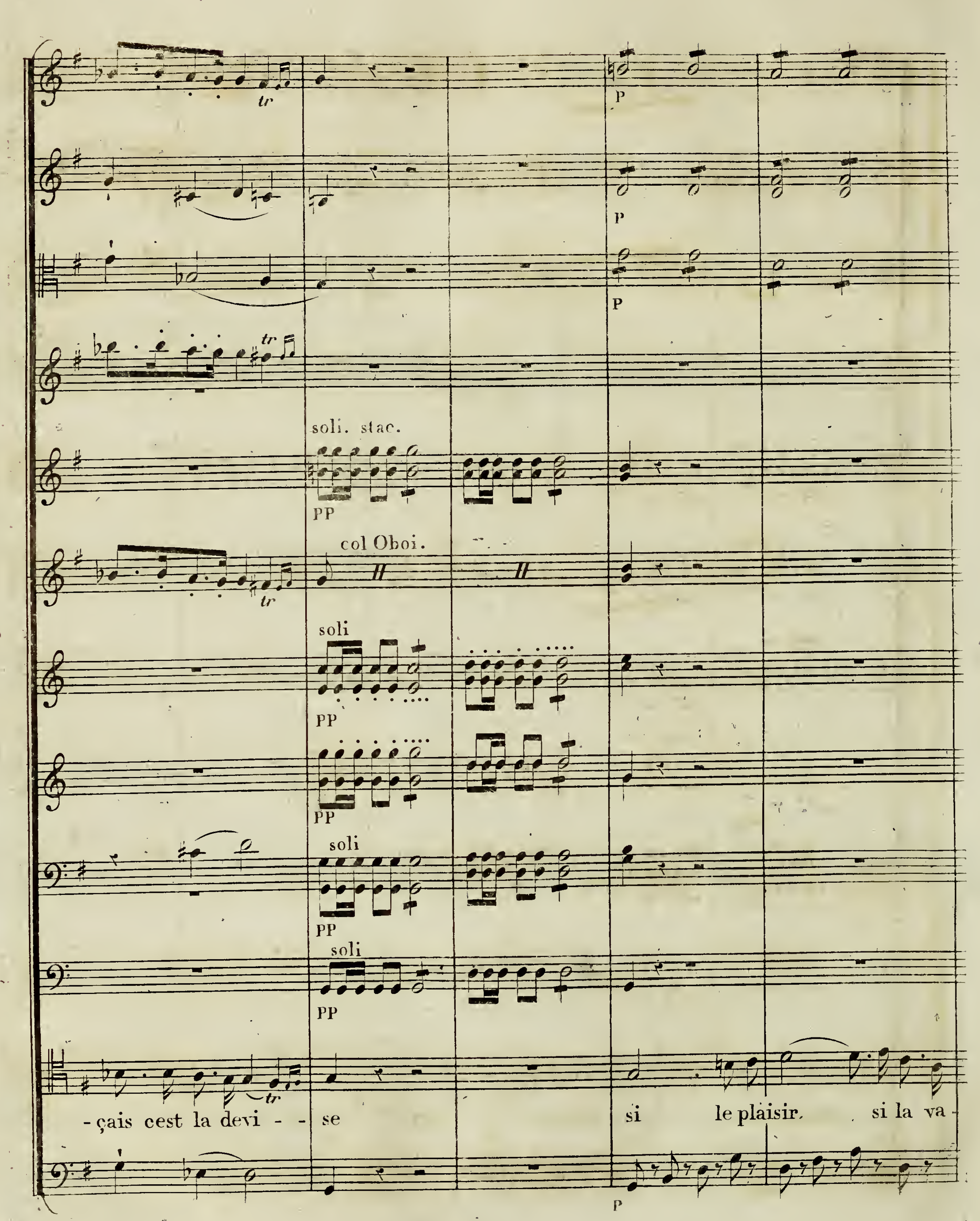
F
F
F
F
F
stac.
solo
tutti.
F
FF
PP
FF
PP
FF
unis
PP
PP
F
vl^c.
C.B.


Récit.
sec
FF
Réc:
P
unis
1º col Vº 1º
FFsec
Récit.
En brave et galant pala-din l'amour au cœur le fer en
Vlc
C.B.
CB
Vlc

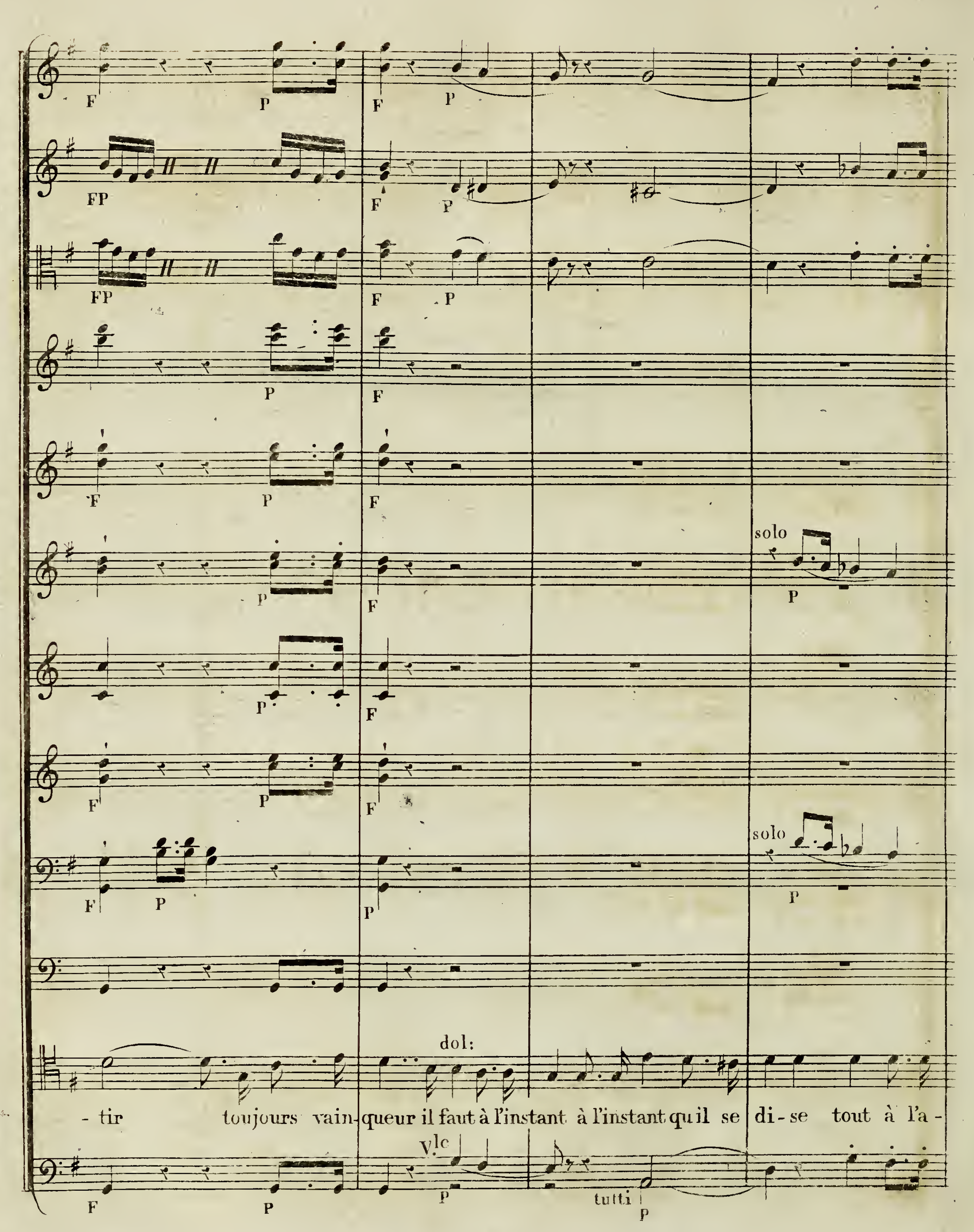

tempo 1º
FF
PP
P
tempo 1º
tempo 1º
main j'au-rai toujours pré-sent soit en paix soit en guerre ces mots chers et sa-
tempo 1º

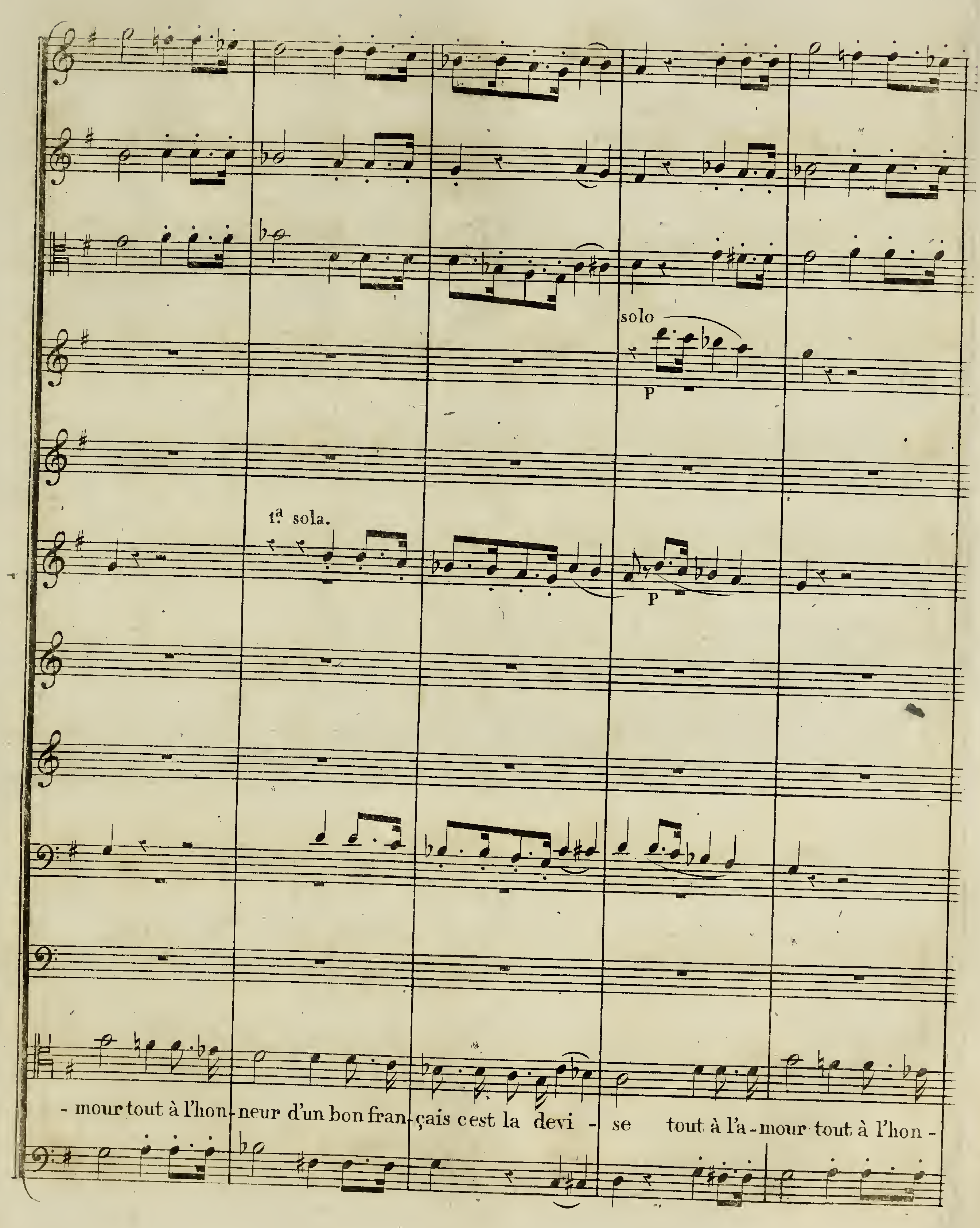

a tempo.
a tempo.
a tempo.
soli
soli
1º solo.
tutti
soli
solo
soli
Mesuré.
- crés que portent ma ba- niè - - re
tout à l'amour tout à l'hon-
PP stac.
a tempo.

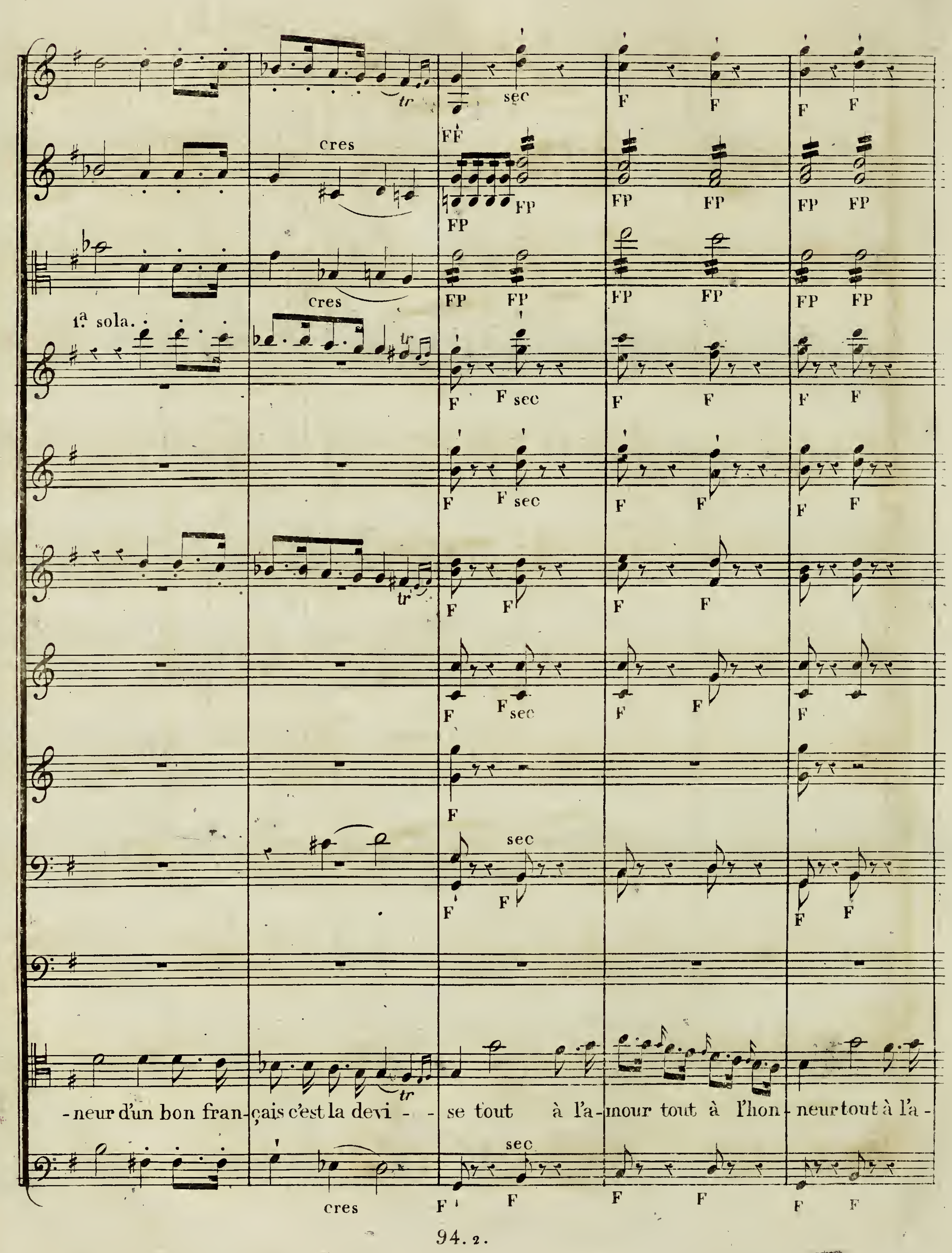

solo
P
1.a sola..
P
-neur d'un bon fran-çais c'est la de - vi - - se tout à l'a-mour tout à l'hon-neur d'un bon fran-

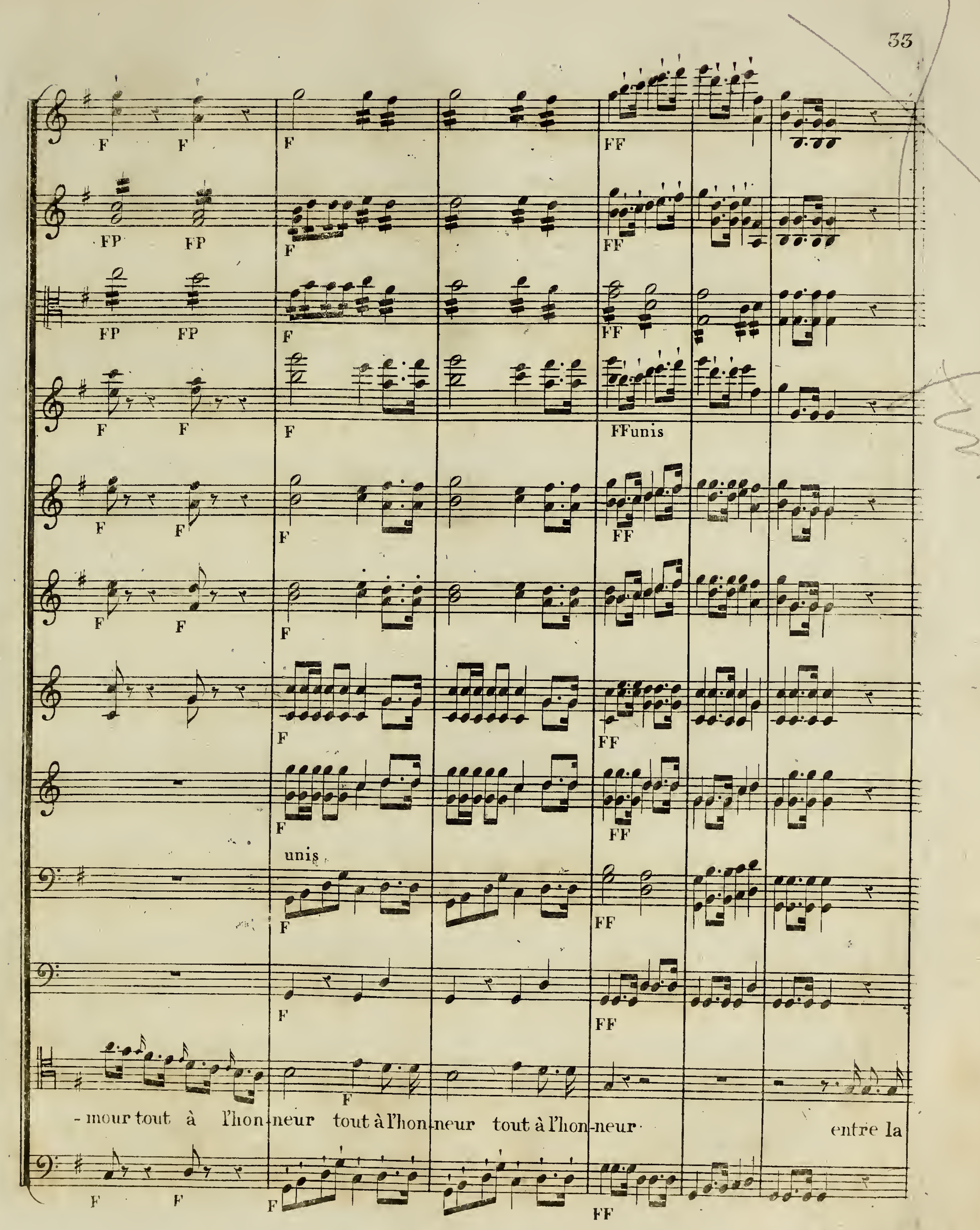

soli. stac.
PP
col Oboi.
soli
PP
PP
soli
PP
soli
PP
-çais cest la devi - - se
si le plaisir. si la va-
P


soli
PP
soli
PP
PP
PP
PP
PP
- leur
lui font ten-ter
lui font ten-ter une en - tre - pri - se pour en sor -
F
P
FP
FP
P
F
P
F
P
F
P
F
P
F
P
F
P
P
FF
P

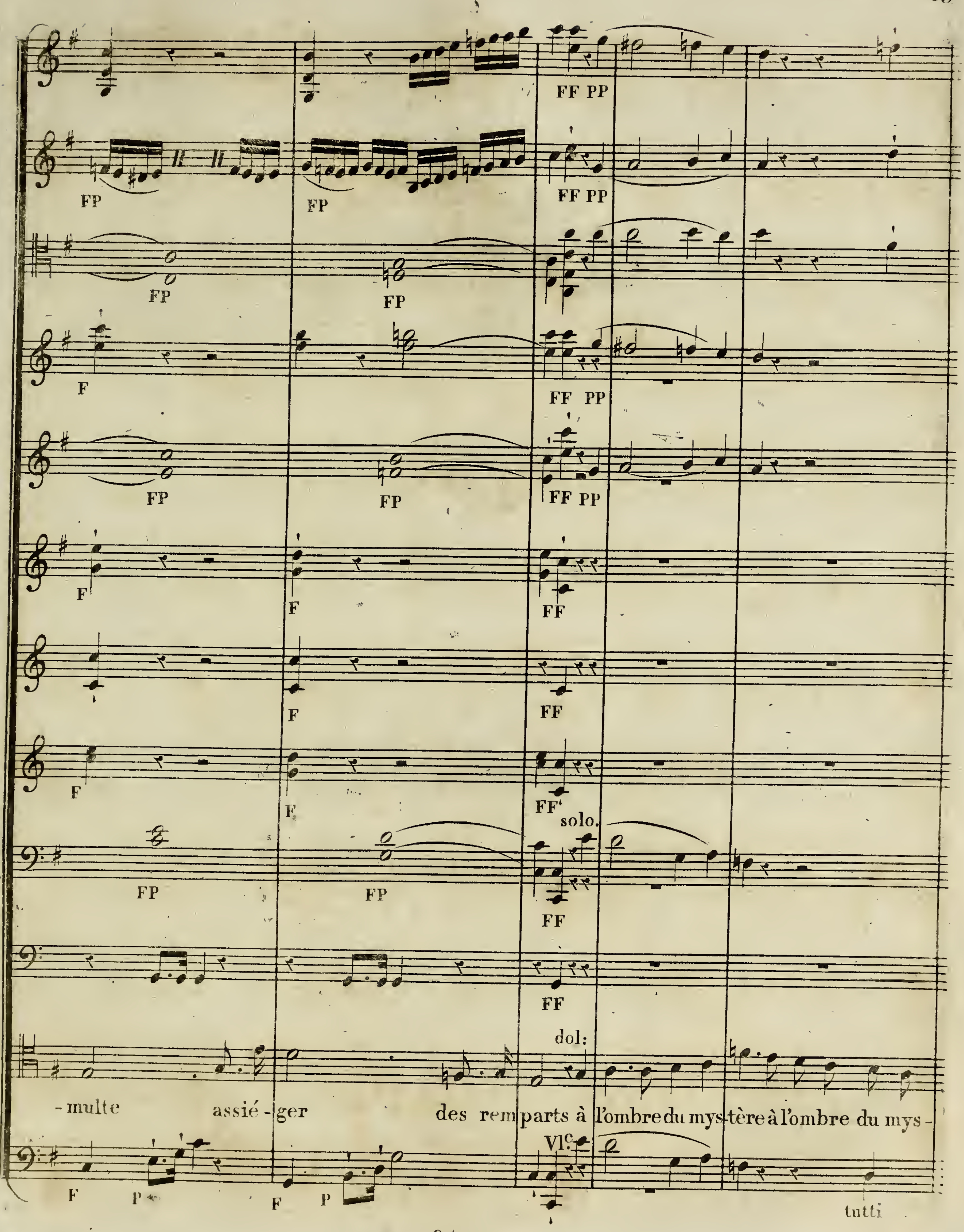

F
P
FP
solo
dol:
- tir toujours vain- queur il faut à l'instant à l'instant qu'il se di - se tout à l'a -
Vlc
tutti

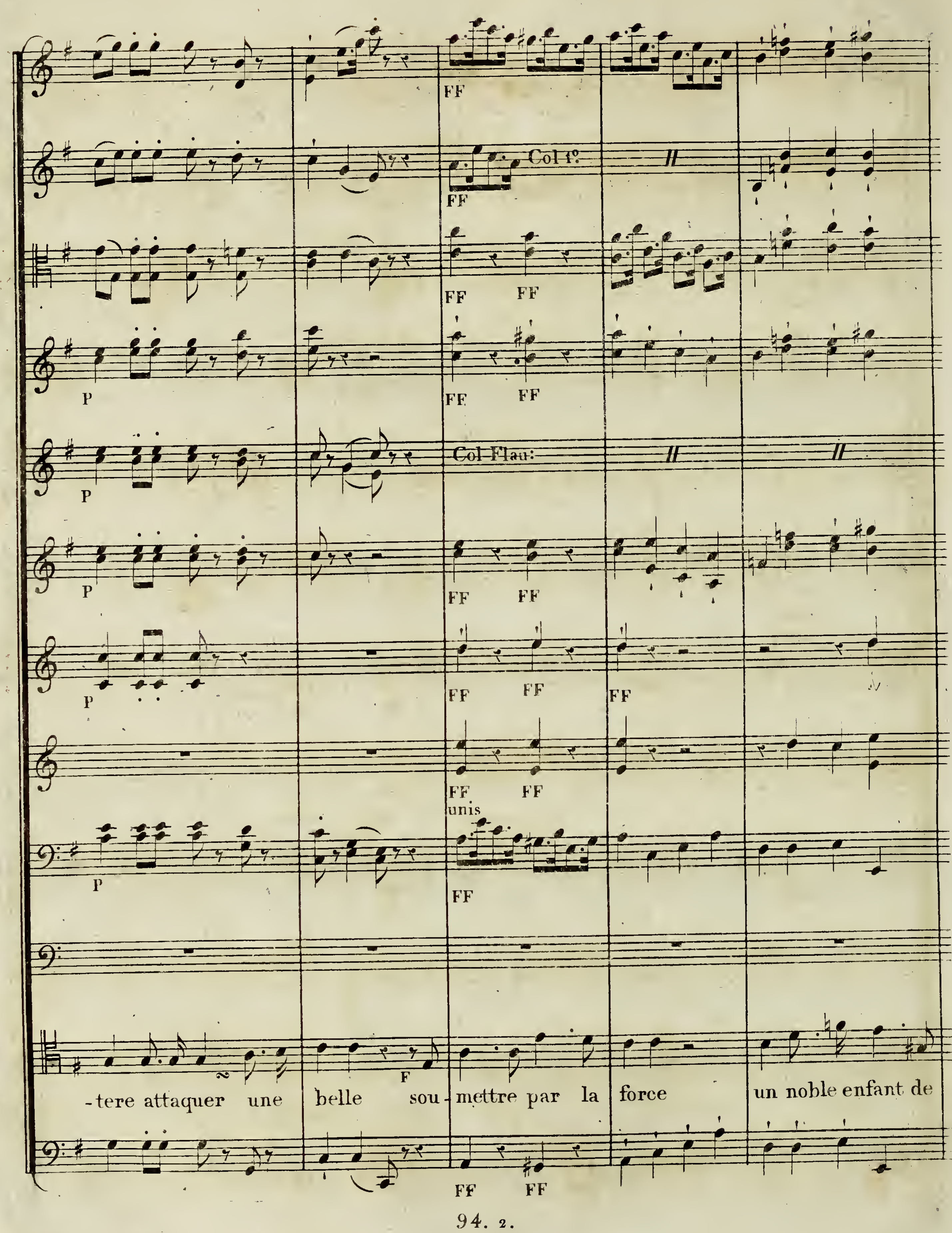

solo
p
1a sola.
p
- mour tout à l'hon-neur d'un bon fran-çais cest la devi - se tout à l'a-mour tout à l'hon -

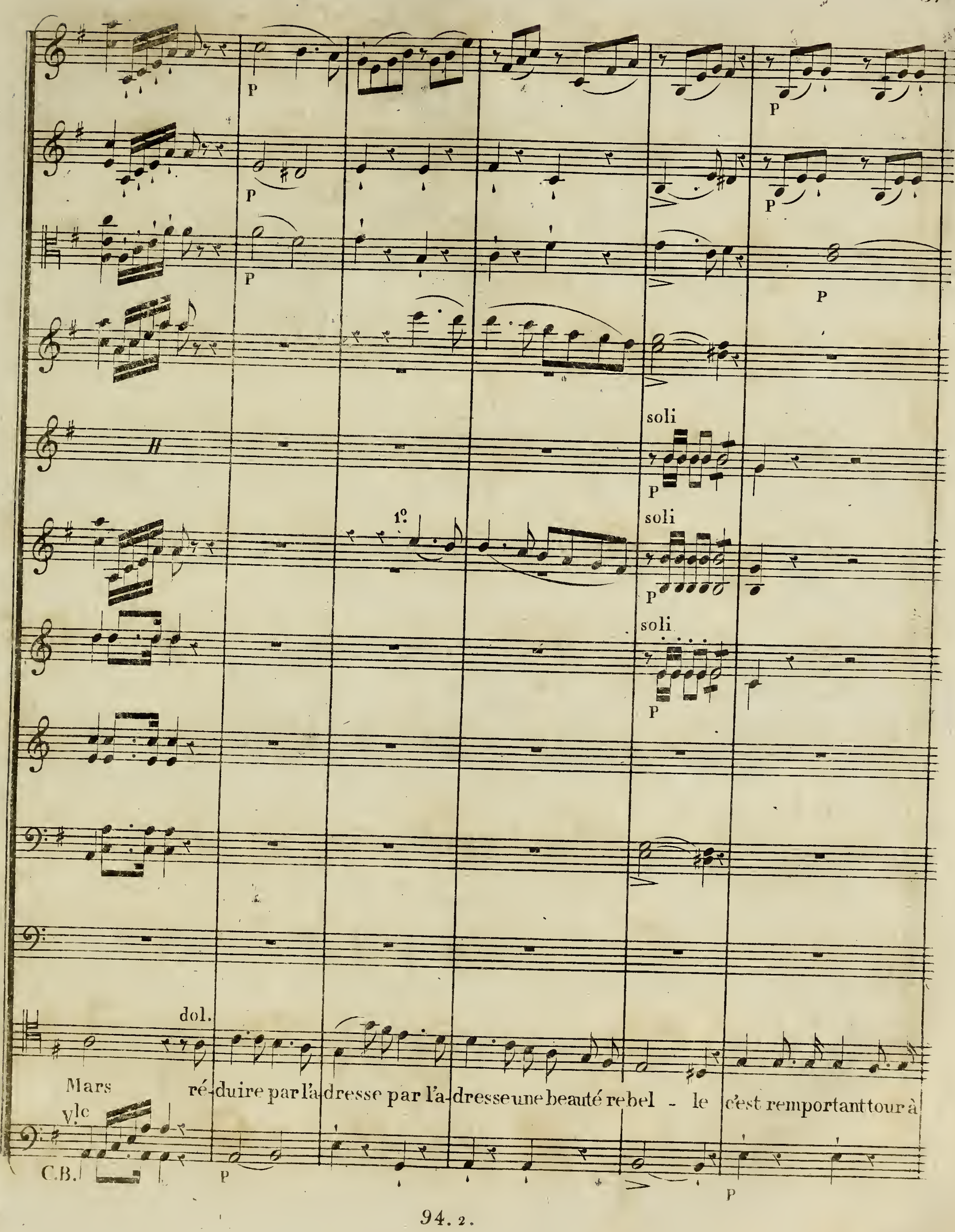

1ª sola.
cres
cres
tr
sec
FF
FP
F
F sec
sec
-neur d'un bon fran-çais c'est la devi - - se tout à l'a-mour tout à l'hon-neur tout à l'a-
cres

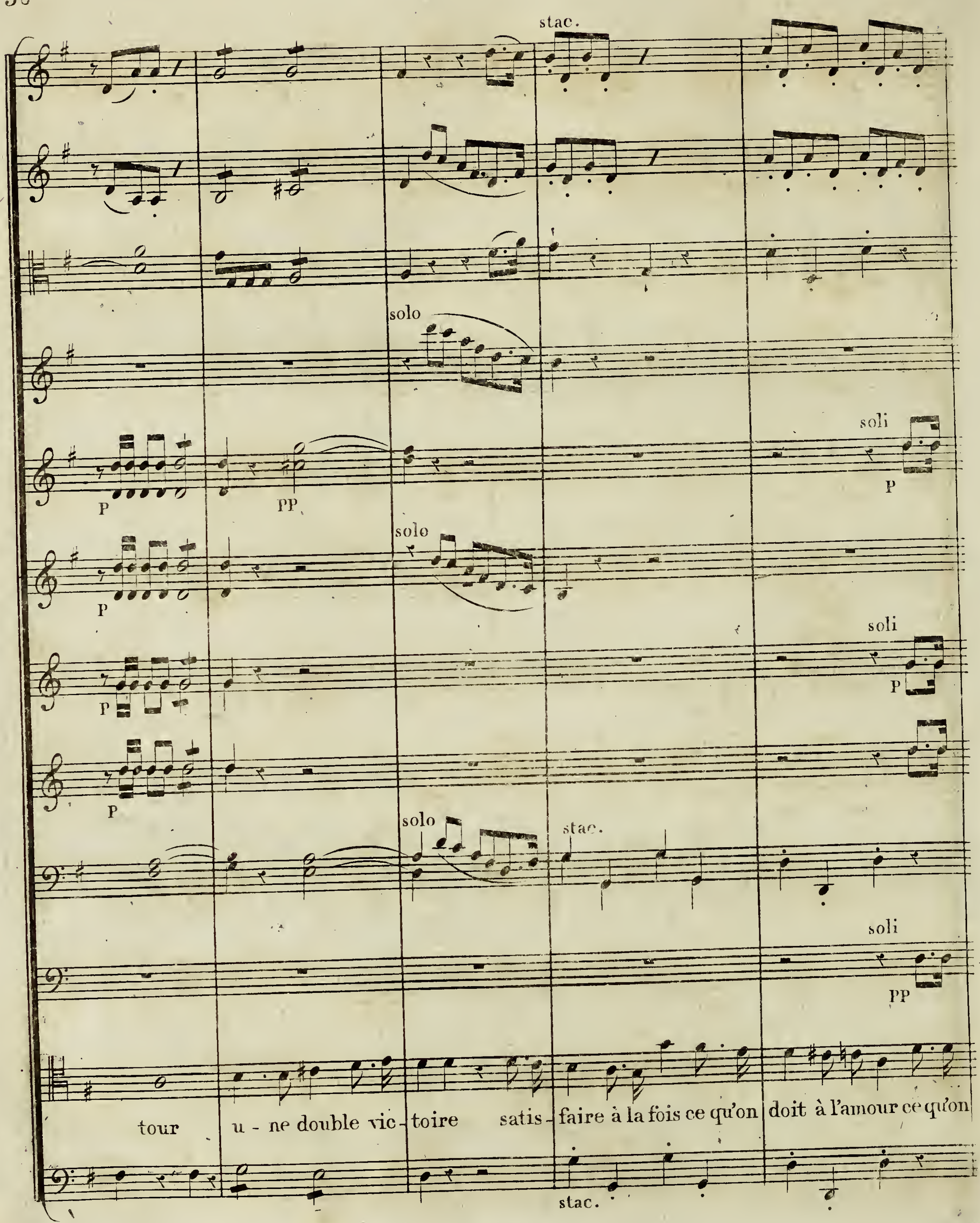

F
F
FP
FP
FF
FFunis
unis
- mour tout à l'hon-neur tout à l'hon-neur tout à l'hon-neur
entre la

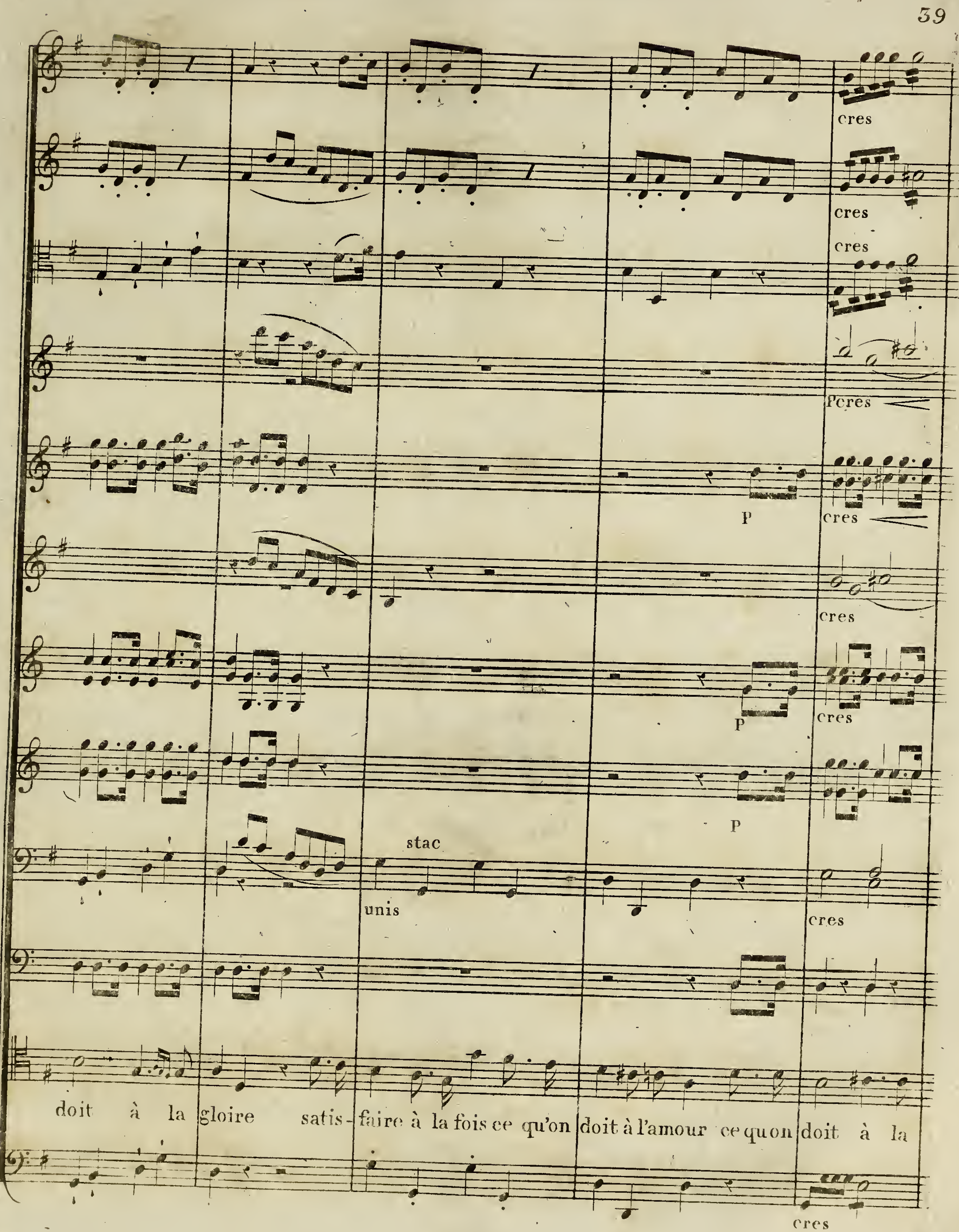

FF
P
cres
PP
F
FP
soli.
gloire et douce a - mie heu-reux qui partage sa vi - - e au mi - lieu du tu -

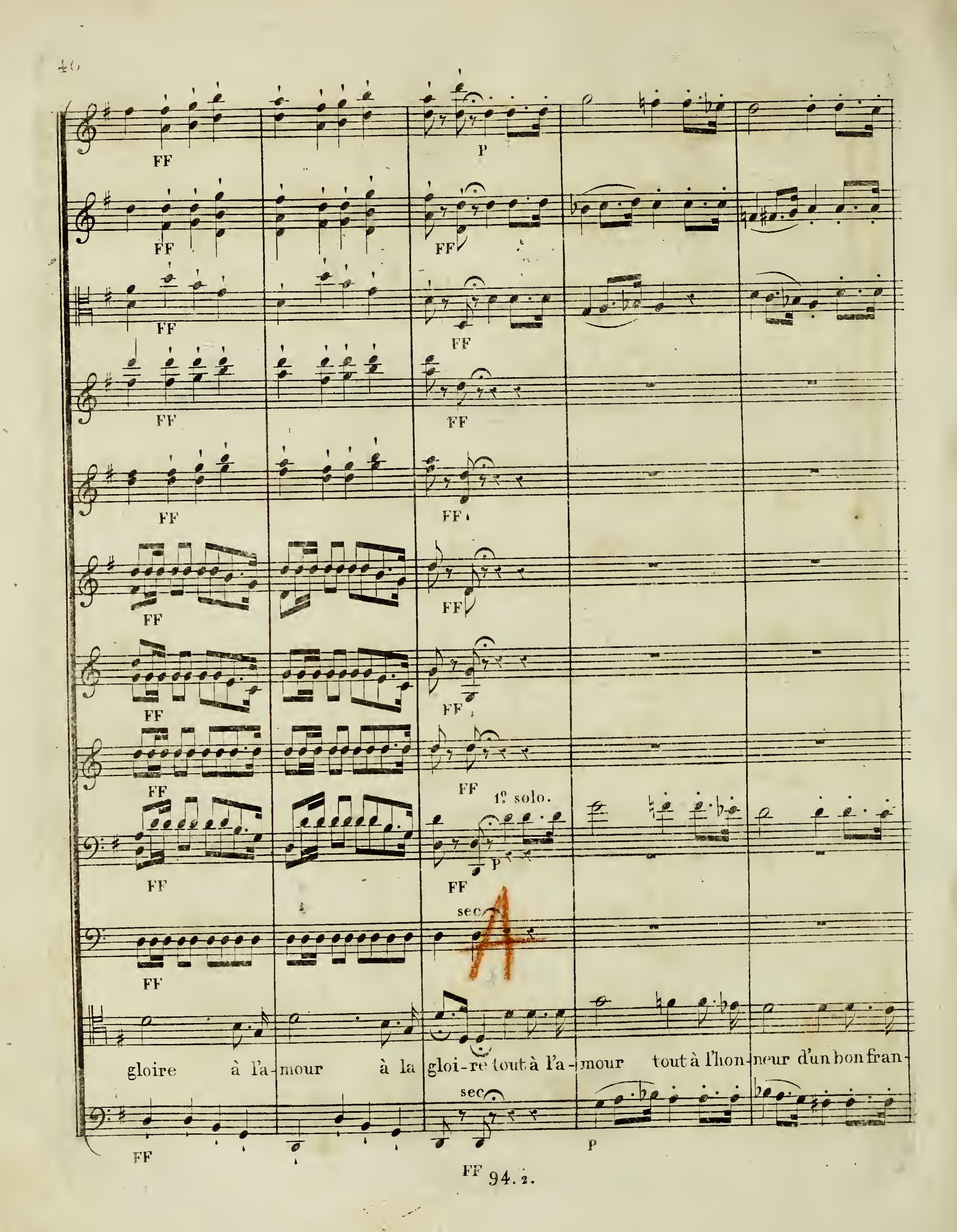

FF PP
FP
FF PP
FP
FP
F
FF PP
FP
FP
FF PP
F
F
FF
F
FF
F
F
FF
solo.
FP
FP
FF
FF
dol:
- multte assié - ger des remparts à l'ombre du mystère à l'ombre du mys -
Vl.c
F P F P
tutti

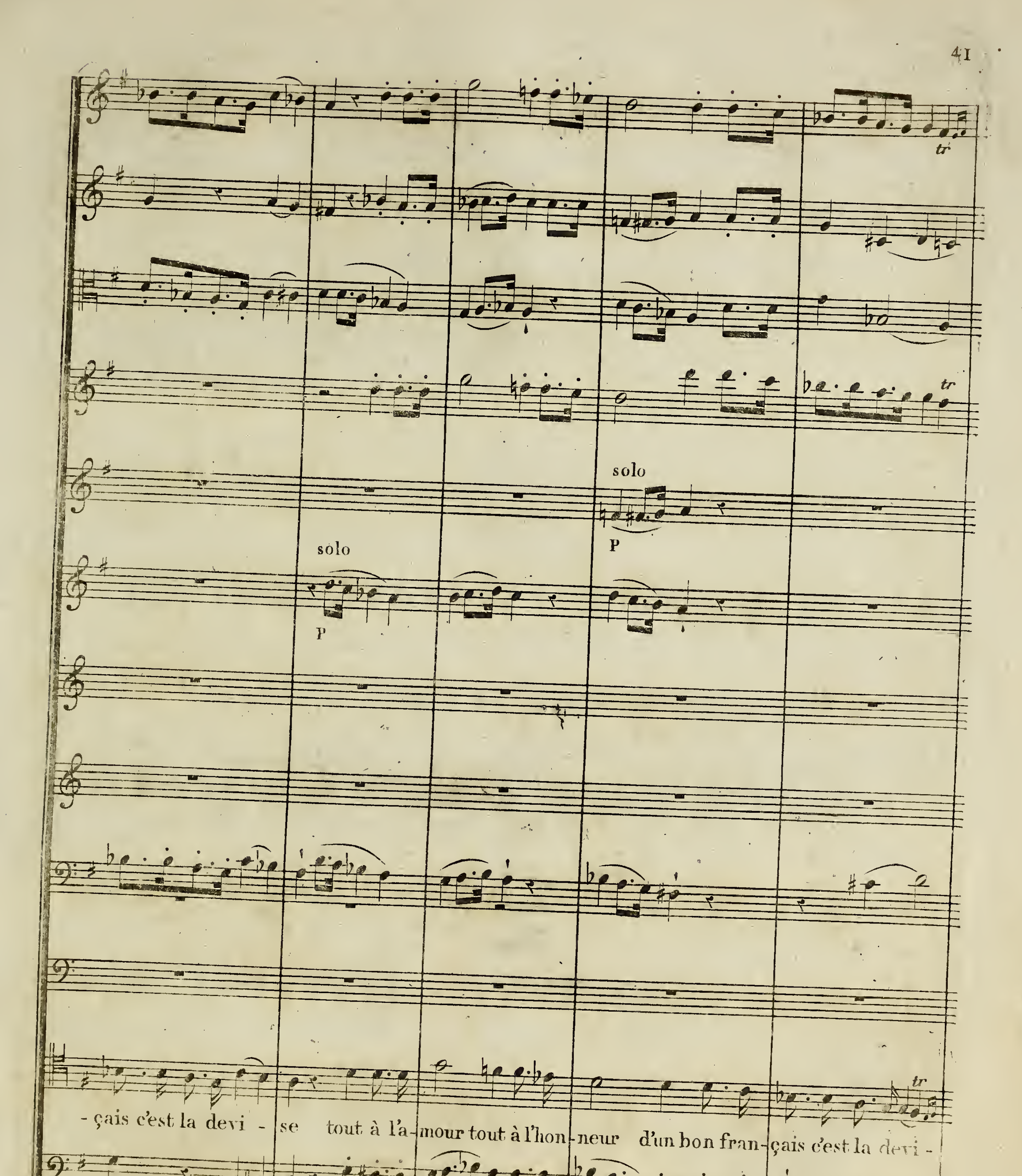

FF
Col 1°
P
Col Flau:
unis
F
-tere attaquer une belle sou-mettre par la force un noble enfant de

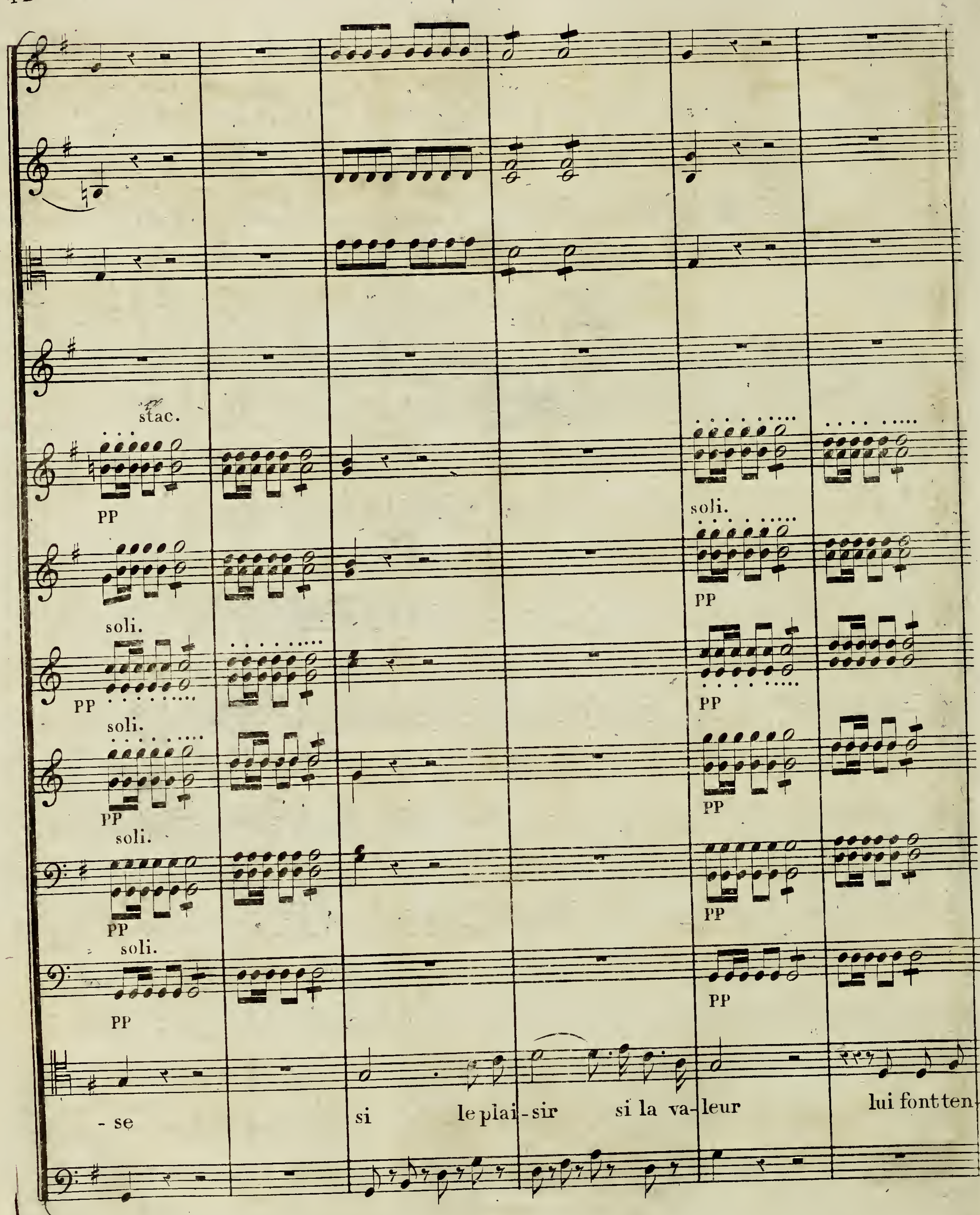

soli
soli
1º
soli
dol.
Mars ré-duire par l'a-dresse par l'a-dresse une beauté rebel - le c'est remportant tour à
vlc
C.B.

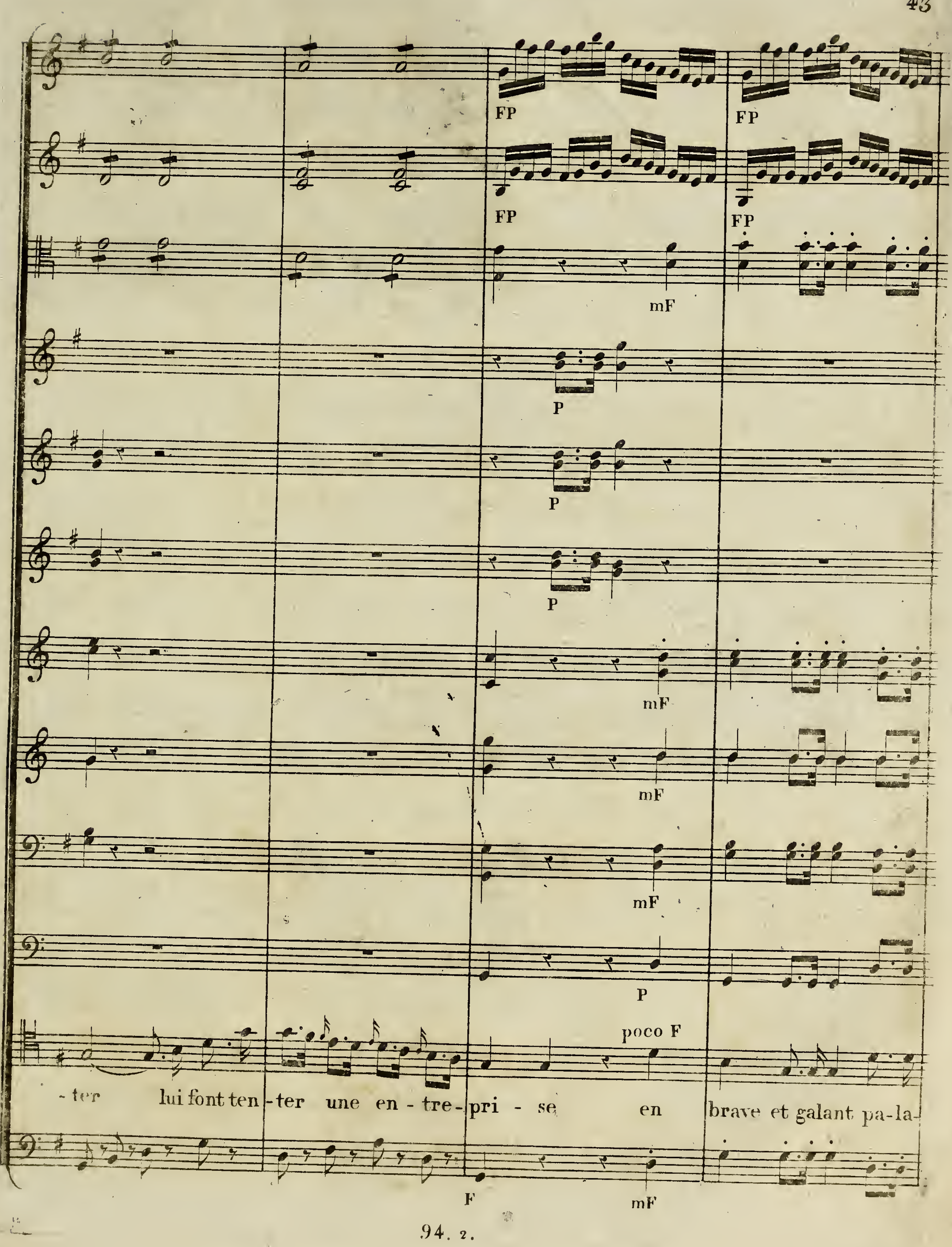

stac.
solo
soli
p
pp
p
solo
soli
p
p
p
solo
stac.
soli
pp
tour
u - ne double vic- toire satis- faire à la fois ce qu'on doit à l'amour ce qu'on
stac.

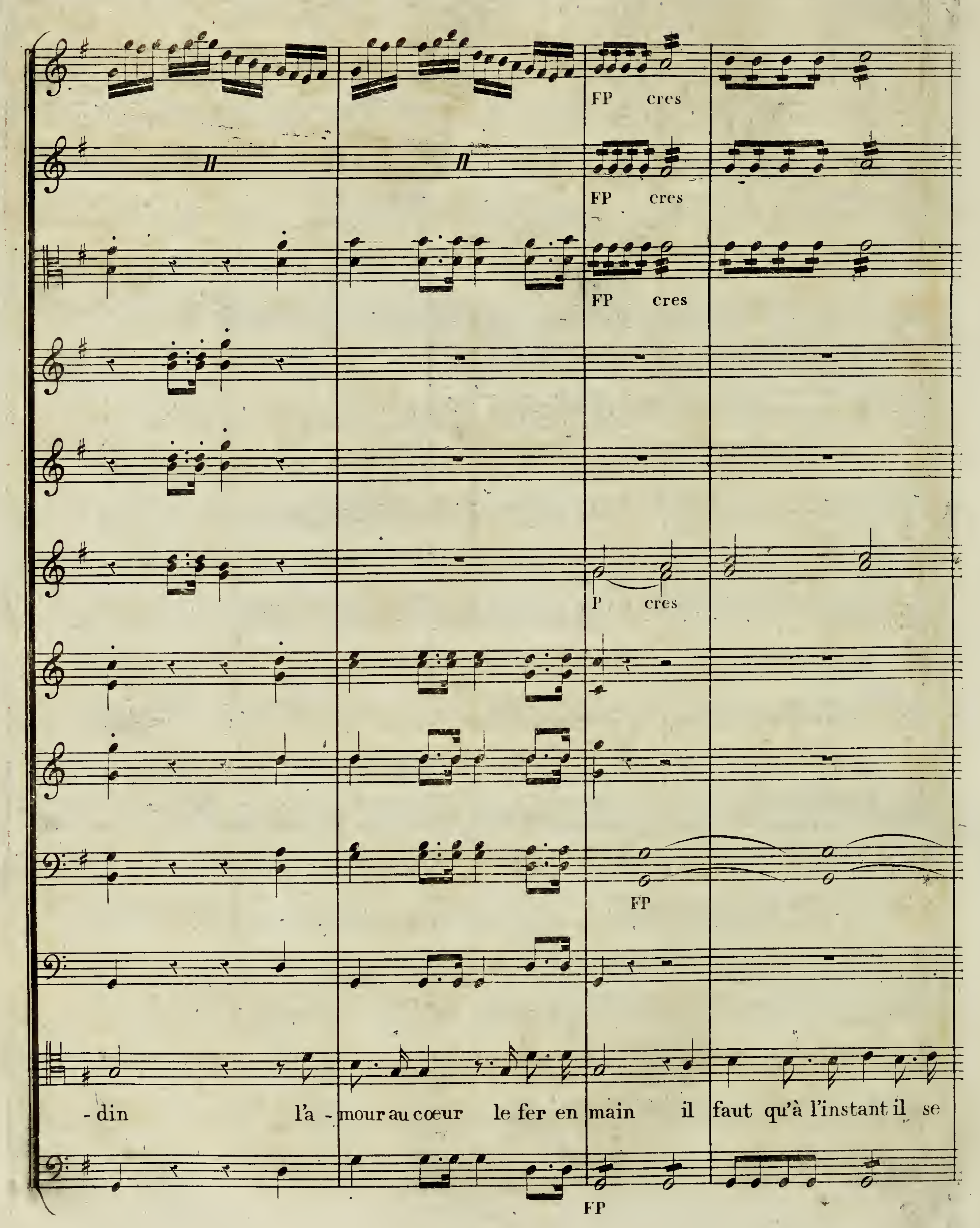

cres
cres
cres
Pcres
P
cres
cres
P
cres
P
stac
unis
cres
doit à la gloire satis-faire à la fois ce qu'on doit à l'amour ce qu'on doit à la
cres

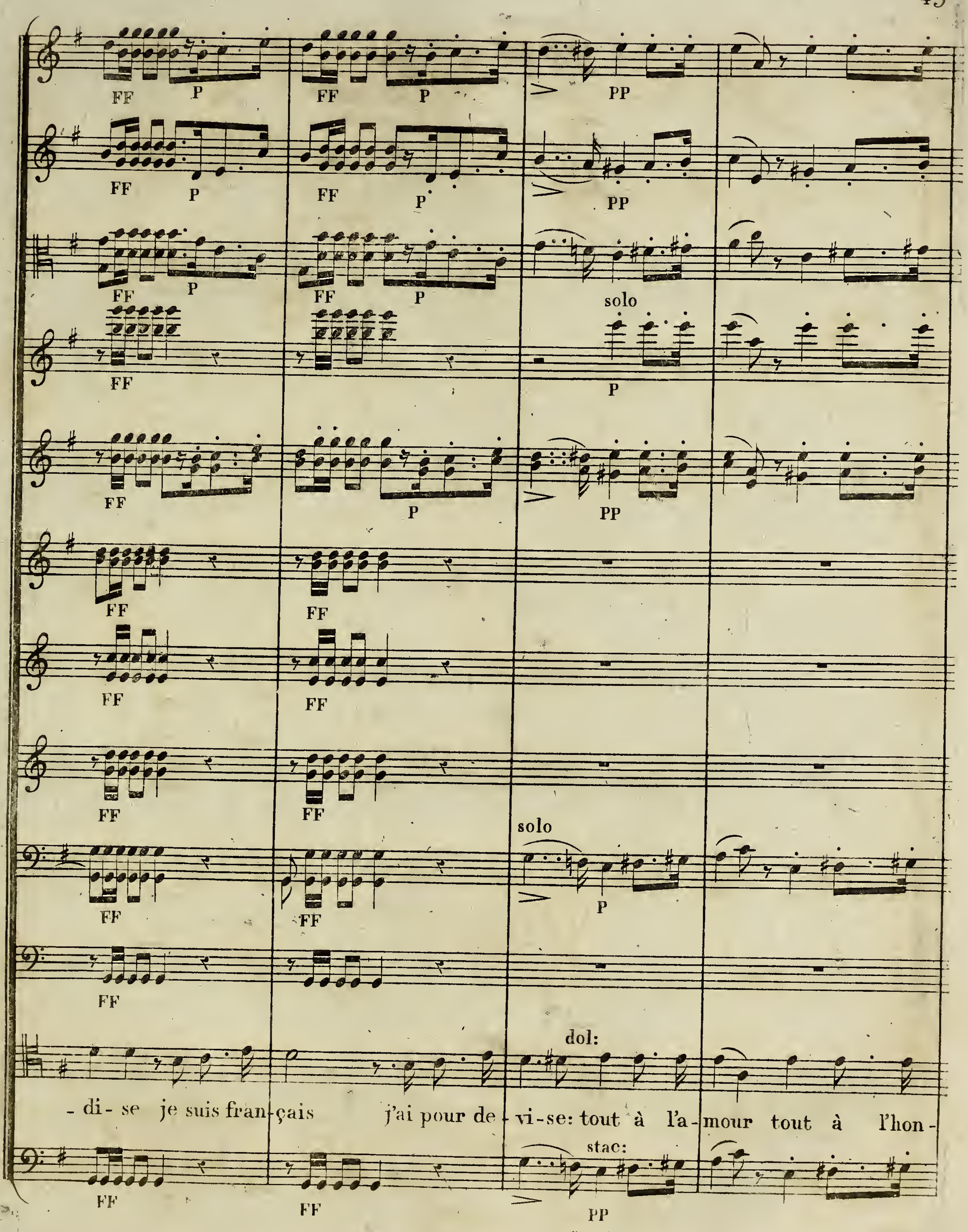

FF
P
1º solo.
sec
A
gloire à l'a-mour à la gloi-re tout à l'a-mour tout à l'hon-neur d'un bon fran-
p

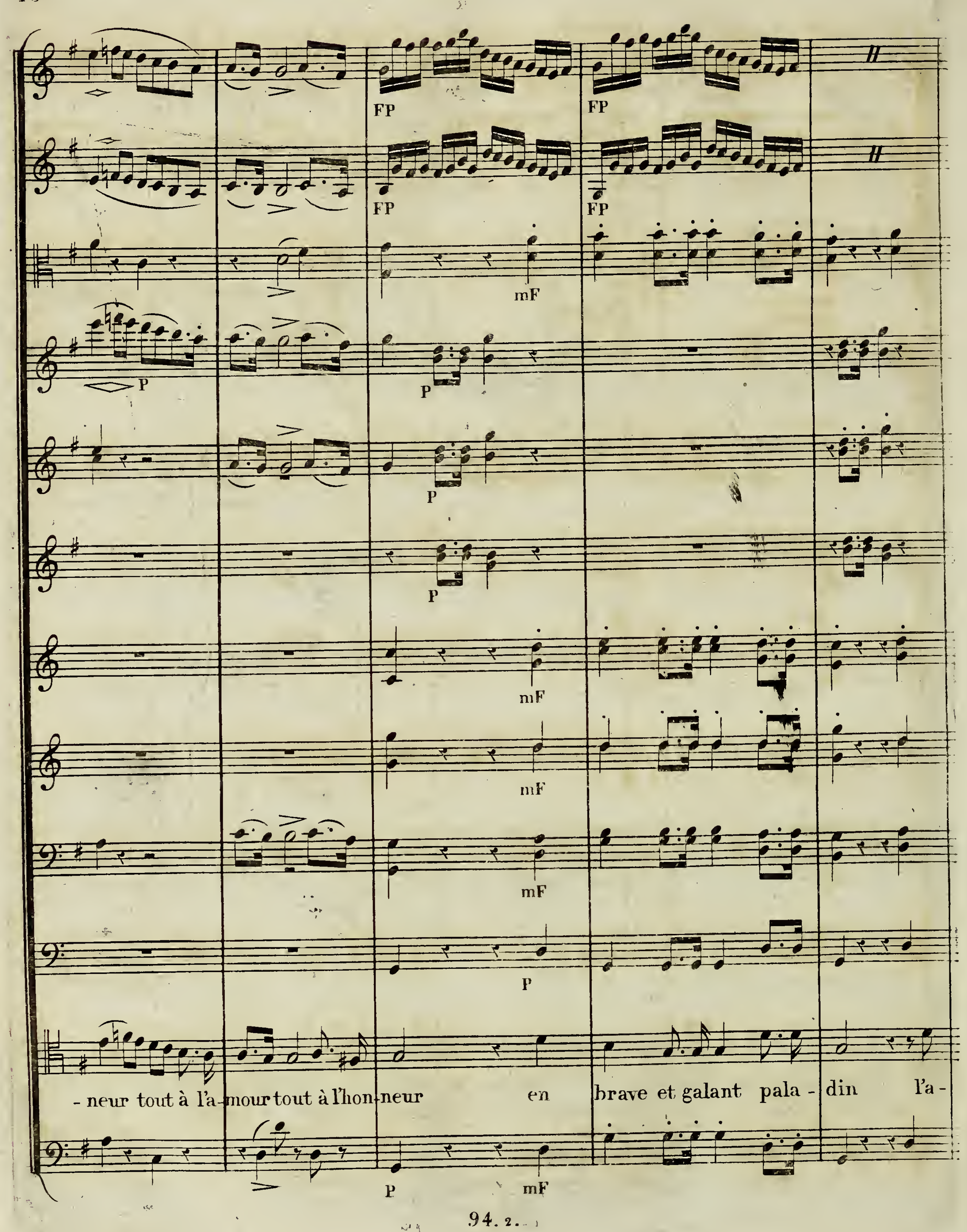

solo
P
solo
P
tr
tr
tr
-çais c'est la devi - se tout à l'a-mour tout à l'hon-neur d'un bon fran-çais c'est la devi -

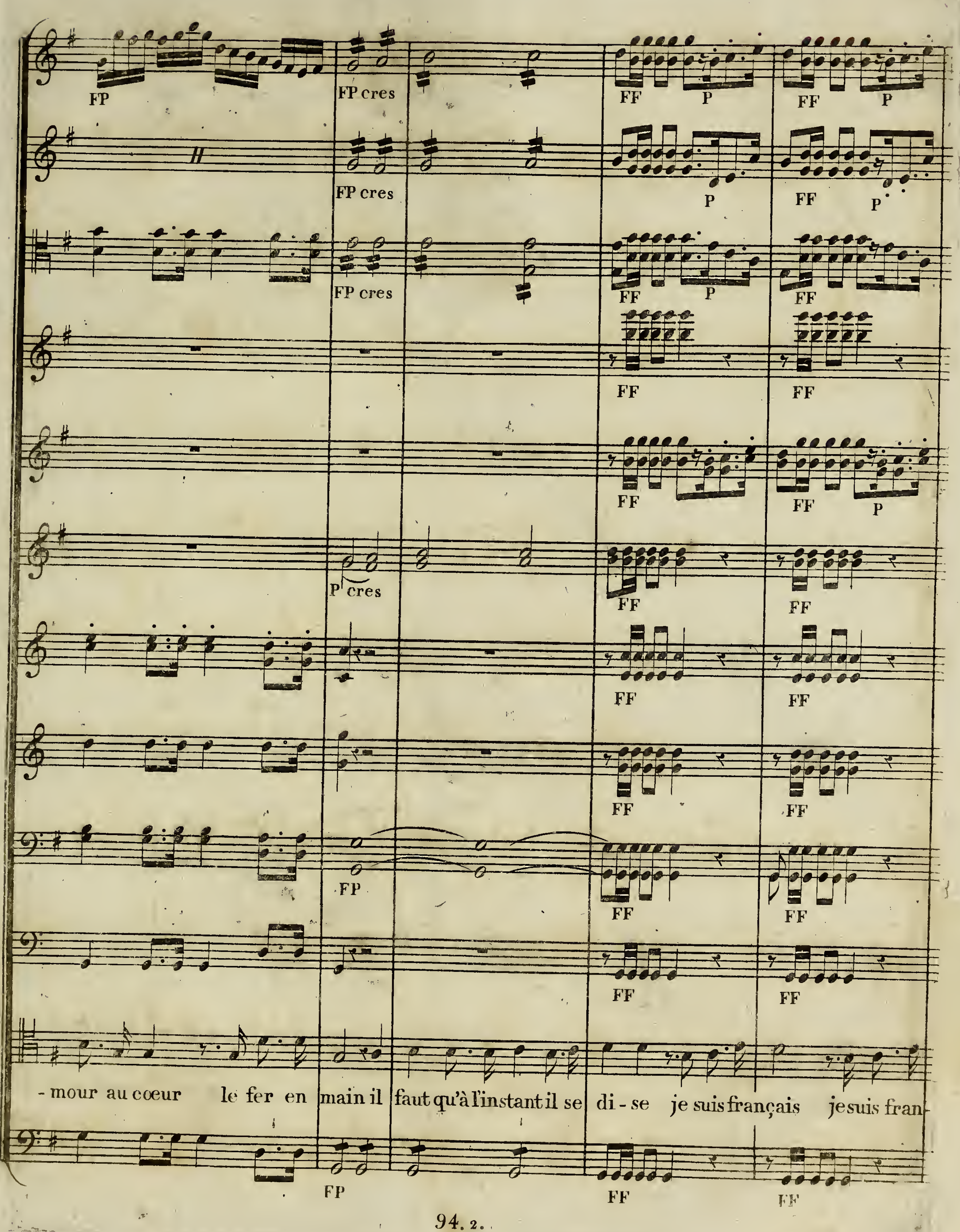

stac.
PP
soli.
PP
soli.
PP
soli.
PP
soli.
PP
soli.
PP
soli.
PP
PP
PP
PP
- se
si
le plai-sir
si la va-leur
lui font ten-

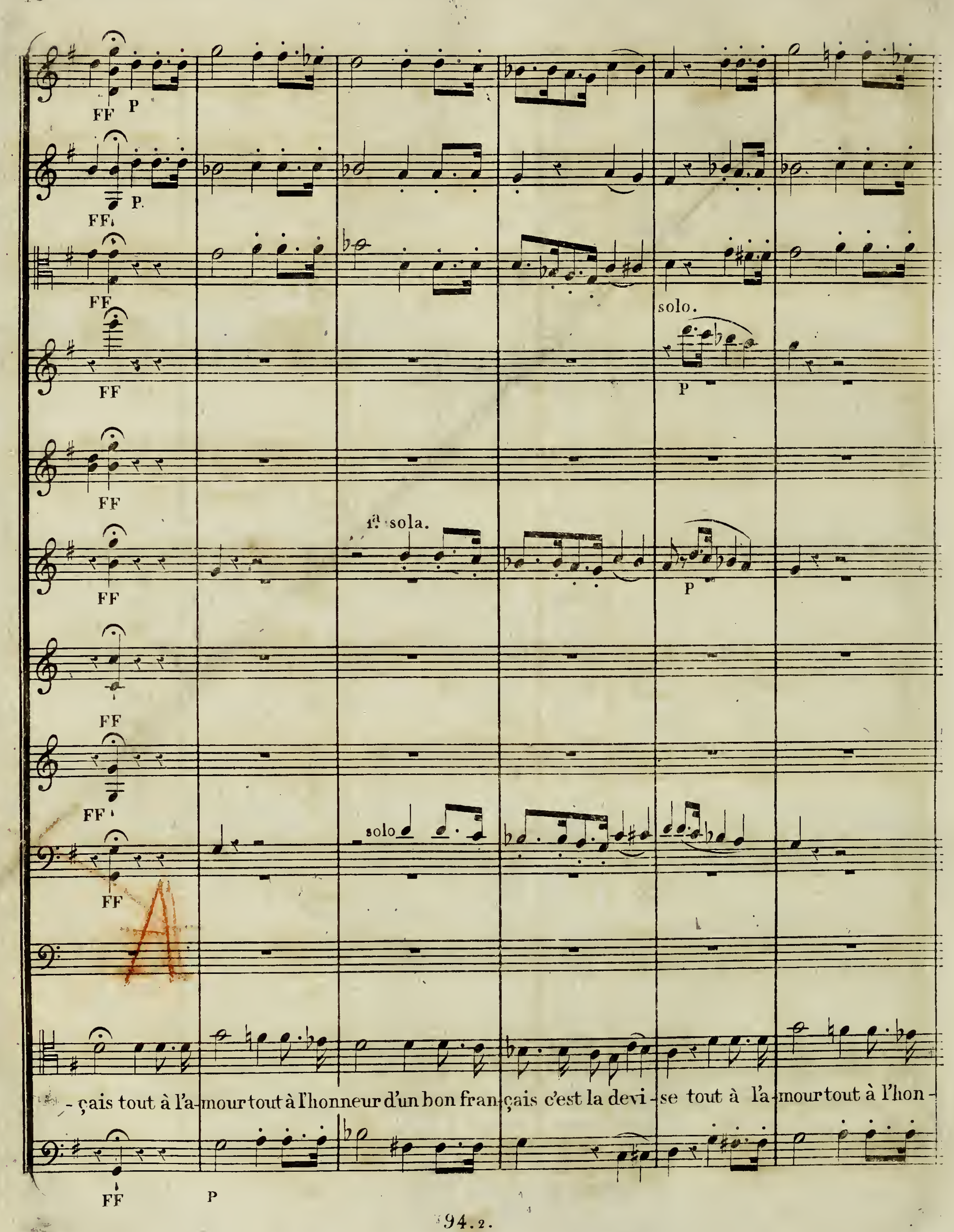

FP
FP
FP
FP
mF
P
P
P
mF
mF
mF
P
poco F
-ter lui font ten-ter une en-tre-pri-se en brave et galant pa-la-
F
mF

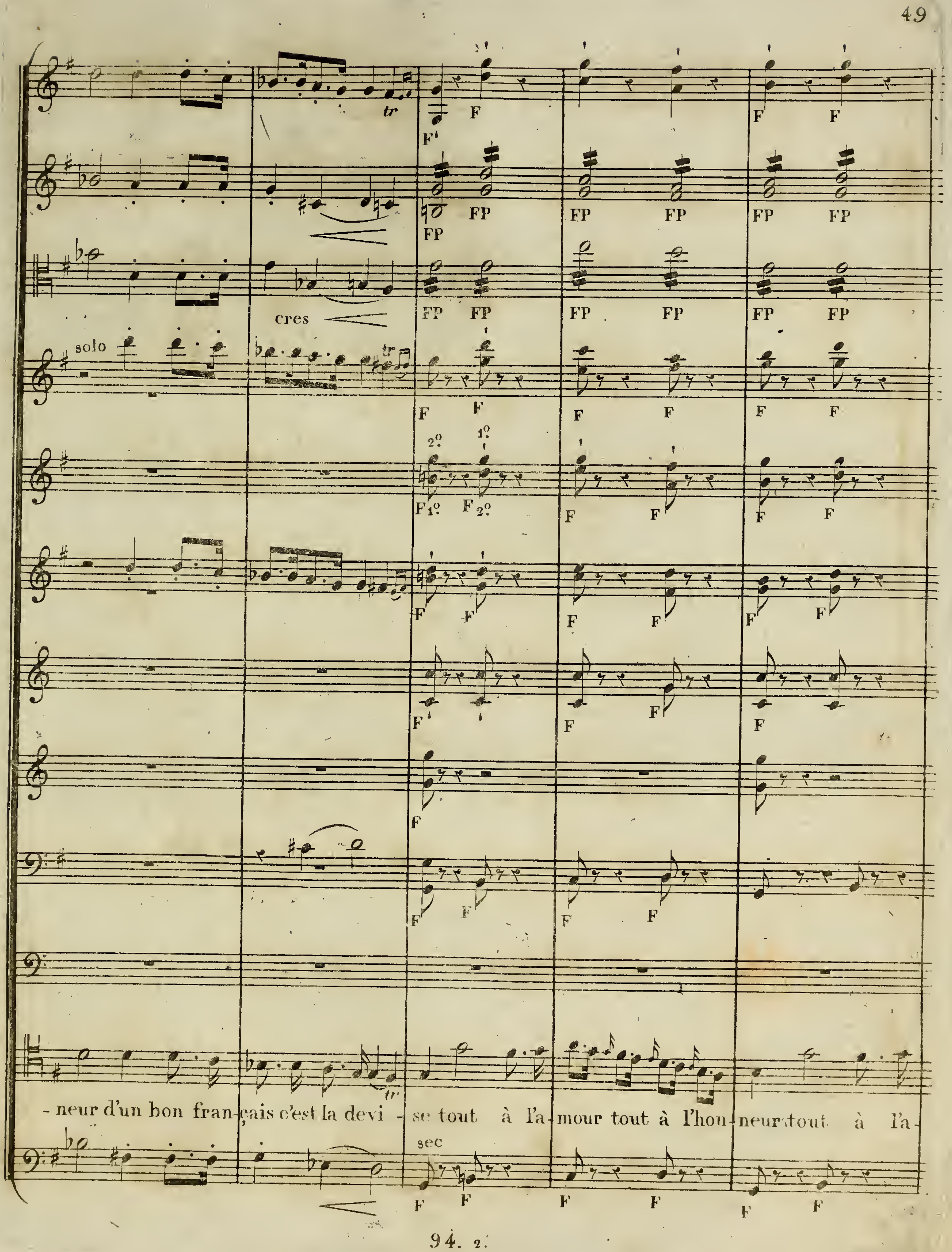

FP cres
FP cres
FP cres
P cres
FP
-din l'a - mour au cœur le fer en main il faut qu'à l'instant il se
FP

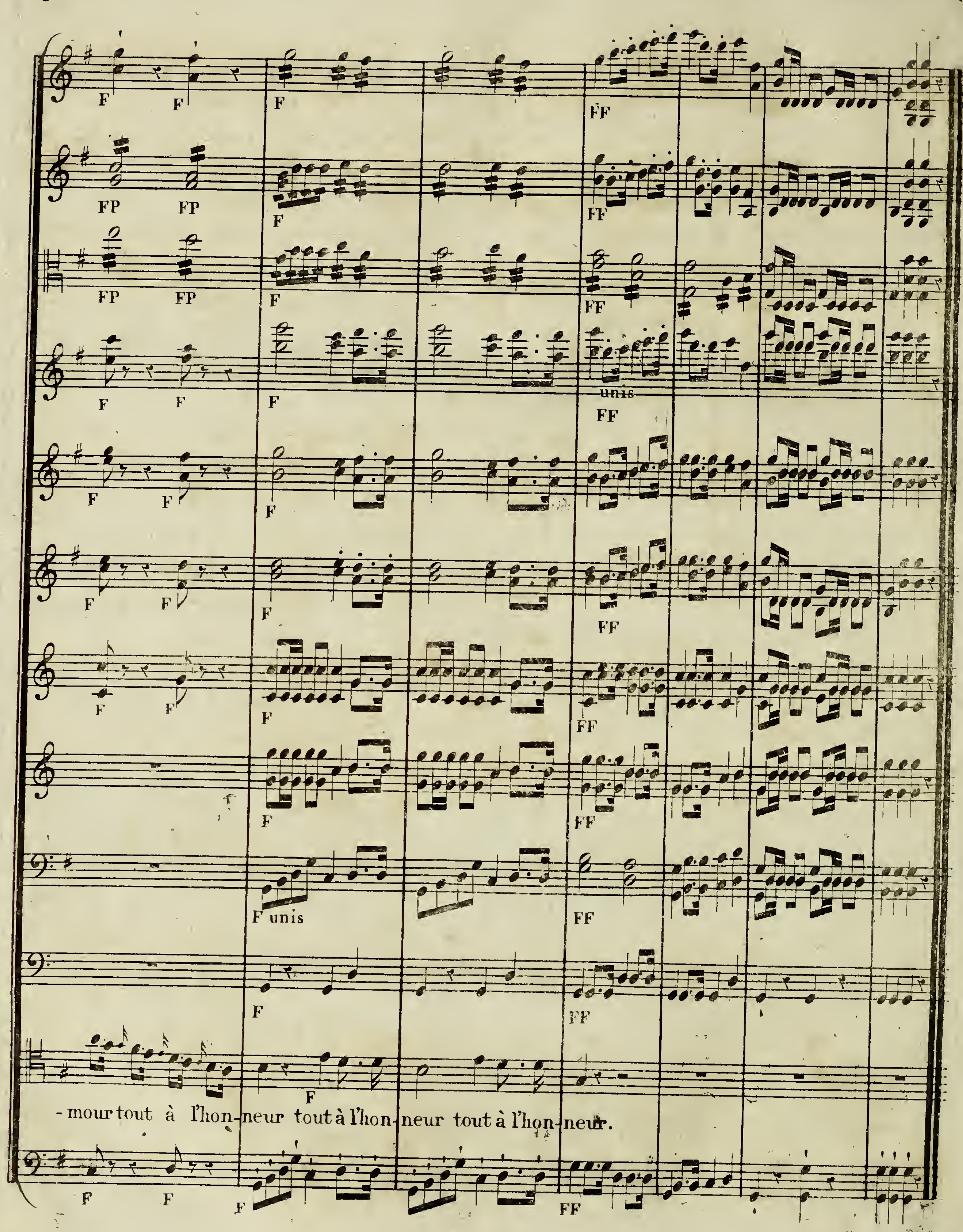

FF
P
PP
solo
dol:
- di- se je suis fran-çais j'ai pour de-vi-se: tout à l'a-mour tout à l'hon-
stac:


FP
FP
FP
FP
mF
P
P
P
mF
mF
mF
P
- neur tout à l'a-mour tout à l'hon-neur en brave et galant pala - din l'a -
P
mF


FP
FP cres
FF
P
FF
P
FP cres
P
FF
P
FP cres
FF
P
FF
FF
FF
FF
FF
P
P cres
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FP
FF
FF
FF
FF
- mour au coeur le fer en main il faut qu'à l'instant il se di - se je suis français je suis fran-
FP
FF
FF


FF
P
solo.
1ª sola.
solo
-çais tout à l'a-mour tout à l'honneur d'un bon fran-çais c'est la devi-se tout à l'a-mour tout à l'hon-


solo
tr
cres
F
FP
2º
1º
F 1º
F 2º
- neur d'un bon fran-çais c'est la devi - se tout à l'a-mour tout à l'hon-neur tout à l'a-
sec


F
F
FP
FP
unis
FF
F unis
-mour tout à l'hon-neur tout à l'hon-neur tout à l'hon-neur.

SCÈNE IV.

JEAN, LE SÉNÉCHAL.

LE SÉNÉCHAL.

Eh bien! monsieur le bourgeois! ce repas offert avec tant d'empressement s'apprête avec bien de la lenteur. Quand donc satisferez-vous le plus vigoureux appetit que jamais voyageur ait éprouvé.

JEAN.

Dans un instant son Altesse sera servie.

LE SÉNÉCHAL.

Que vous devez être fier de l'honneur qu'elle vous fait! Moi, je n'en reviens pas! Une princesse de Navarre dîner avec un bourgeois!

JEAN.

Et pourquoi pas? Mieux vaut encore dîner avec un bourgeois que de ne pas dîner du tout.

LE SÉNÉCHAL.

Ne pas diner du tout, c'est, j'en conviens, la chose la plus triste au monde... Ah! ça, mon ami, j'espère au moins que lorsque vous serez en présence de votre illustre convive, vous quitterez le ton leste et décidé que jusqu'à ce moment....

JEAN.

Je ferai de mon mieux; mais, ma foi! à ne vous rien cacher, je ne vous reponds pas de suivre très exactement les loix de l'étiquette; je suis assez sans façon de mon naturel; et, emporté par l'habitude, je serais capable d'en agir avec une princesse comme avec mon égale.

LE SÉNÉCHAL.

Vous pourriez vous en repentir. Son Altesse est bonne, affable, aime à plaisanter, trop peut-être; mais pourtant il est aisé de lire dans ses regards....

JEAN.

Que sa douceur surpasse encore sa beauté.

LE SÉNÉCHAL.

Il n'en règne pas moins dans sa démarche un certain air imposant....

JEAN.

Au travers duquel perce la plus aimable folie.

LE SÉNÉCHAL.

Et dès qu'on l'approche, on sent que le respect....

JEAN.

S'oublie, pour faire place à l'amour.

LE SÉNÉCHAL.

Peste! Monsieur le bourgeois! comme vous vous echauffez!... Vous concevez donc, sans peine, que tant d'illustres personnages aspirent à la main d'une beauté si parfaite?

JEAN.

Sans doute.

LE SÉNÉCHAL. (avec ironie.)

Vous les approuvez? c'est heureux!

JEAN.

Je fais mieux; je les imite.

LE SÉNÉCHAL.

Que voulez vous dire?

JEAN.

Que vous voyez en moi un prétendant de plus qui se met sur les rangs.

LE SÉNÉCHAL.

Monsieur Jean de Paris fait le plaisant, à ce qu'il me paraît.

JEAN.

Je ne plaisante point.

LE SÉNÉCHAL.

Allons, allons, mon ami, vous êtes fou...

JEAN.

De la princesse; vous l'avez dit, M. le Sénéchal; la tête m'en tourne.

LE SÉNÉCHAL.

En voici bien d'un autre à présent! et c'est à moi que vous faites un aveu...

JEAN.

Que je brûle de renouveller aux genoux de son altesse.

LE SÉNÉCHAL.

Aux genoux de son altesse!... vous?... eh, bien! je voudrais voir cela par exemple! je voudrais voir cela! une telle incartade aurait bientôt reçu sa récompense.(A part.) Mais ne mettons point à cette folie plus d'importance qu'elle n'en mérite. (Haut.) Allons, mon cher, j'ai bien voulu me prêter un instant à votre badinage; ne le poussez pas plus loin, et songez que nous avons à nous occuper d'une affaire beaucoup plus sérieuse...

JEAN.

Tenez, M. le Sénéchal, vous allez être satisfait.

SCÈNE V.

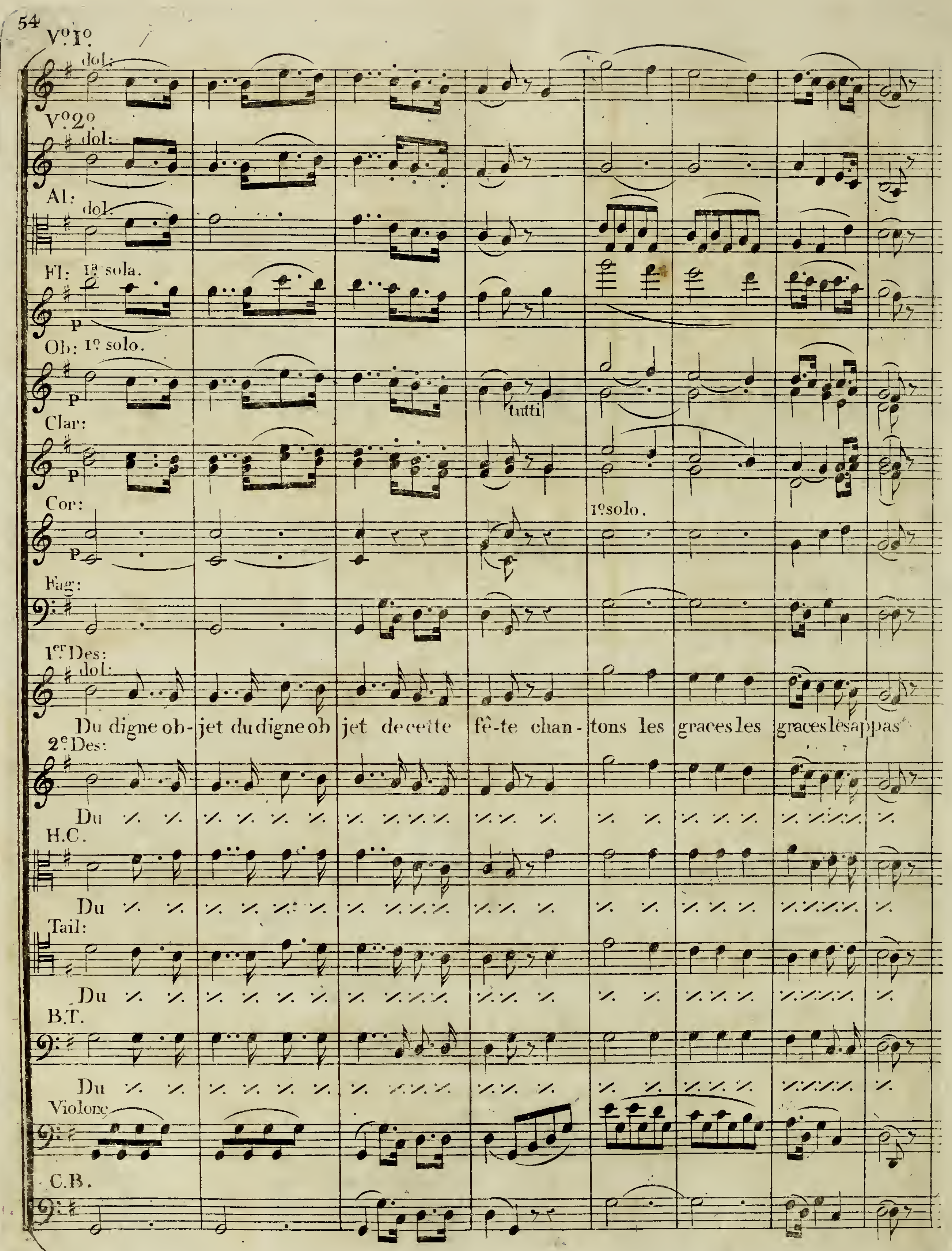
Les précédens, OLIVIER, LOREZZA, PEDRIGO, gens de la suite de Jean, gens de l'auberge, Villageois et Villageoises.

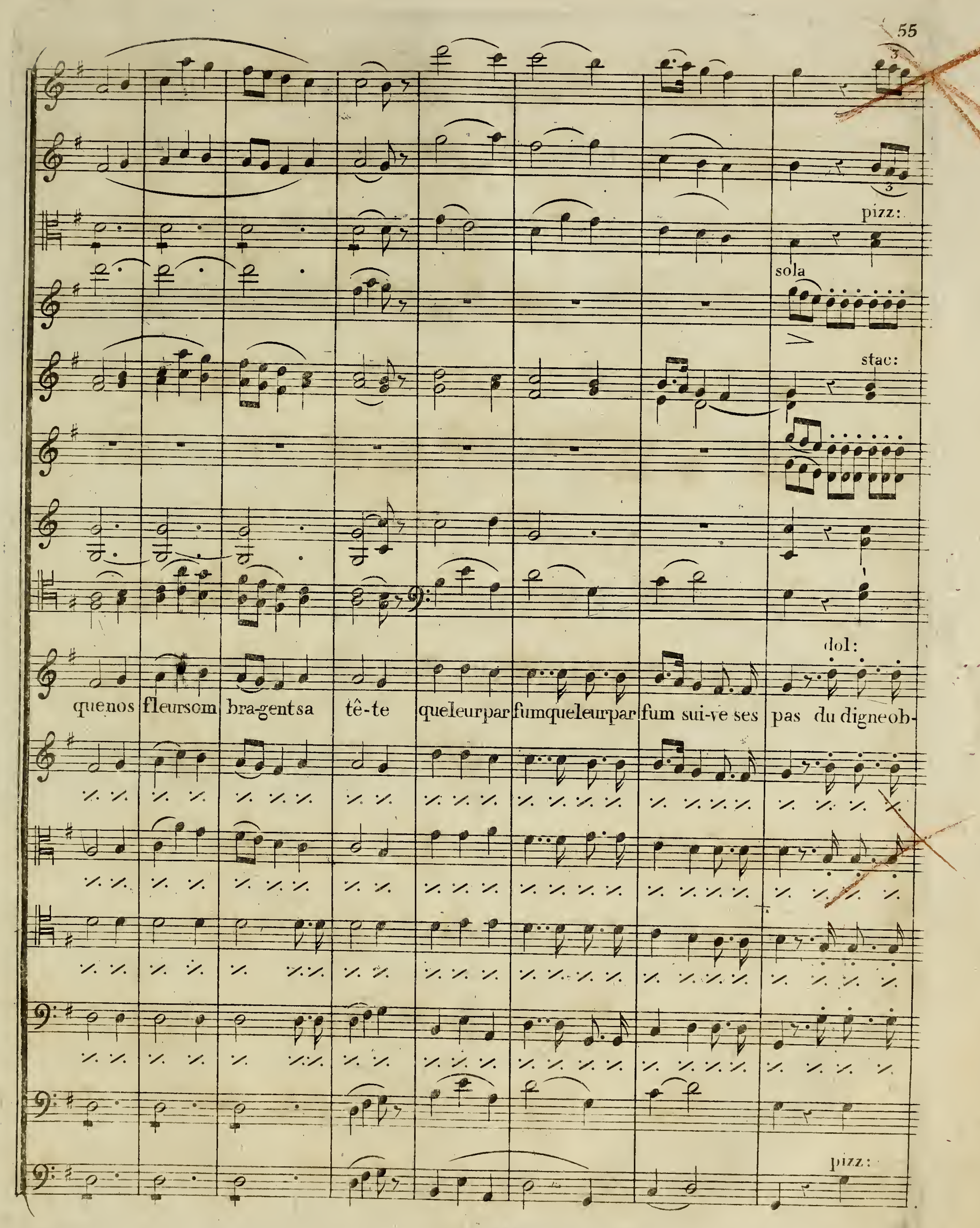
(Les gens de la suite de Jean apportent, au son des instrumens, du linge, des couverts, et une grande quantité de mets servis sur une vaisselle d'argent très riche. On dépose les plats sur la table, en chantant le choeur suivant.)

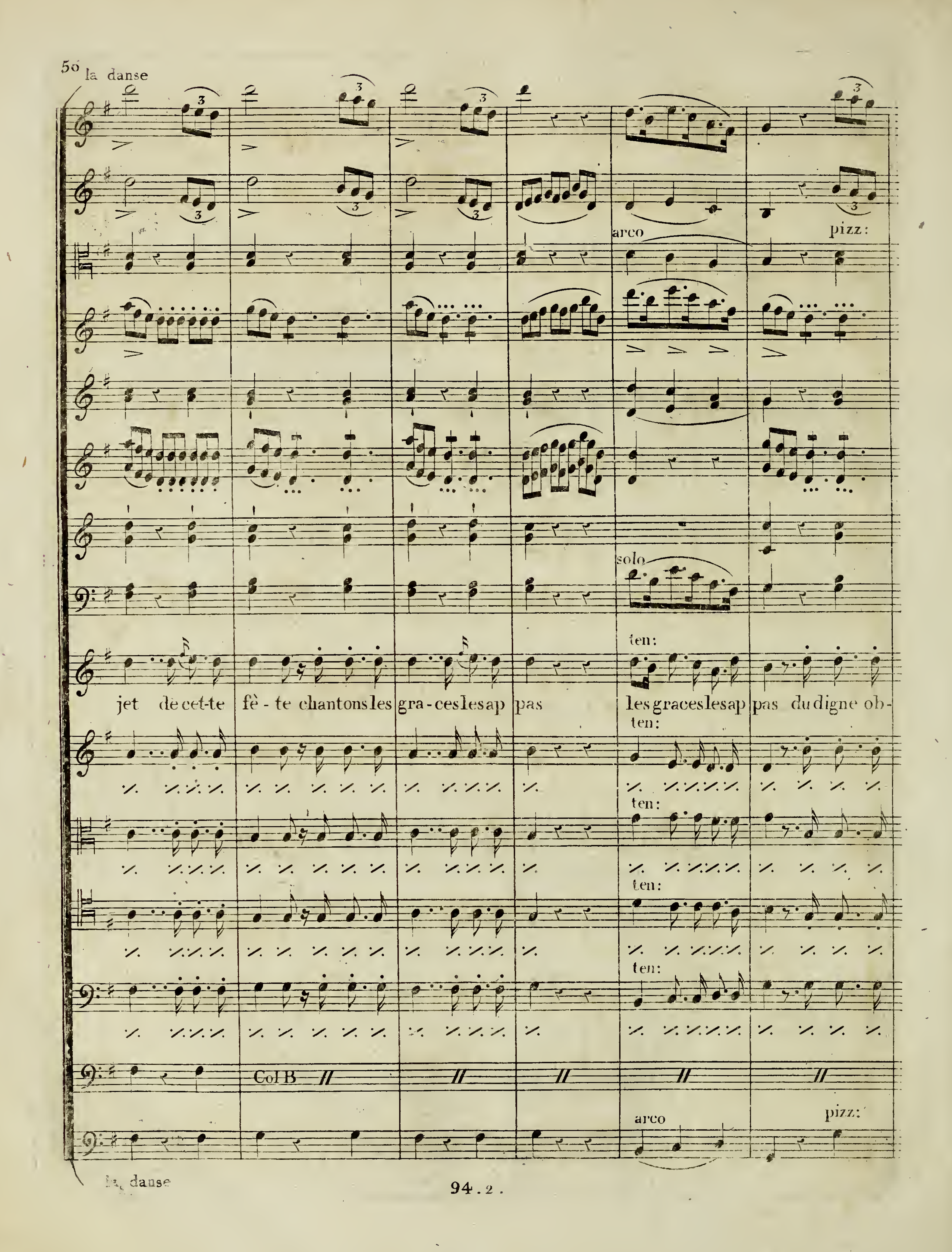
Nº II. CHOEUR.

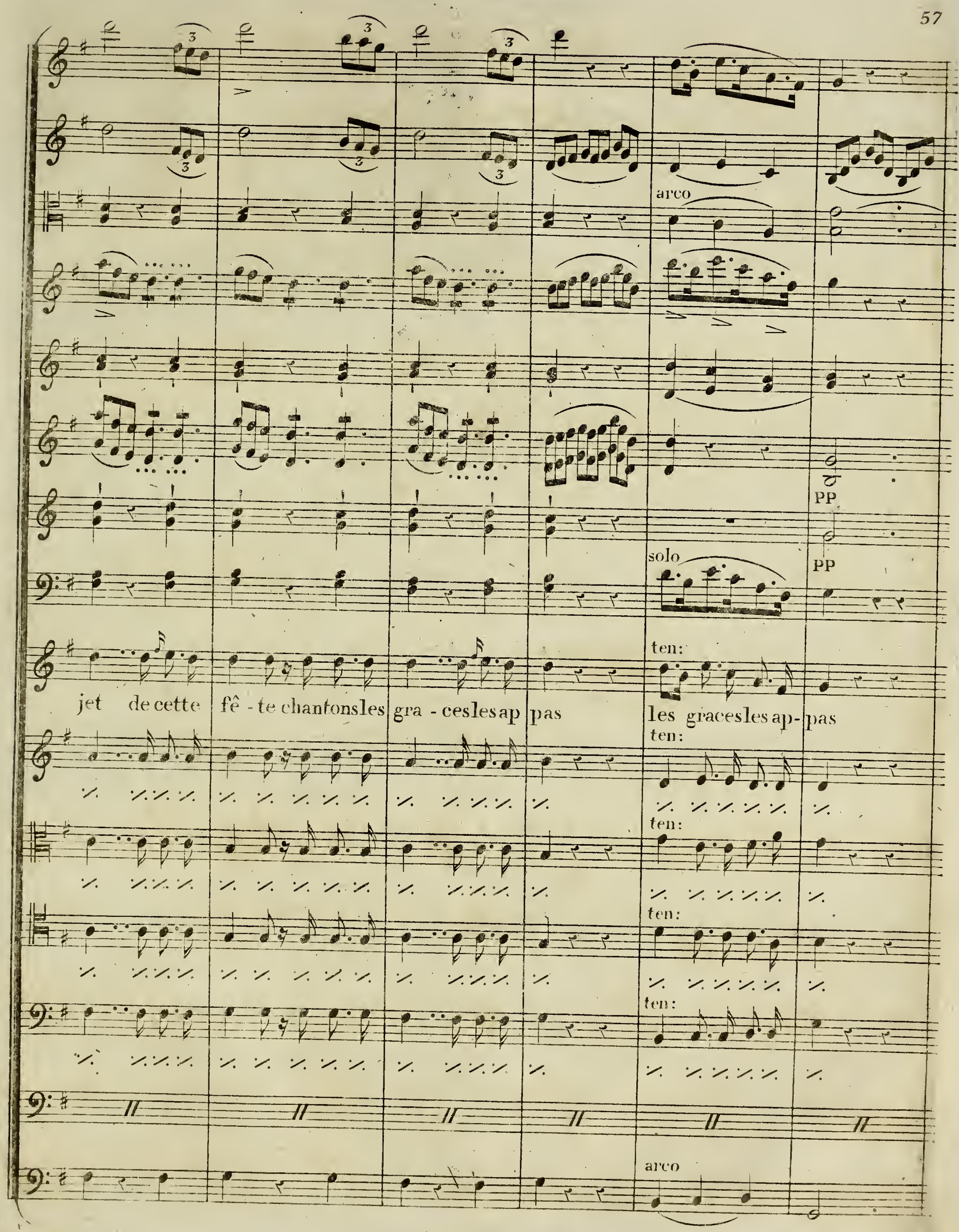



CHOEUR.
Corni in g.
Fagotti
Demonsieur jean demonsieur jean quelefestin s'apprê - te que la gaité que la gai
Violoncelli et c.B.
té soit l'âme du repas de monsieur jean de monsieur jean que le festin s'apprête que la gaité que la gaité soit l'âme du repas.

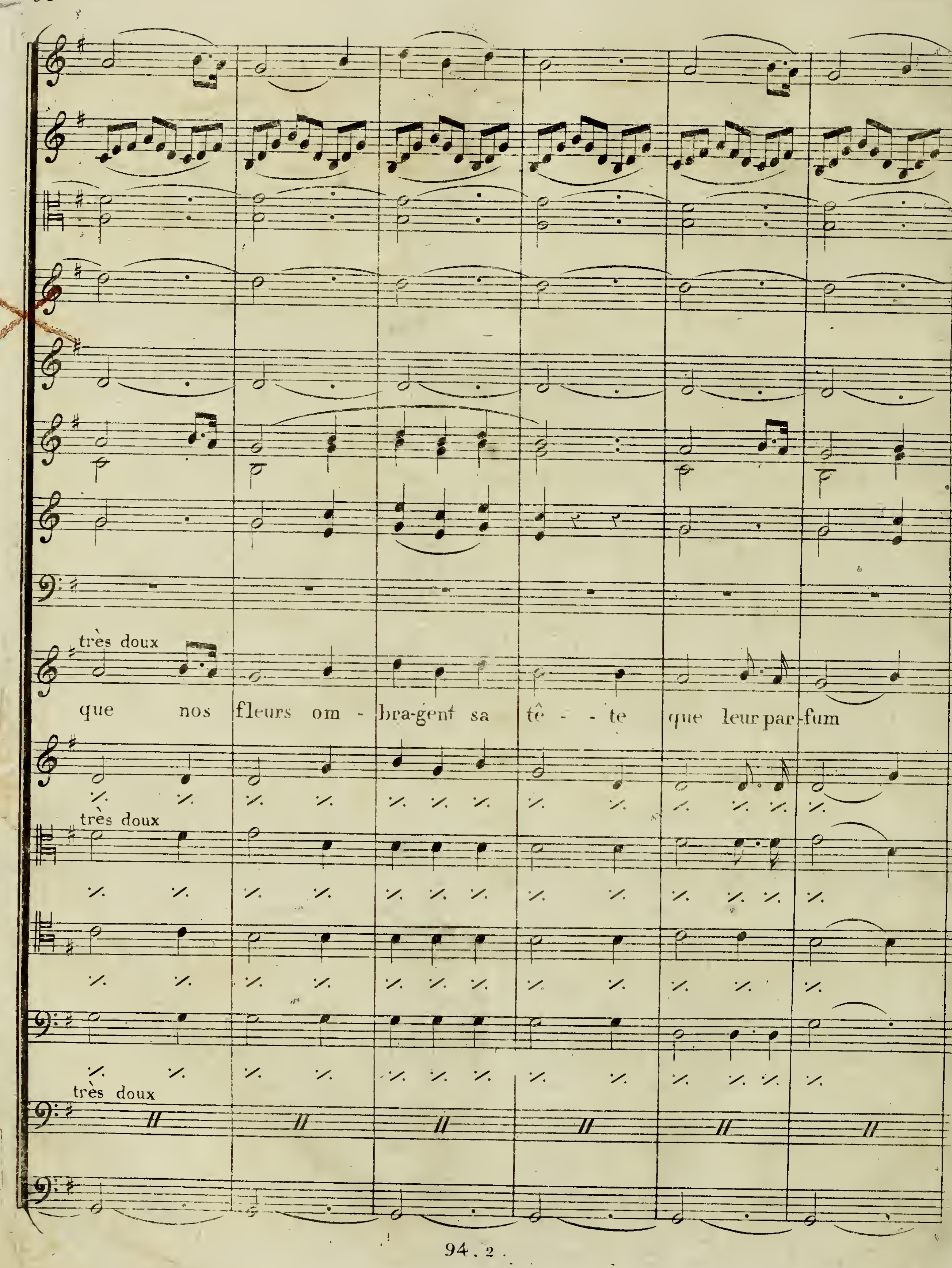

V.° I.°
dol:
V.° 2.°
dol:
Al:
dol:
Fl: 1.a sola.
P
Ob: 1.° solo.
P
tutti
Clar:
P
Cor:
P
1.° solo.
Fag:
1.er Des:
dol:
Du digne ob-jet du digne ob jet de cette fê-te chan-tons les graces les graces les appas
2.e Des:
Du
H.C.
Du
Tail:
Du
B.T.
Du
Violone
C.B.

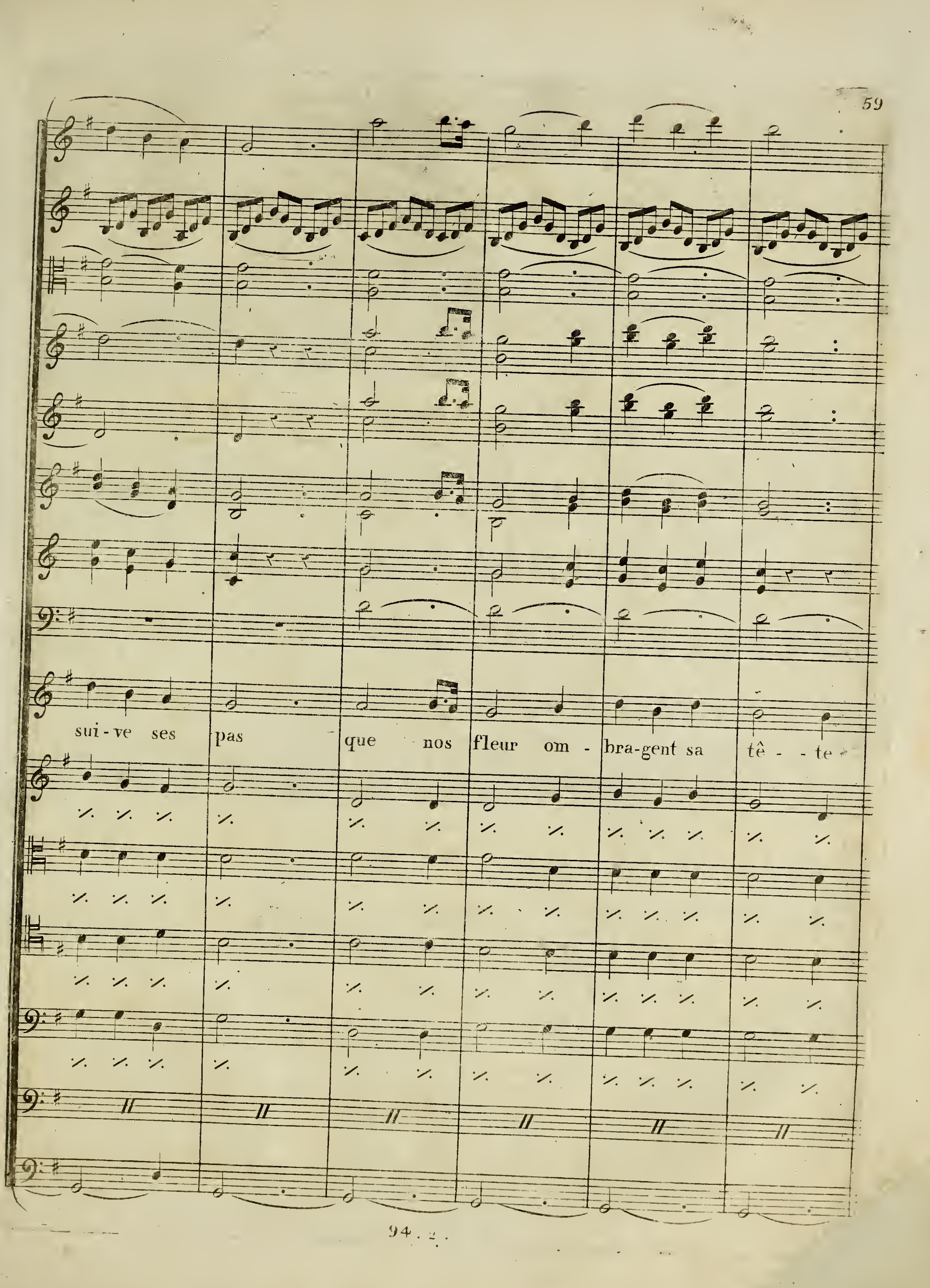

pizz:
sola
stac:
dol:
que nos fleurs om bra-gent sa tête que leur par fum que leur par fum sui-ve ses pas du digne ob-
pizz:


la danse
arco
pizz:
solo
ten:
jet de cet-te fê - te chantons les gra-ces les ap pas les graces les ap pas du digne ob-
ten:
ten:
ten:
ten:
Col B
arco
pizz:
la danse



arco
solo
PP
PP
ten:
jet de cette fê - te chantonsles gra - cesles ap pas
les graces les ap- pas
ten:
ten:
ten:
ten:
arco


très doux
que nos fleurs om - bra-gent sa tê - - te que leur par-fum
très doux
très doux


sui - ve ses pas que nos fleur om - bra-gent sa tê - - te


pp
pp
pp
solo
tr
pp
tr
pp
pp
morendo
morendo
que leur par fum suiveses pas
morendo
morendo
morendo
morendo

SCENE VI.

Les précédens, LA PRINCESSE.

LA PRINCESSE.

Comment donc! tout ici respire un goût, une galanterie, qu'on est loin de s'attendre à trouver dans une auberge de village.

JEAN.

Pardon! j'aurais desiré pouvoir mieux faire; mais, que voulez-vous? dans notre état, à nous autres simples bourgeois, on ne traite pas tout les jours une Altesse, de sorte qu'on ne sait pas trop comment s'y prendre lorsque cela arrive.

PÉDRIGO.

Quand madame l'Alteste voudra, elle peut se mettre à table; le dîner est servi.

LE SÉNÉCHAL (présentant la main à la Princesse.)

Madame, le dîner....

LA PRINCESSE.

Je vous réponds, monsieur le bourgeois, que je suis très-satisfaite de tout ce que je vois.

JEAN.

Ce qu'il y a de sûr, c'est que, si ce repas champêtre n'est point donné avec recherche, il est dumoins offert de bon coeur.

LE SÉNÉCHAL (bas à la Princesse.)

Que dit son Altesse de monsieur son hôte? (Haut) Si madame veut dîner....

LA PRINCESSE.

Je ne reviens pas, monsieur Jean de Paris, qu'en aussi peu d'instans vous ayez pu faire tant d'apprêts.

LE SÉNÉCHAL.

L'honneur qu'il attendait devait exciter son zèle.... Je crois que le diner....

JEAN.

Grand merci, monsieur le Sénéchal, de vouloir bien me servir d'interprète.

LA PRINCESSE.

Plaçons-nous. (La princesse, Jean et le Sénéchal se mettent à table.) Quel repas magnifique! Monsieur l'aubergiste, on ne serait pas mieux servi dans mon palais.

PÉDRIGO.

Son Altesse me fait trop d'honneur! ce ne sont point mes gens qui ont préparé....

LA PRINCESSE.

Lesquels donc?

JEAN.

Les miens.

LE SÉNÉCHAL.

Comment! il mène à sa suite... Un homme de cette espèce! d'honneur, c'est incroyable!

LA PRINCESSE.

Tout est vraiment d'une élégance parfaite.

LE SENECHAL.

Cette argenterie surtout est d'une richesse....

JEAN.

C'est ma vaisselle de voyage.

LE SÉNÉCHAL.

Elle est à vous?

JEAN.

A moi.

LE SÉNÉCHAL.

Quoi! monsieur le bourgeois, vous l'avez apportée de Paris?

JEAN.

Oui, j'ai suivi en cela les conseil de ma mère, femme très judicieuse, et surtout fort prévoyante: „ Jean, m'a-t-elle dit la veille de mon „départ, garde-toi de manger sur ces vilai„nes assiettes d'auberge; il y a dans notre „office de l'argenterie; emporte-la, mon en„fant; après tout, ce n'est que l'affaire de „deux ou trois charriots de plus, et de quel„ques hommes pour en avoir soin; avec cela, „on mange proprement partout, et on la „rapporte comme on l'a emportée."

LA PRINCESSE.

D'après tout ce que j'entends et tout ce que je vois, votre père doit être un homme puissamment riche, monsieur Jean de Paris?

JEAN.

A dire le vrai, il est à son aise; il est l'aîné de la famille, et de plus, a un emploi de surveillance aux barrières, qui ne lui rend pas mal; car personne n'y passe sans y laisser quelque chose pour lui. Mais c'est assez nous occuper de ces détails de famille; que maintenant le chant et la danse égaient le repas. Qu'en dit M. le Sénéchal?

LE SÉNÉCHAL.

Je dis qu'à table comme ailleurs, je ne perds jamais de tems; ainsi donc, quand j'y suis, je mange, et ne chante point.

JEAN.

Eh bien! d'autres chanteront pour vous..... Olivier, disons chacun notre couplet de la romance du troubadour.

OLIVIER.

Volontiers monsei.... monsieur Jean.

JEAN.

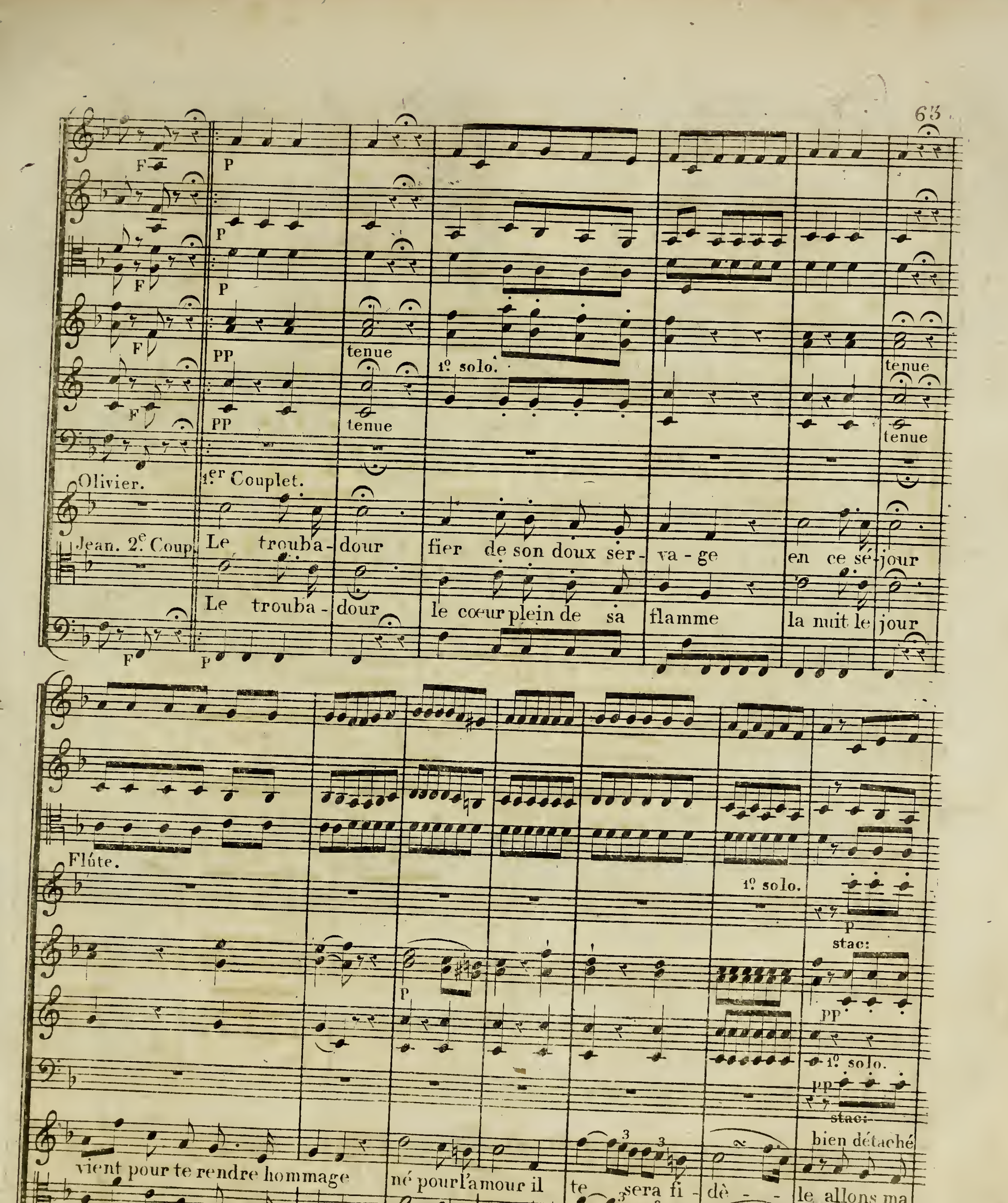
Allons; prends une guitare, et commence.

PEDRIGO.

Nous, pendant ce tems, dansons et chantons gaiment nos refrains villageois.

N° 12. ROMANCE et CHOEUR.




F
P
PP
tenue
1º solo.
Olivier.
1.er Couplet.
Le trouba - dour fier de son doux ser - va - ge en ce sé - jour
Jean. 2.e Coup.
Le trouba - dour le cœur plein de sa flamme la nuit le jour
Flûte.
stac:
bien détaché
vient pour te rendre hommage né pour l'amour il te sera fi - dè - - le allons ma
aime et chante sa dame tout à l'amour il ne vit que pour el - - le allons ma

stac: PP

bel-le paye à ton | tour d'un peu d'a- | mour le trouba | dour allons ma | belle allons ma | belle ma

bel-le paye à ton | tour d'un peu d'a- | mour le trouba | dour allons ma | belle allons ma | belle ma

PP

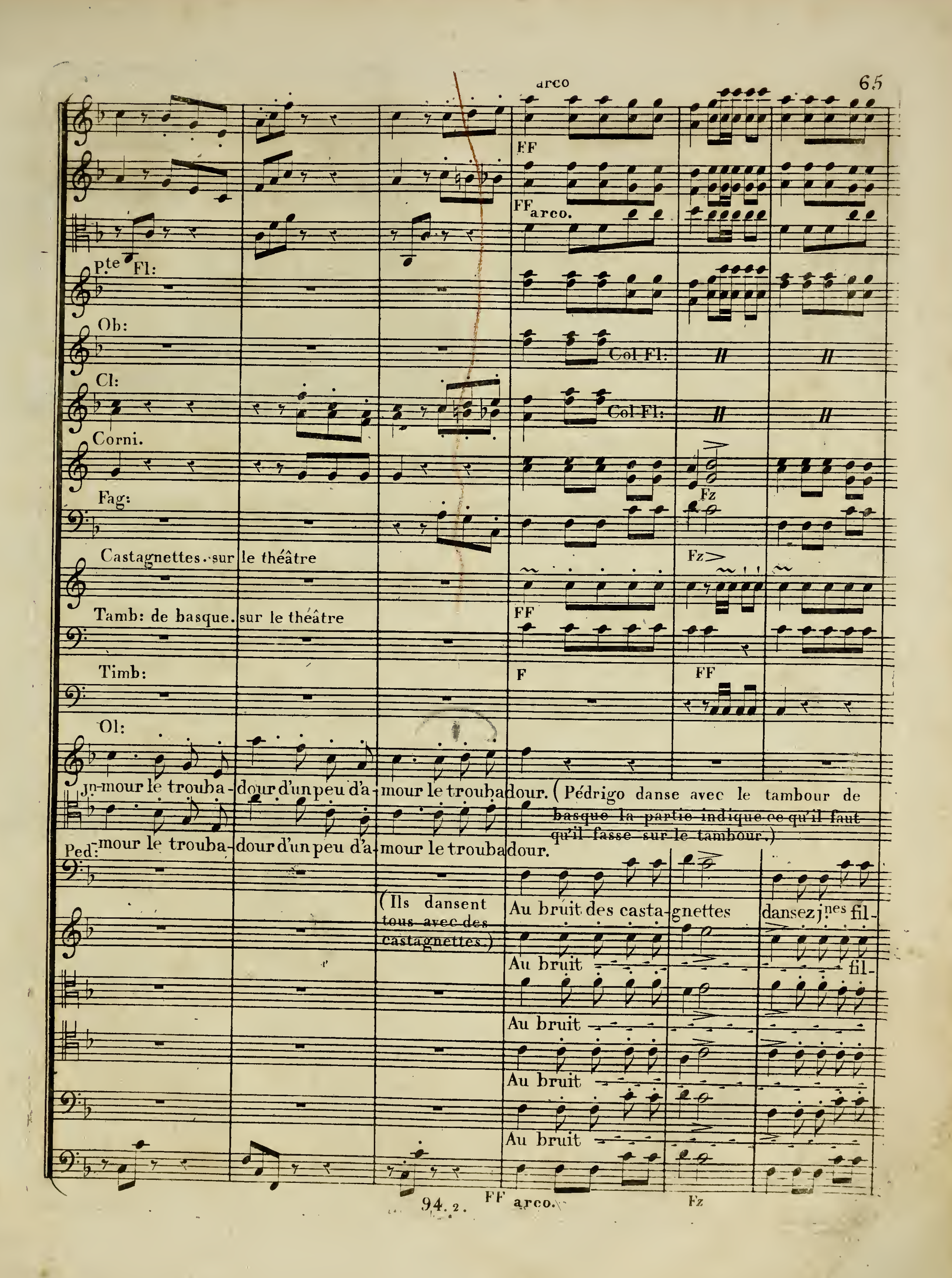
1° PP

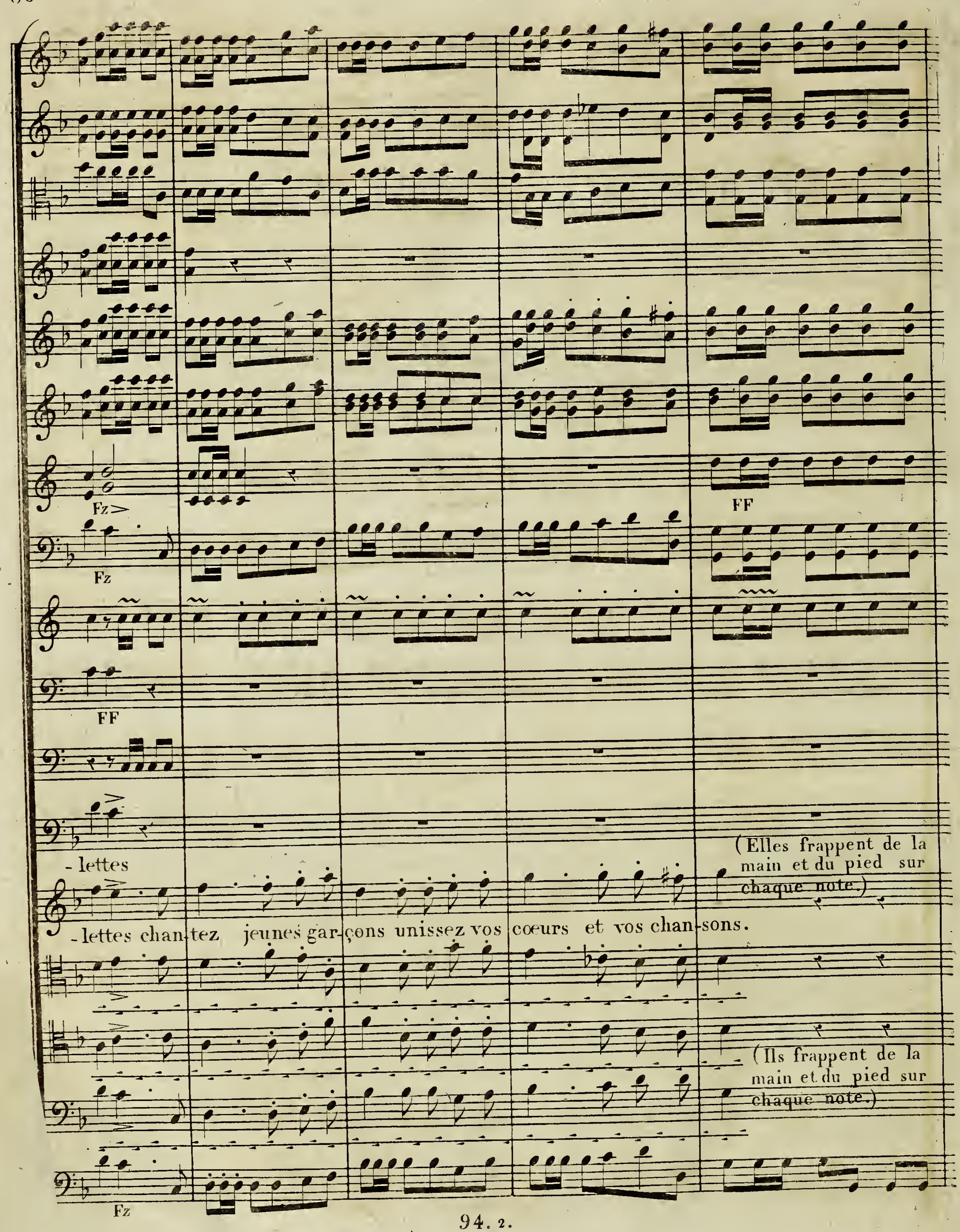
ad lib:

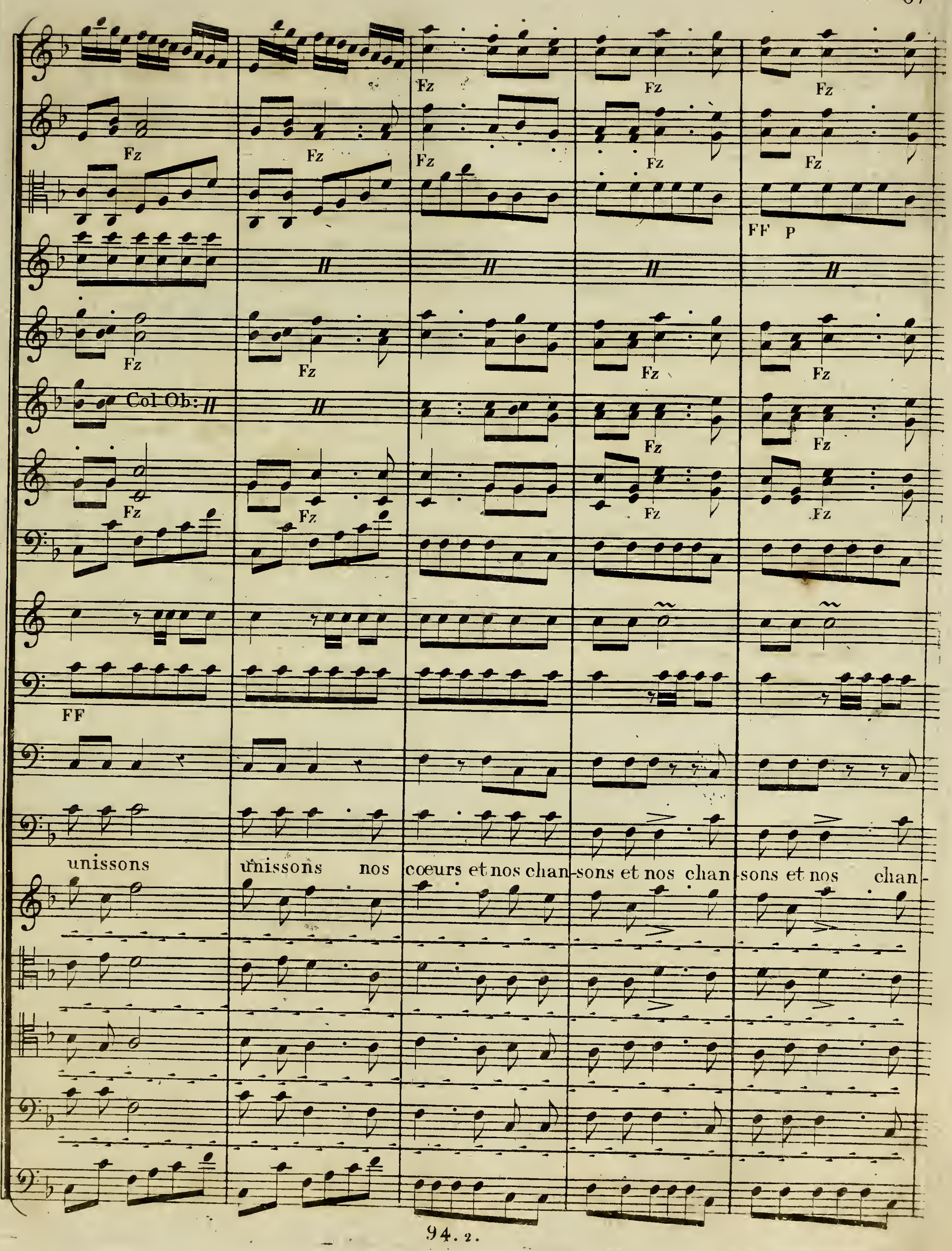
bel- - - | le allons ma | belle paye à ton | tour d'un peu d'a- | mour le trouba- | dour d'un peu d'a-

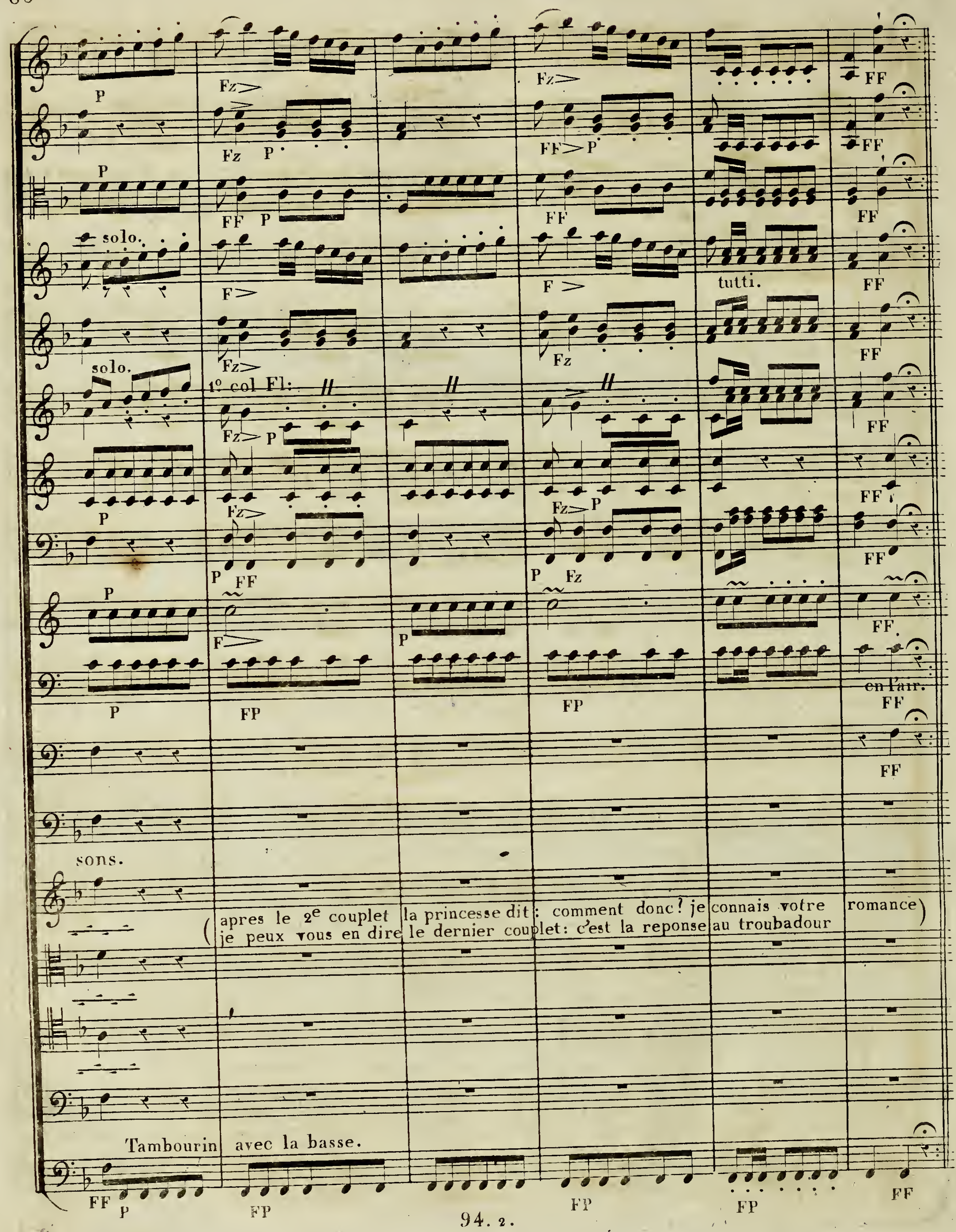
bel- - - | le allons ma | belle paye à ton | tour d'un peu d'a- | mour le trouba- | dour d'un peu d'a-

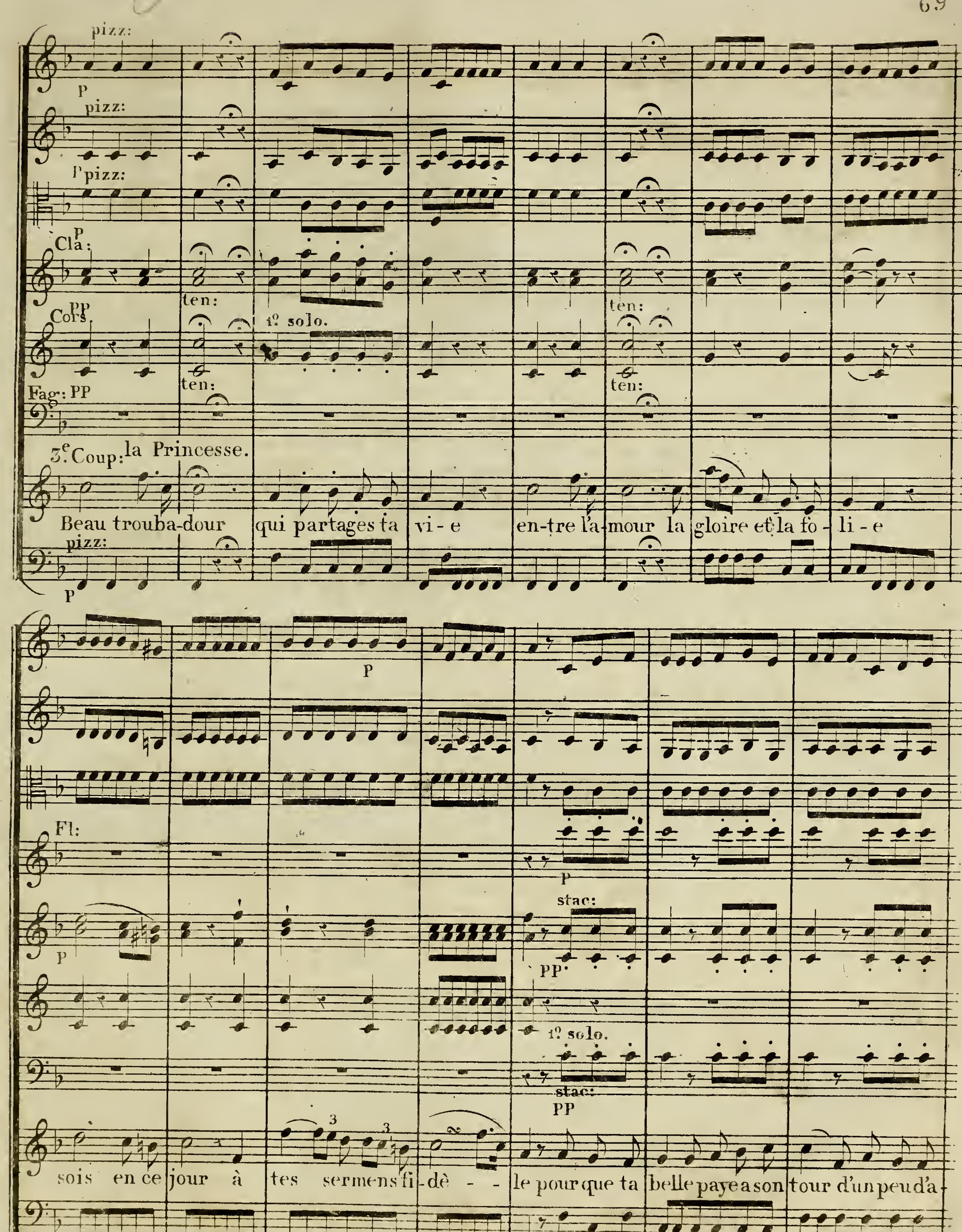
stac

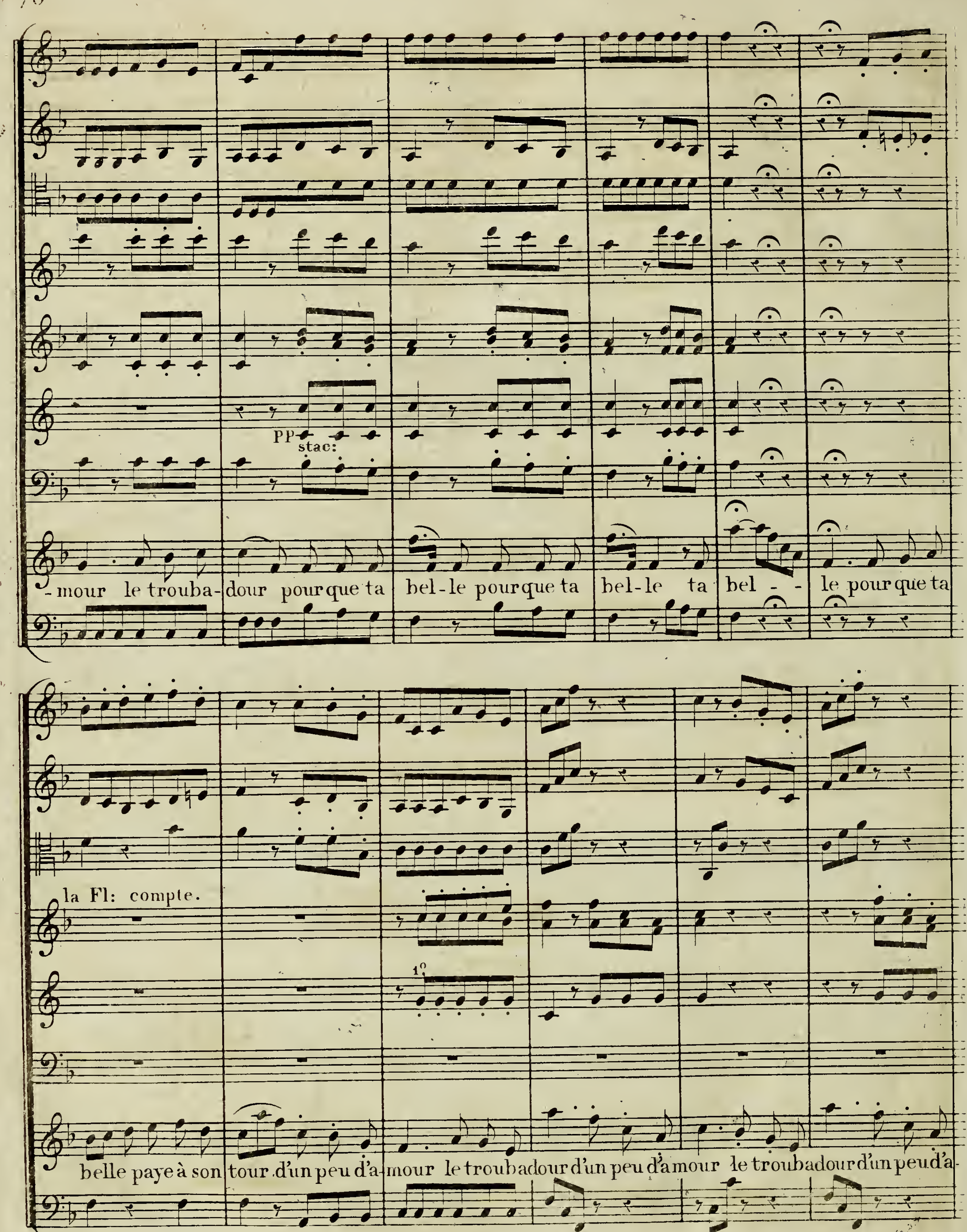

arco
FF
FF arco.
Pte Fl:
Ob:
Col Fl:
Cl:
Col Fl:
Corni.
Fag:
Fz
Castagnettes. sur le théâtre
Fz
Tamb: de basque. sur le théâtre
FF
Timb:
F
FF
Ol:
Jn-mour le trouba-dour d'un peu d'a-mour le troubadour.
(Pédrigo danse avec le tambour de basque la partie indique ce qu'il faut qu'il fasse sur le tambour.)
Ped: -mour le trouba-dour d'un peu d'a-mour le troubadour.
(Ils dansent tous avec des castagnettes.)
Au bruit des casta-gnettes dansez jnes fil-
Au bruit fil-
Au bruit
Au bruit
Au bruit
94. 2.
FF arco.
Fz

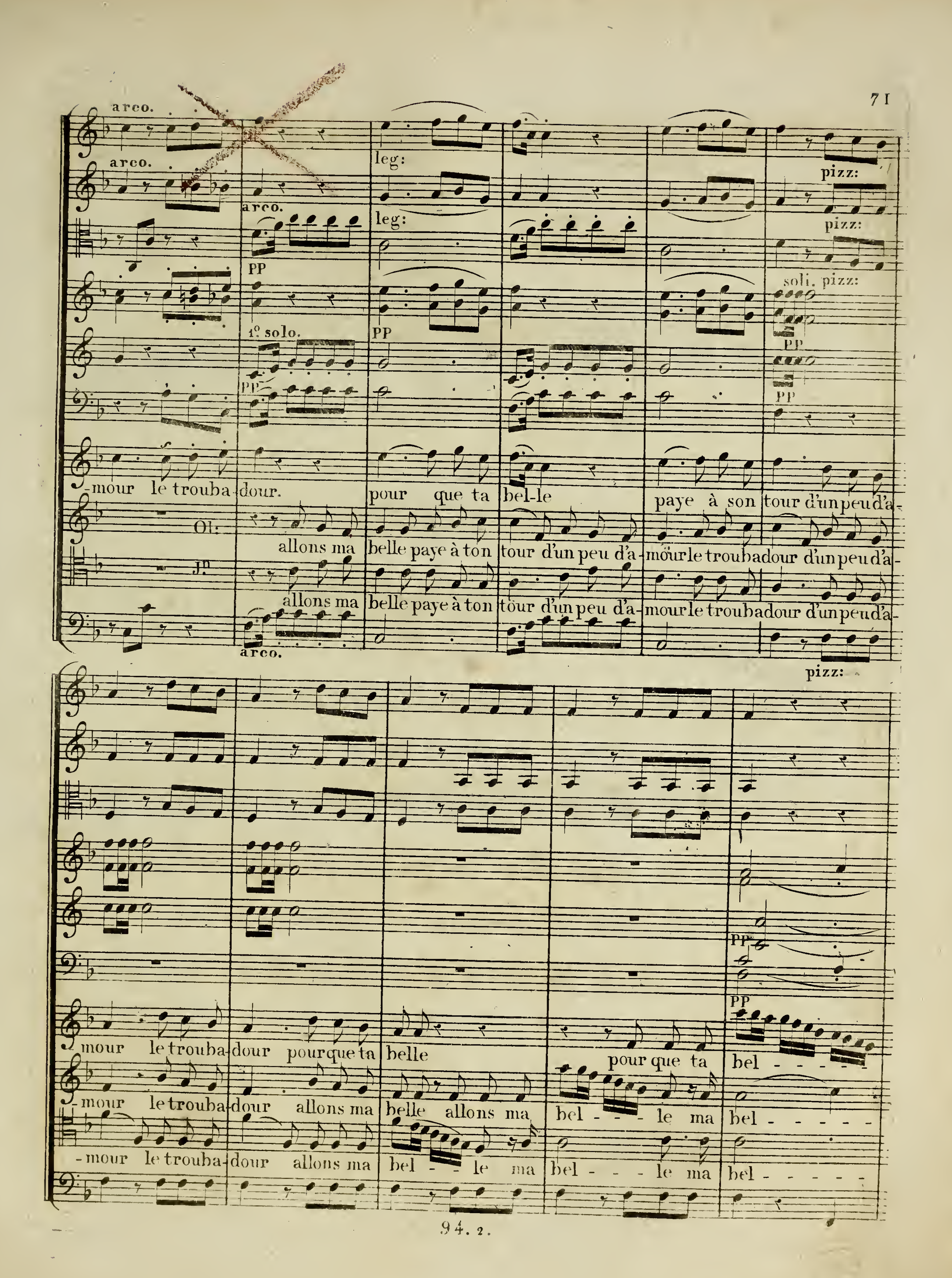

Fz
Fz
FF
FF
- lettes
(Elles frappent de la main et du pied sur chaque note.)
- lettes chan-tez jeunes gar-çons unissez vos cœurs et vos chan-sons.
(Ils frappent de la main et du pied sur chaque note.)
Fz

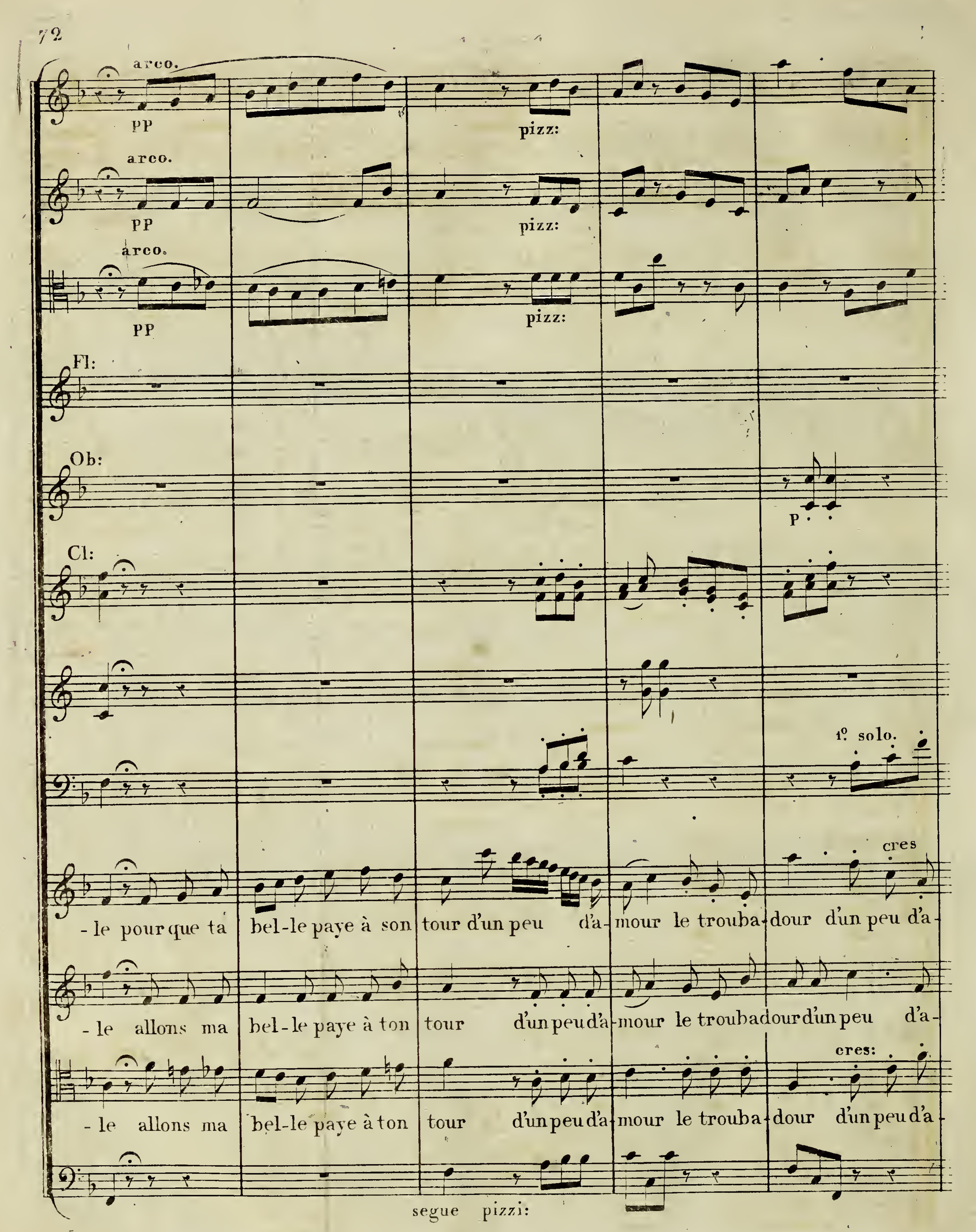

Fz
Col Ob:
FF
FF P
unissons
unissons nos cœurs et nos chan-sons et nos chan-sons et nos chan-

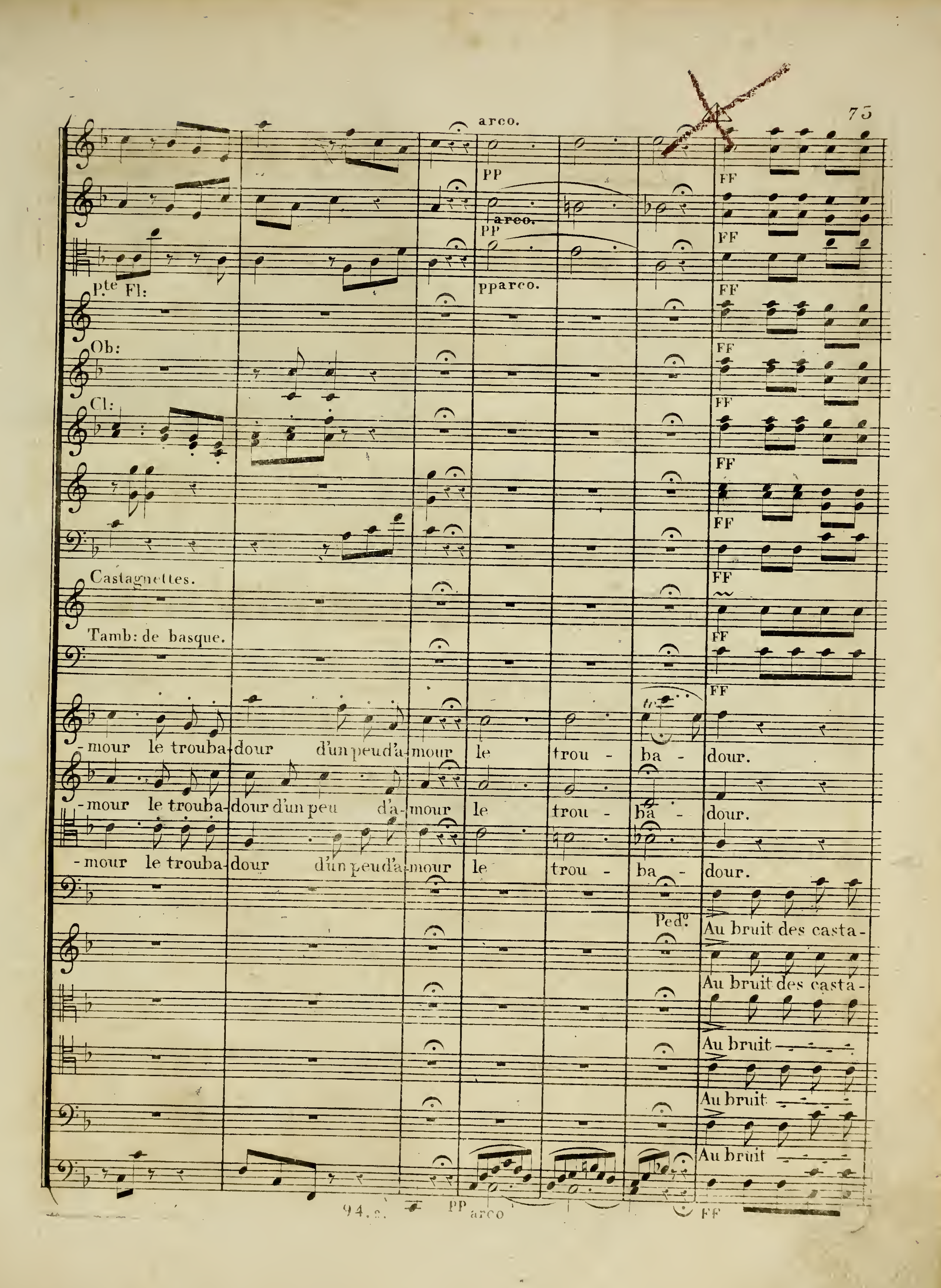

P
Fz
Fz P
FF P
solo.
F
Fz
1° col Fl:
FF
tutti.
Fz P
P FF
P Fz
F
en l'air.
FP
sons.
apres le 2e couplet la princesse dit: comment donc? je connais votre romance
je peux vous en dire le dernier couplet: c'est la reponse au troubadour
Tambourin avec la basse.


pizz:
p
pizz:
p pizz:
p
Cla:
pp
ten:
Cors.
ten:
1º solo.
Fag: PP
ten:
3e Coup: la Princesse.
Beau trouba-dour qui partages ta vi - e en-tre l'a-mour la gloire et la fo - li - e
pizz:
p
Fl:
p
stac:
pp
1º solo.
stac:
PP
sois en ce jour à tes sermens fi-dè - - le pour que ta belle paye a son tour d'un peu d'a-

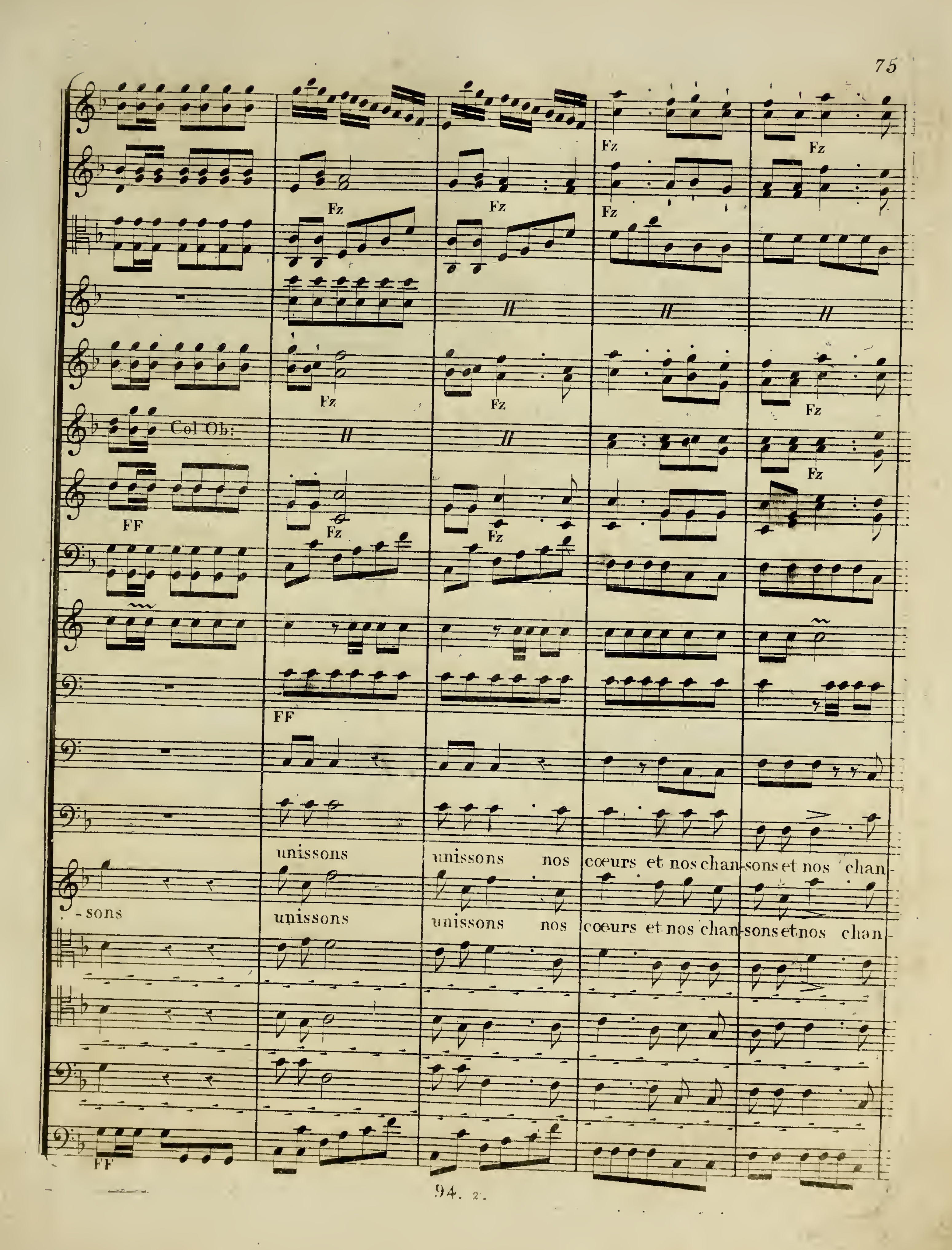

-mour le trouba-dour pour que ta bel-le pour que ta bel-le ta bel - - le pour que ta
la Fl: compte.
pp
stac:
belle paye à son tour d'un peu d'a-mour le troubadour d'un peu d'amour le troubadour d'un peu d'a-

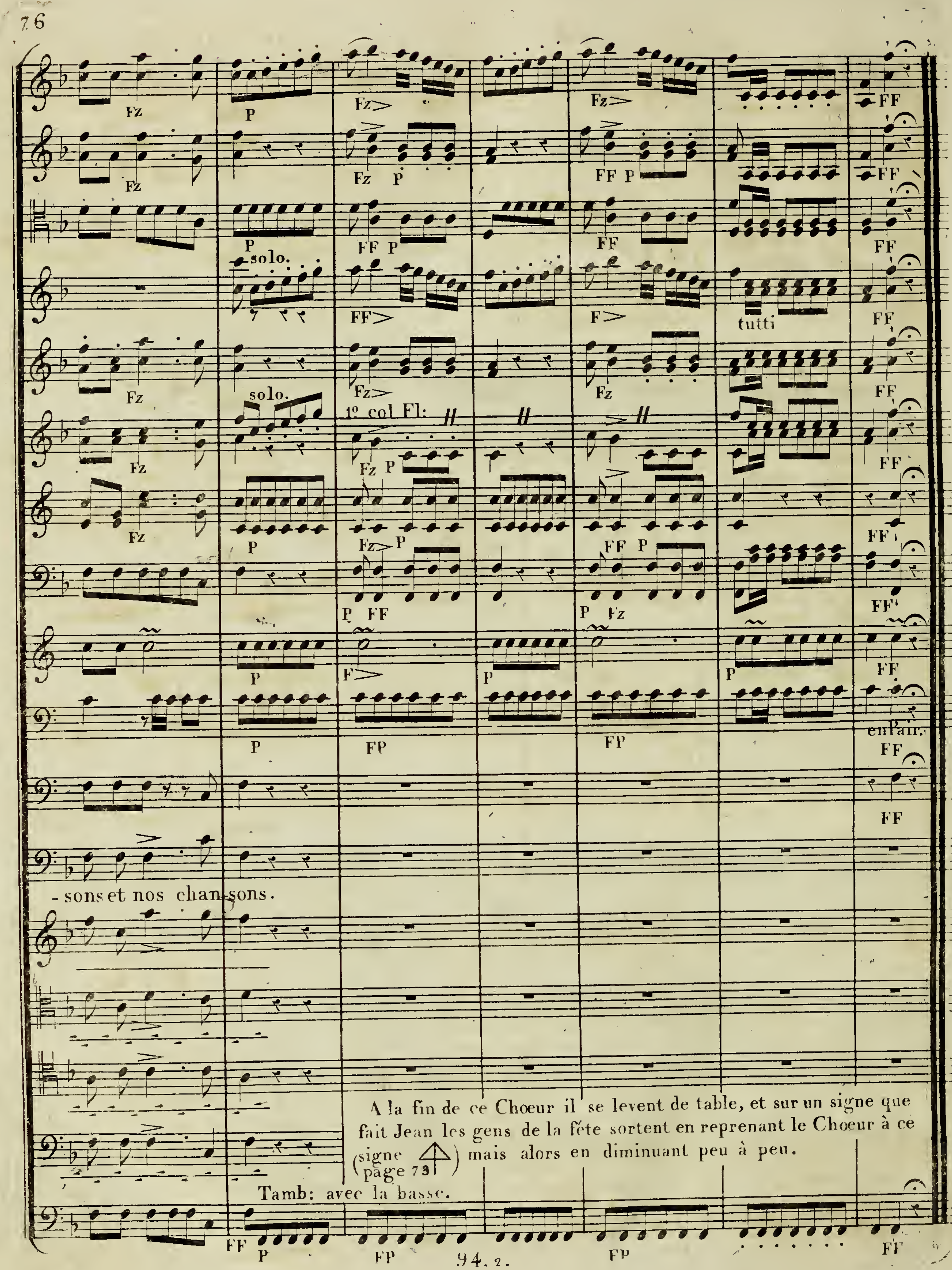

arco.
arco.
arco.
leg:
leg:
pizz:
pizz:
soli. pizz:
PP
1º solo.
PP
-mour le trouba-dour.
pour que ta bel-le
paye à son tour d'un peu d'a-
Ol:
allons ma belle paye à ton tour d'un peu d'a-mour le troubadour d'un peu d'a-
Jº
allons ma belle paye à ton tour d'un peu d'a-mour le troubadour d'un peu d'a-
arco.
pizz:
-mour le trouba-dour pour que ta belle
pour que ta bel - - - -
-mour le trouba-dour allons ma belle allons ma bel - - - le ma bel - - - - -
-mour le trouba-dour allons ma bel - - le ma bel - - - le ma bel - - - - -


arco.
pp
pizz:
arco.
pp
pizz:
arco.
pp
pizz:
Fl:
Ob:
p
Cl:
1º solo.
cres
- le pour que ta bel-le paye à son tour d'un peu d'a-mour le trouba-dour d'un peu d'a-
- le allons ma bel-le paye à ton tour d'un peu d'a-mour le troubadour d'un peu d'a-
cres:
- le allons ma bel-le paye à ton tour d'un peu d'a-mour le trouba-dour d'un peu d'a-
segue pizzi:


arco.
PP
arco.
PP
pparco.
Pte Fl:
Ob:
Cl:
FF
Castagnettes.
Tamb: de basque.
-mour le trouba-dour d'un peu d'a-mour le trou - ba - dour.
-mour le trouba-dour d'un peu d'a-mour le trou - ba - dour.
-mour le trouba-dour d'un peu d'a-mour le trou - ba - dour.
Ped.
Au bruit des casta-
Au bruit des casta-
Au bruit
Au bruit
Au bruit
PP arco
FF

Col Fl:
Col Fl:
Fz
Fz
Fz
Fz
Cast:
Tamb:
FF
FF
Timb:
Ped.
- gnettes dansez jeunes fil - lettes
- gnettes dansez jeunes fil - lettes chan-tez jeunes gar-çons unissez vos cœurs et vos chan-
Fz
Fz


Fz
Col Ob:
FF
unissons
unissons nos cœurs et nos chan-sons et nos chan-
-sons
unissons
unissons nos cœurs et nos chan-sons et nos chan-


Fz
P
Fz>
FF P
solo.
FF>
F>
tutti
1º col Fl:
Fz P
P FF
P Fz
FP
en l'air.
FF
-sons et nos chan-sons.
A la fin de ce Choeur il se levent de table, et sur un signe que fait Jean les gens de la fête sortent en reprenant le Choeur à ce (signe page 73) mais alors en diminuant peu à peu.
Tamb: avec la basse.

LA PRINCESSE.

Il faut en convenir, monsieur Jean de Paris, on ne saurait mieux traiter ses convives.

JEAN.

Si madame est satisfaite....

LA PRINCESSE.

Il serait difficile de ne pas l'être; tout ce qui peut rendre un repas agréable, se trouvait réuni à celui que vous venez de m'offrir.

LE SÉNÉCHAL.

Son Altesse avait l'intention de se remettre en route assitôt après son dîner; veut-elle que j'aille m'informer si ses équipages sont prêts?

LA PRINCESSE.

Oui, Sénéchal.

LE SÉNÉCHAL.

Je vole, et reviens à l'instant.

JEAN (bas à Olivier.)

Il faut que mon sort s'éclaircisse. Qu'on suive au plutôt les ordres que j'ai donnés.

OLIVIER.

Je vais en presser l'exécution.

SCÈNE VII.

JEAN, LA PRINCESSE.

LA PRINCESSE (à part.)

Vous vous êtes amusé, M. Jean de Paris; voyons comment vous soutiendrez votre rôle. (à Jean qui s'éloigne) Un instant, monsieur le bourgeois; avant que vous vous remettiez en route, je serais bien aise de savoir ce qui vous a pu conduire en ce pays.

JEAN.

Ah! madame! c'est une affaire bien importante! et la plus intéressante de ma vie.

LA PRINCESSE.

La plus intéressante de votre vie?

JEAN.

Oui; j'y viens.... j'y venais pour me marier.

LA PRINCESSE.

Mais vous prenez un air bien touché..... bien triste même, en parlant de votre mariage: vous dont la physionomie franche respirait tout à l'heure la gaité, maintenant..... Ah! je vois que j'ai été indiscrète.

JEAN.

En aucune manière.

LA PRINCESSE.

Je conçois!... C'est peut-être un mariage de convenance qu'on exige de vous.

JEAN.

En effet, c'est un mariage de convenance.... mais il est aussi d'inclination.

LA PRINCESSE.

Ah! vous connaissez la personne?

JEAN.

Oui, madame, je connais la personne.

LA PRINCESSE.

Je ne vous demande pas si elle est bien.

JEAN.

Jamais rien de si parfait ne sortit des mains de la nature; imaginez tout ce que la grace et l'esprit peuvent avoir de plus séduisant, un sourire enchanteur, un son de voix ravissant, qui porte au fond de l'âme un trouble, un charme inexprimable, qui subjugue, entraîne, auquel on ne peut résister, et vous n'aurez qu'une faible idée de celle à qui j'ai voué mon existence du premier moment où je l'ai vue.

LA PRINCESSE, (en souriant.)

Ah! monsieur!.. ah! monsieur Jean de Paris, je le vois, vous etes amoureux!

JEAN.

Oui, madame; très amoureux.

LA PRINCESSE.

Je suis loin de vous en blâmer. La seule chose qui m'étonne, c'est le changement que je crois appercevoir en vous; ce n'est plus le même langage, le même ton; vous vous exprimez avec une chaleur, et dans des termes....

JEAN, (à part.)

Je m'oublie. (haut.) Ah! madame! n'en soyez point surprise; l'homme le plus simple, le moins habile devient éloquent, quand il parle de ce qu'il aime.

LA PRINCESSE.

Je vous remercie, M. Jean de m'avoir fait la confidente de vos amours.

JEAN.

Madame, excusez; je sens que ce rôle....

LA PRINCESSE.

Je ne vous en veux pas; mais je vous donnerai seulement une petite leçon de galanterie: il est bien, il est beau de soutenir en champclos et devant de preux chevaliers que votre belle est de toutes les belles la plus incomparable; mais le dire à une autre femme!.... a moi!... Quelque moyen que vous employez pour me persuader, vous ne pourrez jamais parvenir à me convaincre.

JEAN.

Je suis désesperé que ma franchise ait pu vous déplaire.

LA PRINCESSE.

Elle ne me déplait pas; mais parlons d'autre chose. Il m'est venu tout à l'heure une idée... Oui vraiment; vous paraissez avoir un tel talent pour les fêtes, que j'ai résolu de le mettre de nouveau à l'épreuve.

JEAN.

Madame, disposez de moi.

LA PRINCESSE.

Vous saurez que pressée par le roi mon frère de prendre un époux, j'ai rempli ses desirs.

JEAN, (à part.)

Ainsi donc, plus de doute!

LA PRINCESSE.

Un tel évenement doit donner lieu aux fêtes les plus brillantes; je veux que la gaîté surtout y préside, et pour parvenir sûrement à mon but, c'est vous que je charge du soin de les diriger.

JEAN.

Une telle commission est sans doute très flatteuse pour moi; mais j'aurai l'honneur de faire observer à votre Altesse, que ne connaissant point l'heureux objets de votre choix, il me serait de toute impossibilité de célébrer dignement les qualités éminéntes qui lui ont mérité la plus glorieuse préférence.

LA PRINCESSE.

Oh! s'il ne tient qu'à cela, la difficulté sera bientôt levée; je vais vous donner à cet égard tout les renseignemens que vous pouvez désirer.

JEAN, (à part.)

Je connaîtrai au moins mon rival.

DUO N°13.



Graziozo.

Violino 1°.
Violino 2°.
Alto.
Oboi.
Corni. in A
Fagotti.
la Princesse.
Jean.
Bassi.

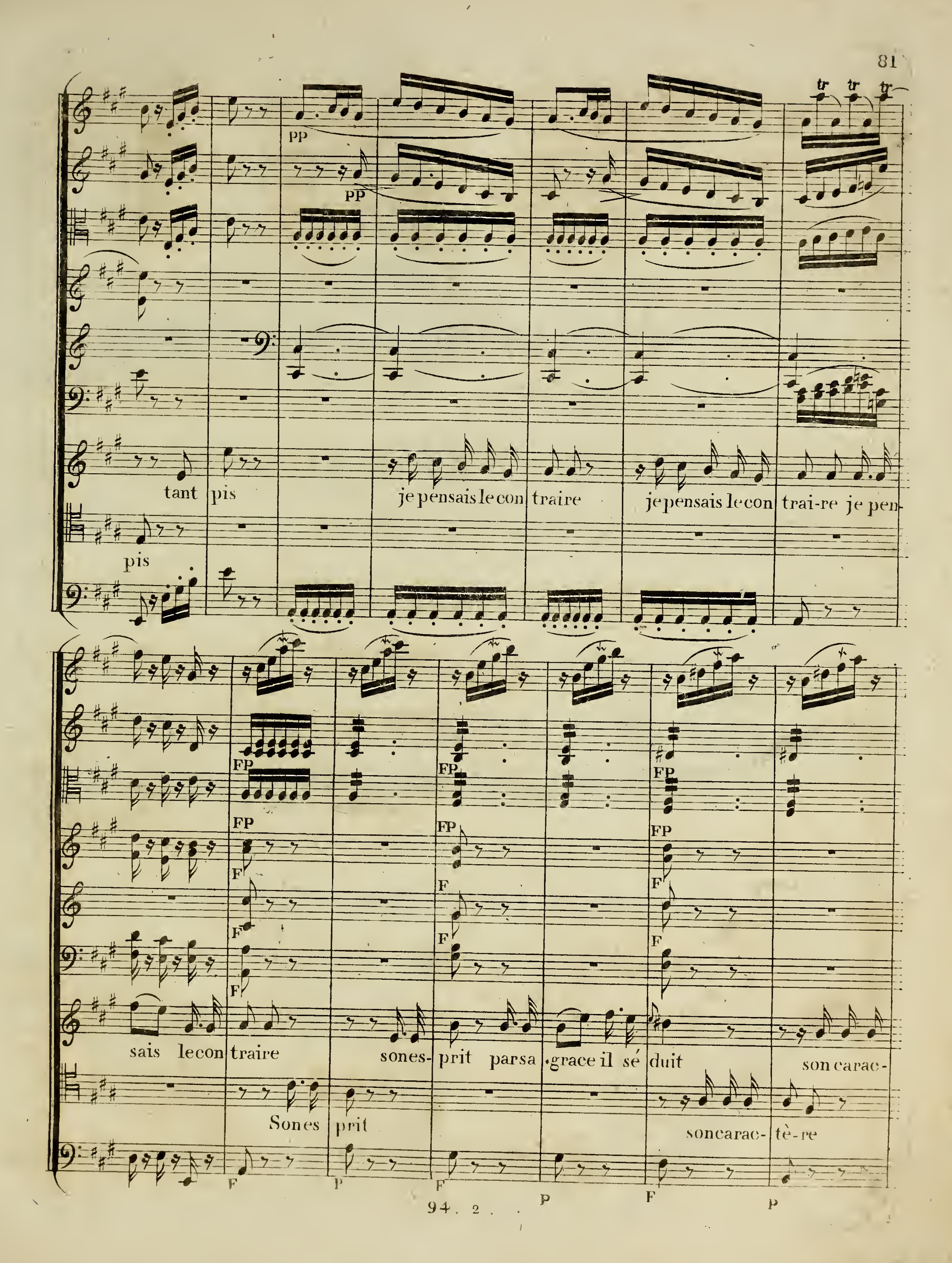
P FF soli

PP

L'é poux que je choi - sis est jeu-ne (parlé) tant

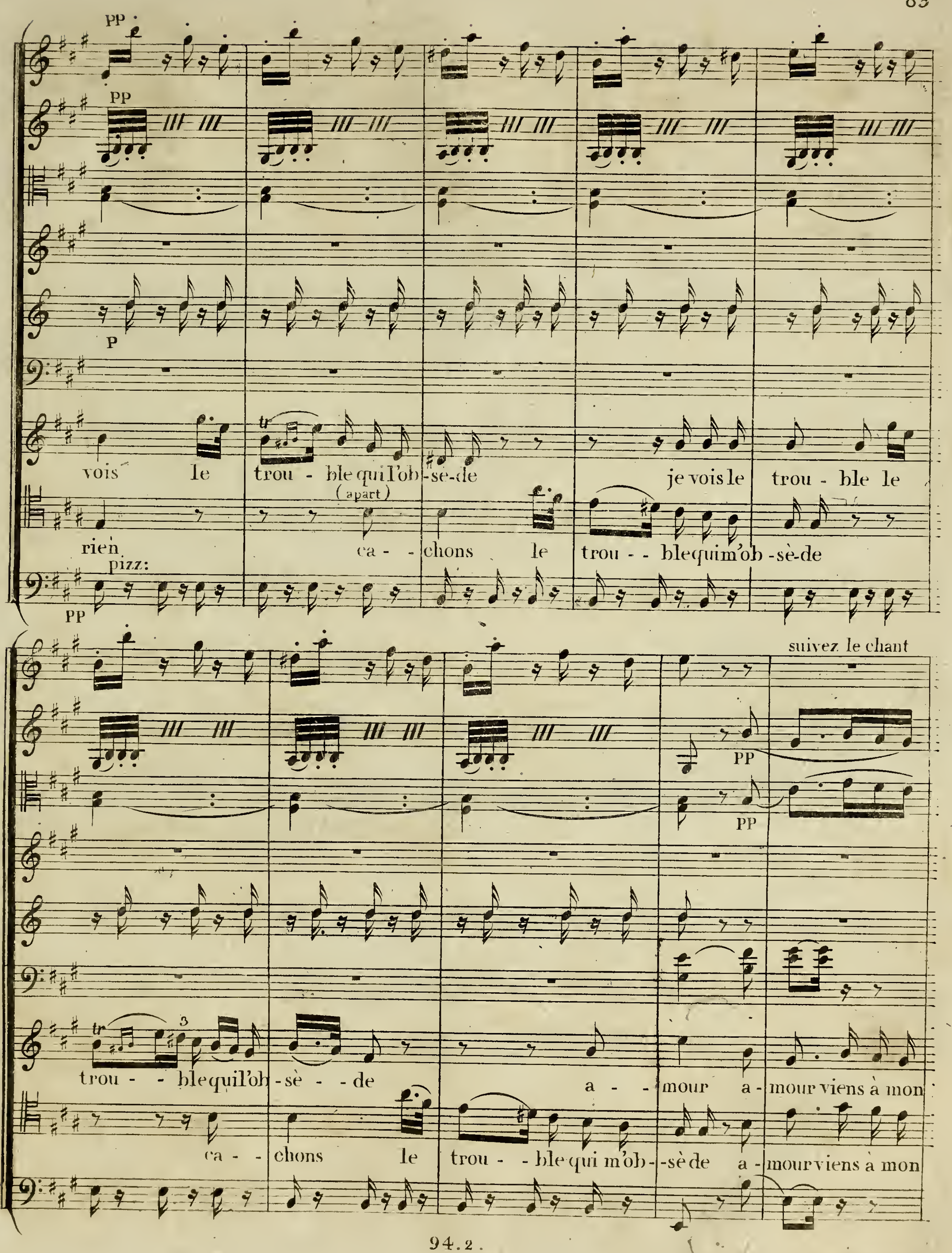
Jeune tant pis


pp
pis
je pensais le con
trai-re
je pensais le con
trai-re je pen
-sais le con-
solo
pp
solo
1º
trai-re
son re
gard son re
gard est pi-
quant
doit
plaire
Sa fi-
-gu-re
tant

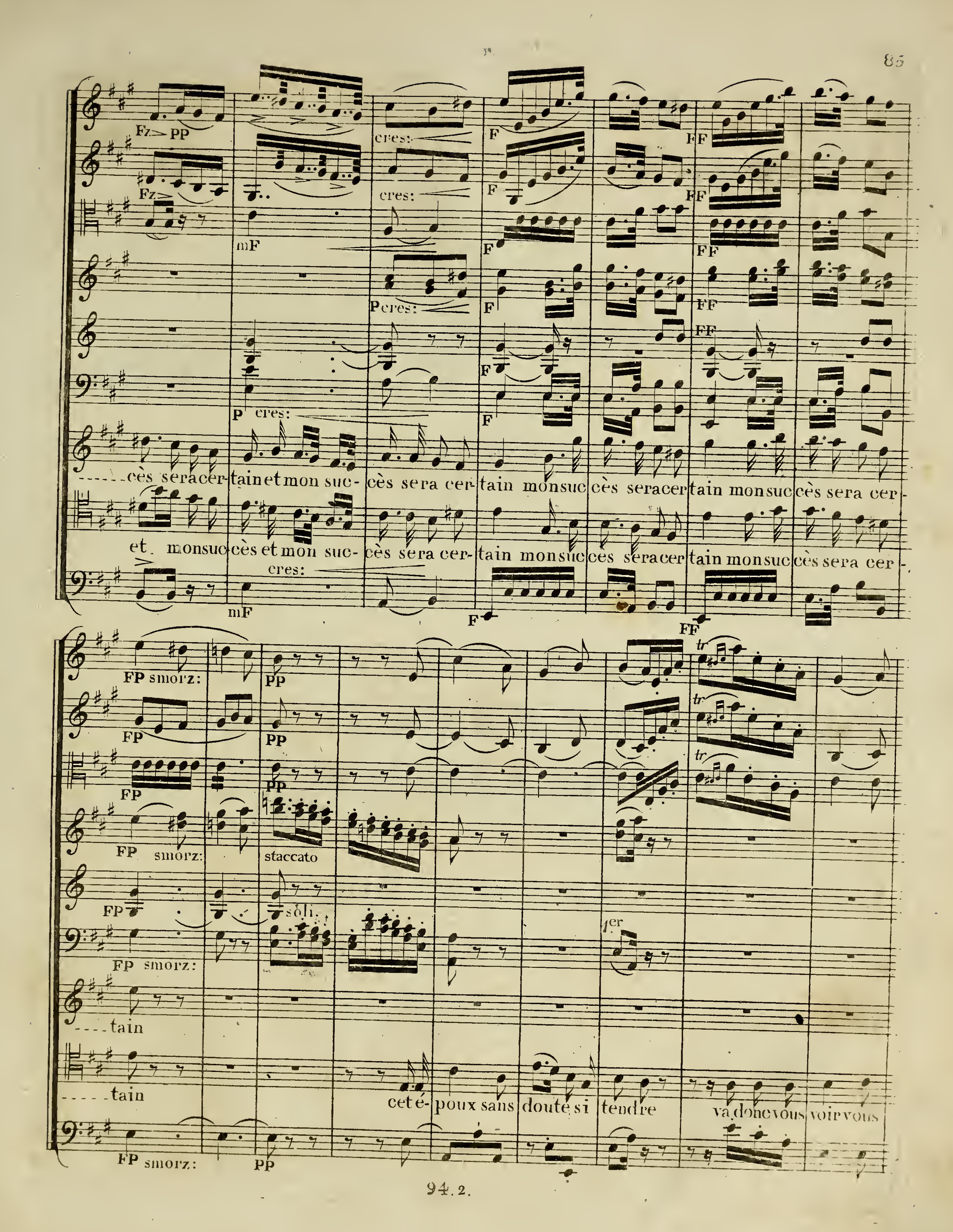


PP
PP
tant
pis
je pensais le con
traire
je pensais le con
trai-re je pen-
pis
FP
FP
FP
F
F
F
sais le con
traire
sones-
prit
parsa
grace il sé
duit
son carac-
Sones
prit
son carac-
tè-re


tè-re ai - ma - - - ble
son cou -ra- - ge
indomp ta - ble
et son rang
é-gal au
mien
(a part)
al-lons al-lons al -
lons il ne lui manque
rien non non non non non
non il ne lui man que
(apart)
je

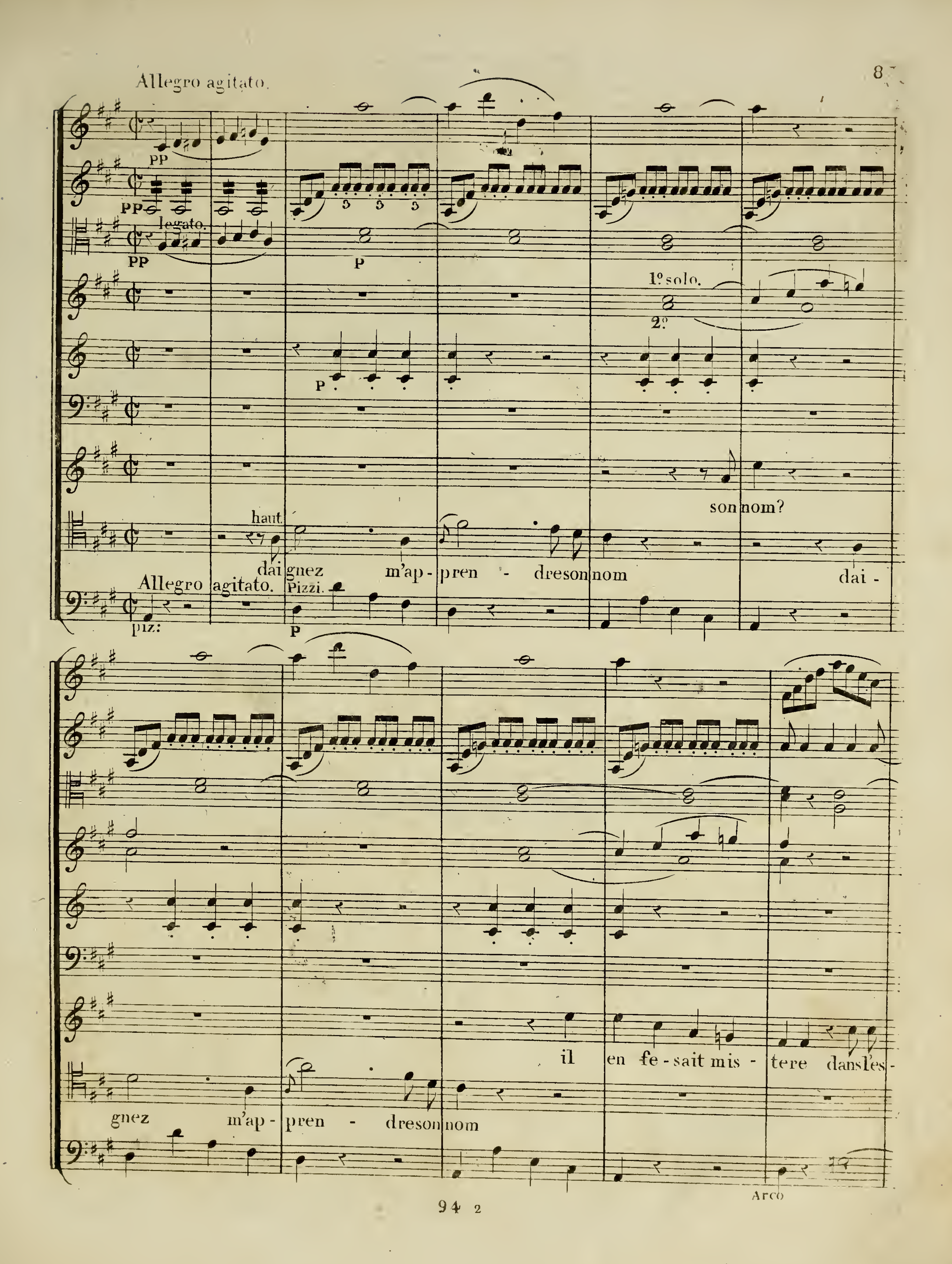

PP
PP
P
vois le trou - ble qui l'ob - sè-de je vois le trou - ble le
(apart)
rien ca - - chons le trou - - ble qui m'ob - sè-de
pizz:
PP
suivez le chant
PP
PP
trou - - ble qui l'ob - sè - - de a - - mour a - mour viens à mon
ca - - chons le trou - - ble qui m'ob - - sè de a - mour viens à mon


col voce
col voce
solo
solo
ai - de
viens a mon
ai - de
et mon suc-
cès se-ra cer-
tain et mon suc-
ai - de
viens a mon
ai - de
et mon suc-
cès et mon suc-
mF cres
cres:
------cès se ra cer-
tain amour a-
mour viens a mon
ai - de
viens a mon
ai - de
et mon suc-
-------cès se ra cer-
tain a-
mour viens a mon
ai - de
viens a mon
ai - de


Fz PP
Fz
mF
cres:
P cres:
Peres:
F
FF
----- cès seracer- tain et mon suc- cès sera cer- tain monsuc cès seracer tain monsuc cès sera cer-
et monsuc cès et mon suc- cès sera cer- tain monsuc cès seracer tain monsuc cès sera cer-
cres:
FP smorz:
FP
PP
staccato
soli.
1er
tr
---- tain
----- tain
cet é- poux sans doute si tendre va donc vous voir vous
FP smorz:
PP

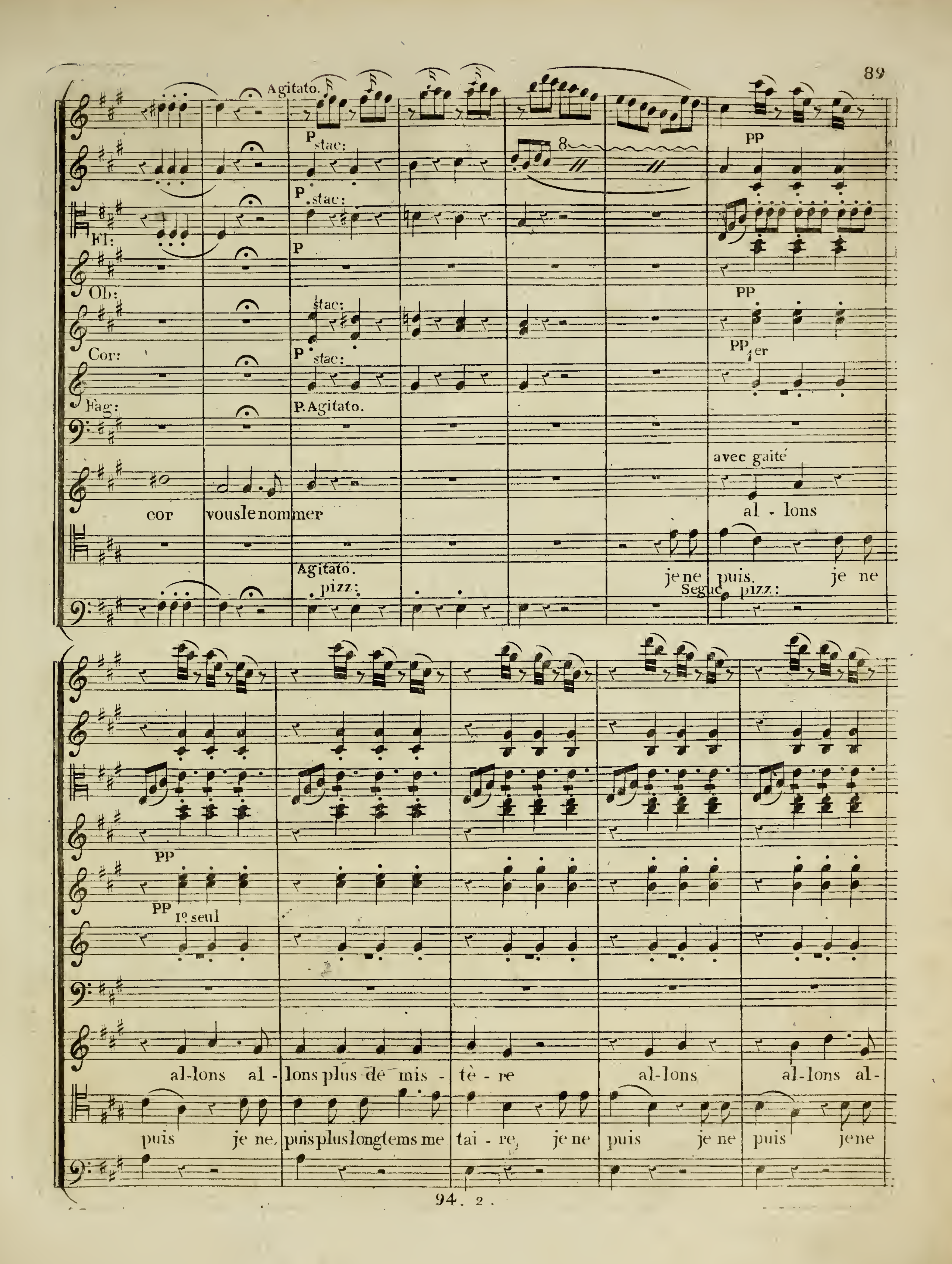


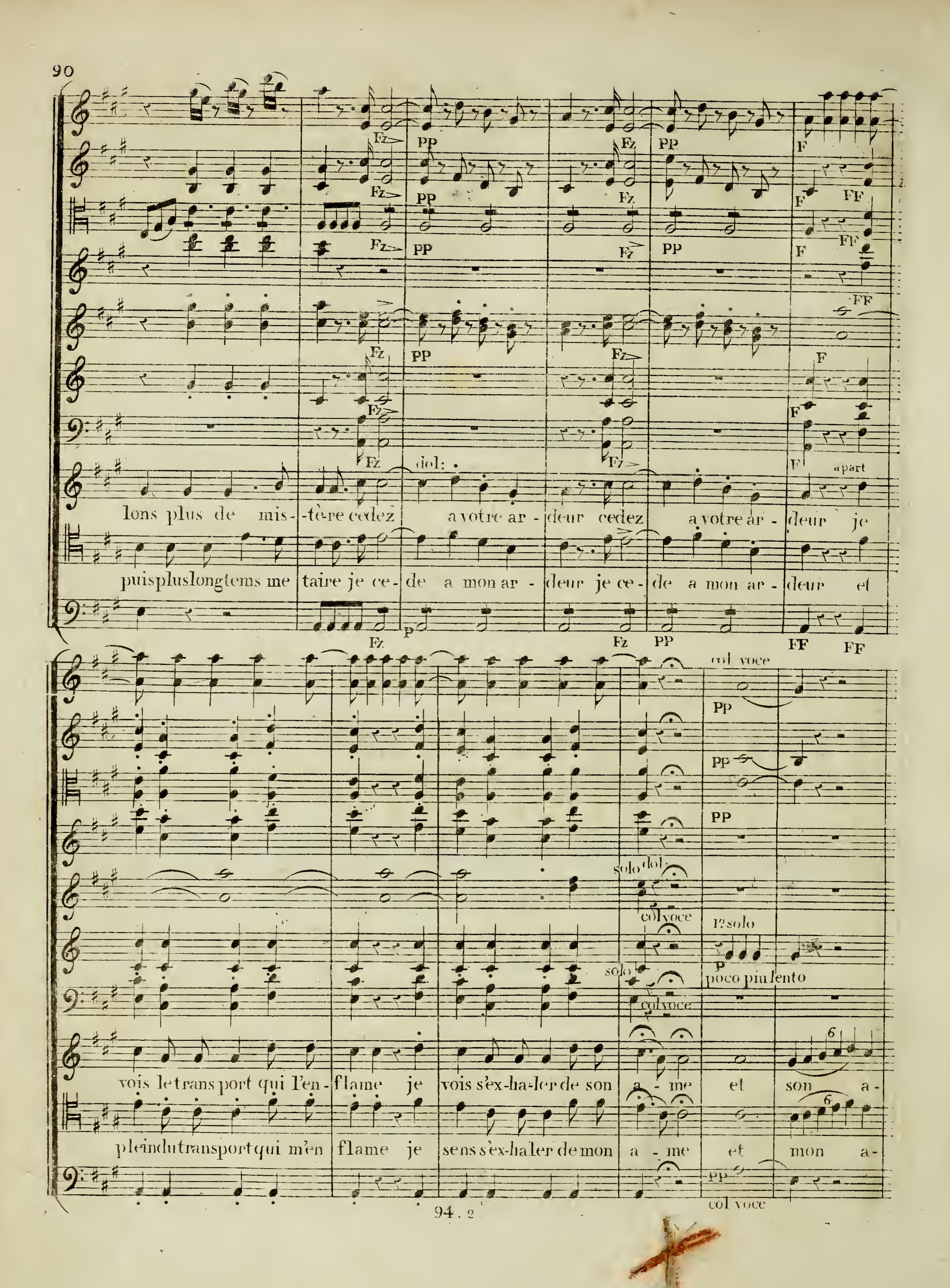
1º solo.
1º solo.
avec intention
ah! pour me voir assu-ré-ment mais pour m'en tendre c'est diffé-
voir et vous en-tendre
P
P
cres:
cres:
FF
FF
P
cres:
FF
------rent je n'en répondrais pas vrai ment je n'en répondrais pas vrai-ment
à part
que dit elle
cres:
FF

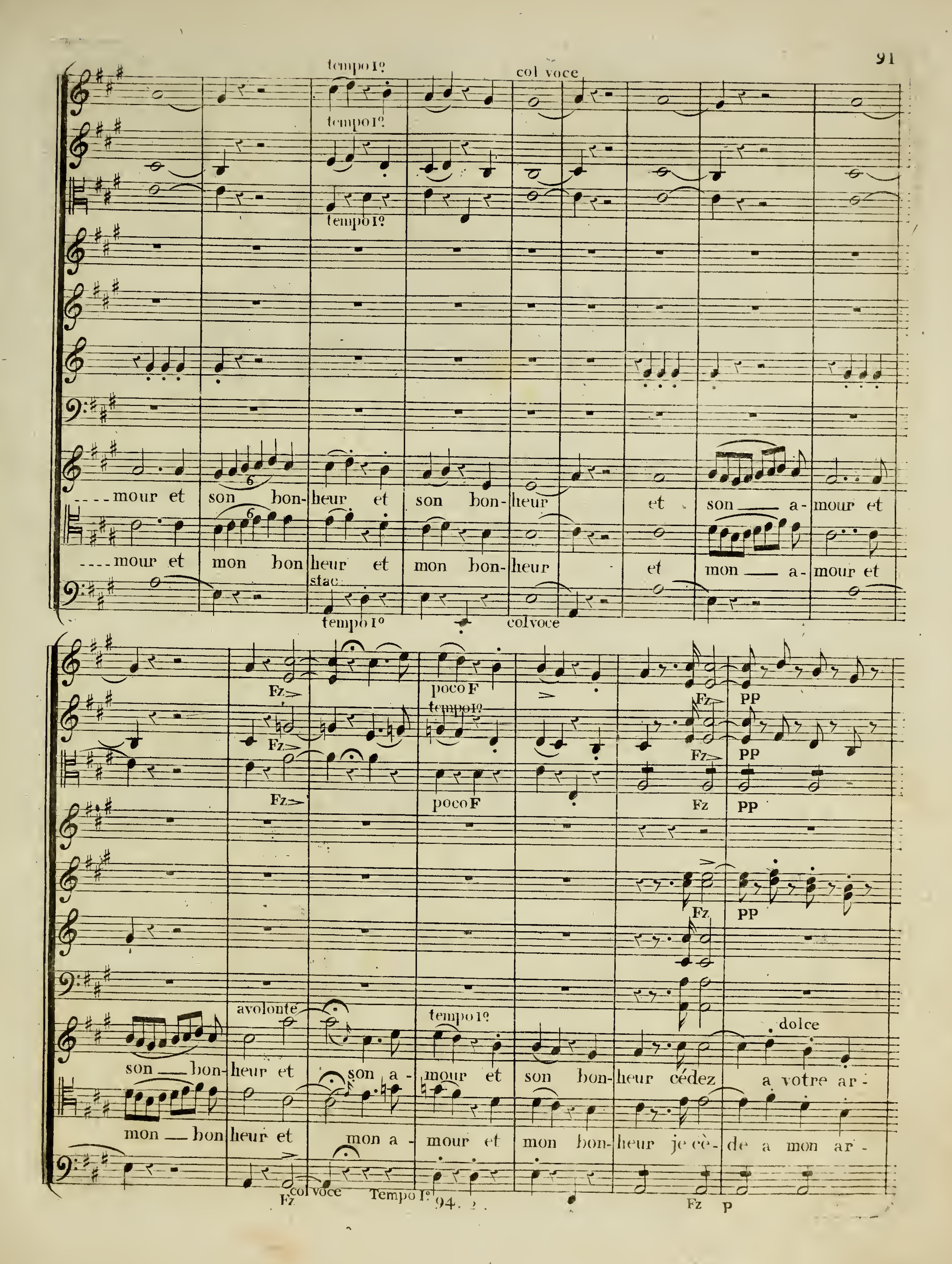


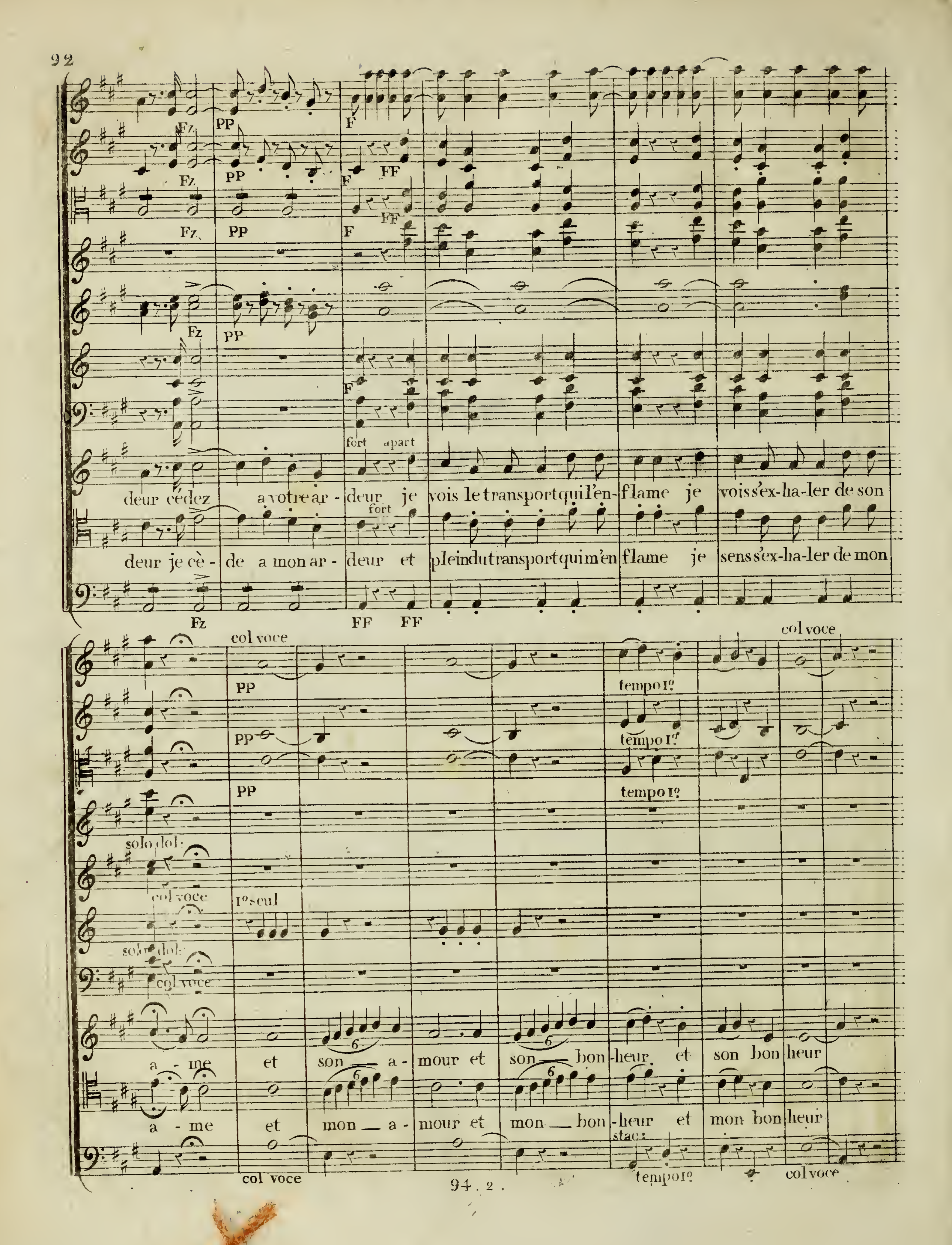
Allegro agitato.
pp
pp
legato.
pp
p
1º solo.
2º
p
son nom?
haut.
dai gnez m'ap - pren - dreson nom
dai -
Allegro agitato. Pizzi.
piz:
p
il en fe - sait mis - tere dans l'es -
gnez m'ap - pren - dreson nom
Arco

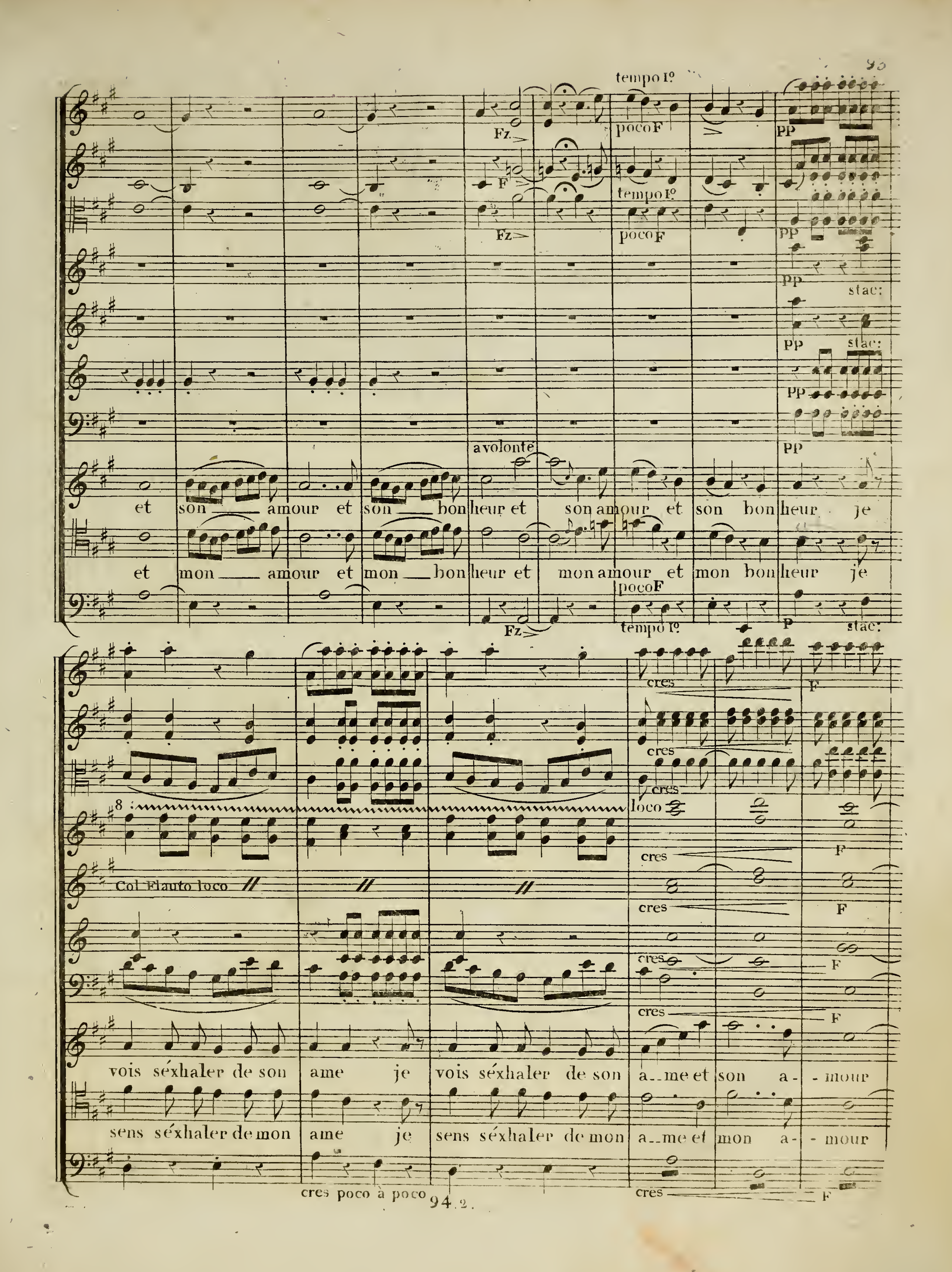

smorz:
stac:
smorz:
FF
F
avec gaité et finesse.
poir de se diver-tir maison a su le préve-nir et lui ren-dre guerre pour guerre
Dieux quel es-
stac:
poco più lento.
PP
Col voce
a volonté
faut il en - cor faut il en-
poir vient m'ani-merquoi ceté-poux qui sait vous plaire
pocopiù lento.

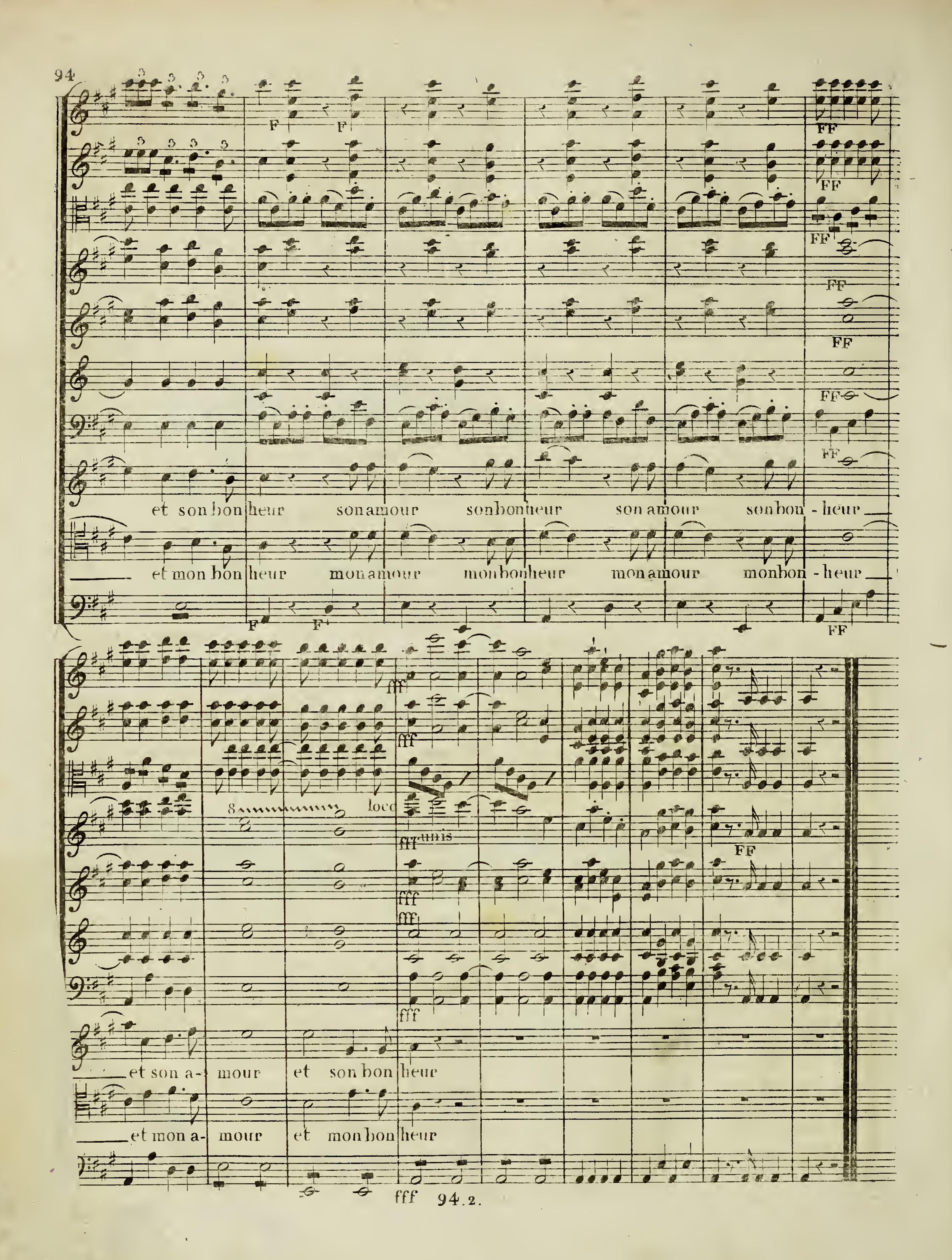

Agitato.
P stac:
P stac:
Fl:
P
Ob:
stac:
Cor:
P stac:
Fag:
P. Agitato.
PP
PP
PP 1er
avec gaité
cor
vous le nommer
al - lons
je ne
puis.
je ne
Agitato.
pizz:
Segue pizz:
PP
PP 1º seul
al-lons al - lons plus de mis - tè - re
al-lons
al-lons al-
puis je ne, puis plus longtems me tai - re, je ne puis je ne puis je ne


Fz
PP
F
FF
dol:
apart
lons plus de mis-
-tè-re cedez
a votre ar-
-deur cedez
a votre ar-
-deur je
puisplus longtems me
taire je ce-
-de a mon ar-
-deur je ce-
-de a mon ar-
-deur et
P
col voce
solo
1? solo
poco piu lento
vois le transport qui l'en-
-flame je
vois s'ex-ha-ler de son
a-me
et
son a-
pleindu transport qui m'en
flame je
sens s'ex-ha-ler de mon
a-me
et
mon a-


tempo I°
col voce
----mour et son bon- heur et son bon- heur et son a- mour et
----mour et mon bon heur et mon bon- heur et mon a- mour et
stac:
colvoce
Fz
poco F
tempo I°
PP
son bon- heur et son a- mour et son bon- heur cédez a votre ar-
avolonte
dolce
mon bon heur et mon a- mour et mon bon- heur je cè- de a mon ar-
col voce
Tempo I°
p


Fz
PP
F
FF
fort apart
deur cédez a votre ar - deur je vois le transport qui l'en-flame je vois s'ex-ha-ler de son
fort
deur je cè - de a mon ar - deur et plein du transport qui m'en flame je sens s'ex-ha-ler de mon
col voce
tempo I°
solo dol:
1° seul
a - me et son a - mour et son bon -heur et son bon heur
a - me et mon a - mour et mon bon -heur et mon bon heur
stac:


tempo I°
Fz
poco F
PP
stac:
a volonté
et son amour et son bonheur et son amour et son bonheur je
et mon amour et mon bonheur et mon amour et mon bonheur je
tempo I°
P
cres
F
loco
Col Flauto loco
vois séxhaler de son ame je vois séxhaler de son a..me et son a- - mour
sens séxhaler de mon ame je sens séxhaler de mon a..me et mon a- - mour
cres poco à poco


F
F
FF
FF
FF
FF
FF
FF
et son bon heur son amour son bonheur son amour son bon - heur
et mon bon heur mon amour mon bonheur mon amour mon bon - heur
F
F
FF
loco
fff
unis
FF
et son a- mour et son bon heur
et mon a- mour et mon bon heur
fff

JEAN.

Ainsi donc, madame, quand je comptais vous abuser, c'est vous.....

LA PRINCESSE.

Le Roi, instruit de votre déguisement, m'en avait fait part, en me témoignant la satisfaction qu'il éprouvait à me voir vous donner la préférence sur vos nombreux concurens.

JEAN

Eh bien! ses désirs seront-ils remplis?... Etes vous......

LA PRINCESSE.

Je suis..... la plus soumise des sœurs.

JEAN

Mon bonheur est au comble! et c'est à vos pieds que mon cœur laisse éclater ses transports (il tombe à ses pieds)

SCÈNE VIII.

JEAN, LA PRINCESSE, LE SENECHAL.

LE SENECHAL

Ciel!

LA PRINCESSE à part, en riant.

Le Sénéchal!... il en perdra l'esprit!

LE SENECHAL

Malheureux! vous aux genoux de son Altesse!

JEAN, toujours aux genoux de la princesse

Je voudrais bien voir cela, disiez-vous tout-à l'heure eh bien! je satisfais votre curiosité.

LE SENECHAL

Quoi! mes yeux ne me trompent point! la princesse de Navarre souffre à ses pieds....

JEAN

Son époux: qu'y a t-il donc là de si surprenant? (il se relève)

LE SENECHAL

Son époux! vous

JEAN

Faites donc l'étonné, comme si je ne vous en avais pas prévenu?

LE SENECHAL.

O scandale affreux! abominable!..et Madame tolère une telle audace!

LA PRINCESSE

Que voulez-vous Sénéchal? je me sens dans mon jour d'indulgence.

LE SENECHAL, à part

Je n'en reviens pas!... Comment se fait-il?... Ah! mon Dieu! est-ce que la tête de la Princesse?... Voici du monde! Il faut du moins espérer que devant des témoins une pareille scène ne se prollongera pas

SCÈNE IX[e] ET DERNIERE.

JEAN, LA PRINCESSE, LE SENECHAL, OLIVIER, PEDRIGO, LOREZZA, Suite de JEAN, suite de la PRINCESSE.

OLIVIER

Notre maitre tout est pret et quand vous voudrez vous pourrez poursuivre votre route

PEDRIGO

PEDRIGO.

Je crois que de long-temps je ne reverrai un pareil hôte

JEAN.

Joyeux compagnons de mes voy-ages! avant de quitter ces lieux, félicitez-moi de l'heureuse rencon-tre que j'y ai faite de son Altesse la sœur du roi de Navarre; je vous la présente comme la princesse la plus illustre, comme le modèle le plus accompli de toutes les graces; et, de plus...comme ma femme.

PEDRIGO, LOREZZA

Sa femme!

LE SENECHAL

Oh! pour le coup, c'est trop fort! Quoi! oser déclarer publiquement....

JEAN

Monsieur le Sénéchal croit-il que je veuille former un hymen clandes-tin? Mais non, je vois qu'il regrette seulement qu'une telle union n'ait pas pour témoin des personnages d'un rang plus élevé, d'un représen-tation plus brillante. Eh bien! il faut le satisfaire. Allons camarades! dès cet instant devenez, tout exprès pour lui, preux et nobles chevaliers; qu'a ma voix l'enveloppe grossière qui vous couvre tombe, et vous lais-se voir sous le plus riche appareil!..

(Les soubrevestes de tous les seigneurs de la suite du prince tombent; ils paraissent sous le costume le plus brillant)

LE SENECHAL

Est-ce un rêve!

LOREZZA

Ah mon dieu! est-ce que tous les bourgeois de Paris ont de beaux ha-bits comme ça?

JEAN

Je ne veux rien laisser à désirer à M. le sénéchal; pour achever de lui complaire, je change aussi d'état, je renonce à la bourgeoisie; et de mon autorité privée, je m'institue prince héréditaire de France

LE SENECHAL, à part

Allons, allons! c'est le prince lui même! (à Jean) Ah! seigneur excusez ma méprise, et qu'en faveur de l'heu-reuse union.....

JEAN

Elle obtient donc enfin votre aveu, M. le sénéchal? j'en suis charmé! (à sa suite) Oui braves compagnons d'armes, l'hymen va m'unir a la princesse de Navarre; quel objet fût jamais plus di-gne de votre hommage! imitez son époux et tombez tous à ses pieds.

(Les personnages de la suite de Jean, s'incli-nent et baissent leurs armes devant la prin-cesse, au son d'une fanfare brillant.

J'en suis charmé

Nº 14. CHŒUR FINAL.

Allegro.

Ier Violon. FF

2d Violon. FF

Alto. FF

Flutes. FF Col haub.

Hautbois et Clarinettes. FF

Cors in B haut FF

Trombe. in e ♭ FF

Bassons. FF

Allegro.

Timpani. FF

Tambour de régiment dans la coulisse. FF roulement très fort

CHŒUR.

(les personnages de la suite de Jean s'inclinent et baissent leurs armes devant la princesse au son d'une fanfare brillante) Hon_

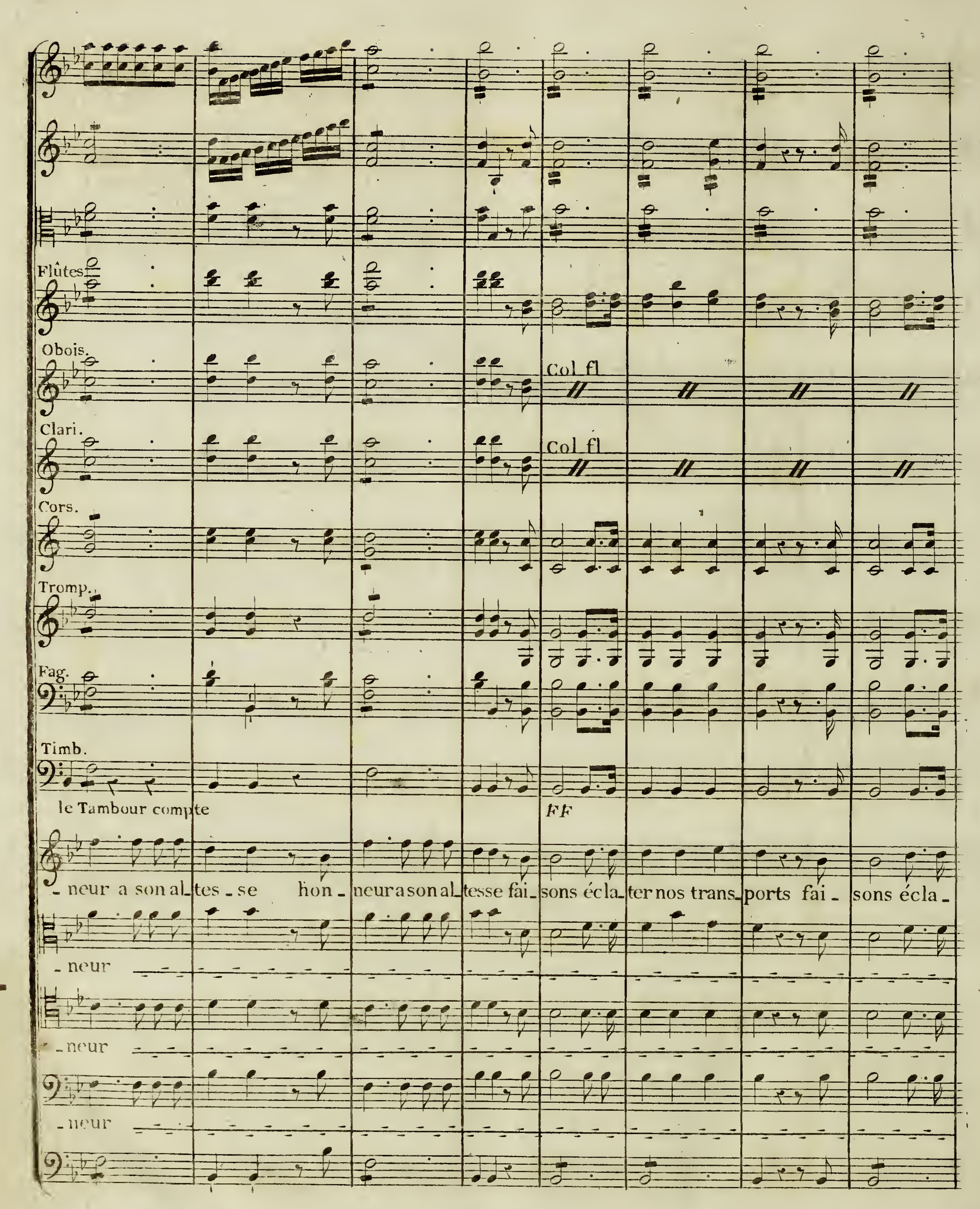
Hon_

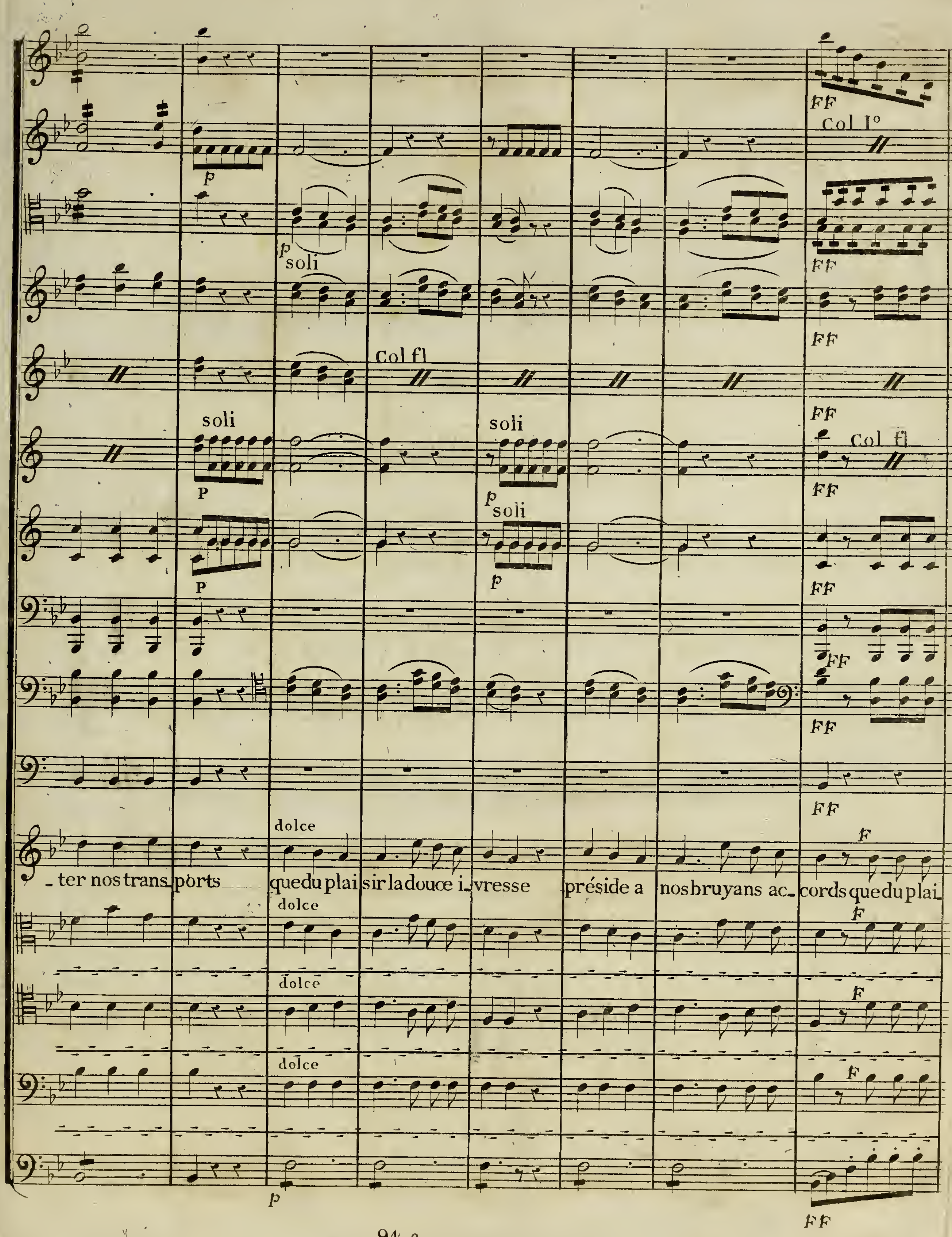
Hon

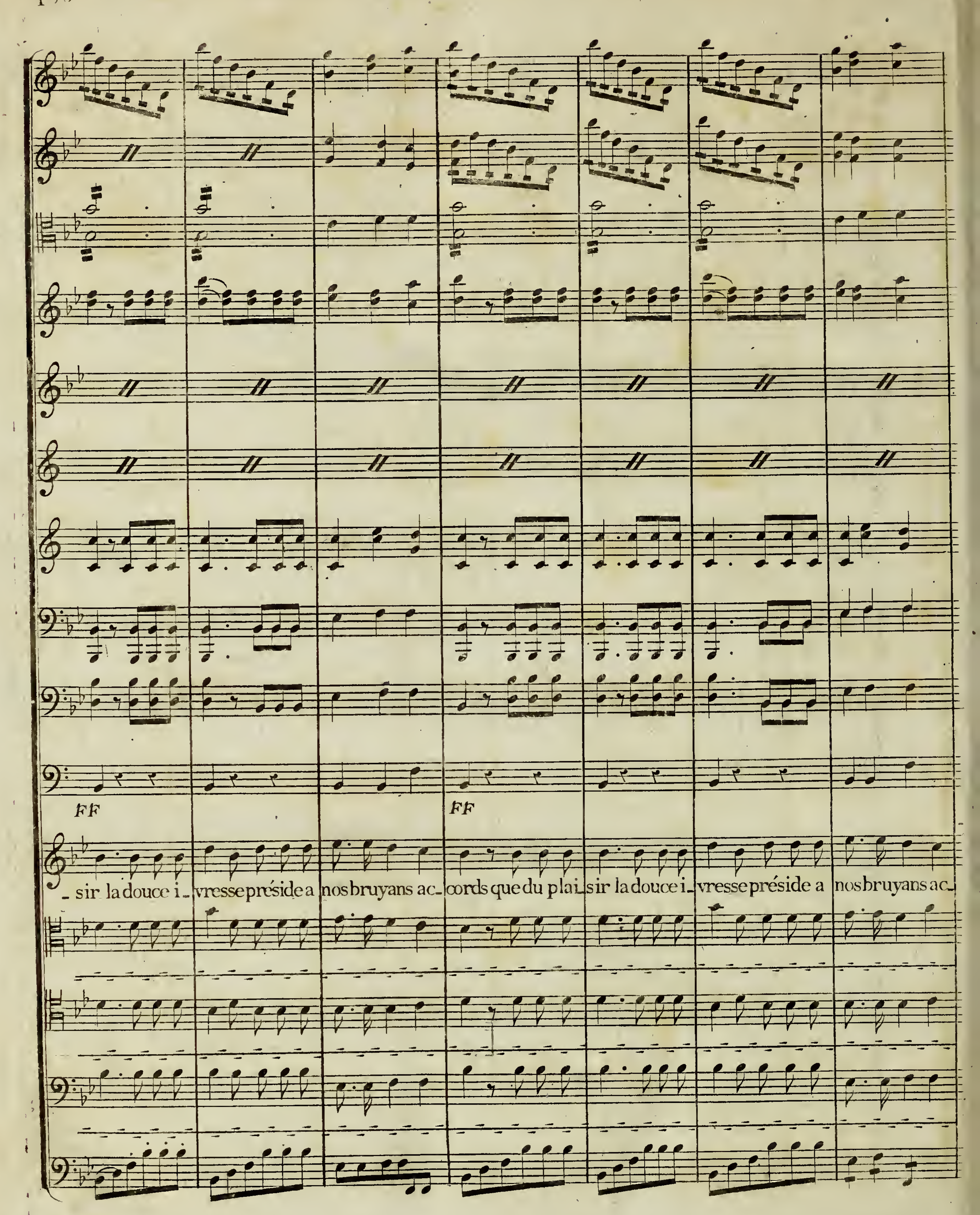
Ho

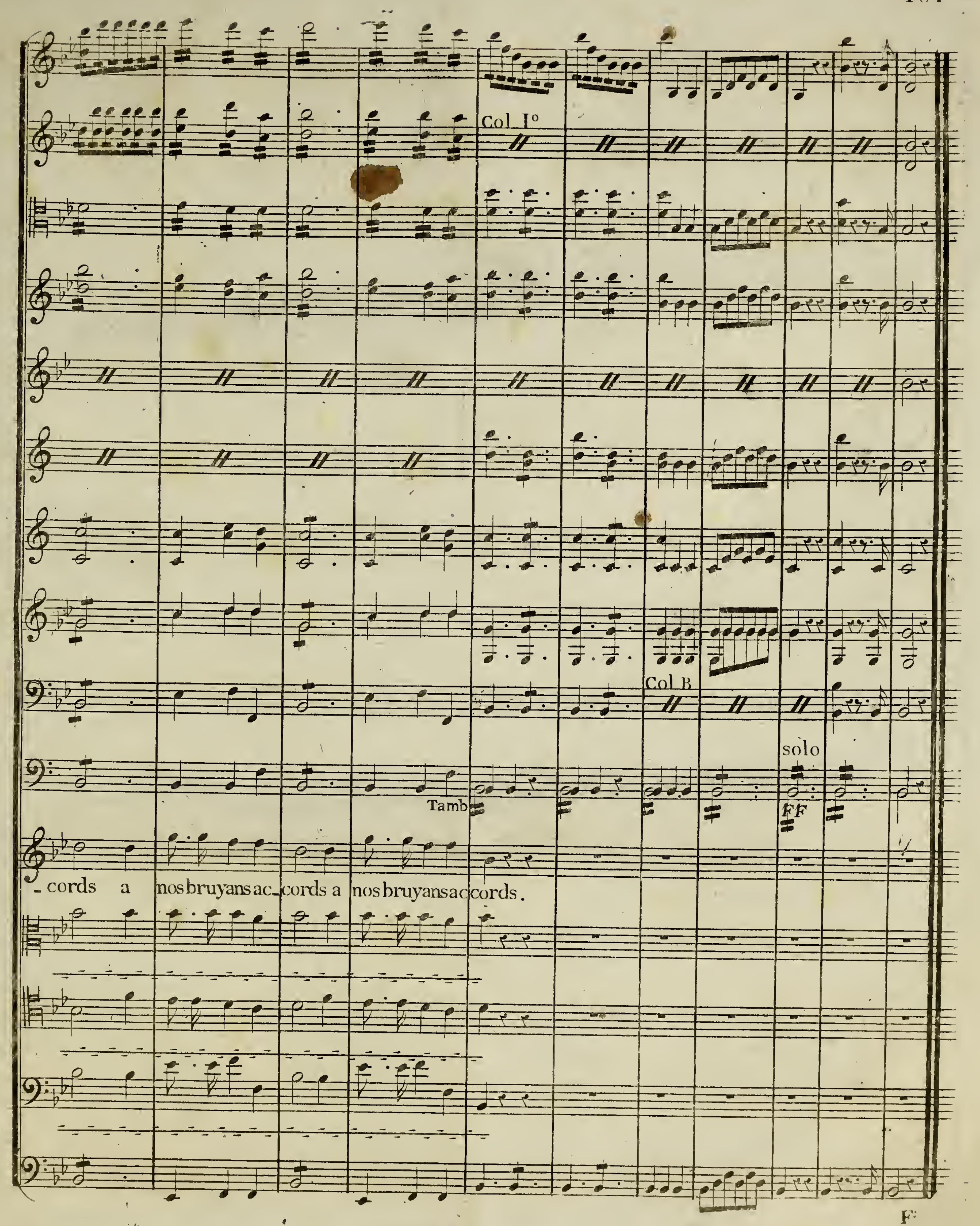
Allegro.

Basse. FF


Flûtes.
Obois.
Col fl
Clari.
Col fl
Cors.
Tromp.
Fag.
Timb.
le Tambour compte
FF
- neur a son al_tes _ se hon _ neur a son al_tesse fai_sons écla_ter nos trans_ports fai _ sons écla _
- neur
- neur
- neur


FF
Col I°
p
soli
FF
Col fl
soli
P
Col fl
soli
p
FF
dolce
F
- ter nos trans ports
que du plai sir la douce i - vresse
préside a
nos bruyans ac - cords que du plai
p


FF
FF
sir la douce i vresse préside a nos bruyans ac_ cords que du plai_ sir la douce i_ vresse préside a nos bruyans ac_


Col. I°
Col. B
solo
Tamb
FF
-cords a nos bruyans ac-cords a nos bruyans accords.

F:

